TOYOTA

2008 Manuel du propriétaire

Pour votre sécurité et confort,

lisez–le avec soin et gardez–le dans le véhicule.

SIENNA

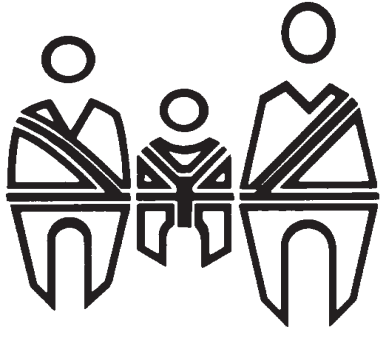
POUR VOTRE SECURITE, N'OUBLIEZ PAS DE BOUCLER VOTRE CEINTURE DE SECURITE

Toyota a fait un effort spécial pour encourager l'utilisation des ceintures de sécurité.

Les ceintures de sécurité Toyota sont :

- **Confortables**
- **Faciles à utiliser**
- **Commodes**

Nous vous conseillons de boucler votre ceinture de sécurité en toute occasion.



Avant–propos

Nous vous souhaitons la bienvenue au nombre des propriétaires Toyota toujours croissant et de tous ceux qui savent en apprécier la qualité. Nous sommes fiers de la technologie avancée et de la qualité de la construction de chaque véhicule que nous produisons.

Ce Manuel du Propriétaire décrit le fonctionnement de votre nouveau véhicule Toyota. Veuillez le lire attentivement et faire respecter ses instructions par ses occupants. Ainsi, vous bénéficierez de longues années d'utilisation en toute sécurité. Pour toutes les informations importantes concernant ce manuel et votre Toyota, veuillez lire attentivement les pages suivantes.

Pour son entretien, souvenez–vous que votre concessionnaire Toyota connaît très bien votre véhicule et qu'il désire vous donner entière satisfaction. Il assurera un entretien de qualité et vous fournira toute l'assistance nécessaire.

S'il n'y a pas de concessionnaire Toyota près de chez vous, appelez le numéro suivant:

POUR LES ETATS–UNIS:
- Si vous vous trouvez aux Etats–Unis ou au Canada:
  Toyota Customer Experience Center **Numero sans frais: 1–800–331–4331**
- Hawaii:
  Servco Automotive Customer Services **Numero sans frais: 1–888–272–5515**

POUR LE CANADA:
- Si vous vous trouvez au Canada ou aux Etats–Unis:
  Centre d'interaction avec la clientèle Toyota **Numero sans frais: 1–888–TOYOTA–8 ou 1–888–869–6828**

Veuillez laisser la présente brochure dans le véhicule au moment de sa revente. Les informations qu'elle contíent seront également utiles au futur propriétaire.

L'ensemble des informations et caractéristiques contenues dans la présente brochure sont à jour au moment de sa publication. Toutefois, la politique d'amélioration permanente des produits suivie par Toyota l'oblige à se réserver le droit de procéder à tout moment et sans préavis à des modifications.

Prière de noter que la présente brochure s'applique à tous les modèles et couvre tous les équipements, y compris les options. C'est pourquoi l'usager pourra parfois trouver des explications se rapportant à des équipements qui ne sont pas montés sur son véhicule.

Vous trouverez de plus amples renseignements sur nos sites Web.

- Etats–Unis (continent) **www.toyota.com**
- Hawaii **www.toyotahawaii.com**
- Canada **www.toyota.ca**

TOYOTA MOTOR CORPORATION

© 2008 TOYOTA MOTOR CORPORATION

Tous droits réservés. La présente publication ne peut être ni reproduite ni copiée, intégralement ou partiellement, sans le consentement écrit de Toyota Motor Corporation.

Informations importantes concernant ce manuel

Avertissements relatifs à la sécurité et aux détériorations du véhicule

Vous trouverez tout au long de ce manuel des avertissements relatifs à la sécurité et aux détériorations du véhicule. Vous devez suivre scrupuleusement ces avertissements afin d'éviter tout risque de blessure ou de détérioration.

Les descriptions suivantes indiquent les types d'avertissements, leur signalétique et la manière dont ils sont utilisés dans ce manuel:

⚠ ATTENTION

Cette mention signale un danger susceptible d'entraîner une blessure corporelle si elle n'est pas respectée. Vous êtes informé de ce que vous devez faire ou ne pas faire pour éviter ou réduire les risques de blessure pour vous-même ou pour les autres.

NOTE

Cette mention signale un danger susceptible d'entraîner une détérioration du véhicule ou de ses équipements si elle n'est pas respectée. Vous êtes informé de ce que vous devez ou ne devez pas faire afin d'éviter ou de réduire les risques de détérioration pour votre véhicule et son équipement.

Symbole de sécurité



Lorsque vous voyez le symbole de sécurité indiqué ci-dessus, cela signifie: "Ne pas..."; "Ne pas faire cela"; ou "Empêcher que cela ne se produise".

Informations essentielles concernant votre Toyota

Systèmes de retenue des passagers

Toyota vous encourage vivement, vous et tous les membres de votre famille, à prendre le temps de lire avec attention la section 1–3 du présent Manuel du propriétaire. Dans le but de vous aider à comprendre comment vous pouvez bénéficier au mieux des dispositifs de retenue des occupants dont dispose ce véhicule, le section 1–3 de ce manuel du propriétaire est celle que les membres de votre famille et vous–même devez absolument lire.

Cette section 1–3 explique le fonctionnement et l'utilisation correcte des sièges, des ceintures de sécurité, des sacs de sécurité gonflables SRS et des sièges de sécurité enfant, ainsi que certains dangers potentiels dont vous devez avoir conscience. Ces systèmes ont été conçus pour être utilisés les uns avec les autres et en fonction de la structure générale du véhicule, dans le but d'assurer aux passagers la meilleure protection possible en cas d'accident. L'efficacité de chaque système est décuplée lorsqu'il est utilisé convenablement et en association avec les autres systèmes. Aucun système de retenue des passagers n'est capable, à lui seul, de vous offrir, à vous ainsi qu'aux membres de votre famille, le même niveau de sécurité que celui dont vous bénéficiez quand tous les systèmes sont utilisés en même temps. Voilà pourquoi il est essentiel que vous et les membres de votre famille compreniez l'utilité de chacun de ces systèmes, la bonne manière de les utiliser et les interactions qui existent les uns avec les autres.

Les systèmes de retenue des passagers ont tous vocation à contribuer à réduire les risques de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident. Aucun de ces systèmes, que ce soit considérés individuellement ou associés les uns aux autres, n'est suffisant pour apporter la garantie que personne ne risque d'être blessé en cas d'accident. En revanche, plus vous les connaissez et sachez les utiliser convenablement, plus grandes sont vos chances de survie sans séquelles graves.

Le premier système de sécurité à protéger tous les passagers du véhicule est celui constitué des ceintures de sécurité; nous rappelons ici que le port de la ceinture de sécurité est obligatoire pour tous les passagers sans exception, à chaque déplacement. Les enfants doivent être attachés dans un siège de sécurité enfant adapté à leur âge et à leur stature. Les sacs de sécurité gonflables SRS (Système de retenue supplémentaire), comme leur nom l'indique, sont conçus comme un système complémentaire aux ceintures de sécurité, et non comme un système censé les remplacer. Les sacs de sécurité gonflables SRS ont prouvé leur efficacité à réduire le risque des traumatismes subis à la tête ou à la poitrine, en empêchant leur contact avec les parties saillantes de l'habitacle du véhicule.

Pour pouvoir être efficaces, les sacs de sécurité gonflables SRS doivent se déployer en une fraction de seconde. Cette extrême rapidité de déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS en fait un équipement potentiellement dangereux si le passager est assis trop près, ou si un objet ou une partie de son corps (le bras, par exemple) se trouve entre lui–même et le sac de sécurité au moment du déploiement. Ce simple exemple suffit à lui seul à justifier une lecture attentive de la section 1–3 du présent Manuel du propriétaire, qui vous permettra d'utiliser correctement les systèmes de retenue du véhicule et donc d'augmenter le niveau de sécurité qu'ils peuvent vous apporter, à vous et à tous les membres de votre famille, en cas d'accident.

Toyota vous recommande vivement de lire avec attention les explications de la section 1–3 et d'y revenir au besoin pendant toute la durée d'utilisation du véhicule.

Enregistreur de bord

Votre véhicule possède des ordinateurs qui contrôlent et régulent certains éléments de votre véhicule. Ces ordinateurs vous assistent lors de la conduite et permettent à votre véhicule de maintenir un niveau optimal de performance. Le système enregistre non seulement des données utiles au diagnostic de pannes mais également les données lors d'un choc ou d'un accident. Ce système est appelé enregistreur de bord (EDR).

L'EDR est intégré dans le capteur de sac de sécurité gonflable. Lors d'un choc ou d'un accident, ce dispositif peut enregistrer les informations suivantes, en totalité ou en partie:

- Régime moteur
- S'il y a eu action sur la pédale de frein ou non
- Vitesse du véhicule
- Le degré d'enfoncement de la pédale d'accélérateur
- Position du levier de sélecteur de transmission automatique
- Si le conducteur et le passager avant portaient leur ceinture de sécurité
- Position du siège conducteur
- Classification des occupants du siège passager avant
- Données de déploiement du sac de sécurité gonflable SRS
- Données de diagnostic du dispositif de sac de sécurité gonflable SRS

Si votre véhicule est équipé d'un dispositif de contrôle de la stabilité (VSC), l'unité de commande électronique (ECU) peut éventuellement contenir un autre EDR. Nombre de conditions de conduite impliquent l'activation du VSC, l'EDR du VSC pouvant alors enregistrer certaines informations. L'EDR du VSC peut enregistrer tout ou partie des informations suivantes:

- Comportement du véhicule
- Angle d'inclinaison du volant
- Vitesse du véhicule
- Le degré d'enfoncement de la pédale d'accélérateur
- Le degré d'enfoncement de la pédale de frein
- Le degré d'intervention de l'ECU par rapport aux 4 roues
- Les données de diagnostic du dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule

Les informations ci–dessus sont destinées à améliorer les performances du véhicule en matière de sécurité. A la différence des enregistreurs de bords ordinaires, l'EDR n'enregistre pas de données sonores telles que les conversations des passagers.

Toyota ne divulguera aucune des informations enregistrées par l'EDR à un tiers excepté dans le cas où:

- Le propriétaire du véhicule a donné son accord en ce sens (ou la société de location s'il s'agit d'un véhicule loué)
- Ces informations font l'objet d'une demande officielle de la part de la police ou toute autre autorité compétente
- Ces informations s'avèreraient utiles pour la défense de Toyota lors d'une poursuite judiciaire
- Un tribunal les réclame

Cependant, si ceci s'avère nécessaire, Toyota pourra:

- Utiliser les données à des fins de recherche en matière de performance de sécurité des véhicules Toyota
- Divulguer les données à un tiers à des fins de recherche sans divulguer les renseignements concernant le propriétaire du véhicule et ce, uniquement si cela est absolument nécessaire
- Divulguer des données compilées, où les informations permettant d'identifier les véhicules auront été effacées, à une organisation autre que Toyota à des fins de recherche

Garantie du véhicule neuf

Votre véhicule neuf est couvert par les garanties limitées Toyota suivantes:

- Garantie du véhicule neuf
- Garantie des dispositifs antipollution
- Autres

Pour plus d'informations, veuillez vous reporter au "Carnet de garantie du propriétaire" ou "Supplément du manuel du propriétaire".

Vos responsabilités pour l'entretien

Le propriétaire est tenu de s'assurer que les travaux d'entretien spécifiés sont effectués. La section 6 fournit le détail des prescriptions d'entretien. La section 6 indique également les conseils d'entretien général. Pour de plus amples informations relatives au programme d'entretien, veuillez vous reporter au "Guide du programme d'entretien" ou "Supplément du manuel du propriétaire".

Informations importantes, concernant votre Toyota, relatives à la santé et la sécurité

⚠ ATTENTION

- **AVERTISSEMENT: Certains des composants des gaz d'échappement et de pièces automobiles contiennent ou émettent des produits chimiques que l'Etat de Californie considère comme étant cancérigènes et susceptibles d'entraîner des malformations ou de nuire aux organes reproducteurs. En outre, les huiles, carburants et liquides contenus dans les véhicules ainsi que les déchets produits par l'usure des composants contiennent ou émettent des produits chimiques que l'Etat de Californie considère comme étant cancérigènes et susceptibles d'entraîner des malformations ou de nuire aux organes reproducteurs.**

- **Les cosses et les bornes de batterie ainsi que les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés à base de plomb. Lavez–vous les mains après les avoir manipulés. L'huile moteur usagée contient des produits chimiques responsables de cancers chez les animaux de laboratoires. Protégez toujours votre peau en vous lavant abondamment avec de l'eau et du savon.**

Accessoires, pièces détachées et modification de votre Toyota

Il existe actuellement, sur le marché, de nombreuses pièces détachées et accessoires destinés aux véhicules Toyota mais qui ne sont pas d'origine. Nous vous rappelons que Toyota n'accorde pas de garantie à ces produits et n'est pas responsable de leur fonctionnement, réparation ou remplacement, ou de toute détérioration qu'ils sont susceptibles de provoquer, ou d'effets adverses qu'ils peuvent avoir sur votre véhicule Toyota.

Ce véhicule ne doit pas être modifié avec des produits qui ne sont pas d'origine Toyota. Toute modification par montage de pièces qui ne seraient pas d'origine Toyota risque d'affecter les performances de votre véhicule, sa sécurité ou sa longévité et serait susceptible d'enfreindre la réglementation en vigueur. En outre, les dommages ou les problèmes de performance découlant d'une telle modification risquent de ne pas être couverts par la garantie.

Système d'allumage de votre Toyota

Le système d'allumage de votre Toyota respecte toutes les exigences de la réglementation canadienne concernant les équipements provoquant des interférences radio.

Installation d'un système radio émetteur/récepteur

L'installation dans votre véhicule d'un système radio émetteur/récepteur risquant d'en perturber les systèmes électroniques, comme par exemple le système d'injection multipoint/séquentielle, le système de commande électronique de l'accélérateur, le régulateur de vitesse (conventionnel ou dynamique à laser), le système de freinage antiblocage ABS, le système antipatinage, le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule, le dispositif de sac de sécurité gonflable SRS ou le système de prétensionneurs des ceintures de sécurité, consultez impérativement votre concessionnaire Toyota quant aux précautions à prendre ou aux recommandations à respecter pour cette installation.

Pneus et charge de votre Toyota

Des pneus sous–gonflés ou sur–gonflés, ainsi qu'une charge excessive, peuvent entraîner une détérioration du pouvoir directionnel et des performances du freinage, avec comme conséquence ultime un accident. Vérifiez régulièrement la pression de gonflage et veillez à rester dans les limites de charge indiquées dans ce Manuel du propriétaire. Pour plus de détails concernant la pression de gonflage des pneus et les limites de charge, reportez–vous aux pages 467 et 555.

Pompe de détection de fuite

Cette pompe vérifie le taux de fuite du carburant par évaporation. Ce contrôle s'effectue environ cinq heures après l'arrêt du moteur. Ainsi, un bruit peut être perceptible pendant plusieurs minutes, sous le plancher et à proximité du siège conducteur. Ceci n'indique pas un dysfonctionnement.

Mise à la casse de votre Toyota

Les dispositifs de sacs de sécurité gonflables SRS et de prétensionneurs de ceinture de sécurité de votre Toyota renferment des produits chimiques explosifs. Si le véhicule est mis à la casse avec les sacs gonflables et les prétensionneurs en l'état, cela risque de provoquer un accident tel un incendie. Veillez donc à faire enlever les dispositifs de sacs de sécurité gonflables SRS et de prétensionneurs de ceinture de sécurité par un atelier d'entretien agréé ou par votre concessionnaire Toyota avant de mettre votre véhicule à la casse.

Perchlorate

Cela peut impliquer une manipulation particulière, consultez le site www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Certains éléments de votre véhicule peuvent contenir du perchlorate. Le sac de sécurité gonflable, les prétensionneurs des ceintures de sécurité et les piles de la télécommande du verrouillage centralisé peuvent faire partie de ces éléments.

Sommaire

1 UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES Page

1 Vue générale des instruments et des commandes 1
2 Clés et portes 11
3 Systèmes de retenue des passagers 61
4 Volant de direction et rétroviseurs 173
5 Eclairages, essuies−glaces et désembueur 181
6 Appareils de contrôle, instruments et témoins de rappel d'entretien ... 197
7 Contacteur (d'allumage) de démarrage, transmission et frein de stationnement ... 213
8 Système audio 253
9 Système de climatisation 363
10 Autres équipements 385

2 INFORMATION AVANT DE CONDUIRE VOTRE TOYOTA 437
3 DEMARRAGE ET CONDUITE 475
4 EN CAS D'URGENCE 491
5 PREVENTION ANTI−ROUILLE ET ENTRETIEN DE L'ASPECT EXTERIEUR 525
6 ENTRETIEN ET SOIN DU VEHICULE 533
7 ENTRETIEN A FAIRE SOI−MEME

1 Introduction 541
2 Moteur et châssis 549
3 Composants électriques 569

8 CARACTERISTIQUES 581
9 INDEX 591

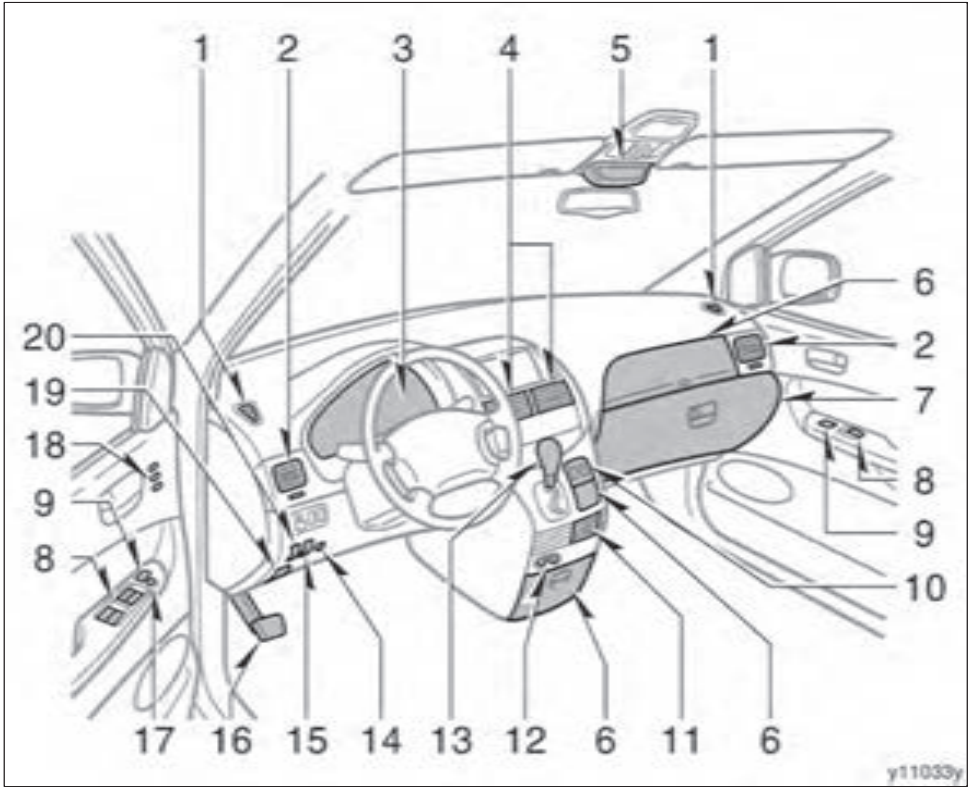
SECTION 1 – 1

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

Vue générale des instruments et des commandes

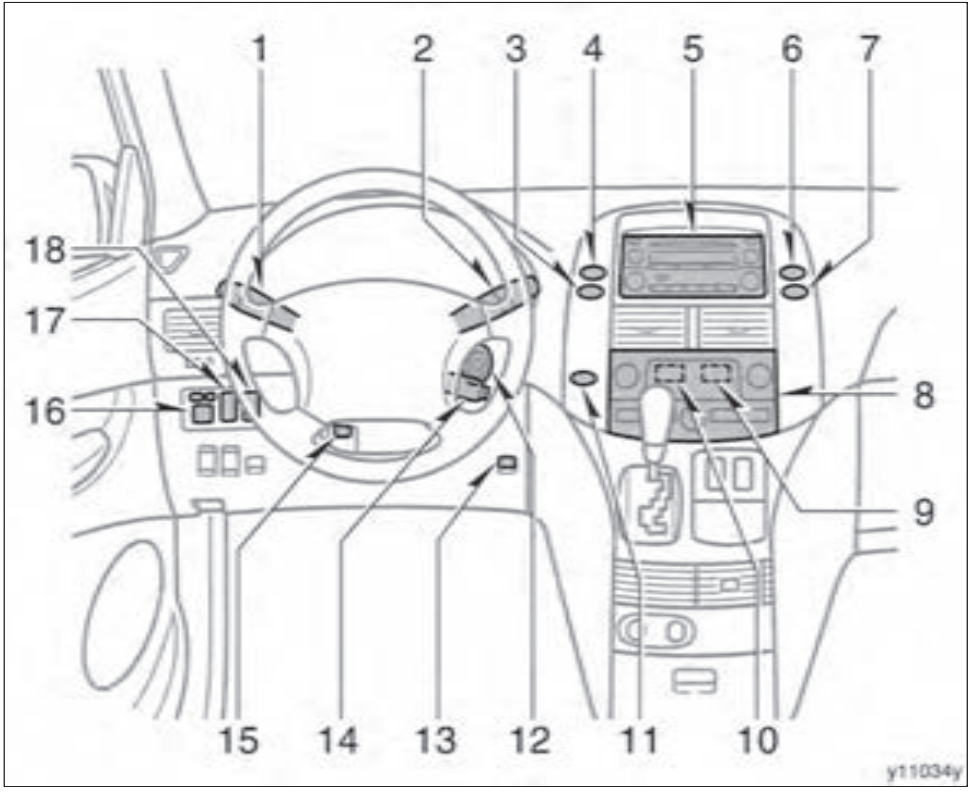
Vue d'ensemble du tableau de bord 2
Vue d'ensemble du combiné des instruments 6
Vue d'ensemble des témoins de tableau de bord 8

Vue d'ensemble du tableau de bord



1. Buses de dégivrage latérales
2. Aérateurs latéraux
3. Combiné d'instruments
4. Aérateurs centraux
5. Ecran multifonctionnel ou boîtier pour commande d'ouverture de porte de garage
6. Casiers auxiliaires
7. Boîte à gants
8. Commutateurs de lève–vitres électriques
9. Commutateurs de verrouillage centralisé des portes
10. Commandes de dispositif de chauffage des sièges ou casier auxiliaire
11. Porte–gobelets et range–monnaie
12. Douilles d'alimentation
13. Levier de sélecteur de transmission automatique
14. Commutateur de remise à zéro du circuit de contrôle de la pression de gonflage des pneus
15. Commutateur principal de commande électrique des portes coulissantes (commutateur "SLIDE DOOR OFF")
16. Pédale du frein de stationnement
17. Commutateur de verrouillage du lève–vitre

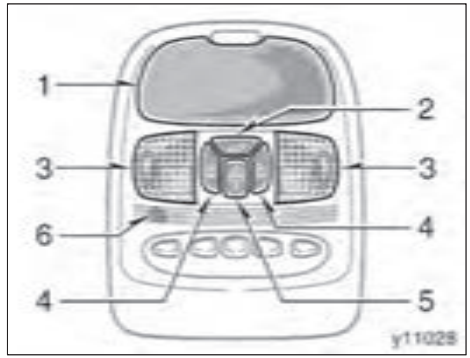
18. Boutons de mémorisation de la position de conduite
19. Levier de déverrouillage du capot
20. Commutateur principal de commande électrique du hayon (commutateur “BACK DOOR OFF”)



1. Commutateurs de projecteurs, de clignotants et de projecteurs antibrouillards avant
2. Commutateurs d'essuie–glace et de lave–glace
3. Commutateur de désembuage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs et commutateur de dégivrage des essuie–glaces de pare–brise
4. Commutateur de feux de détresse
5. Système audio ou système de contrôle de visibilité arrière/système de navigation y compris système audio (Pour le système de navigation, reportez–vous au "Système de navigation Manuel du propriétaire".)
6. Commutateur principal de douille d'alimentation
7. Adaptateur AUX
8. Commandes de climatisation
9. Témoins d'activation ("AIR BAG ON") et de désactivation ("AIR BAG OFF") de sacs de sécurité gonflables
10. Commutateur et témoin du système Toyota d'aide au stationnement
11. Interrupteur principal des éclairages individuels

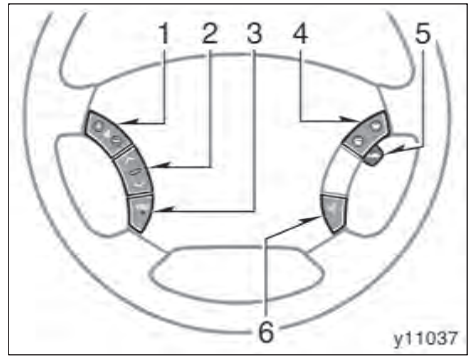
12. Contacteur de démarrage
13. Commutateur “TRAC OFF”
14. Commutateur de régulateur de vitesse conventionnel ou dynamique à laser
15. Levier de déverrouillage de colonne de direction inclinable et télescopique
16. Commutateurs de réglage des rétroviseurs électriques
17. Commutateur “REAR VENT”
18. Sélecteur de réglage de l’assiette des projecteurs

▶Console de pavillon



1. Miroir de conversation
2. Commutateur du hayon électrique
3. Eclairages individuels avant
4. Commutateurs de porte coulissante électrique
5. Commutateur de toit ouvrant électrique
6. Microphone

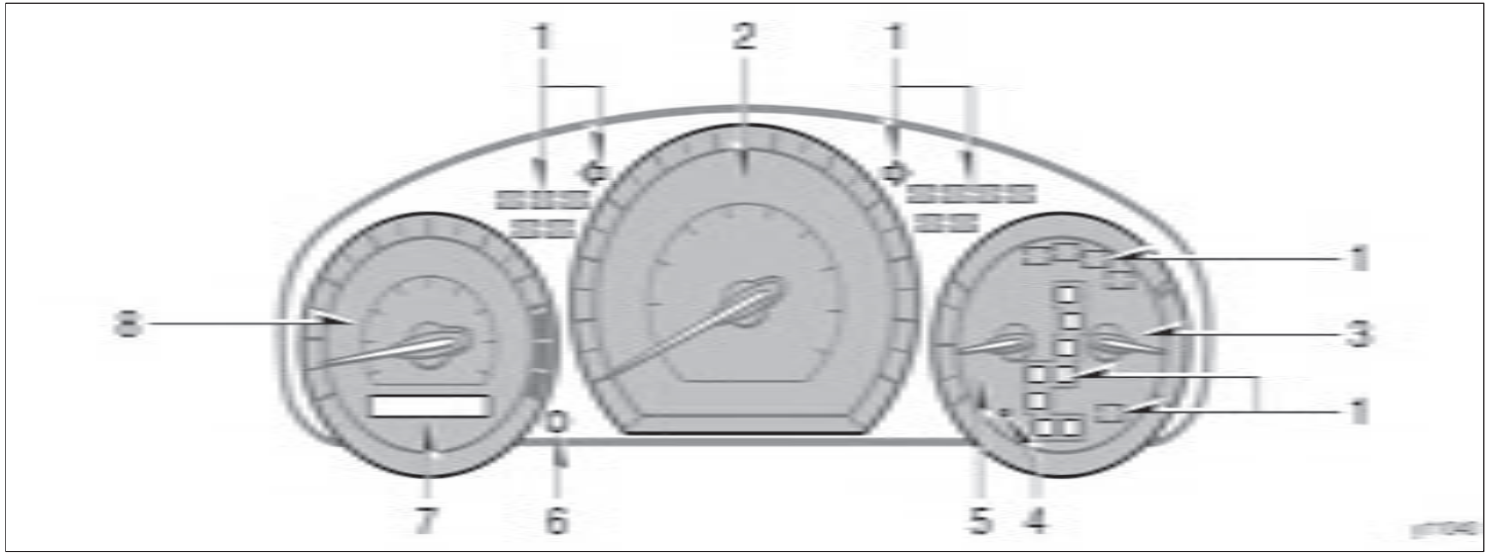
▶Commandes au volant



1. Commandes de volume audio/système mains libres
2. Touche “∧∨”
3. Bouton “MODE”
4. Boutons de téléphonie
5. Bouton de distance
6. Commande d’activation vocale

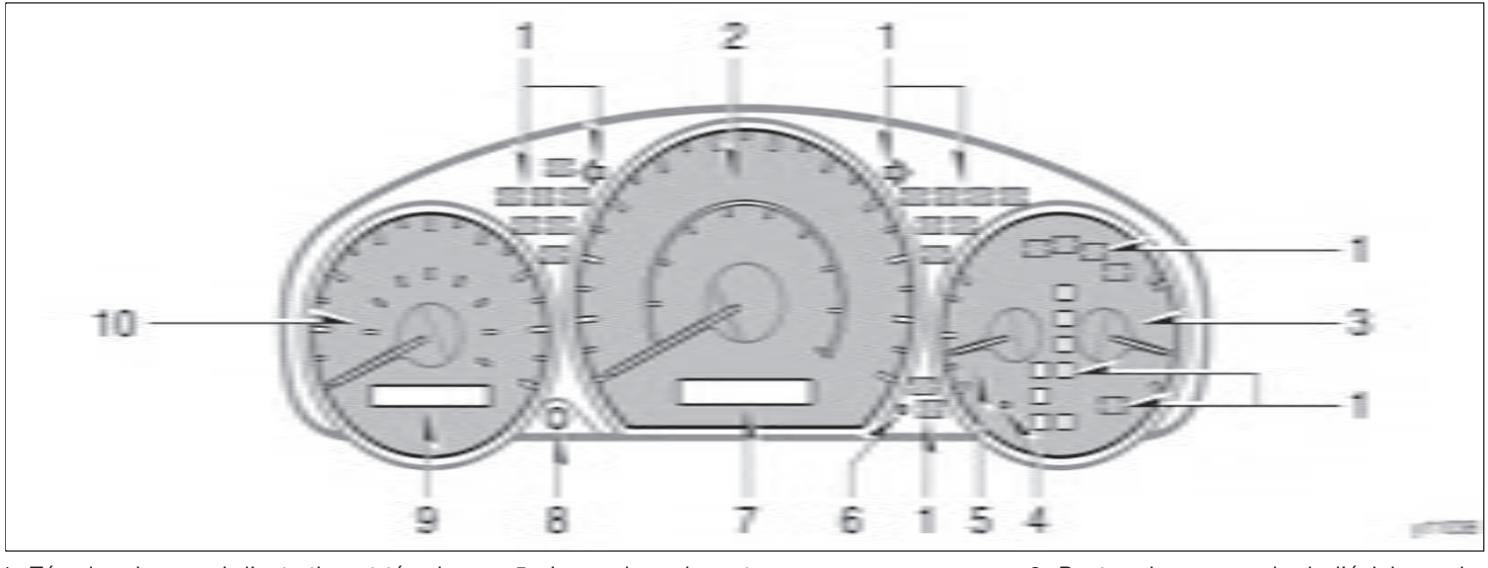
Vue d'ensemble du combiné des instruments

▶Type A



1. Témoins de rappel d'entretien et témoins
2. Compteur de vitesse
3. Thermomètre de liquide de refroidissement
4. Voyant de réserve de carburant
5. Jauge de carburant
6. Bouton de commande de l'éclairage du tableau de bord/bouton de remise à zéro du totalisateur partiel
7. Totalisateur kilométrique et deux totalisateurs partiels
8. Compte–tours

▶**Type B**



1. Témoins de rappel d'entretien et témoins
2. Compteur de vitesse
3. Thermomètre de liquide de refroidissement
4. Voyant de réserve de carburant
5. Jauge de carburant
6. Témoin principal de régulateur de vitesse dynamique à laser
7. Afficheur du régulateur de vitesse dynamique à laser
8. Bouton de commande de l'éclairage du tableau de bord/bouton de remise à zéro du totalisateur partiel
9. Totalisateur kilométrique et deux totalisateurs partiels
10. Compte–tours

Vue d'ensemble des témoins de tableau de bord

BRAKE ou 	Témoin de système de freinage*1
	Témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité conducteur*1
PASSENGER 	Témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité passager avant*1
	Témoin du circuit de charge*1
CHECK ou 	Témoin d'anomalie de fonctionnement*1
	Témoin de pression d'huile insuffisante*1

ABS ou 	Témoin du système de freinage antiblocage*1
	Témoin d'ouverture des portes*1
	Témoin SRS*1
VSC	Témoin du dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule/dispositif antipatinage*1
	Témoin de pression de gonflage insuffisante*1
	Témoin de niveau de liquide de lave–glace de pare–brise insuffisant*1
MAINT REQD	Témoin de rappel de vidange d'huile moteur*1 (véhicules vendus aux Etats–Unis)

3RD SEAT	Témoin de siège de la troisième rangée*1
	Témoin de système d'antidémarrage/de dispositif antivol
AIR BAG ON	Témoin "AIR BAG ON"
AIR BAG OFF	Témoin "AIR BAG OFF"
	Témoin des feux de croisement
	Témoin des feux arrière
	Témoin des feux de route
	Témoins de clignotants
PRND 432L	Témoins de transmission automatique

	Témoin de patinage
TRAC OFF	Témoin de désactivation du dispositif de contrôle de perte d'adhérence (modèles à deux roues motrices)
CRUISE	Témoin du régulateur de vitesse conventionnel*2 ou dynamique à laser*3
READY	Témoin de mode dynamique à laser du régulateur de vitesse
NORM.	Témoin de mode conventionnel du régulateur de vitesse

*1: Pour de plus amples informations, reportez–vous à "Témoins de rappel d'entretien et signaux sonores", page 201 de la section 1–6.

*2: Si ce témoin clignote, reportez–vous à "Régulateur de vitesse", page 234 de la section 1–7.

*3: Si ce témoin clignote, reportez–vous à "Régulateur de vitesse dynamique à laser", page 237 de la section 1–7.

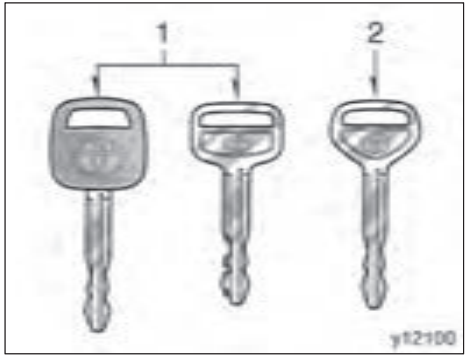
SECTION 1 – 2

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

Clés et portes

Clés 12
Dispositif d'immobilisation du moteur 15
Commande à distance du verrouillage centralisé 16
Portes avant 24
Portes coulissantes 28
Portes coulissantes électriques 31
Hayon 40
Hayon électrique 41
Lève–vitres électriques 47
Vitres de custode à commande manuelle 50
Vitres de custode à commande électrique 51
Capot 52
Dispositif antivol 53
Bouchon du réservoir à carburant 55
Toit ouvrant électrique 57

Clés (sans dispositif d'immobilisation du moteur)

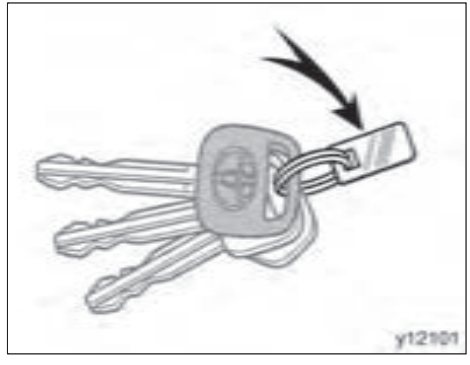


Votre véhicule vous est fourni avec deux types de clés.

1. Clés principales—Ces clés ouvrent toutes les serrures sans exception.
2. Clé secondaire—Cette clé ne commande pas la serrure de la boîte à gants.

Afin de protéger le contenu de la boîte à gants lorsque vous garez votre véhicule dans un parking disposant d'un service de voiturier, laissez la clé secondaire au préposé.

Les portes avant et coulissantes pouvant être verrouillées sans clé, il vous est conseillé de toujours avoir avec vous une seconde clé principale au cas où vos clés se trouveraient accidentellement enfermées à l'intérieur.



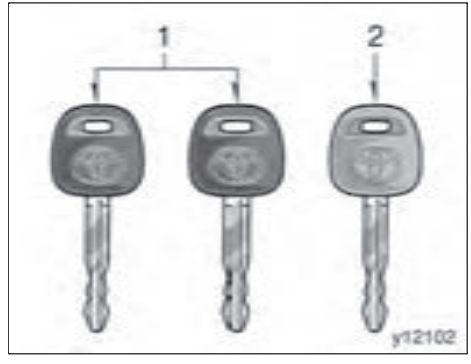
LANGUETTE DE NUMERO DE CLE

Le numéro de clé figure sur une languette. Rangez cette languette dans un endroit sûr, par exemple dans votre portefeuille et non pas dans le véhicule.

Si les clés ont été égarées ou si vous désirez un jeu de clés supplémentaire, elles peuvent être reproduites par le concessionnaire Toyota à l'aide du numéro de clé.

Nous vous recommandons de noter le numéro de clé et de le garder en lieu sûr.

Clés (avec dispositif d'immobilisation du moteur)



Votre véhicule vous est fourni avec deux types de clés.

1. Clés principales (noires)—Ces clés commandent toutes les serrures. Votre concessionnaire Toyota aura besoin de l'une d'entre elles pour réaliser un double de cette clé munie d'une puce de transpondeur.
2. Clé secondaire (grise)—Cette clé ne commande pas la serrure de la boîte à gants.

La tête de la clé principale et de la clé secondaire renferme un transpondeur dont la puce commande le système d'antidémarrage. Ces puces sont indispensables au bon fonctionnement du dispositif; prenez donc garde de ne pas perdre ces clés. Si vous faites réaliser un double de cette clé, il sera impossible de désarmer le système antidémarrage moteur ou de démarrer le moteur à l'aide de ce double.

Afin de protéger le contenu de la boîte à gants lorsque vous garez votre véhicule dans un parking disposant d'un service de voiturier, laissez la clé secondaire au préposé.

Les portes avant et coulissantes pouvant être verrouillées sans clé, il vous est conseillé de toujours avoir avec vous une seconde clé principale au cas où vos clés se trouveraient accidentellement enfermées à l'intérieur.



NOTE

Lors de l'utilisation d'une clé munie de la puce du transpondeur, respectez les précautions suivantes:

- ***Lors du démarrage du moteur, n'utilisez pas la clé avec un anneau de porte-clé rabattu sur la poignée de celle-ci. Sinon, le moteur pourrait ne pas démarrer ou s'arrêter peu de temps après avoir démarré.***



- ***Au démarrage du moteur, n'utilisez pas la clé à proximité d'autres clés à transpondeur (y compris les clés d'autres véhicules) et ne mettez pas la poignée de la clé en contact avec d'autres poignées de clés. Sinon, le moteur pourrait ne pas démarrer ou s'arrêter peu de temps après avoir démarré. Si cela se produit, retirez une première fois la clé et insérez-la à nouveau après avoir retiré les autres clés à transpondeur (y compris les clés d'autres véhicules) du porte-clés ou saisissez-les ou couvrez-les à l'aide de votre main lors du démarrage du moteur.***



◆ ***Ne tordez pas la poignée de clé.***

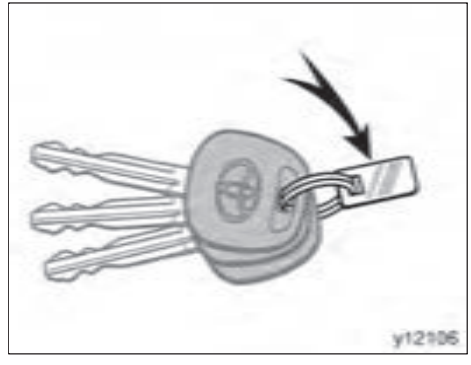
◆ ***Ne couvrez pas la poignée de clé avec un matériau qui empêcherait le passage des ondes électromagnétiques.***

◆ ***Ne cognez pas violemment la clé contre d'autres objets.***

◆ ***Ne laissez pas la clé exposée à des températures élevées de manière prolongée, comme par exemple sur le tableau de bord ou le capot, sous le rayonnement solaire direct.***

◆ ***Ne plongez pas la clé dans l'eau ni ne la nettoyez dans un nettoyeur à ultrasons.***

◆ ***N'utilisez pas la clé en conjonction avec des matériaux électromagnétiques.***



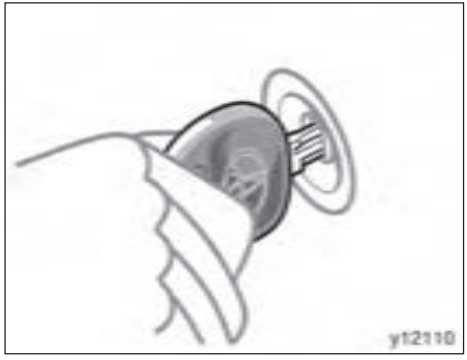
LANGUETTE DE NUMERO DE CLE

Le numéro de clé figure sur une languette. Rangez cette languette dans un endroit sûr, par exemple dans votre portefeuille et non pas dans le véhicule.

Si les clés ont été égarées ou si vous désirez un jeu de clés supplémentaire, elles peuvent être reproduites par le concessionnaire Toyota à l'aide du numéro de clé.

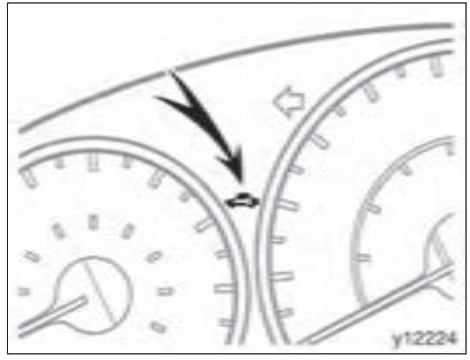
Nous vous recommandons de noter le numéro de clé et de le garder en lieu sûr.

Dispositif d'immobilisation du moteur



Le système d'antidémarrage est un dispositif antivol. Lorsque vous engagez la clé dans le contacteur de démarrage, la puce du transpondeur contenue dans la poignée de la clé envoie un code électronique au véhicule. Le moteur ne peut démarrer que lorsque le code électronique émis pas la puce correspond au code mis en mémoire dans le module d'immobilisation.

Ne laissez jamais les clés à l'intérieur du véhicule lorsque vous en descendez.



Le dispositif est automatiquement activé lorsque la clé est retirée du contacteur de démarrage.

Sur certains modèles—

Le témoin commence à clignoter pour indiquer que le système est activé.

Si le témoin fonctionne de l'une des façons suivantes, contactez votre concessionnaire Toyota.

- Le témoin reste allumé sauf lorsque le dispositif antivol se paramètre ou est activé. (Reportez–vous à "Dispositif antivol" page 53 dans cette section.)
- Le témoin ne clignote pas lorsque la clé est retirée du contacteur de démarrage.
- Le témoin clignote de manière irrégulière.

L'engagement de la clé dans le contacteur de démarrage désactive automatiquement le dispositif et permet le démarrage du moteur. Le témoin s'éteint.

Le système ne demande aucun entretien.

Pour que votre concessionnaire Toyota puisse vous procurer une clé neuve munie d'une puce de transpondeur, ce dernier a besoin du numéro de la clé et de la clé principale. Cependant, le nombre de copies de clés que votre concessionnaire Toyota est susceptible de réaliser est limité.

Si vous faites réaliser un double de cette clé, il sera impossible de désarmer le système antidémarrage moteur ou de démarrer le moteur à l'aide de ce double.

NOTE

Ne modifiez pas, ne déposez pas ou ne démontez pas le dispositif d'immobilisation du moteur. En cas de changement ou de modifications non autorisées, le fonctionnement normal du dispositif ne serait pas garanti.

Pour véhicules vendus aux Etats–Unis

FCC ID: MOZ RI–21BTY

Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

(1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

FCC ID: MOZ RI–21BTY

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

⚠ ATTENTION

Tous changements ou toutes modifications qui ne sont pas expressément approuvées par les responsables de l'homologation peuvent entraîner l'interdiction d'utilisation de cet équipement.

Pour les véhicules vendus au Canada

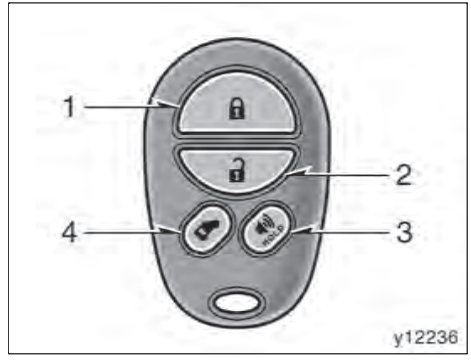
Ce dispositif répond à la norme RSS–210 (Industry Canada). Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

(1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences et (2) il doit accepter toutes les interférences, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité de l'appareil.

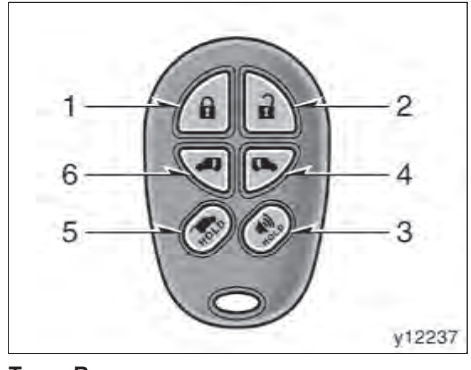
This device complies with RSS–210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Commande à distance du verrouillage centralisé—



Type A



Type B

1. Commutateur de verrouillage
2. Commutateur de déverrouillage
3. Commutateur d'alarme
4. Commutateur d'ouverture de la porte coulissante (côté droit)
5. Commutateur d'ouverture du hayon
6. Commutateur d'ouverture de la porte coulissante (côté gauche)

Le dispositif de commande à distance du verrouillage centralisé est conçu pour verrouiller ou déverrouiller toutes les portes latérales ainsi que le hayon ou bien pour déclencher le mode panique dans un rayon d'environ 1 m (3 ft.) autour du véhicule. Sur certains modèles, le système vous permet également d'activer le dispositif de dissuasion antivol à la même distance.

Lorsque vous actionnez les commutateurs, exercez une pression régulière et ferme à la fois.

La commande à distance du verrouillage centralisé est un organe électronique. Respecter les conditions suivantes afin de ne pas causer de dommages l'émetteur de la commande à distance du verrouillage centralisé.

- Ne laissez pas la télécommande à un emplacement où la température peut devenir très élevée, comme par exemple sur le tableau de bord.
- N'essayez pas de la démonter.
- Evitez de la cogner violemment contre d'autres objets ou de la laisser tomber.
- Evitez de la mettre en contact avec de l'eau.

Vous pouvez disposer de 4 commandes à distance du verrouillage centralisé pour un même véhicule. Contactez votre concessionnaire Toyota pour de plus amples informations.

Si la commande à distance du verrouillage centralisé ne commande pas les portes ou l'alarme ou ne fonctionne pas alors qu'elle est à une portée normale du véhicule:

- Vérifiez qu'il n'y ait pas d'émetteur radio à proximité comme par exemple une station radio ou un aéroport, qui pourrait empêcher le fonctionnement normale la télécommande.
- La pile peut être déchargée. Vérifiez l'état de la pile de la télécommande. Pour remplacer la pile, reportez–vous à "—Remplacement de la pile", page 23.

Si vous perdez votre télécommande, contactez le plus rapidement possible votre concessionnaire Toyota pour éviter tout risque de vol ou d'accident. (Reportez–vous à "Si vous perdez votre commande à distance du verrouillage centralisé" page 521 de la section 4.)

FABRIQUE AUX ETATS–UNIS

Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

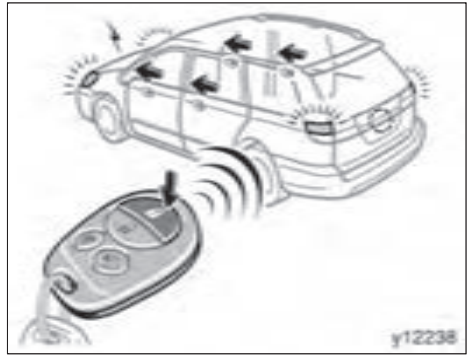
(1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

MADE IN U.S.A.

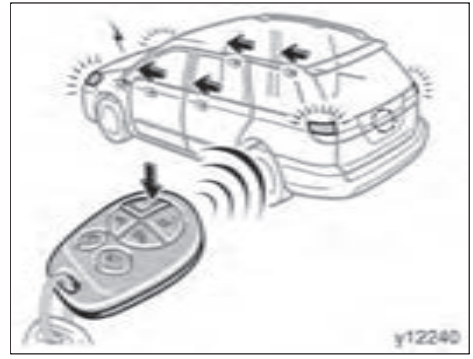
This complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

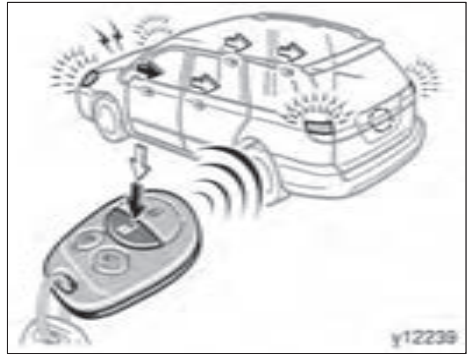
—Verrouillage et déverrouillage des portes



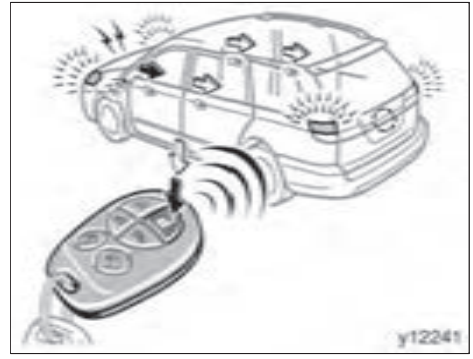
Manœuvre de verrouillage (type A)



Manœuvre de verrouillage (type B)



Manœuvre de déverrouillage (type A)



Manœuvre de déverrouillage (type B)

Pour verrouiller et déverrouiller toutes les portes, appuyez doucement et à fond sur les touches de la commande à distance.

Verrouillage: Appuyez sur le commutateur de verrouillage. Toutes les portes latérales et le hayon sont verrouillés simultanément. A cet instant, un signal sonore est émis et les clignotants s'allument une fois.

Vérifiez que toutes les portes sont correctement verrouillées.

Si l'une des portes latérales ou le hayon n'est pas bien fermé, ou si la clé se trouve dans le contacteur de démarrage, le verrouillage ne peut être effectué à l'aide du commutateur de verrouillage et un bip retentit de façon continue pendant 10 secondes. Cependant, si la clé est engagée dans le contacteur de démarrage, il n'y aura pas émission d'un bip.

Pour arrêter le bip, fermez soigneusement toutes les portes latérales et le hayon ou appuyez sur le commutateur de déverrouillage.

Le signal sonore peut être désactivé. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

Déverrouillage: Appuyez une fois sur le commutateur de déverrouillage pour déverrouiller uniquement la porte du conducteur. Appuyez deux fois sur le commutateur en l'espace de 3 secondes pour déverrouiller simultanément toutes les portes latérales et le hayon. A chaque fois que vous appuyez sur le commutateur de déverrouillage, deux bips retentissent et les clignotants clignotent deux fois.

Cette double opération de la touche pour déverrouiller toutes les portes latérales et le hayon peut être changée en une simple opération. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

Lorsque vous appuyez sur le commutateur de déverrouillage, les éclairages individuels avant et celui du contacteur de démarrage s'allument. Les lumières restent allumées pendant 15 secondes tant qu'aucune des portes latérales ou le hayon n'est ouvert(e) puis refermé(e). (Pour de plus amples informations, reportez–vous à "Eclairages individuels avant" page 189 et/ou "Eclairage du contacteur (d'allumage) de démarrage" page 192 de la section 1–5.)

Vous disposez de 60 secondes pour ouvrir l'une des portes après avoir activé le déverrouillage. Si aucune porte n'est ouverte pendant ce laps de temps, toutes les portes latérales ainsi que le hayon seront automatiquement verrouillés.

Ce délai concernant la fonction de verrouillage automatique des portes peut être modifié. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

Si vous maintenez le commutateur de verrouillage ou de déverrouillage enfoncé, il n'y pas de répétition de la commande de verrouillage ou de déverrouillage. Relâchez le commutateur et enfoncez–le à nouveau.

Les réglages suivants peuvent être effectués avec ce système. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

- Désactiver la fonction de verrouillage et déverrouillage des portes à distance
- Désactiver l'allumage bref des clignotants
- Annuler le signal sonore

—Ouverture et fermeture des portes coulissantes



Porte coulissante électrique côté droit (type A)



Porte coulissante électrique côté droit (type B)



Porte coulissante électrique côté gauche (type B uniquement)

Appuyez en continu sur le commutateur de la télécommande de verrouillage centralisé pendant environ une seconde. La porte coulissante électrique s'ouvre et se ferme complètement.

Porte coulissante électrique côté droit—

Ouverture: Appuyez sur le commutateur d'ouverture de la porte coulissante (côté droit).
Fermeture: Appuyez une nouvelle fois sur le commutateur d'ouverture de la porte coulissante (côté droit).

Porte coulissante électrique côté gauche—

Ouverture: Appuyez sur le commutateur d'ouverture de la porte coulissante (côté gauche).
Fermeture: Appuyez une nouvelle fois sur le commutateur d'ouverture de la porte coulissante (côté gauche).

La manœuvre d'ouverture n'est possible avec les commutateurs que dans les conditions suivantes:

- La porte coulissante est déverrouillée.
- Le système de porte coulissante électrique est activé. (Le commutateur "SLIDE DOOR OFF" au tableau de bord est en position relevée.)
- La clé est retirée du contacteur de démarrage.
- La porte coulissante se trouve entre la position fermée et mi–ouverte.

La porte coulissante s'arrête en position mi–ouverte lorsque la vitre est ouverte de plus de 15 cm (6 in.).

La porte coulissante électrique gauche ne fonctionne pas lorsque la trappe de remplissage de carburant est ouverte.

La manœuvre de fermeture n'est possible avec les commutateurs de la commande à distance que dans les conditions suivantes:

- Le système de porte coulissante électrique est activé. (Le commutateur "SLIDE DOOR OFF" au tableau de bord est en position relevée.)
- La clé est retirée du contacteur de démarrage.
- La porte coulissante se trouve entre la position fermée et mi–ouverte.

Il est possible de modifier ou de désactiver la manœuvre de la porte coulissante avec la commande à distance. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

—Ouverture et fermeture du hayon (type B uniquement)



Appuyez en continu sur le commutateur d'ouverture du hayon de la télécommande de verrouillage centralisé pendant environ une seconde. Le hayon électrique s'ouvre et se ferme complètement.

A l'ouverture et fermeture du hayon, un signal sonore est émis deux fois et les clignotants s'allument également deux fois.

La manœuvre d'ouverture n'est possible avec le commutateur que dans les conditions suivantes:

- Le hayon est déverrouillé.
- Le système de commande électrique du hayon est activé. (Le commutateur "BACK DOOR OFF" au tableau de bord est en position relevée.)
- La clé est retirée du contacteur de démarrage.
- Le hayon se trouve entre la position fermée et mi–ouverte.

La manœuvre de fermeture n'est possible avec le commutateur que dans les conditions suivantes:

- Le système de commande électrique du hayon est activé. (Le commutateur "BACK DOOR OFF" au tableau de bord est en position relevée.)
- La clé est retirée du contacteur de démarrage.
- Le hayon se trouve entre la position fermée et mi–ouverte.

Il est possible de modifier ou de désactiver la manœuvre du hayon avec la commande à distance. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

—Activation de l'alarme



L'appui en continu sur le commutateur d'alarme déclenche l'avertisseur sonore et fait clignoter les projecteurs et les feux arrière, et allume les éclairages individuels avant.

Le commutateur d'alarme est utilisé pour dissuader un voleur éventuel d'effectuer une effraction ou de détériorer votre véhicule.

L'alarme est déclenchée pendant une minute. Pour arrêter l'alarme, procédez comme suit:

- Appuyez sur l'un des commutateurs de l'émetteur de la commande à distance du verrouillage centralisé.
- Verrouillez ou déverrouillez l'une des portes avant ou arrière à l'aide de la clé.
- Tournez la clé du contacteur de démarrage de la position "LOCK" à la position "ON".

L'alarme ne fonctionne pas lorsque la clé du contacteur de démarrage est en position "ON".

Ce mode de fonctionnement de l'alarme peut être désactivé. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

—Remplacement de la pile

Pour le remplacement de la pile, utilisez une pile au lithium CR2032 ou l'équivalent.

⚠ ATTENTION

Veillez tout particulièrement à ce qu'un jeune enfant n'ingère pas la pile ou une petite pièce de la commande à distance.

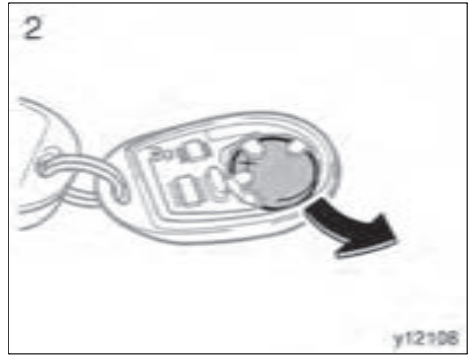
NOTE

- ***Lors du remplacement de la pile, veillez scrupuleusement à ne pas perdre les pièces constitutives de la télécommande.***
- ***Remplacez la pile uniquement par le même type ou un type équivalent recommandé par un concessionnaire Toyota.***
- ***Mettez les piles usées au rebut conformément à la législation locale.***

Procédez comme suit pour remplacer la pile de la commande à distance:



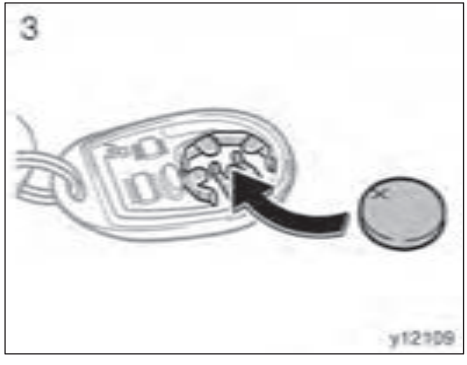
1. Utilisez une pièce de monnaie ou un objet similaire pour ouvrir le boîtier de la télécommande.



2. Retirez la pile déchargée du transmetteur.

NOTE

Faites attention de ne pas tordre les bornes.



3. Montez une pile neuve, face positive (+) vers le haut.

Refermez soigneusement le boîtier de la télécommande.

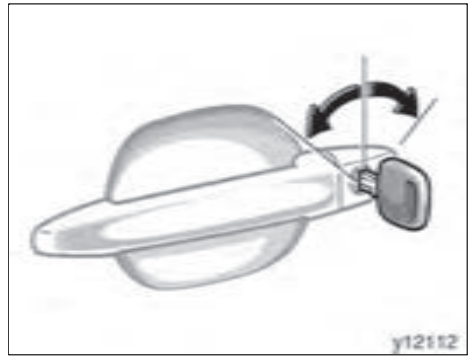
NOTE

- ***Veillez à respecter les polarités de la pile de la commande à distance (orientation du positif et du négatif).***
- ***Ne remplacez pas la pile alors que vos mains sont humides. L'eau risque de provoquer un développement de rouille intempestif.***
- ***Ne touchez ni ne déplacez aucun composant de l'émetteur au risque d'en perturber le bon fonctionnement.***

- ***Faites attention de ne pas tordre l'électrode lors de la mise en place de la pile de l'émetteur et veillez à ce qu'aucune impureté ou trace d'huile n'adhère au boîtier du transmetteur.***
- ***Refermez soigneusement le boîtier de la télécommande.***

Après avoir remplacé la pile, vérifiez que la télécommande fonctionne correctement. Si elle ne fonctionne toujours pas correctement, contactez votre concessionnaire Toyota.

Portes avant—



VERROUILLAGE ET DEVERROUILLAGE A L'AIDE DE LA CLE

Engagez la clé dans le trou de serrure et tournez–la.

Verrouillage: Tournez la clé vers l'avant du véhicule.
Déverrouillage: Tournez la clé vers l'arrière du véhicule.

Les portes latérales et le hayon se verrouillent et se déverrouillent toutes simultanément avec l'une ou l'autre porte avant. Lorsque la clé est introduite dans la serrure de la porte du conducteur, tournez–la une fois pour déverrouiller la porte conducteur et deux fois de suite pour déverrouiller toutes les portes simultanément.

Cette double opération de la clé pour déverrouiller toutes les portes latérales et le hayon peut être changée en une simple opération. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

Lorsque l'une des portes avant est déverrouillée avec la clé, les éclairages individuels avant ainsi que l'éclairage du contacteur de démarrage s'allument et restent éclairés pendant 15 secondes environ, avant de s'éteindre progressivement. (Pour de plus amples informations, reportez–vous à "Eclairages individuels avant" page 189 et "Eclairage du contacteur (d'allumage) de démarrage" page 192 de la section 1–5.)



VERROUILLAGE ET DEVERROUILLAGE A L'AIDE DU BOUTON DE VERROUILLAGE INTERIEUR

Manœuvrez le bouton de verrouillage.

Verrouillage: Poussez le bouton vers l'avant.
Déverrouillage: Tirez le bouton vers l'arrière.

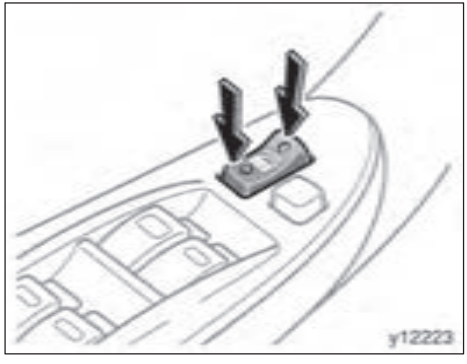
Les portes avant s'ouvrent en tirant la poignée intérieure même lorsque les boutons de verrouillage sont en position verrouillée.

⚠ ATTENTION

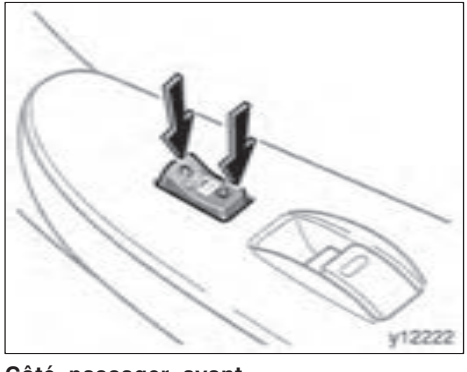
Ne tirez pas la poignée intérieure des portes avant pendant que vous conduisez. Les portes s'ouvriraient et cela pourrait provoquer un accident. Toyota recommande fortement que tous les enfants soient installés sur le siège arrière du véhicule.

La fermeture de la porte avec le bouton en position verrouillage bloqué provoque le verrouillage de la porte. Faites attention de ne pas enfermer vos clés dans le véhicule.

Les portes avant ne peuvent pas être verrouillées si vous laissez la clé de contact dans le contacteur de démarrage.



Côté conducteur



Côté passager avant

VERROUILLAGE ET DEVERROUILLAGE A L'AIDE DU COMMUTATEUR DE VERROUILLAGE CENTRALISE

Appuyez sur le commutateur.

Verrouillage: Appuyez sur la partie antérieure du commutateur.
Déverrouillage: Appuyez sur la partie postérieure du commutateur.

La commande du commutateur permet de verrouiller ou de déverrouiller simultanément toutes les portes latérales et le hayon.

Si vous faites l'une des actions suivantes, ni les portes avant ni le hayon ne peuvent être déverrouillées avec le commutateur de verrouillage centralisé des portes.

- Verrouiller toutes les portes latérales et le hayon avec la clé ou la commande à distance du verrouillage centralisé lorsque toutes les portes latérales et le hayon sont fermées.
- Ouvrir la porte côté conducteur ou passager avant et mettre les boutons de verrouillage intérieur des deux portes avant en position verrouillée, puis fermer les portes avant.

Le commutateur de verrouillage centralisé des portes peut être réactivé comme suit.

- Mettez le contacteur de démarrage sur "ON".
- Déverrouiller toutes les portes latérales et le hayon avec la clé ou la commande à distance du verrouillage centralisé.
- Déverrouiller la porte côté conducteur ou passager avant avec le bouton de verrouillage intérieur, puis déverrouiller toutes les portes et le hayon avec le commutateur de verrouillage centralisé des portes.

⚠ ATTENTION

Avant de prendre la route, assurez–vous que les portes sont bien fermées et verrouillées, particulièrement lorsque de jeunes enfants sont à bord. Le verrouillage des portes et le bon usage des ceintures de sécurité empêchent le conducteur et les passagers d'être éjectés du véhicule en cas d'accident. Ceci évite également l'ouverture accidentelle des portes en cours de route.

—Fonctions de verrouillage et de déverrouillage automatiques des portes

VERROUILLAGE AUTOMATIQUE DES PORTES

Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes:

- **Verrouillage asservi à la position du levier de sélecteur**

  Toutes les portes sont verrouillées automatiquement lorsque le levier de sélecteur est retiré de la position “P”.

- **Verrouillage asservi à la vitesse du véhicule**

  Toutes les portes sont automatiquement verrouillées lorsque la vitesse du véhicule dépasse 20 km/h (12 mph).

Vous pouvez régler ou annuler les fonctions de verrouillage automatique des portes:

Veillez à serrer le frein à main lorsque vous exécutez les opérations suivantes.

Pour sélectionner le verrouillage asservi à la position du levier de sélecteur:

1. Fermez toutes les portes et tournez le contacteur de démarrage en position “ON”.
2. Placez le levier de sélecteur en position “P”.
3. Dans les 10 secondes qui suivent la mise du contacteur de démarrage en position “ON”, appuyez en continu sur l’avant (position de verrouillage) du commutateur de verrouillage centralisé des portes côté conducteur pendant 5 secondes.

   Les portes seront verrouillées et déverrouillées successivement pour indiquer que la fonction est active.

Pour annuler la fonction, répétez l’opération décrite ci–dessus.

Pour sélectionner le verrouillage asservi à la vitesse du véhicule:

1. Fermez toutes les portes et tournez le contacteur de démarrage en position “ON”.
2. Faites passer le levier de sélecteur de la position “P” à la position “N”.
3. Dans les 10 secondes qui suivent la mise du contacteur de démarrage en position “ON”, appuyez en continu sur l’avant (position de verrouillage) du commutateur de verrouillage centralisé des portes côté conducteur pendant 5 secondes.

   Les portes seront verrouillées et déverrouillées successivement pour indiquer que la fonction est active.

Pour annuler la fonction, répétez l’opération décrite ci–dessus.

DEVERROUILLAGE AUTOMATIQUE DES PORTES

Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes:

- **Déverrouillage asservi à la position du levier de sélecteur**

  Toutes les portes sont déverrouillées automatiquement lorsque le levier de sélecteur est placé en position “P”.

- **Déverrouillage asservi au contacteur de démarrage**

  Toutes les portes sont automatiquement déverrouillées lorsque la porte conducteur est ouverte dans les 10 secondes qui suivent le positionnement du contacteur de démarrage sur “ACC” ou sur “LOCK” ou si la clé est retirée.

Vous pouvez régler ou annuler les fonctions de déverrouillage automatique des portes:

Veillez à serrer le frein à main lorsque vous exécutez les opérations suivantes.

Pour sélectionner le déverrouillage asservi à la position du levier de sélecteur:

1. Fermez toutes les portes et tournez le contacteur de démarrage en position “ON”.
2. Placez le levier de sélecteur en position “P”.

3. Dans les 10 secondes qui suivent la mise du contacteur de démarrage en position “ON”, appuyez en continu sur l’avant (position de déverrouillage) du commutateur de verrouillage centralisé des portes côté conducteur pendant 5 secondes.

   Les portes seront verrouillées et déverrouillées successivement pour indiquer que la fonction est active.

Pour annuler la fonction, répétez l’opération décrite ci–dessus.

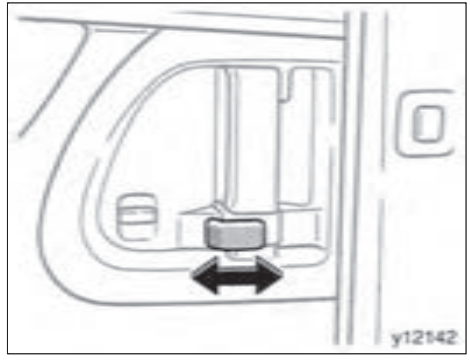
Pour sélectionner le déverrouillage asservi au contacteur de démarrage:

1. Fermez toutes les portes et tournez le contacteur de démarrage en position “ON”.
2. Faites passer le levier de sélecteur de la position “P” à la position “N”.
3. Dans les 10 secondes qui suivent la mise du contacteur de démarrage en position “ON”, appuyez en continu sur l’avant (position de déverrouillage) du commutateur de verrouillage centralisé des portes côté conducteur pendant 5 secondes.

   Les portes seront verrouillées et déverrouillées successivement pour indiquer que la fonction est active.

Pour annuler la fonction, répétez l’opération décrite ci–dessus.

Portes coulissantes (à ouverture manuelle)



VERROUILLAGE ET DEVERROUILLAGE A L’AIDE DU BOUTON DE VERROUILLAGE INTERIEUR

Manœuvrez le bouton de verrouillage.

Verrouillage: Appuyez vers l’avant sur le bouton.
Déverrouillage: Appuyez vers l’arrière sur le bouton.

La fermeture de la porte coulissante avec le bouton de verrouillage enfoncé verrouillera également la porte coulissante. Faites attention de ne pas enfermer vos clés dans le véhicule.

FERMETURE DE LA PORTE COULISSANTE OUVERTE EN GRAND

Pour fermer la porte coulissante alors qu’elle est ouverte en grand, tirez sur la poignée intérieure ou extérieure et fermez la porte.

⚠ ATTENTION

Avant de prendre la route, assurez–vous que les portes sont bien fermées et verrouillées, particulièrement lorsque de jeunes enfants sont à bord. Associé au bon usage des ceintures de sécurité, le verrouillage des portes évite aux passagers d’être éjectés du véhicule en cas d’accident. Ceci évite également l’ouverture accidentelle des portes en cours de route.

Mécanisme de fermeture automatique de la porte coulissante (sur certains modèles): Lorsqu'une porte coulissante n'est pas complètement fermée, le système termine automatiquement de la fermer, même si le commutateur de commande électrique est sur arrêt.

⚠ ATTENTION

- **Prenez garde à éviter de vous faire pincer les doigts par la porte coulissante lorsque le mécanisme termine de la fermer automatiquement.**
- **Ne laissez jamais un enfant manipuler seul la porte coulissante.**

NOTE

Ne forcez pas sur la porte coulissante pendant que le mécanisme automatique essaie de la fermer complètement. Sinon, le mécanisme risque de ne plus fonctionner correctement.



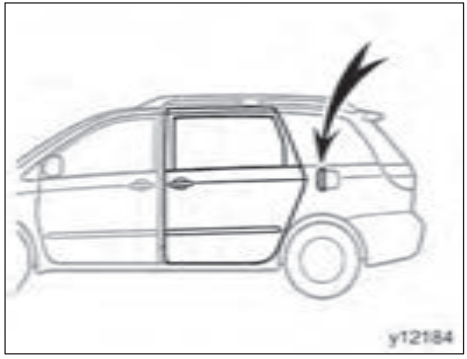
⚠ ATTENTION

- **Lorsque vous fermez la porte coulissante, assurez–vous qu'il n'y a rien autour. Assurez–vous systématiquement que la tête, les mains ou les autres parties du corps des occupants ne se trouvent pas à proximité de la porte coulissante. Sinon, quelqu'un risque d'être blessé par la fermeture de la porte.**

- **Lorsque le véhicule est arrêté dans une pente, la porte coulisse plus rapidement lors de l'ouverture ou de la fermeture; par conséquent, veillez particulièrement à ce qu'aucun passager ne soit heurté ou ne se fasse pincer par la porte.**
- **Si le véhicule est arrêté dans une descente, ouvrez complètement la porte lorsque les passagers entrent ou sortent du véhicule. Ne tirez pas sur la poignée extérieure ou intérieure alors que la porte est ouverte, car celle–ci pourrait se refermer brutalement et blesser quelqu'un.**

NOTE

Ne pas provoquer la fermeture de la porte coulissante en serrant les freins. Cette pratique risquerait de détériorer la porte.



Lorsque la trappe de remplissage de carburant est ouverte, l'ouverture de la porte coulissante gauche est impossible. Fermez la trappe de carburant avant de manoeuvrer la porte coulissante.

NOTE

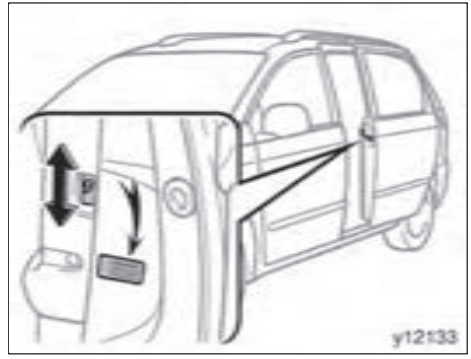
Evitez de forcer l'ouverture de la porte coulissante gauche lorsque la trappe de carburant est ouverte. Sinon, vous risquez d'endommager la trappe de carburant.



Lorsque la vitre est ouverte de plus de 15 cm (6 in.), la porte coulissante s'arrête en position mi–ouverte pour des raisons de sécurité. Fermez la vitre avant de manoeuvrer la porte coulissante.

⚠ ATTENTION

Ne laissez pas la porte coulissante en position mi–ouverte; le verrouillage est inopérant dans ce cas. Si le véhicule stationne en pente, elle risque de se fermer intempestivement et de blesser quelqu'un.

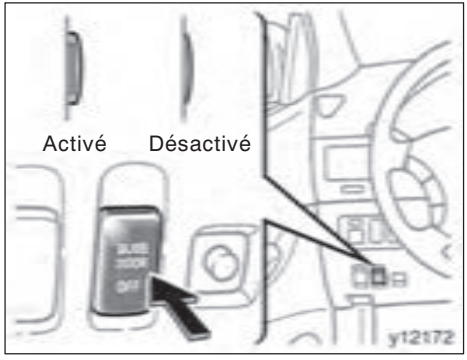


VERROUILLAGE POUR ENFANTS DE PORTE COULISSANTE

Ouvrez entièrement la porte coulissante et amenez le levier de verrouillage en position "LOCK" comme indiqué sur l'autocollant. Puis, fermez la porte coulissante.

Si la sécurité enfant est verrouillée, vous ne pouvez pas ouvrir la porte coulissante de l'intérieur. Nous vous recommandons d'utiliser cette fonction lorsque de jeunes enfants sont transportés à bord du véhicule.

Portes coulissantes électriques—



COMMUTATEUR PRINCIPAL DE COMMANDE ELECTRIQUE DES PORTES COULISSANTES (Commutateur “SLIDE DOOR OFF”)

Ce commutateur est utilisé pour activer ou désactiver le système de la porte coulissante électrique. Pour actionner la porte coulissante électrique, le commutateur “SLIDE DOOR OFF” au tableau de bord doit être sur arrêt. (L’activation du système est indiquée par un trait orange au sommet du commutateur.) Pour désactiver la fonction porte coulissante électrique, enfoncez le commutateur.

Lorsque le système de commande électrique des portes coulissantes est activé, vous pouvez ouvrir et fermer ces dernières d’un simple appui sur les commutateurs correspondants de la console de toit ou de la télécommande et ce, même si la protection enfant a été mise.

Lorsque le système de commande électrique des portes coulissantes est désactivé, vous pouvez ouvrir et fermer ces dernières de la même façon qu’une porte coulissante à ouverture manuelle.

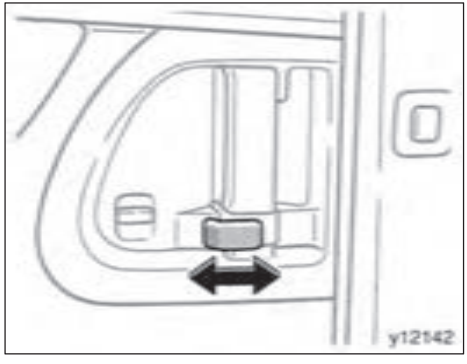
Le mécanisme de la porte coulissante fonctionne même lorsque le système de commande électrique de porte est désactivé. Reportez–vous à la page 35 pour plus d’informations sur le mécanisme de la porte coulissante.

⚠ ATTENTION

- **Ne laissez pas de jeunes enfants ou des animaux sans surveillance dans votre véhicule. En actionnant une porte coulissante électrique, ils pourraient risquer de se blesser ou de blesser quelqu’un d’autre. Désactivez le système de porte coulissante électrique lorsque la porte coulissante électrique n’est pas utilisée.**
- **Lors du levage du véhicule, désactivez le système de porte coulissante électrique et fermez complètement la porte coulissante.**

NOTE

Lorsque votre véhicule passe dans une station de lavage automatique, vérifiez que le système de porte coulissante électrique est désactivé.



VERROUILLAGE ET DEVERROUILLAGE A L'AIDE DU BOUTON DE VERROUILLAGE INTERIEUR

Manœuvrez le bouton de verrouillage.

Verrouillage: Appuyez vers l'avant sur le bouton.
Déverrouillage: Appuyez vers l'arrière sur le bouton.

La fermeture de la porte coulissante avec le bouton de verrouillage enfoncé verrouillera également la porte coulissante. Faites attention de ne pas enfermer vos clés dans le véhicule.

⚠ ATTENTION

Avant de prendre la route, assurez–vous que les portes sont bien fermées et verrouillées, particulièrement lorsque de jeunes enfants sont à bord. Associé au bon usage des ceintures de sécurité, le verrouillage des portes évite aux passagers d'être éjectés du véhicule en cas d'accident. Ceci évite également l'ouverture accidentelle des portes en cours de route.

—Fonctionnement de la porte coulissante électrique

La porte coulissante électrique peut être manoeuvrée automatiquement des manières suivantes:

- Manœuvre des portes coulissantes par le commutateur de commande à l'intérieur du véhicule
- Manœuvre des portes coulissantes par la télécommande de verrouillage centralisé
- Aide à la manœuvre manuelle des portes coulissantes, par la poignée extérieure ou intérieure

Le système de commande électrique des portes coulissantes peut être désactivé avec le commutateur "SLIDE DOOR OFF".

Lorsque le système de commande électrique des portes coulissantes est activé, un signal sonore est émis si le levier sélecteur de transmission automatique est mis dans une autre position que "P" avec le contacteur de démarrage en position "ON" et si la porte coulissante n'est pas complètement fermée.

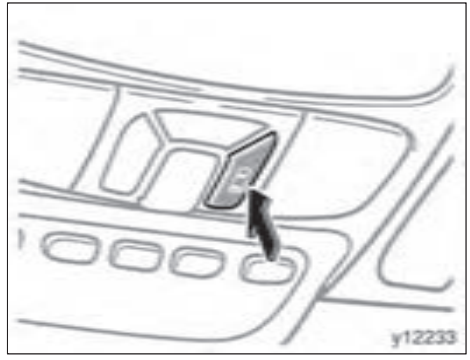
⚠ ATTENTION

- **Prenez garde à ne pas vous faire pincer les doigts par la porte coulissante, celle–ci s'ouvrant et se fermant automatiquement.**
- **Ne laissez jamais un enfant manipuler seul la porte coulissante.**

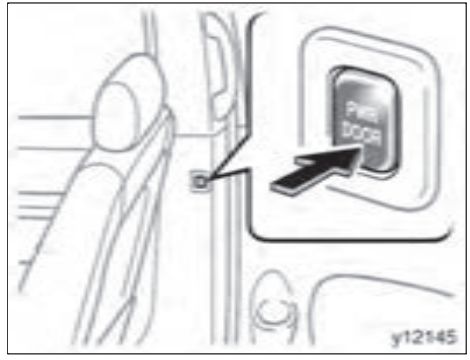
NOTE

Ne forcez pas sur la porte coulissante pendant la manoeuvre automatique. Sinon, le système de commande électrique risque de ne plus fonctionner correctement.

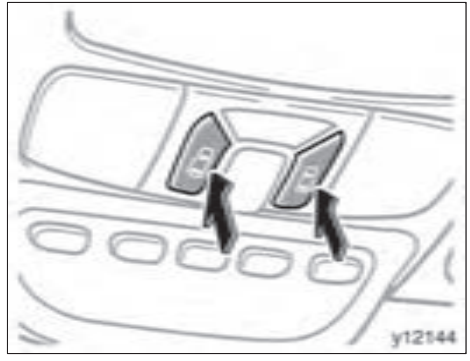
Il peut arriver qu'un signal sonore soit émis lors d'une manœuvre d'ouverture ou de fermeture d'une porte coulissante électrique. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.



Console de pavillon avant (type A)



Montant central



Console de pavillon avant (type B)

MANŒUVRE AVEC LES COMMUTATEURS DE COMMANDE ELECTRIQUE DES PORTES COULISSANTES

Pour ouvrir la porte, appuyez sur le commutateur. Pour fermer la porte, appuyez une nouvelle fois sur le commutateur. Le hayon s'ouvre et se ferme complètement.

Commutateurs sur la console de toit avant:

Commutateur “”—Ouverture/fermeture de la porte latérale gauche (type B uniquement)

Commutateur “”—Ouverture/fermeture de la porte latérale droite

Commutateurs sur montant central:

Commutateur “PWR DOOR”—Ouverture/fermeture de chacune des deux portes latérales

La manœuvre d’ouverture est possible avec les commutateurs dans les conditions suivantes:

- La porte coulissante est déverrouillée.
- Le système de porte coulissante électrique est activé. (Le commutateur “SLIDE DOOR OFF” est sur arrêt.)
- La porte coulissante se trouve entre la position fermée et mi−ouverte.
- Lorsque le contacteur de démarrage est en position “ON” et le levier sélecteur de transmission automatique est en position “P”.
- La protection enfant est déverrouillée. (commutateurs sur montant central uniquement)

La manœuvre de fermeture est possible avec les commutateurs dans les conditions suivantes:

- Le système de porte coulissante électrique est activé. (Le commutateur “SLIDE DOOR OFF” est sur arrêt.)
- La porte coulissante se trouve entre la position fermée et mi−ouverte.

Modèles de porte coulissante électrique latérale droite et gauche—La porte coulissante électrique latérale gauche ne fonctionne pas lorsque la trappe de carburant est ouverte.

La durée d’appui sur les commutateurs pour manœuvrer les portes coulissantes peut être modifiée. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

Si vous faites passer le levier de sélecteur de la transmission automatique sur une autre position que "P" et que vous accélérez avant que la porte coulissante électrique soit complètement fermée, elle pourrait revenir en position ouverte. Un enfant ou une autre personne pourrait tomber du véhicule et être blessé. Avant de partir, vérifiez toujours que la porte coulissante électrique est fermée et verrouillée.

MANŒUVRE DES PORTES COULISSANTES PAR LA TELECOMMANDE DE VERROUILLAGE CENTRALISE

Pour ouvrir ou fermer la porte, appuyez sur les commutateurs "" ou "" de la télécommande de verrouillage centralisé pendant une seconde environ. (Uniquement quand le système de commande électrique est activé.) Pour de plus amples informations, reportez–vous à "Commande à distance du verrouillage centralisé", page 16 de cette section.

AIDE A LA MANŒUVRE MANUELLE DES PORTES COULISSANTES, PAR LA POIGNEE EXTERIEURE OU INTERIEURE

Lorsque le système de commande électrique des portes coulissantes est activé (le commutateur "SLIDE DOOR OFF" est sur arrêt), la porte coulissante s'ouvre ou se ferme complètement, automatiquement, si vous agissez sur la poignée extérieure ou intérieure de la porte.

Lorsque le système de commande électrique des portes coulissantes est désactivé, la porte peut être manœuvrée manuellement, au moyen de la poignée extérieure ou intérieure.

FERMETURE DE LA PORTE COULISSANTE OUVERTE EN GRAND

Pour fermer la porte coulissante alors qu'elle est ouverte en grand, tirez sur la poignée intérieure ou extérieure et fermez la porte.

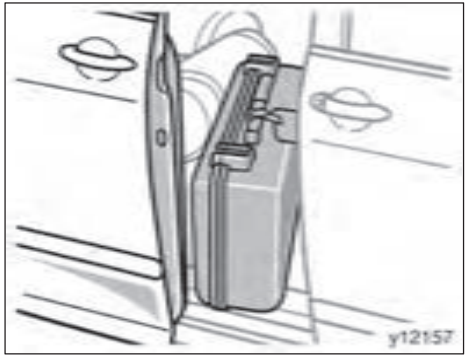
Sécurité de fermeture: Lorsqu'une porte coulissante n'est pas complètement fermée, le système termine automatiquement de la fermer, même si le commutateur de commande électrique est sur arrêt.

⚠ ATTENTION

- **Prenez garde à éviter de vous faire pincer les doigts par la porte coulissante lorsque le mécanisme termine de la fermer automatiquement.**
- **Ne laissez jamais un enfant manipuler seul la porte coulissante.**

NOTE

Ne forcez pas sur la porte coulissante pendant que le mécanisme automatique essaie de la fermer complètement. Sinon, le mécanisme risque de ne plus fonctionner correctement.



FONCTION DE PROTECTION ANTI–PINCEMENT

Si quelque chose offre suffisamment de résistance à la fermeture ou l'ouverture de la porte coulissante électrique, la porte coulissante inversera automatiquement son sens de déplacement. Cependant, si lors de son ouverture, la porte coulissante électrique se trouve dans une position intermédiaire entre la position complètement fermée et à moitié fermée, la porte s'arrête dans cette position.

Si la protection anti–pincement intervient plus de 2 fois de manière continue à la manœuvre de fermeture, la porte coulissante s'arrête à la position atteinte et le système de commande électrique est annulé.

Avant de partir, vérifiez toujours que personne ne se trouve à proximité de la porte coulissante électrique. Veillez à attendre que la porte coulissante soit complètement ouverte avant de laisser les passagers monter et descendre du véhicule.

La résistance doit être au moins aussi forte sinon plus que la force de déplacement de la porte. Lorsque la porte coulissante approche la position complètement fermée ou complètement ouverte, sa force de déplacement s'accroît considérablement.

La protection anti–pincement peut ne pas fonctionner si quelque chose est pincé juste avant la fermeture complète de la porte coulissante.

Si un coup est donné à la porte coulissante, cette fonction peut se déclencher même si rien n'est resté pincé.

⚠ ATTENTION

La porte coulissante électrique peut blesser toute personne restant coincée dans son passage. Observez les précautions suivantes lorsque vous utilisez la porte coulissante électrique:

- **N'essayez jamais de coincer quelque partie de votre corps que ce soit en vue de faire fonctionner intentionnellement la fonction anti–pincement, sous peine de blessures graves, voire mortelles.**
- **La protection anti–pincement peut ne pas fonctionner si quelque chose est pincé juste avant la fermeture complète de la porte coulissante.**

—Précautions concernant les portes coulissantes électriques



● Avant de fermer les portes coulissantesélectriques,assurez–vous systématiquement de la sécurité des personnes alentour. Vérifiez également que toutes les parties du corps: tête, mains, de tous les passagers, sont bien à l'abri à l'intérieur de l'habitacle. Si une personne se coince le cou, la tête ou les mains dans une porte qui se ferme, elle encourt des blessures graves, voire mortelles. Lorsqu'une tierce personne ferme la porte coulissante électrique, veillez à ce qu'elle respecte les consignes de sécurité.

NOTE

Les objets coincés sur le passage de la porte risquent d'être endommagés. Vérifiez que rien ne se trouve sur le passage de la porte avant de faire coulisser la porte.

Si la batterie est débranchée ou déchargée, le système de commande électrique des portes coulissantes peut ne pas fonctionner après rebranchement, remplacement ou recharge de la batterie. Dans ces cas, fermez les portes coulissantes à la main pour réinitialiser le système de commande électrique.

Si le système de porte coulissante électrique ne fonctionne pas correctement, bien que vous ayez suivi la procédure ci–dessus, il se peut que votre système soit défectueux. Contactez votre concessionnaire Toyota.

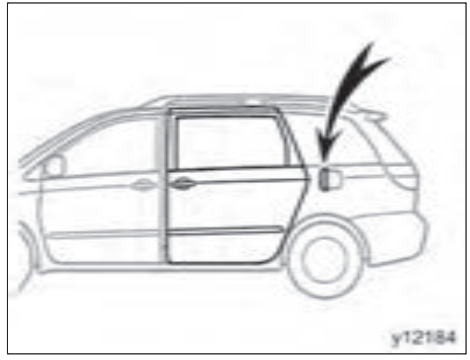
⚠ ATTENTION

● Lorsque vous fermez la porte coulissante, assurez–vous qu'il n'y a rien autour. Assurez–vous systématiquement que la tête, les mains ou les autres parties du corps des occupants ne se trouvent pas à proximité de la porte coulissante. Sinon, quelqu'un risque d'être blessé par la fermeture de la porte.

- **Lorsque le véhicule est arrêté dans une pente, la porte coulisse plus rapidement lors de l'ouverture ou de la fermeture; par conséquent, veillez particulièrement à ce qu'aucun passager ne soit heurté ou ne se fasse pincer par la porte.**
- **Si le véhicule est arrêté dans une descente, ouvrez complètement la porte lorsque les passagers entrent ou sortent du véhicule. Ne tirez pas sur la poignée extérieure ou intérieure alors que la porte est ouverte, car celle–ci pourrait se refermer brutalement et blesser quelqu'un.**

NOTE

Ne pas provoquer la fermeture de la porte coulissante en serrant les freins. Cette pratique risquerait de détériorer la porte.



Lorsque la trappe de remplissage de carburant est ouverte, l'ouverture de la porte coulissante gauche est impossible. Fermez la trappe de carburant avant de manoeuvrer la porte coulissante.

NOTE

Evitez de forcer l'ouverture de la porte coulissante gauche lorsque la trappe de carburant est ouverte. Sinon, vous risquez d'endommager la trappe de carburant.



Lorsque la vitre est ouverte de plus de 15 cm (6 in.), la porte coulissante s'arrête en position mi–ouverte pour des raisons de sécurité. Fermez la vitre avant de manoeuvrer la porte coulissante.

—Verrouillage de porte coulissante pour enfants

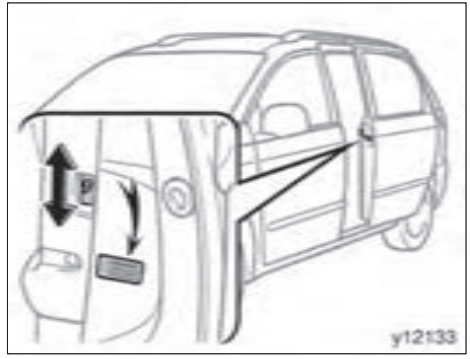
⚠ ATTENTION

Lorsque le système de commande électrique des portes coulissantes est sur ON—Ne laissez pas la porte coulissante en position mi–ouverte car elle se déverrouille au bout de 30 minutes. Si le véhicule stationne en pente, elle risque de se fermer intempestivement et de blesser quelqu'un.

Lorsque le système de commande électrique des portes coulissantes est sur OFF—Ne laissez pas la porte coulissante en position mi–ouverte car le verrouillage est inopérant dans ce cas. Si le véhicule stationne en pente, elle risque de se fermer intempestivement et de blesser quelqu'un.

NOTE

Lorsque le système de commande électrique des portes coulissantes est sur ON—Afin d'éviter que la batterie ne se décharge, ne laissez pas la porte coulissante en position mi–ouverte.



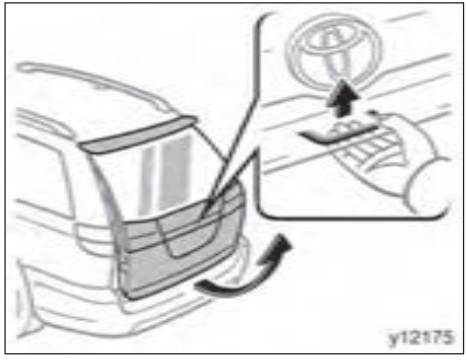
Ouvrez entièrement la porte coulissante et amenez le levier de verrouillage en position "LOCK" comme indiqué sur l'autocollant. Puis, fermez la porte coulissante.

Lorsque la sécurité enfants est verrouillée, il est impossible d'ouvrir la porte latérale au moyen de la poignée de porte intérieure. Nous vous recommandons d'utiliser cette fonction lorsque de jeunes enfants sont transportés à bord du véhicule.

⚠ ATTENTION

Veillez à désactiver le système de porte coulissante électrique après avoir verrouillé la sécurité enfant.

Hayon (à ouverture manuelle)



Pour ouvrir le hayon de l'extérieur, tirez sur la poignée et accompagnez la montée du hayon.

Le hayon peut être ouverte lorsque le véhicule est à l'arrêt.

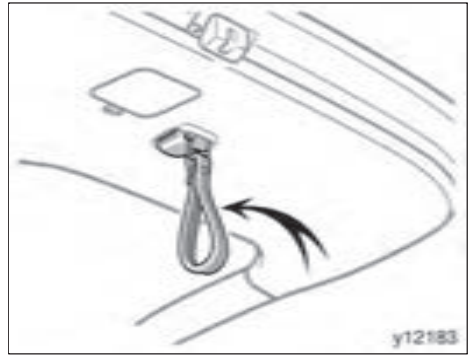
Le hayon peut être verrouillée ou déverrouillée comme suit.

- Appuyez sur le commutateur de verrouillage centralisé des portes. (Reportez–vous à "Portes avant", page 24 de cette section.)
- Utilisez la commande à distance du verrouillage centralisé. (Reportez–vous à "Commande à distance du verrouillage centralisé", page 16 de cette section.)
- Les portes latérales et le hayon se verrouillent et se déverrouillent toutes simultanément avec la porte du conducteur. (Reportez–vous à "Portes avant", page 24 de cette section.)

Lorsque toutes les portes latérales et le hayon sont simultanément déverrouillés avec une clé, les éclairages individuels ainsi que l'éclairage du contacteur de démarrage s'allument et restent éclairés pendant 15 secondes environ, avant de s'éteindre progressivement. (Pour de plus amples informations, reportez–vous à "Eclairages individuels avant" page 189 et "Eclairage du contacteur (d'allumage) de démarrage" page 192 de la section 1–5.)

Si le mécanisme d'ouverture électrique du hayon ne fonctionne pas, reportez–vous à "Si le mécanisme d'ouverture du hayon est inopérant", page 522 de la section 4.

Si la batterie est débranchée ou déchargée, le hayon est automatiquement verrouillé après rebranchement, remplacement ou recharge de la batterie. Faites attention de ne pas enfermer vos clés dans le véhicule.



Une sangle est prévue à l'intérieur du hayon pour faciliter sa prise, pour la fermeture.

Pour fermer le hayon, abaissez et appuyez sur cette dernière. Après avoir refermé le hayon, essayez de l'ouvrir pour vérifier qu'elle est bien fermée.

Reportez–vous à "—Précautions de rangement", page 468 de la section 2 pour les précautions à prendre lors du rangement des bagages.

⚠ ATTENTION

Le hayon doit être fermée pendant la conduite du véhicule. Cela évite non seulement que les bagages ne soient éjectés, mais empêche également les gaz d'échappement de pénétrer dans le véhicule.

NOTE

Afin d'éviter toute détérioration des éléments d'ouverture de le hayon, ne les soumettez pas à des contraintes anormales, ne les peignez pas et veillez à ce qu'aucun corps étranger n'obstrue les éléments.

Mécanisme de fermeture automatique du hayon (sur certains modèles): Lorsque le hayon a été mal refermé et est encore entrebâillé, ce mécanisme le ferme complètement, automatiquement.

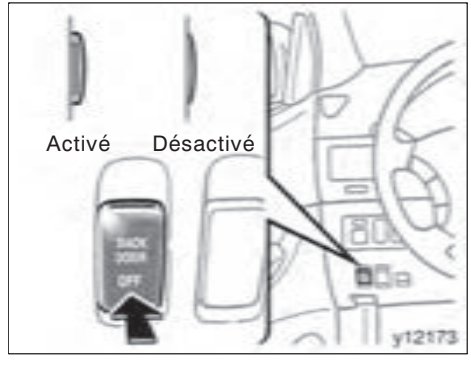
⚠ ATTENTION

- **Prenez garde à éviter de vous faire pincer les doigts par la porte lorsque le mécanisme termine de la fermer automatiquement.**
- **Ne laissez jamais un enfant manipuler seul le hayon.**

NOTE

Ne forcez pas sur la porte pendant que le mécanisme automatique essaie de la fermer complètement. Sinon, le mécanisme du hayon risque de ne plus fonctionner correctement.

Hayon électrique—
—Commutateur "BACK DOOR OFF"



Ce commutateur est utilisé pour activer ou désactiver le système de commande électrique du hayon. Pour actionner la porte coulissante électrique, le commutateur "SLIDE DOOR OFF" au tableau de bord doit être sur arrêt. (L'activation du système est indiquée par un trait orange au sommet du commutateur.) Pour désactiver la fonction hayon électrique, placez le commutateur en position enfoncée.

⚠ ATTENTION

- **Ne laissez pas de jeunes enfants ou des animaux sans surveillance dans votre véhicule. En manœuvrant accidentellement le hayon électrique, ils risquent de blesser quiconque se trouverait dessous. Désactivez le système de hayon électrique lorsque celui–ci ne sert pas.**
- **Lorsque vous levez le véhicule, désactivez le dispositif de hayon électrique et fermez ce dernier complètement.**

NOTE

Lorsque votre véhicule passe dans une station de lavage automatique, vérifiez que le système de commande électrique du hayon est désactivé.

—Fonctionnement automatique (hayon électrique—ON)

Le hayon électrique peut être manoeuvré automatiquement des manières suivantes:

- Manœuvre du hayon avec le commutateur de commande électrique sur la console de toit
- Manœuvre des portes coulissantes par la télécommande de verrouillage centralisé
- Aide à la manœuvre manuelle de fermeture

Le système de commande électrique du hayon peut être désactivé avec le commutateur “BACK DOOR OFF”.

Si le dispositif est désactivé, reportez–vous à “—Fonctionnement manuel” à la page 45 dans cette section.

A l’ouverture et fermeture automatiques du hayon, un signal sonore est émis deux fois et les clignotants s’allument également deux fois.

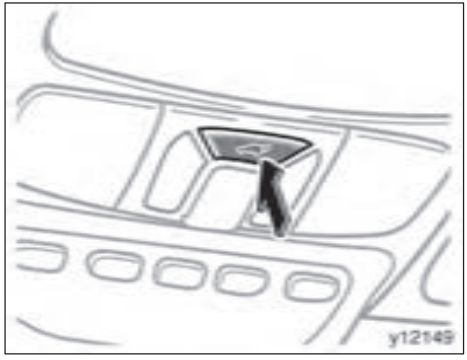
La tonalité du bip peut être modifiée. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

- **Prenez garde à ne pas vous faire pincer les doigts par le hayon, celui–ci se fermant automatiquement.**
- **Ne laissez jamais un enfant manipuler seul le hayon.**

NOTE

Ne forcez pas sur le hayon pendant la manoeuvre automatique. Sinon, le système de commande électrique du hayon risque de ne plus fonctionner correctement.



MANŒUVRE AVEC LE COMMUTATEUR DE COMMANDE ELECTRIQUE DU HAYON

Pour ouvrir le hayon, appuyez en continu sur le commutateur “” de la console de pavillon pendant environ une seconde. Pour le fermer, appuyez une nouvelle fois sur ce commutateur. Le hayon s’ouvre et se ferme complètement.

La manœuvre d’ouverture est possible avec le commutateur dans les conditions suivantes:

- Le hayon est déverrouillé.
- Le système de commande électrique du hayon est activé. (Le commutateur “BACK DOOR OFF” est sur arrêt.)
- Le hayon se trouve entre la position fermée et mi–ouverte.
- Lorsque le contacteur de démarrage est en position “ON” et le levier sélecteur de transmission automatique est en position “P”.

La manœuvre de fermeture est possible avec le commutateur dans les conditions suivantes:

- Le système de commande électrique du hayon est activé. (Le commutateur “BACK DOOR OFF” est sur arrêt.)
- Le hayon se trouve entre la position fermée et mi–ouverte.

La durée nécessaire d’appui sur le commutateur pour obtenir la manœuvre du hayon peut être modifiée. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

MANŒUVRE DES PORTES COULISSANTES PAR LA TELECOMMANDE DE VERROUILLAGE CENTRALISE

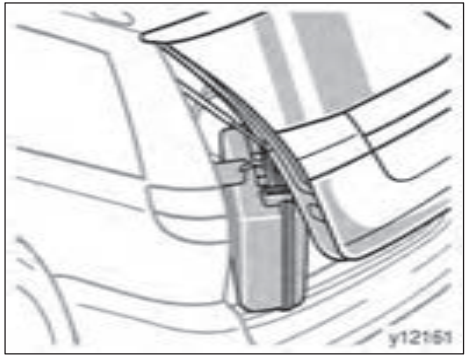
Pour ouvrir ou fermer le hayon, appuyez en continu sur le commutateur “” de la télécommande de verrouillage centralisé pendant environ une seconde. (Uniquement quand le système de commande électrique est activé.) Pour de plus amples informations, reportez–vous à “Commande à distance du verrouillage centralisé”, page 16 de cette section.

AIDE A LA MANŒUVRE MANUELLE DE FERMETURE

Lorsque le système de commande électrique du hayon est activé (le commutateur “BACK DOOR OFF” est sur arrêt), le hayon se ferme automatiquement et complètement lorsque vous le descendez de 10 à 15 cm (de 4 à 6 in.) par rapport à sa position de pleine ouverture.

Lorsque le système de commande électrique du hayon est désactivé, le hayon peut être fermé manuellement.

La fonction d’aide à la fermeture peut être désactivée et une fonction d’aide à l’ouverture peut être ajoutée. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.



FONCTION DE PROTECTION ANTI–PINCEMENT

Si un objet quelconque offre suffisamment de résistance à la fermeture ou l'ouverture du hayon électrique, celui–ci inverse automatiquement son sens de déplacement.

Si la protection anti–pincement intervient plus de 2 fois à la fermeture, le hayon s'arrête dans la position qui est la sienne à cet instant.

Avant d'ouvrir ou fermer électriquement le hayon, vérifiez toujours que personne ne se trouve à proximité immédiate.

La résistance doit être au moins aussi forte sinon plus que la force de déplacement de la porte. Lorsque le hayon approche de la position fermée ou ouverte, sa force de manœuvre augmente considérablement.

La protection anti–pincement peut ne pas fonctionner si un objet quelconque est pincé juste avant la fermeture complète du hayon.

Si un coup est donné au hayon, cette fonction peut se déclencher même si rien n'est resté pincé.

⚠ ATTENTION

Le hayon électrique peut blesser toute personne restant coincée dans son passage. Observez les précautions suivantes lorsque vous utilisez le hayon électrique:

- **N'essayez jamais de coincer quelque partie de votre corps que ce soit en vue de faire fonctionner intentionnellement la fonction anti–pincement, sous peine de blessures graves, voire mortelles.**
- **La protection anti–pincement peut ne pas fonctionner si quelque chose est pincé juste avant la fermeture complète de la porte coulissante.**
- **Avant de fermer le hayon électrique, assurez–vous systématiquement de la sécurité des personnes alentour. Si une personne se coince le cou, la tête ou les mains dans une porte qui se ferme, elle encourt des blessures graves, voire mortelles. Lorsqu'une tierce personne ferme le hayon électrique, veillez à ce qu'elle respecte les consignes de sécurité.**

NOTE

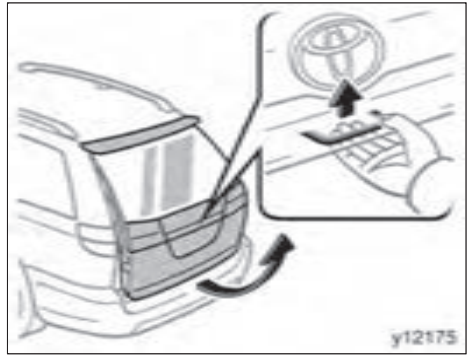
Les objets coincés par le hayon risquent d'être endommagés. Vérifiez que rien ne se trouve dans le passage du hayon avant de le fermer.

Si la batterie est débranchée ou complètement déchargée, le hayon est automatiquement verrouillé et le système de commande électrique risque de ne plus fonctionner après rebranchement, remplacement ou recharge de la batterie. Dans l'un de ces cas de figure, réinitialisez le système de commande électrique du hayon en procédant comme suit.

1. Déverrouillez le hayon avec la clé, la télécommande de verrouillage centralisé ou le commutateur de verrouillage centralisé des portes.
2. A la main, fermez complètement le hayon.

Si le système de hayon électrique ne fonctionne pas correctement, bien que vous ayez suivi la procédure décrite précédemment, il se peut que le système soit défectueux. Contactez votre concessionnaire Toyota.

—Fonctionnement manuel (hayon électrique—OFF)



Pour ouvrir le hayon de l'extérieur, tirez sur la poignée et accompagnez la montée du hayon.

Le hayon peut être ouverte lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Le hayon peut être verrouillée ou déverrouillée comme suit.

- Appuyez sur le commutateur de verrouillage centralisé des portes. (Reportez–vous à "Portes avant", page 24 de cette section.)
- Utilisez la commande à distance du verrouillage centralisé. (Reportez–vous à "Commande à distance du verrouillage centralisé", page 16 de cette section.)
- Les portes latérales et le hayon se verrouillent et se déverrouillent toutes simultanément avec la porte du conducteur. (Reportez–vous à "Portes avant", page 24 de cette section.)

Lorsque toutes les portes latérales et le hayon sont simultanément déverrouillés avec une clé, les éclairages individuels ainsi que l'éclairage du contacteur de démarrage s'allument et restent éclairés pendant 15 secondes environ, avant de s'éteindre progressivement. (Pour de plus amples informations, reportez–vous à "Eclairages individuels avant" page 189 et "Eclairage du contacteur (d'allumage) de démarrage" page 192 de la section 1–5.)

Si le mécanisme d'ouverture électrique du hayon ne fonctionne pas, reportez–vous à "Si le mécanisme d'ouverture du hayon est inopérant", page 522 de la section 4.

Si la batterie est débranchée ou déchargée, le hayon est automatiquement verrouillé après rebranchement, remplacement ou recharge de la batterie. Faites attention de ne pas enfermer vos clés dans le véhicule.



Une sangle est prévue à l'intérieur du hayon pour faciliter sa prise, pour la fermeture.

Pour fermer le hayon, abaissez et appuyez sur cette dernière. Après avoir refermé le hayon, essayez de l'ouvrir pour vérifier qu'elle est bien fermée.

Reportez–vous à "—Précautions de rangement", page 468 de la section 2 pour les précautions à prendre lors du rangement des bagages.

⚠ ATTENTION

Le hayon doit être fermée pendant la conduite du véhicule. Cela évite non seulement que les bagages ne soient éjectés, mais empêche également les gaz d'échappement de pénétrer dans le véhicule.

NOTE

Afin d'éviter toute détérioration des éléments d'ouverture de le hayon, ne les soumettez pas à des contraintes anormales, ne les peignez pas et veillez à ce qu'aucun corps étranger n'obstrue les éléments.

Mécanisme de fermeture automatique de le hayon: Lorsque le hayon n'est pas complètement fermé, le système termine automatiquement la fermeture, même si le commutateur de commande électrique est sur arrêt.

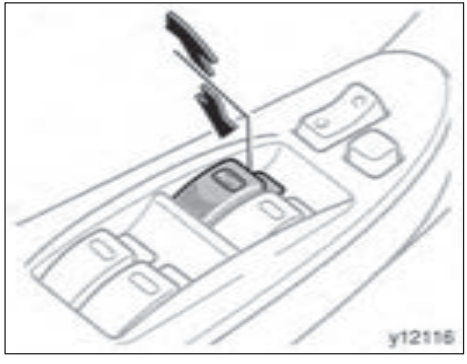
⚠ ATTENTION

- **Prenez garde à éviter de vous faire pincer les doigts par la porte lorsque le mécanisme termine de la fermer automatiquement.**
- **Ne laissez jamais un enfant manipuler seul le hayon.**

NOTE

Ne forcez pas sur la porte pendant que le mécanisme automatique essaie de la fermer complètement. Sinon, le mécanisme du hayon risque de ne plus fonctionner correctement.

Lève–vitres électriques



Les fenêtres peuvent être commandées à l'aide du commutateur se trouvant sur chaque porte avant.

Les lève–vitres électriques fonctionnent lorsque le contacteur de démarrage est en position "ON".

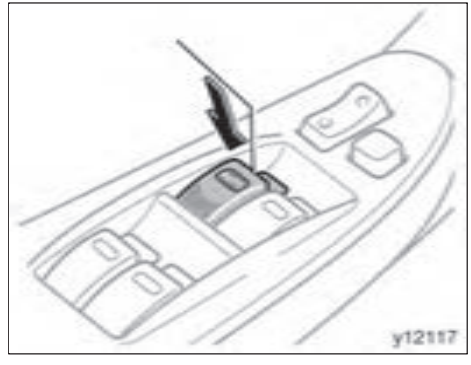
Fonctionnement contact coupé: Si les deux portes avant sont fermées, les lève–vitres de portes avant et de portes coulissantes continuent de fonctionner pendant encore 43 secondes après la coupure du contact. Son fonctionnement est désactivé lorsque l'une des portes avant est ouverte.

COMMANDE DE LA VITRE COTE CONDUCTEUR

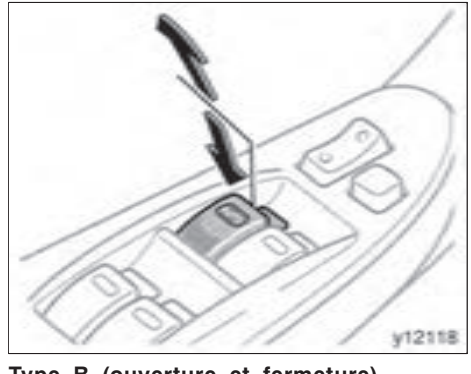
Utilisez le commutateur situé sur la porte conducteur.

Fonctionnement normal: La vitre coulisse tant que le commutateur est maintenu enfoncé.

Ouverture: Appuyez légèrement sur le commutateur.
Fermeture: Soulevez légèrement le commutateur.



Type A (ouverture uniquement)



Type B (ouverture et fermeture)

Fonctionnement automatique:

Type A—Appuyez à fond sur le commutateur, puis relâchez–le. La glace s'ouvrira complètement. Pour arrêter la vitre en cours de manœuvre, relevez un bref instant le commutateur puis relâchez–le.

Type B—Appuyez sur le commutateur à fond vers le bas ou vers le haut, puis relâchez–le. La vitre s'ouvrira ou se fermera complètement. Pour arrêter la vitre pendant son déplacement, appuyez légèrement sur le commutateur dans le sens inverse du mouvement de la vitre puis relâchez le commutateur.

Fonction anti–pincement (type B uniquement): Pendant la fermeture automatique, la vitre s'arrête avant de redescendre à mi–hauteur si quelque chose reste pincé entre la vitre et son encadrement.

Si un coup est donné à la vitre, cette fonction peut se déclencher même si rien n'est resté pincé.

Si la batterie est débranchée ou bien épuisée, les lève–vitres électriques risquent de ne pas fonctionner automatiquement et la fonction anti–pincement ne fonctionnera pas correctement après avoir rebranché, remplacé ou bien rechargé la batterie. Si l'un de ces cas se produit, réinitialisez les lève–vitres électriques.

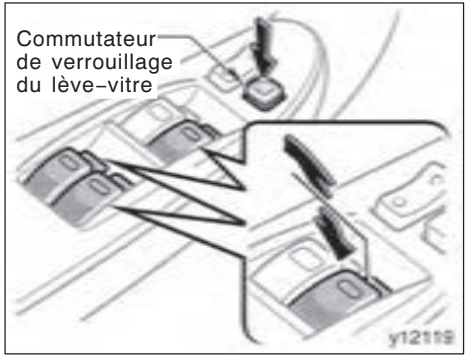
Pour régulariser le fonctionnement des lève–vitres:

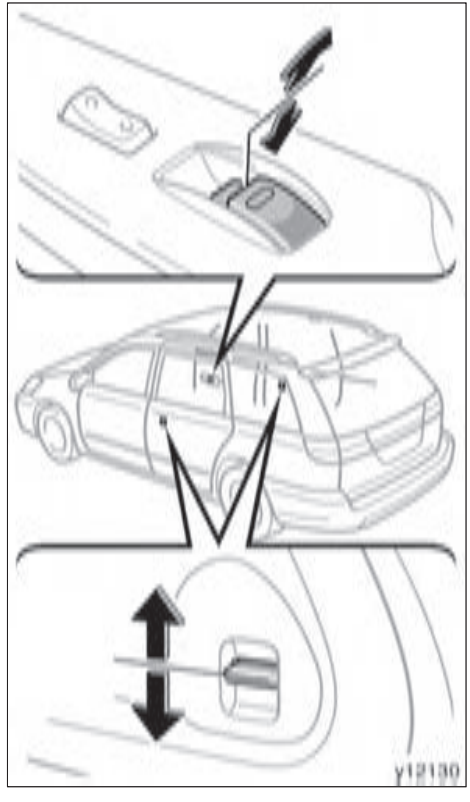
1. Enfoncez le commutateur de lève–vitre et abaissez la vitre à moitié.
2. Relevez le commutateur jusqu'à fermeture de la vitre et maintenez–le pendant un instant.

Assurez–vous que la vitre s'ouvre et se ferme automatiquement. Si le lève–vitre ne fonctionne pas correctement, faites–le contrôler par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

- **N'essayez jamais de coincer quelque partie de votre corps que ce soit en vue de faire fonctionner intentionnellement la fonction anti–pincement, sous peine de blessures graves, voire mortelles.**
- **La fonction anti–pincement peut ne pas fonctionner si quelque chose est pincé juste avant la fermeture complète de la vitre.**





COMMANDE DES VITRES PASSAGER

Utilisez le commutateur de la porte passager ou les commutateurs de la porte conducteur qui commandent les lève–glaces des portes passager.

La vitre coulisse tant que le commutateur est maintenu enfoncé.

Ouverture: Appuyez sur le commutateur.
Fermeture: Relevez le commutateur.

Si vous appuyez sur le commutateur de verrouillage des lève–vitres de la porte conducteur, les lève–vitres des passagers sont condamnés.

Il est impossible d'ouvrir ou de fermer la vitre d'une porte coulissante lorsque cette dernière est ouverte.

⚠ ATTENTION

Afin d'éviter des blessures corporelles graves, voire mortelles, procédez de la manière suivante.

- **Avant de fermer les vitres, assurez–vous systématiquement de la sécurité des personnes alentour. Vous devez également vérifier que toutes les parties du corps: tête, mains, de tous les occupants, sont bien à l'abri à l'intérieur de l'habitacle. Si une personne se coince le cou, la tête ou les mains dans une vitre qui se ferme, elle encourt des blessures graves, voire mortelles. Lorsqu'un passager ferme les vitres électriques, vérifiez qu'il procède à cette opération en toute sécurité.**
- **Lorsque de petits enfants sont à bord du véhicule, ne jamais les laisser manœuvrer les commutateurs de lève–vitres sans les surveiller. Utilisez le commutateur de verrouillage des lève–vitres pour éviter qu'ils n'utilisent les commutateurs de manière intempestive.**
- **Veillez à retirer la clé du contacteur de démarrage chaque fois que vous quittez votre véhicule.**
- **Ne jamais laisser quiconque (et surtout pas un jeune enfant) seul dans le véhicule, d'autant moins avec la clé toujours dans le contacteur de démarrage. Sinon, la personne laissée seule pourrait faire usage des lève–vitres électriques et se trouver coincée par une vitre. Les personnes laissées sans surveillance (particulièrement un enfant en bas âge) risquent des accidents graves.**

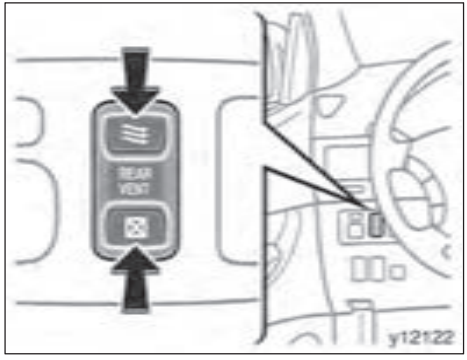
Vitres de custode à commande manuelle



Pour ouvrir la lunette arrière latérale, tirez la poignée de la serrure vers vous et basculez–la complètement vers l'extérieur.

Quand vous refermez la vitre, vérifiez qu'elle est bien fermée à fond.

Vitres de custode à commande électrique



Les vitres de custode sont commandées par le commutateur “REAR VENT” situé au tableau de bord.

Les vitres de custode électriques fonctionnent lorsque le contacteur de démarrage est en position “ON”.

Ouverture: Appuyez sur la partie supérieure du commutateur.
Fermeture: Appuyez sur la partie inférieure du commutateur.

Les deux vitres de custode arrière sont commandées simultanément lorsque vous maintenez le commutateur enfoncé.

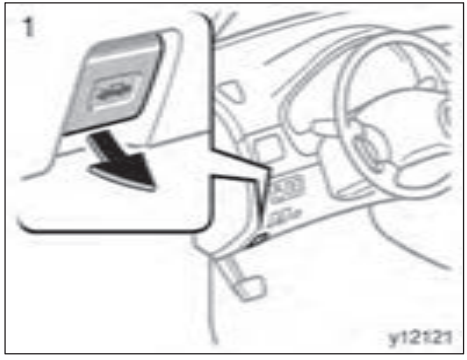
Fonctionnement contact coupé: Si les deux portes avant sont fermées, ils fonctionnent encore pendant 43 secondes, même lorsque le contact est coupé. Leur fonctionnement est désactivé lorsque l’une des portes avant est ouverte.

⚠ ATTENTION

Afin d’éviter des blessures corporelles graves, voire mortelles, procédez de la manière suivante.

- **Avant de fermer les vitres de custode à commande électrique, assurez–vous systématiquement de la sécurité des personnes alentour. Vous devez également vérifier que toutes les parties du corps: tête, mains, de tous les occupants, sont bien à l’abri à l’intérieur de l’habitacle. Si une personne se coince le cou, la tête ou les mains dans une vitre qui se ferme, elle encourt des blessures graves, voire mortelles. Lorsqu’un passager ferme les vitres électriques, vérifiez qu’il procède à cette opération en toute sécurité.**
- **Lorsque de petits enfants sont à bord du véhicule, ne jamais les laisser manœuvrer les commutateurs de vitres de custode à commande électrique sans les surveiller.**
- **Veillez à retirer la clé du contacteur de démarrage chaque fois que vous quittez votre véhicule.**
- **Ne jamais laisser quiconque (et surtout pas un jeune enfant) seul dans le véhicule, d’autant moins avec la clé toujours dans le contacteur de démarrage. L’enfant risquerait, en effet, de manipuler le commutateur de vitres de custode à commande électrique et d’être coincé par la vitre. Les personnes laissées sans surveillance (particulièrement un enfant en bas âge) risquent des accidents graves.**

Capot

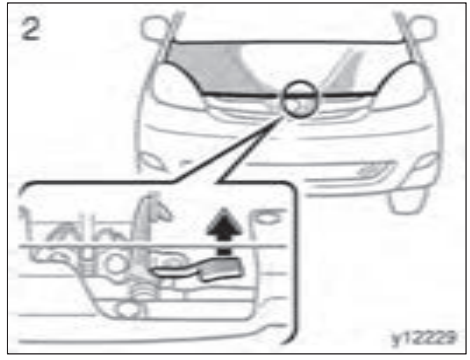


Ouverture du capot:

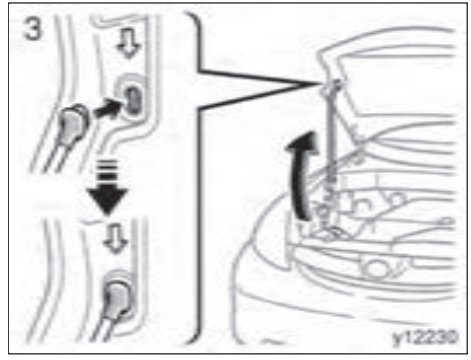
1. Soulevez le levier de déverrouillage du capot. Le capot moteur se soulève légèrement.

⚠ ATTENTION

Avant de conduire le véhicule, assurez–vous que le capot est soigneusement verrouillé. Sinon, le capot pourrait s'ouvrir de façon soudaine pendant la conduite du véhicule et provoquer un accident.



2. A l'avant du véhicule, poussez sur le levier de verrouillage auxiliaire vers le haut, puis soulevez le capot.



3. Maintenez le capot ouvert en insérant la béquille dans la découpe prévue à cet effet.

Pour insérer correctement la béquille dans la découpe correspondante, dressez–la bien à la verticale. Si vous l'accrochez mal (trop sur le côté ou vers l'intérieur du véhicule), elle risque de glisser.

Avant de fermer le capot moteur, vérifiez que vous n'avez pas oublié d'outils, chiffons etc., puis rangez la béquille dans ses clips pour éviter qu'elle ne vibre. Abaissez le capot et verrouillez–le. Si nécessaire, appuyez doucement sur l'avant du capot pour le verrouiller.

⚠ ATTENTION

Après engagement de la béquille dans la découpe, vérifiez que le capot est correctement maintenu pour éviter qu'il ne vous tombe sur la tête ou sur le corps.

NOTE

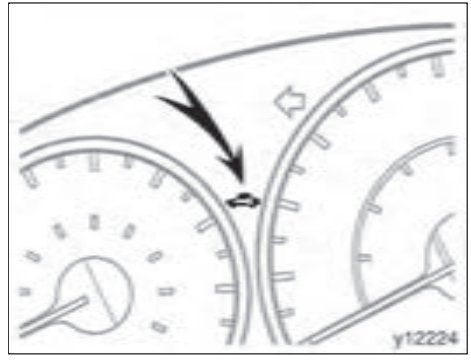
Veillez à ranger la béquille dans ses clips avant de fermer le capot. Si vous fermez le capot avec la béquille levée, vous risquez de plier le capot.

Dispositif antivol



Le dispositif déclenche l'alarme et l'éclairage clignote en cas d'intrusion par effraction. L'alarme est déclenchée si l'une des portes latérales, le hayon ou le capot est déverrouillé ou bien ouvert par effraction, ou encore lorsque les bornes de la batterie sont débranchées, puis rebranchées alors que le véhicule est verrouillé.

L'avertisseur sonore du véhicule se déclenche de manière intermittente, les phares, les feux arrière et les clignotants clignotent, et les éclairages individuels avant s'allument.



ACTIVATION DU SYSTEME

1. Mettez le contacteur de démarrage en position "LOCK" et retirez la clé.

Sur certains modèles, le témoin commence à clignoter lorsque la clé est retirée du contacteur de démarrage. (Reportez–vous à "Dispositif d'immobilisation du moteur" page 15 de cette section pour plus de détails.)

2. Faites descendre tous les passagers du véhicule.
3. Fermez et verrouillez toutes les portes latérales, le hayon et le capot.

Le témoin reste allumé lorsque toutes les portes latérales, le hayon et le capot sont fermés et verrouillés.

Le dispositif est automatiquement activé après 30 secondes. Lorsque le système est armé, le témoin recommence à clignoter.

4. Vous pouvez vous éloigner du véhicule après avoir vérifié que le témoin clignote.

Ne laissez jamais quiconque à l'intérieur du véhicule lorsque vous activez le système, car le déverrouillage d'une porte de l'intérieur déclencherait l'alarme.

DESACTIVATION DU SYSTEME

Le dispositif peut être désactivé comme suit:

- La clé et la télécommande de verrouillage centralisé ouvrent toutes les portes latérales ainsi que le hayon.
- Mettez le contacteur de démarrage en position "ON".

Si les feux de stationnement et les feux arrière s'allument pendant deux secondes alors que le dispositif a été désactivé, cela indique qu'il a été déclenché. Vérifiez que votre véhicule ne présente pas d'anomalie.

LORSQUE L'ALARME EST ACTIVEE

Déclenchement du système

Il y a déclenchement de l'alarme dans les conditions suivantes:

- Si l'une des portes latérales ou le hayon est déverrouillé ou ouvert(e) sans la clé ou la télécommande de verrouillage centralisé ou bien si le capot a été ouvert par effraction.
- Si la cosse de la batterie est débranchée puis rebranchée.
- Si le contact est court–circuité.

Le témoin s'allume lorsque le système est activé.

Si l'alarme s'est déclenchée et que l'une des portes latérales ou le hayon est déverrouillé(e), toutes les portes latérales ainsi que le hayon sont automatiquement reverrouillés.

Après une minute, l'alarme s'arrête automatiquement et le témoin clignote à nouveau.

Réarmement du dispositif

Une fois activé, le dispositif est automatiquement réinitialisé après coupure automatique de l'alarme passé une minute.

L'alarme se déclenche à nouveau dans les mêmes circonstances que celles décrites au paragraphe "Déclenchement du système".

Arrêt de l'alarme

L'alarme peut être arrêtée comme suit:

- Déverrouillez l'une des portes latérales ou le hayon avec la clé ou la commande à distance du verrouillage centralisé.
- Tournez la clé du contacteur de démarrage de la position "LOCK" à la position "ON".

Il y a également désactivation du système.

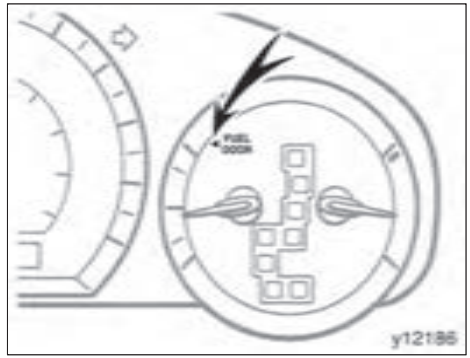
Si la batterie est déchargée suite à une immobilisation prolongée du véhicule, etc., l'alarme se déclenche à nouveau lorsque le batterie est rechargée ou bien remplacée. Si cela se produit, déverrouillez immédiatement l'une des portes latérales ou le hayon avec la clé ou la commande à distance du verrouillage centralisé; l'alarme s'arrête.

CONTROLE DU SYSTEME

1. Ouvrez toutes les vitres.
2. Activez le dispositif comme décrit ci–dessus. Toutes les portes latérales et le hayon doivent être verrouillés avec la clé ou la commande à distance du verrouillage centralisé. Attendez que le témoin clignote.
3. Déverrouillez l'une des portes latérales de l'intérieur. L'alarme doit être activée.
4. Arrêtez l'alarme comme décrit précédemment.
5. Répétez cette opération pour les autres portes et le capot. Lors de l'essai sur le capot, vérifiez également que l'alarme est déclenchée lorsqu'une borne de la batterie est débranchée puis rebranchée.

Si le dispositif ne fonctionne pas correctement, faites–le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

Bouchon du réservoir à carburant



Ceci indique que la trappe de remplissage de carburant se trouve sur le côté gauche de votre véhicule.



1. Pour ouvrir la trappe de remplissage de carburant, tirez le levier vers le haut.

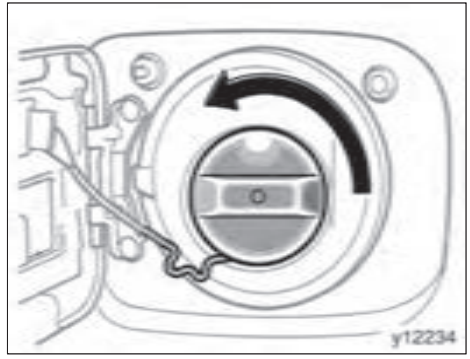
Arrêtez le moteur pendant le ravitaillement en carburant.

⚠ ATTENTION

- **Ne fumez pas, ne provoquez pas d'étincelles et n'approchez pas de flammes vives lorsque vous vous ravitaillez en carburant. En effet, les vapeurs d'essence sont inflammables.**
- **Lors de l'ouverture du bouchon, ne le retirez pas rapidement. Par temps chaud, le carburant sous pression peut provoquer des blessures en s'échappant du goulot de remplissage en cas de retrait rapide du bouchon du goulot.**

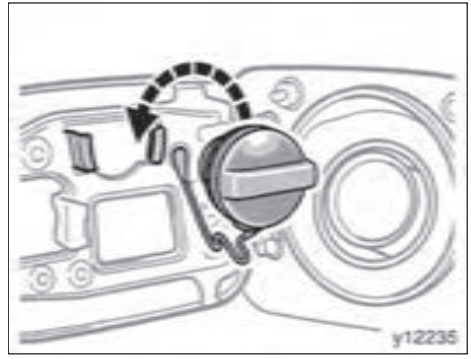
NOTE

Evitez d'ouvrir la trappe de carburant lorsque la porte coulissante latérale gauche est entièrement ouverte. Sinon, vous risquez d'endommager la trappe de carburant.



2. Pour retirer le bouchon du réservoir à carburant, tournez–le vers la gauche. Attendez un peu avant de le retirer.

Il n'y a rien d'anormal à entendre parfois un bruit de succion à l'ouverture du réservoir.



3. Le bouchon ainsi retiré peut être suspendu sur le crochet prévu à cet effet.

Lors de la remise en place du bouchon, tournez ce dernier vers la droite jusqu'à perception d'un déclic, lequel indique qu'il ferme complètement l'orifice de remplissage. Le bouchon revient légèrement en arrière lorsque vous le relâchez après remise en place; cela ne pose cependant pas de problème.

Si le bouchon n'est pas correctement fermé, le témoin d'anomalie de fonctionnement s'allume. Vérifiez que le bouchon est serré correctement.

Le témoin s'éteint après quelques trajets. Si le témoin ne s'éteint pas, contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible.

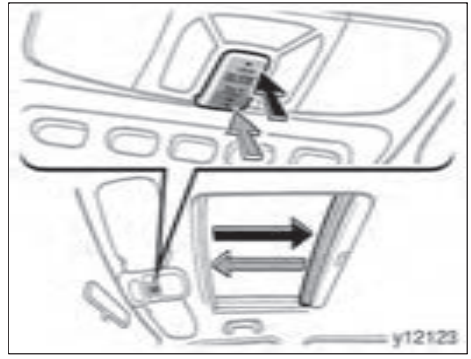
⚠ ATTENTION

- **Veillez à bien revisser le bouchon afin d'éviter toute fuite de carburant en cas d'accident.**
- **N'utilisez qu'un bouchon de réservoir d'origine Toyota en cas de remplacement. Il est conçu pour réguler la pression du réservoir à carburant.**

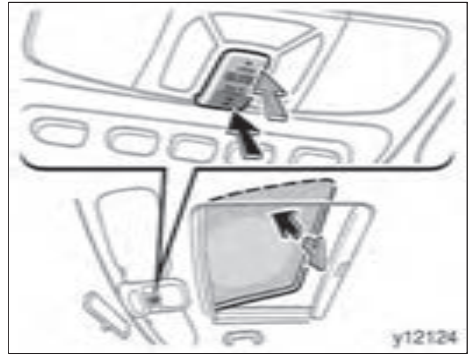
NOTE

Pour éviter d'endommager le bouchon, ne forcez que dans le sens de rotation prévu. Ne tirez pas sur le bouchon ni ne tentez de l'arracher.

Toit ouvrant électrique



Toit ouvrant coulissant



Toit ouvrant relevable

Pour manœuvrer le toit ouvrant, utilisez le commutateur situé sur la console de toit.

Le toit ouvrant fonctionne lorsque le contacteur de démarrage est en position “ON”.

Le pare–soleil peut être ouvert ou fermé manuellement.

Toit ouvrant coulissant—

Ouverture: Appuyez sur le côté “SLIDE OPEN” du commutateur.

Le toit s’ouvre complètement et automatiquement. Pour arrêter le toit à une position intermédiaire d’ouverture, donnez une brève impulsion sur le côté “SLIDE OPEN” ou “TILT UP” du commutateur.

En opérant par appuis brefs sur le commutateur, le toit ouvrant s’ouvre tant que le commutateur reste enfoncé, et s’arrête sitôt ce dernier relâché.

Le pare–soleil s’ouvre en même temps que le toit ouvrant.

Lorsque le toit ouvrant est en position complètement ouverte, le déflecteur sort pour limiter l’entrée de courants d’air violents dans l’habitacle. L’inclinaison du déflecteur se règle en fonction de la vitesse du véhicule.

Fermeture: Appuyez sur le côté “TILT UP” du commutateur.

Le toit se fermera complètement et automatiquement. Pour arrêter le toit à une position intermédiaire d’ouverture, donnez une brève impulsion sur le côté “SLIDE OPEN” ou “TILT UP” du commutateur.

En opérant par appuis brefs sur le commutateur, le toit ouvrant se ferme tant que le commutateur reste enfoncé, et s’arrête sitôt ce dernier relâché.

Toit ouvrant relevable—

Pour relever: Appuyez sur le côté “TILT UP” du commutateur.

Le toit se relève complètement et automatiquement. Pour arrêter le toit à une position intermédiaire d’ouverture, donnez une brève impulsion sur le côté “SLIDE OPEN” ou “TILT UP” du commutateur.

En opérant par appuis brefs sur le commutateur, le toit ouvrant se relève tant que le commutateur reste enfoncé, et s’arrête sitôt ce dernier relâché.

Pour l’abaisser: Appuyez sur le côté “SLIDE OPEN” du commutateur.

Le toit s’incline complètement et automatiquement. Pour arrêter le toit à une position intermédiaire d’ouverture, donnez une brève impulsion sur le côté “SLIDE OPEN” ou “TILT UP” du commutateur.

En opérant par appuis brefs sur le commutateur, le toit ouvrant s’abaisse tant que le commutateur reste enfoncé, et s’arrête sitôt ce dernier relâché.

Fonctionnement contact coupé: Si les deux portes avant sont fermées, il continue de fonctionner pendant 43 secondes même une fois le contact coupé. Son fonctionnement est désactivé lorsque l’une des portes avant est ouverte.

Fonction anti–pincement:

- Si la fermeture en coulissement du toit ouvrant est entravée par un objet quelconque resté coincé dans son encadrement, le toit ouvrant s’arrête et se rouvre à moitié, tandis que le déflecteur s’arrête également et se redéploie complètement.
- Si la fermeture en basculement du toit ouvrant est entravée par un objet quelconque resté coincé dans son encadrement, le toit ouvrant s’arrête et de rouvre complètement.

Si le toit ouvrant reçoit un choc, cette fonction peut se déclencher même si rien n’est resté coincé.

Vérifiez que le toit ouvrant s’ouvre et se ferme automatiquement. Si le toit ouvrant ne fonctionne pas correctement, faites le contrôler par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

Afin d'éviter des blessures corporelles graves, voire mortelles, procédez de la manière suivante.

- **Lorsque le véhicule se déplace, ne jamais passer la tête, les mains ou toute autre partie du corps par la baie du toit ouvrant. Sinon, il y a risque de blessures graves lors d'un arrêt brutal du véhicule ou en cas d'accident.**
- **Avant de fermer le toit ouvrant, assurez-vous systématiquement de la sécurité des personnes alentour. Vous devez également vérifier que personne ne passe la tête, les mains, ou toute autre partie du corps dans l'ouverture du toit. Si une personne se coince le cou, la tête ou les mains dans le toit ouvrant pendant sa fermeture, elle encourt des blessures graves, voire mortelles. Lorsqu'un passager procède à la fermeture du toit ouvrant, vérifiez qu'il effectue cette opération en toute sécurité.**
- **Veillez à retirer la clé du contacteur de démarrage chaque fois que vous quittez votre véhicule.**
- **Ne jamais laisser quiconque (et surtout pas un jeune enfant) seul dans le véhicule, d'autant moins avec la clé toujours dans le contacteur de démarrage. Sinon, la personne laissée seule pourrait faire usage des lève-vitres électriques et se trouver coincée par une vitre. Les personnes laissées sans surveillance (particulièrement un enfant en bas âge) risquent des accidents graves.**
- **Ne vous asseyez jamais sur le pavillon lorsque le toit ouvrant est ouvert.**
- **N'essayez jamais de coincer quelque partie de votre corps que ce soit en vue de faire fonctionner intentionnellement la fonction anti-pincement, sous peine de blessures graves.**
- **La fonction anti-pincement peut ne pas fonctionner si quelque chose se coince juste avant la fermeture complète du toit ouvrant.**

SECTION 1 – 3

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

Systèmes de retenue des passagers

Sièges 62
Sièges avant 62
Dispositif de mémorisation de la position de conduite 70
Sièges arrière 71
Appuis–têtes 111
Accoudoirs 112
Sièges chauffants 112
Ceintures de sécurité 113
Sacs de sécurité gonflables SRS 127
Siège de sécurité enfant 148

Sièges

Lors de la conduite du véhicule, tous les dossiers de sièges doivent être relevés en position verticale, les occupants doivent être correctement assis et leurs ceintures de sécurité bouclées.

⚠ ATTENTION

- **Ne conduisez jamais le véhicule si les occupants ne sont pas correctement assis. Ne laissez aucun passager s'asseoir sur un dossier de siège rabattu, dans le compartiment à bagages ou dans le coffre. Il y a risque de blessures graves si les occupants ne sont pas correctement assis et/ou protégés par les ceintures de sécurité en cas de freinage d'urgence ou de collision.**
- **Pendant la conduite, ne permettez à aucun passager de se lever ou de se déplacer entre les sièges. Sinon, il y a risque de blessures graves en cas de freinage d'urgence ou de collision.**

Sièges avant—
—Précautions concernant les sièges avant

Siège conducteur

⚠ ATTENTION

Le sac de sécurité gonflable SRS conducteur se déploie avec une force considérable et peut entraîner la mort ou des blessures graves, particulièrement si le conducteur se trouve très près du sac de sécurité gonflable. La National Highway Traffic Safety Administration ("NHTSA") conseille:

La zone à risque du sac de sécurité gonflable conducteur se situant dans les premiers 50 à 75 mm (2 à 3 in.) de déploiement, vous disposez d'une large marge de sécurité en vous plaçant à 250 mm (10 in.) de votre sac de sécurité gonflable conducteur. Cette distance est mesurée entre le centre du volant de direction et votre sternum. Si vous êtes actuellement assis à moins de 250 mm (10 in.), vous pouvez changer votre position de conduite de différentes façons:

- **Déplacez votre siège aussi loin en arrière que possible tout en atteignant confortablement les pédales.**
- **Inclinez légèrement le dossier du siège. Bien que la conception des véhicules soit variable, la plupart des conducteurs peuvent s'asseoir à une distance de 250 mm (10 in.), même avec le siège conducteur complètement avancé, en inclinant simplement un peu le dossier du siège. Si vous voyez mal la route après avoir incliné votre siège, utilisez un coussin ferme et non glissant pour vous surélever ou bien remontez l'assise du siège si votre véhicule est doté de ce dispositif.**
- **Si votre volant de direction est réglable, inclinez–le vers le bas. Ceci a pour effet de diriger le sac de sécurité gonflable vers votre poitrine plutôt que vers votre tête et votre cou.**

Le siège doit être réglé selon les recommandations de la NHTSA ci–dessus, tout en conservant le contrôle des pédales, du volant de direction et la vue des commandes du tableau de bord.

Siège passager avant

ATTENTION

Le sac de sécurité gonflable SRS passager se déploie également avec une force considérable et peut entraîner la mort ou des blessures graves, particulièrement si le passager avant se trouve très près du sac de sécurité gonflable. Le siège passager avant doit se trouver aussi loin que possible du sac de sécurité gonflable, le dossier de siège étant réglé de sorte que le passager avant soit assis verticalement.

Sièges avant (avec sacs de sécurité gonflables SRS latéraux)

ATTENTION

Les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux sont logés à l'intérieur des sièges du conducteur et du passager avant. Respectez les précautions suivantes.

- **Ne vous appuyez pas contre la porte avant, lorsque vous utilisez le véhicule, dans la mesure où le sac de sécurité gonflable latéral se déploie extrêmement rapidement et avec une force considérable. Sinon, vous risquez d'être tué ou grièvement blessé.**
- **N'utilisez pas d'accessoire de siège recouvrant les zones de déploiement des sacs de sécurité gonflables latéraux. Ces accessoires pourraient entraver le bon fonctionnement des sacs gonflables latéraux d'où un risque de blessures graves, voire mortelles.**
- **Ne modifiez ni ne remplacez les sièges ou leur sellerie lorsqu'ils sont munis de sacs de sécurité gonflables latéraux. Une telle modification peut provoquer un défaut d'activation correcte des sacs de sécurité gonflables latéraux, la désactivation du système ou son déclenchement intempestif, pouvant entraîner des blessures graves voire mortelles.**

—Précautions concernant le réglage des sièges

⚠ ATTENTION

- **Les réglages ne doivent pas être effectués pendant que le véhicule roule, en effet, le siège pourrait se déplacer accidentellement et provoquer la perte de contrôle du véhicule.**
- **Veillez à ce que le siège ne heurte ni passager, ni bagages.**
- **Une fois la position du siège réglée, relâchez le levier et essayez de faire glisser le siège vers l'avant et l'arrière pour vérifier qu'il est en position verrouillée.**
- **Une fois le dossier de siège réglé, appuyez votre dos contre le siège pour vérifier qu'il est en position verrouillée.**
- **Ne disposez rien sous les sièges, sauf dans un casier auxiliaire. Sinon, les objets risquent d'entraver le mécanisme de blocage du siège ou de soulever inopinément le levier de réglage du siège; le siège peut alors se déplacer soudainement et le conducteur risque de perdre le contrôle du véhicule.**

- **Pendant le réglage des sièges, ne mettez pas vos mains sous le siège et ne les approchez pas des éléments mobiles du siège. Sinon, vous risquez de coincer votre main ou vos doigts et de vous blesser.**

—Réglage du siège conducteur (siège à réglage manuel)



—Réglage du siège conducteur (siège à réglage électrique)

1. LEVIER DE REGLAGE DE LA POSITION DU SIEGE

Maintenez le levier en son centre et tirez vers le haut. Puis d'une légère pression du corps, faites coulisser le siège jusqu'à la position voulue, puis relâchez le levier.

2. MOLETTE DE REGLAGE DE LA HAUTEUR DU SIEGE

Pour faire varier la hauteur du siège, tournez la molette dans l'un ou l'autre sens.

3. LEVIER DE REGLAGE DE L'INCLINAISON DE DOSSIER DE SIEGE

Penchez–vous vers l'avant et soulevez le levier. Puis penchez–vous vers l'arrière suivant l'inclinaison désirée et relâchez le levier.

⚠ ATTENTION

Evitez d'incliner le dossier de siège plus que nécessaire. Les ceintures de sécurité offrent une protection maximum en cas de collision frontale ou de percussion par l'arrière lorsque le conducteur et le passager avant sont assis bien droits et adossés dans leur siège. Si vous êtes trop incliné, la sangle abdominale peut remonter au–dessus de vos hanches et exercer une force directement sur votre abdomen et votre cou entrer en contact avec la sangle diagonale. Lors d'une collision frontale, les risques de mort ou de blessures graves sont d'autant plus grands que le siège est incliné.

4. MOLETTE DE REGLAGE DU SUPPORT LOMBAIRE

Pour régler le degré de soutien lombaire, tournez la molette dans l'un ou l'autre sens.



1. COMMUTATEUR DE REGLAGE DE LA HAUTEUR, DE L'INCLINAISON DE L'ASSISE DE SIEGE ET DE LA POSITION DE SIEGE

Déplacez le commutateur dans le sens voulu.

Dès que vous relâchez le commutateur, le siège s'arrête dans cette position.

Ne disposez aucun objet sous les sièges avant, cela pouvant gêner le déplacement du siège.

2. COMMUTATEUR DE REGLAGE DE L'INCLINAISON DU DOSSIER DE SIEGE

Déplacez le commutateur dans le sens voulu.

Dès que vous relâchez le commutateur, le dossier du siège s'arrête dans cette position.

⚠ ATTENTION

Evitez d'incliner le dossier de siège plus que nécessaire. Les ceintures de sécurité offrent une protection maximum en cas de collision frontale ou de percussion par l'arrière lorsque le conducteur et le passager avant sont assis bien droits et adossés dans leur siège. Si vous êtes trop incliné, la sangle abdominale peut remonter au–dessus de vos hanches et exercer une force directement sur votre abdomen et votre cou entrer en contact avec la sangle diagonale. Lors d'une collision frontale, les risques de mort ou de blessures graves sont d'autant plus grands que le siège est incliné.

3. COMMUTATEUR DE REGLAGE DU SUPPORT LOMBAIRE DE SIEGE

Appuyez sur l'une ou l'autre des faces du commutateur.

Le niveau de soutien lombaire change tant que le commutateur est maintenu.

—Réglage du siège passager avant (siège à réglage manuel)



1. LEVIER DE REGLAGE DE LA POSITION DU SIEGE

Maintenez le levier en son centre et tirez vers le haut. Puis d'une légère pression du corps, faites coulisser le siège jusqu'à la position voulue, puis relâchez le levier.

2. LEVIER DE REGLAGE DE L'INCLINAISON DE DOSSIER DE SIEGE

Penchez–vous vers l'avant et soulevez le levier. Puis penchez–vous vers l'arrière suivant l'inclinaison désirée et relâchez le levier.

⚠ ATTENTION

Evitez d'incliner le dossier de siège plus que nécessaire. Les ceintures de sécurité offrent une protection maximum en cas de collision frontale ou de percussion par l'arrière lorsque le conducteur et le passager avant sont assis bien droits et adossés dans leur siège. Si vous êtes trop incliné, la sangle abdominale peut remonter au–dessus de vos hanches et exercer une force directement sur votre abdomen et votre cou entrer en contact avec la sangle diagonale. Lors d'une collision frontale, les risques de mort ou de blessures graves sont d'autant plus grands que le siège est incliné.

3. POIGNEE DE RABAT DU DOSSIER DE SIEGE (sur certains modèles)

Il est possible de rabattre le dossier du siège passager avant avec cette poignée.

—Réglage du siège passager avant (siège à réglage électrique)



1. **COMMUTATEUR DE REGLAGE DE LA POSITION DU SIEGE**

Déplacez le commutateur dans le sens voulu.

Dès que vous relâchez le commutateur, le siège s'arrête dans cette position.

Ne disposez aucun objet sous les sièges avant, cela pouvant gêner le déplacement du siège.

2. **COMMUTATEUR DE REGLAGE DE L'INCLINAISON DU DOSSIER DE SIEGE**

Déplacez le commutateur dans le sens voulu.

Dès que vous relâchez le commutateur, le dossier du siège s'arrête dans cette position.

⚠ ATTENTION

Evitez d'incliner le dossier de siège plus que nécessaire. Les ceintures de sécurité offrent une protection maximum en cas de collision frontale ou de percussion par l'arrière lorsque le conducteur et le passager avant sont assis bien droits et adossés dans leur siège. Si vous êtes trop incliné, la sangle abdominale peut remonter au–dessus de vos hanches et exercer une force directement sur votre abdomen et votre cou entrer en contact avec la sangle diagonale. Lors d'une collision frontale, les risques de mort ou de blessures graves sont d'autant plus grands que le siège est incliné.

—Basculement du dossier de siège passager avant



1. **Tirez sur le levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège et relevez le dossier en position verticale.**



2. Tirez sur la poignée de basculement du dossier de siège et rabattez ce dernier.



Le véhicule doit être à l'arrêt pour que le dossier de siège puisse être utilisé comme tablette provisoire.

⚠ ATTENTION

Pour prévenir tout risque d'accident grave, voire mortel:

- **N'utilisez pas le dossier de siège comme table lorsque le véhicule n'est pas à l'arrêt.**
- **Ne vous asseyez pas sur le dossier de siège lorsqu'il est rabattu.**
- **Vérifiez que le siège passager avant est bien bloqué dans le sens longitudinal lorsque vous l'utilisez comme tablette provisoire.**

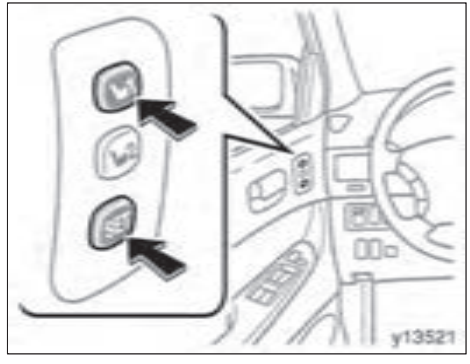
NOTE

Pour éviter d'abîmer le siège, évitez de déposer des charges trop lourdes sur la tablette provisoire.

Dispositif de mémorisation de la position de conduite

Ce système peut mémoriser la position du siège conducteur et des rétroviseurs extérieurs et les rappeler d'un simple appui sur un bouton.

Les boutons "1" et "2" peuvent mémoriser deux positions distinctes.



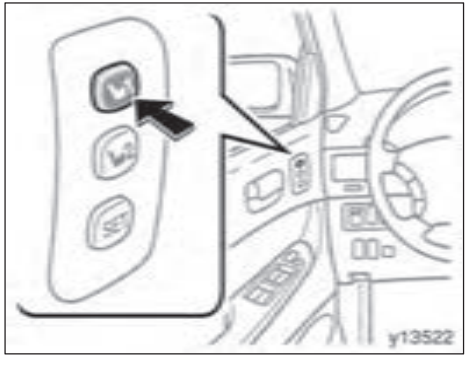
REGLAGE DE LA POSITION DE CONDUITE

La clé du contacteur de démarrage doit être sur la position "ON" et le levier de sélecteur sur la position "P".

1. **Réglez le siège du conducteur et les rétroviseurs extérieurs sur la position souhaitée.**
2. **Tout en appuyant sur le bouton "SET", appuyez sur le bouton "1" ou "2" jusqu'à l'émission d'un bip.**

Le système peut mémoriser jusqu'à 2 positions si vous reprenez les étapes ci–dessus. Si les boutons "1" et "2" sont mémorisés pendant l'étape 2, la position précédente sera supprimée et une nouvelle position mémorisée.

Pour modifier légèrement une position déjà mémorisée, la manière la plus simple consiste tout d'abord à activer la position mémorisée, à effectuer les modifications souhaitées, puis à procéder à l'étape 2 ci–dessus.



RAPPEL DE LA POSITION MEMORISEE

Lorsque vous appuyez sur le bouton “1” ou “2”, un bip est émis et la position de conduite est automatiquement réglée en fonction des réglages mémorisés pour cette touche.

La position mémorisée peut être rappelée dans les conditions suivantes:

- La clé du contacteur de démarrage est sur la position “ON” et le levier de sélecteur sur la position “P”.
- La clé n’est pas dans le contacteur de démarrage et moins de 30 secondes se sont écoulées depuis l’ouverture de la porte conducteur.

Pour arrêter la procédure, appuyez sur n’importe quel bouton de mémorisation de la position de conduite.

Pour réactiver le système, appuyez de nouveau sur le bouton “1” ou “2”.

Si la batterie du véhicule est débranchée, la mémoire est effacée et il faut à nouveau mémoriser les positions.

⚠ ATTENTION

- **Ne démarrez pas le moteur pendant les réglages du siège conducteur.**
- **Faites attention de ne pas appuyer sur le mauvais bouton car le siège pourrait heurter un passager arrière ou vous pourriez heurter le volant de direction. Dans un tel cas, il est possible d’arrêter le déplacement du siège en appuyant sur un autre commutateur de mémorisation de la position de conduite ou en enfonçant la pédale de frein.**

Sièges arrière— —Précautions concernant les sièges arrière

⚠ ATTENTION

- **Les réglages sont à éviter impérativement pendant que le véhicule roule.**
- **Veillez à ce que le siège ne heurte ni passager, ni bagages.**
- **Après avoir réglé la position du siège, essayez de le déplacer d’avant en arrière pour vous assurer qu’il est bien verrouillé.**
- **Après avoir réglé le dossier du siège, appuyez dessus avec le dos pour vous assurer qu’il est bien verrouillée.**

—Réglage des sièges de second rang

- **Lorsque vous ramenez les sièges dans leur position d'origine, respectez les précautions suivantes afin d'éviter toutes blessures corporelles lors d'une collision ou d'un arrêt brusque:**

  Veillez à ne pas vous pincer les mains ou les pieds dans le siège.

  Vérifiez que le siège est verrouillé: repoussez vers l'avant et vers l'arrière la partie haute du dossier ou essayez de tirer la partie avant de l'assise de siège. A défaut de procéder ainsi, la ceinture de sécurité pourrait ne pas fonctionner correctement.

  Vérifiez que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou pincées sous le siège et qu'elles sont correctement positionnées, prêtes pour utilisation.

Le fait de rabattre les sièges agrandit le compartiment à bagages. Reportez–vous à "—Précautions de rangement", page 468 de la section 2 pour les précautions à prendre lors du rangement des bagages.



Siège latéral



Siège central

1. **LEVIER DE REGLAGE DE LA POSITION DU SIEGE**

Maintenez le levier en son centre et tirez vers le haut. Puis d'une légère pression du corps, faites coulisser le siège jusqu'à la position voulue, puis relâchez le levier.

2. **POIGNEE/SANGLE DE REGLAGE D'INCLINAISON DU DOSSIER DE SIEGE (depuis l'avant)**

Penchez–vous vers l'avant et tirez la poignée ou la sangle vers vous. Puis penchez–vous vers l'arrière suivant l'inclinaison désirée et relâchez la poignée ou la sangle.

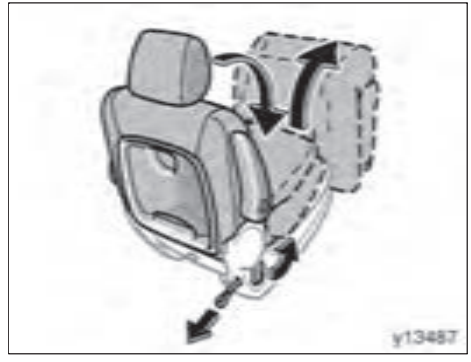
3. **SANGLE DE REGLAGE D'INCLINAISON DU DOSSIER DE SIEGE (depuis l'arrière)**

Tirez sur la sangle et poussez le dossier de siège vers l'avant ou tirez–le vers l'arrière, selon l'inclinaison désirée, et relâchez la sangle.

⚠ ATTENTION

Evitez d'incliner le dossier de siège plus que nécessaire. Les ceintures de sécurité offrent une protection maximum en cas de collision frontale ou arrière lorsque les passagers sont assis dos droit, parfaitement en appui contre les sièges. Si vous êtes trop incliné, la sangle abdominale peut remonter au–dessus de vos hanches et exercer une force directement sur votre abdomen et votre cou entrer en contact avec la sangle diagonale. Lors d'une collision frontale, les risques de blessures corporelles ou de mort sont d'autant plus grands que le siège est incliné.

—Basculement du siège de second rang pour accès au troisième rang



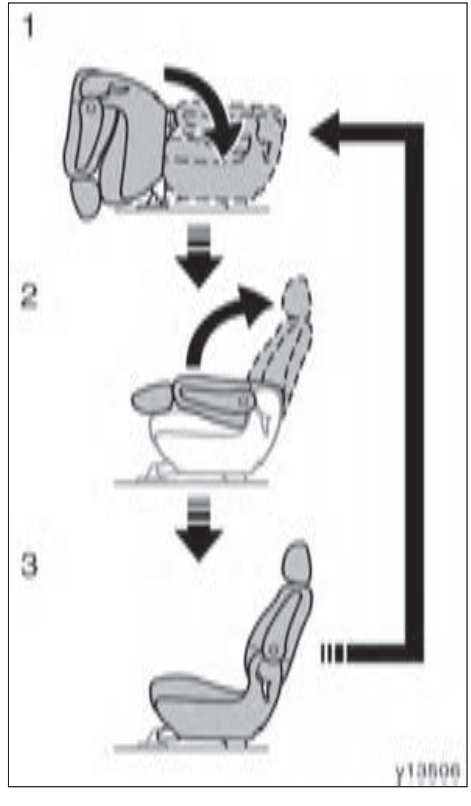
Pour accéder aux sièges de troisième rang, procédez comme suit.

Rabattez le dossier de siège tout en tirant sur la poignée ou la sangle de réglage d'inclinaison et basculez le siège vers l'avant.

Une fois les passagers installés, reculez le siège jusqu'à son verrouillage complet et relevez le dossier en tirant sur le levier ou la sangle.

⚠ ATTENTION

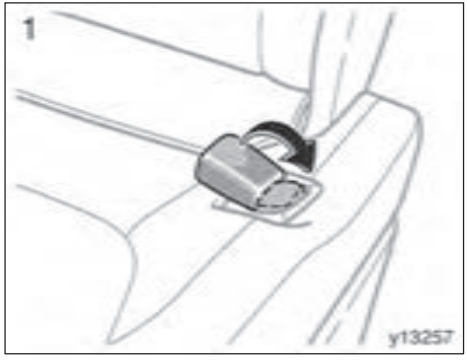
Une fois que le siège est remis en place, vérifiez que le siège est verrouillé; pour ce faire, repoussez vers l'avant et vers l'arrière la partie haute du dossier ou essayez de tirer la partie avant de l'assise de siège. A défaut de procéder ainsi, la ceinture de sécurité pourrait ne pas fonctionner correctement.



Au rétablissement en position normale du siège de second rang basculé vers l'avant:

Aussitôt après son rétablissement en position normale depuis la position basculée vers l'avant, le siège ne peut être directement basculé de nouveau vers l'avant. (Il est impossible de manœuvrer le siège dans l'ordre 1→2→1.) Pour pouvoir de nouveau basculer le siège vers l'avant (position 1) depuis la position dossier rabattu (position 2), vous devez d'abord le redresser complètement au moins une fois dans sa position normale (position 3). (Par contre il est possible de manœuvrer le siège dans l'ordre 1→2→3→1.)

—Basculement des sièges de deuxième rangée (sièges latéraux)



AVANT DE BASCULER LES SIEGES DE DEUXIEME RANGEE (modèles 7 places uniquement)

1. **Rangez les boucles de ceintures des sièges de la deuxième rangée comme représenté sur la figure.**

Vous empêcherez ainsi les boucles de dépasser lorsque vous basculerez les sièges de la deuxième rangée.

NOTE

Pour éviter d'abîmer les boucles de ceintures de sécurité, celles-ci doivent être rangées avant que le dossier soit rabattu.



2. **Vérifiez que la sangle diagonale est engagée dans le passant lorsque le siège de second rang est basculé.**

Ceci empêche toute détérioration de la sangle diagonale.

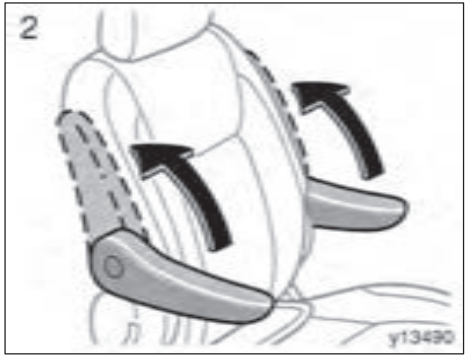
⚠ ATTENTION

La ceinture de sécurité doit être dégagée de son passant lorsqu'elle est utilisée.

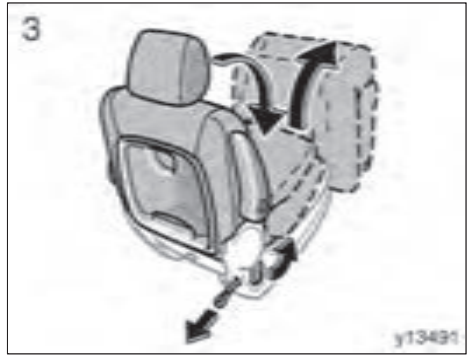


BASCULEMENT DES SIEGES DE LA DEUXIEME RANGEE

1. **Abaissez l'appui-tête le plus bas possible. Maintenez le levier en son centre et tirez vers le haut. Ensuite, faites coulisser le siège le plus en arrière possible.**



2. Sur modèles à 7 places seulement: Relevez les accoudoirs.

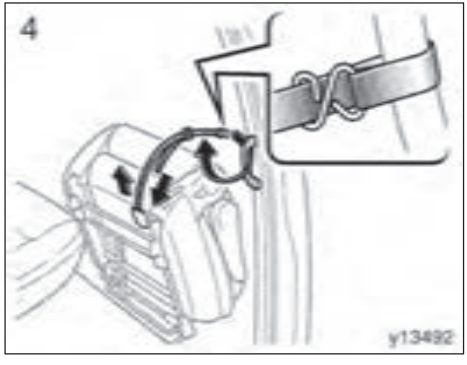


3. Rabattez le dossier de siège tout en tirant sur la poignée ou la sangle de réglage d'inclinaison et basculez le siège vers l'avant.

Si le siège avant empêche le basculement, avancez–le.

⚠ ATTENTION

- **Veillez à ce qu'il n'y ait personne et aucun bagage à proximité immédiate du siège. Ensuite, tenez le siège et déplacez–le lentement. Sinon, il y a risque de blessure, pour les personnes, ou de dommage, pour les bagages, si le siège les percute.**
- **Afin d'éviter tout risque de blessures graves voire mortelles, il ne faut pas s'asseoir sur le dossier de siège rabattu.**



4. Sortez la sangle de maintien de sa poche de rangement. Passez la sangle dans la poignée de maintien et accrochez–la comme indiqué sur la figure.

Au rétablissement du siège de second rang à sa position d'origine, rangez la sangle dans sa poche.

NOTE

- ***Ne maintenez en place le siège avec rien d'autre que la poignée de maintien.***
- ***La sangle de maintien doit être rangée dans sa poche lorsqu'elle ne sert pas.***

⚠ ATTENTION

- **Lorsque vous basculez vers l'avant les sièges de second rang, fixez–les bien en ajustant la longueur de la sangle de maintien. Sinon, ils risquent de provoquer un accident ou d'occasionner des blessures graves en cas de freinage d'urgence ou de collision.**
- **Ne pas s'installer dans les sièges de troisième rang lorsque ceux de second rang sont en position basculée vers l'avant, afin d'éviter toute blessure en cas d'accident ou de freinage d'urgence.**



Le véhicule doit être à l'arrêt pour que le dossier de siège puisse être utilisé comme tablette provisoire.

Lorsque vous rabattez le dossier depuis sa position normale, les ancrages arrière peuvent se désengager. Si cela se produit, levez légèrement le siège puis appuyez dessus pour rétablir l'engagement des ancrages arrière.

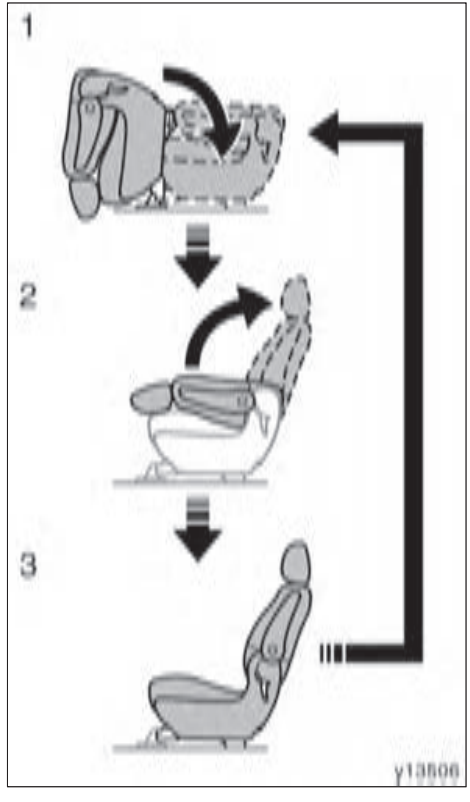
⚠ ATTENTION

Pour prévenir tout risque d'accident grave, voire mortel:

- **N'utilisez pas le dossier de siège comme table lorsque le véhicule n'est pas à l'arrêt.**
- **Ne vous asseyez pas sur le dossier de siège lorsqu'il est rabattu.**
- **Vérifiez que le siège de la deuxième rangée est correctement verrouillé en position lorsque vous utilisez le siège de la deuxième rangée comme table provisoire.**

NOTE

Pour éviter d'abîmer le siège, évitez de déposer des charges trop lourdes sur la tablette provisoire.



Au rétablissement en position normale du siège de second rang basculé vers l'avant:

Aussitôt après son rétablissement en position normale depuis la position basculée vers l'avant, le siège ne peut être directement basculé de nouveau vers l'avant. (Il est impossible de manœuvrer le siège dans l'ordre 1→2→1.) Pour pouvoir de nouveau basculer le siège vers l'avant (position 1) depuis la position dossier rabattu (position 2), vous devez d'abord le redresser complètement au moins une fois dans sa position normale (position 3). (Par contre il est possible de manœuvrer le siège dans l'ordre 1→2→3→1.)

—Basculement d'un siège de deuxième rangée (siège central)

⚠ ATTENTION

Pour le basculement et la remise en place du siège, respectez bien les précautions suivantes pour éviter toute blessure grave voire mortelle:

- **Ne rabattez pas ou ne déposez pas le siège en cours de route.**
- **Veillez à ne pas vous pincer les mains ou les pieds dans le siège.**

Lorsque vous ramenez les sièges dans leur position d'origine, respectez les précautions suivantes afin d'éviter toutes blessures corporelles lors d'une collision ou d'un arrêt brusque:

- **Vérifiez que le siège est verrouillé: repoussez vers l'avant et vers l'arrière la partie haute du dossier ou essayez de tirer la partie avant de l'assise de siège. A défaut de procéder ainsi, la ceinture de sécurité pourrait ne pas fonctionner correctement.**
- **Vérifiez que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou pincées dans le dossier de sièges et qu'elles sont correctement positionnées, prêtes à l'emploi.**



BASCULEMENT DES SIEGES DE DEUXIEME RANGEE

1. **Abaissez l'appui–tête le plus bas possible. Maintenez le levier en son centre et tirez vers le haut. Ensuite, faites coulisser le siège le plus en arrière possible.**



2. **Rabattez le dossier de siège tout en tirant sur la sangle de réglage d'inclinaison.**



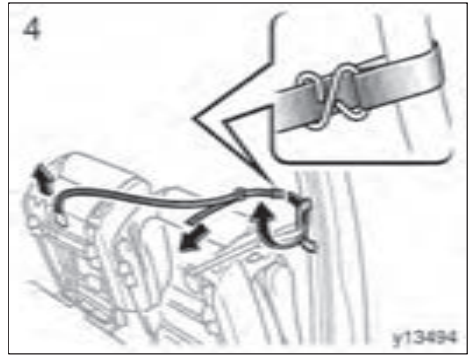
3. Tirez sur le levier de déverrouillage du siège (rouge) et basculez le siège vers l'avant.

Si les sièges avant empêchent le basculement, avancez–les.

Si le siège n'est pas reculé au maximum, l'ancrage arrière ne peut se déverrouiller. Dans ce cas, reculez le siège au maximum et répétez les opérations décrites précédemment.

⚠ ATTENTION

- **Veillez à ce qu'il n'y ait personne et aucun bagage à proximité immédiate du siège. Ensuite, tenez le siège et déplacez–le lentement. Sinon, il y a risque de blessure, pour les personnes, ou de dommage, pour les bagages, si le siège les percute.**
- **Afin d'éviter tout risque de blessures graves voire mortelles, il ne faut pas s'asseoir sur le dossier de siège rabattu.**



4. Sortez la sangle de maintien de sa poche de rangement. Passez la sangle dans la poignée de maintien et accrochez–la comme indiqué sur la figure.

Au rétablissement du siège de second rang à sa position d'origine, rangez la sangle dans sa poche.

NOTE

- ***Ne maintenez en place le siège avec rien d'autre que la poignée de maintien.***
- ***La sangle de maintien doit être rangée dans sa poche lorsqu'elle ne sert pas.***

⚠ ATTENTION

- **Lorsque vous basculez vers l'avant les sièges de second rang, fixez–les bien en ajustant la longueur de la sangle de maintien. Sinon, ils risquent de provoquer un accident ou d'occasionner des blessures graves en cas de freinage d'urgence ou de collision.**
- **Ne pas s'installer dans les sièges de troisième rang lorsque ceux de second rang sont en position basculée vers l'avant, afin d'éviter toute blessure en cas d'accident ou de freinage d'urgence.**



Le véhicule doit être à l'arrêt pour que le dossier de siège puisse être utilisé comme tablette provisoire.

⚠ ATTENTION

Pour éviter des blessures graves:

- **N'utilisez pas le dossier de siège comme table lorsque le véhicule n'est pas à l'arrêt.**
- **Ne vous asseyez pas sur le dossier de siège lorsqu'il est rabattu.**
- **Vérifiez que le siège de la deuxième rangée est correctement verrouillé en position lorsque vous utilisez le siège de la deuxième rangée comme table provisoire.**

NOTE

Pour éviter d'abîmer le siège, évitez de déposer des charges trop lourdes sur la tablette provisoire.

⚠ ATTENTION

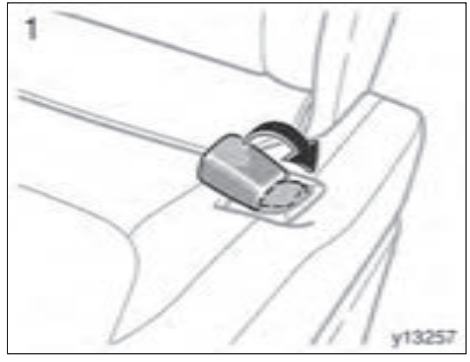
Pour le basculement et la remise en place du siège, respectez bien les précautions suivantes pour éviter toute blessure grave voire mortelle:

- **Ne rabattez pas ou ne déposez pas le siège en cours de route.**
- **Veillez à ne pas vous pincer les mains ou les pieds dans le siège.**

Lorsque vous ramenez les sièges dans leur position d'origine, respectez les précautions suivantes afin d'éviter toutes blessures graves voire mortelles lors d'une collision ou d'un arrêt brusque:

- **Vérifiez que le siège est verrouillé: repoussez vers l'avant et vers l'arrière la partie haute du dossier ou essayez de tirer la partie avant de l'assise de siège. A défaut de procéder ainsi, la ceinture de sécurité pourrait ne pas fonctionner correctement.**
- **Vérifiez que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou pincées dans le dossier de sièges et qu'elles sont correctement positionnées, prêtes à l'emploi.**

—Démontage des sièges de deuxième rangée (sièges latéraux)



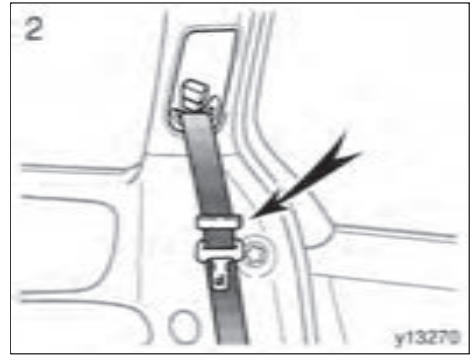
AVANT DE DEMONTER LES SIEGES DE DEUXIEME RANGEE (modèles 7 places uniquement)

1. **Rangez les boucles de ceintures des sièges de la deuxième rangée comme représenté sur la figure.**

Vous empêcherez ainsi les boucles de dépasser lorsque vous basculerez les sièges de second rang.

NOTE

Pour éviter d'abîmer les boucles de ceintures de sécurité, celles-ci doivent être rangées avant que le dossier soit rabattu.



2. **Vérifiez que les sangles diagonales sont engagées dans les passants au basculement du siège de second rang.**

Ceci empêche toute détérioration de la sangle diagonale.

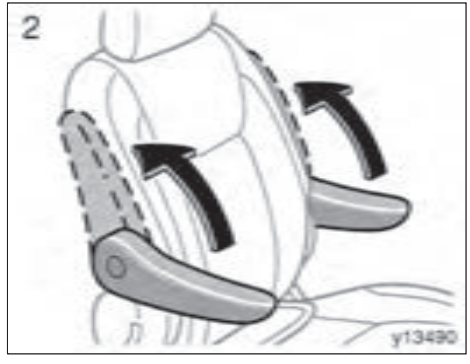
⚠ ATTENTION

La ceinture de sécurité doit être dégagée de son passant lorsqu'elle est utilisée.

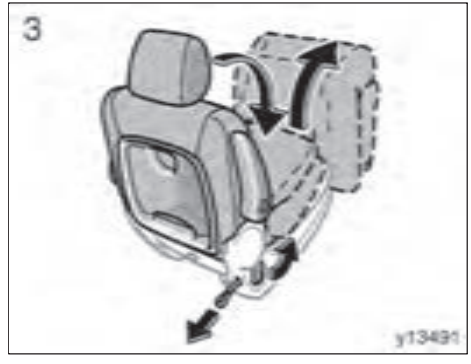


DEMONTAGE DES SIEGES DE SECOND RANG

1. **Abaissez l'appui–tête le plus bas possible. Maintenez le levier en son centre et tirez vers le haut. Ensuite, faites coulisser le siège le plus en arrière possible.**



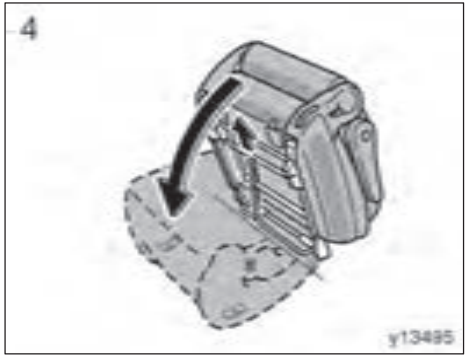
2. **Sur modèles à 7 places seulement: Relevez les accoudoirs.**



3. **Rabattez le dossier de siège tout en tirant sur la poignée ou la sangle de réglage d'inclinaison et basculez le siège vers l'avant.**

⚠ ATTENTION

- **Veillez à ce qu'il n'y ait personne et aucun bagage à proximité immédiate du siège. Ensuite, tenez le siège et déplacez–le lentement. Sinon, il y a risque de blessure, pour les personnes, ou de dommage, pour les bagages, si le siège les percute.**
- **Afin d'éviter tout risque de blessures graves voire mortelles, il ne faut pas s'asseoir sur le dossier de siège rabattu.**



4. Tirez sur la sangle de déverrouillage des ancrages avant et continuez à basculer le siège vers l'avant. Les ancrages avant se désengagent et vous pouvez enlever le siège.

⚠ ATTENTION

Pour le démontage du siège, respectez bien les précautions suivantes pour éviter toute blessure grave voire mortelle:

- **Ne rabattez pas ou ne déposez pas le siège en cours de route.**
- **Veillez à ne pas vous pincer les mains ou les pieds dans le siège.**
- **Faites attention de ne pas heurter une personne avec le siège déposé ou de le laisser tomber sur vous.**

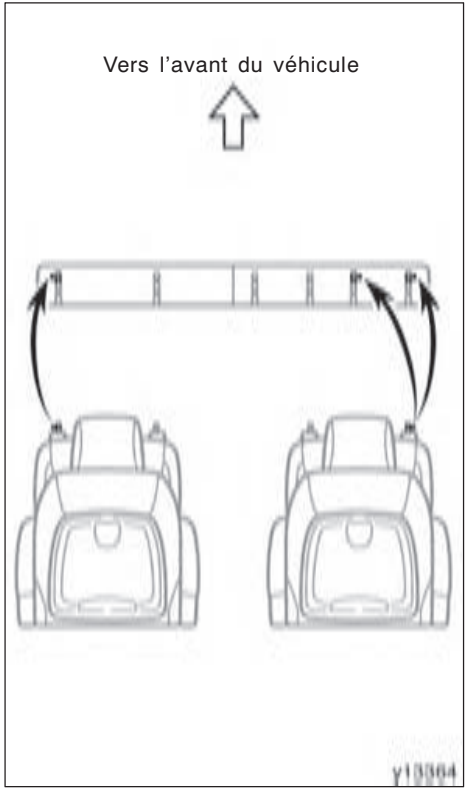
Afin d'éviter tout risque de blessure grave voire mortelle en cas de collision ou de freinage brusque:

- **Ne vous asseyez pas ou ne placez rien sur le dossier rabattu en cours de route.**
- **Ne laissez pas le siège déposé non maintenu dans votre véhicule.**
- **Ne vous asseyez pas ou ne placez rien sur le siège déposé.**

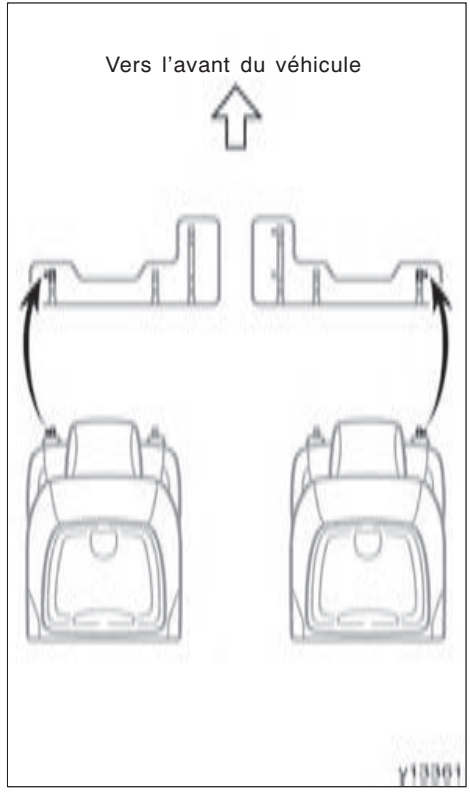
NOTE

- ***Evitez de disposer de lourdes charges à la place du siège déposé. La patte d'ancrage métallique du siège pourrait être détériorée et le siège ne pourrait pas être remis en place correctement.***
- ***Ne pas transporter le siège démonté en le tenant par la poignée de réglage de position. Sinon, le siège risque de coulisser et de ne pas être correctement installé. Si vous faites coulisser le siège démonté, rétablissez–le dans sa position la plus en arrière possible avant de l'installer.***

—Pose des sièges de deuxième rangée (sièges latéraux)



Modèles à 7 places



Modèles à 8 places

Au remontage des sièges de second rang, veillez à les remettre chacun à leur place d'origine, car ils ne sont pas interchangeables. La place d'origine de chaque siège se reconnaît à la position de l'ancrage avant et à la forme des crochets d'arrimage dans le plancher.

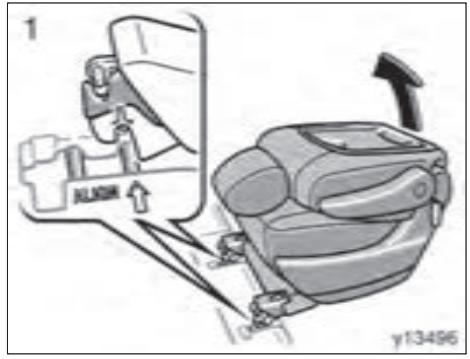
Le siège droit de second rang possède un ancrage à l'extérieur du mécanisme de fixation droit, tandis que le siège gauche possède un ancrage à l'extérieur du mécanisme de fixation gauche, comme indiqué sur la figure.

⚠ ATTENTION

Vous devez positionner correctement le siège afin de porter la ceinture de sécurité de manière adéquate. Si vous n'êtes pas correctement retenu par la ceinture de sécurité lors d'un accident, vous risquez d'être grièvement voire mortellement blessé. Reportez-vous à l'étiquette située sur le flanc du coussin de siège pour de plus amples informations sur les instructions de montage.

NOTE

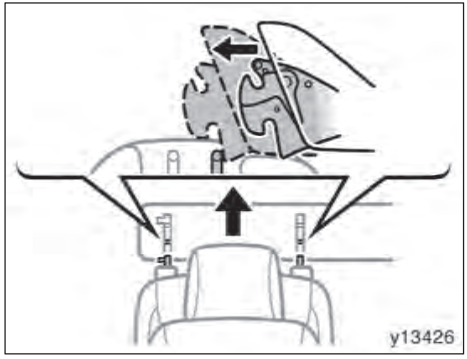
Vous devez installer chaque siège à sa place d'origine. S'il est installé à une mauvaise place, son mécanisme de fixation ou le crochet d'arrimage dans le plancher risque de subir un dommage.



1. Alignez le crochet avant du siège avec le crochet d'arrimage dans le plancher. Basculez ensuite le siège vers l'avant.



2. Vérifiez le verrouillage correct des crochets avant, rabattez le siège vers l'arrière et engagez le crochet arrière.

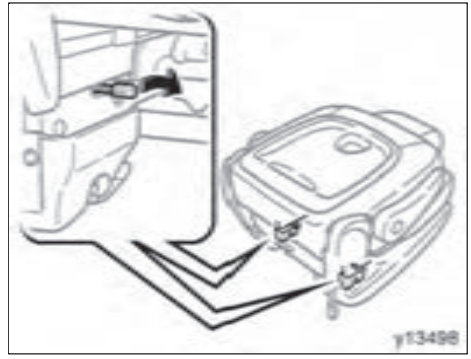


Vous pouvez aisément aligner les ancrages avant sur les crochets arrière d'arrimage en vous fiant aux rainures dans le plancher. Présentez les ancrages avant légèrement en retrait des crochets arrière d'arrimage, comme indiqué sur la figure. Ensuite, poussez le siège vers l'avant dans la rainure jusqu'à verrouillage des ancrages avant sur les crochets d'arrimage. Vérifiez l'alignement des ancrages avant sur les crochets d'arrimage, basculez le siège vers l'avant.

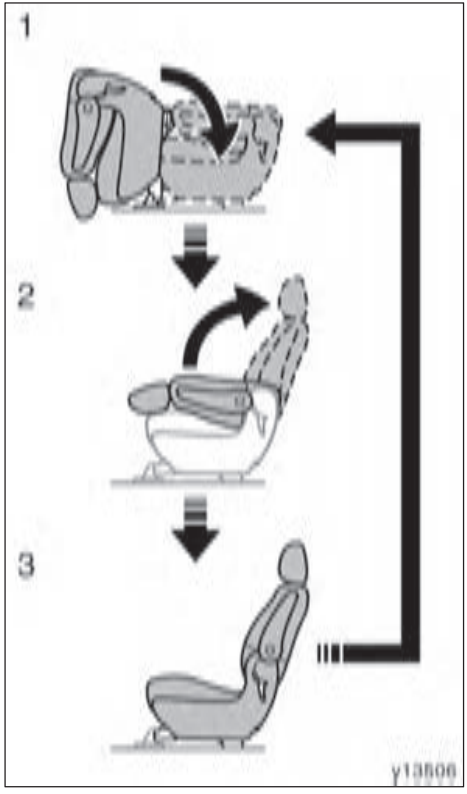


NOTE

Au remontage du siège, veillez à bien aligner les ancrages avant sur les deux crochets d'arrimage les plus en arrière dans le plancher. Si vous les alignez sur les crochets avant, vous risquez d'endommager l'enjoliveur plastique des rainures dans le plancher.



Si le crochet arrière se verrouille avant ceux de l'avant, désengagez–le en poussant sur la tirette rouge comme indiqué sur la figure. Recommencez l'installation du siège en respectant la procédure correcte.



Au rétablissement en position normale du siège de second rang basculé vers l'avant:

Aussitôt après son rétablissement en position normale depuis la position basculée vers l'avant, le siège ne peut être directement basculé de nouveau vers l'avant. (Il est impossible de manœuvrer le siège dans l'ordre 1→2→1.) Pour pouvoir de nouveau basculer le siège vers l'avant (position 1) depuis la position dossier rabattu (position 2), vous devez d'abord le redresser complètement au moins une fois dans sa position normale (position 3). (Par contre il est possible de manœuvrer le siège dans l'ordre 1→2→3→1.)

⚠ ATTENTION

Pour le remontage du siège, respectez bien les précautions suivantes pour éviter toute blessure grave voire mortelle:

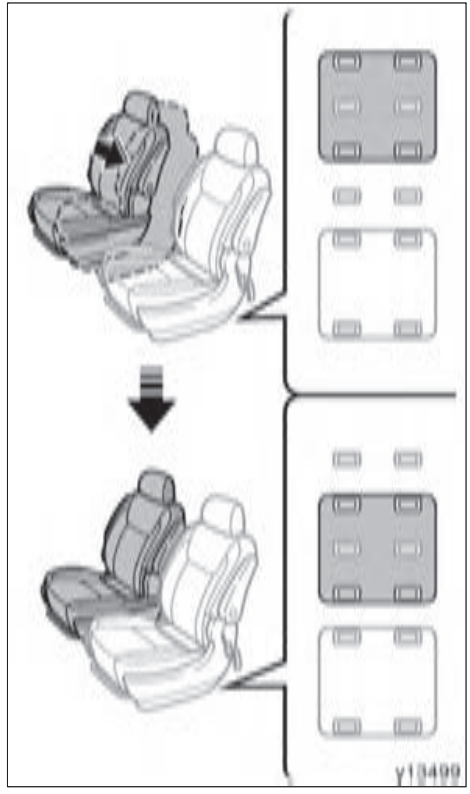
- Ne pas remonter le siège pendant la marche du véhicule.
- Veillez à ne pas vous pincer les mains ou les pieds dans le siège.
- Faites attention de ne pas heurter une personne avec le siège déposé ou de le laisser tomber sur vous.
- Après avoir remis en place ou ramené le siège dans sa position d'origine, essayez de le déplacer d'avant en arrière pour vous assurer qu'il est bien verrouillé.

Lorsque vous ramenez les sièges dans leur position d'origine, respectez les précautions suivantes afin d'éviter toutes blessures graves voire mortelles lors d'une collision ou d'un arrêt brusque:

- Vérifiez que le siège est verrouillé: repoussez vers l'avant et vers l'arrière la partie haute du dossier ou essayez de tirer la partie avant de l'assise de siège. A défaut de procéder ainsi, la ceinture de sécurité pourrait ne pas fonctionner correctement.
- Vérifiez que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou pincées sous le siège et qu'elles sont correctement positionnées, prêtes pour utilisation.
- Montez chaque siège dans sa position d'origine. A défaut, les passagers ne peuvent pas utiliser correctement les ceintures de sécurité.
- Ne remontez pas le siège dans le mauvais sens (le dos vers l'avant).
- Assurez–vous que le siège est bien verrouillé comme il faut.

NOTE

Ne pas transporter le siège démonté en le tenant par la poignée de réglage de position. Sinon, le siège risque de coulisser et de ne pas être correctement installé. Si vous faites coulisser le siège démonté, rétablissez–le dans sa position la plus en arrière possible avant de l'installer.



Sur modèles à 7 places seulement: Le siège latéral droit peut être déporté en position centrale lorsque le casier de console centrale n'est pas installé entre les sièges de deuxième rangée.

—Démontage des sièges de second rang (siège central)



DEMONTAGE DU SIEGE CENTRAL DE SECOND RANG

1. **Abaissez l'appui–tête le plus bas possible. Maintenez le levier en son centre et tirez vers le haut. Ensuite, faites coulisser le siège le plus en arrière possible.**



2. **Rabattez le dossier de siège tout en tirant sur la sangle de réglage d'inclinaison.**

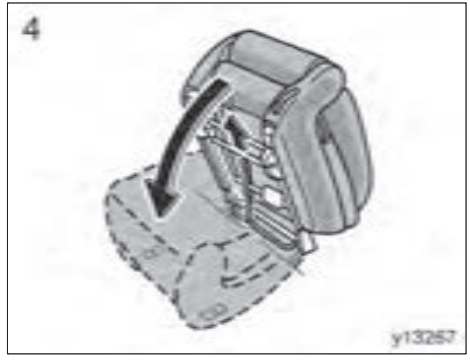


3. **Tirez sur le levier de déverrouillage de l'ancrage arrière (rouge) et basculez le siège vers l'avant.**

Si le siège n'est pas reculé au maximum, l'ancrage arrière ne peut se déverrouiller. Dans ce cas, reculez le siège au maximum et répétez les opérations décrites précédemment.

⚠ ATTENTION

- **Veillez à ce qu'il n'y ait personne et aucun bagage à proximité immédiate du siège. Ensuite, tenez le siège et déplacez–le lentement. Sinon, il y a risque de blessure, pour les personnes, ou de dommage, pour les bagages, si le siège les percute.**
- **Afin d'éviter tout risque de blessures graves voire mortelles, il ne faut pas s'asseoir sur le dossier de siège rabattu.**



4. Tirez sur la sangle de déverrouillage des ancrages avant et continuez à basculer le siège vers l'avant. Les ancrages avant se désengagent et vous pouvez enlever le siège.

⚠ ATTENTION

Pour le démontage du siège, respectez bien les précautions suivantes pour éviter toute blessure grave voire mortelle:

- **Ne rabattez pas ou ne déposez pas le siège en cours de route.**
- **Veillez à ne pas vous pincer les mains ou les pieds dans le siège.**
- **Faites attention de ne pas heurter une personne avec le siège déposé ou de le laisser tomber sur vous.**

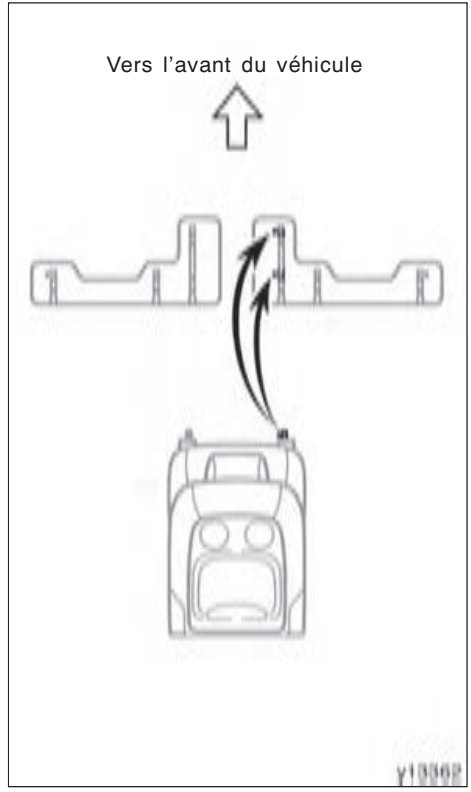
Afin d'éviter tout risque de blessure grave voire mortelle en cas de collision ou de freinage brusque:

- **Ne vous asseyez pas ou ne placez rien sur le dossier rabattu en cours de route.**
- **Ne laissez pas le siège déposé non maintenu dans votre véhicule.**
- **Ne vous asseyez pas ou ne placez rien sur le siège déposé.**

—Pose d’un siège de deuxième rangée (siège central)

NOTE

- ***Evitez de disposer de lourdes charges à la place du siège déposé. La patte d’ancrage métallique du siège pourrait être détériorée et le siège ne pourrait pas être remis en place correctement.***
- ***Ne pas transporter le siège démonté en le tenant par la poignée de réglage de position.***



Au remontage des sièges de second rang, veillez à les remettre chacun à leur place d’origine, car ils ne sont pas interchangeables. La place d’origine de chaque siège se reconnaît à la position de l’ancrage avant et à la forme des crochets d’arrimage dans le plancher.

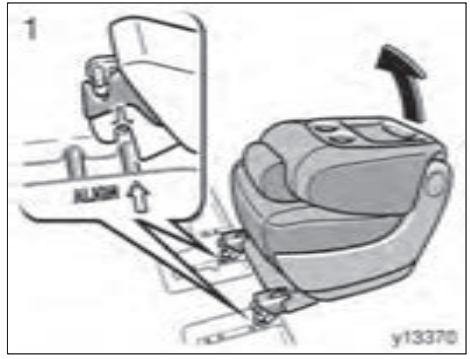
Le siège central de deuxième rangée possède un ancrage à l’intérieur du mécanisme avant droit, comme indiqué sur la figure.

⚠ ATTENTION

Vous devez positionner correctement le siège afin de porter la ceinture de sécurité de manière adéquate. Si vous n’êtes pas correctement retenu par la ceinture de sécurité lors d’un accident, vous risquez d’être grièvement voire mortellement blessé. Reportez–vous à l’étiquette située sur le flanc du coussin de siège pour de plus amples informations sur les instructions de montage.

NOTE

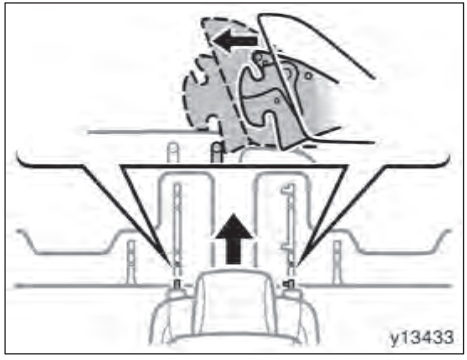
Vous devez installer chaque siège à sa place d'origine. S'il est installé à une mauvaise place, son mécanisme de fixation ou le crochet d'arrimage dans le plancher risque de subir un dommage.



1. Alignez le crochet avant du siège avec le crochet d'arrimage dans le plancher. Basculez ensuite le siège vers l'avant.



2. Vérifiez le verrouillage correct des crochets avant, rabattez le siège vers l'arrière et engagez le crochet arrière.

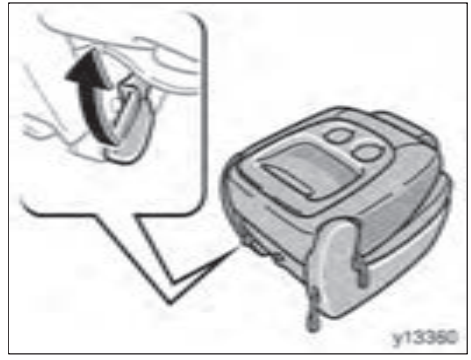


Vous pouvez aisément aligner les ancrages avant sur les crochets arrière d'arrimage en vous fiant aux rainures dans le plancher. Présentez les ancrages avant légèrement en retrait des crochets arrière d'arrimage, comme indiqué sur la figure. Ensuite, poussez le siège vers l'avant dans la rainure jusqu'à verrouillage des ancrages avant sur les crochets d'arrimage. Vérifiez l'alignement des ancrages avant sur les crochets d'arrimage, basculez le siège vers l'avant.

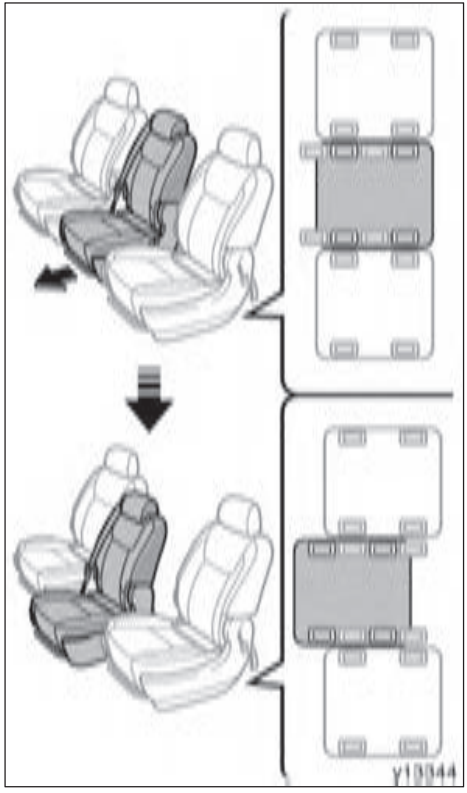


NOTE

Au remontage du siège, veillez à bien aligner les ancrages avant sur les crochets d'arrimage les plus en arrière des deux paires dans le plancher. Si vous les alignez sur les crochets avant, vous risquez d'endommager l'enjoliveur plastique des rainures dans le plancher.



Si l'ancrage arrière se verrouille avant celui de l'avant, désengagez–le en poussant sur le levier de déverrouillage, comme indiqué sur la figure. Recommencez l'installation du siège en respectant la procédure correcte.



POSE DU SIEGE CENTRAL DE DEUXIEME RANGEE EN POSITION CENTRALE AVANT

Le siège central de deuxième rangée peut être utilisé en position avancée.

Pour utiliser le siège central de second rang en position avancée, installez–le comme suit.

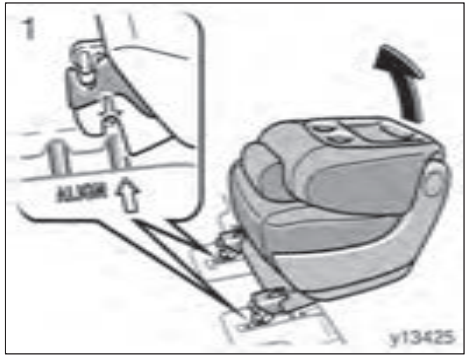


AVANT DE POSER LE SIEGE CENTRAL DE DEUXIEME RANGEE EN POSITION CENTRALE AVANT

1. **Avancez les sièges avant au maximum et redressez–en les dossiers à la verticale.**



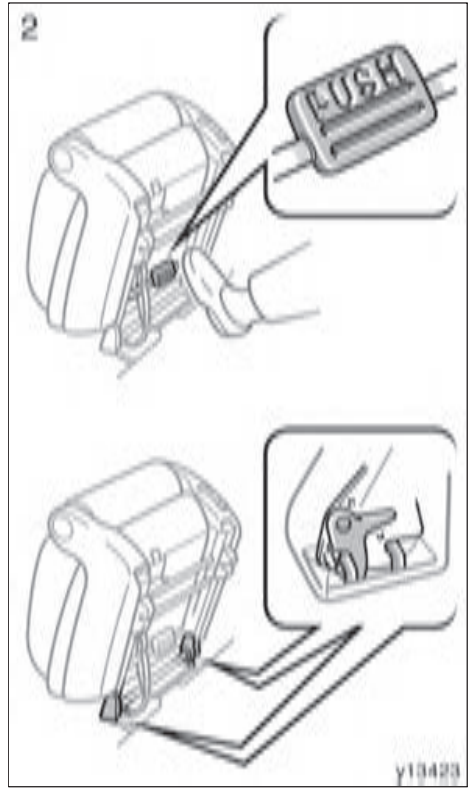
2. Pour rabattre la tablette, tirez sur le levier de déverrouillage et poussez la tablette contre le flanc du siège passager avant.



POSE DU SIEGE CENTRAL DE DEUXIEME RANGEE EN POSITION CENTRALE AVANT

1. Démontez le siège central de deuxième rangée de sa position normale. (Pour les explications, reportez–vous à "—Démontage des sièges de second rang (siège central)", page 90 de cette section.)

Alignez l'ancrage avant du siège avec le crochet d'arrimage arrière de la position avancée. Puis basculez le siège jusqu'à ce qu'il touche la tablette repliée du flanc du siège.



2. Appuyez sur la pédale sous le siège pour bien verrouiller l'ancrage avant. Vérifiez le verrouillage correct des crochets avant, rabattez le siège vers l'arrière et engagez le crochet arrière.

⚠ ATTENTION

Pour le remontage du siège, respectez bien les précautions suivantes pour éviter toute blessure grave voire mortelle:

- **Ne pas remonter le siège pendant la marche du véhicule.**
- **Veillez à ne pas vous pincer les mains ou les pieds dans le siège.**
- **Faites attention de ne pas heurter une personne avec le siège déposé ou de le laisser tomber sur vous.**
- **Après avoir remis en place ou ramené le siège dans sa position d'origine, essayez de le déplacer d'avant en arrière pour vous assurer qu'il est bien verrouillé.**

Lorsque vous ramenez les sièges dans leur position d'origine, respectez les précautions suivantes afin d'éviter toutes blessures graves voire mortelles lors d'une collision ou d'un arrêt brusque:

- **Vérifiez que le siège est verrouillé: repoussez vers l'avant et vers l'arrière la partie haute du dossier ou essayez de tirer la partie avant de l'assise de siège. A défaut de procéder ainsi, la ceinture de sécurité pourrait ne pas fonctionner correctement.**
- **Vérifiez que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou pincées sous le siège et qu'elles sont correctement positionnées, prêtes pour utilisation.**
- **Montez chaque siège dans sa position d'origine. A défaut, les passagers ne peuvent pas utiliser correctement les ceintures de sécurité.**
- **Ne remontez pas le siège dans le mauvais sens (le dos vers l'avant).**
- **Assurez–vous que le siège est bien verrouillé comme il faut.**

NOTE

Ne pas transporter le siège démonté en le tenant par la poignée de réglage de position.

—Réglage des sièges de la troisième rangée (siège à réglage manuel)

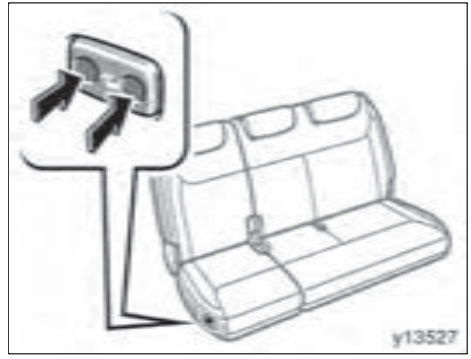


Penchez–vous vers l'avant et tirez vers l'avant sur la sangle. Ensuite, penchez–vous vers l'arrière suivant l'inclinaison désirée et relâchez la sangle.

⚠ ATTENTION

- **Lorsqu'une personne occupe la position centrale du siège de troisième rangée, inclinez les deux dossiers de siège selon le même angle. Sinon, la personne en question ne peut pas porter sa ceinture de sécurité correctement et se trouve exposée à un risque de blessures graves voire mortelles en cas de collision.**
- **Evitez d'incliner le dossier de siège plus que nécessaire. Les ceintures de sécurité offrent une protection maximum en cas de collision frontale ou arrière lorsque les passagers sont assis dos droit, parfaitement en appui contre les sièges. Si vous êtes trop incliné, la sangle abdominale peut remonter au–dessus de vos hanches et exercer une force directement sur votre abdomen et votre cou entrer en contact avec la sangle diagonale. Lors d'une collision frontale, les risques de mort ou de blessures graves sont d'autant plus grands que le siège est incliné.**

—Réglage des sièges de la troisième rangée (siège à réglage électrique)



Pour régler l'angle d'inclinaison de dossier de siège, appuyez d'un côté ou de l'autre du commutateur.

Dès que vous relâchez le commutateur, le dossier du siège s'arrête dans cette position.

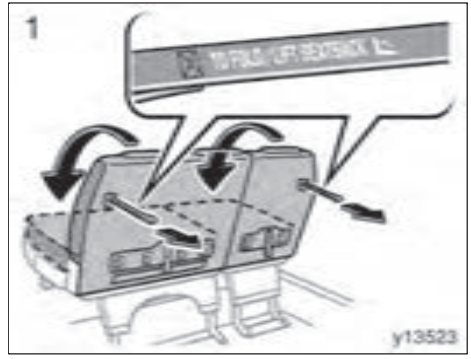
⚠ ATTENTION

- **Lorsqu'une personne occupe la position centrale du siège de troisième rangée, inclinez les deux dossiers de siège selon le même angle. Sinon, la personne en question ne peut pas porter sa ceinture de sécurité correctement et se trouve exposée à un risque de blessures graves voire mortelles en cas de collision.**
- **Evitez d'incliner le dossier de siège plus que nécessaire. Les ceintures de sécurité offrent une protection maximum en cas de collision frontale ou arrière lorsque les passagers sont assis dos droit, parfaitement en appui contre les sièges. Si vous êtes trop incliné, la sangle abdominale peut remonter au–dessus de vos hanches et exercer une force directement sur votre abdomen et votre cou entrer en contact avec la sangle diagonale. Lors d'une collision frontale, les risques de mort ou de blessures graves sont d'autant plus grands que le siège est incliné.**

—Rangement des sièges de la troisième rangée (siège à réglage manuel)

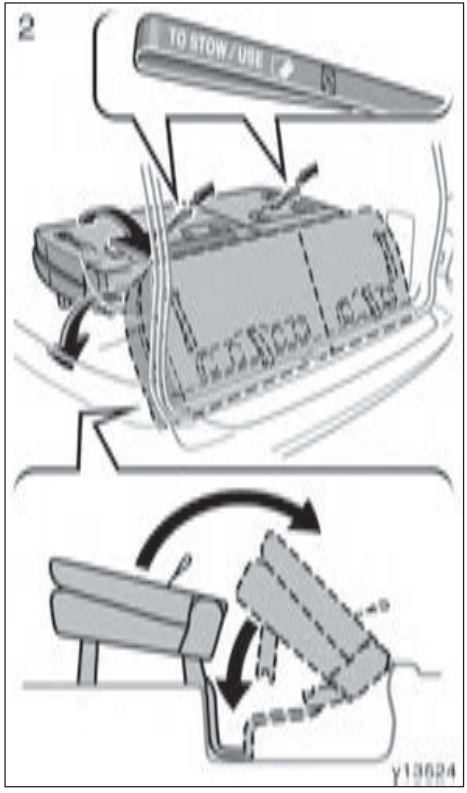
Avant de ranger les sièges de la troisième rangée:

- Escamotez les boucles de ceinture de sécurité et la ceinture de sécurité centrale. (Reportez–vous à "—Rangement des boucles de ceintures de sécurité des sièges de la deuxième et de la troisième rangée", page 120 et "—Rangement de la ceinture de sécurité centrale des sièges de la troisième rangée", page 120 de cette section.)
- Abaissez l'appui–tête le plus bas possible. Reportez–vous à "Appuis–têtes", page 111 de cette section.



RANGEMENT DES SIEGES DE LA TROISIEME RANGEE

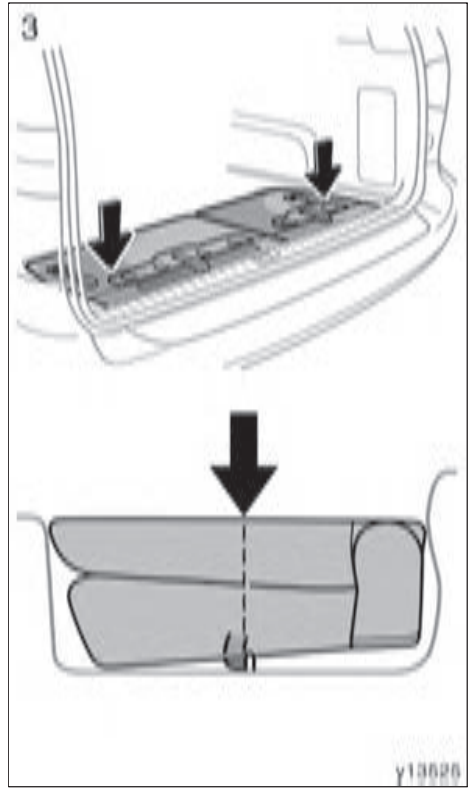
1. **Tirez sur la sangle de réglage d'inclinaison du dossier de siège (marquée "TO FOLD/LIFT SEATBACK"), puis rabattez le dossier de siège.**



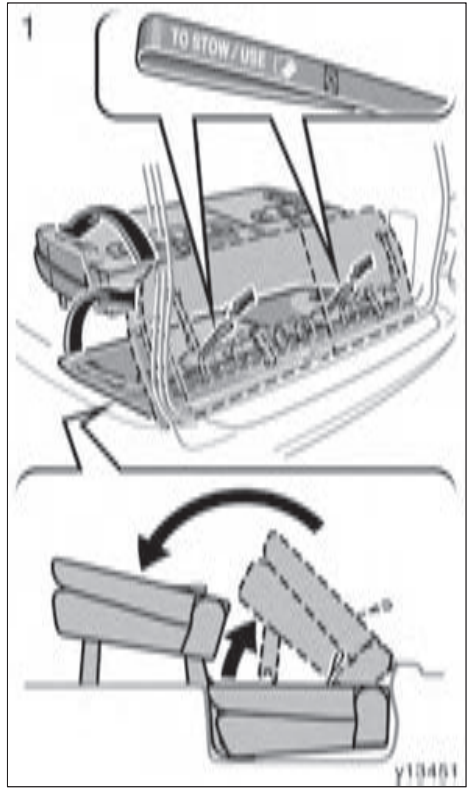
2. Tirez sur la sangle de déblocage du siège (marquée “TO STOW/USE”) et, sans la relâcher, tirez le siège vers le haut et l’arrière. Poussez ensuite le siège vers le bas.

Si le siège refuse de se soulever alors que vous tirez sur sa sangle de déblocage (marquée “TO STOW/USE”), procédez comme suit pour le débloquer.

Relevez le dossier de siège en tirant sur la sangle de réglage d’inclinaison de dossier (marquée “TO FOLD/LIFT SEATBACK”). Poussez ensuite de nouveau sur le siège, vers le bas.



3. **Plaquez le siège contre le plancher et vérifiez qu'il est correctement verrouillé.**

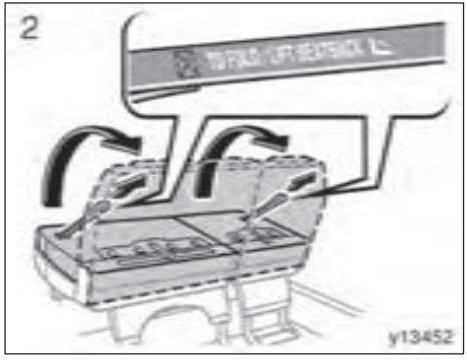


Pour remettre en place les sièges de troisième rang, procédez comme suit.

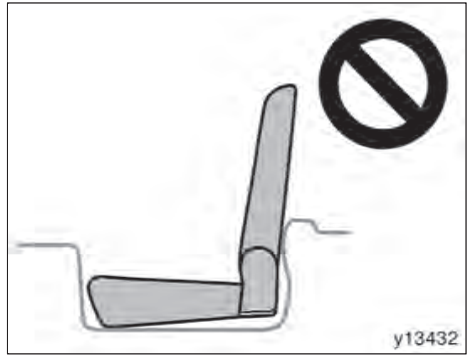
1. **Tirez sur la sangle de déblocage du siège (marquée "TO STOW/USE") et, sans la relâcher, tirez le siège vers le haut et l'arrière. Poussez les sièges vers l'avant et engagez les ancrages avant. Vérifiez le bon verrouillage des ancrages avant.**

Si le siège refuse de se soulever alors que vous tirez sur sa sangle de déblocage (marquée "TO STOW/USE"), procédez comme suit pour le débloquer.

Relevez le dossier de siège en tirant sur la sangle de réglage d'inclinaison de dossier (marquée "TO FOLD/LIFT SEATBACK"). Poussez ensuite de nouveau sur le siège, vers le bas.



2. Tirez sur la sangle de réglage d'inclinaison du dossier de siège (marquée "TO FOLD/LIFT SEATBACK") et relevez le dossier de siège.



⚠ ATTENTION

Le siège de troisième rang doit rester inoccupé lorsqu'il est replié dans la position illustrée par la figure. Son occupation risque d'entraîner des blessures graves voire mortelles en cas de freinage d'urgence ou de collision.

⚠ ATTENTION

Pour le basculement et la remise en place du siège, respectez bien les précautions suivantes pour éviter toute blessure grave voire mortelle:

- **Veillez à ce qu'il n'y ait personne et aucun bagage à proximité immédiate du siège. Ensuite, tenez le siège et déplacez–le lentement. Sinon, il y a risque de blessure, pour les personnes, ou de dommage, pour les bagages, si le siège les percute.**
- **Veillez à ne pas vous pincer les mains ou les pieds dans le siège.**
- **Ne montez pas dans le véhicule pour escamoter et remettre en place les sièges, afin d'éviter de vous faire pincer les doigts ou les pieds par le siège. Opérez toujours de l'extérieur pour escamoter et remettre en place les sièges.**

Lorsque vous ramenez les sièges dans leur position d'origine, respectez les précautions suivantes afin d'éviter toutes blessures graves voire mortelles lors d'une collision ou d'un arrêt brusque:

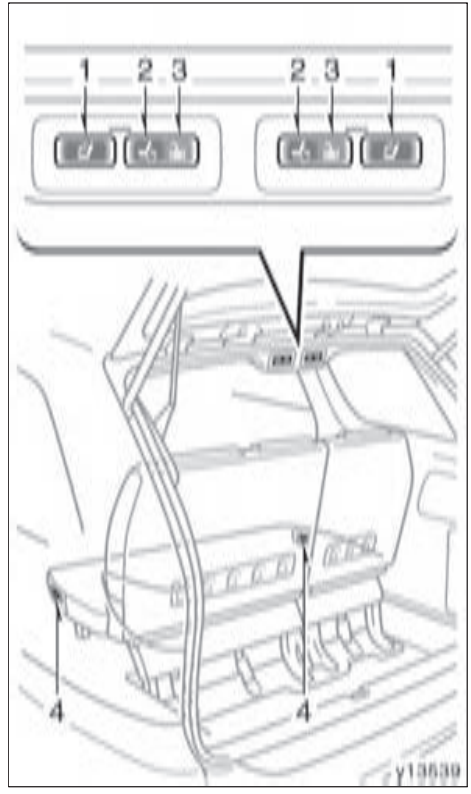
- **Vérifiez que le siège est verrouillé: repoussez vers l'avant et vers l'arrière la partie haute du dossier ou essayez de tirer la partie avant de l'assise de siège. A défaut de procéder ainsi, la ceinture de sécurité pourrait ne pas fonctionner correctement.**
- **Vérifiez que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou pincées dans le dossier de sièges et qu'elles sont correctement positionnées, prêtes à l'emploi.**

—Repliage des sièges de la troisième rangée (siège électrique uniquement)

Les sièges de la troisième rangée peuvent être rabattus automatiquement en actionnant le commutateur de repliage/remise en place situé dans l'ouverture du hayon sur le bord extérieur du plafond.

Avant de rabattre les sièges de la troisième rangée:

- Escamotez les boucles de ceinture de sécurité et la ceinture de sécurité centrale. (Reportez–vous à "—Rangement des boucles de ceintures de sécurité des sièges de la deuxième et de la troisième rangée", page 120 et "—Rangement de la ceinture de sécurité centrale des sièges de la troisième rangée", page 120 de cette section.)
- Abaissez l'appui–tête le plus bas possible. (Reportez–vous à "Appuis–têtes", page 111 de cette section.)
- Assurez–vous qu'il n'y a aucun objet sur l'assise du siège. Si un objet est coincé entre l'assise du siège et le dossier du siège lors de l'opération, le mouvement du siège est interrompu.



1. COMMUTATEUR DE REPLIAGE/REMISE EN PLACE

Pour replier le dossier du siège, appuyez sur ce commutateur.

Pour remettre en place le dossier du siège, appuyez à nouveau sur ce commutateur.

2. COMMUTATEUR DE REMISE EN PLACE

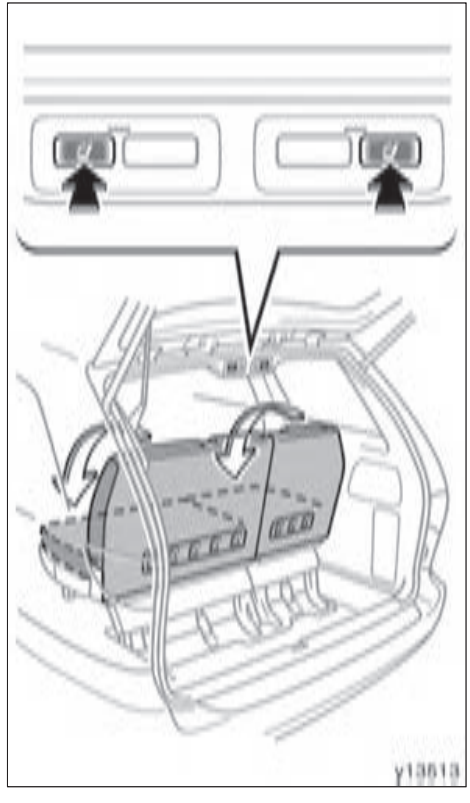
Pour remettre en place le dossier du siège, appuyez sur ce commutateur.

3. COMMUTATEUR DE RANGEMENT

Pour ranger les sièges, appuyez sur ce commutateur. (Reportez–vous à "—Rangement du siège de la troisième rangée", page 107)

4. COMMUTATEUR DE REGLAGE DU DOSSIER DE SIEGE

Pour remettre en place le dossier du siège, appuyez sur ce commutateur.



REPLIAGE DES SIEGES DE LA TROISIEME RANGEE

Appuyez sur le commutateur de repliage/remise en place. Le dossier du siège se rabat.

Si le témoin situé au dessus du commutateur clignote trois fois lorsque le commutateur de repliage/remise en place est enfoncé, l'opération de repliage ne peut pas démarrer.

Pour poursuivre l'opération, procédez comme suit:

1. Ouvrez le hayon lorsque le contacteur de démarrage est sur "LOCK" ou "ACC" et/ou le levier de sélecteur de transmission automatique sur "P".
2. Appuyez sur le commutateur de repliage/remise en place.

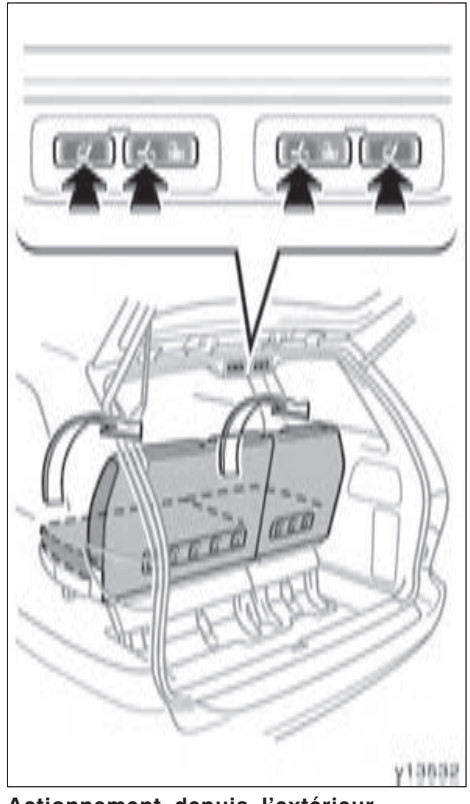
Le fonctionnement du siège s'interrompt si l'un des commutateurs illustrés est actionné. Le témoin situé au dessus des commutateurs s'allume et un bip retentit pendant 10 secondes environ.

En cas de démarrage du moteur lors de l'opération, le fonctionnement du siège peut également être interrompu.

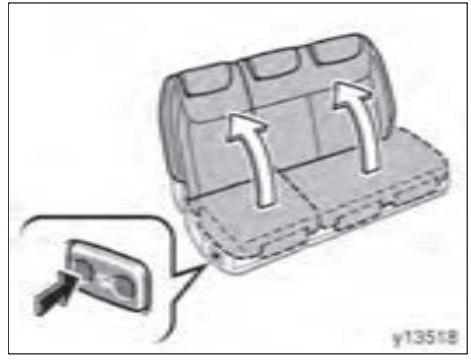
Pour pouvoir poursuivre l'opération de repliage, il faut que le dossier de siège soit dans sa position d'origine.

Si un objet est coincé entre le dossier de siège et l'assise de siège, le témoin situé au dessus des commutateurs clignote et un bip retentit pendant 10 secondes environ. Retirez l'objet avant d'actionner à nouveau le siège.

Si le témoin situé au dessus des commutateurs clignote alors qu'il n'y a aucun objet entre le dossier de siège et l'assise de siège, contactez votre concessionnaire Toyota.



Actionnement depuis l'extérieur



Actionnement depuis l'intérieur

REMISE EN PLACE DES SIEGES DE LA TROISIEME RANGEE

Appuyez sur l'un des commutateurs indiqués sur les figures. Le dossier de siège se remet dans sa position de départ.

Si le témoin situé au dessus du commutateur clignote trois fois lorsque le commutateur est enfoncé, l'opération de remise en place ne peut pas démarrer.

Pour poursuivre l'opération, procédez comme suit:

1. Actionnement depuis l'extérieur uniquement—Ouvrez le hayon lorsque le contacteur de démarrage est sur "LOCK" ou "ACC" et/ou le levier de sélecteur de transmission automatique sur "P".

2. Bloquez les pattes de siège et appuyez sur n'importe quel commutateur autre que le commutateur de rangement.

Le fonctionnement du siège s'interrompt si l'un des commutateurs illustrés est actionné. Le témoin situé au dessus des commutateurs s'allume et un bip retentit pendant 10 secondes environ.

En cas de démarrage du moteur lors de l'opération, le fonctionnement du siège peut également être interrompu.

Pour pouvoir poursuivre l'opération de remise en place, il faut que le dossier de siège soit en position rabattue.

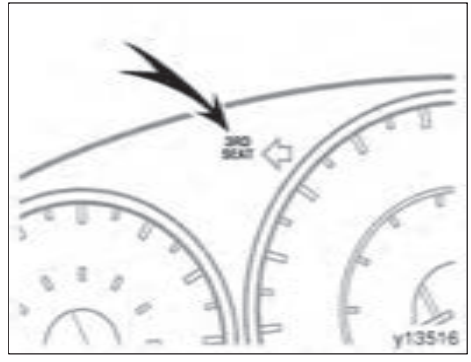
⚠ ATTENTION

Au moment de rabattre ou de remettre en place le siège, respectez bien les précautions suivantes pour ne pas vous blesser:

- **Assurez–vous qu'il y a suffisamment d'espace libre avant de le déplacer. La personne pourrait se blesser au contact du siège.**
- **Veillez à ne pas ne pas vous coincer une main ou un pied, ou à vous pincer avec le siège.**

Lorsque vous remettez les sièges dans leur position d'origine, assurez–vous que les ceintures de sécurité ne sont pas tordues ou coincées dans le dossier de siège. Ceci pourrait provoquer des blessures graves en cas de freinage brusque ou de collision.

Laissez le levier de sélecteur de transmission automatique sur "P" lorsque le contacteur de démarrage est positionné sur "ON". Sinon, le véhicule peut être entraîné et provoquer des blessures graves.



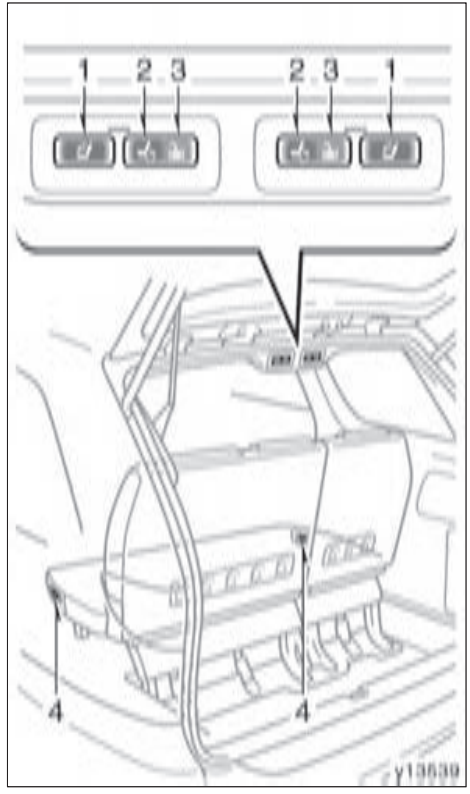
Le témoin "3RD SEAT" indique, lorsque le contacteur de démarrage est positionné sur "ON", que le déplacement des sièges de la troisième rangée n'est pas encore terminé.

—Rangement du siège de la troisième rangée (siège à réglage électrique)

Les sièges de la troisième rangée peuvent être rangés en appuyant de manière prolongée sur le commutateur situé dans l'ouverture du hayon sur le bord extérieur du plafond.

Avant de ranger les sièges de la troisième rangée:

- Escamotez les boucles de ceinture de sécurité et la ceinture de sécurité centrale. (Reportez–vous à "—Rangement des boucles de ceintures de sécurité des sièges de la deuxième et de la troisième rangée", page 120 et "—Rangement de la ceinture de sécurité centrale des sièges de la troisième rangée", page 120 de cette section.)
- Abaissez l'appui–tête le plus bas possible. (Reportez–vous à "Appuis–têtes", page 111 de cette section.)
- Assurez–vous qu'il n'y ait aucun objet sur l'assise de siège, sur le plancher adjacent aux sièges et sur le plancher du coffre. Si un objet est coincé lors de l'opération, le fonctionnement du siège s'interrompt.



1. COMMUTATEUR DE REPLIAGE/REMISE EN PLACE

Pour replier/remettre en place le dossier de siège, appuyez sur ce commutateur. (Reportez–vous à "—Repliage des sièges de la troisième rangée", page 103)

2. COMMUTATEUR DE REMISE EN PLACE

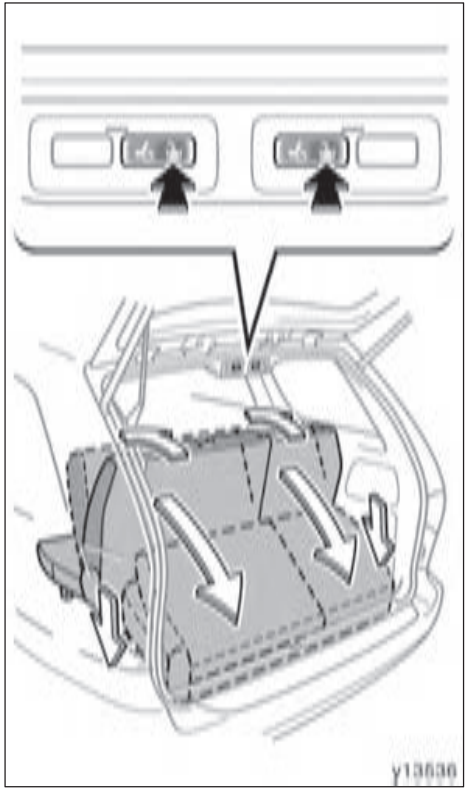
Pour faire passer le siège de la position rangée à la position "en place", appuyez de manière prolongée sur ce commutateur.

3. COMMUTATEUR DE RANGEMENT

Pour ranger le siège, appuyez de manière prolongée sur ce commutateur.

4. COMMUTATEUR DE REGLAGE DU DOSSIER DE SIEGE

Pour remettre en place le dossier de siège, appuyez sur ce commutateur. (Reportez–vous à "—Repliage des sièges de la troisième rangée", page 103)





RANGEMENT DES SIEGES DE LA TROISIEME RANGEE

Maintenez le commutateur de rangement enfoncé. Un bip est émis deux fois pour indiquer le début de l'opération. Le bip est émis à nouveau deux fois lorsque l'opération est terminée.

Si le témoin situé au dessus du commutateur clignote lorsque le commutateur de rangement est actionné, l'opération de rangement ne peut pas démarrer.

Pour poursuivre l'opération, procédez comme suit:

1. Ouvrez le hayon lorsque le contacteur de démarrage est sur "LOCK" ou "ACC" et/ou le levier de sélecteur de transmission automatique sur "P".
2. Maintenez le commutateur de rangement enfoncé.

L'opération s'interrompt, le témoin situé au dessus des commutateurs s'allume et un bip retentit pendant 10 secondes environ en présence de l'une des conditions suivantes:

- Relâchement du commutateur de rangement.
- Actionnement du commutateur de repliage/remise en place, du commutateur de remise en place ou du commutateur de réglage du dossier de siège alors que le commutateur de rangement est actionné.
- Contacteur de démarrage positionné sur "ON" et levier de sélecteur de transmission automatique manœuvré hors de la position "P".
- Levier de sélecteur de transmission automatique en position "N" et contacteur de démarrage positionné sur "ON".

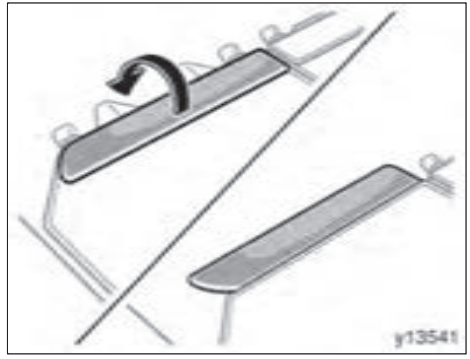
En cas de démarrage du moteur lors de l'opération, le fonctionnement du siège peut également être interrompu.

Si un objet est coincé entre le dossier de siège et l'assise de siège, le témoin situé au dessus des commutateurs clignote et un bip retentit pendant 10 secondes environ. Retirez l'objet avant d'actionner à nouveau le siège.

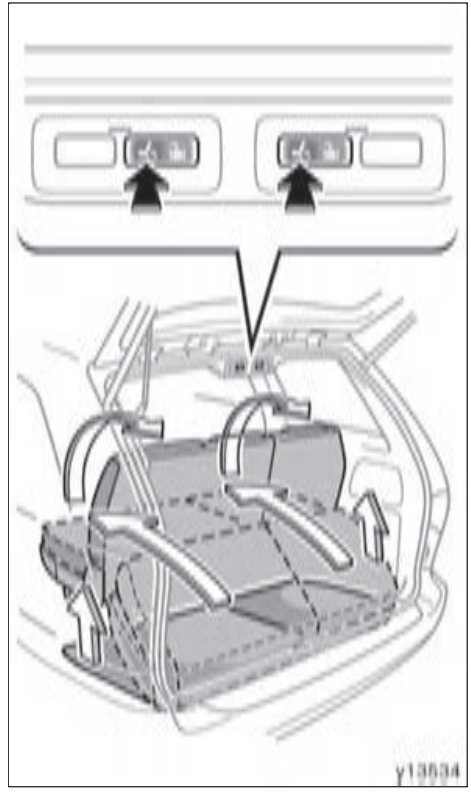
Si le témoin situé au dessus des commutateurs clignote alors qu'il n'y a aucun objet entre le dossier de siège et l'assise de siège, contactez votre concessionnaire Toyota.

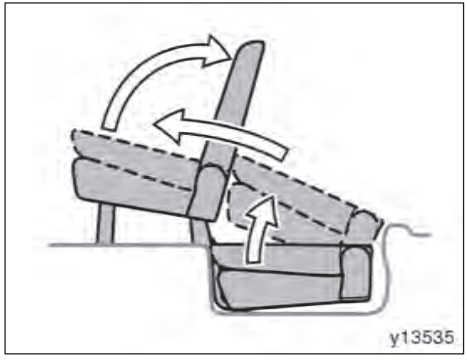
Si un objet est coincé entre le siège et le sol, l'objet peut entraver le déplacement du siège. Ne poursuivez pas l'opération. Retirez l'objet avant d'actionner à nouveau le siège.

Lorsque le siège est déjà replié, il peut être rangé selon la même procédure. Si un objet est coincé entre le dossier de siège et l'assise, le rangement peut ne pas démarrer.



Après avoir rangé les sièges, ouvrez les abattants comme indiqué sur l'illustration.





REMISE EN PLACE DES SIEGES DE LA TROISIEME RANGEE

Maintenez le commutateur de remise en place enfoncé jusqu'à ce que l'assise de siège soit verrouillée. Un bip est émis deux fois pour indiquer le début de l'opération. La remise en place s'achève automatiquement en relâchant le commutateur lorsque le bip retentit à nouveau.

Si le témoin situé au dessus du commutateur clignote lorsque le commutateur de remise en place est actionné, l'opération de remise en place ne peut pas démarrer.

Pour poursuivre l'opération, procédez comme suit:

1. Ouvrez le hayon lorsque le contacteur de démarrage est sur "LOCK" ou "ACC" et/ou le levier de sélecteur de transmission automatique sur "P".
2. Appuyez longuement sur le commutateur de remise en place.

L'opération s'interrompt, le témoin situé au dessus des commutateurs s'allume et un bip retentit pendant 10 secondes environ en présence de l'une des conditions suivantes:

- Relâchement du commutateur de remise en place avant le blocage des pattes de siège.
- Actionnement du commutateur de repliage/remise en place, du commutateur de rangement ou du commutateur de réglage du dossier de siège alors que le commutateur de remise en place est actionné.
- Contacteur de démarrage positionné sur "ON" et levier de sélecteur de transmission automatique manœuvré hors de la position "P".
- Levier de sélecteur de transmission automatique en position "N" et contacteur de démarrage positionné sur "ON".

En cas de démarrage du moteur lors de l'opération, le fonctionnement du siège peut également être interrompu.

Si un objet est coincé entre le siège et le sol, l'objet peut entraver le déplacement du siège. Ne poursuivez pas l'opération. Retirez l'objet avant d'actionner à nouveau le siège.

Si le témoin situé au dessus des commutateurs clignote alors qu'il n'y a aucun objet entre le dossier de siège et l'assise de siège, contactez votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

Au moment d'escamoter ou de remettre en place le siège, respectez bien les précautions suivantes pour ne pas vous blesser:

- **Assurez–vous qu'il y a suffisamment d'espace libre avant de le déplacer. La personne pourrait se blesser au contact du siège.**
- **Veillez à ne pas ne pas vous coincer une main ou un pied, ou à vous pincer avec le siège. Opérez toujours de l'extérieur pour déplacer les sièges.**

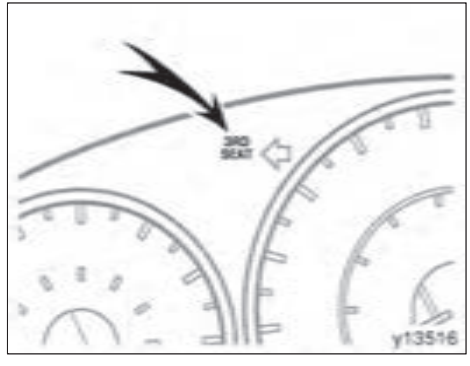
Lorsque le témoin situé au dessus du commutateur de rangement et du commutateur de remise en place s'allume ou clignote, ne poursuivez pas l'opération. Il est possible qu'un objet ou une personne soit coincé dans le siège. Toute personne coincée encourt de graves blessures.

Lorsque vous remettez les sièges dans leur position d'origine, assurez–vous que les ceintures de sécurité ne sont pas tordues ou coincées dans le dossier de siège. Ceci pourrait provoquer des blessures graves voire mortelles en cas de freinage brusque ou de collision.

Laissez le levier de sélecteur de transmission automatique sur "P" lorsque le contacteur de démarrage est positionné sur "ON". Sinon, le véhicule peut être entraîné et provoquer des blessures graves.

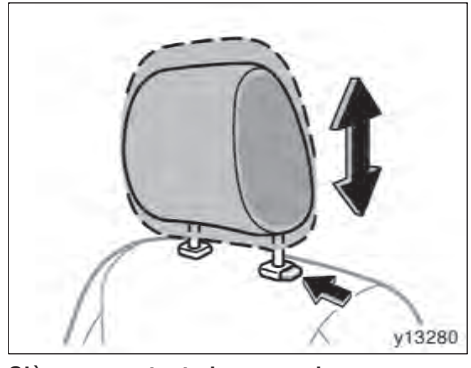
NOTE

Assurez–vous que la voie du siège est libre avant de le ranger ou de le remettre en place. Vous pourriez endommager l'assise du siège et les pattes du siège si elles entrent en contact avec les bagages.

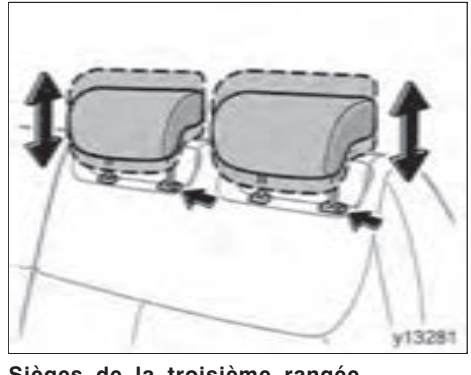


Le témoin "3RD SEAT" indique, lorsque le contacteur de démarrage est positionné sur "ON", que le déplacement des sièges de la troisième rangée n'est pas encore terminé.

Appuis–têtes



Sièges avant et de second rang



Sièges de la troisième rangée

Pour votre sécurité et votre confort, réglez les appuis–têtes avant de conduire le véhicule.

Pour monter: Tirer l'appui–tête vers le haut. Pour abaisser: Appuyez sur l'appui–tête vers le bas en enfonçant le bouton de déverrouillage.

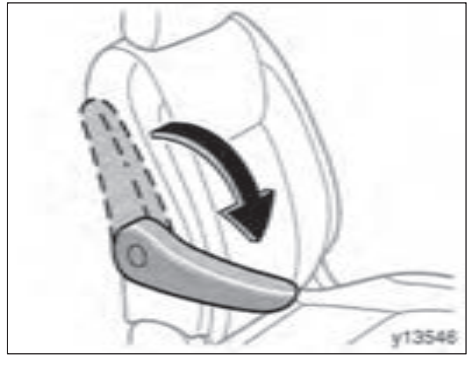
Sièges de troisième rang—Lorsque le siège est occupé, assurez–vous toujours que l'appui–tête est en position verrouillée.

L'appui–tête est au maximum de son efficacité lorsqu'il est proche de votre tête. Par conséquent, il n'est pas conseillé de caler un coussin contre le dossier.

⚠ ATTENTION

- **Réglez l'appui–tête central de manière à ce que le coussin soit à hauteur de l'arrière de la tête.**
- **Après avoir réglé l'appui–tête, assurez–vous qu'il est bien verrouillé.**
- **Ne conduisez pas avec l'appui–tête enlevé.**

Accoudoirs

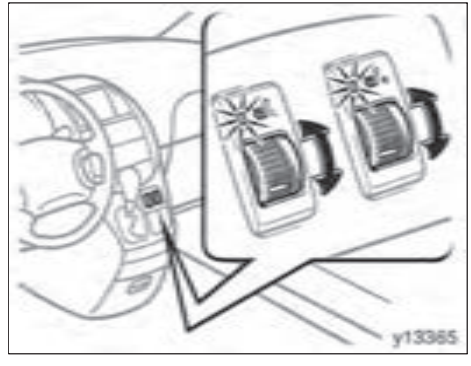


Pour utiliser l'accoudoir, abaissez–le comme illustré ci–dessus.

NOTE

Pour éviter de détériorer l'accoudoir, ne déposez pas de charges élevées dessus.

Sièges chauffants



Pour faire chauffer les sièges, tournez le rhéostat vers le haut ("L" pour le siège avant gauche et "R" pour le siège avant droit). Le témoin s'allume alors pour indiquer que le dispositif de chauffage des sièges est en marche.

Tournez la molette vers l'avant ou vers l'arrière pour régler la température désirée.

Pour arrêter le chauffage, tournez le rhéostat vers le bas jusqu'en butée.

Lorsque vous n'utilisez pas les sièges chauffants, tournez le rhéostat vers le bas jusqu'en butée.

Le contacteur de démarrage doit être en position "ON" pour que le chauffage des sièges fonctionne.

⚠ ATTENTION

Les occupants doivent utiliser les sièges chauffants avec précaution car ils peuvent les incommoder ou provoquer des sensations de brûlures (érythème, varicelle). Redoublez de prudence dans les cas suivants;

- **Bébés, enfants en bas âge, personnes âgées, malades, ou personnes handicapées**
- **Personnes à la peau sensible**
- **Personnes très fatiguées**
- **Personnes ayant absorbé de l'alcool ou des médicaments qui provoquent le sommeil (somnifères, etc.)**

Afin d'éviter tout échauffement anormal du siège, n'utilisez pas de couverture, coussin ou autres objets qui isolent le siège chauffant.

NOTE

- ***Ne disposez pas d'objets d'un poids mal réparti sur le siège et ne piquez pas d'objets pointus (aiguilles, clous, etc.) dans le siège.***
- ***Lors du nettoyage des sièges, n'utilisez pas de dissolvants organiques (diluant à peinture, benzène, alcool, essence, etc.). Ces produits pourraient détériorer l'élément chauffant et le revêtement de siège.***
- ***Pour éviter que la batterie ne se décharge, placez le commutateur en position arrêt lorsque le moteur ne tourne pas.***

Ceintures de sécurité— —Précautions concernant les ceintures de sécurité

Toyota recommande fortement que le conducteur et les passagers à bord du véhicule portent en permanence les ceintures de sécurité. A défaut de procéder ainsi, le risque de blessures et/ou la gravité des blessures s'en trouve(nt) accru(s) en cas d'accident.

Les ceintures de sécurité de votre véhicule sont conçues pour des passagers de taille adulte suffisamment grands pour les porter correctement.

Enfant. Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à l'enfant jusqu'à ce dernier soit suffisamment grand pour être protégé par la ceinture de sécurité du véhicule. Reportez–vous à "Siège de sécurité enfant", page 148 dans cette section, pour tout complément d'information.

Si l'enfant a une trop grande stature pour un siège de sécurité enfant, asseyez–le à l'arrière du véhicule et protégez–le à l'aide de la ceinture de sécurité. Les statistiques prouvent que les enfants sont mieux protégés lorsqu'ils sont assis à l'arrière plutôt qu'à l'avant.

Si un enfant doit prendre place sur le siège avant, il doit porter la ceinture de sécurité. S'il n'est pas protégé par la ceinture de sécurité, il risque d'être grièvement, voire mortellement blessé lors d'un accident par le déploiement rapide du sac de sécurité gonflable.

Ne permettez à aucun enfant de se tenir debout ou à genoux sur les sièges avant ou arrière. Si l'enfant n'est pas protégé par la ceinture de sécurité, il risque d'être grièvement, voire mortellement blessé lors d'un freinage brusque ou d'une collision. N'autorisez pas l'enfant à s'asseoir sur vos genoux. Tenir un enfant dans ses bras ne constitue pas une retenue suffisante.

Femme enceinte. Toyota recommande l'utilisation de la ceinture de sécurité. Consultez le médecin traitant pour obtenir les recommandations spécifiques. La ceinture abdominale doit être portée bien serrée, le plus bas possible sur les hanches et non autour de la taille.

Personne blessée. Toyota recommande l'utilisation de la ceinture de sécurité. Cependant, en fonction de la gravité de la blessure, consultez tout d'abord votre médecin pour les recommandations spéciales.

ATTENTION

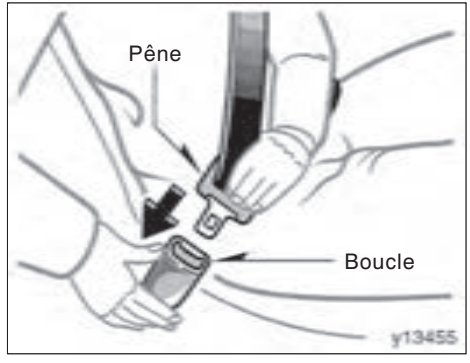
Les occupants doivent porter leur ceinture de sécurité comme il convient pendant que le véhicule est en marche. Sinon, ils risquent d'être grièvement voire mortellement blessés en cas de freinage brusque ou d'accident.

Lors de l'utilisation des ceintures de sécurité, respectez les précautions suivantes:

- **N'utilisez la ceinture que pour une seule personne à la fois. N'utilisez pas une ceinture pour deux ou plusieurs personnes, même s'il s'agit d'enfants.**
- **Evitez d'incliner le dossier de siège plus que nécessaire. Les ceintures de sécurité offrent une protection maximum en cas de collision frontale ou de percussion par l'arrière lorsque le conducteur et le passager avant sont assis bien droits et adossés dans leur siège. Si vous êtes trop incliné, la sangle abdominale peut remonter au–dessus de vos hanches et exercer une force directement sur votre abdomen et votre cou entrer en contact avec la sangle diagonale. Lors d'une collision frontale, les risques de mort ou de blessures graves sont d'autant plus grands que le siège est incliné.**
- **Veillez à ne pas détériorer les sangles ou le mécanisme de ceinture de sécurité. Veillez à ce que les ceintures de sécurité ne soient ni pincées, ni entravées par les sièges ou les portes.**
- **Vérifiez périodiquement le dispositif des ceintures de sécurité. Vérifiez l'absence de coupures, d'élimage ou de pièces desserrées. Les pièces détériorées doivent être remplacées. Ne démontez pas ni ne modifiez le dispositif.**

- **Maintenez les ceintures en bon état de propreté. Pour les nettoyer, utilisez une solution d'eau et de savon doux ou de l'eau tiède. N'utilisez jamais de détergents, de teintures ou d'agents abrasifs, ou ne les appliquez pas sur les ceintures—ces produits pourraient considérablement affaiblir les ceintures. (Reportez–vous à "Nettoyage de l'habitacle" page 530 de la section 5.)**
- **Remplacez la ceinture de sécurité (y compris les boulons) si elle a été soumise à une contrainte violente. La ceinture de sécurité doit être remplacée même si aucune détérioration n'est apparente.**

—Utilisation des ceintures de sécurité avant et arrière



Réglez le siège à votre convenance, asseyez–vous le dos le plus droit possible et calez–vous bien dans le siège. Pour boucler votre ceinture, déroulez–la et engagez le pêne de verrouillage dans la boucle.

Le pêne produit un déclic lorsqu'il se verrouille dans la boucle.

La longueur de la ceinture de sécurité s'adapte automatiquement à votre taille et à la position du siège.

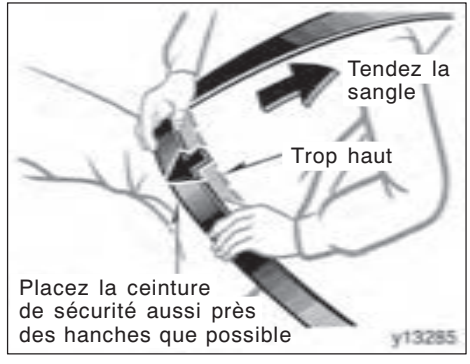
En cas de choc ou d'arrêt brusque, l'enrouleur bloque la ceinture. Cela peut également se produire si vous vous penchez trop brusquement en avant. Des mouvements lents et sans à–coups permettront à la ceinture de s'allonger et vous pourrez ainsi vous déplacer librement.

Lorsque la sangle diagonale d'un passager est complètement déroulée, puis rétractée, même légèrement, la ceinture se bloque dans cette position et ne peut plus être déroulée. Cette fonction est destinée à maintenir soigneusement le siège de sécurité enfant. (Pour tout complément d'information, reportez–vous à "Siège de sécurité enfant", page 148 dans cette section.) Pour débloquer à nouveau la ceinture, laissez–la s'enrouler puis tirez à nouveau sur la ceinture.

Si vous ne parvenez pas à tirer la ceinture de sécurité hors de l'enrouleur, tirez fermement sur la sangle pour la libérer. Vous pouvez alors sortir la sangle de l'enrouleur en douceur.

⚠ ATTENTION

- **Après verrouillage du pêne, vérifiez que le pêne et la boucle sont verrouillés et que la ceinture n'est pas vrillée.**
- **N'introduisez pas de pièces de monnaie, clips, etc. dans la boucle car ceci pourrait empêcher de verrouiller correctement le pêne et la boucle.**
- **Si votre ceinture de sécurité ne fonctionne pas, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota. N'utilisez pas le siège tant que la ceinture de sécurité n'est pas réparée, car l'absence de protection peut donner lieu à des blessures graves voire mortelles, pour les adultes comme pour les enfants.**



Réglez la position des sangles abdominale et diagonale.

Placez la sangle abdominale aussi bas que possible sur les hanches—non autour de la taille, puis réglez–la de façon serrée en tirant vers le haut la partie de la sangle diagonale qui passe à travers l'attache.

⚠ ATTENTION

- **La sangle abdominale des ceintures de sécurité positionnée trop haut ou trop lâche peut provoquer des blessures graves en cas de sous–marinage (glissement sous la ceinture de sécurité) lors d'une collision ou autre situation d'urgence. Veillez à ce que la sangle abdominale soit toujours positionnée le plus bas possible sur les hanches.**
- **Ne passez pas la sangle diagonale sous votre bras.**



Ceintures de sécurité des sièges avec accoudoirs extérieurs—

Bouclez votre ceinture en veillant à faire passer la sangle diagonale au–dessus de l'accoudoir extérieur, et la sangle abdominale au–dessous, comme indiqué sur la figure.

⚠ ATTENTION

Portez toujours la ceinture de sécurité avec la sangle diagonale passée au–dessus de l'accoudoir extérieur et la sangle abdominale au–dessous. A défaut, vous augmentez les risques de blessures graves voire mortelles en cas d'accident.



Ceintures de sécurité avec point d'ancrage supérieur réglable—

Réglez la position du point d'ancrage supérieur à votre taille.

Pour monter: Repoussez le point d'ancrage vers le haut.
Pour abaisser: Appuyez sur le bouton de déverrouillage et faites coulisser le point d'ancrage vers le bas.

Après réglage, vérifiez que le point d'ancrage est verrouillé.

⚠ ATTENTION

Vérifiez que la sangle diagonale passe parfaitement au centre de votre épaule. Elle ne doit en aucun cas venir appuyer contre le cou ou tomber de l'épaule. A défaut, la protection offerte par la ceinture de sécurité risque de s'avérer insuffisante en cas d'accident et de provoquer des blessures graves, voire mortelles, en cas de collision.



Pour détacher la ceinture, appuyez sur le bouton de déverrouillage et laissez la ceinture se réenrouler.

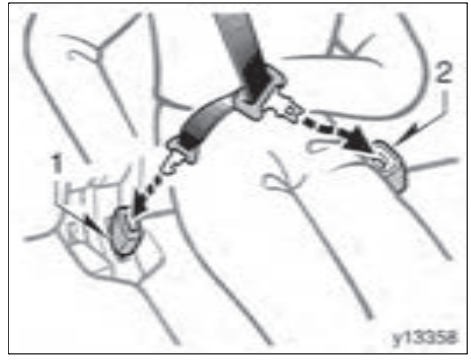
Si la ceinture ne se réenroule pas régulièrement, tirez–la et vérifiez qu'elle n'est ni plissée ni vrillée. Puis assurez–vous qu'elle reste droite pendant le réenroulement.



CEINTURE DE SECURITE CENTRALE DES SIEGES DE LA TROISIEME RANGEE

La ceinture de sécurité centrale des sièges de la troisième rangée est du type à 3 points avec 2 boucles. Les deux boucles de ceinture de sécurité doivent être disposées et attachées correctement pour bien fonctionner.

Assurez–vous que la boucle 1 est correctement verrouillée pour permettre l'utilisation de la ceinture de sécurité du siège central de la troisième rangée.



Deux boucles et deux pênes pour la ceinture de sécurité du siège central de troisième rang

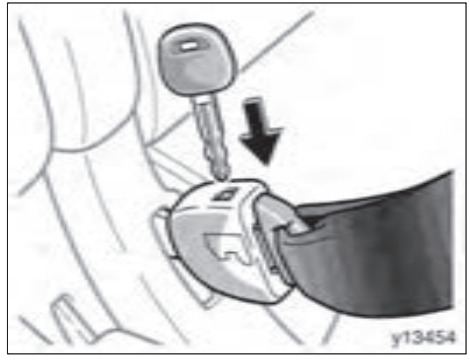
Les deux pênes sont de forme différente pour éviter que la ceinture soit bouclée au mauvais endroit.

Boucle 1—Reçoit le pêne à extrémité en crochet

Boucle 2—Reçoit le pêne à extrémité ronde

⚠ ATTENTION

Vérifiez que les deux boucles sont correctement disposées et verrouillées. Lorsque la correspondance entre la boucle et le pêne n'est pas respectée, il y a risque de blessures graves voire mortelles en cas d'accident ou de collision.



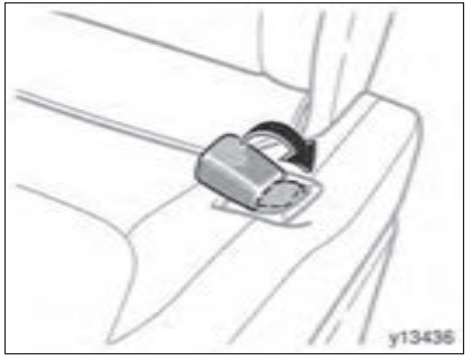
Pour libérer le pêne à extrémité en crochet, insérez la clé dans l'orifice de la boucle 1 et laissez la ceinture s'enrouler.



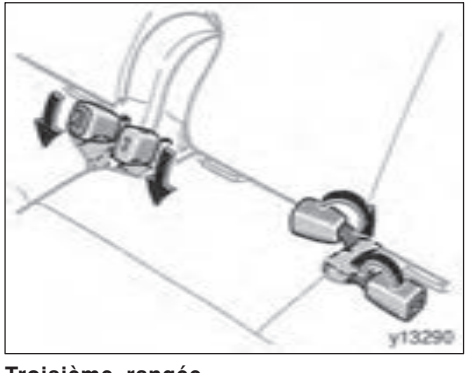
⚠ ATTENTION

N'utilisez pas la ceinture de sécurité centrale des sièges de la troisième rangée avec l'une ou l'autre des boucles libérée. Le verrouillage seul de la sangle diagonale ou de la sangle abdominale pourrait entraîner des blessures graves voire mortelles en cas de freinage brusque ou de collision.

—Rangement des boucles de ceintures de sécurité des sièges de la deuxième et de la troisième rangée



Sièges de second rang (modèles à 7 places)

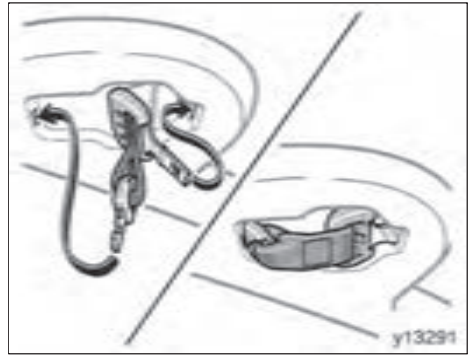


Troisième rangée

Les boucles de ceinture de sécurité des sièges de second rang (modèles à 7 places) et de troisième rang peuvent être rangées lorsqu'elles ne sont pas utilisées.

Les boucles de ceinture de sécurité doivent être rangées avant repliage du dossier de siège.

—Rangement de la ceinture de sécurité centrale des sièges de la troisième rangée



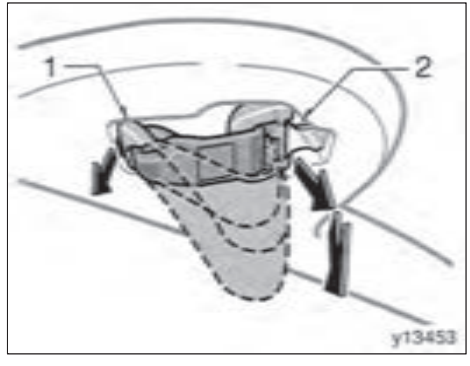
RANGEMENT DE LA CEINTURE DE SECURITE CENTRALE DES SIEGES DE LA TROISIEME RANGEE

Pour ranger la ceinture de sécurité centrale des sièges de la troisième rangée, sortez la ceinture de sécurité de son cache. Elle se réenroulera automatiquement en partie. Enroulez la ceinture de sécurité vers l'arrière et introduisez–la dans la fente de son cache comme illustré ci–dessus. Assurez–vous que les languettes sont bien verrouillées dans le cache.

La ceinture de sécurité doit être rangée avant repliage du dossier de siège.

NOTE

Rangez la ceinture de sécurité du siège central de la troisième rangée lorsqu'elle n'est pas utilisée.



DEGAGEMENT DE LA CEINTURE DE SECURITE CENTRALE DES SIEGES DE LA TROISIEME RANGEE

Pour utiliser la ceinture de sécurité centrale des sièges de la troisième rangée, sortez le pêne (1), puis sortez un peu la ceinture et tirez sur le pêne (2) pour le dégager du cache.

Si vous ne parvenez pas à tirer la ceinture de sécurité hors de l'enrouleur, tirez fermement sur la sangle pour la libérer. Vous pouvez alors sortir la sangle de l'enrouleur en douceur.

—Guides confort de ceinture de sécurité



Le guide confort de la sangle diagonale des sièges extérieurs de troisième rang améliore le confort du port de la ceinture de sécurité pour les enfants qui sont trop grands pour utiliser un siège enfant et pour les adultes de petite taille. Lorsque la sangle diagonale est passée dans le guide, ce dernier l'écarte du cou et de la tête du passager.

Pour le port de la ceinture de sécurité, reportez–vous à "—Utilisation des ceintures de sécurité avant et arrière", page 115 dans cette section.

⚠ ATTENTION

- **Assurez–vous que la ceinture n'est pas vrillée et qu'elle repose bien à plat.**
- **Vérifiez que la sangle diagonale passe parfaitement au centre de l'épaule. La ceinture ne doit pas passer sur le cou de l'enfant, ni tomber sur le haut de ses bras. Si vous ne respectez pas ces consignes, l'efficacité de la ceinture risque d'être réduite en cas d'accident, ce qui peut entraîner la mort ou des blessures graves.**

—Rallonge de ceinture de sécurité

Si les ceintures de sécurité ne peuvent être attachées parce qu'elles ne sont pas assez longues, vous pouvez vous procurer gratuitement une rallonge de ceinture de sécurité à votre taille auprès de votre concessionnaire Toyota.

Veuillez contacter votre concessionnaire Toyota afin qu'il puisse commander une longueur de rallonge appropriée. Apportez le manteau le plus épais que vous serez susceptible de porter pour mesurer et choisir correctement la longueur. Vous trouverez des informations complémentaires sur cette commande auprès de votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

Respectez les précautions suivantes, lorsque vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité. A défaut, l'efficacité de la ceinture de sécurité risque d'être réduite en cas d'accident, augmentant ainsi les risques de blessures graves, voire mortelles.

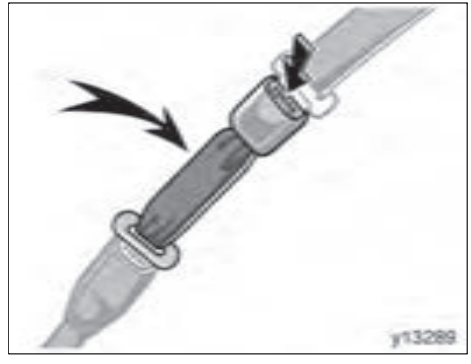
- **N'oubliez pas que la rallonge qui vous est fournie peut représenter un danger si elle est utilisée sur un autre véhicule, par un autre passager ou encore sur un siège différent de celui pour lequel elle a été prévue à l'origine.**



- **Si la rallonge de ceinture de sécurité est rattachée à la boucle de la ceinture de sécurité conducteur alors que ce dernier ne la porte pas, le système de sac de sécurité gonflable SRS conducteur considère que le conducteur porte sa ceinture. Dans ce cas, le sac de sécurité gonflable du conducteur risque de ne pas fonctionner correctement, entraînant ainsi des blessures graves, voire mortelles dans l'éventualité d'un choc. Veillez donc à porter la ceinture de sécurité avec la rallonge de ceinture de sécurité.**

- **Veillez à ce que le témoin “AIR BAG ON” soit pas allumé lorsque vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité sur le siège passager avant. Si le témoin “AIR BAG OFF” est allumé, déconnectez la languette de la rallonge de la boucle de ceinture de sécurité, puis reconnectez la ceinture de sécurité. Reconnectez la rallonge de ceinture de sécurité après vous être assuré que le témoin “AIR BAG ON” est allumé. Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité alors que le témoin “AIR BAG OFF” est allumé, le sac de sécurité gonflable passager et le sac de sécurité latéral du côté du passager avant risquent de ne pas se déclencher correctement et de provoquer la mort ou de graves blessures dans l’éventualité d’une collision.**
- **Evitez de porter la ceinture de sécurité avec la rallonge si vous pouvez boucler la ceinture de sécurité sans elle.**

- **N’utilisez pas la rallonge de ceinture de sécurité lorsque vous installez un système de siège de sécurité enfant sur un siège avant ou arrière. Si vous installez un siège de sécurité enfant avec la rallonge de ceinture de sécurité raccordée à la ceinture de sécurité, cette dernière ne retiendra pas en toute sécurité le siège de sécurité enfant ce qui risque de provoquer le décès ou de graves blessures à l’enfant ou aux autres passagers dans l’éventualité d’une collision.**



Pour monter la rallonge sur la ceinture de sécurité, engagez le pêne dans la boucle de ceinture de sécurité de telle manière que les indications “PRESS” figurant sur les boutons de déverrouillage de la rallonge et de la ceinture de sécurité soient dirigées vers l’extérieur comme illustré.

Le pêne produit un déclic lorsqu’il se verrouille dans la boucle.

Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur la boucle de déverrouillage de la rallonge et non pas de la ceinture de sécurité. Cela évite de détériorer l’habitacle et la rallonge elle–même.

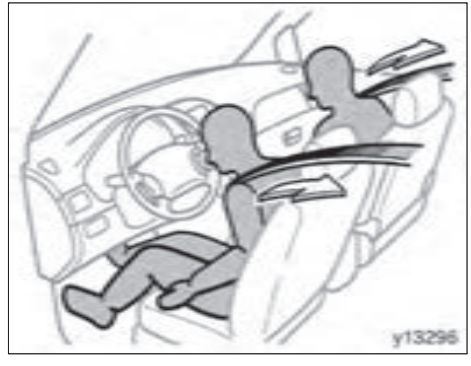
En ce qui concerne la rallonge de ceinture de sécurité du côté passager avant, ne manquez pas de la détacher de la ceinture de sécurité après l'opération ci–dessus afin d'activer correctement le sac de sécurité gonflable du passager avant en montant dans le véhicule à la prochaine occasion.

Lorsque la rallonge n'est pas utilisée, enlevez–la et rangez–la dans le véhicule pour une utilisation ultérieure.

⚠ ATTENTION

- **Après avoir engagé le pêne, vérifiez qu'il est verrouillé dans la boucle et que les sangles abdominale et diagonale de la ceinture de la rallonge ne sont pas vrillées.**
- **N'introduisez pas de pièces de monnaie, clips, etc. dans la boucle car ceci pourrait empêcher de verrouiller correctement le pêne et la boucle.**
- **Si votre ceinture de sécurité ne fonctionne pas, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota. Ne pas s'asseoir dans le siège tant que la ceinture de sécurité n'a pas été réparée, car la protection n'est alors plus assurée, tant pour un enfant que pour un adulte.**

—Prétensionneurs de ceinture de sécurité

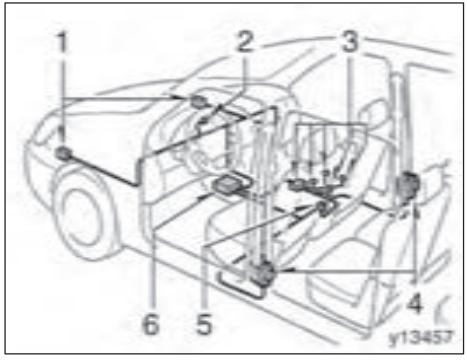


Les prétensionneurs des ceintures de sécurité conducteur et passager avant sont conçus pour se déclencher en cas de violente collision frontale.

Lorsque le capteur détecte un choc frontal violent, les ceintures de sécurité avant sont rapidement tirées vers l'arrière par les enrouleurs, de manière à retenir les occupants plus efficacement.

Le prétensionneur de ceinture de sécurité du siège passager avant ne se déclenche pas si aucun passager n'est détecté sur le siège passager avant par le système de classification des occupants du siège passager avant. Toutefois, le prétensionneur de ceinture de sécurité du passager avant peut fonctionner lorsque des bagages sont placés sur le siège ou si la ceinture de sécurité est bouclée malgré l'absence d'occupant dans le siège. (En ce qui concerne le système de classification des occupants du siège passager avant, reportez–vous à "—Système de classification des occupants du siège passager avant", page 144 dans cette section.)

Les prétensionneurs de ceintures de sécurité et les sacs de sécurité gonflables SRS ne se déclenchent pas nécessairement ensemble dans toutes les collisions.



Le système des prétensionneurs de ceintures de sécurité regroupe essentiellement les composants illustrés ici à leur emplacement dans le véhicule.

1. Capteurs de sacs de sécurité gonflables avant
2. Voyant SRS
3. Système de classification de l'occupant passager avant (ECU et capteurs)
4. Prétensionneurs de ceintures de sécurité
5. Contacteur de boucle de la ceinture de sécurité passager avant
6. Capteur de sac de sécurité gonflable

Les prétensionneurs de ceintures de sécurité sont commandés par le capteur de sac de sécurité gonflable. Ce capteur se compose d'un capteur de sécurité et d'un capteur de sac de sécurité gonflable.

Lorsque les prétensionneurs de ceintures de sécurité avant sont activés, il peut arriver qu'un bruit de déclenchement soit perceptible et qu'une petite quantité de gaz non toxique soit libérée. Ces phénomènes ne doivent pas être interprétés comme un début d'incendie. Le gaz émis est normalement inoffensif.

Dès lors que les prétensionneurs de ceintures de sécurité ont été déclenchés, les enrouleurs de ceintures de sécurité restent bloqués.

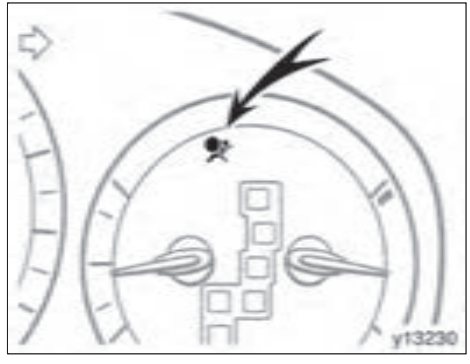
⚠ ATTENTION

Toute modification, démontage, ouverture ou coup donné aux prétensionneurs de ceintures de sécurité, au capteur de sac de sécurité gonflable, à leur voisinage direct ou à leur faisceau électrique, est formellement interdit. Le non–respect de ces interdictions peut provoquer un défaut d'activation correcte des prétensionneurs de ceintures de sécurité, le déclenchement intempestif ou la désactivation du système, pouvant entraîner des blessures graves voire mortelles. Consultez votre concessionnaire Toyota pour toute réparation ou modification.

NOTE

N'effectuez jamais les modifications suivantes sans consulter au préalable votre concessionnaire Toyota. Ces modifications peuvent empêcher, dans certains cas, le bon fonctionnement des prétensionneurs de ceintures de sécurité.

- ***Montage d'appareils électroniques tels que radio émetteur/récepteur, lecteur de cassettes ou de disques compacts***
- ***Réparations sur ou à proximité des prétensionneurs des ceintures de sécurité avant***
- ***Modification de la suspension***
- ***Modification de la structure avant***
- ***Fixation d'un protège–calandre (pare–buffle, pare–kangourou, etc.), d'une lame chasse–neige, d'un treuil ou tout autre équipement à l'avant***
- ***Réparations effectuées sur ou à proximité des ailes avant du véhicule, de la structure avant ou de la console***



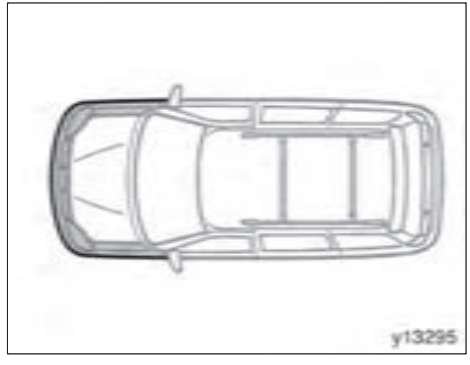
Ce témoin s'allume lorsque le contacteur de démarrage est en position "ON". Il s'éteint après environ 6 secondes. Cela signifie que les prétensionneurs des ceintures de sécurité sont opérationnels.

Le système de ce témoin contrôle le capteur de sacs de sécurité gonflables, les capteurs des sacs de sécurité gonflables avant, les capteurs des sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau, les capteurs des sacs de sécurité gonflables rideau, les capteurs de position du siège conducteur, le commutateur de boucle de ceinture de sécurité conducteur, le système de classification du passager avant, le témoin "AIR BAG ON", le témoin "AIR BAG OFF", le commutateur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant, les prétensionneurs de ceinture de sécurité, les générateurs de gaz, le câblage correspondant et l'alimentation électrique. (Pour plus de détails, reportez–vous à "Témoins de rappel d'entretien et signaux sonores", page 201 de la section 1–6.)

Si l'une des situations suivantes se produit, elle correspond à un fonctionnement défectueux des sacs de sécurité gonflables ou des prétensionneurs de ceinture de sécurité. Contactez votre concessionnaire Toyota sans plus tarder.

- Lorsque le contacteur de démarrage est positionné sur "ON", le témoin ne s'allume pas, reste allumé ou clignote plus de 6 secondes.
- Le témoin s'allume ou commence à clignoter pendant la conduite.

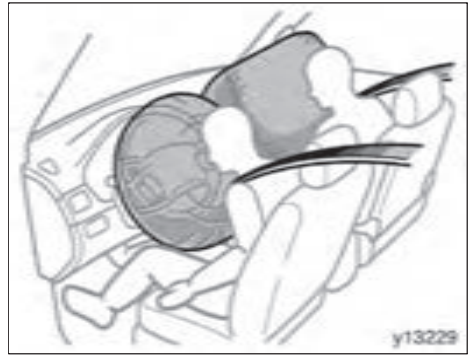
- Une ceinture de sécurité refuse de se rétracter ou de se dérouler, par suite d'une anomalie ou d'une activation du prétensionneur correspondant.
- Le prétensionneur de ceinture de sécurité avant ou son voisinage direct a subi des dommages.



Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants:

- Le véhicule a subi un choc à l'avant (partie concernée représentée en grisé sur l'illustration) insuffisamment violent pour provoquer le déclenchement des prétensionneurs de ceintures de sécurité.
- Un prétensionneur de ceinture de sécurité ou son voisinage direct est rayé, craquelé ou présente d'autres détériorations.

Sacs de sécurité gonflables SRS——Sacs de sécurité gonflables SRS conducteur et passager



Les sacs de sécurité gonflables SRS (Système de retenue supplémentaire) avant sont uniquement destinés à compléter la protection de base assurée par les ceintures de sécurité au conducteur et au passager avant.

Votre véhicule est équipé de “SACS DE SECURITE GONFLABLES INTELLIGENTS” (ADVANCED AIRBAGS) conçus selon les normes de sécurité américaines pour les véhicules à moteur (FMVSS208). Le système de sac de sécurité gonflable contrôle la puissance de déploiement des sacs de sécurité gonflables conducteur et passager avant. Le système de sac de sécurité gonflable conducteur comprend le capteur de position du siège conducteur, etc. Le système de sac de sécurité gonflable passager avant comprend le capteur de classification des occupants du siège passager avant, etc.

En cas de choc frontal grave, les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux, une fois gonflés, offrent une protection associée à celle des ceintures de sécurité afin d’empêcher ou de limiter les blessures. Les sacs de sécurité gonflables SRS contribuent à limiter la gravité des blessures éventuellement subies à la tête ou à la poitrine par le conducteur ou le passager avant par suite d’un choc avec les éléments de l’habitacle.

Le sac de sécurité gonflable passager SRS ne se déclenche pas si aucun passager n’est assis sur le siège passager avant. Néanmoins, le sac de sécurité gonflable passager peut se déployer si vous mettez des bagages sur le siège, ou si la ceinture de sécurité est bouclée même en l’absence d’un occupant sur le siège. (En ce qui concerne le système de classification des occupants du siège passager avant, reportez–vous à “—Système de classification des occupants du siège passager avant”, page 144 dans cette section.)

Attachez toujours correctement votre ceinture de sécurité.

⚠ ATTENTION

- **Le dispositif de sac de sécurité gonflable SRS avant est uniquement destiné à compléter la protection de base assurée par les ceintures de sécurité conducteur et passager avant. Le conducteur et le passager avant peuvent être tués ou gravement blessés par le déploiement des sacs de sécurité gonflables s’ils n’ont pas bouclé correctement leur ceinture de sécurité. En cas de freinage brusque ou juste avant une collision, les occupants des sièges avant, conducteur et/ou passager, peuvent être projetés en avant à proximité directe du sac de sécurité gonflable ou entrer en contact avec le sac qui peut alors se déployer au moment de la collision. Pour bénéficier d’une protection maximum en cas d’accident, le conducteur et les passagers du véhicule doivent obligatoirement boucler correctement leur ceinture de sécurité. En cas d’accident, le port de la ceinture de sécurité réduit les risques de blessure graves, voire mortelles, ou d’éjection du véhicule. Pour de plus amples informations et les précautions à prendre avec les ceintures de sécurité, reportez–vous à “Ceintures de sécurité”, page 113 dans cette section.**

- **Les jeunes enfants ou enfants qui ne sont pas correctement assis et/ou protégés peuvent subir des blessures graves, voire mortelles, lorsque les sacs de sécurité gonflables se déploient. Si un petit enfant ou un enfant est trop jeune pour être protégé par la ceinture de sécurité du véhicule, il doit être installé dans un siège de sécurité enfant. Toyota recommande fortement que tous les jeunes enfants et enfants soient installés sur le siège arrière du véhicule et correctement protégés. Les sièges arrière offrent, en effet, davantage de sécurité pour les petits et les jeunes enfants. Pour les explications détaillées concernant la mise en place d'un siège de sécurité enfant, reportez–vous à "Siège de sécurité enfant", page 148 dans cette section.**

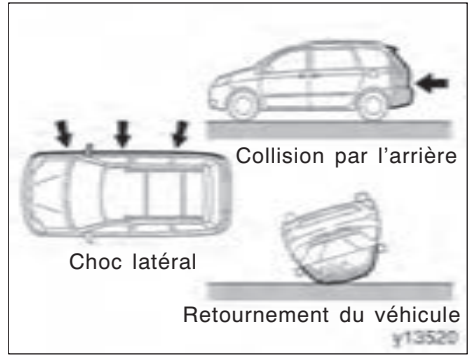
Les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux sont conçus pour se déployer en cas de choc violent (généralement frontal), lorsque l'ampleur et la durée de la décélération du véhicule excède le seuil prévu.

Les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux se déploient lorsque la violence de l'impact dépasse le seuil prévu, qui correspond approximativement à une collision à 25 km/h (15 mph) si le choc du véhicule se produit directement dans une barrière immobile et ne se déformant pas.

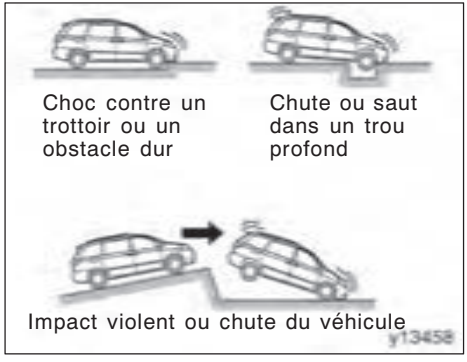
Toutefois, ce seuil de vitesse sera considérablement plus élevé si le véhicule heurte un objet, notamment un véhicule garé ou un poteau de signalisation, susceptible de se déplacer ou de se déformer sous l'impact, ou bien si le véhicule est impliqué dans une collision avec encastrement (c'est–à–dire une collision dans laquelle l'avant du véhicule "s'encastre" ou passe sous le châssis d'un camion, etc.).

Lors de certaines collisions, à une vitesse de décélération avant du véhicule très proche du seuil prévu, il est possible que les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux et les prétensionneurs de ceintures de sécurité ne fonctionnent pas au même moment.

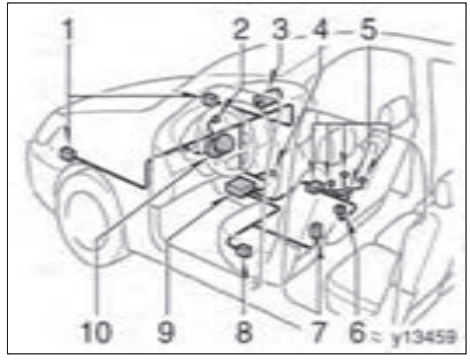
Attachez toujours correctement votre ceinture de sécurité.



En règle générale, les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux ne sont pas conçus pour se déployer lorsque le véhicule est impliqué dans une collision arrière, s'il fait un tonneau ou s'il s'agit d'une collision frontale à faible vitesse. Toutefois, lorsqu'une collision d'un type quelconque entraîne une décélération avant suffisante du véhicule, le déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS frontaux peut intervenir.



Les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux peuvent aussi se déployer en cas d'impact sévère contre le soubassement de votre véhicule. Certains de ces chocs sont représentés sur l'illustration.



Le système de sacs de sécurité gonflables SRS frontaux se compose essentiellement des organes illustrés ici à leur emplacement dans le véhicule.

1. Capteurs de sacs de sécurité gonflables avant
2. Voyant SRS
3. Module de sac de sécurité gonflable passager avant
   (sac de sécurité gonflable et générateur de gaz)
4. Témoins d'activation ("AIR BAG ON") et de désactivation ("AIR BAG OFF") de sacs de sécurité gonflables
5. Système de classification de l'occupant passager avant (ECU et capteurs)
6. Contacteur de boucle de la ceinture de sécurité passager avant
7. Contacteur de boucle de ceinture de sécurité conducteur
8. Capteur de la position du siège conducteur
9. Capteur de sac de sécurité gonflable
10. Module de sac de sécurité gonflable conducteur
    (sac de sécurité gonflable et générateur de gaz)

Ce capteur se compose d'un capteur de sécurité et d'un capteur de sac de sécurité gonflable.

Les capteurs de sacs de sécurité gonflables frontaux contrôlent en permanence la décélération longitudinale du véhicule. En cas d'impact entraînant une décélération avant excédant le seuil prévu, le système déclenche les dispositifs de gonflage. A ce moment, une réaction chimique dans les générateurs de gaz remplit très rapidement les sacs de sécurité gonflables de gaz non toxique pour contribuer à restreindre le mouvement vers l'avant des occupants. Les sacs de sécurité gonflables se dégonflent ensuite rapidement afin de dégager la vue du conducteur en cas de nécessité de poursuivre la conduite.

Lorsque les sacs de sécurité gonflables se déploient, ils produisent un bruit relativement fort et libèrent de la fumée et des résidus en même temps que le gaz non toxique. Cette fumée ne signifie pas un début d'incendie. Cette fumée peut demeurer à l'intérieur du véhicule pendant un certain temps et causer des irritations sans gravité des yeux, de la peau et des voies respiratoires. Veillez à laver tout résidu à l'eau et au savon le plus rapidement possible afin d'éviter d'éventuelles irritations cutanées. Si vous pouvez évacuer le véhicule en toute sécurité, faites–le sans attendre.

Le déploiement des sacs gonflables se produit en une fraction de seconde, c'est pourquoi ils se gonflent avec une force considérable. Bien que le dispositif soit conçu pour réduire le risque de blessures graves, principalement à la tête et à la poitrine, il peut causer d'autres blessures moins graves au visage, à la poitrine, aux bras et aux mains. Il s'agit généralement de brûlures, d'écorchures et de bosses bénignes, mais la force de déploiement d'un sac de sécurité gonflable peut entraîner des blessures plus graves, particulièrement lorsqu'un passager a les mains, les bras, la poitrine ou la tête à proximité immédiate du module du sac de sécurité gonflable au moment du déploiement. C'est pourquoi le passager doit: éviter de placer un quelconque objet ou une partie de son corps entre lui et le module du sac de sécurité gonflable; s'asseoir droit et bien en arrière dans le siège; porter correctement la ceinture de sécurité disponible; et s'asseoir aussi loin que possible du module du sac de sécurité gonflable tout en conservant la maîtrise du véhicule.

Certaines parties du module de sac de sécurité gonflable (moyeu de volant, couvercle du sac de sécurité gonflable et générateur de gaz) peuvent rester chaudes pendant plusieurs minutes après le déploiement, par conséquent n'y touchez pas! Les sacs de sécurité gonflables ne se déploient qu'une fois. Le pare–brise peut être détérioré par absorption d'une partie de la force de déploiement du sac de sécurité gonflable.

⚠ ATTENTION

Si le conducteur ou le passager avant est assis trop près du volant ou du tableau de bord lors du déploiement du sac de sécurité gonflable, il y a risque de blessures graves, voire mortelles. Toyota recommande fortement que:

- **Le conducteur soit le plus loin possible du volant de direction tout en conservant une parfaite position de conduite.**
- **Le passager avant s'assoit aussi loin que possible du tableau de bord.**
- **Tous les occupants du véhicule soient correctement protégés par les ceintures de sécurité.**

Pour des explications détaillées et les précautions à respecter concernant la position assise, reportez–vous à "—Précautions concernant les sièges avant", page 62 dans cette section.



- **Ne vous asseyez pas sur le bord du siège et ne vous penchez pas sur le tableau de bord lorsque le véhicule roule, dans la mesure où le sac de sécurité gonflable passager se déploie extrêmement rapidement et avec une force considérable. Toute personne se trouvant tout contre ou très près d'un sac de sécurité gonflable lorsqu'il se déploie peut être grièvement, voire mortellement blessé. Tenez–vous assis bien droit sur les sièges, le dos parfaitement appuyé contre le dossier et bouclez systématiquement votre ceinture de sécurité correctement.**



- **Toyota recommande fortement que tous les jeunes enfants et enfants soient installés sur le siège arrière du véhicule et correctement protégés.**
- **Ne pas tenir un enfant sur soi, ni le maintenir dans ses bras. Asseoir l'enfant dans un siège de sécurité installé sur le siège arrière. Pour les explications détaillées concernant la mise en place d'un siège de sécurité enfant, reportez–vous à "Siège de sécurité enfant", page 148 dans cette section.**



- **Ne posez aucun objet ni partie de votre corps sur ou devant le tableau de bord ou la garniture de moyeu du volant, qui renferment chacun un sac de sécurité gonflable. Ces objets risquent d'entraver le déploiement du sac ou d'être projetés violemment dans l'habitacle par la force de déploiement des sacs de sécurité gonflables et de provoquer des blessures graves, voire mortelles. De même, le conducteur et le passager avant ne doivent pas tenir d'objets dans leurs bras ou les poser sur leurs genoux.**

- **Ne pas modifier, déposer ni ouvrir d'organes tels que le volant. Ne modifiez pas, ne déposez pas, ne frappez pas ou n'ouvrez pas des organes tels que la garniture de volant, le volant de direction, le cache de la colonne de direction, le tableau de bord près de sac de sécurité gonflable passager avant, le couvercle du sac de sécurité gonflable passager avant, le capteur de sac de sécurité gonflable ou de sac de sécurité gonflable passager avant. Sinon, vous pourriez empêcher le déclenchement correct du système de sac de sécurité gonflable avant, entraîner un déclenchement subit du système ou bien le détériorer, entraînant ainsi un risque de blessures graves, voire mortelles.**

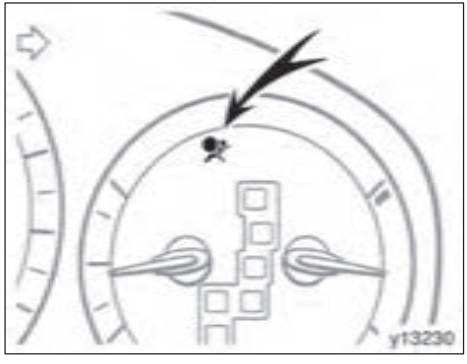
Le fait de ne pas respecter ces instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Consultez votre concessionnaire Toyota pour toute réparation ou modification.

Si vous souhaitez adapter votre véhicule à une personne atteinte d'un handicap physique, consultez votre concessionnaire Toyota. Une adaptation inadéquate pourrait entraver le déploiement des sacs de sécurité gonflable SRS avant.

NOTE

N'effectuez jamais les modifications suivantes sans consulter au préalable votre concessionnaire Toyota. Ces modifications pourraient être préjudiciables, dans certains cas, au bon fonctionnement du système de sacs de sécurité gonflables avant SRS.

- ***Montage d'appareils électroniques tels que radio émetteur/récepteur, lecteur de cassettes ou de disques compacts***
- ***Modification de la suspension***
- ***Modification de la structure avant***
- ***Fixation d'un protège–calandre (pare–buffle, pare–kangourou, etc.), d'une lame chasse–neige, d'un treuil ou tout autre équipement à l'avant***
- ***Réparation effectuées sur ou à proximité des ailes avant, de la structure avant, de la console, du volant ou de la colonne de direction ou sur le tableau de bord, à proximité du sac de sécurité gonflable passager avant***



Ce témoin s'allume lorsque le contacteur de démarrage est en position "ON". Il s'éteint après environ 6 secondes. Cela signifie que les sacs de sécurité gonflables SRS avant sont opérationnels.

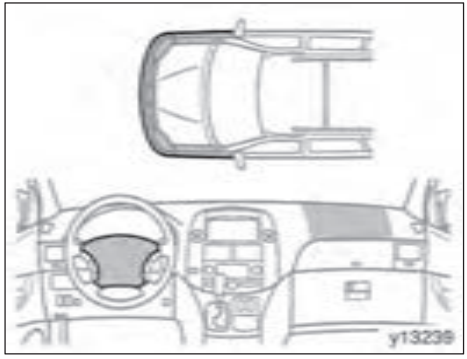
Le système de ce témoin contrôle le capteur de sacs de sécurité gonflables, les capteurs des sacs de sécurité gonflables avant, les capteurs des sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau, les capteurs des sacs de sécurité gonflables rideau, les capteurs de position du siège conducteur, le commutateur de boucle de ceinture de sécurité conducteur, le système de classification du passager avant, le témoin "AIR BAG ON", le témoin "AIR BAG OFF", le commutateur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant, les prétensionneurs de ceinture de sécurité, les générateurs de gaz, le câblage correspondant et l'alimentation électrique. (Pour plus de détails, reportez–vous à "Témoins de rappel d'entretien et signaux sonores", page 201 de la section 1–6.)

Si l'une des situations suivantes se produit, elle correspond à un fonctionnement défectueux des sacs de sécurité gonflables ou des prétensionneurs de ceinture de sécurité. Contactez votre concessionnaire Toyota sans plus tarder.

- Lorsque le contacteur de démarrage est positionné sur "ON", le témoin ne s'allume pas, reste allumé ou clignote plus de 6 secondes.
- Le témoin s'allume ou commence à clignoter pendant la conduite.

Lorsque le témoin reste allumé, il indique que les sacs de sécurité gonflables SRS conducteur et passager avant et/ou le système de classification des occupant du siège passager avant et les témoins "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF" sont défectueux. Si le témoin clignote, le dispositif de sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et/ou rideau présente(nt) un problème.

Le témoin SRS et le témoin "AIR BAG OFF" s'allument en cas d'anomalie du système de classification de l'occupant passager avant.



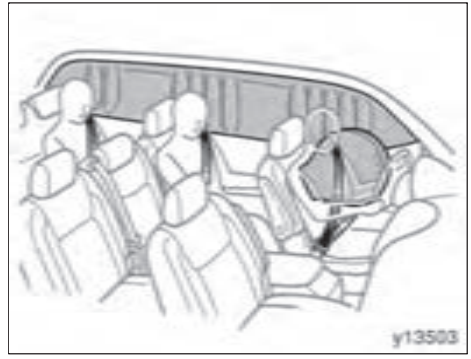
Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants:

- Les sacs de sécurité gonflables SRS avant se sont déployés.
- Le véhicule a subi un choc à l'avant (partie concernée représentée en grisé sur l'illustration) insuffisamment violent pour provoquer le déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS avant.
- Le rembourrage du volant de direction ou du tableau de bord (partie concernée représentée en grisé sur l'illustration) est rayé, craquelé ou détérioré d'une manière quelconque.

NOTE

Ne débranchez pas les câbles de la batterie avant de contacter votre concessionnaire Toyota.

—Sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau



Les sacs de sécurité gonflables latéraux et les sacs de sécurité gonflables rideau SRS (Système de retenue supplémentaire) sont conçus pour offrir une protection supplémentaire au conducteur et à tous les passagers assis près des vitres, en plus des protections de sécurité principales fournies par les ceintures de sécurité.

En cas de choc latéral grave, les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et les sacs de sécurité gonflables rideau renforcent la protection des ceintures de sécurité de par leur déploiement afin de réduire les risques de blessure. Les sacs de sécurité gonflables latéraux SRS réduisent principalement les risques de blessures au thorax du conducteur ou du passager avant et les sacs de sécurité gonflables rideau SRS, celles à la tête du conducteur ou de assis près des vitres.

Le sac de sécurité gonflable SRS latéral du siège passager ne se déclenche pas si aucun passager n'est assis sur le siège passager avant. Néanmoins, le sac de sécurité gonflable passager peut se déployer si vous mettez des bagages sur le siège ou si la ceinture de sécurité est bouclée même en l'absence d'un occupant sur le siège. (En ce qui concerne le système de classification des occupants du siège passager avant, reportez–vous à "—Système de classification des occupants du siège passager avant", page 144 dans cette section.)

Les sacs de sécurité gonflables rideau SRS côté passager se déclenchent, même en l'absence de passager sur le siège avant ou sur les sièges extérieurs de la deuxième rangée.

Les sacs de sécurité gonflables SRS rideau peuvent être activés, même si les sacs de sécurité gonflables latéraux ne le sont pas.

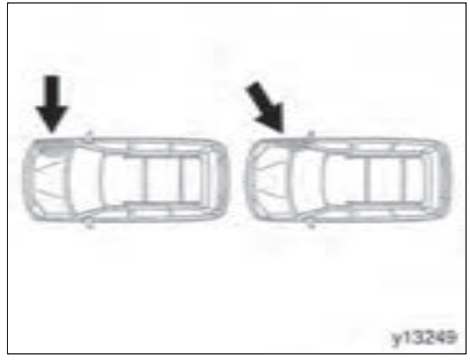
Attachez toujours correctement votre ceinture de sécurité.

⚠ ATTENTION

- **Le système de sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau SRS est uniquement destiné à compléter la protection de base assurée par les systèmes de ceintures de sécurité du conducteur et de tous les passagers assis près des fenêtres. Pour bénéficier d'une protection maximum en cas d'accident, le conducteur et les passagers du véhicule doivent obligatoirement boucler correctement leur ceinture de sécurité. En cas d'accident, le port de la ceinture de sécurité réduit les risques de blessure graves, voire mortelles, ou d'éjection du véhicule. Pour de plus amples informations et les précautions à prendre avec les ceintures de sécurité, reportez–vous à "Ceintures de sécurité", page 113 dans cette section.**

- **Ne laissez jamais personne appuyer sa tête ou une partie de son corps contre la vitre latérale ou la zone du siège, le montant avant ou latéral ou contre le rail latéral de toit ou le sac de sécurité gonflable SRS latéral et le sac de sécurité gonflable SRS rideau, même s'il s'agit d'un enfant assis dans son siège de sécurité enfant. Cette situation est potentiellement dangereuse, car la violence de déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS latéral et rideau peut occasionner la mort ou des blessures graves au passager.**

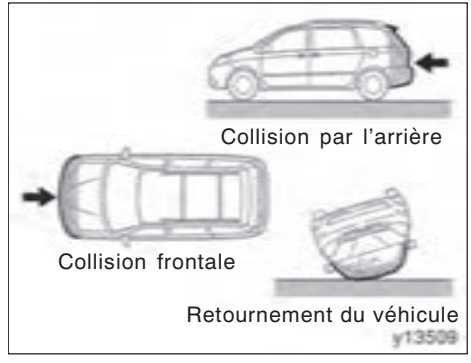
- **Les jeunes enfants ou enfants qui ne sont pas correctement assis et/ou protégés peuvent subir des blessures graves, voire mortelles, lorsque les sacs de sécurité gonflables se déploient. Si un petit enfant ou un enfant est trop jeune pour être protégé par la ceinture de sécurité du véhicule, il doit être installé dans un siège de sécurité enfant. Toyota recommande vivement que les nourrissons et les jeunes enfants soient installés sur le siège arrière du véhicule et convenablement attachés. C'est à l'arrière que les nourrissons et les jeunes enfants sont les mieux protégés. Pour les explications détaillées concernant la mise en place d'un siège de sécurité enfant, reportez–vous à "Siège de sécurité enfant", page 148 dans cette section.**



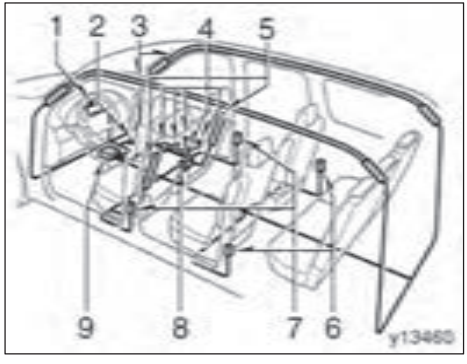
Les dispositifs de sacs de sécurité gonflables latéraux et des sacs de sécurité gonflables rideau SRS sont susceptibles de ne pas fonctionner si le véhicule subit une collision latérale selon certains angles ou une collision latérale dans la carrosserie à un autre emplacement que l'habitacle, comme l'indique l'illustration.

Les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau sont conçus pour se déclencher lorsque l'habitacle subit un choc latéral important.

Attachez toujours correctement votre ceinture de sécurité.



Les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau sont généralement conçus pour ne pas se déclencher lorsque le véhicule subit un choc frontal ou arrière, lorsqu'il se retourne ou encore en cas de collision latérale à faible vitesse.



Les systèmes de sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau se composent principalement des éléments suivants et leur emplacement est représenté sur l'illustration.

1. Voyant SRS
2. Témoins d'activation ("AIR BAG ON") et de désactivation ("AIR BAG OFF") de sacs de sécurité gonflables
3. Modules de sacs gonflables rideau (sac de sécurité gonflable et générateur de gaz)
4. Système de classification de l'occupant passager avant (ECU et capteurs)
5. Modules de sacs de sécurité gonflables latéraux (sac de sécurité gonflable et générateur de gaz)
6. Capteurs de sacs de sécurité gonflables rideau
7. Capteurs de sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau
8. Contacteur de boucle de la ceinture de sécurité passager avant
9. Capteur de sac de sécurité gonflable

Le système de sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau est contrôlé par le capteur de sacs de sécurité gonflables. Ce capteur se compose d'un capteur de sécurité et d'un capteur de sac de sécurité gonflable.

En cas de choc latéral sévère, le capteur des sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau et/ou le capteur de sacs de sécurité gonflables rideau déclenche(nt) les générateurs de gaz des sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau et/ou des sacs de sécurité gonflables rideau. Une réaction chimique se produit alors dans les dispositifs de gonflage, provoquant le remplissage rapide du sac de sécurité gonflable avec un gaz non toxique qui amortit le mouvement latéral des occupants.

Lorsque les sacs gonflables se déploient, ils produisent un bruit assez fort et émettent une fumée et des particules de matière mélangées au gaz non toxique. Cette fumée ne signifie pas un début d'incendie. Cette fumée peut demeurer à l'intérieur du véhicule pendant un certain temps et causer des irritations sans gravité des yeux, de la peau et des voies respiratoires. Veillez à laver tout résidu à l'eau et au savon le plus rapidement possible afin d'éviter d'éventuelles irritations cutanées. Si vous pouvez évacuer le véhicule en toute sécurité, faites–le sans attendre.

Le déploiement des sacs gonflables se produit en une fraction de seconde, c'est pourquoi ils se gonflent avec une force considérable. Bien que le dispositif soit conçu pour éviter toutes les blessures graves, il peut néanmoins provoquer de très légères irritations de la peau ou autres désagréments.

Les sièges avant ainsi que certaines parties des montants avant et latéraux et les rails latéraux du toit risquent d'être chauds pendant quelques minutes, mais les sacs de sécurité gonflables eux–mêmes ne le sont pas. Ils sont conçus pour se gonfler une seule fois.

⚠ ATTENTION

Les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et les sacs de sécurité gonflables rideau se déploient avec une force considérable. Afin d'éviter tout risque potentiel d'accident mortel ou de blessures graves lorsque les sacs se déploient, le conducteur et tous les passagers assis près des vitres doivent:

- **Boucler correctement leur ceinture de sécurité.**
- **Toujours rester correctement assis en maintenant leur dos bien droit contre le dossier du siège.**



- **Ne laissez personne s'appuyer contre la porte latérale, lorsque vous utilisez le véhicule, dans la mesure où les sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau se déploient extrêmement rapidement et avec une force considérable. Sinon, la personne risque d'être tuée ou grièvement blessée. Redoublez de prudence lorsque vous transportez de jeunes enfants dans le véhicule.**

- **Tenez vous droit et bien en arrière dans le siège, en répartissent de manière égale votre poids sur le siège. Ne placez pas de poids trop important sur la partie extérieure des sièges équipés d'un sac de sécurité gonflable latéral, sur les montants avant et latéraux et le rail latéral de toit lorsque le véhicule est équipé d'un sac de sécurité gonflable rideau.**



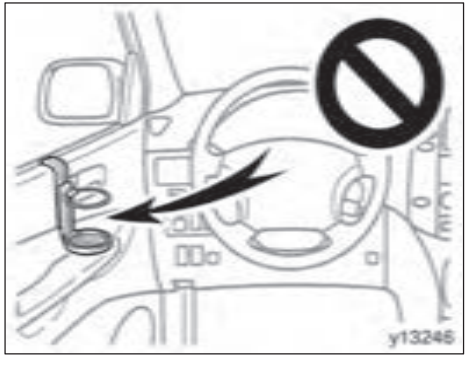
- **Ne laissez personne approcher sa tête de la zone où le sac de sécurité gonflable latéral et le sac de sécurité gonflable rideau se déploient, dans la mesure où ils se déploient extrêmement rapidement et avec une force considérable. Sinon, la personne risque d'être tuée ou grièvement blessée. Redoublez de prudence lorsque vous transportez de jeunes enfants dans le véhicule.**



- **Ne laissez personne s'agenouiller sur le siège faisant face à la vitre latérale, dans la mesure où les sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau pourraient se déployer extrêmement rapidement et avec une force considérable. Sinon, la personne risque d'être tuée ou grièvement blessée. Redoublez de prudence lorsque vous transportez de jeunes enfants dans le véhicule.**



- **Ne laissez personne passer sa tête ou ses mains par les fenêtres dans la mesure où les sacs de sécurité gonflables rideau se déploient extrêmement rapidement et avec une force considérable. Sinon, la personne risque d'être tuée ou grièvement blessée. Redoublez de prudence lorsque vous transportez de jeunes enfants dans le véhicule.**



- Ne fixez pas de porte–gobelets ou tout autre objet sur ou à proximité de la porte. En cas de déploiement du sac de sécurité gonflable latéral, le porte–gobelets ou un tout autre objet serait alors projeté avec force ou cela pourrait entraver le déploiement correct du sac de sécurité gonflable, d'où des risques de blessures graves, voire mortelles. De même, le conducteur et le passager avant ne doivent pas tenir d'objets dans leurs bras ou les poser sur leurs genoux.



- Ne fixez pas de microphone ou tout autre appareil ou objet dans la zone de déploiement du sac de sécurité gonflable rideau telle la vitre du pare–brise, la glace de la porte latérale et les montants avant ou latéraux, les rails latéraux de toit et les poignées de maintien. En cas de déploiement du sac de sécurité gonflable rideau, le microphone ou un tout autre appareil ou objet serait alors projeté avec force ou cela pourrait entraver le déploiement correct du sac de sécurité gonflable, d'où des risques de blessures graves, voire mortelles.

- N'accrochez pas de cintre, d'objets lourds ou pointus au crochet à vêtements. En cas de déploiement du sac de sécurité gonflable rideau, ces éléments seraient alors projetés avec force ou entraveraient le déploiement correct du sac de sécurité gonflable, d'où des risques de blessures graves, voire mortelles. Lorsque vous voulez accrocher des vêtements, accrochez–les directement au crochet.
- N'utilisez aucun accessoire de siège qui recouvre les parties qui permettent aux sacs gonflables latéraux de se déployer. Ces accessoires pourraient entraver le bon fonctionnement des sacs gonflables latéraux d'où un risque de blessures graves, voire mortelles.
- Ne modifiez ni ne remplacez les sièges ou leur sellerie lorsqu'ils sont munis de sacs de sécurité gonflables latéraux. De telles modifications risqueraient d'empêcher le déclenchement correct du système de sac de sécurité gonflable latéral, de le détériorer ou de provoquer accidentellement leur déclenchement, entraînant des blessures graves, voire mortelles.

- **Ne démontez pas ou ne réparez pas les montants avant et latéral et le rail latéral de toit contenant les sacs de sécurité gonflables rideau. Ces modifications pourraient entraîner une mise hors fonction du dispositif ou provoquer le déploiement accidentel des sacs de sécurité gonflables du rideau de protection avec un risque de blessures graves, voire mortelles.**

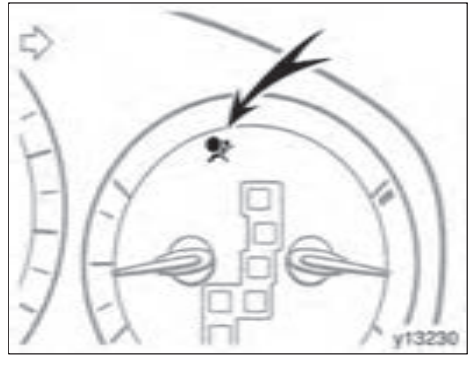
Le fait de ne pas respecter ces instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Consultez votre concessionnaire Toyota pour toute réparation ou modification.

Si vous souhaitez adapter votre véhicule à une personne atteinte d'un handicap physique, consultez votre concessionnaire Toyota. Une adaptation inadéquate pourrait entraver le déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et des sacs de sécurité gonflables rideau.

NOTE

N'effectuez jamais les modifications suivantes sans consulter au préalable votre concessionnaire Toyota. De telles modifications peuvent entraver le bon fonctionnement du système de sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau dans certains cas.

- ***Montage d'appareils électroniques tels que radio émetteur/récepteur, lecteur de cassettes ou de disques compacts***
- ***Modification de la suspension***
- ***Modification de la structure latérale de l'habitacle***
- ***Réparation effectuée sur ou à proximité de la console ou du siège avant***



Ce témoin s'allume lorsque le contacteur de démarrage est en position "ON". Il s'éteint après environ 6 secondes. Cela signifie que les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et les sacs de sécurité gonflables rideau fonctionnent correctement.

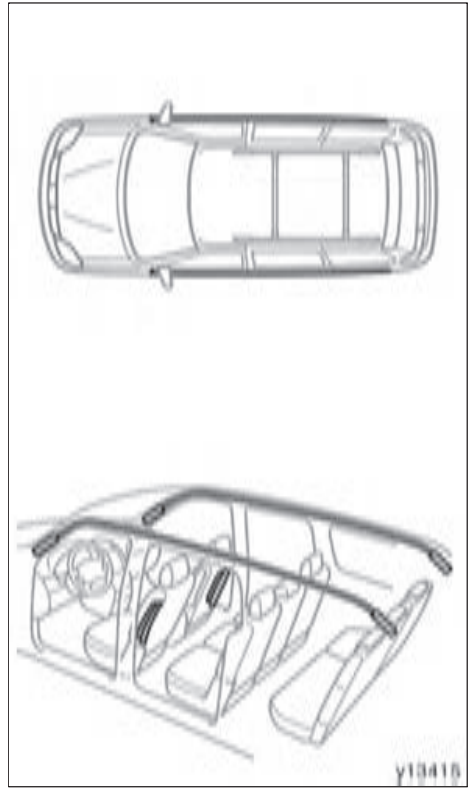
Le système de ce témoin contrôle le capteur de sacs de sécurité gonflables, les capteurs des sacs de sécurité gonflables avant, les capteurs des sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau, les capteurs des sacs de sécurité gonflables rideau, les capteurs de position du siège conducteur, le commutateur de boucle de ceinture de sécurité conducteur, le système de classification du passager avant, le témoin “AIR BAG ON”, le témoin “AIR BAG OFF”, le commutateur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant, les prétensionneurs de ceinture de sécurité, les générateurs de gaz, le câblage correspondant et l’alimentation électrique. (Pour plus de détails, reportez–vous à “Témoins de rappel d’entretien et signaux sonores”, page 201 de la section 1–6.)

Si l’une des situations suivantes se produit, elle correspond à un fonctionnement défectueux des sacs de sécurité gonflables ou des prétensionneurs de ceinture de sécurité. Contactez votre concessionnaire Toyota sans plus tarder.

- Lorsque le contacteur de démarrage est positionné sur “ON”, le témoin ne s’allume pas, reste allumé ou clignote plus de 6 secondes.
- Le témoin s’allume ou commence à clignoter pendant la conduite.

Lorsque le témoin reste allumé, il indique que les sacs de sécurité gonflables SRS conducteur et passager avant et/ou le système de classification des occupant du siège passager avant et les témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF” sont défectueux. Si le témoin clignote, le dispositif de sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et/ou rideau présente(nt) un problème.

Le témoin SRS et le témoin “AIR BAG OFF” s’allument en cas d’anomalie du système de classification de l’occupant passager avant.



Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants:

- L'un des sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau s'est déployé.
- La partie des portes (zone ombrée sur l'illustration) a été impliquée dans un accident qui n'était pas suffisamment grave pour déclencher le déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau.
- La surface de la partie latérale des sièges munis du sac de sécurité gonflable (zone ombrée sur l'illustration) est rayée, craquelée ou présente un autre type de détérioration.
- La partie des montants avant et latéraux et les garnitures (capitonnage) du rail latéral du toit contenant les sacs de sécurité gonflables rideau (zones ombrées sur l'illustration) est rayée, fissurée ou présente d'autres défauts.

NOTE

Ne débranchez pas les câbles de la batterie avant de contacter votre concessionnaire Toyota.

—Système de classification des occupants du siège passager avant

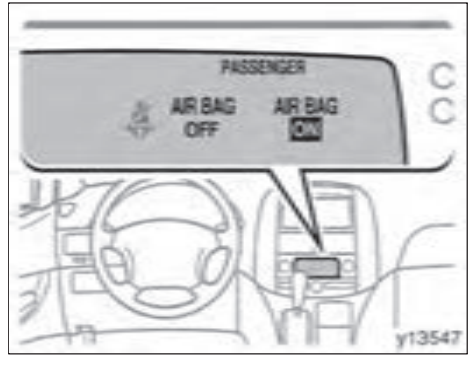
Votre véhicule est équipé d'un système de classification de l'occupant passager avant. Ce système détecte les conditions 1—4 présentées dans le tableau de la page 146; en fonction de ces conditions, il déclenche ou ne déclenche pas les systèmes suivants;

- Sac de sécurité gonflable passager avant
- Sac de sécurité gonflable latéral du siège passager avant
- Prétensionneur de ceinture de sécurité du siège passager avant

Le système contrôle le poids et la charge sur le siège du passager avant et le contacteur de boucle de la ceinture de sécurité pour déterminer les conditions 1—4.

Afin que le système détecte correctement les conditions, n'effectuez aucune des actions suivantes:

- Disposer une charge lourde sur le siège du passager avant ou sur les équipements (tablette de dossier de siège, crochets pour sacs à commission, accoudoir ou casier auxiliaire).
- Installer une tablette commerciale de dossier de siège, etc., sur le dossier du siège passager avant.
- Exercer un poids sur le siège passager avant en y mettant vos mains ou vos pieds depuis les sièges arrière.



Les témoins "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF" indiquent le déclenchement du sac de sécurité gonflable passager, du sac de sécurité gonflable latéral du siège passager avant et du prétensionneur de ceinture du siège passager avant.

Le témoin "AIR BAG OFF" est allumé lorsque le contacteur de démarrage est positionné sur "ON" avec la condition 2 du tableau ci–après.

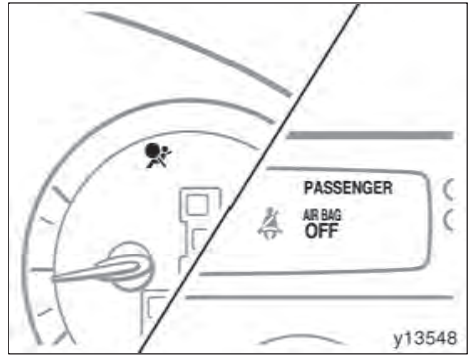
Si le système de classification des occupants du siège passager avant détecte la présence d'une personne de taille adulte et si le témoin "AIR BAG OFF" s'allume, il est probable que l'un des incidents suivants se soit produit:

- Un passager arrière soulève le coussin de siège passager avant avec sa jambe.
- Des objets sont placés sous le siège passager avant.
- Le dossier de siège passager avant touche le siège de deuxième rang.

Pour garantir que le système détecte correctement qu'un adulte est assis sur le siège passager avant, veillez à ce que les conditions mentionnées plus haut ne se produisent pas.

Veillez à ce que le témoin "AIR BAG ON" s'allume lorsqu'un adulte s'assoit sur le siège passager avant. Si le témoin "AIR BAG OFF" est allumé, demandez au passager de se redresser dans le siège, de coller son dos au dossier et de boucler sa ceinture de sécurité. Si le témoin "AIR BAG OFF" reste toujours allumé, demandez au passager d'aller s'asseoir sur le siège arrière ou bien si cela n'est pas possible, reculez complètement le siège passager avant.

Les témoins "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF" s'allument lorsque le contacteur de démarrage est positionné sur "ON". Ils s'éteignent après environ 4 secondes. Ensuite, le système de classification de l'occupant passager avant fonctionne et détermine le témoin à allumer.



Le témoin SRS et le témoin "AIR BAG OFF" s'allument en cas d'anomalie du système de classification de l'occupant passager avant.

Etat et fonctionnement du système de classification des occupants du siège passager avant

Etat détecté par le capteur d'occupation du siège passager avant	Indicateur/témoin			Dispositifs			
	Témoins d'activation ("AIR BAG ON") et de désactivation ("AIR BAG OFF") de sacs de sécurité gonflables	Voyant SRS	Témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité passager avant	Sac de sécurité gonflable passager avant	Sac de sécurité gonflable latéral du siège passager avant	Sac de sécurité gonflable rideau côté passager avant	Prétensionneur de ceinture de sécurité du siège passager avant
1. Adulte*1	"AIR BAG ON"	Désactivé	Clignotant*4	Activé			
2. Enfant*2 ou siège de sécurité enfant*3	"AIR BAG OFF"*5	Désactivé	Clignotant*4	Désactivé		Activé	Activé
3. Inoccupé	Non allumé	Désactivé	Désactivé	Désactivé			Désactivé
4. Le système présente une anomalie	"AIR BAG OFF"	Activé	Désactivé	Désactivé			Activé

*1: Le système classe toute personne de taille adulte comme un adulte. Lorsqu'un adulte de petite taille est assis sur le siège passager avant, le système va peut–être le reconnaître comme un enfant selon sa constitution et sa posture.

*2: Lorsqu'un enfant plus grand qui n'utilise plus un système de sécurité enfant est assis sur le siège passager avant, le système va peut–être le reconnaître comme un adulte selon sa constitution et sa posture.

*3: N'installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège passager avant. Un siège de sécurité enfant type face à la route peut être exceptionnellement monté sur le siège passager avant si vraiment aucune autre solution n'est envisageable. (Reportez–vous à "Siège de sécurité enfant", page 148 dans cette section pour l'installation du siège de sécurité enfant.)

*4: Si jamais le passager avant ne porte pas sa ceinture de sécurité.

*5: Si le témoin n'est pas allumé, reportez–vous à "Siège de sécurité enfant", page 148, pour installer correctement le siège de sécurité enfant.

⚠ ATTENTION

Respectez les instructions suivantes pour éviter l'éventualité de blessures graves, voire mortelles lorsque le système de classification de l'occupant passager avant ne détecte pas correctement les conditions.

- **N'inclinez pas le dossier du siège du passager avant au point qu'il gêne un siège de la deuxième rangée; cela est susceptible de déclencher le témoin lumineux "AIR BAG OFF". Si le dossier de siège touche le siège de la deuxième rangée, redressez–le.**

  Gardez le dossier de siège passager avant aussi de droit que possible lorsque le véhicule est en mouvement. Une inclinaison excessive du dossier de siège risque de diminuer l'efficacité des ceintures de sécurité.

- **Veillez à ce que le témoin "AIR BAG ON" soit pas allumé lorsque vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité sur le siège passager avant. Si le témoin "AIR BAG OFF" est allumé, déconnectez la languette de la rallonge de la boucle de ceinture de sécurité, puis reconnectez la ceinture de sécurité. Reconnectez la rallonge de ceinture de sécurité après vous être assuré que le témoin "AIR BAG ON" est allumé. Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité alors que le témoin "AIR BAG OFF" est allumé, le sac de sécurité gonflable passager et le sac de sécurité latéral du côté du passager avant risquent de ne pas se déclencher correctement et de provoquer la mort ou de graves blessures dans l'éventualité d'une collision.**

- **Si un adulte est assis sur le siège passager avant, le témoin "AIR BAG ON" doit s'allumer. Si le témoin "AIR BAG OFF" est allumé, demandez au passager de se redresser dans le siège, de coller son dos au dossier, pied au plancher et de boucler sa ceinture de sécurité. Si le témoin "AIR BAG OFF" reste toujours allumé, demandez au passager d'aller s'asseoir sur le siège arrière ou bien si cela n'est pas possible, reculez complètement le siège passager avant.**
- **Portez la ceinture de sécurité correctement.**
- **Vérifiez que la languette de la ceinture de sécurité du passager avant n'est pas restée engagée dans la boucle avant qu'une personne s'assoie dans le siège passager avant.**
- **Ne disposez pas de charge lourde sur le siège du passager avant ou sur les équipements (tablette de dossier de siège, crochets pour sacs à commission, accoudoir ou casier auxiliaire).**
- **N'exercez pas un poids sur le siège passager avant en mettant vos mains ou vos pieds sur le dossier de siège passager avant depuis les sièges arrière.**

- **N’autorisez pas un passager arrière à soulever le siège passager avant avec ses pieds ou bien à appuyer sur le dossier de siège avec ses jambes.**
- **Ne posez pas d’objets sous le siège passager avant.**
- **Les sièges de sécurité enfant installés sur le siège de deuxième rangée ne doivent pas toucher les dossiers de siège avant.**
- **Lorsqu’il est inévitable d’installer un siège de sécurité enfant face à la route sur le siège passager avant, effectuez cette installation dans l’ordre approprié. (Pour l’ordre d’installation, reportez–vous à “—Installation avec ceinture de sécurité”, page 151 dans cette section.)**
- **N’enlevez pas les sièges avant.**
- **Ne donnez pas de coup de pied dans le siège passager avant et ne le soumettez pas à des chocs sévères. Sinon, le témoin SRS risque de s’allumer pour indiquer une anomalie du système de détection. Dans ce cas, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.**

Le témoin “AIR BAG ON” risque de s’allumer (le sac de sécurité gonflable passager et le sac de sécurité latéral sur le siège passager avant peut se déployer) même si vous prenez les précautions susmentionnées, lorsqu’un enfant est assis sur le siège ou sur un siège de sécurité enfant type face à la route installé sur le siège passager avant. Référez–vous que précautions d’utilisation dans “Sacs de sécurité gonflables SRS”, page 127 et dans “Siège de sécurité enfant”, page 148 dans cette section.

Siège de sécurité enfant—

—Précautions concernant l’utilisation du siège de sécurité enfant

Toyota recommande vivement l’utilisation de sièges de sécurité enfant adaptés à chaque enfant.

La législation en vigueur dans les 50 états des Etats–Unis et au Canada rend désormais obligatoire l’utilisation d’un siège de sécurité enfant.

Votre véhicule est conforme à la norme SAEJ1819.

Si l’enfant a une trop grande stature pour un siège de sécurité enfant, asseyez–le à l’arrière du véhicule et protégez–le à l’aide de la ceinture de sécurité. Reportez–vous à “Ceintures de sécurité”, page 113 dans cette section pour plus de détails.

⚠ ATTENTION

- **Afin de protéger efficacement l’enfant en cas d’accident ou d’arrêt brusque, ce dernier doit être correctement attaché avec la ceinture de sécurité du véhicule et installé dans un siège de sécurité enfant adapté à son âge et à sa stature. Tenir un enfant dans ses bras ne permet pas de le protéger correctement à la différence d’un siège de sécurité enfant. En cas d’accident, l’enfant pourrait être projeté contre le pare–brise ou blessé par la personne qui le maintenait.**

- Toyota recommande vivement l'utilisation d'un siège de sécurité enfant adapté à la stature de ce dernier et installé sur le siège arrière. Les statistiques prouvent que les enfants sont mieux protégés lorsqu'ils sont assis à l'arrière plutôt qu'à l'avant.
- N'installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège passager avant, même si le témoin "AIR BAG OFF" est allumé. En cas d'accident, la force de déploiement rapide du sac de sécurité gonflable passager avant peut grièvement, voire mortellement blesser l'enfant si le siège de sécurité enfant type dos à la route est installé sur le siège passager avant.

- S'il n'est pas possible de procéder autrement, un siège de sécurité enfant type face à la route peut être installé sur le siège passager avant. Reculez toujours le siège au maximum même si le témoin "AIR BAG OFF" est allumé, car le sac de sécurité gonflable passager se déploie extrêmement rapidement et avec une force considérable. L'enfant risquerait alors d'être très gravement, voire mortellement blessé.
- Ne laissez jamais un enfant appuyer sa tête ou une partie de son corps contre la vitre latérale ou contre la zone du siège, des montants avant ou latéraux ou du rail latéral de toit où les sacs de sécurité gonflables latéraux ou les sacs de sécurité gonflables rideau se déploient, même si l'enfant est assis dans son siège de sécurité enfant. Le déploiement des sacs de sécurité gonflables latéraux et/ou du sac de sécurité gonflable rideau représente un danger et le choc risquerait de blesser grièvement, voire mortellement l'enfant.

- N'utilisez pas la rallonge de ceinture de sécurité lorsque vous installez un système de siège de sécurité enfant sur un siège avant ou arrière. Si vous installez un siège de sécurité enfant avec la rallonge de ceinture de sécurité raccordée à la ceinture de sécurité, cette dernière ne retiendra pas en toute sécurité le siège de sécurité enfant ce qui risque de provoquer le décès ou de graves blessures à l'enfant ou aux autres passagers dans l'éventualité d'une collision.
- Vérifiez que vous avez respecté toutes les instructions de montage du siège de sécurité enfant fournies par le fabricant et que le siège est correctement fixé. En cas de fixation défectueuse, l'enfant risque d'être grièvement, voire mortellement blessé lors d'un freinage brusque ou d'un accident.

—Siège de sécurité enfant

Un siège de sécurité enfant pour un jeune enfant ou un bébé doit être correctement fixé sur le siège du véhicule à l'aide de la sangle ventrale de la ceinture de sécurité trois points. Lisez attentivement les instructions fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant et respectez–les scrupuleusement.

Pour assurer une fixation satisfaisante, utilisez le siège de sécurité enfant conformément aux instructions du fabricant, notamment en ce qui concerne l'âge et la taille de l'enfant.

Montez correctement le siège de sécurité enfant selon les instructions fournies par le fabricant. Vous trouverez également des instructions générales sous les illustrations suivantes.

Le siège de sécurité enfant doit être installé à l'arrière lorsqu'un enfant est à bord du véhicule. Les statistiques prouvent que les enfants sont mieux protégés lorsqu'ils sont assis à l'arrière plutôt qu'à l'avant.

Lorsque le siège de sécurité enfant n'est pas utilisé, il doit être fixé à l'aide de la ceinture de sécurité ou rangé ailleurs que dans l'habitacle. Il pourrait blesser les occupants en cas de projection lors d'un freinage brusque ou d'un accident.

—Types de siège de sécurité enfant

Les sièges de sécurité enfant sont répartis en 3 catégories en fonction de l'âge et de la taille de l'enfant.

(A) Siège jeune enfant
(B) Siège convertible
(C) Coussin de rehausse

Installez le siège de sécurité enfant conformément aux instructions fournies par le fabricant.

Votre véhicule dispose de points d'ancrage pour la sangle supérieure du siège de sécurité enfant.

Pour des explications détaillées sur l'utilisation du point d'ancrage, reportez–vous à "—Utilisation d'une sangle supérieure", page 162 dans cette section.

Il est également possible d'utiliser les ancrages inférieurs du siège de sécurité enfant homologués pour votre véhicule. Reportez–vous à "—Installation avec les ancrages inférieurs du siège de sécurité enfant", page 166 de cette section.



(A) Siège jeune enfant



(B) Siège convertible

—Installation avec ceinture de sécurité

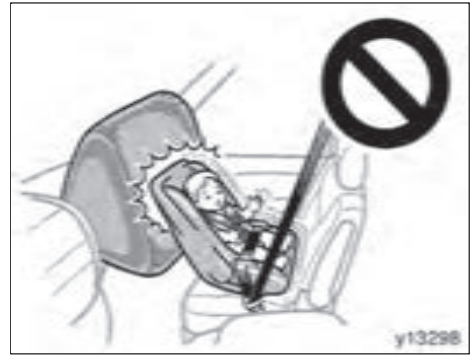


(C) Coussin de rehausse



(A) INSTALLATION D'UN SIEGE JEUNE ENFANT

Un siège jeune enfant doit obligatoirement être utilisé dos à la route.

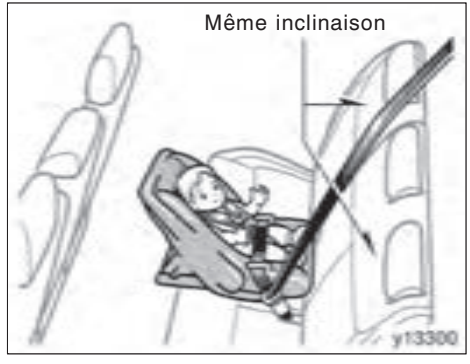


⚠ ATTENTION

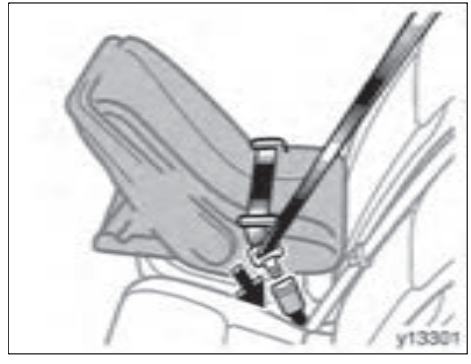
- **N'installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège passager avant, même si le témoin "AIR BAG OFF" est allumé. En cas d'accident, la force de déploiement rapide du sac de sécurité gonflable passager avant pourrait grièvement, voire mortellement blesser l'enfant si le siège de sécurité enfant type dos à la route est installé sur le siège passager avant.**



- **N’installez pas de siège de sécurité enfant sur le siège de la deuxième (ou troisième) rangée si le siège enfant gêne le verrouillage des sièges avant (ou de la deuxième rangée). Sinon, l’enfant ou le ou les occupants des sièges avant (ou de la deuxième rangée) peuvent être tués ou grièvement blessés en cas d’accident ou de freinage brusque.**
- **Si la position du siège conducteur est telle que l’espace est insuffisant pour garantir la sécurité de l’installation, installez le siège de sécurité enfant sur le siège de la deuxième rangée.**



- **Lorsque vous installez un siège de sécurité enfant dans le siège central de la troisième rangée, réglez les deux dossiers de siège selon le même angle. Sinon, il n’est pas possible de bien soutenir le siège de sécurité enfant, ce qui peut occasionner des blessures graves, voire mortelles en cas de collision.**

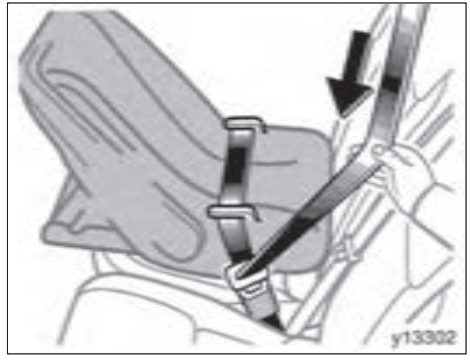


Pour installer le siège jeune enfant:

1. Faites passer la sangle abdominale et la sangle diagonale dans ou autour du siège jeune enfant en respectant les instructions du fabricant, puis engagez le pêne dans la boucle. Faites attention de ne pas vriller la ceinture. Veillez à ce que la sangle abdominale soit tendue.

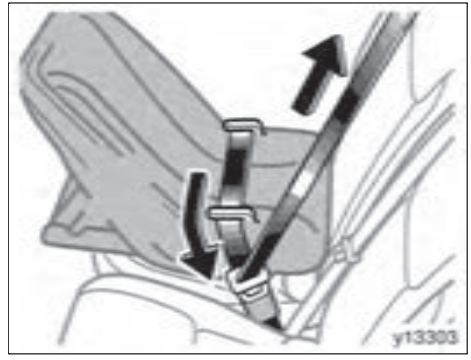
⚠ ATTENTION

- **Après avoir engagé le pêne, vérifiez que ce dernier ainsi que la boucle sont verrouillés et que les sangles abdominale et diagonale de la ceinture ne sont pas vrillées.**
- **N'introduisez pas de pièces de monnaie, clips, etc. dans la boucle car ceci pourrait empêcher l'enfant de verrouiller correctement le pêne et la boucle.**
- **Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas normalement, elle n'offre plus aucune protection à votre enfant, qui risque alors d'être tué ou grièvement blessé. Contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota. N'installez pas le siège de sécurité enfant sur le siège tant que la ceinture de sécurité n'est pas réparée.**

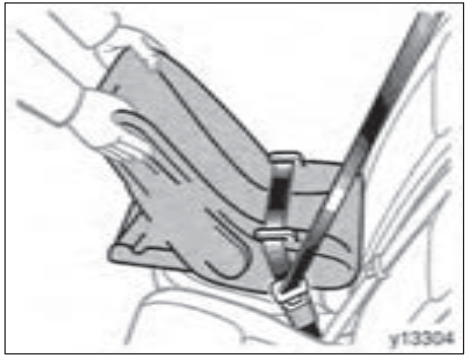


2. Détendez complètement la sangle diagonale afin de la verrouiller. Lorsque la ceinture est rétractée même légèrement, elle ne peut plus être déroulée.

Pour que le siège jeune enfant soit parfaitement maintenu, assurez–vous que la ceinture est en mode verrouillage avant de la laisser s'enrouler.

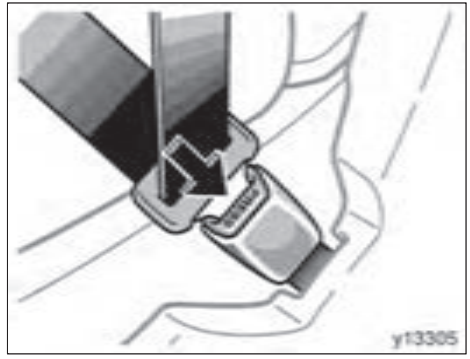


3. Appuyez sur le siège de sécurité jeune enfant contre le coussin et le dossier du siège et laissez la sangle diagonale se rétracter pour que le siège jeune enfant soit correctement fixé.



⚠ ATTENTION

Essayez de faire jouer le siège de sécurité enfant dans différentes directions pour vous assurez qu'il est bien assujetti. Respectez toutes les instructions fournies par son fabricant.



Pour enlever le siège jeune enfant:

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et laissez la ceinture se rétracter complètement. La ceinture pourra alors être utilisée normalement pour protéger un adulte ou un enfant plus âgé.



(B) INSTALLATION DU SIEGE CONVERTIBLE

Un siège convertible doit être installé face à la route ou dos à la route selon l'âge et la taille de l'enfant. A sa mise en place, respectez les instructions du fabricant concernant l'âge et la taille de l'enfant, ainsi que le mode d'emploi d'installation du siège de sécurité enfant.

Installez le siège de sécurité enfant sur le siège passager avant si vraiment aucune autre solution n'est envisageable. Votre véhicule est équipé d'un système de classification de l'occupant passager avant. Pour activer le système de classification occupant correctement, installez le siège de sécurité enfant type face à la route sur le siège passager avant en respectant l'ordre suivant:

1. Mettez le contacteur de démarrage en position "ON".
2. Avancez au maximum le siège passager avant.
3. Placez le siège de sécurité enfant sur le siège passager avant dans porter votre poids sur le siège passager avant.
4. Insérez la languette de la ceinture de sécurité dans la boucle de ceinture de sécurité.
5. Détendez complètement la sangle diagonale afin de la verrouiller. Lorsque la ceinture est rétractée même légèrement, elle ne peut plus être déroulée. Pour que le siège soit parfaitement maintenu, assurez–vous que la ceinture est en mode verrouillage avant de la laisser s'enrouler.
6. Appuyez fermement le siège convertible contre le coussin et le dossier de siège, laissez la sangle diagonale se rétracter pour que le siège de sécurité convertible soit correctement fixé.

ATTENTION

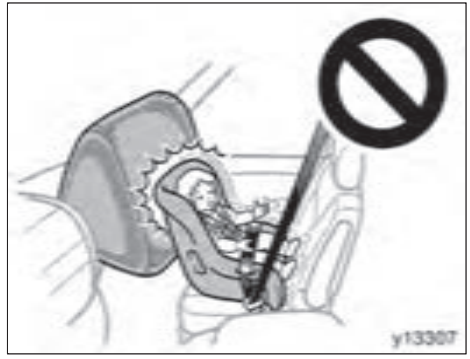
Essayez de faire jouer le siège de sécurité enfant dans différentes directions pour vous assurez qu'il est bien assujetti. Respectez toutes les instructions fournies par son fabricant.

7. Installez un enfant dans le siège de sécurité enfant et attachez–le et respectant les instructions fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant.

Le témoin "AIR BAG OFF" doit s'allumer lorsque le contacteur de démarrage est amené en position "ON" et que l'enfant est assis dans le siège de sécurité enfant après avoir respecté ces procédures. Le témoin "AIR BAG OFF" indique que les sacs de sécurité gonflables SRS passager et le sac de sécurité gonflable latéral côté passager ne se déclencheront pas. Si le témoin "AIR BAG ON" s'allume, retirez le siège de sécurité enfant et réinstallez ce dernier, contacteur de démarrage en position "ACC" ou "LOCK". Si le témoin "AIR BAG ON" s'allume lorsque le contacteur de démarrage est amené en position "ON", le sac de sécurité gonflable SRS passager et le sac de sécurité gonflable latéral côté passager risquent alors de se déclencher en cas d'accident. Ne conduisez pas le véhicule dans ses conditions. Retirez le siège de sécurité enfant et contactez votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

- **N'installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège passager avant. Un siège de sécurité enfant type face à la route peut être exceptionnellement monté sur le siège passager avant si vraiment aucune autre solution n'est envisageable. Si vous devez absolument installer un siège de sécurité enfant sur le siège passager avant, reculez le siège au maximum et effectuez cette installation dans l'ordre approprié. A défaut, le système de classification des occupants du siège passager avant est incapable de détecter seul la présence du siège de sécurité enfant et les sacs de sécurité gonflables passager frontal et latéral pourraient se déclencher en cas d'accident, le choc résultant pouvant blesser grièvement, voire mortellement l'enfant.**



- **N'installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège passager avant, même si le témoin "AIR BAG OFF" est allumé. En cas d'accident, la force de déploiement rapide du sac de sécurité gonflable passager avant pourrait grièvement, voire mortellement blesser l'enfant si le siège de sécurité enfant type dos à la route est installé sur le siège passager avant.**



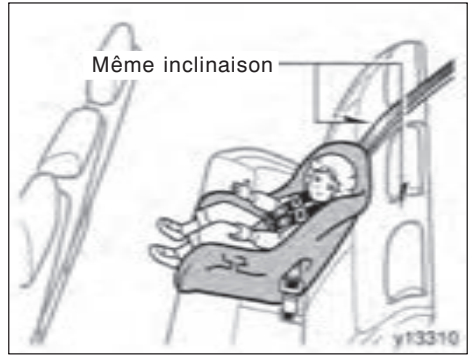
Reculez complètement le siège

- **S'il n'est pas possible de procéder autrement, un siège de sécurité enfant type face à la route peut être installé sur le siège passager avant. Reculez toujours le siège au maximum même si le témoin "AIR BAG OFF" est allumé, car le sac de sécurité gonflable passager se déploie extrêmement rapidement et avec une force considérable. L'enfant risquerait alors d'être très gravement, voire mortellement blessé.**

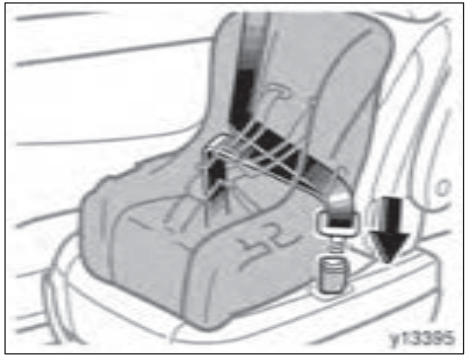
- **Ne laissez jamais un enfant appuyer sa tête ou une partie de son corps contre la vitre latérale ou contre la zone du siège, des montants avant ou latéraux ou du rail latéral de toit où les sacs de sécurité gonflables latéraux ou les sacs de sécurité gonflables rideau se déploient, même si l'enfant est assis dans son siège de sécurité enfant. Le déploiement des sacs de sécurité gonflables latéraux et/ou du sac de sécurité gonflable rideau représente un danger et le choc risquerait de blesser grièvement, voire mortellement l'enfant.**



- **N'installez pas de siège de sécurité enfant sur le siège de la deuxième (ou troisième) rangée si le siège enfant gêne le verrouillage des sièges avant (ou de la deuxième rangée). Sinon, l'enfant ou le ou les occupants des sièges avant (ou de la deuxième rangée) peuvent être tués ou grièvement blessés en cas d'accident ou de freinage brusque.**
- **Si la position du siège conducteur est telle que l'espace est insuffisant pour garantir la sécurité de l'installation, installez le siège de sécurité enfant sur le siège de la deuxième rangée.**



- **Lorsque vous installez un siège de sécurité enfant dans le siège central de la troisième rangée, réglez les deux dossiers de siège selon le même angle. Sinon, il n'est pas possible de bien soutenir le siège de sécurité enfant, ce qui peut occasionner des blessures graves, voire mortelles en cas de collision.**



Pour installer le siège modulable:

1. Faites passer la sangle abdominale et la sangle diagonale dans ou autour du siège convertible en respectant les instructions du fabricant puis engagez la languette dans la boucle. Faites attention de ne pas vriller la ceinture. Veillez à ce que la sangle abdominale soit tendue.

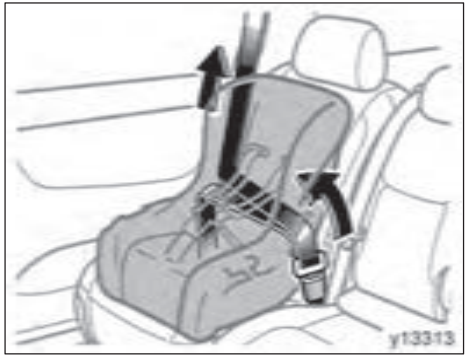
⚠ ATTENTION

- **Après avoir engagé le pêne, vérifiez que ce dernier ainsi que la boucle sont verrouillés et que les sangles abdominale et diagonale de la ceinture ne sont pas vrillées.**
- **N'introduisez pas de pièces de monnaie, clips, etc. dans la boucle car ceci pourrait empêcher l'enfant de verrouiller correctement le pêne et la boucle.**
- **Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas normalement, elle n'offre plus aucune protection à votre enfant, qui risque alors d'être tué ou grièvement blessé. Contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota. N'installez pas le siège de sécurité enfant sur le siège tant que la ceinture de sécurité n'est pas réparée.**

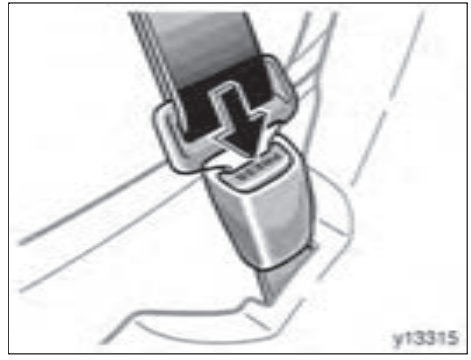


2. Détendez complètement la sangle diagonale afin de la verrouiller. Lorsque la ceinture est rétractée même légèrement, elle ne peut plus être déroulée.

Pour que le siège convertible soit parfaitement maintenu, assurez–vous que la ceinture est en mode verrouillage avant de la laisser s'enrouler.







3. Appuyez fermement le siège convertible contre le coussin et le dossier de siège, laissez la sangle diagonale se rétracter pour que le siège de sécurité convertible soit correctement fixé.

⚠ ATTENTION

Essayez de faire jouer le siège de sécurité enfant dans différentes directions pour vous assurez qu'il est bien assujetti. Respectez toutes les instructions fournies par son fabricant.

Pour retirer le siège convertible:

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et laissez la ceinture se rétracter complètement. La ceinture pourra alors être utilisée normalement pour protéger un adulte ou un enfant plus âgé.



(C) INSTALLATION DU COUSSIN DE REHAUSSE

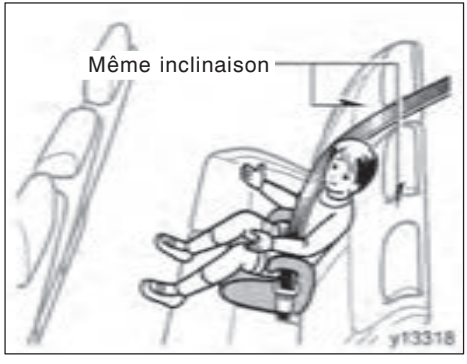
Le coussin de rehausse ne doit être disposé que dans le sens face à la route.



Reculez complètement le siège

⚠ ATTENTION

- **S'il n'est pas possible de procéder autrement, un siège de sécurité enfant type face à la route peut être installé sur le siège passager avant. Reculez toujours le siège au maximum même si le témoin "AIR BAG OFF" est allumé, car le sac de sécurité gonflable passager se déploie extrêmement rapidement et avec une force considérable. L'enfant risquerait alors d'être très gravement, voire mortellement blessé.**
- **Ne laissez jamais un enfant appuyer sa tête ou une partie de son corps contre la vitre latérale ou contre la zone du siège, des montants avant ou latéraux ou du rail latéral de toit où les sacs de sécurité gonflables latéraux ou les sacs de sécurité gonflables rideau se déploient, même si l'enfant est assis dans son siège de sécurité enfant. Le déploiement des sacs de sécurité gonflables latéraux et/ou du sac de sécurité gonflable rideau représente un danger et le choc risquerait de blesser grièvement, voire mortellement l'enfant.**



- **Lorsque vous installez un siège de sécurité enfant dans le siège central de la troisième rangée, réglez les deux dossiers de siège selon le même angle. Sinon, il n'est pas possible de bien soutenir le siège de sécurité enfant, ce qui peut occasionner des blessures graves, voire mortelles en cas de collision.**



Pour installer le coussin de rehausse:

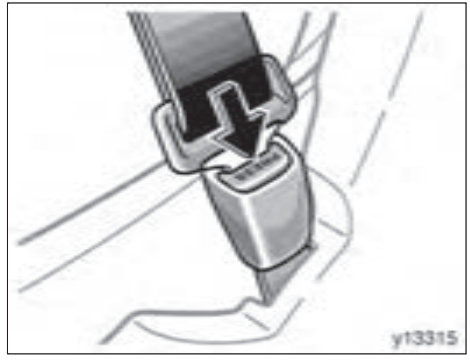
Asseyez l'enfant sur le coussin de rehausse. Faites passer la sangle abdominale et la sangle diagonale dans ou autour du coussin de rehausse et autour de l'enfant en respectant les instructions du fabricant, puis engagez le pêne dans la boucle en veillant à ne pas vriller la ceinture.

Assurez–vous que la sangle diagonale est correctement passée sur l'épaule de l'enfant et que la sangle abdominale est positionnée le plus bas possible sur les hanches de l'enfant. Reportez–vous à "Ceintures de sécurité", page 113 dans cette section pour plus de détails.

⚠ ATTENTION

- **Vérifiez que la sangle diagonale passe au milieu de l'épaule de l'enfant. La sangle ne doit pas passer trop haut contre son cou, ni passer sur le haut du bras. Sinon, l'enfant risque d'être grièvement, voire mortellement blessé en cas de freinage brusque ou de choc.**
- **A la fois réglée trop haut et mal ajustée, la ceinture abdominale peut blesser grièvement, voire même mortellement, par effet de sous–marinage (le corps glisse sous la ceinture) lors d'une collision ou de toute situation d'urgence. Placez la ceinture abdominale le plus bas possible sur les hanches de l'enfant.**
- **Pour des raisons de sécurité, ne faites jamais passer la sangle diagonale sous la bras de l'enfant.**
- **Après avoir engagé le pêne, vérifiez que ce dernier ainsi que la boucle sont verrouillés et que les sangles abdominale et diagonale de la ceinture ne sont pas vrillées.**

- **N’introduisez pas de pièces de monnaie, clips, etc. dans la boucle car ceci pourrait empêcher l’enfant de verrouiller correctement le pêne et la boucle.**
- **Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas normalement, elle n’offre plus aucune protection à votre enfant, qui risque alors d’être tué ou grièvement blessé. Contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota. N’installez pas le siège de sécurité enfant sur le siège tant que la ceinture de sécurité n’est pas réparée.**



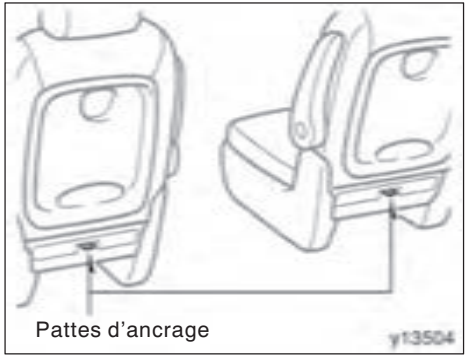
Pour retirer le coussin de rehausse:

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et laissez la ceinture se réenrouler.

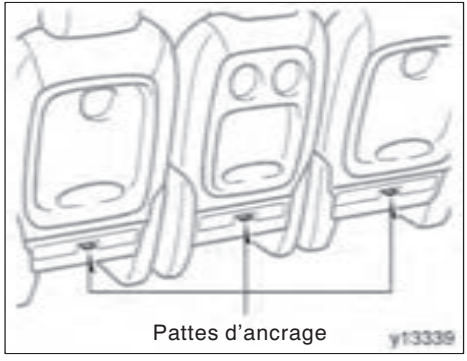
—Utilisation d’une sangle supérieure (pour sièges de second rang)



Suivez la procédure suivante dans le cas d’un siège de sécurité enfant nécessitant l’utilisation d’une sangle supérieure.



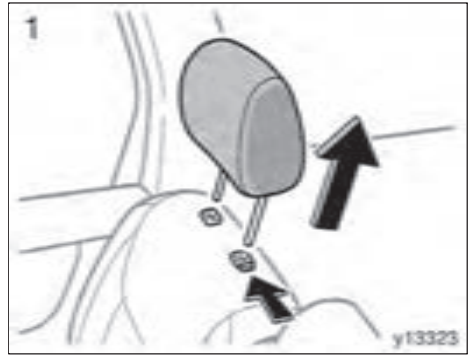
Modèles à 7 places



Modèles à 8 places

Utilisez les pattes d'ancrage situées au dos des sièges de second rang pour attacher la sangle supérieure.

Chaque siège de la deuxième rangée dispose de pattes d'ancrage.



UTILISATION DE LA PATTE D'ANCRAGE:

1. Déposez l'appui-tête.



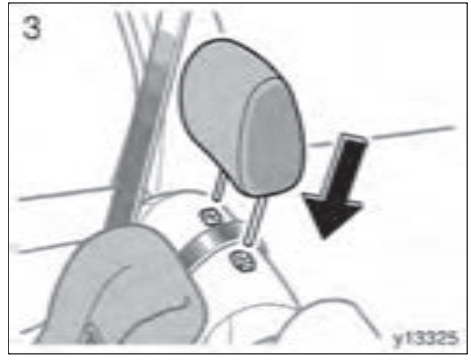
2. Fixez le siège de sécurité enfant à l’aide de la ceinture de sécurité.

Fixez le crochet à la patte d’ancrage et tendez la sangle supérieure.

Pour les instructions d’installation du siège de sécurité enfant, reportez–vous à “Siège de sécurité enfant”, page 148 dans cette section.

ATTENTION

Vérifiez que la sangle supérieure est correctement accrochée et vérifiez que le siège de sécurité enfant est correctement fixé en le faisant jouer dans différentes directions. Respectez toutes les instructions fournies par son fabricant.

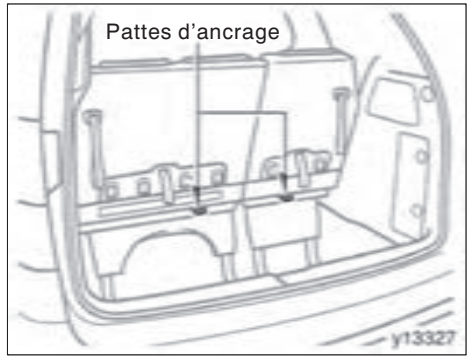


3. Remettez en place l’appui–tête.

—Utilisation d'une sangle supérieure (pour les sièges de la troisième rangée)

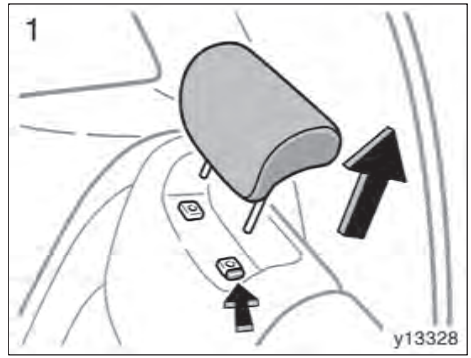


Suivez la procédure suivante dans le cas d'un siège de sécurité enfant nécessitant l'utilisation d'une sangle supérieure.



Utilisez les pattes d'ancrage situées au dos des sièges de troisième rang pour attacher la sangle supérieure.

Des pattes d'ancrage sont prévues pour les sièges droit et central.



UTILISATION DES ANCRAGES:

1. Déposez l'appui-tête.



2. Fixez le siège de sécurité enfant à l'aide de la ceinture de sécurité.

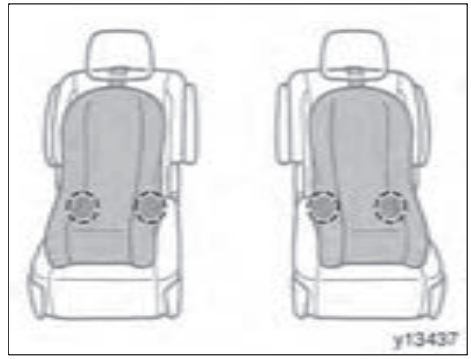
Fixez le crochet à la patte d'ancrage et tendez la sangle supérieure.

Pour les instructions d'installation du siège de sécurité enfant, reportez–vous à "Siège de sécurité enfant", page 148 dans cette section.

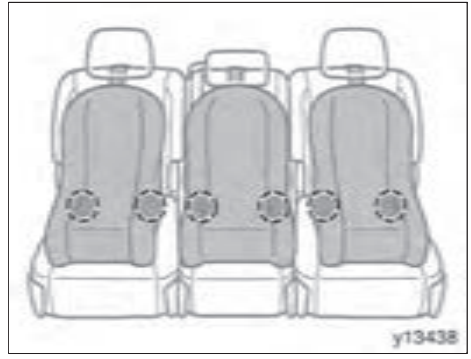
⚠ ATTENTION

- **Ne pas remonter l'appui–tête lorsqu'un siège de sécurité enfant est installé. L'appui–tête risque de gêner le passage de la sangle supérieure et empêcher que le siège de sécurité enfant ne soit correctement fixé. C'est un risque supplémentaire de blessure grave, voire mortelle, en cas d'accident.**
- **Vérifiez que la sangle supérieure est correctement accrochée et vérifiez que le siège de sécurité enfant est correctement fixé en le faisant jouer dans différentes directions. Respectez toutes les instructions fournies par son fabricant.**

—Installation avec les ancrages inférieurs du siège de sécurité enfant (pour les sièges de la deuxième rangée)



Modèles à 7 places

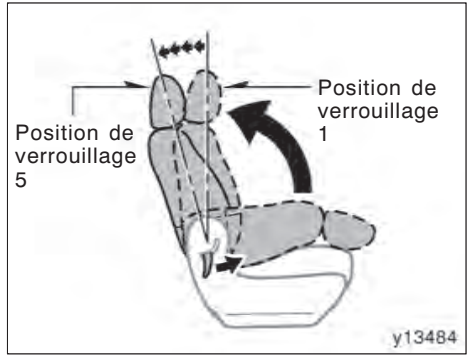


Modèles à 8 places

Le siège arrière est équipé de points d'ancrage inférieurs adaptés aux sièges de sécurité enfant conformes aux spécifications FMVSS225 ou CMVSS210.2.

Les ancrages sont installés dans le coussin de chacun des sièges de second rang.

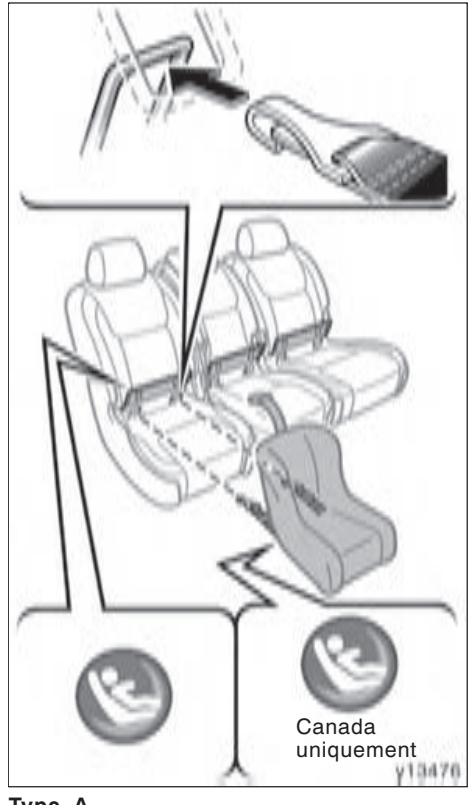
Un siège de sécurité enfant conforme aux spécifications FMVSS213 ou CMVSS213 peut être fixé à ces points d'ancrage. Dans ce cas, il n'est pas nécessaire de fixer le siège de sécurité enfant avec une ceinture de sécurité du véhicule.



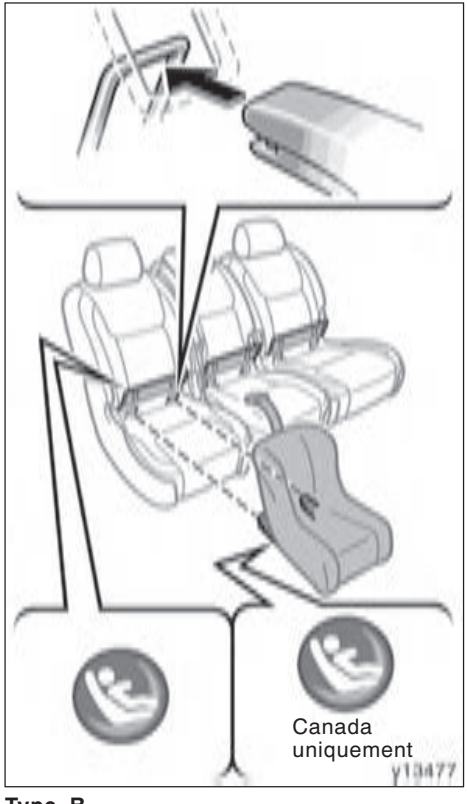
INSTALLATION DU SIEGE DE SECURITE ENFANT

1. **Repliez le dossier de siège. Les ancrages du siège arrière se libèrent. Appuyez sur le dossier de siège pour vous assurer que les ancrages du siège arrière sont correctement reverrouillés. Ramenez ensuite le dossier de siège en position de verrouillage 1 (position verticale maximum). Puis réglez le dossier de siège en position de verrouillage 5.**

Assurez–vous du bon verrouillage de l'assise et du dossier de siège.



Type A



Type B

2. **Relevez les caches des ancrages inférieurs. Vérifiez la position des ancrages inférieurs près du bouton du coussin de siège.**
3. **Type A—Attachez les crochets des sangles inférieures sur les ancrages et serrez les sangles inférieures.**

   Type B—Attachez les boucles sur les ancrages.

Pour les propriétaires au Canada—Le symbole sur le siège de sécurité enfant indique la présence d'un système de fixation inférieur.

Si votre siège de sécurité enfant est équipé d'une sangle supérieure, elle doit être attachée. (Pour l'installation de la sangle supérieure, reportez-vous à "—Utilisation d'une sangle supérieure (pour sièges de second rang)", page 162 dans cette section.)

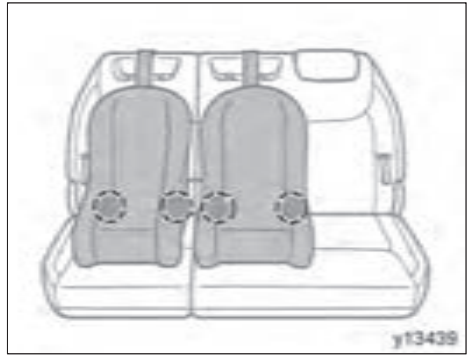
Pour de plus amples informations sur l'installation, veuillez vous reporter au manuel d'utilisation joint à chaque produit.

⚠ ATTENTION

- **Lorsque vous utilisez les ancrages inférieurs pour le siège de sécurité enfant, assurez-vous qu'il n'y ait aucun objet irrégulier près des ancrages ou que la ceinture de sécurité ne soit pas coincée.**
- **Essayez de faire jouer le siège de sécurité enfant dans différentes directions pour vous assurez qu'il est bien assujetti. Respectez toutes les instructions fournies par son fabricant.**
- **Lorsque vous utilisez les ancrages inférieurs pour un siège de sécurité enfant, veillez à reculer le siège dans la position la plus en arrière, le dossier du siège proche du siège de sécurité enfant.**
- **Lorsque vous avez bien assujetti le siège de sécurité enfant, n'inclinez jamais ou ne faites jamais coulisser le siège.**

● **N'utilisez pas de siège de sécurité enfant sur un siège de second rang s'il gêne le mécanisme de verrouillage des sièges avant. Sinon, l'enfant ou le ou les occupants des sièges avant peuvent être tués ou grièvement blessés en cas d'accident ou de freinage brusque.**

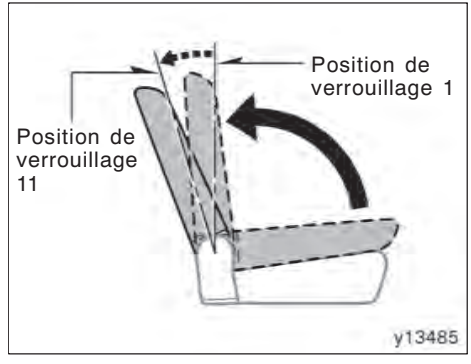
—Installation avec les ancrages inférieurs du siège de sécurité enfant (pour les sièges de la troisième rangée)



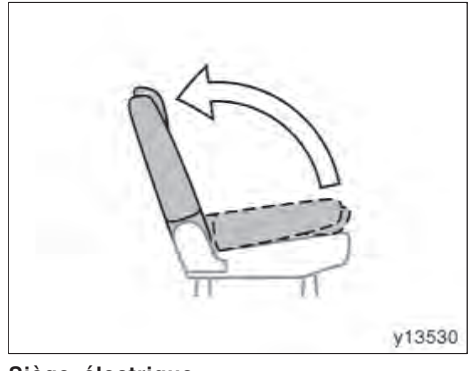
Le siège arrière est équipé de points d'ancrage inférieurs adaptés aux sièges de sécurité enfant conformes aux spécifications FMVSS225 ou CMVSS210.2.

Les ancrages sont installés entre le coussin et le dossier des sièges droit et central.

Un siège de sécurité enfant conforme aux spécifications FMVSS213 ou CMVSS213 peut être fixé à ces points d'ancrage. Dans ce cas, il n'est pas nécessaire de fixer le siège de sécurité enfant avec une ceinture de sécurité du véhicule.



Siège à commande manuelle



Siège électrique

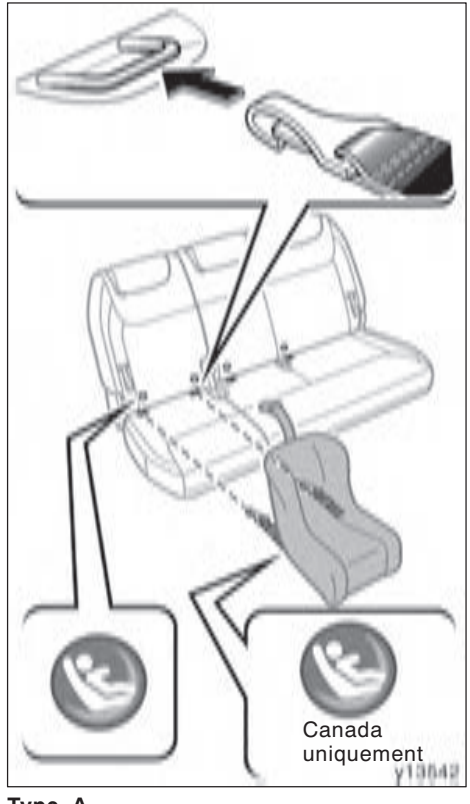
INSTALLATION DU SIEGE DE SECURITE ENFANT

1. **Siège à commande manuelle—Repliez le dossier de siège et ramenez–le en position de verrouillage 1 (position verticale maximum) jusqu'à ce qu'il se verrouille en place. Réglez le dossier de siège en position de verrouillage 11.**

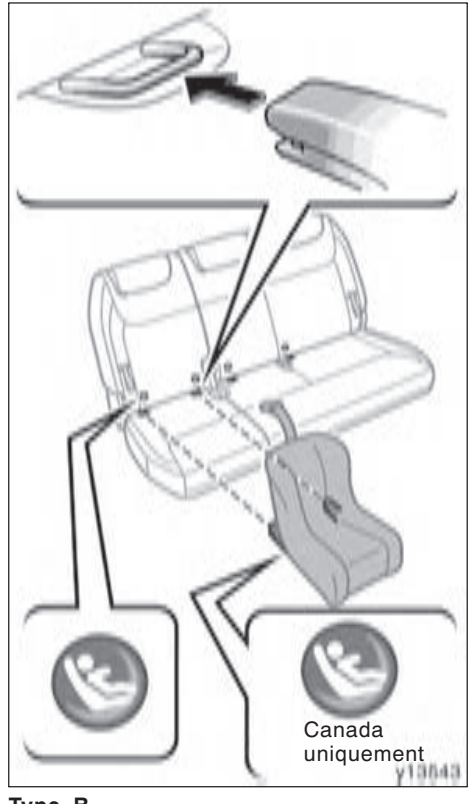
   Assurez–vous que le dossier de siège est correctement verrouillé.

   Siège à commande électrique—Repliez le dossier de siège en appuyant sur le commutateur de repliage/remise en place. Relevez le dossier de siège en appuyant sur ce même commutateur, sur le commutateur de remise en place ou le commutateur de réglage du dossier de siège. (Le dossier de siège s'arrête automatiquement.) Pour plus de détails sur le fonctionnement de ces commutateurs, reportez–vous à la page 103.

   N'appuyez pas sur le commutateur pendant que le dossier de siège est en mouvement sinon il s'arrête.



Type A



Type B

2. **Ecartez légèrement l'assise et le dossier de siège et vérifiez la position des points d'ancrage inférieurs près du bouton sur le dossier de siège.**
3. **Type A—Attachez les crochets des sangles inférieures sur les ancrages et serrez les sangles inférieures.**

   Type B—Attachez les boucles sur les ancrages.

Pour les propriétaires au Canada—Le symbole sur le siège de sécurité enfant indique la présence d'un système de fixation inférieur.

Si votre siège de sécurité enfant est équipé d'une sangle supérieure, elle doit être attachée. (Pour l'installation de la sangle supérieure, reportez–vous à "—Utilisation d'une sangle supérieure (pour les sièges de la troisième rangée)", page 165 dans cette section.)

Pour de plus amples informations sur l'installation, veuillez vous reporter au manuel d'utilisation joint à chaque produit.

ATTENTION

- **Lorsque vous utilisez les ancrages inférieurs pour le siège de sécurité enfant, assurez–vous qu'il n'y ait aucun objet irrégulier près des ancrages ou que la ceinture de sécurité ne soit pas coincée.**
- **Essayez de faire jouer le siège de sécurité enfant dans différentes directions pour vous assurez qu'il est bien assujetti. Respectez toutes les instructions fournies par son fabricant.**
- **Lorsque vous avez bien sécurisé le siège de sécurité enfant, n'inclinez jamais le siège.**
- **N'installez pas de siège de sécurité enfant sur un siège de troisième rang s'il gêne le mécanisme de verrouillage des sièges de second rang. Sinon, l'enfant ou le ou les occupants des sièges avant (ou de la deuxième rangée) peuvent être tués ou grièvement blessés en cas d'accident ou de freinage brusque.**

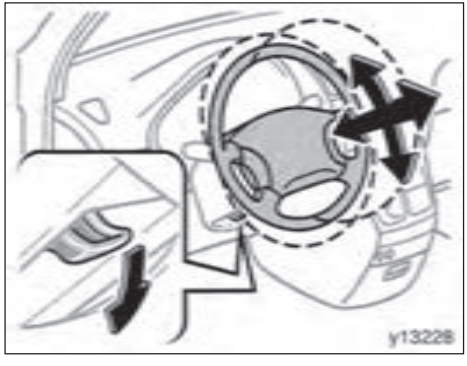
SECTION 1 – 4

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

Volant de direction et rétroviseurs

Volant réglable en hauteur et en profondeur 174
Rétroviseurs extérieurs 174
Rétroviseur intérieur anti–éblouissement 177
Rétroviseur intérieur anti–éblouissement automatique 178
Miroirs de courtoisie 179

Volant réglable en hauteur et en profondeur



Pour pouvoir régler le volant, poussez le levier de déverrouillage vers le bas. Il vous suffit ensuite de régler le volant en hauteur et en profondeur selon vos besoins, puis de relever le levier de déverrouillage.

⚠ ATTENTION

- **Ne pas régler le volant de direction pendant que le véhicule est en marche. Le conducteur risque en effet de perde le contrôle du véhicule et de provoquer un accident, pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.**
- **Après avoir réglé le volant de direction, essayez de le déplacer de haut en bas et d'avant en arrière pour vous assurer qu'il est bien verrouillé.**

Rétroviseurs extérieurs—



Réglez le rétroviseur de manière à apercevoir légèrement le côté du véhicule.

Prenez garde aux éventuelles erreurs d'appréciation des distances ou du gabarit des véhicules vus dans le rétroviseur extérieur côté passager avant, du fait de son miroir convexe. Tout objet vu dans un miroir convexe semble plus petit et plus éloigné que celui vu dans un miroir plat.

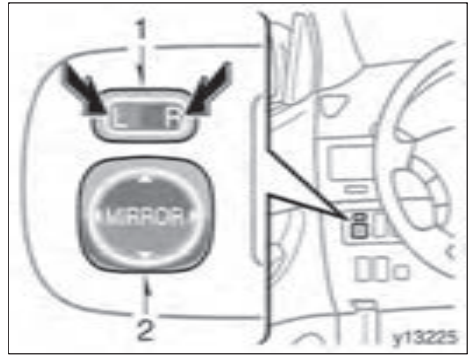
Véhicules équipés d'un rétroviseur intérieur anti–éblouissement automatique—Sur certains modèles, lorsque le rétroviseur intérieur s'assombrit en mode "AUTO", le miroir du rétroviseur extérieur s'assombrit également pour réduire l'éblouissement causé par les phares des véhicules qui vous suivent. (Pour davantage d'informations, reportez–vous à "Rétroviseur intérieur anti–éblouissement automatique", page 178 de cette section.)

Lorsque l'on appuie sur le commutateur de dégivrage de la lunette arrière, les éléments chauffants des rétroviseurs extérieurs désembuent rapidement les miroirs. (Reportez–vous à "Désembuage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs et dégivrage des essuie–glaces de pare–brise" page 195 dans la section 1–5.)

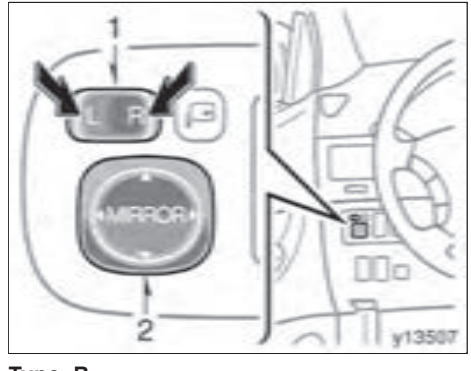
⚠ ATTENTION

- **Ne pas régler le rétroviseur pendant la conduite du véhicule. Le conducteur risque en effet de perde le contrôle du véhicule et de provoquer un accident, pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.**
- **Sur certains modèles, la surface des miroirs pouvant atteindre une température élevée, évitez de les toucher lorsque le commutateur de dégivrage est en marche.**

—Réglage électrique des rétroviseurs



Type A



Type B

—Rétroviseurs escamotables

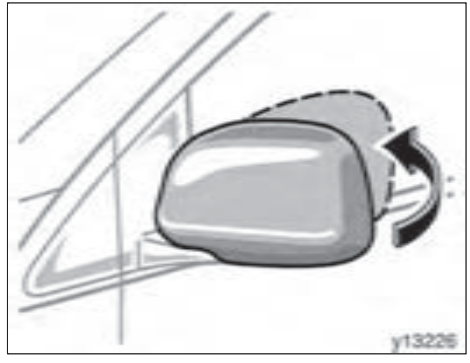
Pour régler un rétroviseur, utilisez les commutateurs.

1. Commutateur principal—Pour sélectionner le rétroviseur devant être réglé
   Appuyez sur le côté “L” (gauche) ou “R” (droit) du commutateur.
2. Commutateur de commande—Permet de bouger le rétroviseur
   Poussez le commutateur dans la direction voulue.

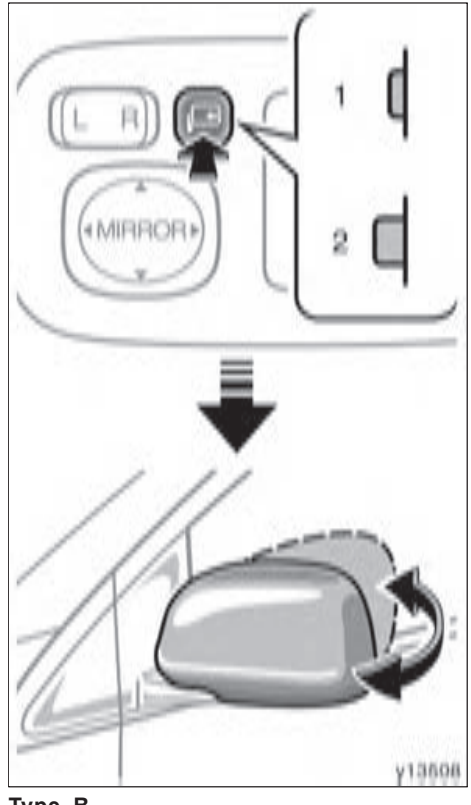
Vous pouvez régler les rétroviseurs lorsque le contacteur de démarrage est positionné sur “ACC” ou “ON”.

Véhicules équipés du système de mémorisation de la position de conduite—La position des rétroviseurs extérieurs et du siège conducteur peut être mémorisée. Pour plus de détails, reportez–vous à “Dispositif de mémorisation de la position de conduite” à la page 70 de la section 1–3.

NOTE
Au cas où le rétroviseur est bloqué par de la glace, n’actionnez pas la commande ni ne raclez pas le rétroviseur. Utilisez un aérosol dégivrant.



Type A



Type B

Les rétroviseurs peuvent être escamotés vers l'arrière, ce qui est très utile pour se garer dans des endroits exigus.

Type B uniquement—Vous pouvez escamoter les rétroviseurs lorsque le contacteur de démarrage est positionné sur "ACC" ou "ON".

Position 1—Pour escamoter les rétroviseurs. Position 2—Pour replacer les rétroviseurs dans leur position initiale.

Les rétroviseurs peuvent également être escamotés en les poussant vers l'arrière.

⚠ ATTENTION

- **Afin d'éviter toute blessure ou tout dysfonctionnement des rétroviseurs, ne touchez pas les miroirs durant leur déplacement.**
- **Ne conduisez pas avec les rétroviseurs rabattus. Les rétroviseurs côtés conducteur et passager doivent être correctement positionnés et réglés avant de conduire le véhicule.**

Rétroviseur intérieur anti–éblouissement



Réglez le rétroviseur de manière à voir apparaître l'arrière du véhicule dans le rétroviseur.

Pour réduire les phénomènes d'éblouissement provoqués par les projecteurs des véhicules qui vous suivent en conduite de nuit, manœuvrez le levier à la partie inférieure du rétroviseur.

Conduite de jour—Levier en position 1

Le miroir de rétroviseur offre une plus grande clarté dans cette position.

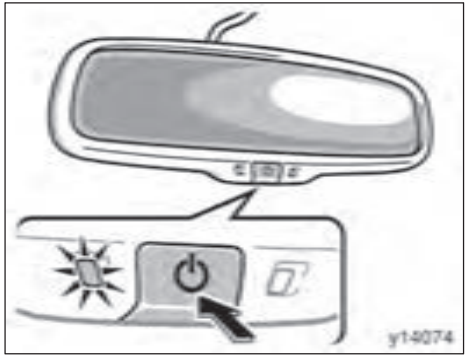
Conduite nocturne—Levier en position 2

En position conduite de nuit, le champ de vision est légèrement réduit.

⚠ ATTENTION

Ne pas régler le rétroviseur pendant la conduite du véhicule. Le conducteur risque en effet de perde le contrôle du véhicule et de provoquer un accident, pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Rétroviseur intérieur anti–éblouissement automatique



Réglez le rétroviseur de manière à voir apparaître l'arrière du véhicule dans le rétroviseur.

Ce rétroviseur est équipé d'un dispositif anti–éblouissement. Il a pour fonction de réduire l'éblouissement provoqué par les projecteurs du véhicule qui vous suit, en conduite de nuit.

Lorsque le contacteur de démarrage est activé, les rétroviseurs intérieurs passent en mode de fonctionnement automatique.

L'indicateur s'allume pour signaler que la fonction est active.

En mode de fonctionnement automatique, si le rétroviseur détecte la lumière provenant des projecteurs du véhicule qui vous suit, la surface du miroir s'assombrit légèrement afin de réduire la lumière réfléchie.

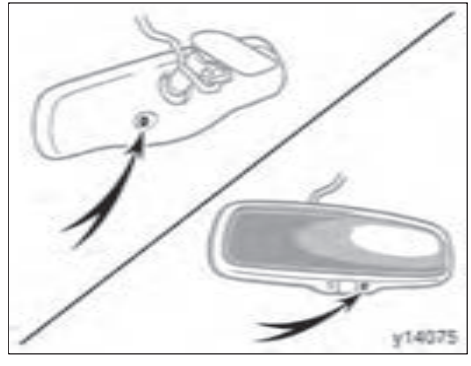
Pour activer ou désactiver l'automatisme, appuyez sur le commutateur.

Réglez le type de fonctionnement souhaité avant de conduire le véhicule pour bénéficier du meilleur champ de vision vers l'arrière.

Lorsque la température est encore basse dans l'habitacle, il peut arriver que le rétroviseur soit un peu plus lent à s'assombrir en réponse à la lumière des phares.

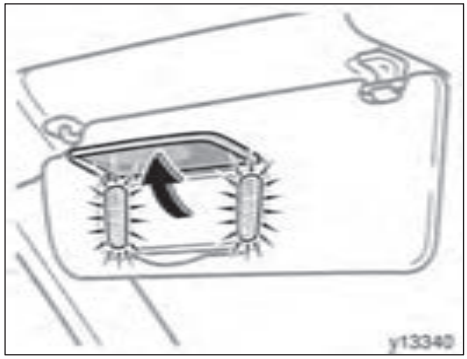
⚠ ATTENTION

Ne pas régler le rétroviseur pendant la conduite du véhicule. Le conducteur risque en effet de perde le contrôle du véhicule et de provoquer un accident, pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.



Afin de garantir le fonctionnement normal des capteurs du dispositif anti–éblouissement situé de chaque côté du rétroviseur, évitez de toucher ou de couvrir ces derniers avec le doigt ou un morceau de tissu, etc.

Miroirs de courtoisie



Pour utiliser les miroirs de courtoisie, abaissez le pare–soleil et soulevez le cache.

Sur les véhicules dont les miroirs de courtoisie sont éclairés, la lumière s'allume lorsque vous relevez le cache.

FONCTIONNEMENT DE LA COUPURE DES ECLAIRAGES DE COURTOISIE

Lorsque le contacteur de démarrage est coupé et l'éclairage de courtoisie est laissé allumé dans le véhicule, l'éclairage se coupe automatiquement après 20 minutes.

Vous pouvez annuler la coupure de l'éclairage comme suit:

- Mettez le contacteur de démarrage en position "ACC".
- Ouverture ou fermeture de l'une des portes avant ou coulissantes.
- Arrêtez tous les éclairages allumés.

L'ensemble de l'éclairage intérieur s'éteint lorsque toutes les portes latérales et le hayon sont verrouillées avec la clé ou la commande à distance du verrouillage centralisé.

Le contacteur de démarrage doit être coupé.

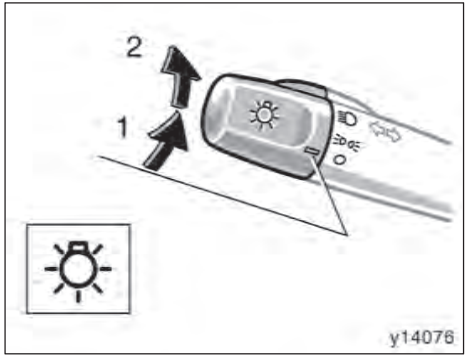
SECTION 1 – 5

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

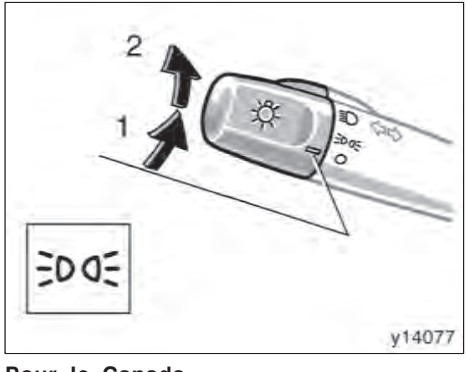
Eclairages, essuies–glaces et désembueur

Projecteurs et clignotants 182
Réglage de l'assiette des projecteurs 187
Feux de détresse 188
Commande de l'éclairage du tableau de bord 188
Projecteurs antibrouillards avant 189
Eclairages individuels avant 189
Eclairages individuels arrière 190
Eclairage de compartiment à bagages 191
Eclairage du contacteur (d'allumage) de démarrage 192
Eclairage de plancher extérieur 192
Essuie–glaces et lave–glaces de pare–brise 193
Essuie–glace et lave–glace de lunette arrière 194
Désembuage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs et dégivrage des essuie–glaces de pare–brise 195

Projecteurs et clignotants (sans système de commande automatique de l'éclairage)



Pour les Etats–Unis



Pour le Canada

PROJECTEURS

Pour allumer les feux suivants: Tournez le levier de commutateur projecteurs/clignotants.

Position 1—Feux de stationnement, feux arrière, éclairage de plaque d'immatriculation, feux de position latéraux et éclairage du tableau de bord

Sur certains modèles—

Pour le Canada—Le témoin des feux de position s'allume sur le combiné d'instruments.

Position 2—Projecteurs et tous les feux ci–dessus

Sur certains modèles—

Pour les Etats–Unis—Le témoin de feux de croisement s'allume sur le combiné d'instruments.

Système de coupure automatique de l'éclairage

Position 1—

Les projecteurs s'éteignent automatiquement lorsque la porte du conducteur est ouverte et que le contacteur de démarrage est en position "ACC" ou "LOCK".

Position 2—

Les éclairages s'éteignent automatiquement après 30 secondes lorsque toutes les portes latérales et le hayon sont fermés avec le contacteur de démarrage en position "ACC" ou "LOCK".

Si le commutateur de verrouillage de la commande à distance de verrouillage centralisé est enfoncé alors que toutes les portes latérales le hayon sont déjà verrouillés, les éclairages s'éteignent automatiquement, sans délai.

Le délai avant l'extinction des projecteurs peut être modifié. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

Pour rallumer l'éclairage, positionnez le contacteur de démarrage sur "ON" ou actionnez le commutateur d'éclairage.

Si le véhicule doit rester garé plus d'une semaine, vérifiez que le commutateur d'éclairage est en position arrêt.

NOTE

Afin d'éviter que la batterie ne se décharge, ne laissez pas les projecteurs allumés pendant longtemps lorsque le moteur ne tourne pas.

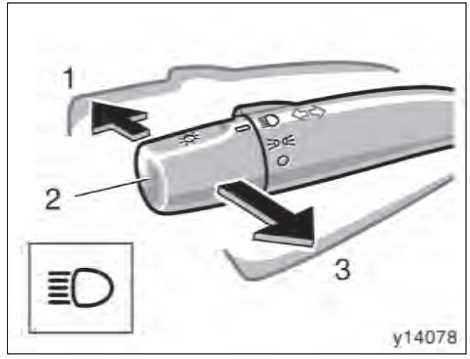
Système d'éclairage de jour (DRL) (tous les modèles vendus au Canada et certains modèles vendus aux Etats–Unis)

Le circuit d'éclairage jour (DRL) améliore la visibilité de la face avant de votre véhicule par les autres usagers de la route pendant la journée. Le système DRL peut être utile dans un grand nombre de situations de conduite différentes mais il peut s'avérer particulièrement utile peu après l'aube et avant le crépuscule.

Le système d'éclairage de jour (DRL) allume les phares dans les conditions suivantes:

- Le contacteur de démarrage est activé et le moteur tourne.
- Le sélecteur est en position "OFF" ou 1.
- Le frein à main est desserré.

Pour désactiver le système DRL, tournez le sélecteur en position 2 ou coupez le contact.

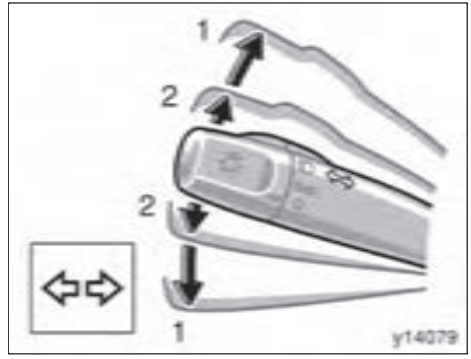


Feux de route/feux de croisement—Pour commander les feux de route, allumez les projecteurs puis repoussez le commodo (position 1). Tirez le commodo vers vous (position 2) pour commander les feux de croisement.

Le témoin des feux de route (témoin bleu) du tableau de bord indique que les projecteurs sont en feux de route.

Appels lumineux (position 3)—Tirez le commodo à fond. Les projecteurs s'éteignent lorsque vous relâchez le commodo.

Il est possible d'effectuer un appel lumineux lorsque le sélecteur est en position "OFF".



CLIGNOTANTS

Pour faire fonctionner les clignotants, soulevez ou abaissez le commodo en position 1.

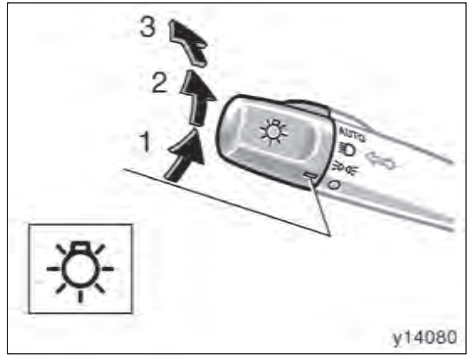
Le contacteur de démarrage doit être en position "ON".

Ce levier est rappelé automatiquement à la sortie des virages, mais en cas de changement de voie de circulation, il est possible qu'il soit nécessaire de le ramener manuellement.

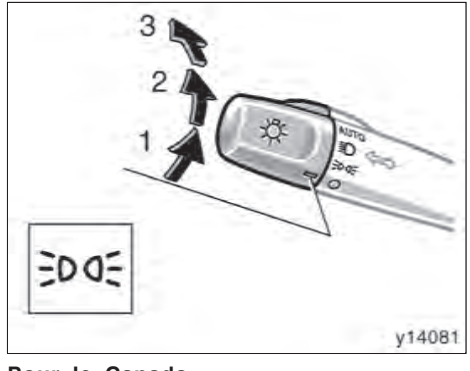
Pour signaler un changement de voie de circulation, soulevez ou abaissez le commodo jusqu'au point dur (position 2) et maintenez–le dans cette position.

Si le témoin de clignotants (témoin vert) du tableau de bord clignote à une cadence supérieure à la normale, c'est qu'une ampoule de clignotants avant ou arrière est grillée.

Projecteurs et clignotants (avec système de commande automatique de l'éclairage)



Pour les Etats–Unis



Pour le Canada

PROJECTEURS

Pour allumer les feux suivants: Tournez le levier de commutateur projecteurs/clignotants.

Position 1—Feux de stationnement, feux arrière, éclairage de plaque d'immatriculation, feux de position latéraux et éclairage du tableau de bord

Sur certains modèles—

Pour le Canada—Le témoin des feux de position s'allume sur le combiné d'instruments.

Position 2—Projecteurs et tous les feux ci–dessus

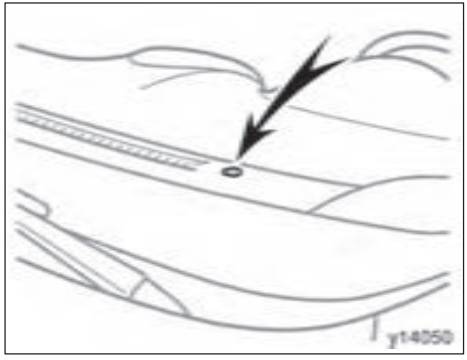
Sur certains modèles—

Pour les Etats–Unis—Le témoin de feux de croisement s'allume sur le combiné d'instruments.

Position 3 ("AUTO")—Projecteurs et/ou tous les feux commandés en position 1

Ils s'allument et s'éteignent automatiquement en fonction de la luminosité ambiante.

Pour allumer les projecteurs si nécessaire immédiatement à l'entrée d'un tunnel, d'un parking, etc., tournez manuellement le sélecteur en position 2.



Le capteur de commande de l'éclairage automatique est situé sur la partie supérieure du tableau de bord côté conducteur.

Ne disposez rien sur le tableau de bord et/ou ne collez rien sur le pare–brise qui pourrait cacher le capteur.

Si vous estimez que la commande d'éclairage automatique se met en marche trop tôt ou trop tard, faites régler le capteur par votre concessionnaire Toyota.

Système de coupure automatique de l'éclairage

Position 1 ou position 3 avec les feux arrière allumés—

Les projecteurs s'éteignent automatiquement lorsque la porte du conducteur est ouverte et que le contacteur de démarrage est en position "ACC" ou "LOCK".

Position 2 ou 3 avec les projecteurs allumés—

Les éclairages s'éteignent automatiquement après 30 secondes lorsque toutes les portes latérales et le hayon sont fermés avec le contacteur de démarrage en position "ACC" ou "LOCK".

Si le commutateur de verrouillage de la commande à distance de verrouillage centralisé est enfoncé alors que toutes les portes latérales et le hayon sont déjà verrouillés, les éclairages s'éteignent automatiquement, sans délai.

Le délai avant l'extinction des projecteurs peut être modifié. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

Pour rallumer l'éclairage, positionnez le contacteur de démarrage sur "ON" ou actionnez le commutateur d'éclairage.

Si le véhicule doit rester garé plus d'une semaine, vérifiez que le commutateur d'éclairage est en position arrêt.

NOTE

Afin d'éviter que la batterie ne se décharge, ne laissez pas les projecteurs allumés pendant longtemps lorsque le moteur ne tourne pas.

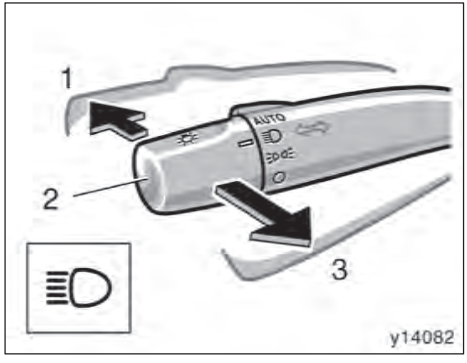
Système d'éclairage de jour (DRL) (tous les modèles vendus au Canada et certains modèles vendus aux Etats–Unis)

Le circuit d'éclairage jour (DRL) améliore la visibilité de la face avant de votre véhicule par les autres usagers de la route pendant la journée. Le système DRL peut être utile dans un grand nombre de situations de conduite différentes mais il peut s'avérer particulièrement utile peu après l'aube et avant le crépuscule.

Le système d'éclairage de jour (DRL) allume les phares dans les conditions suivantes:

- Le contacteur de démarrage est activé et le moteur tourne.
- Le sélecteur est en position "OFF", 1 ou 3 avec les feux arrière allumés.
- Le frein à main est desserré.

Pour désactiver le système DRL, tournez le sélecteur en position 2 ou en position 3 avec les projecteurs allumés, ou coupez le contact.

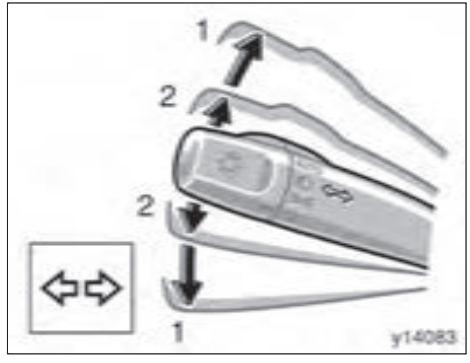


Feux de route/feux de croisement—Pour commander les feux de route, allumez les projecteurs puis repoussez le commodo (position 1). Tirez le commodo vers vous (position 2) pour commander les feux de croisement.

Le témoin des feux de route (témoin bleu) du tableau de bord indique que les projecteurs sont en feux de route.

Appels lumineux (position 3)—Tirez le commodo à fond. Les projecteurs s'éteignent lorsque vous relâchez le commodo.

Il est possible d'effectuer un appel lumineux lorsque le sélecteur est en position "OFF".



CLIGNOTANTS

Pour faire fonctionner les clignotants, soulevez ou abaissez le commodo en position 1.

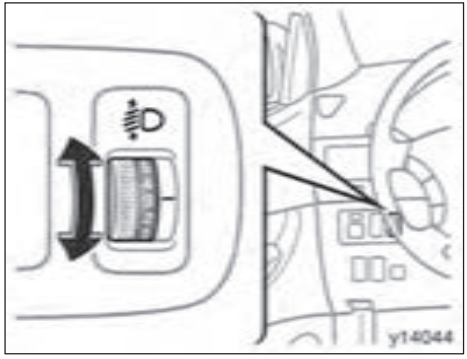
Le contacteur de démarrage doit être en position "ON".

Ce levier est rappelé automatiquement à la sortie des virages, mais en cas de changement de voie de circulation, il est possible qu'il soit nécessaire de le ramener manuellement.

Pour signaler un changement de voie de circulation, soulevez ou abaissez le commodo jusqu'au point dur (position 2) et maintenez–le dans cette position.

Si le témoin de clignotants (témoin vert) du tableau de bord clignote à une cadence supérieure à la normale, c'est qu'une ampoule de clignotants avant ou arrière est grillée.

Réglage de l’assiette des projecteurs



Pour régler le niveau du faisceau des projecteurs, tournez le sélecteur.

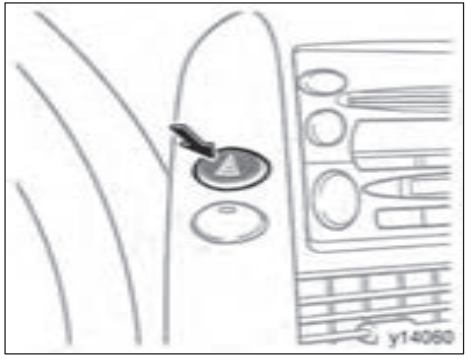
Le tableau ci–dessous montrent des exemples de position de la molette pour un réglage correct. Dans des conditions de charge autres que celles indiquées, réglez la position de la molette pour que la hauteur du faisceau soit la même que celle indiquée sur la liste lorsque le conducteur est seul à bord. Plus la molette est réglée en face d’un chiffre élevé, plus le faisceau est bas.

Réglez systématiquement le faisceau des projecteurs à la hauteur correcte, sinon vos projecteurs risquent d’éblouir les autres conducteurs.

Conditions de chargement et position de la molette

Variations / Conditions de chargement	Modèles à 7 places	Modèles à 8 places
Conducteur seul ou conducteur + passager avant	0	0
Conducteur + passager avant et tous les sièges de second rang occupés	1	0
Tous les passagers	1	1
Tous les passagers + chargement maximum du compartiment à bagages	1	2
Conducteur + chargement maximum du compartiment à bagages	1	2

Feux de détresse



Pour mettre en marche les feux de détresse, appuyez sur le commutateur.

Tous les clignotants fonctionnent. Pour les arrêter, appuyez à nouveau sur le commutateur.

Si votre véhicule doit être immobilisé, actionnez les feux de détresse pour avertir les autres conducteurs que vous êtes immobilisé à un endroit qui pourrait représenter un danger pour la circulation.

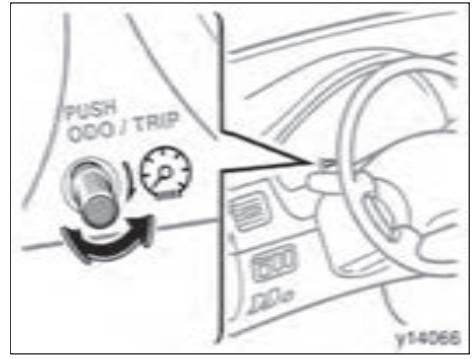
Garez systématiquement le véhicule le plus loin possible sur l'accotement.

Le commutateur de clignotants ne fonctionne pas lorsque les feux de détresse sont en service.

NOTE

Afin d'éviter que la batterie ne se décharge, ne laissez pas le commutateur activé plus longtemps qu'il n'est nécessaire pendant que le moteur ne tourne pas.

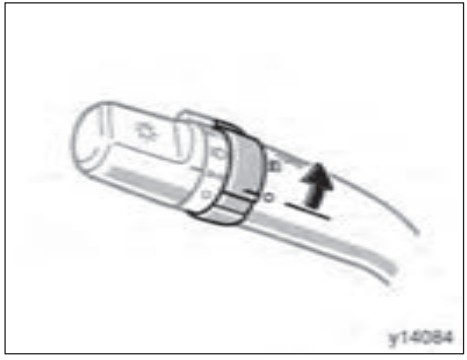
Commande de l'éclairage du tableau de bord



Pour régler la luminosité de l'éclairage du tableau de bord, tournez le bouton.

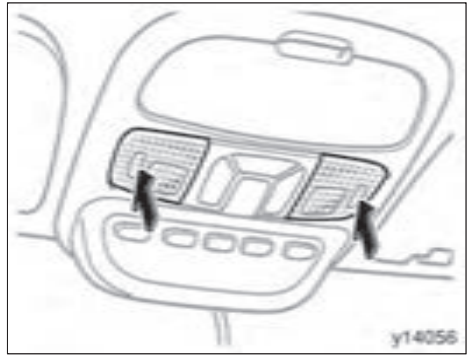
Sur certains modèles, si la molette est réglée au maximum, l'intensité de l'éclairage du tableau de bord ne sera pas réduite lorsque les feux arrière/projecteurs sont allumés.

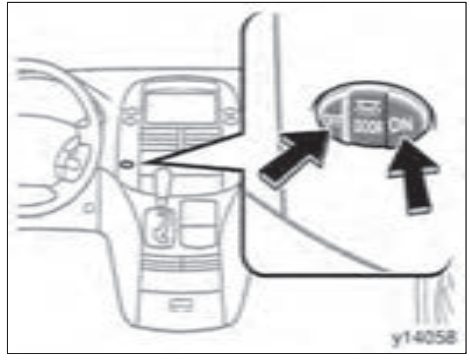
Projecteurs antibrouillards avant



Pour allumer les projecteurs antibrouillards avant, tournez le sélecteur de commande d'éclairage puis tournez le commutateur d'éclairage et de clignotants. Ils ne s'allument que lorsque les projecteurs sont en feux de croisement.

Eclairages individuels avant





Interrupteur principal des éclairages individuels

Pour allumer les éclairages individuels avant, appuyez sur l'interrupteur principal de commande. Les éclairages peuvent être commandés individuellement, par un appui sur l'optique correspondante, lorsque l'interrupteur principal est en position "DOOR" ou "OFF".

L'interrupteur principal des éclairages individuels offre les positions suivantes:

"ON"—Eclairage permanent.

"OFF"—Les éclairages sont allumés ou éteints par appui sur l'optique correspondante.

"DOOR"—Les éclairages s'allument à l'ouverture des portes latérales ou du hayon.

SYSTEME D'ECLAIRAGE DE COURTOISIE A L'OUVERTURE DES PORTES

Fonctionnement asservi aux portes—Lorsque l'interrupteur est en position "DOOR" et que l'une des portes latérales ou le hayon est ouvert, l'éclairage s'allume. Une fois toutes les portes latérales et le hayon fermées, l'éclairage reste allumé pendant 15 secondes environ, avant de s'éteindre progressivement.

Fonctionnement asservi au contacteur de démarrage—Lorsque le commutateur est en position "DOOR", l'éclairage s'allume lorsque le contacteur de démarrage est mis sur "LOCK". L'éclairage reste allumé pendant 15 secondes environ, avant de s'éteindre progressivement.

Lorsque l'une des portes latérales ou le hayon est déverrouillée la clé ou la commande à distance du verrouillage centralisé, l'éclairage s'allume pendant 15 secondes environ, avant de s'éteindre progressivement.

Cependant, la lumière s'éteint immédiatement dans les cas suivants.

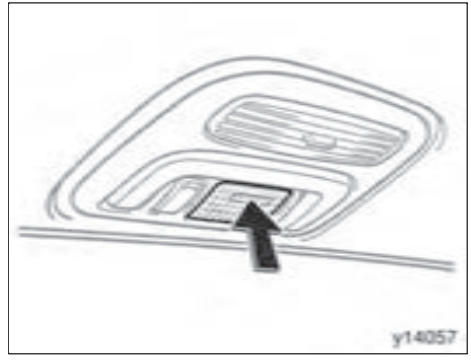
- Toutes les portes latérales et le hayon sont fermés et le contacteur de démarrage est en position "ACC" ou "ON".
- Toutes les portes latérales et le hayon sont fermées et verrouillées.

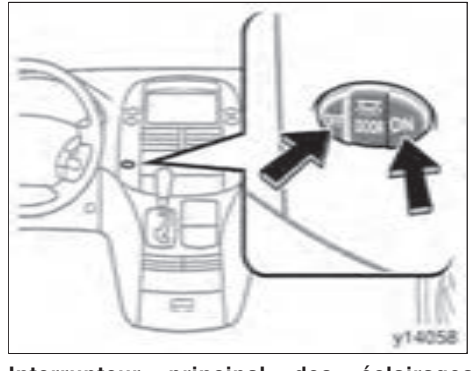
Les réglages suivants peuvent être effectués avec ce système. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

- Annulation du fonctionnement lié à la clé ou à la commande à distance du verrouillage centralisé
- Annulation du fonctionnement asservi au contacteur de démarrage.
- Modification de la temporisation de l'éclairage

Pour éviter que la batterie ne se décharge, l'éclairage s'éteint automatiquement lorsque la clé est retirée et que la porte est maintenue ouverte avec le commutateur sur la position "DOOR" pendant plus de 20 minutes.

Eclairages individuels arrière





Interrupteur principal des éclairages individuels

Pour allumer les éclairages individuels arrière, appuyez sur l'interrupteur principal de commande. Les éclairages peuvent être commandés individuellement, par un appui sur l'optique correspondante, lorsque l'interrupteur principal est en position "DOOR".

L'interrupteur principal des éclairages individuels offre les positions suivantes:

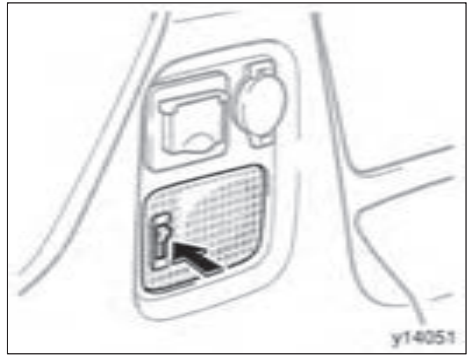
"ON"—Eclairage permanent.

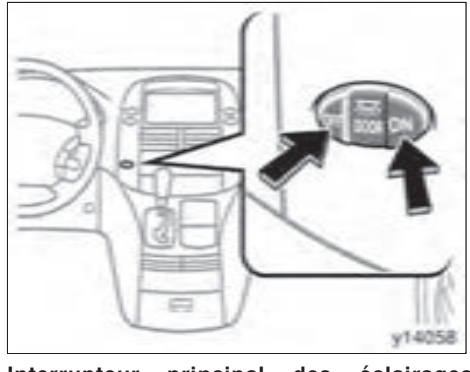
"OFF"—Eclairage éteint.

"DOOR"—Les éclairages s'allument à l'ouverture des portes coulissantes ou du hayon.

Pour éviter que la batterie ne se décharge, l'éclairage s'éteint automatiquement lorsque la clé est retirée et que la porte est maintenue ouverte avec le commutateur sur la position "DOOR" pendant plus de 20 minutes.

Eclairage de compartiment à bagages





Interrupteur principal des éclairages individuels

Pour allumer l'éclairage du compartiment à bagages, poussez l'interrupteur vers le haut. L'éclairage s'allume lorsque l'interrupteur principal est en position "ON" ou "DOOR".

L'interrupteur principal des éclairages individuels offre les positions suivantes:

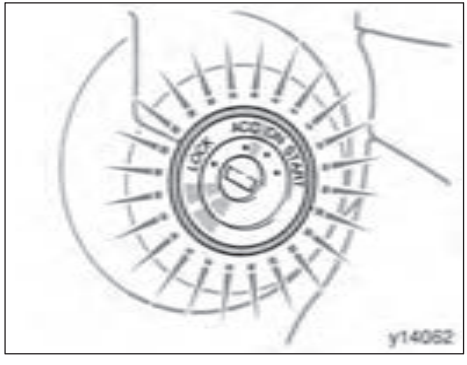
"ON"—L'éclairage s'allume lorsque l'interrupteur dans le compartiment à bagages est actionné vers le haut.

"OFF"—Eclairage éteint.

"DOOR"—L'éclairage s'allume lorsque l'interrupteur dans le compartiment à bagages est actionné vers le haut, alors qu'une porte coulissante ou le hayon est ouvert. Il s'éteint lorsque les deux portes coulissantes et le hayon sont fermés.

Pour éviter que la batterie ne se décharge, l'éclairage s'éteint automatiquement lorsque la clé est retirée et que la porte est maintenue ouverte avec le commutateur sur la position "DOOR" pendant plus de 20 minutes.

Eclairage du contacteur (d'allumage) de démarrage



Afin de faciliter l'accès au contacteur de démarrage, ce dernier s'allume lorsqu'une des portes latérales ou la porte arrière est ouverte ou bien lorsque le contacteur de démarrage est mis en position "LOCK".

L'éclairage reste allumé pendant 15 secondes environ après la fermeture des portes latérales et de le hayon.

Cependant, la lumière s'éteint immédiatement dans les cas suivants.

- Toutes les portes latérales et le hayon sont fermés et le contacteur de démarrage est en position "ACC" ou "ON".
- Toutes les portes latérales et le hayon sont fermées et verrouillées.

Lorsque l'une des portes latérales ou le hayon est déverrouillée la clé ou la commande à distance du verrouillage centralisé, l'éclairage s'allume pendant 15 secondes environ, avant de s'éteindre progressivement.

Les réglages suivants peuvent être effectués avec ce système. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

- Annulation du fonctionnement lié à la clé ou à la commande à distance du verrouillage centralisé
- Modification de la temporisation de l'éclairage

Pour éviter que la batterie ne se décharge, l'éclairage s'éteint automatiquement lorsque la clé est retirée et que la porte est maintenue ouverte plus de 20 minutes.

Eclairage de plancher extérieur



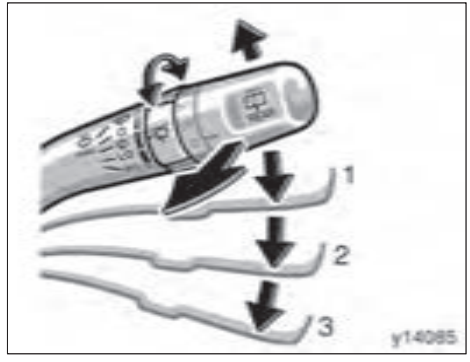
La lumière s'allume lorsque les portes latérales et le hayon sont déverrouillés en même temps à l'aide de la clé ou de la commande à distance du verrouillage centralisé. La lumière reste allumée pendant 15 secondes avant de s'éteindre progressivement lorsque qu'une porte est ouverte; Lorsque toutes les portes latérales et le hayon sont fermés, la lumière s'éteint au bout de 15 secondes.

Cependant, la lumière s'éteint immédiatement dans les cas suivants.

- Les portes se ferment à l'aide de la commande à distance du verrouillage centralisé.
- Le levier de sélecteur est mis sur une position autre que "P" et le contacteur de démarrage est activé.

- Les portes sont verrouillées avec la clé introduite dans le barillet de la porte conducteur.
- Les portes sont verrouillées à l'aide de l'un des commutateurs de la porte conducteur ou passager.

Essuie–glaces et lave–glaces de pare–brise



Pour mettre en marche les essuie–glaces, amenez le commodo dans la position désirée.

Le contacteur de démarrage doit être en position "ON".

Position du commodo	Vitesse de balayage
Position 1	Intermittent
Position 2	Lente
Position 3	Rapide

Pour commander un balayage isolé, levez le levier puis relâchez–le.

Avec balayage intermittent réglable: L'anneau vous permet de régler la fréquence de balayage lorsque le levier d'essuie–glace est sur la position intermittente (position 1). Tournez l'anneau vers le haut pour augmenter l'intervalle entre deux balayages et vers le bas pour le diminuer.

Pour faire fonctionner les lave–glace, tirez le levier de commande vers vous.

Si les essuie–glaces de pare–brise sont à l'arrêt, ceux–ci effectuent quelques balayages après projection du liquide de lave–glace.

Pour de plus amples informations concernant l'appoint en liquide de lave–glace, reportez–vous à "Appoint en liquide de lave–glace" page 574 de la section 7–3.

Par temps de gel, réchauffez le pare–brise au moyen du dégivrage avant d'utiliser le lave–glace. Cette précaution évitera la congélation du liquide de lave–glace sur le pare–brise, ce qui risquerait de compromettre la visibilité.

NOTE

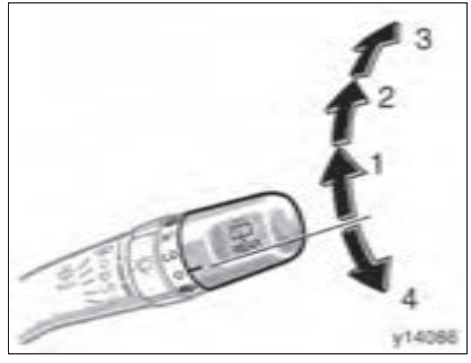
N'actionnez pas les essuie–glaces si le pare–brise est sec. Ils risquent de rayer le verre.

Lorsque vous lustrez votre véhicule, veillez à ne pas obstruer les buses de lave–glaces. Si une buse s'obstrue, contactez votre concessionnaire Toyota pour qu'il répare le véhicule.

NOTE

Si une buse s'obstrue, n'essayez pas de la déboucher à l'aide d'une épingle ou tout autre objet. La buse en question s'en trouverait détériorée.

Essuie–glace et lave–glace de lunette arrière



Pour faire fonctionner l'essuie–glace de lunette arrière, tournez la commande vers le haut.

Le contacteur de démarrage doit être en position "ON".

Position du commodo	Vitesse de balayage
Position 1	Intermittent
Position 2	Normale

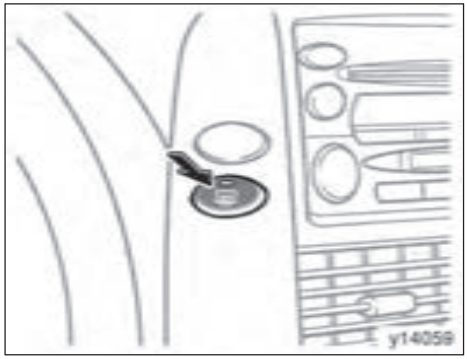
Pour faire fonctionner le lave–glace de la lunette arrière, tournez le bouton vers le haut ou vers le bas à fond (position 3 ou 4). Lorsque la commande est relâchée, celle–ci est rappelée à dans sa position d'origine. L'essuie–glace de lunette arrière fonctionne lorsque le lave–glace est activé.

Pour de plus amples informations concernant l'appoint en liquide de lave–glace, reportez–vous à "Appoint en liquide de lave–glace" page 574 de la section 7–3.

NOTE

- ***N'actionnez pas l'essuie–glace arrière si la lunette arrière est sèche. Ils risquent de rayer le verre.***
- ***Ne pas écarter le bras d'essuie–glace de la lunette arrière, sous peine de le casser.***

Désembuage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs et dégivrage des essuie–glaces de pare–brise



Pour désembuer ou dégivrer la lunette arrière, appuyez sur le commutateur.

Le contacteur de démarrage doit être en position “ON”.

Les fils chauffants minces à l’intérieur de la lunette arrière nettoient rapidement les surfaces de la lunette. Lorsque le désembuage/dégivrage est en marche, le témoin correspondant s’allume.

Sur certains modèles, ce même commutateur commande aussi le désembuage des rétroviseurs extérieurs et/ou le dégivrage des essuie–glaces de pare–brise. Sur les véhicules à rétroviseurs extérieurs dégivrants, le panneau chauffant des rétroviseurs dégage rapidement les miroirs. Sur les véhicules à dégivrage des essuie–glaces de pare–brise, les balais d’essuie–glaces sont libérés de l’emprise de la glace.

Appuyez de nouveau sur le commutateur pour désactiver le désembuage/dégivrage.

La fonction de désembuage/dégivrage s’arrête automatiquement après environ 15 minutes de fonctionnement.

⚠ ATTENTION

Sur certains véhicules équipés du désembuage des rétroviseurs extérieurs, la surface de ces derniers peut atteindre une température élevée; évitez de les toucher à main nue lorsque le commutateur de désembuage est enclenché.

Veillez à couper le système de désembuage dès que les vitres et miroirs sont désembués et les balais d’essuie–glaces dégivrés. Lorsque la fonction de désembuage/dégivrage est activée pendant une période prolongée, la batterie risque de se décharger, particulièrement en cas de conduite comportant de nombreux arrêts (conduite en ville). La fonction de désembuage/dégivrage n’est pas prévue pour sécher les vitres en cas de pluie pour faire fondre la neige.

Si les rétroviseurs extérieurs sont recouverts de beaucoup de glace, utilisez un aérosol dégivrant avant d’actionner le commutateur.

NOTE

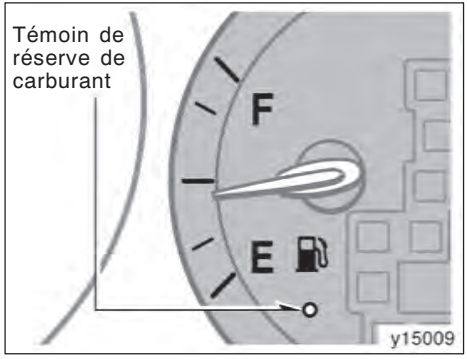
Lors du nettoyage de la face intérieure de la lunette arrière, veillez à ne pas rayer ni endommager les fils chauffants ou les connecteurs.

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

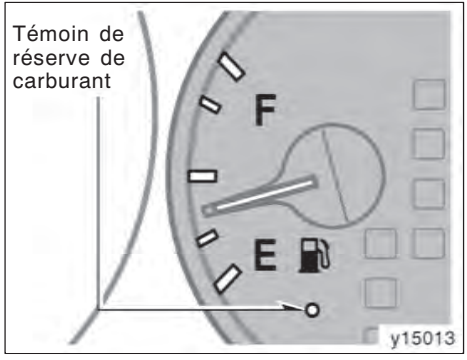
Appareils de contrôle, instruments et témoins de rappel d'entretien

Jauge de carburant 198
Thermomètre de liquide de refroidissement 198
Compte–tours 199
Totalisateur kilométrique et deux totalisateurs partiels 200
Témoins de rappel d'entretien et signaux sonores 201

Jauge de carburant



Type A



Type B

La jauge indique la quantité approximative de carburant restant dans le réservoir lorsque le contacteur de démarrage est activé.

Presque plein—Aiguille en position “F”
Presque vide—Aiguille en position “E”

Il est conseillé de garder plus de 1/4 du réservoir plein.

L’aiguille bouge lorsque vous freinez, accélérez ou dans les virages. Ceci est provoqué par les mouvements du carburant dans le réservoir.

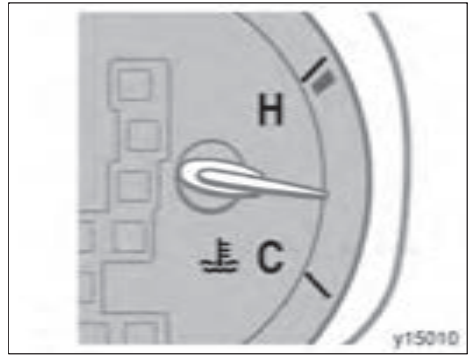
Si l’aiguille s’approche du repère “E” ou si le témoin de réserve de carburant s’allume, faites le plein du réservoir de carburant dès que possible.

En pente ou en virage, l’aiguille de la jauge de carburant peut changer de position ou le témoin de réserve de carburant peut s’allumer plus tôt que d’habitude à cause du déplacement du carburant dans le réservoir.

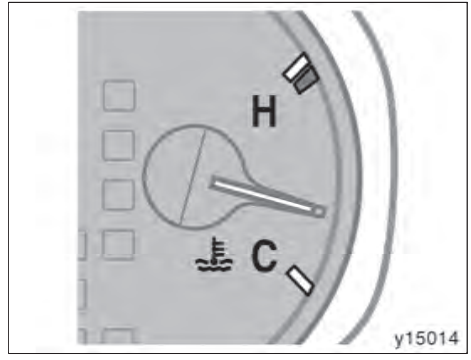
Si le réservoir de carburant est complètement vide, le témoin d’anomalie de fonctionnement s’allume. Faites le plein immédiatement.

Le témoin s’éteint après quelques trajets. Si le témoin ne s’éteint pas, contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible.

Thermomètre de liquide de refroidissement



Type A



Type B

Ce thermomètre indique la température du liquide de refroidissement du moteur quand le contacteur de démarrage est activé. La température de fonctionnement du moteur dépend des conditions atmosphériques et de la charge de celui–ci.

Si l'aiguille pénètre dans la zone rouge, le moteur est à une température anormalement élevée. Si le moteur chauffe anormalement, arrêtez le véhicule et laissez le moteur refroidir.

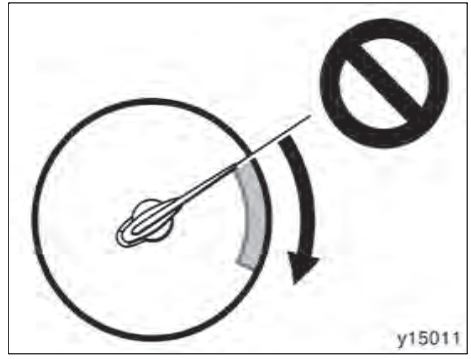
Il est possible que votre véhicule chauffe dans des conditions d'utilisation difficiles, notamment:

- Lors de la montée d'une longue côte par temps chaud.
- Lorsque vous réduisez votre vitesse ou que vous vous arrêtez après avoir roulé à grande vitesse.
- Lors de périodes prolongées de fonctionnement au ralenti, climatisation en marche, avec arrêts et démarrages fréquents.
- Lors de la traction d'une caravane/remorque.

NOTE

- ***Ne déposez pas le thermostat du circuit de refroidissement car cela pourrait entraîner une surchauffe du moteur. Le thermostat est conçu pour contrôler le débit du liquide de refroidissement afin que la température du moteur reste dans une plage de fonctionnement déterminée.***
- ***Arrêtez–vous immédiatement quand le moteur chauffe. Reportez–vous à "Lorsque le véhicule chauffe" page 496 de la section 4.***

Compte–tours



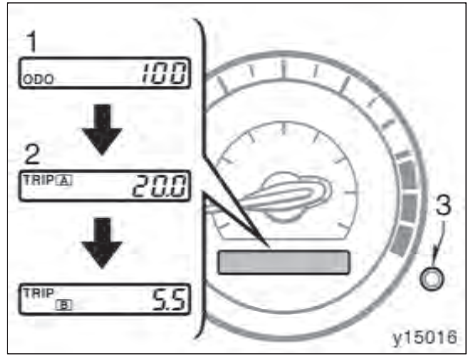
Le compte–tours indique le régime du moteur en milliers de tours par minute. Consultez–le pendant la conduite pour un passage judicieux des vitesses et pour éviter les sous–régimes et surrégimes.

Les régimes trop élevés ou trop faibles nuisent à la longévité du moteur et augmentent la consommation de carburant (dans le cas de surrégimes). Rappelez–vous qu'en règle générale, plus le régime moteur est bas, meilleure est la consommation de carburant.

NOTE

Ne laisser pas l'aiguille du compte–tours entrer dans la zone rouge. Ceci pourrait entraîner une détérioration importante du moteur.

Totalisateur kilométrique et deux totalisateurs partiels



Cet instrument est composé d'un totalisateur kilométrique et de deux totalisateurs partiels.

1. Totalisateur kilométrique—Il indique le kilométrage total parcouru par le véhicule.
2. Deux totalisateurs partiels—Indiquent deux trajets différents parcourus depuis leur dernière mise à zéro.

   Il est ainsi possible d'utiliser un totalisateur partiel pour calculer la consommation de carburant et l'autre pour calculer le kilométrage d'un parcours. Leurs données sont effacées lorsque l'alimentation électrique est débranchée.
3. Bouton–poussoir de mise à zéro du totalisateur partiel—Remet les deux totalisateurs partiels à zéro et change également les affichages.

   Pour changer les affichages, appuyez sur le bouton et relâchez–le rapidement. L'affichage passe du totalisateur kilométrique au totalisateur partiel A, puis au totalisateur partiel B dans cet ordre, puis revient au totalisateur kilométrique chaque fois que vous appuyez sur le bouton.

   Pour remettre à zéro le totalisateur partiel A, affichez ce dernier puis appuyez sur le bouton et maintenez–le enfoncé jusqu'à ce que le totalisateur partiel A affiche zéro. Procédez de la même façon pour le totalisateur partiel B.

Témoins de rappel d'entretien et signaux sonores

Si le témoin ou le signal sonore se déclenche...		Procédez ainsi.
(a)	BRAKE ou  (témoin et signal sonore)	Si le frein à main est desserré, arrêtez–vous immédiatement et contactez un concessionnaire Toyota.
(b)	 (témoin et signal sonore)	Bouclez la ceinture de sécurité du conducteur.
(c)		Bouclez la ceinture de sécurité du passager avant.
(d)		Arrêtez–vous immédiatement et contactez un concessionnaire Toyota.
(e)	 ou 	Amenez le véhicule chez un concessionnaire Toyota.
(f)	Témoin de réserve de carburant	Faites le plein.
(g)		Arrêtez le véhicule et vérifiez.

Si le témoin ou le signal sonore se déclenche...		Procédez ainsi.
(h)	ABS ou 	Amenez le véhicule chez un concessionnaire Toyota. Si le témoin du système de freinage est également allumé, arrêtez–vous immédiatement et contactez votre concessionnaire Toyota.
(i)		Fermez toutes les portes.
(j)		Amenez immédiatement le véhicule chez un concessionnaire Toyota.
(k)	VSC	Amenez le véhicule chez un concessionnaire Toyota.
(l)		Ajustez la pression de gonflage des pneus. Si le voyant s'allume en continu après avoir clignoté pendant 1 minute, contactez un concessionnaire Toyota.
(m)		Ajoutez du liquide de lave–glace.
(n)	MAINT REQD	Remplacez l'huile moteur.

Si le témoin ou le signal sonore se déclenche...		Procédez ainsi.
(o)	3RD SEAT	Vérifiez que les sièges de la troisième rangée sont déplacés.
	Témoin et signal sonore des sièges de la troisième rangée	Vérifiez qu'aucun objet n'est coincé entre le siège de la troisième rangée et le dossier de siège et/ou entre le siège de la troisième rangée et le plancher. Si rien n'est coincé, contactez votre concessionnaire Toyota.
(p)	Témoin principal de régulateur de vitesse dynamique à laser	Vérifiez l'état en fonction du code d'avertissement. Si le système est défectueux, contactez votre concessionnaire Toyota.
(q)	Signal sonore d'oubli de clé de contact	Enlevez la clé de contact.

(a) Voyant et signal sonore de système de freinage

Le témoin s'allume dans les cas suivants lorsque le contacteur de démarrage est en position "ON".

- **Lorsque le frein de stationnement est serré...**

Le témoin s'allume pendant quelques secondes lorsque le contacteur de démarrage est en position "ON", même après avoir desserré le frein de stationnement.

Si le véhicule roule à plus de 5 km/h (3 mph) avec le frein de stationnement serré, un signal sonore retentit.

- **Lorsque le niveau du liquide de frein est bas...**

⚠ ATTENTION

Il est dangereux de continuer de conduire normalement lorsque le niveau de liquide de frein est insuffisant.

Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans le cas suivant:

- Le témoin ne s'allume pas même si le frein de stationnement est serré et que le contacteur de démarrage est en position "ON".
- Le témoin ne s'allume pas initialement même si le contacteur de démarrage est activé et que le frein de stationnement est desserré.

Un témoin qui s'allume brièvement en cours d'utilisation n'indique pas une anomalie.

⚠ ATTENTION

Si l'une des conditions suivantes se produit, arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.

- **Le témoin ne s'éteint pas même après avoir desserré le frein à main pendant que le moteur tourne.**

  Cela signifie peut–être que les freins ne fonctionnent pas correctement et votre distance de freinage sera alors plus longue. Appuyez fermement sur la pédale de frein et arrêtez immédiatement votre véhicule.
- **Le témoin de système de freinage reste allumé en même temps que le témoin "ABS".**

  Cela signifie que non seulement le système de freinage antiblocage est défectueux, mais aussi que le véhicule sera extrêmement instable lors du freinage.

(b) Témoin et signal sonore de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité conducteur

Le témoin et le signal sonore rappellent au conducteur qu'il doit boucler sa ceinture de sécurité.

Lorsque le contacteur de démarrage est positionné sur "ON", le témoin de rappel clignote et le signal sonore retentit si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée. Si le conducteur ne boucle pas sa ceinture, le témoin continue de clignoter et l'alarme retentit pendant environ 6 secondes.

Si le véhicule dépasse la vitesse de 20 km/h (12 mph) alors que la ceinture de sécurité n'a pas été attachée, le signal sonore est émis pendant 10 secondes environ. Puis, si la ceinture de sécurité n'est toujours pas attachée, le signal sonore est émis dans une tonalité différente pendant 20 secondes. Même si le véhicule ralentit à moins de 20 km/h (12 mph), le signal sonore se poursuit. Pour le faire taire, attachez votre ceinture de sécurité. Si vous entendez toujours le signal sonore, assurez–vous que la ceinture du siège passager avant est bien bouclée.

(c) Témoin et signal sonore de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité passager avant

Le témoin et le signal sonore servent de rappel pour que le passager avant boucle sa ceinture de sécurité.

Lorsque le contacteur de démarrage est positionné sur “ON”, le témoin clignote si un passager avant n’a pas bouclé sa ceinture de sécurité. Le témoin continue de clignoter jusqu’à ce que le passager avant boucle sa ceinture.

Si le véhicule dépasse la vitesse de 20 km/h (12 mph) alors que la ceinture de sécurité n’a pas été attachée, le signal sonore est émis pendant 10 secondes environ. Puis, si la ceinture de sécurité n’est toujours pas attachée, le signal sonore est émis dans une tonalité différente pendant 20 secondes. Même si le véhicule ralentit à moins de 20 km/h (12 mph), le signal sonore se poursuit. Pour le faire taire, attachez votre ceinture de sécurité. Si vous entendez toujours le signal sonore, assurez–vous que la ceinture du siège conducteur est bouclée.

Lorsque des bagages ou une autre charge sont placés sur le siège passager avant, le témoin de rappel risque de s’allumer et le signal sonore de s’enclenche en fonction de leur poids.

(d) Témoin du circuit de charge

Ce témoin s’allume lorsque le contacteur de démarrage est amené en position “ON”, et s’éteint lorsque le moteur est démarré.

Lorsque le circuit de charge est sujet à problèmes alors que le moteur est en marche, le témoin s’allume.

NOTE

Lorsque le témoin du circuit de charge s’allume alors que le moteur est en marche, il est possible qu’une anomalie telle qu’une courroie de distribution cassée se soit produite. Si le témoin s’allume, arrêtez–vous immédiatement dans un endroit sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.

(e) Témoin d’anomalie de fonctionnement

Ce témoin s’allume lorsque le contacteur de démarrage est mis sur “ON” et s’éteint après le démarrage du moteur. Cela signifie que le circuit des témoins fonctionne correctement.

Si le témoin reste allumé ou s’il s’allume pendant la conduite, vérifiez d’abord les points suivants.

- Réservoir à carburant vide

  Si le réservoir à carburant est vide, faites–en immédiatement le plein.

- Bouchon du réservoir à carburant mal fermé

  Si le bouchon du réservoir à carburant est mal fermé, fermez–le correctement.

Ces cas correspondent à des anomalies temporaires. Le témoin d’anomalie de fonctionnement s’éteint normalement après quelques trajets.

Si le témoin ne s’éteint pas après plusieurs trajets, contactez votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

Si le réservoir à carburant n'est pas vide ou si le bouchon du réservoir de carburant est bien fermé...

- Il y a un problème au niveau du moteur, du dispositif antipollution, du dispositif de commande électronique de l'accélérateur, du système électrique de la transmission automatique ou du circuit des témoins proprement dit.

Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible pour faire réparer votre véhicule.

Si le régime moteur n'augmente pas lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée, le dispositif de commande électronique de l'accélérateur présente peut–être un problème.

Des vibrations peuvent alors se produire. Toutefois, si vous appuyez sur la pédale d'accélérateur plus fermement et plus lentement, vous pouvez conduire votre véhicule à plus faible vitesse. Faites vérifier votre véhicule dès que possible par votre concessionnaire Toyota.

Même si l'anomalie du dispositif de commande électronique de l'accélérateur est corrigée pendant la conduite à faible vitesse, le dispositif ne peut pas être rétabli tant que le moteur n'est pas coupé et que le contacteur de démarrage n'est pas mis en position "ACC" ou "LOCK".

⚠ ATTENTION

Soyez particulièrement vigilant afin d'éviter tout mauvais fonctionnement de la pédale.

Programmes de contrôle des émissions et de maintenance (I/M)

Votre véhicule est susceptible d'être déclaré non conforme lors d'un contrôle antipollution si le témoin d'anomalie de fonctionnement est resté allumé. Contactez votre concessionnaire Toyota pour faire contrôler le dispositif antipollution et le système de diagnostic embarqué OBD (On–Board Diagnostics) de votre véhicule avant de lui faire passer un contrôle technique.

Reportez–vous à "Programmes d'inspection des émissions et de maintenance (I/M)" à la page 538 de la section 6.

(f) Témoin de réserve de carburant

Ce témoin s'allume pour avertir le conducteur que le réservoir de carburant est presque vide. Faites le plein de carburant dès que possible.

Dans les déclivités ou en virage, le témoin de réserve de carburant peut s'allumer plus tôt que d'habitude à cause du déplacement du carburant dans le réservoir.

(g) Témoin de pression d'huile insuffisante

Ce témoin s'allume lorsque la pression d'huile moteur est trop basse.

S'il clignote ou qu'il reste allumé pendant la conduite, quittez la circulation, garez le véhicule en lieu sûr et arrêtez immédiatement le moteur. Faites appel à un concessionnaire Toyota ou à un atelier de réparation qualifié.

Il peut arriver que ce témoin clignote occasionnellement au ralenti ou qu'il s'allume brièvement après un freinage brusque. Il n'y a pas lieu de s'inquiéter s'il s'éteint dès que le moteur est légèrement accéléré.

Le témoin peut s'allumer si le niveau d'huile est trop bas. Toutefois, il n'est pas conçu pour signaler un niveau d'huile insuffisant et le niveau d'huile devra être vérifié à l'aide de la jauge.

NOTE

Ne conduisez pas le véhicule lorsque le témoin est allumé—même sur une centaine de mètres. Le moteur risque d'être irrémédiablement détérioré.

(h) Témoin “ABS”

Véhicules sans dispositif de contrôle de la stabilité—

Ce témoin s’allume lorsque le contacteur de démarrage est en position “ON”. Si le système de freinage antiblocage fonctionne correctement, le témoin s’éteint au bout de quelques secondes. Par conséquent, le témoin s’allume à nouveau lorsque le dispositif ne fonctionne pas correctement.

Lorsque le témoin “ABS” est allumé (et que le témoin du système de freinage est éteint), le système de freinage antiblocage ne fonctionne pas, mais le système de freinage continue de fonctionner normalement.

Lorsque le témoin “ABS” est allumé (et que le témoin de système de freinage est éteint), le système de freinage antiblocage est inopérant, mais le système d’assistance au freinage d’urgence continue à fonctionner normalement. Dans ce cas, les roues sont susceptibles de se bloquer en cas de freinage brutal, particulièrement sur chaussée glissante.

Lorsque l’une des conditions suivantes se produit, c’est la preuve qu’une anomalie de fonctionnement a été décelée dans les dispositifs surveillés par le témoin. Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible pour faire réparer votre véhicule.

- Le témoin ne s’allume pas lorsque le contacteur de démarrage est en position “ON” ou le témoin reste allumé.
- Le témoin s’allume pendant la conduite.

Un témoin qui s’allume brièvement en cours d’utilisation n’indique pas une anomalie.

ATTENTION

Si le témoin “ABS” reste allumé en même temps que le témoin du système de freinage, arrêtez immédiatement votre véhicule dans un lieu sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.

Cela signifie que non seulement le système de freinage antiblocage est défectueux, mais aussi que le véhicule sera extrêmement instable lors du freinage.

Véhicules équipés d’un dispositif de contrôle de la stabilité—

Ce témoin s’allume lorsque le contacteur de démarrage est en position “ON”. Si le circuit de freinage antiblocage et le dispositif d’assistance du freinage fonctionnent correctement, le témoin s’éteint au bout de quelques secondes. Par conséquent, le témoin s’allume à nouveau lorsque le dispositif ne fonctionne pas correctement.

Lorsque le témoin “ABS” est allumé (et que le témoin du système de freinage est éteint), le système de freinage antiblocage, le dispositif d’assistance au freinage d’urgence, le dispositif antipatinage et le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule ne fonctionnent pas, mais le système de freinage conventionnel est toujours opérationnel.

Lorsque le témoin “ABS” est allumé (et que le témoin du système de freinage est éteint), le système de freinage antiblocage ne fonctionne pas de sorte que les roues risquent de se bloquer lors d’un freinage brusque ou d’un freinage sur chaussée glissante.

Lorsque l'une des conditions suivantes se produit, c'est la preuve qu'une anomalie de fonctionnement a été décelée dans les dispositifs surveillés par le témoin. Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible pour faire réparer votre véhicule.

- Le témoin ne s'allume pas lorsque le contacteur de démarrage est en position "ON" ou le témoin reste allumé.
- Le témoin s'allume pendant la conduite.

Un témoin qui s'allume brièvement en cours d'utilisation n'indique pas une anomalie.

⚠ ATTENTION

Si le témoin "ABS" reste allumé en même temps que le témoin du système de freinage, arrêtez immédiatement votre véhicule dans un lieu sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.

Cela signifie que non seulement le système de freinage antiblocage est défectueux, mais aussi que le véhicule sera extrêmement instable lors du freinage.

(i) Témoin d'ouverture des portes

Ce témoin ne s'éteint qu'à la fermeture complète de toutes les portes.

(j) Témoin SRS

Ce témoin s'allume lorsque le contacteur de démarrage est en position "ON". Il s'éteint après environ 6 secondes. Ceci indique que les sacs de sécurité gonflables SRS et les prétensionneurs de ceintures de sécurité fonctionnent correctement.

Le système de ce témoin contrôle le capteur de sacs de sécurité gonflables, les capteurs des sacs de sécurité gonflables avant, les capteurs des sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau, les capteurs des sacs de sécurité gonflables rideau, les capteurs de position du siège conducteur, le commutateur de boucle de ceinture de sécurité conducteur, le système de classification du passager avant, le témoin "AIR BAG ON", le témoin "AIR BAG OFF", le commutateur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant, les prétensionneurs de ceinture de sécurité, les générateurs de gaz, le câblage correspondant et l'alimentation électrique.

Si l'une des situations suivantes se produit, elle correspond à un fonctionnement défectueux des sacs de sécurité gonflables ou des prétensionneurs de ceinture de sécurité. Contactez votre concessionnaire Toyota sans plus tarder.

- Le témoin ne s'allume pas lorsque le contacteur de démarrage est positionné sur "ON", reste allumé ou clignote plus de 6 secondes.
- Le témoin s'allume ou commence à clignoter pendant la conduite.

Lorsque le témoin reste allumé, il indique que les sacs de sécurité gonflables SRS conducteur et passager avant et/ou le système de classification des occupant du siège passager avant et les témoins "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF" sont défectueux. Si le témoin clignote, le dispositif de sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et/ou rideau présente(nt) un problème.

Le témoin SRS et le témoin "AIR BAG OFF" s'allument en cas d'anomalie du système de classification de l'occupant passager avant.

(k) Témoin “VSC”

Ce témoin indique un problème dans le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule ou dans le dispositif antipatinage.

Le témoin s’allume lorsque le contacteur de démarrage est mis sur “ON” et s’éteint au bout de quelques secondes.

Si le témoin s’allume pendant que le véhicule est en marche, le système ne fonctionne pas normalement. Vous pouvez cependant poursuivre la route sans problème étant donné que le système de freinage conventionnel reste opérationnel.

Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants:

- Le témoin ne s’allume pas une fois le contacteur de démarrage mis sur “ON”.
- Le témoin reste allumé une fois le contacteur de démarrage mis sur “ON”.
- Le témoin s’allume pendant que le véhicule est en marche.

Modèles à deux roues motrices uniquement—Le témoin “TRAC OFF” s’allume lorsque le témoin “VSC” s’allume, même si le commutateur “TRAC OFF” n’est pas enclenché.

(l) Témoin de pression de gonflage insuffisante

Ce voyant avertit que la pression de gonflage de l’un de vos pneus (sauf celle de la roue de secours) est basse. Ce témoin s’allume lorsque le contacteur de démarrage est en position “ON”. Il s’éteint après quelques secondes. Ceci est le signe que le circuit du témoin de pression de gonflage des pneus insuffisante fonctionne correctement.

Si le témoin s’allume, arrêtez votre véhicule en un endroit sûr dès que possible et vérifiez si la pression des quatre pneus correspond à celle préconisée sur l’étiquette informative des pressions et de chargement. (Reportez–vous à “Vérification de la pression de gonflage des pneus”, page 555 de la section 7–2.) Le témoin doit s’éteindre plusieurs minutes après la vérification de la pression des pneus.

Si le voyant s’allume de manière permanente après avoir clignoté 1 minute, cela peut être le signe d’un dysfonctionnement du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques. Contactez votre concessionnaire Toyota.

Pour plus de détails, reportez–vous à “Circuit de contrôle de la pression de gonflage des pneus”, page 225 de la section 1–7.

(m) Témoin de niveau de liquide de lave–glace de pare–brise insuffisant

Ce témoin indique que le niveau du liquide de lave–glace est trop bas. Faites l’appoint en liquide de lave–glace dès que possible. (Pour plus d’informations, reportez–vous à “Appoint en liquide de lave–glace” page 574 de la section 7–3.)

(n) Témoin de rappel de vidange d’huile moteur (véhicules vendus aux Etats–Unis)

Ce témoin s’allume pour vous rappeler de vidanger l’huile moteur.

Il s’allume lorsque le contacteur de démarrage est mis sur “ON” et s’éteint au bout de quelques secondes.

Après une distance parcourue d’environ 7200 km (4500 miles) après chaque vidange moteur, le témoin s’allume pendant 3 secondes, puis clignote pendant 12 secondes lorsque le contacteur de démarrage est mis en position “ON”. Si vous continuez à utiliser votre véhicule sans en faire la vidange, et ce pendant plus de 8000 km (5000 miles), le témoin s’allume une fois le contacteur de démarrage amené en position “ON”. Il reste alors allumé en permanence.

Si le témoin clignote, il vous est vivement conseillé de faire la vidange au plus tôt, en fonction des conditions de circulation et des contraintes d'utilisation du véhicule. Si le témoin reste allumé, faites la vidange aussi tôt que possible.

Le système doit être réinitialisé après chaque vidange. Réinitialisez le système en procédant comme suit:

1. Amenez le contacteur de démarrage en position "ACC" ou "LOCK" avec le totalisateur kilométrique affiché au compteur. (Pour plus de détails, reportez–vous à "Totalisateur kilométrique et deux totalisateurs partiels" page 200 de cette section.)
2. Mettez le contacteur de démarrage en position "ON" tout en appuyant sur le bouton de remise à zéro du totalisateur partiel.

Appuyez sur le bouton sans le relâcher pendant au moins 5 secondes. Le compteur affiche "000000" et le témoin s'allume.

Si la réinitialisation ne s'est pas faite correctement, le témoin continue à clignoter.

(o) Témoin et signal sonore des sièges de la troisième rangée

Voyant "3RD SEAT" (combiné d'instruments)—

Ce témoin vous avertit que le déplacement des sièges de la troisième rangée n'est pas encore terminé. Achevez l'opération de déplacement des sièges de la troisième rangée. Pour plus de détails, reportez–vous à "—Repliage des sièges de la troisième rangée" à la page 103 ou à "—Rangement du siège de la troisième rangée" à la page 107 de la section 1–3.

Témoin et signal sonore des sièges de la troisième rangée (commutateur)—

Ce témoin indique que le déplacement des sièges de la troisième rangée n'est pas encore terminé.

Témoin clignotant—Un objet est peut–être coincé entre le siège et le dossier de siège.

Témoin allumé—Un objet est peut–être coincé entre le siège et le plancher ou bien vous avez relâché le commutateur lors du déplacement des sièges.

Retirez l'objet et poursuivez l'opération. Si rien n'est coincé alors que le témoin clignote, contactez votre concessionnaire Toyota.

(p) Témoin principal de régulateur de vitesse dynamique à laser

Ce témoin s'allume en cas d'anomalie quelconque dans le régulateur de vitesse dynamique à laser.

Le témoin s'allume lorsque le contacteur de démarrage est mis sur "ON" et s'éteint au bout de quelques secondes.

Lorsque le témoin s'allume, l'alarme sonore se déclenche et l'afficheur indique un code de défaut. A cet instant, le régulateur de vitesse dynamique à laser est mis hors fonction. Pour plus de détails, reportez–vous à "Régulateur de vitesse dynamique à laser", page 237 de la section 1–7.

(q) Signal sonore d'oubli de clé de contact

Ce signal sonore se déclenche pour vous rappeler de retirer la clé lorsque vous ouvrez la porte conducteur alors que le contacteur de démarrage est en position "ACC" ou "LOCK".

CONTROLE DES TEMOINS DE RAPPEL DE SERVICE (sauf témoin de réserve de carburant et de niveau de liquide de lave–glace de pare–brise insuffisant)

1. Serrez le frein à main.
2. Ouvrez l'une des portes.
   Le témoin d'ouverture des portes doit s'allumer.
3. Fermez la porte.
   Le témoin d'ouverture des portes doit s'éteindre.
4. Amenez le contacteur de démarrage en position "ON", mais ne démarrez pas le moteur.
   Tous les témoins de rappel d'entretien à l'exception du voyant de porte ouverte doivent s'allumer. Les voyants "ABS" et "VSC", le voyant de pression de gonflage insuffisante, le voyant principal du régulateur de vitesse dynamique à laser et le témoin de rappel de vidange s'éteignent après quelques secondes. Le voyant SRS s'éteint au bout de 6 secondes environ. (Les témoins "TRAC OFF", "READY" (mode d'attente du régulateur de vitesse dynamique à laser) et le témoin de perte d'adhérence s'allument également et s'éteignent après quelques secondes.)

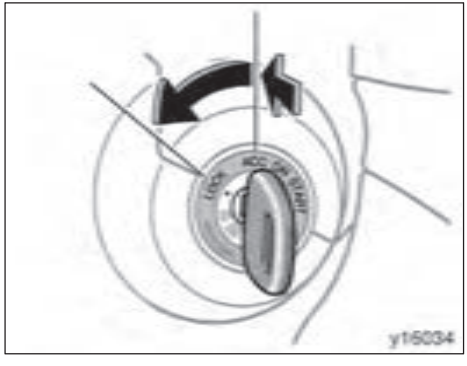
Si l'un des témoins de rappel d'entretien ou l'un des signaux sonores ne fonctionne pas comme décrit ci–dessus, faites–le vérifier dès que possible par votre concessionnaire Toyota.

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

Contacteur (d'allumage) de démarrage, transmission et frein de stationnement

Contacteur (d'allumage) de démarrage 214
Transmission automatique 215
Dispositif antipatinage 219
Dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule 223
Circuit de contrôle de la pression de gonflage des pneus 225
Frein à main 233
Régulateur de vitesse 234
Régulateur de vitesse dynamique à laser 237

Contacteur (d'allumage) de démarrage



Position "START"—Le démarreur est actionné. La clé revient à la position "ON" lorsqu'elle est relâchée.

Pour les conseils de démarrage, reportez–vous page 475 de la section 3.

Position "ON"—Le moteur et tous les accessoires sont sous tension.

C'est la position normale de conduite.

Position "ACC"—Les accessoires tels que la radio sont alimentés, mais le moteur ne tourne pas.

Si vous laissez le contacteur de démarrage en position "ACC" ou "LOCK" et ouvrez la porte conducteur, un signal sonore retentit pour vous rappeler de retirer la clé.

Position "LOCK"—Le moteur est arrêté et le volant de direction est verrouillé. La clé ne peut être retirée que si elle se trouve sur cette position.

Vous devez enfoncer la clé pour mettre le contacteur de démarrage de la position "ACC" à la position "LOCK". Le sélecteur doit être placé en position "P" avant d'enfoncer la clé.

Véhicules équipés d'un dispositif d'immobilisation du moteur—Lorsque vous retirez la clé, le dispositif d'immobilisation du moteur est automatiquement activé. (Reportez–vous à "Dispositif d'immobilisation du moteur" page 15 de la section 1–2.)

Lorsque vous démarrez le moteur, le contacteur de démarrage peut sembler bloqué en position "LOCK". Pour la libérer, assurez–vous d'abord que la clé est complètement enfoncée, puis manœuvrez légèrement le volant et tournez la clé sans forcer.

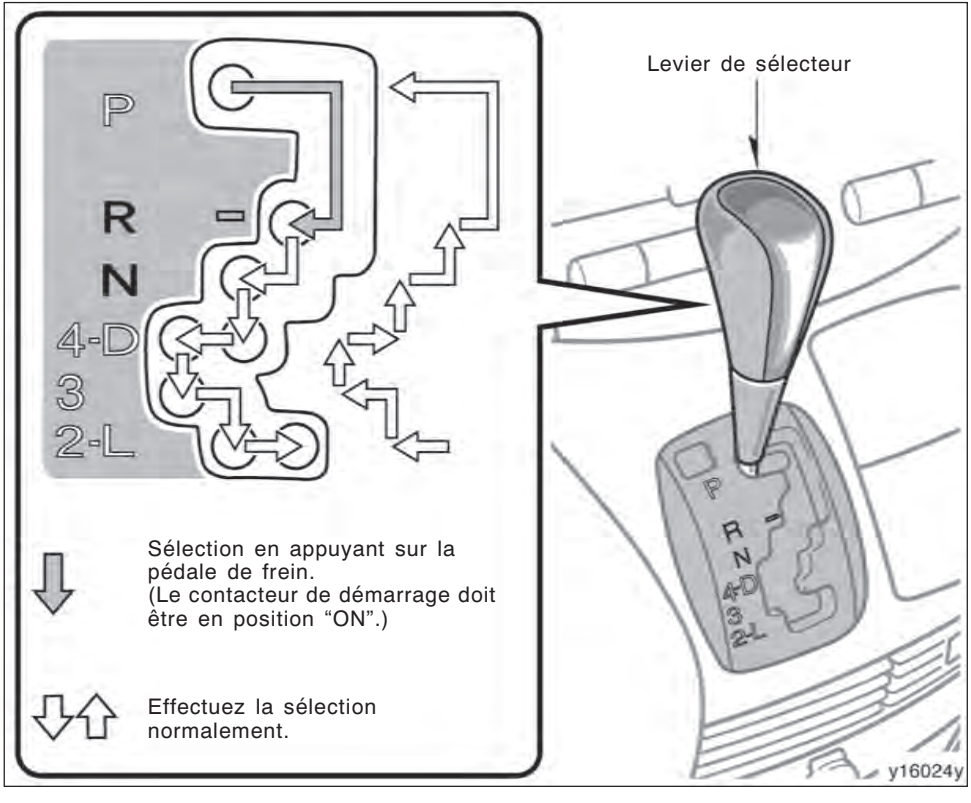
Cinq heures environ après l'arrêt du moteur, un bruit peut être perceptible pendant plusieurs minutes, sous le plancher et à proximité du siège conducteur. Cela correspond à un fonctionnement normal. (Reportez–vous à "Pompe de détection de fuite" page x.)

Il est normal que les aiguilles de tous les compteurs et instruments bougent légèrement lorsque vous amenez le contacteur de démarrage en position "ACC", "ON" ou "START".

NOTE

Ne laissez pas le contacteur de démarrage en position "ON" lorsque le moteur ne tourne pas. Ceci pourrait décharger la batterie et endommager l'allumage.

Transmission automatique



La transmission automatique de votre véhicule dispose d’un dispositif de verrouillage afin de réduire les risques de fausse manœuvre. Ainsi, vous ne pouvez pas sélectionner une autre position que “P” tant que vous n’appuyez pas sur la pédale de freins (avec le contacteur de démarrage en position “ON”).

(a) Levier de sélecteur

La position du levier de sélecteur est également indiquée sur le combiné des instruments.

P: Position pour le stationnement du véhicule, le démarrage du moteur et le retrait de la clé de contact

R: Position marche arrière

N: Position point mort

D: Position de marche normale (sélection possible de l’overdrive)

4: Position de frein moteur (sélection impossible de l’overdrive)

3, 2: Frein moteur plus puissant

L: Frein moteur maximum

(b) Conduite normale

1. Démarrez le moteur comme indiqué dans “Comment démarrer le moteur”, page 476 dans la section 3. La transmission doit être en position “P” ou “N”.
2. Maintenez la pédale de frein enfoncée et amenez le levier de sélecteur en position “D”.

Lorsque le levier est en position “D”, la transmission automatique sélectionne le rapport le mieux adapté aux conditions d’utilisation telles que vitesse de croisière normale, montées, remorquages difficiles, etc..

Afin de limiter la consommation de carburant et le niveau sonore de fonctionnement, roulez toujours en position “D”. Si le moteur est encore froid, la transmission ne passe pas l’overdrive même lorsque le levier sélecteur est en position “D”.

⚠ ATTENTION

Ne placez jamais votre pied sur la pédale d’accélérateur pendant le changement de vitesse.

3. Relâchez le frein à main et la pédale de frein. Appuyez doucement sur la pédale d’accélérateur pour effectuer un démarrage en douceur.

(c) Utilisation du frein moteur

Pour exploiter le frein moteur, vous pouvez rétrograder comme suit:

- Passage en position “4”. La transmission rétrograde en quatrième, augmentant le frein moteur.
- Passage en position “3”. La transmission rétrograde et engage la troisième lorsque la vitesse du véhicule est égale ou inférieure à la vitesse suivante, le frein moteur est alors plus puissant.

  Modèles à deux roues motrices
  Pneus 215/65R16
  ..... 152 km/h (94 mph)
  Pneus 225/60R17
  ..... 156 km/h (96 mph)
  Modèles à 4 roues motrices
  ..... 146 km/h (91 mph)

- Passage en position “2”. La transmission rétrograde et engage la seconde lorsque la vitesse du véhicule est égale ou inférieure à la vitesse suivante, le frein moteur est alors plus puissant.

  Modèles à deux roues motrices
  Pneus 215/65R16
  ..... 94 km/h (58 mph)
  Pneus 225/60R17
  ..... 96 km/h (60 mph)
  Modèles à 4 roues motrices
  ..... 90 km/h (56 mph)

- Passage en position “L”. La transmission rétrograde et engage la première lorsque la vitesse du véhicule est égale ou inférieure à la vitesse suivante, le frein moteur atteint alors sa puissance maximale.

  Modèles à deux roues motrices
  Pneus 215/65R16
  ..... 40 km/h (25 mph)
  Pneus 225/60R17
  ..... 41 km/h (25 mph)
  Modèles à 4 roues motrices
  ..... 39 km/h (24 mph)

Véhicules équipés d'un régulateur de vitesse conventionnel ou dynamique à laser—Lorsque le régulateur de vitesse est en marche, le frein moteur est inefficace, même si vous rétrogradez de "D" en "4", car le régulateur de vitesse n'est pas désactivé.

Pour savoir comment réduire la vitesse du véhicule, reportez–vous à "Régulateur de vitesse", page 234 ou "Régulateur de vitesse dynamique à laser", page 237 de cette section.

⚠ ATTENTION

Faites attention lorsque vous rétrogradez sur une surface glissante. Un changement de rapport brusque pourrait faire déraper ou patiner le véhicule.

(d) Utilisation des positions "3", "2" et "L"

Les positions "3", "2" et "L" sont utilisées pour favoriser le frein moteur, comme décrit précédemment.

Avec le levier de sélecteur en position "3", "2" ou "L", vous pouvez démarrer et mettre le véhicule en mouvement de la même façon que lorsque le levier est en position "D".

Avec le levier de sélecteur en position "3" ou "2", le véhicule démarre en première et passe automatiquement les second et troisième rapports.

Lorsque le levier de sélecteur est en position "L", la transmission engage le premier rapport.

NOTE

- ***Faites attention de ne pas provoquer de surrégime. Observer le compte–tours pour éviter d'amener l'aiguille dans la zone rouge. La vitesse maximum admissible, pour chacune des positions, est donnée ci–dessous à titre d'exemple:***

  Modèles à deux roues motrices
  "3" ..... 162 km/h (100 mph)
  "2" ..... 104 km/h (64 mph)
  "L" ..... 58 km/h (36 mph)

  Modèles à 4 roues motrices
  "3" ..... 154 km/h (95 mph)
  "2" ..... 99 km/h (61 mph)
  "L" ..... 55 km/h (34 mph)

- ***Evitez les montées et les remorquages lourds sur une période prolongée en modes "3", "2" ou "L". La transmission automatique risque de chauffer anormalement et de subir de graves détérioration. Pour éviter toute détérioration, sélectionnez le mode "4" pour les montées et les remorquages lourds.***

(e) Marche arrière

1. Immobilisez complètement le véhicule.
2. Tout en maintenant le pied sur la pédale de frein, engagez le levier de sélecteur en position “R”.

NOTE

N’engagez jamais la marche arrière, véhicule en déplacement.

Véhicules équipés du système d’assistance à la marche arrière—

Lorsque le levier de sélecteur est passé en position “R” avec le contacteur de démarrage en position “ON”, le système de contrôle de visibilité arrière est activé. Pour des explications plus détaillées à ce sujet, reportez–vous à “Système de contrôle de visibilité arrière” page 409 de la section 1–10.

(f) Stationnement

1. Immobilisez complètement le véhicule.
2. Pédale de frein enfoncée, appuyez à fond sur la pédale de frein de stationnement pour activer le frein de stationnement au maximum.
3. Tout en maintenant le pied sur la pédale de frein, engagez le levier du sélecteur en position “P”.

⚠ ATTENTION

Véhicule en marche, ne jamais essayer d’amener le sélecteur en position “P”. De graves détériorations mécaniques et la perte de contrôle du véhicule peuvent en découler.

(g) Conseils pour une bonne conduite

- En cas d’hésitations répétées de la transmission entre la quatrième et l’overdrive dans une légère montée, passez le levier de sélecteur en position “4”. Veillez à repasser le levier de sélecteur en position “D” sitôt la montée franchie.
- Si vous tractez une caravane/remorque, n’utilisez pas la position “D” afin de préserver l’efficacité du frein moteur.

⚠ ATTENTION

Lorsque le moteur est en marche, maintenir en permanence le pied sur la pédale de frein afin d’éviter que le véhicule n’avance. Ceci évite au véhicule d’avancer.

NOTE

Utilisez toujours la pédale de frein ou le frein à main pour maintenir le véhicule à l’arrêt en montée. Ne tentez pas de maintenir le véhicule à l’arrêt à l’aide de la pédale d’accélérateur, sinon vous risquez une surchauffe de la transmission.

(h) S'il n'est pas possible de dégager le levier de sélecteur de la position "P"

S'il est impossible de dégager le levier de sélecteur de la position "P" même si la pédale de frein est enfoncée, utilisez le bouton d'annulation du verrou de sélecteur. Pour de plus amples informations, reportez–vous à "Si le sélecteur de vitesses de la transmission automatique ne peut être manœuvré" page 521 de la section 4.

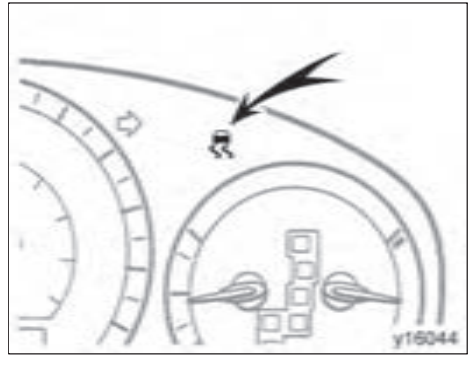
Dispositif antipatinage (modèles à deux roues motrices)

Le dispositif antipatinage intervient automatiquement pour prévenir le patinage des roues avant au démarrage du véhicule ou à l'accélération sur chaussée glissante.

Lorsque le contacteur de démarrage est mis sur "ON", le système est automatiquement activé.

⚠ ATTENTION

Dans certaines conditions de conduite très glissantes, il est possible que le véhicule perde une partie de sa motricité et de sa puissance disponible aux roues avant et ce, même si le dispositif antipatinage est activé. Ne roulez pas à une vitesse ou dans des conditions de manœuvre susceptibles d'entraîner une perte d'adhérence du véhicule. Lorsque le revêtement routier est recouvert de verglas ou de neige, le véhicule doit être équipé de pneus neige ou de chaînes. Conduisez toujours prudemment, en adaptant votre vitesse aux conditions de circulation du moment.



MODE DE CONDUITE NORMALE

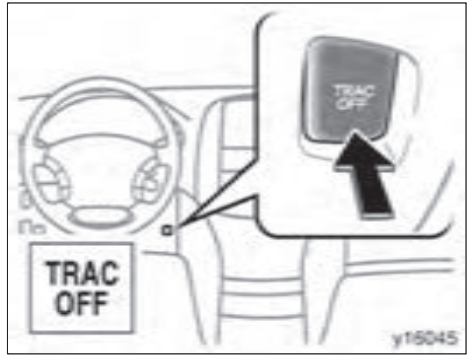
Il est conseillé de laisser le dispositif activé en conduite normale, de manière à ce qu'il puisse intervenir en cas de besoin.

Un bruit provenant du compartiment moteur peut être perceptible pendant quelques secondes, immédiatement après que le véhicule ait commencé à rouler. Cela signifie que le dispositif antipatinage est en mode d'auto–contrôle et n'indique en aucun cas une quelconque anomalie.

Lorsque le dispositif antipatinage est en fonction, les conditions suivantes prévalent:

- Le système surveille et régule le patinage des roues avant. Le témoin de patinage se met alors à clignoter.
- Il se peut que vous perceviez alors une vibration ou un bruit dans votre véhicule, provoqué par l'entrée en action des freins. Cela signifie que le dispositif fonctionne correctement.

Le témoin de patinage s'allume quelques secondes lorsque le contacteur de démarrage est mis sur "ON". Si le témoin ne s'allume pas lorsque le contacteur de démarrage est activé, contactez votre concessionnaire Toyota.



MODE DISPOSITIF ANTIPATINAGE DESACTIVE

Si votre véhicule se trouve pris dans une ornière alors que vous rouliez sur un chemin de terre ou dans le sable, il vous est conseillé de désactiver le dispositif antipatinage. Ce système qui agit sur le couple moteur, risque d'entraver le processus de dégagement des roues.

Pour le désactiver: Appuyez sur le commutateur "TRAC OFF".

Le témoin "TRAC OFF" s'allume.

Le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule est toujours activé, même si le dispositif antipatinage est désactivé.

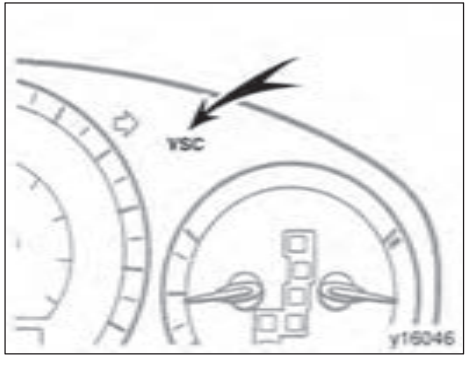
Pour l'activer: Appuyez à nouveau sur le commutateur "TRAC OFF".

Le témoin "TRAC OFF" s'éteint.

Le témoin "TRAC OFF" s'allume quelques secondes lorsque le contacteur de démarrage est mis sur "ON". Il s'allume également lorsque vous appuyez sur le commutateur "TRAC OFF" pour mettre le système hors fonction.

Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants:

- Le témoin ne s'allume pas lorsque le contacteur de démarrage est mis sur "ON".
- Le témoin reste allumé une fois que le contacteur de démarrage est activé.
- Le témoin s'allume pendant que le véhicule est en marche, alors qu'il est en mode de conduite normale.



Témoin “VSC”

Ce témoin indique un problème dans le dispositif antipatinage ou le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule.

Le témoin s’allume lorsque le contacteur de démarrage est mis sur “ON” et s’éteint au bout de quelques secondes.

Si le témoin s’allume pendant que le véhicule est en marche, le système ne fonctionne pas normalement. Vous pouvez cependant poursuivre la route sans problème étant donné que le système de freinage conventionnel reste opérationnel.

Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants:

- Le témoin ne s’allume pas une fois le contacteur de démarrage mis sur “ON”.
- Le témoin reste allumé une fois le contacteur de démarrage mis sur “ON”.
- Le témoin s’allume pendant que le véhicule est en marche.

Le témoin “TRAC OFF” s’allume lorsque le témoin “VSC” s’allume même si le commutateur “TRAC OFF” n’est pas enclenché.

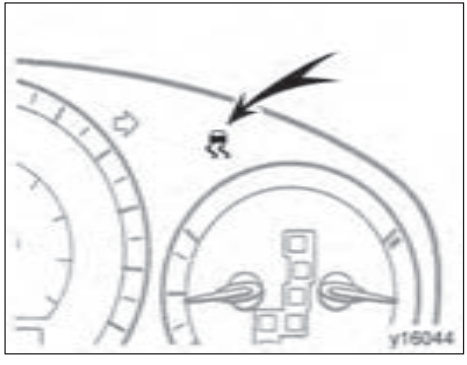
Dispositif antipatinage (modèles à 4 roues motrices)

Le dispositif antipatinage évite automatiquement que les 4 roues patinent lors du démarrage ou d’une accélération sur chaussée glissante.

Lorsque le contacteur de démarrage est mis sur “ON”, le système est automatiquement activé.

⚠ ATTENTION

Dans certaines conditions très glissantes, il est possible que le véhicule perde une partie de sa motricité et de sa puissance disponible aux 4 roues et ce, même si le dispositif antipatinage est activé. Ne roulez pas à une vitesse ou dans des conditions de manœuvre susceptibles d’entraîner une perte d’adhérence du véhicule. Lorsque le revêtement routier est recouvert de verglas ou de neige, le véhicule doit être équipé de pneus neige ou de chaînes. Conduisez toujours prudemment, en adaptant votre vitesse aux conditions de circulation du moment.



MODE DE CONDUITE NORMALE

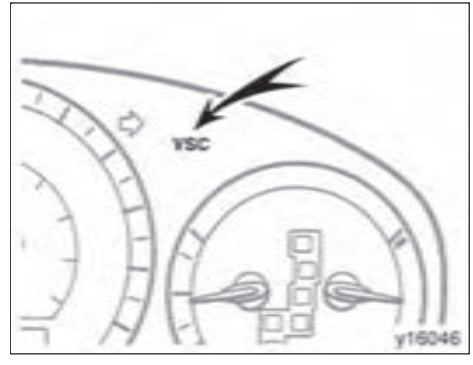
Il est conseillé de laisser le dispositif activé en conduite normale, de manière à ce qu'il puisse intervenir en cas de besoin.

Un bruit provenant du compartiment moteur peut être perceptible pendant quelques secondes, immédiatement après que le véhicule ait commencé à rouler. Cela signifie que le dispositif antipatinage est en mode d'auto–contrôle et n'indique en aucun cas une quelconque anomalie.

Lorsque le dispositif antipatinage est en fonction, les conditions suivantes prévalent:

- Le système surveille et régule le patinage des 4 roues. Le témoin de patinage se met alors à clignoter.
- Il se peut que vous perceviez alors une vibration ou un bruit dans votre véhicule, provoqué par l'entrée en action des freins. Cela signifie que le dispositif fonctionne correctement.

Le témoin de patinage s'allume quelques secondes lorsque le contacteur de démarrage est mis sur "ON". Si le témoin ne s'allume pas lorsque le contacteur de démarrage est activé, contactez votre concessionnaire Toyota.



Témoin "VSC"

Ce témoin indique un problème dans le dispositif antipatinage ou le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule.

Le témoin s'allume lorsque le contacteur de démarrage est mis sur "ON" et s'éteint au bout de quelques secondes.

Si le témoin s'allume pendant que le véhicule est en marche, le système ne fonctionne pas normalement. Vous pouvez cependant poursuivre la route sans problème étant donné que le système de freinage conventionnel reste opérationnel.

Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants:

- Le témoin ne s'allume pas une fois le contacteur de démarrage mis sur "ON".
- Le témoin reste allumé une fois le contacteur de démarrage mis sur "ON".
- Le témoin s'allume pendant que le véhicule est en marche.

Dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule

Le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule permet de centraliser et d'intégrer la commande des divers systèmes actifs du véhicule (système de freinage antiblocage, système d'assistance au freinage d'urgence, dispositif antipatinage, gestion moteur, etc.). Ce dispositif régule automatiquement la puissance des freins et du moteur afin d'éviter que le véhicule ne quitte sa trajectoire dans un virage ou sous l'effet d'un brusque coup de volant.

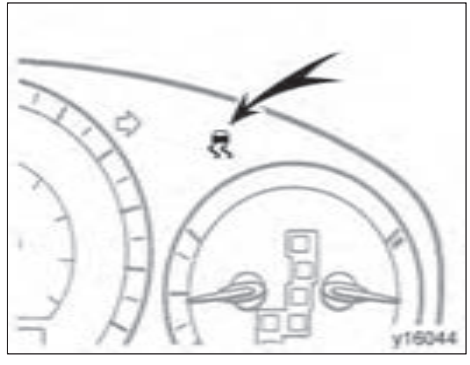
Le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule est activé lorsque le véhicule roule à plus de 15 km/h (9 mph) environ.

Un bruit provenant du compartiment moteur peut être perceptible pendant quelques secondes, immédiatement après que le véhicule ait commencé à rouler. Cela signifie que le système est en mode d'autodiagnostic et n'indique en aucun cas une quelconque anomalie.

⚠ ATTENTION

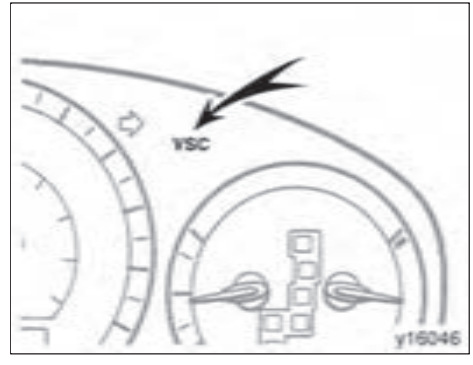
- **Le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule ne saurait fonctionner correctement sans une certaine vigilance de votre part. Même si le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule est activée, vous devez toujours conduire prudemment, avec toute l'attention requise pour éviter un accident pouvant avoir des conséquences graves. Conduire de manière imprudente peut engendrer un accident inattendu. Si le témoin de patinage clignote, une alarme se déclenche et vous devez alors redoubler d'attention dans votre conduite.**

- **Utilisez exclusivement des pneus aux dimensions préconisées. Les dimensions, le constructeur, la marque et la bande de roulement devraient être identiques pour les 4 pneus. Si vous utilisez des pneus autres que ceux qui ont été préconisés, ou des types de pneus différents, le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule peut ne pas fonctionner correctement. Pour le remplacement d'un pneu ou d'une roue, contactez votre concessionnaire Toyota. (Reportez–vous à "Vérification et remplacement des pneus" page 558 de la section 7–2.)**
- **Lorsque le revêtement routier est recouvert de verglas ou de neige, le véhicule doit être équipé de pneus neige ou de chaînes.**



Lorsque le véhicule subit une perte d'adhérence, le témoin de patinage clignote et un signal sonore retentit par intermittence. Redoublez d'attention dans votre conduite.

Le témoin de patinage s'allume quelques secondes lorsque le contacteur de démarrage est mis sur "ON". Si le témoin ne s'allume pas lorsque le contacteur de démarrage est activé, contactez votre concessionnaire Toyota.



Témoin "VSC"

Ce témoin indique un problème dans le dispositif antipatinage ou le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule.

Le témoin s'allume lorsque le contacteur de démarrage est mis sur "ON" et s'éteint au bout de quelques secondes.

Si le témoin s'allume pendant que le véhicule est en marche, le système ne fonctionne pas normalement. Vous pouvez cependant poursuivre la route sans problème étant donné que le système de freinage conventionnel reste opérationnel.

Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants:

- Le témoin ne s'allume pas une fois le contacteur de démarrage mis sur "ON".
- Le témoin reste allumé une fois le contacteur de démarrage mis sur "ON".
- Le témoin s'allume pendant que le véhicule est en marche.

Modèles à deux roues motrices uniquement—Le témoin "TRAC OFF" s'allume lorsque le témoin "VSC" s'allume, même si le commutateur "TRAC OFF" n'est pas enclenché.

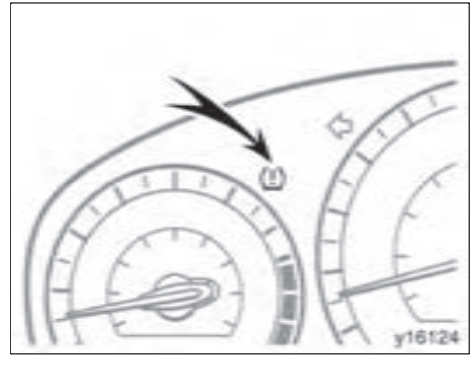
Circuit de contrôle de la pression de gonflage des pneus

Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques vous avertit que la pression de gonflage est insuffisante.

Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques n'a pas vocation à se substituer à une vérification régulière de la pression normale des pneumatiques. Vérifiez régulièrement la pression de gonflage de vos pneus à l'aide d'un manomètre.

⚠ ATTENTION

Le circuit de contrôle risque de ne pas se déclencher immédiatement en cas d'éclatement ou de fuite d'air brutale.



Le voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante s'allume lorsque le contacteur de démarrage est amené en position "ON" et s'éteint après quelques secondes. Cela signifie que le système de surveillance de la pression gonflable fonctionne correctement. En cas de sous–gonflage des pneus, le voyant s'allume de nouveau pour le signaler. Dans ce cas, il vous suffit de régler la pression de gonflage des pneumatiques pour que le voyant s'éteigne au bout de quelques minutes. Si le voyant s'allume de manière permanente après avoir clignoté 1 minute, c'est le signe d'un dysfonctionnement du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques.

Etat du voyant	Significations	Procédez comme suit
MARCHE	La pression de gonflage des pneumatiques est insuffisante	Ajustez la pression de gonflage des pneumatiques
Allumé après avoir clignoté pendant 1 minute	Défaillance du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques	Faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota

⚠ ATTENTION

Si le voyant de pression de gonflage des pneumatiques s'allume, observez les précautions suivantes. A défaut, une perte de contrôle du véhicule peut s'ensuivre et provoquer des blessures graves, voire mortelles.

Véhicules équipés de pneus zéro pression:

- **Ralentissez au maximum dès que possible et roulez à la vitesse la plus appropriée. Ne roulez pas à plus de 90 km/h (55 mph).**
- **Contrôlez immédiatement la pression de gonflage des pneus et corrigez–la si nécessaire.**
- **Si le voyant de pression de gonflage s'allume après que vous ayez vérifié la pression des pneumatiques, il est probable qu'un pneumatique soit crevé. Faites remplacer le pneu par le concessionnaire Toyota le plus proche.**
- **Evitez toute manœuvre ou freinage brusque. En cas de détérioration des pneus du véhicule, vous risquez de perdre le contrôle de la direction et des freins.**

Véhicules équipés de pneus standard:

- **Garez votre véhicule en un endroit sûr dès que possible. Ajustez immédiatement la pression de gonflage des pneumatiques.**
- **Si le voyant de pression de gonflage s'allume après que vous ayez vérifié la pression des pneumatiques, il est probable qu'un pneumatique soit crevé. Contrôlez les pneumatiques. Si un pneumatique est crevé, utilisez la roue de secours et faites réparer le pneumatique crevé par le concessionnaire Toyota le plus proche.**
- **Evitez toute manœuvre ou freinage brusque. En cas de détérioration des pneus du véhicule, vous risquez de perdre le contrôle de la direction et des freins.**

Le voyant de surveillance de la pression de gonflage peut s'allumer en raison de circonstances naturelles, telles qu'une fuite d'air ou une variation de pression de gonflage liée à la température. Dans ce cas, il vous suffit de régler la pression de gonflage des pneumatiques pour que le voyant s'éteigne au bout de quelques minutes.

Une pression sur le commutateur de réinitialisation de la surveillance de la pression des pneus ne permet pas d'éteindre le voyant de surveillance de la pression des pneus. Il faut ajuster la pression de gonflage des pneus pour que le témoin s'éteigne.

La roue de secours compacte ne dispose pas d'une valve de surveillance de la pression de gonflage et d'un émetteur. Si un pneu vient à crever, le voyant reste allumé même si le pneu est remplacé par la roue de secours. Après réparation, remplacez la roue de secours par la roue remise en état et ajustez la pression de gonflage. Le voyant de surveillance de la pression de gonflage s'éteint au bout de quelques minutes.

ATTENTION

Par temps froid, chaque pneumatique, y compris celui de secours, devrait être vérifié une fois par mois et gonflé à la pression recommandée par le fabricant sur la plaque–étiquette du véhicule ou sur l'étiquette située sur le flanc du pneumatique (étiquette informative de pression en fonction de la charge). (Si les pneus de votre véhicule sont d'une taille différente à celle indiquée sur la plaque–étiquette du véhicule ou sur l'étiquette située sur le flanc du pneu (étiquette informative de pression en fonction de la charge), vous devez déterminer la pression de gonflage pour ces pneus.)

Pour plus de sécurité, votre véhicule est équipé d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques (TPMS–tire pressure warning system) qui allume un voyant de pression de gonflage insuffisante (le voyant de surveillance de la pression de gonflage) lorsqu'un ou plusieurs pneumatique(s) est/sont insuffisamment gonflé(s). Lorsque le voyant de surveillance de la pression de gonflage s'allume, arrêtez–vous pour vérifier la pression des pneumatiques dès que possible et gonflez–les à la pression adéquate. La conduite avec un pneumatique nettement sous–gonflé provoque l'échauffement excessif de ce dernier et peut entraîner son éclatement. Le sous–gonflage augmente également la consommation en carburant tout en diminuant la durée de vie de la bande de roulement, et peut affecter la manœuvrabilité du véhicule et l'efficacité de son freinage.

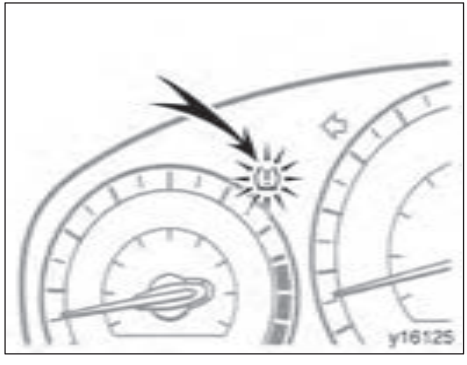
Veuillez noter que le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques TPMS (tire pressure warning system) ne vous dispense pas de l'entretien de vos pneus; il est de la responsabilité du conducteur de veiller à ce que les pneus soient à la pression adéquate, même si le sous–gonflage n'est pas suffisant pour activer le voyant de surveillance de la pression de gonflage.

Votre véhicule est par ailleurs équipé d'un témoin d'anomalie du système de surveillance de la pression de gonflage (TPMS—tire pressure warning system) afin de vous prévenir lorsque le système ne fonctionne pas normalement. Le témoin d'anomalie TPMS est associé au témoin de pression de gonflage insuffisante. Lorsque le système détecte une anomalie, le témoin de pression de gonflage insuffisante clignote pendant une minute environ, puis reste allumé en permanence. La même séquence est répétée à chaque nouvelle utilisation du véhicule, tant que l'anomalie est présente. Lorsque le témoin d'anomalie est allumé, le système n'est pas en mesure de détecter ni de signaler une pression de gonflage insuffisante dans les pneus comme il le devrait.

Le système de surveillance de la pression de gonflage peut connaître une anomalie de fonctionnement pour diverses raisons, y compris le montage sur le véhicule de jantes ou de pneus de remplacement incompatibles avec un fonctionnement normal du système de surveillance de la pression de gonflage. Si vous remplacez une ou plusieurs jantes ou pneumatiques de votre véhicule, vérifiez l'état du témoin d'anomalie du système de surveillance de la pression de gonflage pour vous assurer qu'une jante ou un pneu de remplacement n'empêche pas le système de surveillance de la pression de gonflage de continuer à fonctionner normalement.

NOTE

- ***N'utilisez pas d'enduit liquide pour un pneu à plat, la valve et l'émetteur de surveillance de la pression de gonflage s'en trouveraient endommagés.***
- ***Lorsqu'il faut procéder à la réparation ou au remplacement des pneus, faites faire cette opération par le concessionnaire Toyota le plus proche ou par un marchand de pneus agréé. Les valves et les émetteurs de surveillance de la pression de gonflage seront affectés par la pose ou l'enlèvement des pneumatiques.***



SI LE VOYANT DE SURVEILLANCE DE LA PRESSION DE GONFLAGE S'ALLUME DE MANIERE PERMANENTE APRES AVOIR CLIGNOTE 1 MINUTE...

Si le voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante s'allume après avoir clignoté pendant 1 minute lorsque le contacteur de démarrage est amené en position "ON", cela signifie que le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques ne fonctionne pas correctement.

Le système est mis hors fonction dans les conditions suivantes:
(Si tout est normal, le système fonctionne correctement.)

- Si les pneumatiques utilisés ne disposent pas de valves ni d'émetteurs de surveillance de la pression de gonflage.
- Si le code d'identification sur les valves et les émetteurs de surveillance de la pression de gonflage n'est pas enregistré dans le calculateur du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques.

Le système peut être mis hors fonction dans les conditions suivantes:
(Si tout est normal, le système fonctionne correctement.)

- A proximité de dispositifs ou d'équipements électroniques utilisant des fréquences d'ondes radio similaires.
- Si une radio réglée sur des fréquences similaires est en état de marche dans le véhicule.
- Si un film teinté qui affecte les signaux des ondes radio est installé sur la vitre.
- Si le véhicule est recouvert d'une quantité de neige ou de glace importante, en particulier autour des roues et des passages de roues.
- En cas d'utilisation d'autres jantes que celles d'origine Toyota.
- Si les chaînes à neige sont en cours d'utilisation.

Si le voyant de surveillance de la pression de gonflage continue de clignoter 1 minute avant de s'allumer de manière permanente lorsque le contacteur de démarrage est amené en position "ON", faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.

Même si vous utilisez des jantes d'origine, il se peut que le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques ne fonctionne pas correctement avec certains types de pneumatiques.

Une pression sur le commutateur de réinitialisation de la surveillance de la pression des pneus ne permet pas d'éteindre le voyant de surveillance de la pression des pneus.

Pour véhicules vendus aux Etats–Unis

Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

AVERTISSEMENT:
Cet équipement a été testé et est homologué selon les spécifications des appareils numériques de la Classe B, conformément à la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences gênantes en zone résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut irradier une énergie de fréquence radio et s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions fournies, il peut provoquer des interférences gênantes dans les communications radios. Cependant, il n'y a pas de garantie pour qu'aucune interférence ne produise dans une installation donnée. Si cet équipement provoque des interférences gênantes pour les réceptions radio ou T.V., ceci peut être déterminé par arrêt et mise en marche de l'équipement. L'utilisateur est encouragé à essayer de remédier à ce problème d'interférence en recourant à l'une ou à plusieurs des mesures suivantes:

–Réorienter ou repositionner l'antenne réceptrice.

–Augmentez la distance séparant l'équipement et le récepteur.

–Branchez l'équipement à la douille d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.

–Demandez conseil au concessionnaire ou à un technicien radio/T.V. expérimenté.

AVERTISSEMENT FCC:
Tous changements ou toutes modifications qui ne sont pas expressément approuvées par les responsables de l'homologation peuvent entraîner l'interdiction d'utilisation de cet équipement.

NOTICE:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

–Reorient or relocate the receiving antenna.

–Increase the separation between the equipment and receiver.

–Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

–Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC WARNING:
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Pour les véhicules vendus au Canada

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences et (2) il doit accepter toutes les interférences, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité de l'appareil.

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

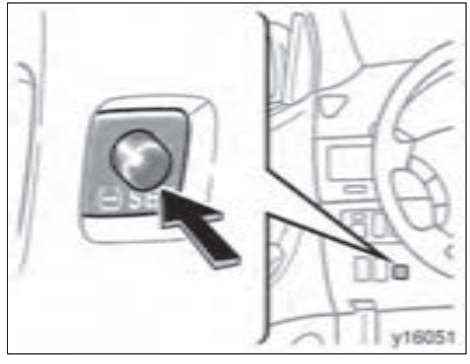
REMPLACEMENT DES PNEUMATIQUES ET DES JANTES

Lorsque vous procédez au remplacement des pneumatiques et des jantes, ayez soin de poser des valves et des émetteurs de surveillance de la pression de gonflage. Les codes d'identification sur les valves et les émetteurs de surveillance de la pression de gonflage sont enregistrés dans le calculateur du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques. Lorsque vous procédez au remplacement d'une valve ou d'un émetteur de surveillance de la pression de gonflage, il est nécessaire d'enregistrer le code d'identification de la valve et de l'émetteur concernés. Faites enregistrer le code d'identification par votre concessionnaire Toyota.

Si le code d'identification n'est pas enregistré, le système ne fonctionne pas correctement. Après environ 20 minutes, le voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante s'allume de manière permanente (après avoir clignoté pendant 1 minute) pour signaler une anomalie du système.

NOTE

S'il est nécessaire de remplacer les pneumatiques ou les valves de surveillance de la pression de gonflage et les émetteurs, faites–les remplacer par votre concessionnaire Toyota. Les valves et les émetteurs de surveillance de la pression de gonflage seront affectés par la pose ou l'enlèvement des pneumatiques.



BOUTON DE REINITIALISATION DU CIRCUIT DE CONTROLE DE LA PRESSION DE GONFLAGE DES PNEUS

A l'initialisation du système, la pression des pneus à cet instant est mémorisée comme la valeur standard. Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques détermine la perte de pression en comparant les pressions actuelle et standard des pneus. Lorsque vous modifiez la pression de gonflage définie, il devient nécessaire d'initialiser le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques.

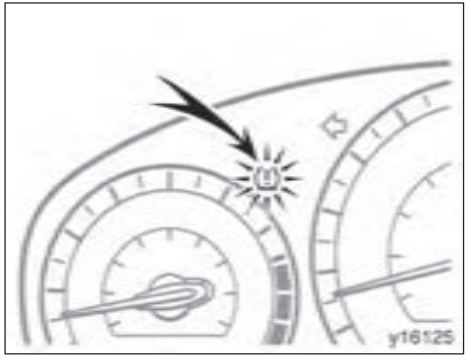
En cas de changement de taille de pneumatiques.

Pour initialiser le système, procédez comme suit:

1. Garez le véhicule dans un endroit sûr et coupez le contact.
2. Ajustez la pression de tous les pneus installés au niveau de pression de gonflage des pneumatiques à froid spécifié. (Reportez–vous à "Pneus", page 587 de la section 8.)
3. Positionnez le contacteur de démarrage sur "ON".
4. Appuyez sur le bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression de gonflage et maintenez–le enfoncé jusqu'à ce que le voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante clignote trois fois lentement.
5. Laissez le contacteur de démarrage en position "ON" pendant quelques minutes, puis mettez le contacteur de démarrage en position "ACC" ou "LOCK".

Si vous appuyez sur le bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression de gonflage pendant la marche du véhicule, l'initialisation n'est pas effectuée.

Si vous appuyez accidentellement sur le bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression de gonflage et que l'initialisation est effectuée, ajustez la pression de gonflage selon la valeur préconisée et initialisez de nouveau le système.

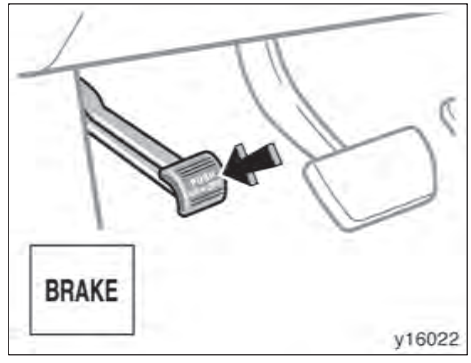


Si le voyant de la pression des pneumatiques insuffisante ne clignote pas trois fois lentement lorsque vous appuyez sur le bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression de gonflage, l'initialisation a échoué et le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques peut ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, recommencez la procédure de réinitialisation. Si l'initialisation est impossible, faites contrôler le système chez votre concessionnaire Toyota.

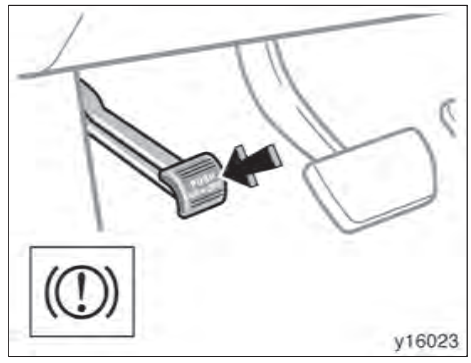
⚠ ATTENTION

N'appuyez pas sur le bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression de gonflage sans avoir réglé au préalable la pression de gonflage des pneus selon la valeur préconisée. Dans le cas contraire, le voyant de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques pourrait ne pas s'allumer bien que la pression de gonflage des pneus soit insuffisante, ou il pourrait s'allumer lorsque la pression de gonflage actuelle des pneus est normale.

Frein à main



Type A



Type B

Lorsque vous garez votre véhicule, serrez fermement le frein à main pour éviter tout déplacement accidentel.

Pour le serrer: Appuyez à fond sur la pédale du frein de stationnement. Pour une meilleure efficacité, enfoncez d'abord la pédale de frein puis tirez le levier du frein à main.
Pour le desserrer: Appuyez à nouveau sur la pédale de frein de stationnement.

Le témoin de frein de stationnement reste allumé sur le combiné des instruments jusqu'à ce que le frein de stationnement soit desserré.

Le signal sonore vous rappelle de desserrer le frein de stationnement lorsque la vitesse du véhicule dépasse 5 km/h (3 mph) avec le frein à main serré.

⚠ ATTENTION

Avant de démarrer, assurez–vous que le frein de stationnement est complètement desserré et que son témoin est éteint.

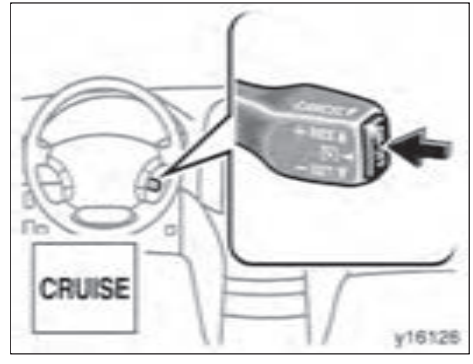
Régulateur de vitesse

Le régulateur de vitesse est conçu pour maintenir une vitesse de croisière préréglée sans que le conducteur n'ait à actionner la pédale d'accélérateur. La vitesse de croisière peut être réglée sur n'importe quelle valeur à partir de 40 km/h (25 mph).

Le moteur vous permet, dans la limite de ses possibilités, de maintenir une vitesse de croisière dans les montées et les descentes. Toutefois, des variations de la vitesse du véhicule peuvent se produire dans les pentes à fort pourcentage.

⚠ ATTENTION

- **Afin de conserver le contrôle maximum de votre véhicule, n'utilisez pas le régulateur de vitesse lorsque le trafic est important ou variable, sur chaussée glissante (pluie, neige ou verglas) ou sur routes sinueuses.**
- **Soyez attentifs à la vitesse du véhicule car elle peut augmenter en descente lorsque le régulateur de vitesse est actif.**



MISE EN MARCHE ET ARRET DE VOTRE SYSTEME AUDIO

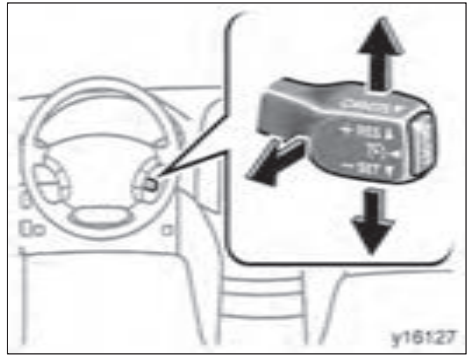
Pour enclencher le régulateur de vitesse, appuyez sur le bouton "ON–OFF". Le témoin "CRUISE" du tableau de bord s'allume pour indiquer que le régulateur de vitesse est enclenché. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton "ON–OFF" pour désactiver le système.

Lorsque le système est arrêté, la vitesse de croisière doit être redéfinie pour toute nouvelle activation du système.

Lorsque le contacteur de démarrage est coupé, le système est également automatiquement désactivé. Pour pouvoir utiliser de nouveau le régulateur de vitesse, appuyez une nouvelle fois sur le bouton "ON–OFF" afin de l'activer.

⚠ ATTENTION

Afin d'éviter d'enclencher le régulateur de vitesse par mégarde, désactivez–le lorsque vous ne vous en servez pas. Assurez–vous que le témoin "CRUISE" est éteint.



REGLAGE DE LA VITESSE DE CROISIERE

Le sélecteur doit être en position "D" ou "4" avant que vous ne procédiez au réglage de la vitesse de croisière.

Amenez votre véhicule à la vitesse souhaitée, abaissez le levier dans le sens "–SET", puis relâchez–le. La vitesse ainsi sélectionnée est alors mémorisée. Si la vitesse ne convient pas, repoussez le levier vers le haut pour augmenter la vitesse ou abaissez–le pour la diminuer. Chaque impulsion sur le levier permet de faire varier la vitesse mémorisée de 1,6 km/h (1,0 mph). Vous pouvez dès lors retirer votre pied de l'accélérateur.

Si vous devez accélérer—pour dépasser par exemple—appuyez juste assez sur l'accélérateur pour dépasser la vitesse préréglée. Dès que vous levez le pied, le véhicule ralentit jusqu'à reprendre la vitesse que vous aviez réglée auparavant.

ANNULATION DU REGULATEUR DE VITESSE

Le fonctionnement du régulateur de vitesse peut être momentanément annulé par le conducteur ou par le système lui–même dans certaines circonstances. L'annulation momentanée permet de conserver la vitesse de croisière choisie en mémoire.

Il est possible d'annuler momentanément l'action du régulateur de vitesse de la manière suivante:

- Tirez sur le levier dans le sens "CANCEL" et relâchez–le
- Enfoncez la pédale de frein

Dans certaines circonstances, le fonctionnement du régulateur de vitesse est momentanément annulé:

- La vitesse du véhicule tombe sous les 40 km/h (25 mph)
- Le dispositif de contrôle de la stabilité fonctionne

La vitesse du véhicule chute de 16 km/h (10 mph) par rapport à la vitesse de croisière définie, le fonctionnement du régulateur de vitesse est annulé et la vitesse de croisière définie est effacée de la mémoire.

Le témoin “CRUISE” reste allumé pour indiquer que le système fonctionne toujours.

Pour éteindre le régulateur de vitesse, appuyez sur le bouton “ON–OFF”. Assurez–vous que le témoin “CRUISE” est éteint.

Dans tous les autres cas, si le fonctionnement du régulateur de vitesse s’annule automatiquement, faites vérifier votre véhicule dès que possible par votre concessionnaire Toyota.

REENCLENCHEMENT DU REGULATEUR DE VITESSE

Si le fonctionnement du régulateur de vitesse est momentanément annulé, la vitesse de croisière peut être reprise en poussant le commodo dans le sens “+ RES”.

Le véhicule doit rouler à plus de 40 km/h (25 mph).

REGLAGE SUR UNE VITESSE PLUS ELEVEE

Poussez le levier dans le sens “+ RES” et maintenez–le dans cette position. Relâchez le levier lorsque la vitesse désirée est atteinte. La vitesse augmente progressivement tant que le levier est maintenu en position haute.

Vous pouvez également procéder autrement et plus rapidement, en accélérant jusqu’à atteindre la vitesse souhaitée, puis en abaissant le levier dans le sens “– SET”.

REGLAGE SUR UNE VITESSE MOINS ELEVEE

Abaissez le levier dans le sens “– SET” et maintenez–le dans cette position. Relâchez le levier lorsque la vitesse désirée est atteinte. La vitesse du véhicule diminue progressivement tant que le levier est maintenu en position basse.

Vous pouvez également procéder autrement et plus rapidement, en appuyant sur la pédale de frein et en abaissant le levier dans le sens “– SET”.

Même en rétrogradant de la position “D” à la position “4”, avec le régulateur de vitesse enclenché, aucun ralentissement n’est obtenu sous l’effet du frein moteur, car le régulateur de vitesse n’est pas déconnecté. Pour diminuer la vitesse du véhicule, réglez sa vitesse à une valeur inférieure à l’aide du levier de commande du régulateur de vitesse ou appuyez sur la pédale de frein. Lorsque la pédale de frein est actionnée, le régulateur de vitesse est désactivé.

TEMOIN DE PANNE DU REGULATEUR DE VITESSE

Si le témoin “CRUISE” clignote lorsque vous utilisez le régulateur de vitesse, appuyez sur le bouton “ON–OFF” pour arrêter le système, puis appuyez à nouveau sur ce bouton pour le remettre en marche.

Le circuit du régulateur de vitesse présente un incident lorsque l’une des conditions suivantes se produit.

- Le témoin ne s’allume pas.
- Le témoin clignote à nouveau.
- Le témoin s’allume puis s’éteint.

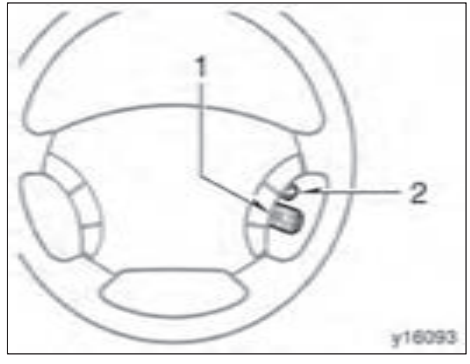
Si tel est le cas, contactez votre concessionnaire Toyota afin de faire contrôler votre véhicule.

Régulateur de vitesse dynamique à laser—

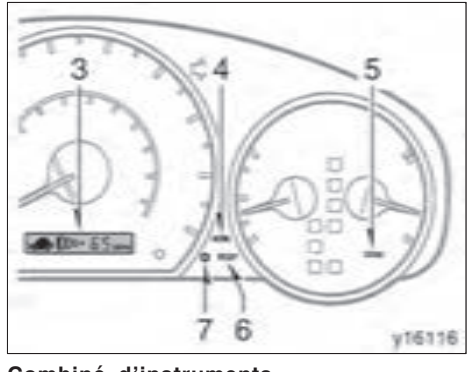
Le régulateur de vitesse dynamique à laser vous permet de croiser aux vitesses supérieures à 45 km/h (28 mph) sans avoir à garder le pied sur la pédale d'accélérateur, tout en maintenant une distance de sécurité suffisante avec le véhicule qui vous précède.

⚠ ATTENTION

Le régulateur de vitesse dynamique à laser ne doit pas être considéré comme un système capable d'éviter les accidents ou de maîtriser la vitesse du véhicule dans les situations d'urgence, et donc de vous épargner des blessures graves, voire mortelles. Son usage doit être réservé aux situations où les conditions de circulation et de densité du trafic le permettent. Conduisez toujours prudemment et de manière attentive. Avant d'utiliser le régulateur de vitesse dynamique à laser, veuillez lire les instructions qui suivent et vous assurer que vous en avez bien compris le sens.



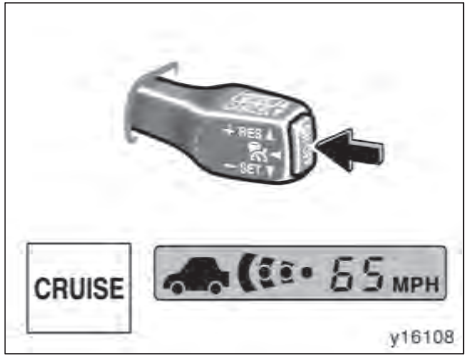
Volant de direction



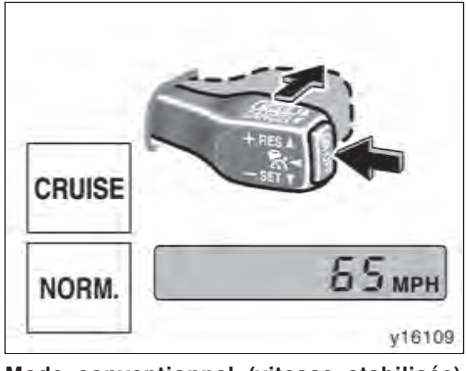
Combiné d'instruments

1. Commutateur du régulateur de vitesse
2. Commutateur de distance
3. Affichage
4. Témoin indicateur "NORM." (régulateur de vitesse utilisé en mode conventionnel)
5. Témoin indicateur "CRUISE"
6. Témoin indicateur "READY" (témoin du mode d'attente)
7. Voyant d'alerte principal

—Modes d’utilisation du régulateur de vitesse dynamique à laser



Mode distance entre véhicules



Mode conventionnel (vitesse stabilisée)

Le régulateur de vitesse dynamique à laser offre deux modes d’utilisation.

- Un mode distance entre véhicules, qui maintient une distance de sécurité donnée entre le véhicule et celui qui vous précède
- Un mode conventionnel, qui permet de croiser à une vitesse stabilisée, programmée par vous

Vous pouvez passer d’un mode à l’autre avec le commodo du système.

Les deux modes fonctionnent de manière différente. Si vous utilisez la fonction dynamique du régulateur de vitesse, vérifiez toujours quel mode est sélectionné.

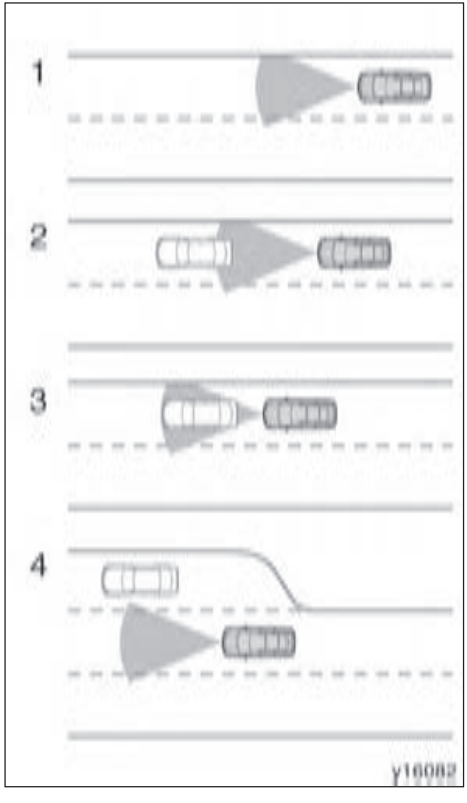
Pour le mode distance entre véhicules, reportez–vous à “—Mode distance entre véhicules”, page 238. Pour le mode conventionnel (vitesse stabilisée), reportez–vous à “—Mode conventionnel (vitesse stabilisée)”, page 249.

—Mode distance entre véhicules

Le capteur radar laser du système détecte les catadioptres des véhicules qui précèdent et mesure la distance entre véhicules. Le rayon de détection du capteur est d’environ 120 m (400 ft.) vers l’avant.

⚠ ATTENTION

Le régulateur de vitesse dynamique à laser n’est pas un système anti–collision et il n’est pas capable d’éviter les accidents. C’est un dispositif de régulation de la vitesse du véhicule, destiné à être utilisé sur autoroute exclusivement, ou sur les routes dont la densité de trafic est faible à modérée. Pour éviter tout accident grave, vous devez redoubler de prudence et de vigilance à l’égard des conditions de circulation, lorsque vous utilisez le régulateur de vitesse dynamique à laser.



FONCTIONNEMENT DU REGULATEUR DE VITESSE DYNAMIQUE A LASER

Le régulateur de vitesse dynamique à laser fonctionne automatiquement et, s'il détecte un véhicule circulant devant vous, adapte la vitesse du vôtre, comme suit.

Si aucun véhicule ne circule devant vous—

1. **Croisière à vitesse stabilisée:** Si aucun véhicule n'est détecté, votre vitesse de croisière est maintenue à la vitesse programmée, entre 45 km/h (28 mph) et 135 km/h (85 mph). La vitesse programmée est rappelée à l'afficheur. Pour la programmation de la vitesse à tenir, reportez–vous à "REGLAGE DE LA VITESSE DE CROISIERE", page 243.

Si un véhicule est détecté devant vous—

2. **Fonction de ralentissement:** Si un véhicule plus lent est détecté devant vous, la vitesse du vôtre est réduite dans la limite de la plage comprise entre 40 km/h (25 mph) et 135 km/h (85 mph). L'afficheur indique la vitesse programmée, la présence du véhicule détecté et la distance entre véhicules préalablement sélectionnée. Si votre véhicule se rapproche de celui qui le précède en raison d'un ralentissement insuffisant par le système, l'alarme se déclenche pour vous avertir que vous devez freiner vous–même.
3. **Fonction de suivi:** Après le ralentissement, la vitesse de croisière de votre véhicule varie proportionnellement à celle du véhicule qui précède, pour maintenir une distance suffisante entre les deux. Il est possible de changer la distance entre véhicules. Pour les explications, reportez–vous à "SELECTION DE LA DISTANCE ENTRE VEHICULES", page 245.
4. **Fonction d'accélération:** Si le véhicule qui précède change de file, le vôtre réaccélère progressivement, dans la limite de la vitesse de croisière programmée, à laquelle il se stabilise comme en mode conventionnel.

Le système fonctionne essentiellement par la détection des catadioptres du véhicule qui précède. La distance mesurée peut ne pas être détectée de manière précise ou absolue dans les cas suivants:

- Le véhicule qui précède présente une garde au sol supérieure, ce qui peut impliquer que les catadioptres soient placés plus hauts.
- L'arrière du véhicule qui précède est très sale.
- Un brouillard de pluie ou de neige est soulevé par le véhicule qui précède, ou d'autres.
- Le véhicule qui précède, ou d'autres proches, émet des gaz d'échappement en quantités excessives (fumée noire), gênant la visibilité vers l'avant.
- Les catadioptres du véhicule qui précède sont recouverts (film de protection, auto–collant), ou le véhicule n'en est pas équipé ou ils sont cassés.
- Votre véhicule est lourdement chargé, ce qui lui fait adopter une assiette cabrée.

ATTENTION

Pour éviter un accident, veillez à ce que l'oeilleton du capteur laser soit toujours parfaitement propre et qu'il ne soit recouvert d'aucune matière (givre, etc.), de telle sorte que le véhicule circulant devant puisse être détecté. (Reportez–vous à "CAPTEUR LASER", page 247.)

ATTENTION

Ne faites pas aveuglément confiance au régulateur de vitesse dynamique à laser. Respectez les consignes suivantes pour éviter un accident potentiellement grave, voire même mortel:

- Dans certains cas où le véhicule qui précède ralentit considérablement, ou est à l'arrêt, le régulateur de vitesse dynamique à laser ne vous en avertit pas ni ne ralentit votre véhicule. Il vous appartient d'appuyer vous–même sur la pédale de frein pour ralentir et éviter la collision ou maintenir une distance de sécurité suffisante.
- Ne pas utiliser le régulateur de vitesse dynamique à laser dans les conditions suivantes:

  Par mauvais temps (forte pluie, brouillard, neige, tempête de sable), en cas d'ensoleillement intense ou de recouvrement du capteur laser par des flocons de neige, la distance entre véhicules n'est pas correctement mesurée.

  Lorsque les essuie–glaces de pare–brise fonctionnent (à petite ou grande allure), le régulateur de vitesse dynamique à laser est désactivé.

Sur les routes très sinueuses ou à forte densité de trafic, une vitesse adaptée ne peut être maintenue et les risques d'accident augmentent considérablement.

Sur chaussée glissante (verglacée ou enneigée), l'adhérence est mauvaise et vous risquez de perdre le contrôle du véhicule.

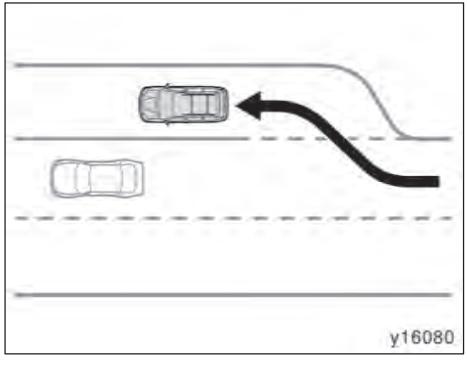
Lorsqu'aucun véhicule n'est détecté devant le vôtre alors que la route est en forte pente, la vitesse programmée est très facilement dépassée en raison d'une inefficacité du frein moteur. (Dans ce cas, le freinage automatique est inopérant.) Si un véhicule est détecté, le retard dans le temps de réaction à déclencher le ralentissement peut provoquer un accident grave.

Un déclenchement fréquent de l'alarme (dû à une répétition des accélérations ou des décélérations ou à l'impossibilité de maintenir une distance suffisante entre véhicules) indique qu'une vitesse adaptée ne peut être tenue et que les risques d'accident augmentent considérablement.

Sur les routes très vallonnées (avec montées et descentes brèves mais à fort dénivelé), la mauvaise détection par le système du véhicule qui précède entraîne un raccourcissement de la distance entre véhicules et une augmentation considérable des risques d'accident.

- **La fonction de ralentissement et l'avertissement d'approche sont inopérants lorsque le véhicule qui précède est à l'arrêt ou roule très lentement.**
- **Si le véhicule qui précède ralentit brutalement ou si un autre véhicule se rabat devant vous, vous pouvez le percuter si vous n'appuyez pas vous–même sur la pédale de frein pour ralentir votre véhicule.**

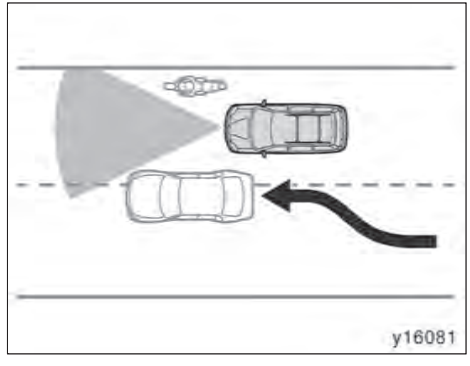
- **Selon la configuration de la route (virages, grande courbe à droite ou à gauche, entrée ou sortie de virage, ou rétrécissement de la chaussée pour cause de travaux par exemple) ou la situation de votre véhicule (manœuvre au volant, position sur la voie de circulation, ou instabilité causée par une collision ou une panne), les véhicules circulant sur les autres voies et les obstacles environnants peuvent être détectés, avec pour résultat un dysfonctionnement du régulateur ou le déclenchement de l'avertissement d'approche. La distance entre véhicules peut également s'en trouver très rapprochée, en raison de l'absence de détection du véhicule qui précède.**



Le régulateur de vitesse dynamique à laser ne doit être pas utilisé dans les situations manifestement inadaptées à son emploi, sur les bretelles d'entrée ou de sortie d'autoroute par exemple.

⚠ ATTENTION

- **Ne pas utiliser le régulateur de vitesse dynamique à laser à l'entrée ou à la sortie d'une autoroute. Lorsque sortiez alors que vous suiviez un véhicule roulant moins vite, le capteur ne détecte plus le véhicule qui précède et autorise l'accélération jusqu'à la vitesse programmée.**



- **Lorsque d'autres véhicules circulent en dehors du champ de détection du laser, le système réagit avec un temps de retard si l'un d'eux vient se rabattre devant vous à courte distance, et est incapable de détecter une moto si elle ne circule pas en plein milieu de la même voie de circulation. Dans ce cas de figure, le régulateur de vitesse dynamique à laser ne fonctionne pas normalement.**
- **Lorsque le véhicule qui précède, roulant plus lentement, quitte la voie de circulation, le régulateur de vitesse dynamique à laser ne le détecte plus et accélère jusqu'à la vitesse programmée.**



MISE EN MARCHE ET ARRET DE VOTRE SYSTEME AUDIO

Pour enclencher le régulateur de vitesse actif, appuyez sur le bouton "ON–OFF". Les témoins "CRUISE" et "READY" s'allument au tableau de bord pour indiquer que le mode de contrôle de la distance entre véhicules est opérationnel. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton "ON–OFF" pour désactiver le système.

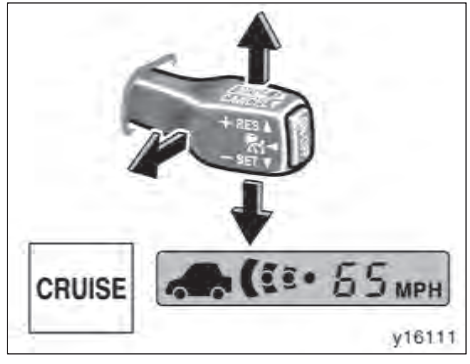
Lorsque le système est désactivé, la vitesse de croisière et la distance entre véhicules doivent être à nouveau programmées lorsque le mode de contrôle de la distance entre véhicules est à nouveau activé.

Lorsque le contacteur de démarrage est coupé, le système est également automatiquement désactivé. Pour pouvoir utiliser de nouveau le régulateur de vitesse dynamique à laser, appuyez une nouvelle fois sur le bouton “ON–OFF” afin de l’activer.

Tous les paramètres programmés pour le régulateur de vitesse sont perdus dès que le contacteur de démarrage est coupé. Vous devez donc les programmer de nouveau lors de l’utilisation suivante du régulateur de vitesse dynamique à laser.

⚠ ATTENTION

Afin d’éviter d’enclencher le régulateur de vitesse par mégarde, désactivez–le lorsque vous ne vous en servez pas. Assurez–vous que le témoin “CRUISE” est éteint.



REGLAGE DE LA VITESSE DE CROISIERE

Le sélecteur doit être en position “D” ou “4” avant que vous ne procédiez au réglage de la vitesse de croisière.

Amenez votre véhicule à la vitesse souhaitée, abaissez le levier dans le sens “–SET”, puis relâchez–le. La vitesse ainsi sélectionnée est alors mémorisée. A cet instant, l’afficheur indique les paramètres de contrôle: vitesse de croisière programmée, présence détectée ou non d’un véhicule devant et distance sélectionnée entre véhicules. Si aucun véhicule n’est détecté, le pictogramme représentant une voiture n’est pas affiché. Vous pouvez dès lors retirer votre pied de l’accélérateur.

Si vous avez besoin d’accélérer—pour dépasser par exemple—appuyez suffisamment sur l’accélérateur pour dépasser la vitesse programmée. Dès que vous levez le pied de la pédale d’accélérateur, le véhicule ralentit jusqu’à reprendre la vitesse préalablement programmée.

Vous ne pouvez pas programmer une vitesse de croisière si le témoin principal est allumé, l’alarme est déclenchée et l’afficheur indique un des codes d’avertissement “E1”, “E2” ou “E3”. Si un de ces codes est affiché, reportez–vous à “INDICATION DE LA DE FAILLANCE DU REGULATEUR DE VITESSE EN MODE DE CONTRÔLE DE LA DISTANCE ENTRE VEHICULES” à la page 248.

ANNULATION DU MODE DE CONTROLE DE LA DISTANCE ENTRE VEHICULES

Le mode de contrôle de la distance entre véhicules peut être momentanément annulé par le conducteur ou par le système lui–même dans certaines circonstances. L’annulation momentanée permet de conserver la vitesse de croisière et la distance entre véhicules choisies en mémoire.

Il est possible d'annuler momentanément le mode de contrôle de la distance entre véhicules de la manière suivante:

- Tirez sur le levier dans le sens "CANCEL" et relâchez–le
- Enfoncez la pédale de frein

Dans certaines circonstances, le mode de contrôle de la distance entre véhicules est momentanément annulé:

- La vitesse du véhicule tombe sous les 40 km/h (25 mph)
- Le dispositif de contrôle de la stabilité fonctionne

Le témoin "READY" s'allume pour indiquer que le système fonctionne toujours.

Pour désactiver le système, appuyez sur le bouton "ON–OFF". Assurez–vous que le témoin "CRUISE" est éteint.

Si l'un des codes d'avertissement "E1", "E2" ou "E3" apparaît à l'afficheur, la vitesse programmée est automatiquement annulée. Reportez–vous à "INDICATION DE LA DE FAILLANCE DU REGULATEUR DE VITESSE EN MODE DE CONTRÔLE DE LA DISTANCE ENTRE VEHICULES" à la page 248.

Dans tous les autres cas, si le mode de contrôle de la distance entre véhicules s'annule automatiquement, faites vérifier votre véhicule dès que possible par votre concessionnaire Toyota.

REPRISE DU MODE DE CONTROLE DE LA DISTANCE ENTRE VEHICULES

Si le mode de contrôle de la distance entre véhicules est momentanément annulé, la vitesse de croisière et la distance entre véhicules peuvent être reprises en poussant le commodo dans le sens "+ RES".

Le véhicule doit rouler à plus de 40 km/h (25 mph).

En mode distance entre véhicules, votre véhicule accélère progressivement jusqu'à la vitesse programmée si les véhicules précédemment détectés par le système ont changé de voie de circulation. Dans ce cas de figure, pousser le commodo vers le haut dans le sens "+ RES" permet de reprendre plus vite la vitesse programmée en mode distance entre véhicules.

REGLAGE SUR UNE VITESSE PLUS ELEVEE

Poussez le levier dans le sens "+ RES" et maintenez–le dans cette position. La vitesse affichée augmente par incréments de 5 mph (pour les Etats–Unis) ou de 5 km/h (pour le Canada). Relâchez le levier lorsque la vitesse désirée est atteinte. Le véhicule accélère progressivement jusqu'à atteindre la vitesse affichée.

Vous pouvez également procéder autrement et plus rapidement, en accélérant jusqu'à atteindre la vitesse souhaitée, puis en abaissant le levier dans le sens "– SET".

⚠ ATTENTION

Lorsque le régulateur de vitesse est utilisé en mode distance entre véhicules, la vitesse est régulée proportionnellement à celle du véhicule qui précède, si bien que toute impulsion sur le commodo visant à accroître la vitesse programmée reste sans effet sur l'accélération du véhicule. En revanche, si le véhicule qui précède change alors de voie de circulation, la vitesse de croisière augmente jusqu'à atteindre la vitesse programmée, car celle–ci a été augmentée par impulsion sur le commodo. Consultez l'afficheur pour contrôler la vitesse programmée.

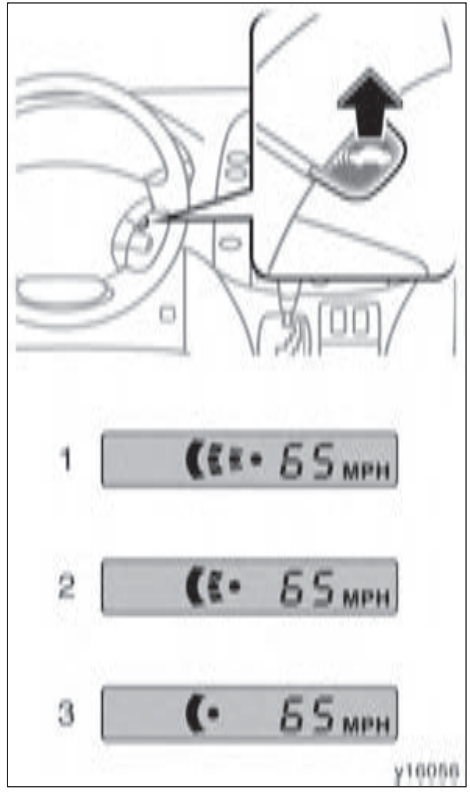
REGLAGE SUR UNE VITESSE MOINS ELEVEE

Abaissez le levier dans le sens “– SET” et maintenez–le dans cette position. La vitesse affichée décroît par incréments de 5 mph (pour les Etats–Unis) ou de 5 km/h (pour le Canada). Relâchez le levier lorsque la vitesse désirée est atteinte. Le véhicule ralentit progressivement jusqu’à la vitesse affichée.

Vous pouvez également procéder autrement et plus rapidement, en appuyant sur la pédale de frein et en abaissant le levier dans le sens “– SET”.

Si vous relâchez le commodo alors qu’il était abaissé pour ralentir le véhicule, celui–ci ayant accéléré au–delà de la vitesse maximale de programmation du régulateur sous l’effet d’une descente, le système mémorise la vitesse maximale de programmation comme vitesse programmée.

Même en rétrogradant de la position “D” à la position “4” en mode distance entre véhicules, aucun ralentissement n’est obtenu sous l’effet du frein moteur, car le mode n’est pas annulé. Pour diminuer la vitesse du véhicule, réglez sa vitesse à une valeur inférieure à l’aide du levier de commande du régulateur de vitesse ou appuyez sur la pédale de frein. Lorsque la pédale de frein est actionnée, le régulateur de vitesse est désactivé.



SELECTION DE LA DISTANCE ENTRE VEHICULES

Vous avez le choix entre les trois options suivantes pour la distance à tenir par le régulateur en mode distance entre véhicules.

1. LONGUE
2. MOYENNE
3. COURTE

A chaque impulsion vers vous sur le bouton de distance, la valeur programmée passe séquentiellement de LONGUE à MOYENNE à COURTE, puis revient à LONGUE. Vous pouvez consulter l’afficheur pour contrôler la distance sélectionnée.

Votre véhicule adapte sa vitesse en fonction de celle du véhicule qui précède, en maintenant toujours la distance sélectionnée. Toutefois, si le véhicule qui précède roule moins vite, la distance sélectionnée est moins grande que la distance désignée.

Lorsque le régulateur de vitesse est utilisé en mode distance entre véhicules ou le témoin “READY” s’allume au tableau de bord, il est possible de sélectionner une autre distance entre véhicules.

La distance entre véhicules est toujours sélectionnée sur LONGUE lorsque le contacteur de démarrage est sur “ON”.

Sélectionnez la distance entre véhicules en fonction des conditions de circulation. Les distances effectives correspondant à chaque option pour une vitesse de 88 km/h (55 mph) sont les suivantes:

LONGUE ..... environ 75 m (245 ft.)
MOYENNE ..... environ 50 m (165 ft.)
COURTE ..... environ 30 m (100 ft.)

Si le véhicule roule à moins de 88 km/h (55 mph), les distances sont inférieures à celles indiquées précédemment.

Dans une descente prolongée, la distance effective entre véhicules est inférieure à la distance sélectionnée.

FREINAGE AUTOMATIQUE

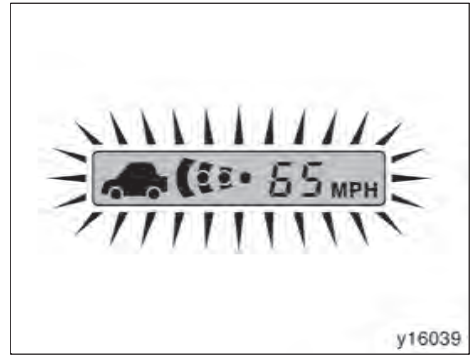
Le régulateur de vitesse dynamique à laser n'est pas un système anti–collision. Si l'avertissement d'approche se déclenche, appuyez sur la pédale de frein pour réduire votre vitesse et maintenir une distance de sécurité suffisante entre véhicules.

Si vous vous rapprochez relativement rapidement du véhicule qui précède ou si le frein moteur n'est pas suffisamment efficace, le freinage automatique est activé.

Le freinage automatique n'est opérationnel qu'en mode distance entre véhicules et aux vitesses supérieures à 40 km/h (25 mph). Si la vitesse tombe sous 40 km/h (25 mph), le freinage automatique est désactivé, et vous devez appuyer vous–même sur la pédale de frein.

⚠ ATTENTION

Le freinage automatique n'est pas en mesure de prendre en charge un ralentissement important de votre véhicule. Il vous appartient d'appuyer vous–même sur la pédale de frein pour ralentir et éviter la collision ou maintenir une distance de sécurité suffisante.



AVERTISSEMENT D'APPROCHE

Alors que vous roulez sous régulateur de vitesse en mode distance entre véhicules, si le véhicule qui vous précède ralentit brutalement ou si un autre se rabat devant vous, les capacités insuffisantes de ralentissement du système ne peuvent empêcher votre véhicule de se rapprocher de celui qui le précède; c'est pourquoi une alarme se déclenche et l'afficheur clignote.

⚠ ATTENTION

- **En cas de déclenchement de l'alarme et de clignotement de l'afficheur, vous devez appuyer vous–même sur la pédale de frein pour ralentir et éviter la collision ou maintenir une distance de sécurité suffisante.**
- **Dans les conditions suivantes, l'avertissement d'approche peut ne pas se déclencher, même en cas de rapprochement avec le véhicule qui précède, et les risques d'accident augmentent considérablement:**

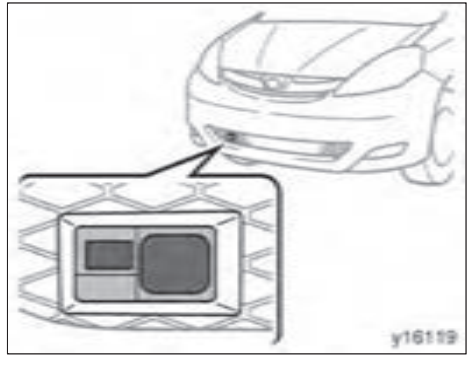
  Votre véhicule et celui qui le précède roulent pratiquement à la même vitesse.

  Le véhicule qui précède roule plus vite que vous. (La distance entre les deux véhicules s'allonge.)

  Le véhicule qui précède est à l'arrêt ou roule très lentement. Portez une attention particulière aux véhicules en queue de file, en cas de trafic dense, où au péage.

  Vous venez juste de programmer votre vitesse de croisière.

  Vous appuyez sur la pédale d'accélérateur ou venez de la relâcher.



CAPTEUR LASER

Le capteur laser est utilisé pour le mode distance entre véhicules du régulateur de vitesse.

Si l'oeilleton du capteur est encrassé, la fonction dynamique du régulateur de vitesse est automatiquement annulée et un code d'avertissement indiqué à l'afficheur. (Reportez–vous à "INDICATION DE LA DE FAILLANCE DU REGULATEUR DE VITESSE EN MODE DE CONTRÔLE DE LA DISTANCE ENTRE VEHICULES", page 248.)

Toutefois, si l'oeilleton est recouvert d'une matière translucide, comme du givre par exemple, l'encrassement peut ne pas être détecté.

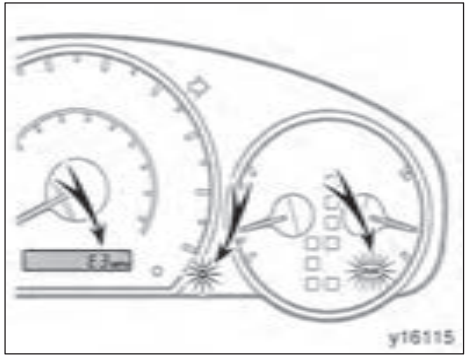
Avant d'utiliser le régulateur de vitesse en mode distance entre véhicules, vérifiez l'état de propreté de l'oeilleton du capteur laser.

Appareil laser de Classe I conforme à la norme 21 C.F.R partie 1040.10 et 1040.11.

⚠ ATTENTION

Pour garantir le fonctionnement normal du régulateur de vitesse dynamique à laser, respectez les recommandations suivantes:

- **Veillez à ce que œilleton du capteur laser soit toujours propre. Pour le nettoyer, utilisez un chiffon doux et évitez de frotter.**
- **Evitez les impacts violents au voisinage du capteur laser. Un mauvais alignement du capteur laser entraîne le dysfonctionnement du système. Un appareil spécial est nécessaire pour régler l'alignement du capteur laser. Confiez son réglage à votre concessionnaire Toyota.**
- **Ne pas apposer d'autocollant (y compris transparent) et ne monter aucun accessoire au voisinage du capteur laser.**



INDICATION DE LA DE FAILLANCE DU REGULATEUR DE VITESSE EN MODE DE CONTRÔLE DE LA DISTANCE ENTRE VEHICULES

En cas de défaillance du régulateur de vitesse dynamique à laser pendant son utilisation en mode distance entre véhicules, le témoin principal s'allume au tableau de bord, l'alarme se déclenche et l'un des trois codes de défaillance "E1", "E2" ou "E3" apparaît à l'afficheur. Le régulateur de vitesse dynamique à laser est alors automatiquement désactivé.

En cas d'affichage du code "E3", le témoin "CRUISE" se met à clignoter au tableau de bord.

L'affichage du code "E1" indique que le système a des difficultés à mesurer la distance entre véhicules, car œilleton du capteur laser est sale.

Si ce code s'affiche, nettoyez œilleton du capteur avec un chiffon doux et essayez de reprendre la vitesse de croisière programmée. Lorsque œilleton est suffisamment propre, le système se place automatiquement en mode d'attente.

Si le système n'entre pas en mode d'attente après nettoyage de œilleton ou si le code reste affiché, le système est vraisemblablement défaillant. Bien que cela ne vous empêche pas de poursuivre votre route, veuillez prendre contact avec votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

Veillez à ce que l'oeilleton du capteur soit toujours parfaitement propre et qu'il ne soit recouvert d'aucune matière translucide (givre, etc.), de telle sorte que le véhicule circulant devant puisse être détecté.

L'affichage du code "E2" indique que le système a des difficultés à mesurer la distance entre véhicules en raison des conditions suivantes:

- Les essuie–glaces fonctionnent à allure rapide ou lente
- Les rayons du soleil frappent directement l'avant du véhicule
- Difficulté à mesurer la distance en raison du mauvais temps (pluie, neige, brouillard)

Dans les cas suivants, le régulateur de vitesse dynamique à laser passe en mode d'attente ready:

- Les essuie–glaces sont arrêtés ou utilisés en balayage intermittent.
- Les rayons du soleil ne frappent pas directement l'avant du véhicule

Dans ces conditions, poussez le commodo vers le haut dans le sens "+ RES" et relâchez–le. Le régulateur de vitesse dynamique à laser est alors réactivé. S'il n'est pas possible de programmer une vitesse de croisière ou si le code de défaillance apparaît toujours alors même que les conditions climatiques se sont améliorées, il est possible que le système soit défaillant. Bien que cela ne vous empêche pas de poursuivre votre route, demandez conseil à votre concessionnaire Toyota.

L'affichage du code "E3" indique qu'un défaut de fonctionnement du système a été détecté.

Si ce code s'affiche, arrêtez votre véhicule à l'abri de la circulation, coupez le contact, puis redémarrez pour réinitialiser le système. Si la programmation d'une vitesse de croisière est toujours impossible ou si le même code s'affiche de nouveau, il est possible que le système soit défaillant. Bien que cela ne vous empêche pas de poursuivre votre route, demandez conseil à votre concessionnaire Toyota.

—Mode conventionnel (vitesse stabilisée) mode

Le régulateur de vitesse conventionnel est conçu pour maintenir une vitesse de croisière préréglée sans que le conducteur n'ait à actionner la pédale d'accélérateur. La vitesse de croisière peut être réglée sur n'importe quelle valeur à partir de 45 km/h (28 mph).

Le moteur vous permet, dans la limite de ses possibilités, de maintenir une vitesse de croisière dans les montées et les descentes. Toutefois, des variations de la vitesse du véhicule peuvent se produire dans les pentes à fort pourcentage.

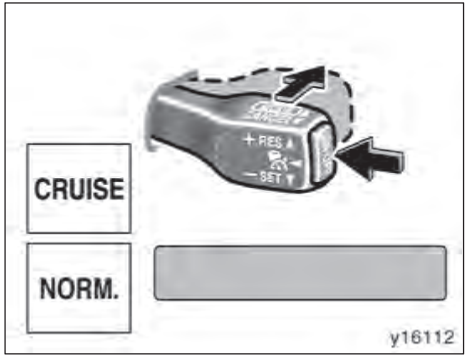
⚠ ATTENTION

- **En mode conventionnel, l'avertissement d'approche ne se déclenche pas et aucune alarme ne retentit, même si la distance de sécurité entre votre véhicule et celui qui le précède est insuffisante, car ni la présence de ce véhicule ni la distance qui vous sépare de celui–ci ne sont détectées. Il vous appartient de surveiller attentivement la distance entre votre véhicule et celui qui vous précède. Consultez toujours l'afficheur pour vérifier les paramètres programmés.**

- **N'utilisez pas le mode conventionnel dans les conditions suivantes, sous peine d'accident grave, voire mortel:**

  Afin de conserver le contrôle maximum de votre véhicule, n'utilisez pas le mode conventionnel du régulateur de vitesse lorsque la circulation est dense ou changeante, ni sur chaussée glissante (pluie, neige ou verglas) ou sur routes sinueuses.

  Soyez attentifs à la vitesse du véhicule car elle peut augmenter en descente lorsque le mode conventionnel est actif.



MISE EN MARCHE ET ARRET DE VOTRE SYSTEME AUDIO

Pour activer le mode conventionnel du régulateur de vitesse, appuyez sur le bouton “ON–OFF”. Les témoins “CRUISE” et “READY” s’allument au tableau de bord. Poussez le commodo dans le sens “MODE” pendant plus d’1 seconde pour passer en mode conventionnel. Le témoin au tableau de bord change d’indication, comme indiqué sur la figure. Vous pouvez à présent programmer la vitesse de croisière. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton “ON–OFF” pour désactiver le système.

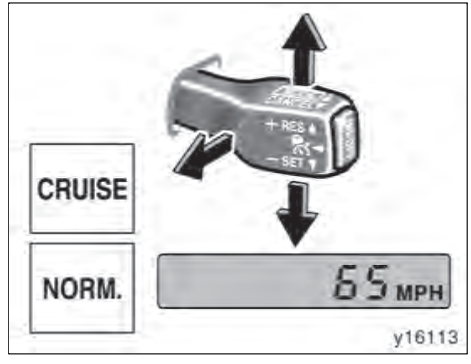
Lorsque le système est arrêté, la vitesse de croisière doit être redéfinie pour toute nouvelle activation du système.

En revanche, dès lors que le mode distance entre véhicules est activé et en fonction, il n’est pas possible de revenir en mode conventionnel en procédant comme il est décrit précédemment. Pour changer de mode, appuyez sur le bouton “ON–OFF” pour désactiver le système, puis appuyez une seconde fois dessus pour le réactiver. Ensuite, poussez le commodo dans le sens “MODE” pendant plus d’une seconde.

Pour passer du mode conventionnel au mode distance entre véhicules, poussez le commodo dans le sens “MODE” pendant plus d’une seconde.

⚠ ATTENTION

Afin d’éviter d’enclencher le régulateur de vitesse par mégarde, désactivez–le lorsque vous ne vous en servez pas. Assurez–vous que le témoin “CRUISE” est éteint.



REGLAGE DE LA VITESSE DE CROISIERE

Le sélecteur doit être en position “D” ou “4” avant que vous ne procédiez au réglage de la vitesse de croisière.

Amenez votre véhicule à la vitesse souhaitée, abaissez le levier dans le sens “–SET”, puis relâchez–le. Le véhicule se stabilise à cette vitesse et l’afficheur indique la vitesse programmée. Vous pouvez dès lors retirer votre pied de l’accélérateur.

Si vous avez besoin d’accélérer—pour dépasser par exemple—appuyez suffisamment sur l’accélérateur pour dépasser la vitesse programmée. Dès que vous retirez le pied de la pédale d’accélérateur, le véhicule ralentit jusqu’à reprendre la vitesse préalablement programmée.

Vous ne pouvez pas programmer une vitesse de croisière si le témoin principal est allumé, l'alarme est déclenchée et l'afficheur indique le code d'avertissement "E3". Si ce code s'affiche, reportez–vous à "INDICATION DE LA DE FAILLANCE DU REGULATEUR DE VITESSE EN MODE DE CONTRÔLE DE LA DISTANCE ENTRE VEHICULES" à la page 252.

ANNULATION DU MODE REGULATEUR DE VITESSE CONVENTIONNEL

Le mode régulateur de vitesse conventionnel peut être momentanément annulé par le conducteur ou par le système lui–même dans certaines circonstances. L'annulation momentanée permet de conserver la vitesse de croisière choisie en mémoire.

Il est possible d'annuler momentanément le mode régulateur de vitesse conventionnel de la manière suivante:

- Tirez sur le levier dans le sens "CANCEL" et relâchez–le
- Enfoncez la pédale de frein

Dans certaines circonstances, le mode régulateur de vitesse conventionnel est momentanément annulé:

- La vitesse du véhicule tombe sous les 40 km/h (25 mph)
- Le dispositif de contrôle de la stabilité fonctionne

La vitesse du véhicule chute de 16 km/h (10 mph) par rapport à la vitesse de croisière définie, le mode régulateur de vitesse conventionnel est annulé et la vitesse de croisière définie est effacée de la mémoire.

Le témoin "CRUISE" reste allumé pour indiquer que le système fonctionne toujours.

Pour désactiver le système, appuyez sur le bouton "ON–OFF". Assurez–vous que le témoin "CRUISE" est éteint.

Dans tous les autres cas, si le mode régulateur de vitesse conventionnel s'annule automatiquement, faites vérifier votre véhicule dès que possible par votre concessionnaire Toyota.

RETOUR AU MODE REGULATEUR DE VITESSE CONVENTIONNEL

Si le mode régulateur de vitesse conventionnel est momentanément annulé, la vitesse de croisière peut être reprise en poussant le commodo dans le sens "+ RES".

Le véhicule doit rouler à plus de 40 km/h (25 mph).

REGLAGE SUR UNE VITESSE PLUS ELEVEE

Poussez le levier dans le sens "+ RES" et maintenez–le dans cette position. Relâchez le levier lorsque la vitesse désirée est atteinte. La vitesse augmente progressivement tant que le levier est maintenu en position haute.

Lorsque la différence entre la vitesse réelle du véhicule et la vitesse programmée est inférieure à 5 km/h (3 mph), la vitesse programmée peut être augmentée de 1,6 km/h (1 mph) à chaque impulsion du commodo vers le haut dans la direction "+ RES", dans un délai de 0,6 seconde.

Vous pouvez également procéder autrement et plus rapidement, en accélérant jusqu'à atteindre la vitesse souhaitée, puis en abaissant le levier dans le sens "– SET".

REGLAGE SUR UNE VITESSE MOINS ELEVEE

Abaissez le levier dans le sens “– SET” et maintenez–le dans cette position. Relâchez le levier lorsque la vitesse désirée est atteinte. La vitesse du véhicule diminue progressivement tant que le levier est maintenu en position basse.

Lorsque la différence entre la vitesse réelle du véhicule et la vitesse programmée est inférieure à 5 km/h (3 mph), la vitesse programmée peut être abaissée de 1,6 km/h (1 mph) à chaque impulsion du commodo vers le bas dans la direction “– SET”, dans un délai de 0,6 seconde.

Vous pouvez également procéder autrement et plus rapidement, en accélérant jusqu’à atteindre la vitesse souhaitée, puis en abaissant le levier dans le sens “– SET”.

Même en rétrogradant de la position “D” à la position “4” en mode conventionnel, aucun ralentissement n’est obtenu sous l’effet du frein moteur, car le mode n’est pas annulé. Pour réduire la vitesse du véhicule, actionnez le commodo de commande du régulateur de vitesse ou appuyez sur la pédale de frein. Lorsque la pédale de frein est actionnée, le régulateur de vitesse est désactivé.

INDICATION DE LA DE FAILLANCE DU REGULATEUR DE VITESSE EN MODE DE CONTRÔLE DE LA DISTANCE ENTRE VEHICULES

En cas de défaillance du régulateur de vitesse en mode conventionnel, le témoin “CRUISE” clignote au tableau de bord, le témoin principal s’allume, l’alarme se déclenche et le code de défaillance “E3” apparaît à l’afficheur.

Si un défaut de fonctionnement du système est détecté lorsque le régulateur de vitesse (en mode conventionnel) est en mode d’attente ou en fonction, le témoin principal s’allume, l’alarme se déclenche et le code indiqué précédemment s’affiche.

Si ce code s’affiche, appuyez sur le bouton “ON–OFF” pour désactiver le système, puis appuyez une seconde fois dessus pour le réactiver. Si la programmation d’une vitesse de croisière est toujours impossible ou si le même code s’affiche de nouveau, il est possible que le système soit défaillant. Bien que cela ne vous empêche pas de poursuivre votre route, veuillez prendre contact avec votre concessionnaire Toyota.

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

Système audio

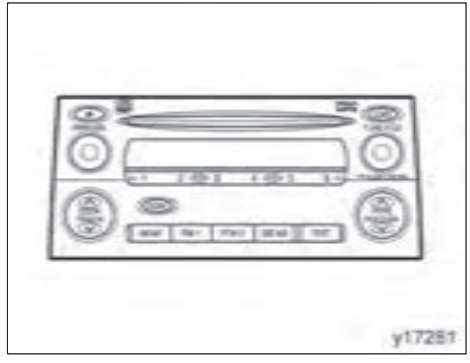
Référence 254
Utilisation de votre système audio 255
Adaptateur AUX 277
Commandes à distance du système audio 279
Système de divertissement des sièges arrière 282
Conseils d'utilisation du système audio/vidéo 324
Système téléphonique mains libres 331

Pour les véhicules équipés d'un système de navigation, reportez–vous au "Système de navigation Manuel du propriétaire".

Référence



Type 1: Radio AM·FM/lecteur de disques compacts (avec pilote du chargeur de disques compacts)



Type 2–1: Autoradio AM·FM/lecteur de disques compacts avec chargeur (avec commande de radio numérique par satellite XM®*)



Type 2–2: Autoradio AM·FM/lecteur de disques compacts avec chargeur (avec commande de radio numérique par satellite XM®*)

*: L'utilisation d'un autoradio numérique implique un syntoniseur XM® et l'abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

Utilisation de votre système audio— —Quelques principes de base

Vous trouverez dans cette section quelques principes de base des systèmes audio Toyota. Certaines de ces informations sont susceptibles de ne pas correspondre à votre système audio.

Votre système audio fonctionne lorsque le contacteur de démarrage est en position “ACC” ou “ON”.

MISE EN MARCHE ET ARRET DE VOTRE SYSTEME AUDIO

Appuyez sur le bouton “PWR·VOL” pour mettre en marche ou arrêter l’autoradio.

Appuyez sur “AM”, “AM·SAT”*, “FM1”, “FM2”, “DISC·AUX” ou “LOAD” pour activer cette fonction sans appuyer sur “PWR·VOL”.

Vous pouvez allumer le lecteur de disques compacts en insérant un disque dans la fente.

Vous pouvez désactiver le lecteur de disques compacts en éjectant le disque compact. Si le système audio était précédemment à l’arrêt, il sera à nouveau arrêté après l’éjection du disque compact. Si une autre fonction était en marche auparavant, celle–ci se remettra en marche.

*: L’utilisation d’un autoradio numérique implique un syntoniseur XM® et l’abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

CHANGEMENT DE FONCTION

Appuyez sur “AM”, “AM·SAT”*, “FM1”, “FM2”, “DISC·AUX” ou “LOAD” si le système est déjà en marche mais que vous souhaitez changer de fonction.

*: L’utilisation d’un autoradio numérique implique un syntoniseur XM® et l’abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

ECOUTE DES PROGRAMMES DE XM® SATELLITE RADIO* (type 2–1 et 2–2)

Pour écouter un programme de satellite radio à bord de votre véhicule, vous devez acheter et installer un récepteur et une antenne d’origine supplémentaires Toyota (ou équivalents). Vous devez également vous abonner au service de radio numérique par satellite XM®.

Comment s’abonner aux services de radio numérique par satellite XM®

Un autoradio numérique XM® à réception satellitaire est un syntoniseur conçu exclusivement pour recevoir des programmes soumis à abonnement. La couverture du service est limitée à 48 états contigus.

Comment s’abonner:
Pour pouvoir recevoir les programmes radio numériques par satellite de XM®, vous devez souscrire un abonnement au service. Ceci implique des frais de mise en service et d’abonnement non compris dans le prix d’achat du véhicule et du syntoniseur satellite numérique optionnel. Pour de plus amples informations concernant les modalités d’inscription et les tarifs ou pour vous abonner à la radio numérique par satellite XM®, rendez–vous sur le site Internet de XM® à l’adresse suivante: www.xmradio.com; ou appelez le XM® Listener Care au (800) 967–2346. XM® Satellite Radio est seul responsable de la qualité, de la disponibilité et du contenu des services radio par satellite fournis qui sont par ailleurs soumis aux termes et aux modalités du contrat d’assistance clientèle de XM® Satellite Radio.

Tout client doit disposer de son identifiant autoradio; pour le connaître, sélectionnez “channel 000” sur l’autoradio. Pour plus de détails, reportez–vous à “Affichage de l’identifiant autoradio” ci–après.

Les tarifs et les programmes sont sous l’entière responsabilité de XM® Satellite Radio et peuvent faire l’objet de modifications sans préavis.

Note concernant la technologie du syntoniseur satellite:
Les syntoniseurs numériques à réception satellitaire Toyota se sont vus décerner des certificats d'homologation de type par XM® Satellite Radio Inc.: ils sont donc entièrement compatibles avec les services fournis par XM® Satellite Radio.

Affichage de l'identifiant autoradio

Chaque syntoniseur XM® est doté d'un identifiant autoradio unique. Vous aurez besoin de cet identifiant autoradio lors de l'activation du service XM® ou lors de la soumission d'un problème.

Si vous sélectionnez "CH 000" à l'aide du bouton "TUNE·FILE", le code identifiant à 8 caractères alphanumériques apparaît. Si vous sélectionnez un autre canal, le code identifiant disparaît. Le canal (000) affiche alternativement l'identifiant autoradio et le code identifiant autoradio spécifique.

*: L'utilisation d'un autoradio numérique implique un syntoniseur XM® et l'abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

TONALITE ET BALANCE

Pour tous détails concernant le réglage de la tonalité et de la balance, reportez–vous à la description du système équipant votre véhicule.

SRS (type 1 et 2–1)



Les systèmes audio utilisent les technologies d'enrichissement audio SRS FOCUS® et SRS TruBass® sous licence de SRS Labs, Inc., dans tous les modes, sauf le mode radio AM.

FOCUS, TruBass, SRS et ® sont des marques de SRS Labs, Inc.
Les technologies FOCUS et TruBass sont incorporées sous licence de SRS Labs, Inc.

Tonalité

La qualité de reproduction d'un programme est, dans une large mesure, fonction du mélange des aigus, des médiums (type 2–2) et des basses. En fait, à chaque type de musique et de programme vocal correspond en principe un réglage déterminé des aigus et des basses.

Balance

Un bon équilibre entre les canaux stéréo côté gauche et côté droit ainsi qu'entre le niveau sonore des haut–parleurs avant et arrière est également important.

Ne perdez pas de vue qu'en cas de reproduction d'un enregistrement ou d'une émission stéréo, le changement de balance droite/gauche augmente le volume de certains sons et diminue celui de certains autres.

VOTRE ANTENNE D'AUTORADIO

Votre véhicule est équipé d'une antenne de type pylône ou d'une antenne intégrée à la vitre de custode.

Antenne fixe—Pour démonter une antenne, tournez–la avec précaution dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

NOTE

- ***Antenne fixe:***
  Afin d'éviter de détériorer l'antenne, vérifiez que vous l'avez bien retirée avant d'engager votre Toyota dans une station de lavage automatique.
- ***Antenne intégrée:***
  L'application d'un film (plus particulièrement d'un film conducteur ou métallique) sur les vitres de custode entraîne une baisse notable de la sensibilité de l'autoradio.

VOTRE LECTEUR DE DISQUES COMPACTS (type 1)

Lors de l'introduction d'un disque, engager délicatement celui–ci dans le lecteur, étiquette vers le haut. Le lecteur lit le disque à partir de la plage 1 jusqu'à la fin. Ensuite, la lecture reprend à partir de la plage 1.

NOTE

Ne jamais tenter de démonter ou d'huiler quelconque élément du lecteur de disques compacts. N'introduisez jamais d'autre objet qu'un disque compact dans la fente.

Le lecteur est conçu pour lire exclusivement des disques de 12 cm (4,7 in.).

VOTRE LECTEUR DE DISQUES COMPACTS AVEC CHARGEUR (type 2–1 et 2–2)

Lorsque vous insérez un disque, appuyez sur la touche "LOAD" et poussez doucement le disque, la face imprimée vers le haut. Ce lecteur de disques compacts peut stocker un maximum de six disques. Le lecteur lit le disque à partir de la plage 1 jusqu'à la fin. Il lira ensuite la plage 1 du disque suivant.

NOTE

Ne jamais tenter de démonter ou d'huiler quelconque élément du lecteur de disques compacts. N'introduisez jamais d'autre objet qu'un disque compact dans la fente.

Le lecteur est conçu pour lire exclusivement des disques de 12 cm (4,7 in.).



NOTE

- ***N'insérez pas deux disques superposés sous peine de détériorer le chargeur de disques compacts. N'insérez qu'un seul disque compact à la fois dans la fente.***
- ***Ne jamais tenter de démonter ou d'huiler quelconque élément du lecteur de disques compacts. Ne rien introduire d'autre dans le lecteur qu'un disque compact.***

⚠ ATTENTION

Produits laser

- **Il est interdit de démonter cet appareil ou de tenter d'y apporter soi–même une modification quelle qu'elle soit. Cet appareil complexe utilise un faisceau laser pour lire les informations à la surface des disques compacts. Le faisceau laser est soigneusement isolé, de telle sorte qu'il est toujours confiné à l'intérieur du boîtier. Par conséquent, il est formellement interdit d'essayer de démonter le lecteur ou d'en modifier une pièce quelle qu'elle soit, sous peine de risquer de se trouver exposé aux rayonnements laser et à des tensions dangereuses.**
- **Ce produit utilise un faisceau laser. La mise en œuvre d'appareils de commande, de réglages ou de procédures autres que ceux fixés dans les présentes risque d'entraîner une exposition aux rayonnements laser nocifs.**

—Commandes et caractéristiques

▶Type 1



Les touches, contrôles et caractéristiques spécifiques sont décrits en détails dans la liste alphabétique ci–dessous.

1 2 3 4 5 6 (Touches de présélection)

Ces touches sont utilisées pour présélectionner des stations radio.

Présélection d'une station et affectation à une touche: Faites la mise au point sur la station désirée. (Reportez–vous à "TUNE·FILE" ou "SEEK/TRACK".) Appuyez sur la touche et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un bip—la station est alors présélectionnée et affectée à cette touche. Le numéro de la touche apparaît sur l'affichage.

Pour rappeler une station présélectionnée: Appuyez sur la touche de la station désirée. Le numéro de la touche et la fréquence de la station apparaissent sur l'affichage.

Cet autoradio peut mémoriser une station AM et deux stations FM pour chaque touche. (L'écran affiche "AM", "FM1" ou "FM2" lorsque vous appuyez sur la touche "AM", "FM1" ou "FM2".)

⏏ (Touche d'éjection)

Appuyez sur la touche d'éjection du disque compact pour éjecter le disque compact.

◀◀/▶▶ (Touches d'avance/retour rapide)

Appuyez en continu sur "▶▶" (touche de présélection 6) ou "◀◀" (touche de présélection 5) pour commander l'avance rapide ou le retour rapide du disque compact. Lorsqu'on relâche le bouton, le lecteur de disque compact reprend la lecture.

AM

Appuyez sur la touche "AM" pour mettre l'autoradio en marche et sélectionner la bande AM. L'indication "AM" s'affiche.

AUDIO CONTROL (Fonction tonalité et balance)

Le mode change à chaque pression sur la touche "AUDIO CONTROL". Pour régler les tonalité et balance, tournez le bouton.

BAS: Règle les basses. L'affichage va de –5 à 5.

TRE: Règle les aigus. L'affichage va de –5 à 5.

FAD: Règle la balance entre les haut–parleurs avant et arrière. L'affichage va de F7 à R7.

BAL: Règle la balance entre les haut–parleurs droit et gauche. L'affichage va de L7 à R7.

ASL: Vous pouvez activer le contrôle automatique du volume en tournant la molette. Vous pouvez alors sélectionner les paramètres de volume et de tonalité LOW, MID, et HIGH. Le système ASL règle automatiquement le volume et la tonalité par rapport au niveau de bruit ambiant. Cela vous assure un confort d'écoute optimal sur la route, en cas de vent ou d'augmentation du bruit ambiant.

RSE: Véhicules équipés d'un système de divertissement des sièges arrière—Le système peut être verrouillé. Pour plus de détails, reportez–vous à la page 294 dans cette section.

DISC·AUX (Disque compact)

Appuyez sur la touche “DISC·AUX” pour écouter un disque compact.

Lorsque le système audio est en mode de lecture de disque compact, l’affichage indique la plage ou la plage et le numéro de disque en cours de lecture.

Véhicules équipés d’un système de divertissement des sièges arrière—

La touche “DISC·AUX” peut aussi être utilisée pour commander le lecteur DVD lorsqu’un disque est chargé dans le lecteur DVD. Appuyez sur la touche “DISC·AUX” pour passer du lecteur CD au lecteur DVD. Lorsque le lecteur DVD est en service, l’indication “AUX” s’affiche à l’écran.

Véhicules équipés d’un adaptateur AUX—

Pour passer des modes CD à DVD ou à AUX (dispositif externe), appuyez sur la touche “DISC·AUX”. Le mode AUX n’est disponible que lorsque l’adaptateur AUX est connecté au système. Lorsque l’adaptateur AUX est utilisé, “AUX” s’affiche à l’écran.

Messages d’erreur

En cas de dysfonctionnement du lecteur, votre système audio affiche les messages d’erreur suivants.

“WAIT”: Il est possible que le lecteur de disques compacts surchauffe. Laissez–le refroidir.

“ERROR 1”: Le disque peut être sale, détérioré ou incorrectement inséré (dans le mauvais sens). Nettoyez le disque et réinsérez–le.

“NO DISC”: Le chargeur de disque de l’unité séparée est vide. Insérez un disque.

“ERROR 3”: Le système connaît un problème interne. Ejectez le disque ou le magasin. Réinsérez le disque ou remettez en place le magasin.

“ERROR 4”: Surtension. Faites–le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

“CD OPEN”: Le couvercle du chargeur de disques compacts de l’unité séparée est ouvert. Fermez–le.

Si “NO MUSIC” s’affiche à l’écran, cela indique qu’un disque sans données MP3/WMA a été inséré. Ejectez le disque du lecteur et insérez un disque contenant des données MP3/WMA.

Si l’anomalie persiste, amenez votre véhicule chez votre concessionnaire Toyota.

∨ DISC (Disque compact) ∧

Uniquement en présence d’un chargeur de disques compacts—

Utilisez ces touches pour sélectionner le disque à écouter.

Appuyez sur “∨” (touche de présélection 3) ou sur “∧” (touche de présélection 4) jusqu’à ce que le numéro du disque à écouter s’affiche.

FM1 FM2

Appuyez sur la touche “FM1” ou “FM2” pour mettre l’autoradio en marche et sélectionner la bande FM. L’indication “FM1” ou “FM2” sera affichée. Ce système permet de définir douze stations FM, soit deux pour chaque touche de présélection.

MP3/FOLDER (Dossier suivant/précédent)

Pour passer au dossier suivant/précédent:
Appuyez sur un côté ou l’autre de “MP3/FOLDER” plusieurs fois jusqu’à ce que le numéro du dossier que vous souhaitez écouter s’affiche.

Pour passer au premier fichier du dossier en cours:
Maintenez le côté “∨” du bouton enfoncé jusqu’à ce que vous entendiez un bip.

Lorsque vous passez un disque qui contient des données audio (CD–DA) et des fichiers MP3/WMA, les données audio (CD–DA) sont prioritaires.

PWR·VOL (Alimentation et volume)

Appuyez sur le bouton “PWR·VOL” pour mettre en marche ou arrêter l’autoradio. Tournez le bouton “PWR·VOL” pour régler le volume.

RAND (Lecture aléatoire)

Lecteur de disques compacts

Deux fonctions aléatoires sont disponibles—vous pouvez écouter les plages d’un CD en ordre aléatoire ou écouter les plages de tous les CD du magasin en ordre aléatoire.

Pour écouter les plages d’un disque en ordre aléatoire:
Appuyez brièvement sur “RAND” (touche de présélection 1). “RAND” s’affiche et le lecteur lit les plages du disque que vous écoutez en ordre aléatoire. Appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter la fonction de lecture aléatoire.

Uniquement en présence d’un chargeur de disques compacts—

Pour lire toutes les plages du magasin en ordre aléatoire:
Appuyez sur la touche “RAND” (touche de présélection 1) et maintenez–la enfoncée jusqu’à l’émission d’un signal sonore. “RAND” apparaît à l’écran et le lecteur assure la lecture aléatoire de toutes les plages des disques contenus dans le chargeur. Appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter la fonction de lecture aléatoire.

Lecteur MP3/WMA

Il existe deux fonctions de lecture aléatoire—vous pouvez soit écouter tous les fichiers contenus sur le disque compact en mode aléatoire, soit écouter les fichiers d’un dossier unique en mode aléatoire.

Pour lire les fichiers d’un dossier en mode aléatoire: Appuyez brièvement sur “RAND” (touche de présélection 1). L’indication “RAND” apparaît à l’affichage.

Pour lire tous les fichiers d’un disque compact en mode aléatoire:
Appuyez sur la touche “RAND” (touche de présélection 1) et maintenez–la enfoncée jusqu’à l’émission d’un signal sonore. “RAND” s’affiche et le lecteur lit tous les fichiers du disque en mode aléatoire. Appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter la fonction de lecture aléatoire.

RPT (Répétition)

Lecteur de disques compacts

Cette fonction est double—il est possible de relire indéfiniment la même plage d'un disque ou un disque compact complet.

Relecture d'une plage:
Appuyez brièvement sur "RPT" (touche de présélection 2) pendant la lecture de la plage. L'indication "RPT" apparaît à l'affichage. Lorsque la plage se termine, elle est automatiquement rejouée. Pour désactiver la fonction de répétition, appuyez à nouveau sur cette touche.

Uniquement en présence d'un chargeur de disques compacts—

Relecture d'un disque:
Appuyez sur la touche "RPT" (touche de présélection 2) et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. L'indication "RPT" apparaît à l'affichage. Le lecteur répète la lecture de toutes les plages du disque. A la fin du disque, il lit à nouveau automatiquement la première plage. Pour désactiver la fonction de répétition, appuyez à nouveau sur cette touche.

Lecteur MP3/WMA

Il existe deux fonctions de relecture—vous pouvez relire un fichier ou un dossier entier.

Relecture d'un fichier:
Appuyez brièvement sur "RPT" (touche de présélection 2) pendant la lecture du fichier. L'indication "RPT" apparaît à l'affichage. Lorsque le fichier se termine, il est automatiquement rejoué. Cette relecture se poursuit jusqu'à ce que vous appuyez à nouveau sur la touche pour désactiver cette fonction.

Relecture d'un dossier:
Appuyez sur la touche "RPT" (touche de présélection 2) et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. L'indication "RPT" apparaît à l'affichage. Le lecteur relit tous les fichiers contenus dans le dossier. A la fin de la lecture du dernier fichier du dossier, le dossier est rejoué en entier depuis le début. Pour désactiver la fonction de répétition, appuyez à nouveau sur cette touche.

SCAN (Sélection par balayage)

Autoradio

Il est possible de balayer toutes les fréquences d'une gamme d'ondes ou uniquement les stations présélectionnées de cette gamme d'ondes.

Balayage des stations présélectionnées:
Maintenez la touche "SCAN" enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. L'autoradio syntonise la station présélectionnée suivante en remontant ou en descendant la gamme d'ondes, en diffuse l'émission en cours pendant 5 secondes avant de passer à la station présélectionnée suivante. Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le balayage.

Balayage de toutes les fréquences:
Appuyez brièvement sur la touche "SCAN". L'autoradio trouve la station suivante en remontant ou en descendant la gamme d'ondes, reste sur cette station pendant 5 secondes, puis passe à la station présélectionnée suivante. Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le balayage.

Lecteur de disques compacts

Il existe deux fonctions de balayage—il est possible de balayer les plages d'un disque donné ou bien uniquement les premières plages de tous les disques contenus dans le chargeur.

Balayage des plages d'un disque:
Appuyez brièvement sur la touche "SCAN". L'indication "SCAN" apparaît sur l'affichage et le lecteur balaie toutes les plages dans le sens descendant ou ascendant du disque en cours de lecture. Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le balayage. Lorsque le lecteur a balayé toutes les plages du disque, il arrête son balayage.

Le balayage des disques présents dans le chargeur de disques compacts ne peut se faire que dans le sens normal de lecture.

Uniquement en présence d'un chargeur de disques compacts—

Balayage des premières plages de tous les disques du chargeur:
Maintenez la touche "SCAN" enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. "SCAN" s'affiche et le lecteur balaye la première plage du disque suivant. Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le balayage. Lorsque tous les disques ont été balayés, il arrête son balayage.

Lecteur MP3/WMA

Il existe deux fonctions de balayage—vous pouvez soit balayer les fichiers d'un dossier sur un disque spécifique, soit balayer le premier fichier de tous les dossiers.

Balayage des fichiers d'un dossier:
Appuyez rapidement sur la touche "SCAN" et relâchez–la. L'indication "SCAN" s'affiche et le lecteur balaie tous les fichiers du dossier en cours de lecture. Pour sélectionner un fichier, appuyez à nouveau sur la touche "SCAN". Une fois toutes les pistes du disque balayées, la lecture normale reprend.

Balayage du premier fichier de tous les dossiers:
Appuyez sur "SCAN" jusqu'à ce que vous entendiez un bip. "SCAN" s'affiche et le lecteur balaye le premier fichier du dossier suivant. Pour sélectionner un dossier, appuyez à nouveau sur la touche "SCAN". Une fois que tous les dossiers ont été balayés, la lecture normale reprend.

SEEK/TRACK (Recherche/Plage précédente/suivante)

Autoradio

Dans ce mode, l'appareil recherche et diffuse l'émission de la station suivante vers le haut ou le bas de la gamme d'onde.

Pour rechercher la station suivante, appuyez brièvement sur le côté "∧" ou sur le côté "∨" de la touche "SEEK/TRACK". Recommencez pour trouver la station suivante.

Lecteur de disques compacts

Utilisez cette touche pour passer directement à la plage suivante ou précédente.

Appuyez sur le côté "∧" ou sur le côté "∨" de la touche "SEEK/TRACK" jusqu'à ce que le numéro de la piste voulue s'affiche. Si vous désirez revenir au début de la plage courante, appuyez rapidement une fois sur le côté inférieur de la touche.

Véhicules équipés d'un système de divertissement des sièges arrière—

Lorsque le lecteur DVD fonctionne, le chapitre ou la piste peuvent être modifiés en appuyant sur le côté "∧" ou "∨" de la touche "SEEK/TRACK".

Lecteur MP3/WMA

Pour passer au fichier suivant/précédent:
Appuyez sur un côté ou l'autre de la touche "SEEK/TRACK" plusieurs fois jusqu'à ce que le fichier que vous souhaitez écouter s'affiche. Si vous voulez revenir au début du fichier que vous écoutez, appuyez brièvement une seule fois sur le côté "∨" de la touche.

Pour passer le disque en avance ou en retour rapide:
Pour passer le disque en avance ou en retour rapide, maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un bip. Lorsque la touche est relâchée, la lecture de la plage musicale reprend.

Véhicules équipés d'un système de divertissement des sièges arrière—

Lorsque le lecteur DVD fonctionne, le chapitre ou la piste peuvent être modifiés en appuyant sur le côté "∧" ou "∨" de la touche "SEEK/TRACK".

Affichage ST (Réception stéréo)

L'autoradio passe automatiquement en réception stéréo lorsqu'il capte une station qui émet en stéréo. L'indication "ST" apparaît sur l'affichage. Lorsque le signal devient faible, l'autoradio réduit la séparation des canaux pour empêcher l'apparition d'un bruit. Lorsque le signal devient extrêmement faible, l'autoradio commute la réception stéréo avec la réception mono.

TEXT

Lecteur de disques compacts

Cette touche est utilisée pour modifier l'affichage des données de texte d'un disque compact.

Pour modifier l'affichage, appuyez brièvement sur la touche "TEXT" au cours de la lecture du disque compact. L'affichage change successivement de la durée écoulée au titre du disque puis de la plage et revient à la durée écoulée.

Lorsque cette touche est enfoncée alors qu'un disque compact ne contenant pas de données texte est en cours de lecture, la mention "NO TITLE" s'affiche.

Si le titre du disque ou de la plage ne s'affiche pas en entier, appuyez sur la touche et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. Le reste du titre s'affiche.

Lecteur MP3/WMA

Cette touche est utilisée pour modifier l'affichage d'un fichier MP3/WMA qui contient les données texte.

Pour modifier l'affichage, appuyez brièvement sur la touche "TEXT" au cours de la lecture du fichier MP3/WMA. L'affichage passe successivement de la durée écoulée au nom de dossier, au nom de fichier, au titre de l'album, au nom de la piste, au nom de l'artiste et revient à la durée écoulée.

Lorsque cette touche est enfoncée alors qu'un fichier MP3/WMA ne contenant pas de données texte est en cours de lecture, la mention "NO TITLE" s'affiche.

Si l'ensemble des données texte ne s'affiche pas, maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un bip. Le reste des données texte s'affiche.

TUNE·FILE (Syntonisation manuelle et passage au fichier suivant/précédent)

Autoradio

Tournez le bouton "TUNE·FILE" vers la droite pour passer aux fréquences supérieures. Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour passer aux fréquences inférieures.

Lecteur MP3/WMA

Tournez la molette vers la droite pour passer au fichier suivant. Tournez la molette vers la gauche pour passer au fichier précédent.

▶Type 2–1



Les touches, contrôles et caractéristiques spécifiques sont décrits en détails dans la liste alphabétique ci–dessous.

▶Type 2–2



Les touches, contrôles et caractéristiques spécifiques sont décrits en détails dans la liste alphabétique ci–dessous.

1 2 3 4 5 6 (Touches de présélection)

Ces touches sont utilisées pour présélectionner des stations radio.

Présélection d'une station et affectation à une touche: Faites la mise au point sur la station désirée. (Reportez–vous à "TUNE·FILE" ou "SEEK/TRACK".) Appuyez sur la touche et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un bip—la station est alors présélectionnée et affectée à cette touche. Le numéro de la touche apparaît sur l'affichage.

Pour rappeler une station présélectionnée: Appuyez sur la touche de la station désirée. Le numéro de la touche et la fréquence de la station apparaissent sur l'affichage.

Cet autoradio peut mémoriser une station AM et deux stations FM pour chaque touche. (L'écran affiche "AM", "FM1" ou "FM2" lorsque vous appuyez sur la touche "AM·SAT", "FM1" ou "FM2".)

Autoradio numérique XM®* à réception satellitaire—

Ces touches sont utilisées pour présélectionner des stations radio.

Présélection d'une station et affectation à une touche: Faites la mise au point sur la station désirée. (Reportez–vous à "TUNE·FILE" ou "SEEK/TRACK".) Appuyez sur la touche et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un bip—la station est alors présélectionnée et affectée à cette touche. Le numéro de la touche apparaît sur l'affichage.

Pour rappeler une station présélectionnée: Appuyez sur la touche de la station désirée. Le numéro de la touche et la fréquence de la station apparaissent sur l'affichage.

Cette radio peut mémoriser trois stations XM® sur chaque touche. (Les mentions "SAT1", "SAT2" or "SAT3" s'affichent lorsque vous appuyez sur la touche "AM·SAT".)

*: L'utilisation d'un autoradio numérique implique un syntoniseur XM® et l'abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

⏏ (Touche d'éjection)

Cette touche est utilisée pour éjecter un ou tous les disques compacts.

Pour éjecter le disque en cours de lecture, appuyez sur la touche d'éjection du disque et relâchez–la.

Pour éjecter un disque spécifique, appuyez sur "∨" (touche de présélection 3) ou sur "∧" (touche de présélection 4) jusqu'à ce que le numéro du disque à éjecter soit affiché. Appuyez sur la touche d'éjection.

Pour éjecter tous les disques simultanément, appuyez sur la touche d'éjection et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. Le disque compact qui a été lu en dernier avant d'avoir appuyé sur la touche va être éjecté en premier. Si le disque éjecté n'est pas retiré rapidement, la fonction d'éjection est annulée.

◀◀/▶▶ (Touches d'avance/retour rapide)

Appuyez en continu sur "▶▶" (touche de présélection 6) ou "◀◀" (touche de présélection 5) pour commander l'avance rapide ou le retour rapide du disque compact. Lorsqu'on relâche le bouton, le lecteur de disque compact reprend la lecture.

AM·SAT (bande AM et radio numérique par satellite XM®*)

Appuyez sur "AM·SAT" pour allumer l'autoradio et sélectionnez la bande AM ou XM®. "AM", "SAT1", "SAT2" ou "SAT3" s'affiche.

Messages d'erreur

Si le syntoniseur satellite radio ne fonctionne pas correctement, votre système audio affiche les messages d'erreur suivants.

"ANTENNA":

- L'antenne XM® n'est pas connectée. Vérifiez que le câble de l'antenne XM® est correctement branché.
- Un court–circuit affecte l'antenne ou le câble. Prenez rendez–vous auprès d'un concessionnaire Toyota agréé.

"UPDATING":

- Vous n'avez pas d'abonnement radio numérique par satellite XM®. L'autoradio fait l'objet d'une mise à jour avec le dernier code de cryptage. Contactez XM® Satellite Radio pour des informations sur les modalités d'abonnement. Lorsqu'un contact est annulé, vous pouvez sélectionner "CH000" et toutes les stations en libre écoute.
- La station premium sélectionnée n'est pas autorisée. Patientez pendant environ 2 secondes jusqu'à ce que l'autoradio repasse à la station précédente ou à "CH001". Si la station ne change pas automatiquement, sélectionnez une autre station. Si vous souhaitez pouvoir écouter la station premium, contactez XM® Satellite Radio.

"NO SIGNAL": Le signal XM® est trop faible à l'endroit où vous vous trouvez. Patientez jusqu'à ce que le véhicule soit dans un endroit où le signal est plus puissant.

"LOADING": Le système recherche des informations audio ou des informations sur le programme. Patientez jusqu'à ce que le système ait reçu les informations.

"OFF AIR": La station sélectionnée ne diffuse aucun programme. Sélectionnez une autre station.

"– – –": La station sélectionnée n'est plus disponible. Patientez pendant environ 2 secondes jusqu'à ce que l'autoradio repasse à la station précédente ou à "CH001". Si la station ne change pas automatiquement, sélectionnez une autre station.

Le Listener Care Center de XM® est également joignable par téléphone au (800) 967–2346 pendant les plages horaires suivantes:
Lundi—samedi: 6 h.—2 h. Heure normale de l'Est
Dimanche: 8 h.—20 h. Heure normale de l'Est

*: L'utilisation d'un autoradio numérique implique un syntoniseur XM® et l'abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

AUDIO CONTROL (Fonction tonalité et balance)

Le mode change à chaque pression sur la touche "AUDIO CONTROL". Pour régler les tonalité et balance, tournez le bouton.

Type 2–1—

BAS: Règle les basses. L'affichage va de –5 à 5.

TRE: Règle les aigus. L'affichage va de –5 à 5.

FAD: Règle la balance entre les haut–parleurs avant et arrière. L'affichage va de F7 à R7.

BAL: Règle la balance entre les haut–parleurs droit et gauche. L'affichage va de L7 à R7.

ASL: Vous pouvez activer le contrôle automatique du volume en tournant la molette. Le système ASL règle automatiquement le volume et la tonalité par rapport au niveau de bruit ambiant. Cela vous assure un confort d'écoute optimal sur la route, en cas de vent ou d'augmentation du bruit ambiant.

RSE: Véhicules équipés d'un système de divertissement des sièges arrière—Le système peut être verrouillé. Pour plus de détails, reportez–vous à la page 294 dans cette section.

Type 2–2—

BAS: Règle les basses. L'affichage va de –5 à 5.

MID: Règle les médium. L'affichage va de –5 à 5.

TRE: Règle les aigus. L'affichage va de –5 à 5.

FAD: Règle la balance entre les haut–parleurs avant et arrière. L'affichage va de F7 à R7.

BAL: Règle la balance entre les haut–parleurs droit et gauche. L'affichage va de L7 à R7.

SURROUND: Active ou désactive la fonction d'ambiance. L'indication "SURROUND ON" ou "SURROUND OFF" s'affiche à l'écran.

ASL: Vous pouvez activer le contrôle automatique du volume en tournant la molette. Vous pouvez alors sélectionner les paramètres de volume et de tonalité LOW, MID, et HIGH. Le système ASL règle automatiquement le volume et la tonalité par rapport au niveau de bruit ambiant. Cela vous assure un confort d'écoute optimal sur la route, en cas de vent ou d'augmentation du bruit ambiant.

RSE: Véhicules équipés d'un système de divertissement des sièges arrière—Le système peut être verrouillé. Pour plus de détails, reportez–vous à la page 294 dans cette section.

DISC·AUX (Disque compact)

Appuyez sur la touche "DISC·AUX" pour écouter un disque compact.

Lorsque le système audio est en mode de lecture de disque compact, l'affichage indique la plage ou la plage et le numéro de disque en cours de lecture.

Véhicules équipés d'un système de divertissement des sièges arrière—

La touche "DISC·AUX" peut aussi être utilisée pour commander le lecteur DVD lorsqu'un disque est chargé dans le lecteur DVD. Appuyez sur la touche "DISC·AUX" pour passer du lecteur CD au lecteur DVD. Lorsque le lecteur DVD est en service, l'indication "AUX" s'affiche à l'écran.

Véhicules équipés d'un adaptateur AUX—

Pour passer des modes CD à DVD ou à AUX (dispositif externe), appuyez sur la touche "DISC·AUX". Le mode AUX n'est disponible que lorsque l'adaptateur AUX est connecté au système. Lorsque l'adaptateur AUX est utilisé, "AUX" s'affiche à l'écran.

Messages d'erreur

En cas de dysfonctionnement du lecteur, votre système audio affiche les messages d'erreur suivants.

"WAIT": Il est possible que le lecteur de disques compacts surchauffe. Laissez–le refroidir.

"ERROR 1": Le disque peut être sale, détérioré ou incorrectement inséré (dans le mauvais sens). Nettoyez le disque et réinsérez–le.

"NO DISC": Le chargeur de disque de l'unité séparée est vide. Insérez un disque.

"ERROR 3": Le système connaît un problème interne. Ejectez le disque ou le magasin. Réinsérez le disque ou remettez en place le magasin.

"ERROR 4": Surtension. Faites–le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

"CD OPEN": Le couvercle du chargeur de disques compacts de l'unité séparée est ouvert. Fermez–le.

Si "NO MUSIC" s'affiche à l'écran, cela indique qu'un disque sans données MP3/WMA a été inséré. Ejectez le disque du lecteur et insérez un disque contenant des données MP3/WMA.

Si l'anomalie persiste, amenez votre véhicule chez votre concessionnaire Toyota.

∨ DISC (Disque compact) ∧

Utilisez ces touches pour sélectionner le disque à écouter.

Appuyez sur "∨" (touche de présélection 3) ou sur "∧" (touche de présélection 4) jusqu'à ce que le numéro du disque à écouter s'affiche.

FM1 FM2

Appuyez sur la touche "FM1" ou "FM2" pour mettre l'autoradio en marche et sélectionner la bande FM. L'indication "FM1" ou "FM2" sera affichée. Ce système permet de définir douze stations FM, soit deux pour chaque touche de présélection.

LOAD (Charger)

Cette touche sert à charger les disques compacts dans le lecteur. Ce lecteur peut stocker un maximum de six disques.

Pour charger un seul disque compact, appuyez brièvement sur la touche et insérer le disque compact. Une fois le disque chargé, le volet de la fente se referme.

Si aucun disque n'est inséré, le volet se ferme au bout de 15 secondes.

Pour charger plusieurs disques compacts, appuyez sur la touche et maintenez–la enfoncée (jusqu'à perception d'un bip, lorsque le système audio fonctionne). Lorsque les diodes de part et d'autre de la fente passent au vert, insérez le premier disque compact. Une fois le disque chargé, le volet de la fente se referme. Après quelques secondes, le volet s'ouvre à nouveau automatiquement et les diodes passent au vert, en attente du disque suivant. Procédez de la même façon pour charger les disques suivants. Si le chargeur est complet, la mention "DISC FULL" s'affiche.

Si aucun disque n'est inséré, le volet se ferme au bout de 15 secondes.

PWR·VOL (Alimentation et volume)

Appuyez sur le bouton "PWR·VOL" pour mettre en marche ou arrêter l'autoradio. Tournez le bouton "PWR·VOL" pour régler le volume.

RAND (Lecture aléatoire)

Lecteur de disques compacts

Deux fonctions aléatoires sont disponibles—vous pouvez écouter les plages d'un CD en ordre aléatoire ou écouter les plages de tous les CD du magasin en ordre aléatoire.

Pour écouter les plages d'un disque en ordre aléatoire:
Appuyez brièvement sur "RAND" (touche de présélection 1). "RAND" s'affiche et le lecteur lit les plages du disque que vous écoutez en ordre aléatoire. Appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter la fonction de lecture aléatoire.

Pour lire toutes les plages du magasin en ordre aléatoire:
Appuyez sur la touche "RAND" (touche de présélection 1) et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. "RAND" apparaît à l'écran et le lecteur assure la lecture aléatoire de toutes les plages des disques contenus dans le chargeur. Appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter la fonction de lecture aléatoire.

Lecteur MP3/WMA

Il existe deux fonctions de lecture aléatoire—vous pouvez soit écouter tous les fichiers contenus sur le disque compact en mode aléatoire, soit écouter les fichiers d'un dossier unique en mode aléatoire.

Pour lire les fichiers d'un dossier en mode aléatoire: Appuyez brièvement sur "RAND" (touche de présélection 1). L'indication "RAND" apparaît à l'affichage.

Pour lire tous les fichiers d'un disque compact en mode aléatoire:
Appuyez sur la touche "RAND" (touche de présélection 1) et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. "RAND" s'affiche et le lecteur lit tous les fichiers du disque en mode aléatoire. Appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter la fonction de lecture aléatoire.

RPT (Répétition)

Lecteur de disques compacts

Cette fonction est double—il est possible de relire indéfiniment la même plage d'un disque ou un disque compact complet.

Relecture d'une plage:
Appuyez brièvement sur "RPT" (touche de présélection 2) pendant la lecture de la plage. L'indication "RPT" apparaît à l'affichage. Lorsque la plage se termine, elle est automatiquement rejouée. Pour désactiver la fonction de répétition, appuyez à nouveau sur cette touche.

Relecture d'un disque:
Appuyez sur la touche "RPT" (touche de présélection 2) et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. L'indication "RPT" apparaît à l'affichage. Le lecteur répète la lecture de toutes les plages du disque. A la fin du disque, il lit à nouveau automatiquement la première plage. Pour désactiver la fonction de répétition, appuyez à nouveau sur cette touche.

Lecteur MP3/WMA

Il existe deux fonctions de relecture—vous pouvez relire un fichier ou un dossier entier.

Relecture d'un fichier:
Appuyez brièvement sur "RPT" (touche de présélection 2) pendant la lecture du fichier. L'indication "RPT" apparaît à l'affichage. Lorsque le fichier se termine, il est automatiquement rejoué. Cette relecture se poursuit jusqu'à ce que vous appuyez à nouveau sur la touche pour désactiver cette fonction.

Relecture d'un dossier:
Appuyez sur la touche "RPT" (touche de présélection 2) et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. L'indication "RPT" apparaît à l'affichage. Le lecteur relit tous les fichiers contenus dans le dossier. A la fin de la lecture du dernier fichier du dossier, le dossier est rejoué en entier depuis le début. Pour désactiver la fonction de répétition, appuyez à nouveau sur cette touche.

SCAN (Sélection par balayage)

Autoradio

Il est possible de balayer toutes les fréquences d'une gamme d'ondes ou uniquement les stations présélectionnées de cette gamme d'ondes.

Balayage des stations présélectionnées:
Maintenez la touche "SCAN" enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. L'autoradio syntonise la station présélectionnée suivante en remontant ou en descendant la gamme d'ondes, en diffuse l'émission en cours pendant 5 secondes avant de passer à la station présélectionnée suivante. Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le balayage.

Balayage de toutes les fréquences:
Appuyez brièvement sur la touche "SCAN". L'autoradio trouve la station suivante en remontant ou en descendant la gamme d'ondes, reste sur cette station pendant 5 secondes, puis passe à la station présélectionnée suivante. Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le balayage.

Autoradio numérique XM®* à réception satellitaire—

Vous pouvez balayer la catégorie de stations sélectionnée ou uniquement les stations préréglées de la bande.

Pour balayer les stations présélectionnées:
Maintenez la touche "SCAN" enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. L'indication "SCAN" apparaît à l'écran. L'autoradio effectue la mise au point sur la station présélectionnée suivante en remontant la gamme d'onde, il diffuse l'émission en cours pendant 5 secondes avant de passer à la station suivante. Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le balayage.

Pour balayer la catégorie de stations sélectionnée:
Appuyez brièvement sur la touche "SCAN". L'indication "SCAN" apparaît à l'écran. L'autoradio trouve la station suivante appartenant à la même catégorie de stations dans le sens ascendant, reste sur cette station pendant 5 secondes, puis passe ensuite à la station préréglée suivante. Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le balayage.

*: L'utilisation d'un autoradio numérique implique un syntoniseur XM® et l'abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

Lecteur de disques compacts

Il existe deux fonctions de balayage—il est possible de balayer les plages d'un disque donné ou bien uniquement les premières plages de tous les disques contenus dans le chargeur.

Balayage des plages d'un disque:
Appuyez brièvement sur la touche "SCAN". L'indication "SCAN" apparaît sur l'affichage et le lecteur balaie toutes les plages dans le sens descendant ou ascendant du disque en cours de lecture. Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le balayage. Lorsque le lecteur a balayé toutes les plages du disque, il arrête son balayage.

Le balayage des disques présents dans le chargeur de disques compacts séparé ne peut se faire que dans le sens normal de lecture.

Balayage des premières plages de tous les disques du chargeur:
Maintenez la touche "SCAN" enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. L'indication "SCAN" apparaît à l'affichage et le lecteur balaie dans le sens montant ou descendant la première plage du disque suivant. Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le balayage. Lorsque tous les disques ont été balayés, cette fonction s'arrête.

Le balayage des disques présents dans le chargeur de disques compacts séparé ne peut se faire que dans le sens normal de lecture.

Lecteur MP3/WMA

Il existe deux fonctions de balayage—vous pouvez soit balayer les fichiers d'un dossier sur un disque spécifique, soit balayer le premier fichier de tous les dossiers.

Balayage des fichiers d'un dossier:
Appuyez rapidement sur la touche "SCAN" et relâchez–la. L'indication "SCAN" s'affiche et le lecteur balaie tous les fichiers du dossier en cours de lecture. Pour sélectionner un fichier, appuyez à nouveau sur la touche "SCAN". Une fois toutes les pistes du disque balayées, la lecture normale reprend.

Balayage du premier fichier de tous les dossiers:
Appuyez sur "SCAN" jusqu'à ce que vous entendiez un bip. "SCAN" s'affiche et le lecteur balaye le premier fichier du dossier suivant. Pour sélectionner un dossier, appuyez à nouveau sur la touche "SCAN". Une fois que tous les dossiers ont été balayés, la lecture normale reprend.

SEEK/TRACK (Recherche/Plage précédente/suivante)

Autoradio

Dans ce mode, l'appareil recherche et diffuse l'émission de la station suivante vers le haut ou le bas de la gamme d'onde.

Pour rechercher la station suivante, appuyez brièvement sur le côté "∧" ou sur le côté "∨" de la touche "SEEK/TRACK". Recommencez pour trouver la station suivante.

Autoradio numérique XM®* à réception satellitaire—

Pour sélectionner la station suivante de la catégorie de stations, appuyez sur le côté "∧" ou "∨" de la touche "SEEK/TRACK". Répétez l'opération jusqu'à ce que vous trouviez la station désirée.

*: L'utilisation d'un autoradio numérique implique un syntoniseur XM® et l'abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

Lecteur de disques compacts

Utilisez cette touche pour passer directement à la plage suivante ou précédente.

Appuyez sur le côté "∧" ou sur le côté "∨" de la touche "SEEK/TRACK" jusqu'à ce que le numéro de la piste voulue s'affiche. Si vous désirez revenir au début de la plage courante, appuyez rapidement une fois sur le côté inférieur de la touche.

Véhicules équipés d'un système de divertissement des sièges arrière—

Lorsque le lecteur DVD fonctionne, le chapitre ou la piste peuvent être modifiés en appuyant sur le côté "∧" ou "∨" de la touche "SEEK/TRACK".

Lecteur MP3/WMA

Pour passer au fichier suivant/précédent:
Appuyez sur un côté ou l'autre de la touche "SEEK/TRACK" plusieurs fois jusqu'à ce que le fichier que vous souhaitez écouter s'affiche. Si vous voulez revenir au début du fichier que vous écoutez, appuyez brièvement une seule fois sur le côté "∨" de la touche.

Pour passer le disque en avance ou en retour rapide:
Pour passer le disque en avance ou en retour rapide, maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un bip. Lorsque la touche est relâchée, la lecture de la plage musicale reprend.

Véhicules équipés d'un système de divertissement des sièges arrière—

Lorsque le lecteur DVD fonctionne, le chapitre ou la piste peuvent être modifiés en appuyant sur le côté "∧" ou "∨" de la touche "SEEK/TRACK".

Affichage ST (Réception stéréo)

L'autoradio passe automatiquement en réception stéréo lorsqu'il capte une station qui émet en stéréo. L'indication "ST" apparaît sur l'affichage. Lorsque le signal devient faible, l'autoradio réduit la séparation des canaux pour empêcher l'apparition d'un bruit. Lorsque le signal devient extrêmement faible, l'autoradio commute la réception stéréo avec la réception mono.

TEXT

Autoradio numérique XM®*1 à réception satellitaire—

Lorsque l'on appuie sur la touche "TEXT", l'afficheur indique alternativement:
CH NAME → TITLE (SONG/PROGRAM TITLE) → NAME (ARTIST NAME/FEATURE) → CH NUMBER → CH NAME

L'afficheur peut contenir 10 caractères alphanumériques maximum. (Certains informations ne seront donc pas affichées en entier.)

L'affichage du message s'annule si vous appuyez sur une touche affectant l'affichage.

Si la station ne propose aucune chanson/programme ou aucun artiste/interprète, l'afficheur indique "– – – – –".

Ce syntoniseur XM® supporte les "services audio" (musique et parole) de XM® Satellite Radio Inc. et les "informations texte"*2 liées aux services audio respectifs.

*1: L'utilisation de satellite radio implique un syntoniseur XM® et l'abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

*2: Les informations texte comprennent le nom de la station, le nom (de l'artiste), le titre (de la chanson) et le nom de la catégorie.

Lecteur de disques compacts

Cette touche est utilisée pour modifier l'affichage des données de texte d'un disque compact.

Pour modifier l'affichage, appuyez brièvement sur la touche "TEXT" au cours de la lecture du disque compact. L'affichage change successivement de la durée écoulée au titre du disque puis de la plage et revient à la durée écoulée.

Lorsque cette touche est enfoncée alors qu'un disque compact ne contenant pas de données texte est en cours de lecture, la mention "NO TITLE" s'affiche.

Si le titre du disque ou de la plage ne s'affiche pas en entier, appuyez sur la touche et maintenez–la enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore. Le reste du titre s'affiche.

Lecteur MP3/WMA

Cette touche est utilisée pour modifier l'affichage d'un fichier MP3/WMA qui contient les données texte.

Pour modifier l'affichage, appuyez brièvement sur la touche "TEXT" au cours de la lecture du fichier MP3/WMA. L'affichage passe successivement de la durée écoulée au nom de dossier, au nom de fichier, au titre de l'album, au nom de la piste, au nom de l'artiste et revient à la durée écoulée.

Lorsque cette touche est enfoncée alors qu'un fichier MP3/WMA ne contenant pas de données texte est en cours de lecture, la mention "NO TITLE" s'affiche.

Si l'ensemble des données texte ne s'affiche pas, maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un bip. Le reste des données texte s'affiche.

TYPE/FOLDER (Type/Dossier suivant/précédent)

Autoradio

Autoradio numérique XM®* à réception satellitaire—

Lorsque vous appuyez sur le côté "∨" ou "∧" de la touche "TYPE/FOLDER" pendant la réception d'une station XM®, l'afficheur indique la catégorie de stations sélectionnée.

Lorsque la catégorie de stations apparaît, appuyez sur le côté "∨" ou "∧" de la touche "TYPE/FOLDER" pour passer à la catégorie suivante ou précédente.

*: L'utilisation d'un autoradio numérique implique un syntoniseur XM® et l'abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

Lecteur MP3/WMA

Pour passer au dossier suivant/précédent:
Appuyez plusieurs fois sur un côté ou l'autre de "TYPE/FOLDER" jusqu'à ce que le numéro du dossier que vous souhaitez écouter s'affiche.

Pour passer au premier fichier du dossier en cours:
Maintenez le côté "∨" du bouton enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

Lorsque vous passez un disque qui contient des données audio (CD–DA) et des fichiers MP3/WMA, les données audio (CD–DA) sont prioritaires.

TUNE·FILE (Syntonisation manuelle et passage au fichier suivant/précédent)

Autoradio

Tournez le bouton "TUNE·FILE" vers la droite pour passer aux fréquences supérieures. Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour passer aux fréquences inférieures.

Autoradio numérique XM®* à réception satellitaire—

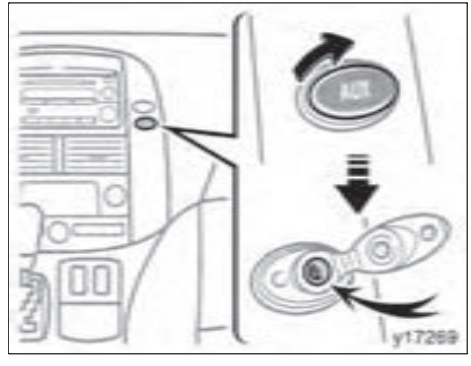
Tournez le bouton "TUNE·FILE" vers la droite pour passer à la station suivante. Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour passer à la station précédente.

*: L'utilisation d'un autoradio numérique implique un syntoniseur XM® et l'abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

Lecteur MP3/WMA

Tournez la molette vers la droite pour passer au fichier suivant. Tournez la molette vers la gauche pour passer au fichier précédent.

Adaptateur AUX



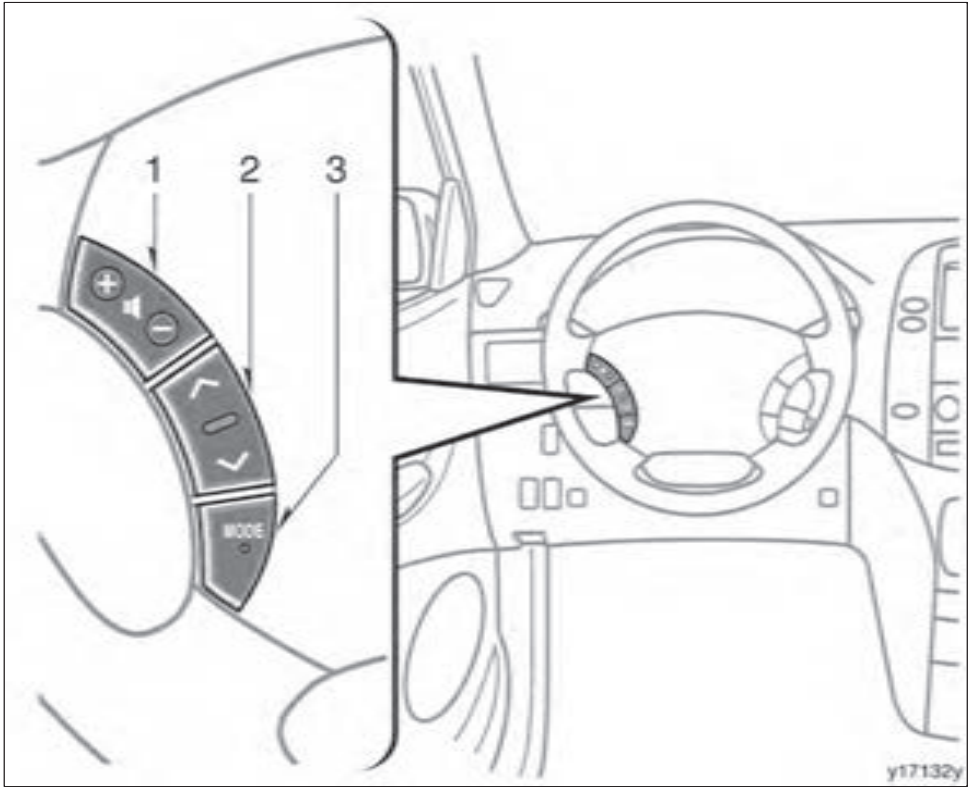
En insérant une mini–prise dans l'adaptateur AUX, vous pouvez écouter de la musique sur un système audio portable via le système de haut–parleurs du véhicule.

Pour utiliser l'adaptateur AUX, passez en mode AUX (mode dispositif externe) en appuyant sur la touche "DISC·AUX". Lorsque l'adaptateur AUX est utilisé, "AUX" s'affiche à l'écran. Pour régler le volume, tournez la molette "PWR·VOL".

Si vous branchez un système audio portable à la prise d'alimentation ou à l'allume–cigare, du bruit pourrait être généré à la lecture. Si c'est le cas, utilisez l'alimentation électrique du système audio portable.

Si vous installez un système audio qui n'est pas d'origine, vous ne pourrez pas utiliser l'adaptateur AUX.

Commandes à distance du système audio (commandes audio au volant)



Certains éléments du système audio peuvent être réglés à l'aide de commandes au volant.

Vous trouverez ci–après la description détaillée de ces commutateurs, commandes et caractéristiques spécifiques.

1. Touche de volume
2. Touche "∧ ∨"
3. Touche "MODE"

1. Touche de volume

Appuyez sur “+” pour augmenter le volume. Le volume continue à augmenter tant que la touche est enfoncée.

Appuyez sur “–” pour diminuer le volume. Le volume continue à diminuer tant que la touche est enfoncée.

2. Touche “∧ ∨”

Autoradio

Cette touche commande les fonctions suivantes—

Pour sélectionner une station préréglée:
Appuyez brièvement sur le côté “∧” ou sur le côté “∨” de la touche. Répétez cette opération pour sélectionner la station préréglée suivante.

Recherche de station:
Appuyez en continu sur le côté “∧” ou “∨” de la touche jusqu’à émission d’un bip. Répétez cette opération pour rechercher une autre station. Si vous appuyez sur l’un ou l’autre côté du commutateur en mode recherche, la recherche est annulée.

Pour incrémenter ou décrémenter la fréquence, appuyez sur la touche et maintenez–la enfoncée même après perception d’un bip. Lorsque vous relâchez la touche, l’autoradio commence la recherche d’une station vers la gamme de fréquence inférieure ou supérieure. Répétez cette opération pour rechercher une autre station.

Autoradio numérique XM®* à réception satellitaire—

Pour sélectionner une station présélectionnée, appuyez sur le côté “∧” ou “∨” du bouton. Répétez l’opération jusqu’à ce que vous trouviez la station désirée.

*: L’utilisation d’un autoradio numérique implique un syntoniseur XM® et l’abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

Lecteur de disques compacts

Utilisez cette touche pour passer à la plage suivante ou revenir à la plage précédente.

Appuyez brièvement sur le côté “∧” ou “∨” de la touche jusqu’à sélection de la plage désirée. Pour revenir au début de la plage écoutée, appuyez une fois brièvement sur le côté “∨” de la touche.

Véhicules équipés d’un système de divertissement des sièges arrière—

Lorsque le lecteur DVD est en marche, vous pouvez changer de chapitre ou de plage en appuyant sur le côté “∧” ou “∨” de la touche.

Uniquement en présence d’un chargeur de disques compacts—

Appuyez en continu sur le côté “∧” ou “∨” de la touche jusqu’à ce que le disque que vous souhaitez écouter soit sélectionné.

Lecteur MP3/WMA

Utilisez cette touche pour sélectionner un fichier ou un disque.

Pour sélectionner un fichier:
Appuyez brièvement sur le côté “∧” ou “∨” de la touche jusqu’à sélection du fichier désiré. Pour revenir au début du fichier écouté, appuyez une fois brièvement sur le côté “∨” de la touche.

Pour sélectionner un disque:
Appuyez en continu sur le côté “∧” ou “∨” de la touche jusqu’à ce que le disque que vous souhaitez écouter soit sélectionné.

Véhicules équipés d’un système de divertissement des sièges arrière—

Lorsque le lecteur DVD est en marche, vous pouvez changer de chapitre ou de plage en appuyant sur le côté “∧” ou “∨” de la touche.

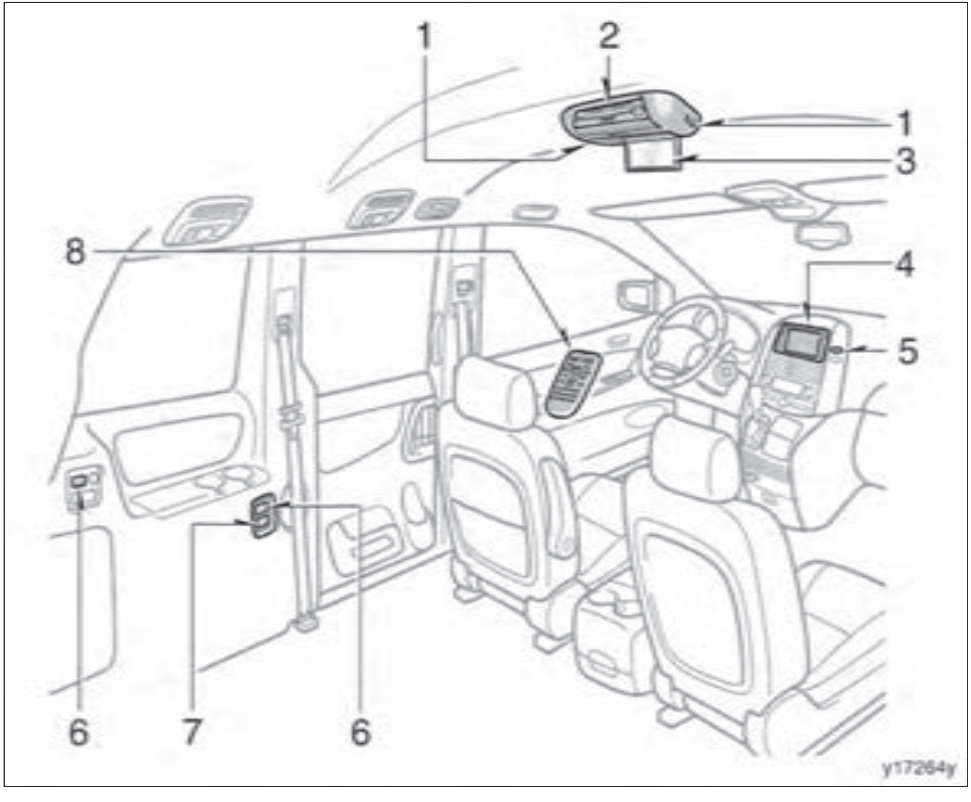
3. Touche “MODE”

Appuyez sur le commutateur “MODE” pour sélectionner un mode audio. Les modes respectifs peuvent être sélectionnés par appuis successifs sur ce bouton, dans la mesure où le mode souhaité est opérationnel. Le lecteur DVD peut être sélectionné si votre véhicule est équipé d’un système de divertissement des sièges arrière.

Pour mettre le système audio en marche, appuyez sur la commande “MODE”.

Pour arrêter le système audio, appuyez sur la commande “MODE” et maintenez–la enfoncée jusqu’à ce que le système s’arrête.

Système de divertissement des sièges arrière—



Le système de divertissement des sièges arrière se compose comme suit.

1. Boutons de réglage de volume de casque et prises de casque
2. Lecteur DVD
3. Ecran du système de divertissement des sièges arrière
4. Système audio avant
5. Commutateur principal de douille d'alimentation
6. Douilles d'alimentation
7. Adaptateur d'entrée audio/vidéo
8. Télécommande du système de divertissement des sièges arrière

Le système de divertissement des sièges arrière permet aux passagers des sièges arrière de bénéficier séparément du son du système audio avant ainsi que de la vidéo DVD.

Le système multimédia aux places arrière peut fonctionner lorsque le contacteur de démarrage est en position “ACC” ou “ON”.

Les passagers arrière peuvent profiter des DVD vidéo, des CD audio, des CD vidéo, des CD texte, des CD dts et des MP3.

Les DVD vidéo, CD audio, CD vidéo, CD texte, CD dts ou MP3 ne peuvent être lus par le système de divertissement des sièges arrière que lorsqu’un disque est chargé dans le lecteur DVD.

Vous pouvez regarder des vidéos et écouter de la musique lorsque votre système audio personnel est branché à l’adaptateur d’entrée. Pour plus de détails, reportez–vous aux instructions du fabricant.

Vous pouvez utiliser le système de divertissement des sièges arrière avec un casque du commerce. Reportez–vous à “—Prises femelles pour casque”, page 323 dans cette section pour les détails.

Vous pouvez également profiter du système de divertissement des sièges arrière avec un casque sans fil. Le casque sans fil peut être utilisé sur les sièges arrière. Si le signal s’affaiblit, le casque ne met en sourdine. Pour plus de détails, reportez–vous aux instructions du fabricant.

Avec certains casques sans fil généralement disponibles sur le marché, il peut être difficile de capter correctement le son. Toyota vous recommande d’utiliser les casques sans fil d’origine Toyota.

Vous pouvez acquérir ces casques sans fil chez votre concessionnaire Toyota.

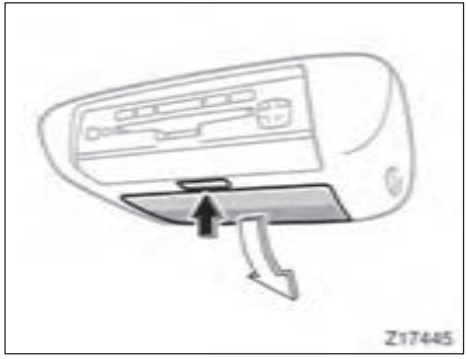
ATTENTION

- **Ne conduisez pas le véhicule en portant des écouteurs. Cela est susceptible d’entraîner un accident, des blessures corporelles, voires mortelles.**
- **Avec lecteur DVD:**

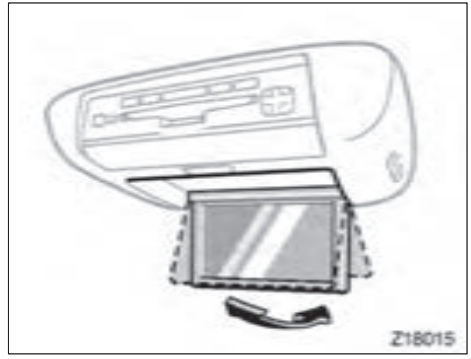
  Sur certains DVD, les conversations sont enregistrées avec un volume bas pour accroître l’impact des effets sonores. Si vous réglez le volume en pensant que le niveau sonore des dialogues est au maximum des possibilités du DVD, vous risquez d’être surpris par un niveau sonore supérieur lorsque vous changerez de source audio. Pensez y lorsque vous réglez le volume.

  Assurez–vous que le volume n’a pas été augmenté avant de mettre le casque en marche.

—Ecran



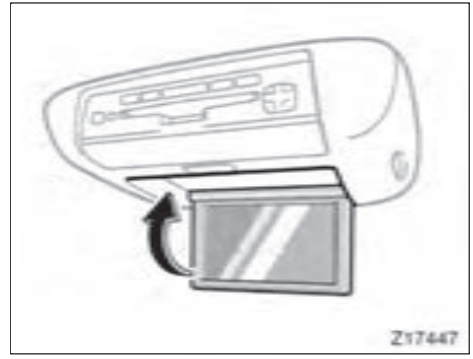
Pour abaisser l'écran, appuyez sur le bouton de déverrouillage.



Abaissez l'écran pour obtenir un angle de visionnage optimal (entre 90° et 125°)

NOTE

Nettoyez l'écran avec un chiffon doux et sec. Si vous mettez les doigts sur l'écran ou que vous l'essuyez avec un chiffon rêche, vous risquez d'en rayer la surface.



Pour le fermer, poussez l'écran jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

L'écran s'éteint automatiquement lorsqu'il est rangé. Toutefois, le système de divertissement des sièges arrière n'est pas éteint.

⚠ ATTENTION

Afin de réduire les risques de blessures en cas d'accident ou de freinage d'urgence, fermez l'écran lorsqu'il n'est pas en utilisation.

NOTE

- ***Le benzène ou des solutions alcalines risque de détériorer le revêtement de la surface de l'écran.***
- ***Afin d'éviter que la batterie ne se décharge, ne laissez pas le système de divertissement des sièges arrière allumé plus longtemps qu'il n'est nécessaire lorsque le moteur ne tourne pas.***

—Télécommande du système de divertissement des sièges arrière

Le système de divertissement aux places arrière peut être commandé avec la télécommande ou les touches du lecteur de DVD. Le système ne peut être directement commandé par simple effleurement des touches de l'écran.

ATTENTION

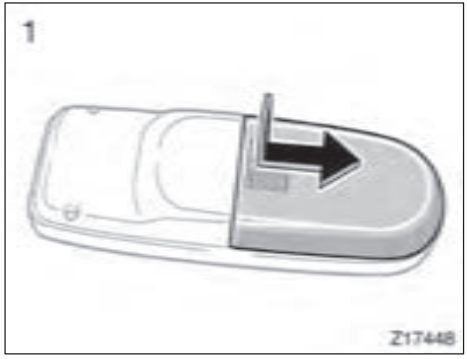
Ne démontez pas et ne modifiez pas la télécommande. Cela risque de provoquer un accident, un incendie ou un choc électrique.

NOTE

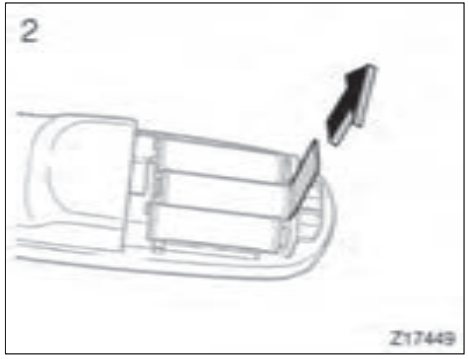
N'exposez pas la télécommande à la lumière directe du soleil, à des températures élevées ou à une forte humidité. Ces conditions risquent de détériorer le boîtier, de faire exploser la batterie, ou d'en faire fuir le liquide.

AVANT D'UTILISER LA TELECOMMANDE (pour les propriétaires de véhicules neufs)

Une pile est déjà installée dans la télécommande avec une feuille isolante qui empêche la batterie de se décharger. Avant de pouvoir utiliser la télécommande, enlevez la feuille isolante, en procédant comme suit.



1. Ouvrez la télécommande comme indiqué sur la figure.



2. Enlevez la feuille isolante.



UTILISATION DE LA TELECOMMANDE

Pour utiliser la télécommande du système de divertissement des sièges arrière, dirigez la zone d'émission du signal de la télécommande vers la zone de réception du signal de l'écran du système de divertissement des sièges arrière.

La télécommande ne fonctionne pas correctement lorsque la zone de réception du signal de l'écran est exposée à la lumière directe du soleil. N'orientez pas l'écran face la lumière directe du soleil.

⚠ ATTENTION

Pour limiter les risques qu'elle ne blesse quelqu'un en cas d'accident ou de freinage brusque, veillez à ranger la télécommande dans le rangement de console centrale ou la tablette latérale de siège, lorsqu'elle ne sert pas.

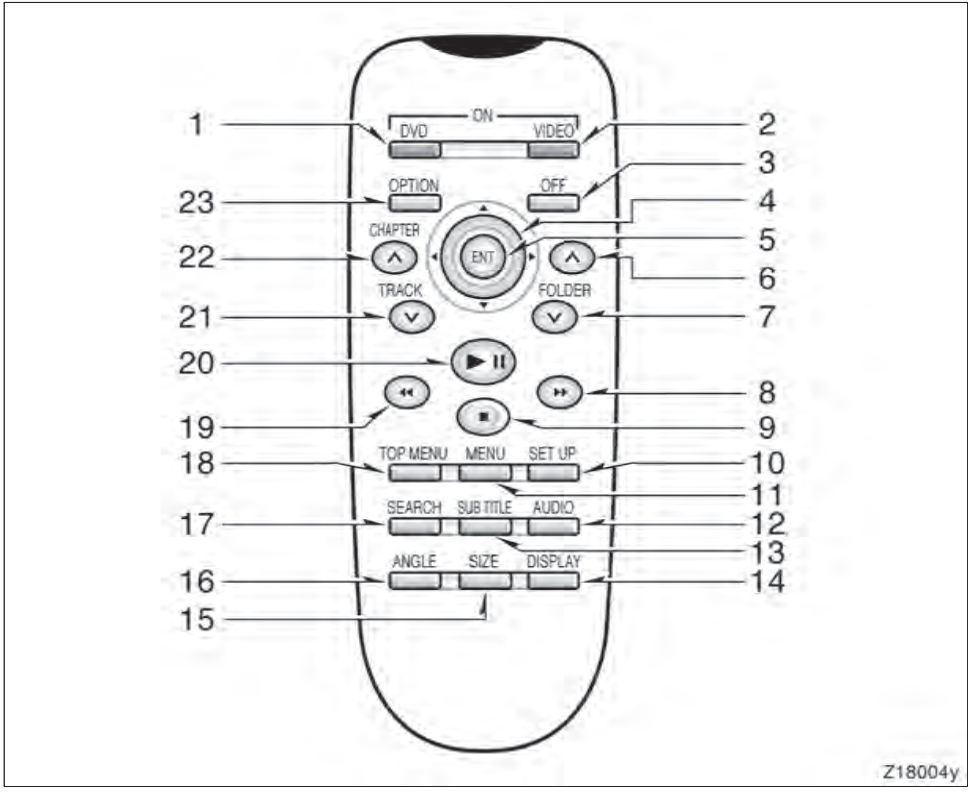
NOTE

Veuillez respecter ce qui suit, sinon la télécommande risque d'être endommagée.

- ***Ne laissez pas tomber et ne heurtez pas fortement la télécommande contre d'autres objets.***
- ***Ne vous asseyez pas et ne placez pas d'objets lourds sur la télécommande.***
- ***Ne laissez pas la télécommande exposée à des températures élevées (par exemple, sur le tableau de bord) pendant une durée prolongée.***

—Touches de commande

▶Télécommande



1. Touche “DVD”

   Cette touche permet de mettre en marche le mode DVD.

2. Touche “VIDEO”

   Cette touche permet de recevoir le signal vidéo d’un appareil vidéo externe.

3. Touche “OFF”

   Cette touche permet d’éteindre le système de divertissement des sièges arrière.

4. Levier de commande

   Ce levier de commande permet de sélectionner un bouton de commande, un sélecteur de mode sur l’écran ou bien le menu du disque.

5. Touche “ENT”

   Cette touche permet de valider le choix de la touche ou bien le menu sélectionné du disque.

6. Touche “FOLDER ^”

   Cette touche permet de sélectionner un dossier.

7. Touche “FOLDER v”

   Cette touche permet de sélectionner un dossier.

8. Touche “▶▶”

   Cette touche commande l’avance rapide à la lecture d’un DVD.

9. Touche “■”

   Cette touche fige l’écran lorsque le lecteur DVD est en marche.

10. Touche “SET UP”

    Cette touche permet d’afficher l’écran de configuration initiale lorsque le lecteur DVD est en marche.

11. Touche “MENU”

    Cette touche permet d’afficher l’écran de menu pour le DVD vidéo lorsque le lecteur DVD est en marche.

12. Touche “AUDIO”

    Cette touche permet d’afficher l’écran de sélection audio lorsque le lecteur DVD est en marche.

13. Touche “SUB TITLE”

    Cette touche permet d’afficher l’écran de sélection du sous–titrage lorsque le lecteur DVD est en marche.

14. Touche “DISPLAY”

    Cette touche permet de régler la couleur, la tonalité, le contraste et la luminosité de l’écran.

15. Touche “SIZE”

    Cette touche modifie le mode d’affichage lorsque le lecteur DVD est en marche.

16. Touche “ANGLE”

    Cette touche permet de sélectionner l’angle de l’écran lorsque le lecteur DVD est en marche.

17. Touche “SEARCH”

    Cette touche permet d’afficher l’écran de recherche des titres lorsque le lecteur DVD est en marche.

18. Touche “TOP MENU”

    Cette touche permet d’afficher l’écran de sélection des titres pour les DVD vidéo lorsque le lecteur DVD est en marche.

19. Touche “◀◀”

    Cette touche commande le retour rapide à la lecture d’un DVD.

20. Touche “▶❚❚”

    Cette touche commande la lecture ou la pause d’un DVD en marche.

21. Touche “TRACK/CHAPTER ˅”

    Cette touche permet de sélectionner une piste/un chapitre.

22. Touche “TRACK/CHAPTER ˄”

    Cette touche permet de sélectionner une piste/un chapitre.

23. Touche “OPTION”

    Cette touche permet d’activer les touches de commande de l’écran lorsque le lecteur DVD est en marche.

REMPLACEMENT DE LA PILE DE LA TELECOMMANDE

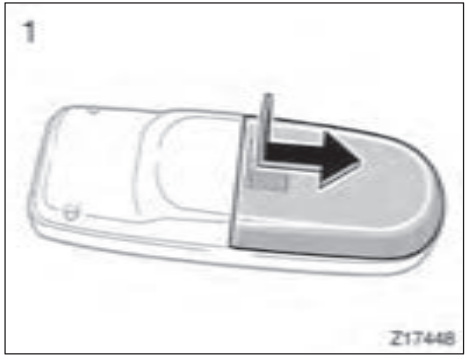
En remplacement, utilisez 3 piles AA.

⚠ ATTENTION

Veillez à tenir les piles ou les composants démontés hors de la portée des petits enfants, afin d’éviter qu’ils ne les avalent.

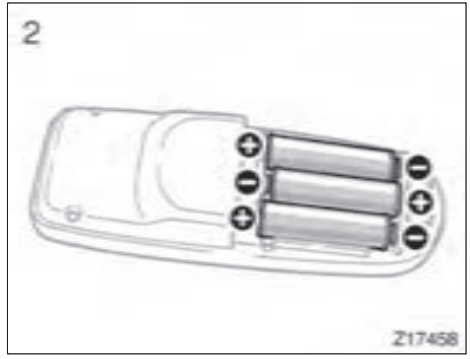
NOTE

- ***Lors du remplacement de la pile, veillez scrupuleusement à ne pas perdre les pièces constitutives.***
- ***Remplacez la pile uniquement par le même type ou un type équivalent recommandé par un concessionnaire Toyota.***
- ***Mettez les piles usées au rebut conformément à la législation locale.***



Procédez comme suit pour remplacer les piles:

1. Ouvrez la télécommande comme indiqué sur la figure.



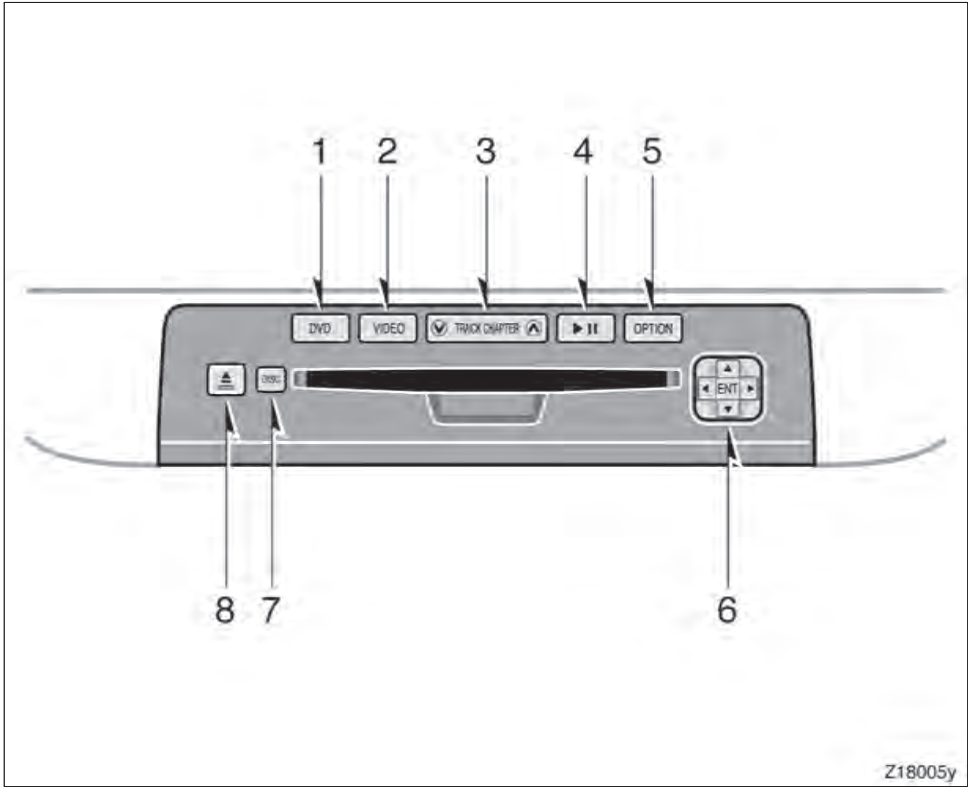
2. Enlevez les piles usées et mettez en place les piles neuves comme indiqué sur la figure. Refermez la télécommande.

NOTE

- ***Veillez au respect des polarités des piles.***
- ***Ne remplacez pas la pile alors que vos mains sont humides. L'eau risque de provoquer un développement de rouille.***
- ***Ne touchez ni ne déplacez aucun composant de l'émetteur au risque d'en perturber le bon fonctionnement.***
- ***Faites attention de ne pas tordre l'électrode lors de la mise en place de la pile.***
- ***Refermez soigneusement le boîtier de la pile.***

Après remplacement de la pile, vérifiez que la télécommande fonctionne normalement. Si la télécommande ne fonctionne toujours par correctement, contactez votre concessionnaire Toyota.

▶Touches de commande du lecteur de DVD



1. Touche “DVD”

   Cette touche permet de mettre en marche le système de divertissement des sièges arrière et de sélectionner le mode.

2. Touche “VIDEO”

   Cette touche permet de recevoir le signal vidéo d’un appareil vidéo externe.

3. Touche “TRACK·CHAPTER”

   Cette touche permet de passer directement à la piste ou au chapitre désiré.

4. Touche “▶❚❚”

   Cette touche commande la lecture ou la pause d’un DVD en marche.

5. Touche “OPTION”

   Cette touche permet d’activer les touches de commande de l’écran lorsque le lecteur DVD est en marche.

6. Levier de commande/touche “ENT”

   Le levier de commande permet de sélectionner un bouton de commande, un sélecteur de mode sur l’écran ou bien le menu du disque.

   La touche “ENT” permet de valider le choix de la touche ou le menu sélectionné pour le disque.

7. Témoin “DISC”

   Ce témoin indique que le disque est chargé.

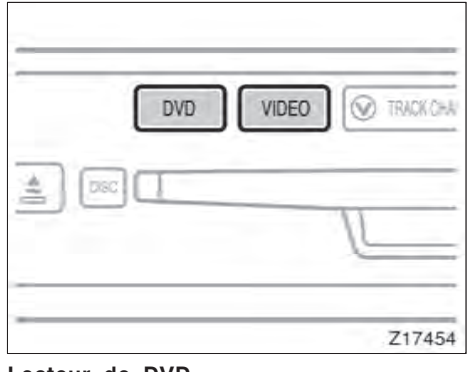
8. Touche “⏏”

   Cette touche permet d’éjecter un disque.

—Mise en marche et arrêt du système de divertissement des sièges arrière



Télécommande



Lecteur de DVD

Pour mettre le système en marche, appuyez sur la touche “DVD” ou “VIDEO”.

Lorsque vous appuyez sur la touche “DVD”, l’écran de chargement de disques passe en écran de lecture de DVD.

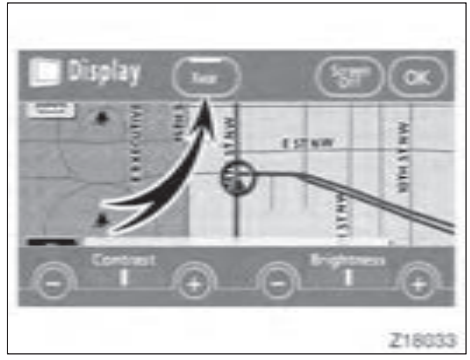
Lorsque vous appuyez sur la touche “VIDEO”, les images et sons du dispositif audio personnel sont diffusés.

La touche “DVD” ne fonctionne que lorsqu’un disque est inséré.



Pour arrêter le système, appuyez sur la touche “OFF”.

Lorsque le système audio avant est éteint, le système audio arrière ainsi que le lecteur DVD sont éteints simultanément.



Véhicules équipés d’un système de navigation—Le système de divertissement à l’arrière peut être mis sur “ON” et sur “OFF” en appuyant sur le commutateur “Rear” du système audio avant.

—Fonctionnement du système audio avant

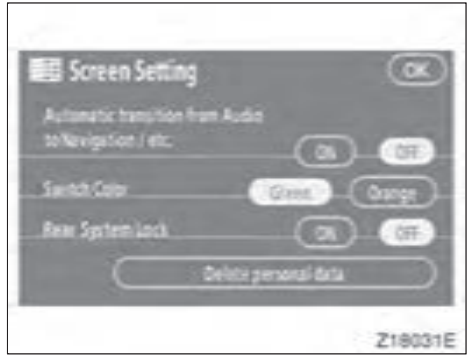
Le lecteur DVD à l’arrière est mis en marche via le système audio avant.

—Verrouillage du système arrière

Les commandes du système audio sur le tableau de bord permettent aux passagers arrière de couper le système de divertissement à l'arrière.

En activant le verrouillage du système arrière, les jeunes enfants ne peuvent pas utiliser la télécommande ou la console du lecteur DVD pour mettre en marche le système de divertissement arrière en cours de route.

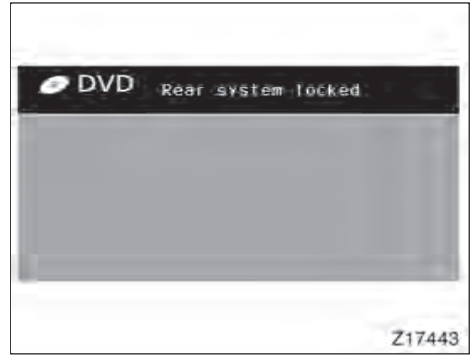
Mettez le système audio en marche. Appuyez sur la molette "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que "RSE" s'affiche. Ensuite, tournez la molette "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que "ON" s'affiche, puis appuyez sur la molette "AUDIO CONTROL".



Véhicules équipés d'un système de navigation—

Appuyez sur la touche "INFO" pour passer à l'écran "Screen Setting".

Appuyez sur le commutateur "ON" sur l'écran "Screen Setting" pour mettre en marche le "Rear system lock". Appuyez sur "OK".



Lorsque le verrouillage du système arrière est activé et qu'on appuie sur un bouton de la télécommande ou sur la console, l'écran ci–dessus s'affiche pendant 6 secondes environ.

Même lorsque le verrouillage du système arrière est activé en mode lecture, les images et les sons continuent sans interruption.

L'état du verrouillage du système arrière est maintenu même lorsque le contacteur de démarrage est coupé.

—Lecteur DVD

Le lecteur DVD peut lire des CD audio, des CD MP3, des disques DVD vidéo, des CD texte, des CD dts et des CD vidéo.

Pour savoir quels disques sont acceptés par le lecteur, reportez–vous à “Conseils d’utilisation du système audio/vidéo”, page 324 dans cette section.

Votre lecteur DVD fonctionne lorsque le contacteur de démarrage est en position “ACC” ou “ON”.

Le lecteur DVD doit contenir un disque pour qu’il soit mis en marche.

Pour arrêter le lecteur, éjectez le disque.

Messages d’erreur

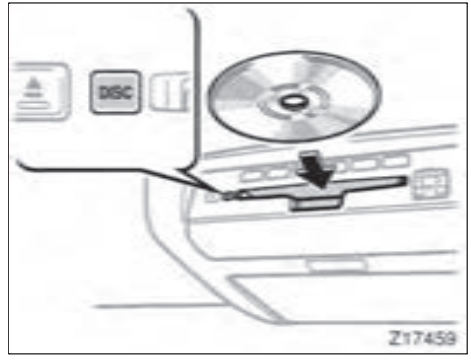
En cas de dysfonctionnement du lecteur, votre système audio affiche les messages d’erreur suivants.

Si l’indication “DISC CHECK” apparaît à l’écran: Cela indique que le disque est sale, détérioré ou qu’il est inséré à l’envers. Nettoyez le disque ou réinsérez–le correctement.

Si l’indication “REGION ERROR” s’affiche à l’écran: Cela indique que le code régional du DVD n’est pas correctement sélectionné.

Si l’indication “DVD ERROR” apparaît à l’écran: Le lecteur connaît un problème interne. Ejectez le disque. Insérez de nouveau le disque.

Si l’anomalie persiste, amenez votre véhicule chez votre concessionnaire Toyota.



INTRODUCTION DU DISQUE

Insérez le disque de votre choix dans le lecteur, face imprimée vers le haut.

Le témoin “DISC” s’allume lorsque le disque est chargé.

Si la face imprimée est orientée vers le bas, le disque ne peut être lu. Dans ce cas, l’indication “DISC CHECK” ainsi que le numéro du disque apparaissent à l’écran.

Si un disque non lisible est introduit, l'indication "DISC CHECK" apparaît également à l'écran. Pour savoir quels disques sont acceptés par le lecteur, reportez–vous à "Conseils d'utilisation du système audio/vidéo", page 324 dans cette section.

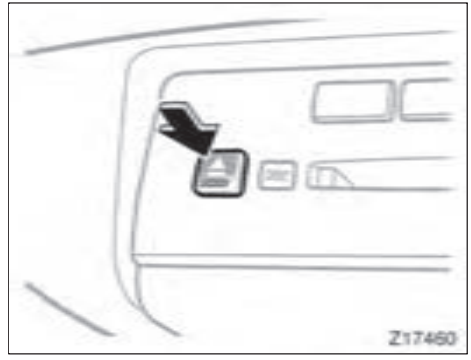
Le lecteur lit la plage ou le chapitre et en recommence la lecture depuis le début après avoir terminé.

NOTE

Ne tentez jamais de démonter ou d'huiler un élément quelconque du lecteur DVD. N'introduisez rien d'autre qu'un disque dans le lecteur.

Disques compacts simples de 8 cm (3 in.)

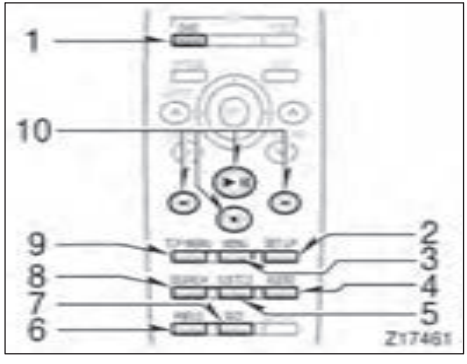
Votre lecteur de disque compact exige un adaptateur pour lire les disques compacts simples. Disques compacts simples d'un diamètre d'environ 8 cm (3 in.)—plus petits que les disques standards.



EJECTION DU DISQUE

Appuyez sur la touche "⏏".

—Touches de commande du lecteur DVD

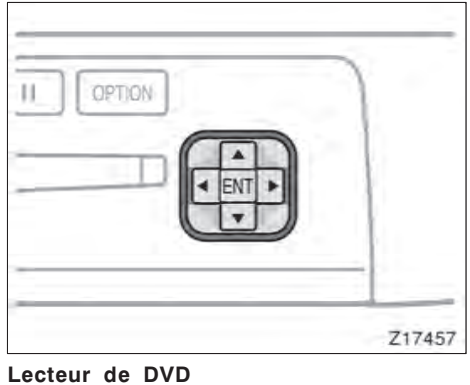


Le lecteur DVD peut être directement commandé au moyen des touches de la télécommande.

1. Touche “DVD”
2. Touche “SET UP”
3. Touche “MENU”
4. Touche “AUDIO”
5. Touche “SUB TITLE”
6. Touche “ANGLE”
7. Touche “SIZE”
8. Touche “SEARCH”
9. Touche “TOP MENU”
10. Touches “▶❚❚”, “■”, “◀◀” et “▶▶”



Télécommande



Lecteur de DVD

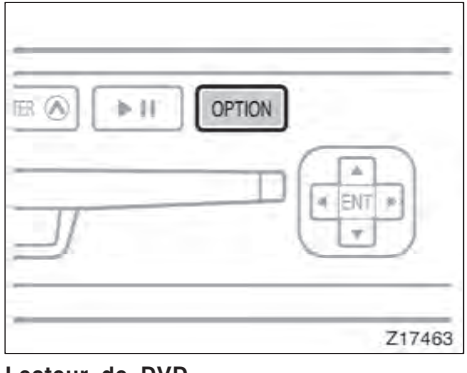
Le lecteur peut également être commandé au moyen des touches de l’écran.

Pour actionner les touches de l’écran, sélectionnez la touche au moyen du levier de commande et appuyez sur la touche “ENT”. Vous ne pouvez pas directement sélectionner les touches de l’écran par simple effleurement.

Lorsque la touche est sélectionnée au moyen du levier de commande, le contour de la touche devient bleu. Appuyez sur la touche “ENT”, la touche est alors mise en surbrillance verte.



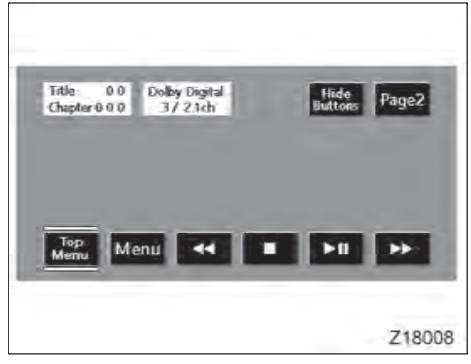
Télécommande



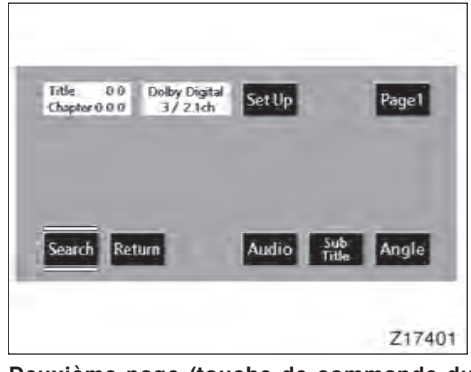
Lecteur de DVD

ACTIVATION ET DESACTIVATION DES TOUCHES DE COMMANDE

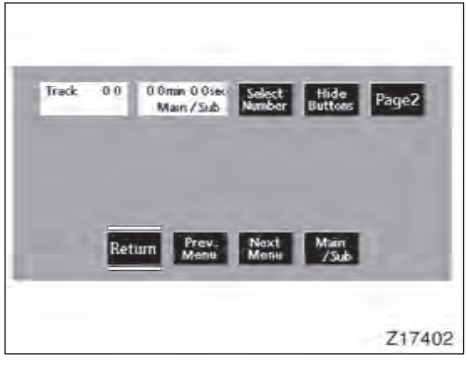
Pour activer les touches de commandes, appuyez sur la touche “OPTION” de la télécommande.



Première page (touche de commande du DVD vidéo)



Deuxième page (touche de commande du DVD vidéo)



Première page (CD vidéo)



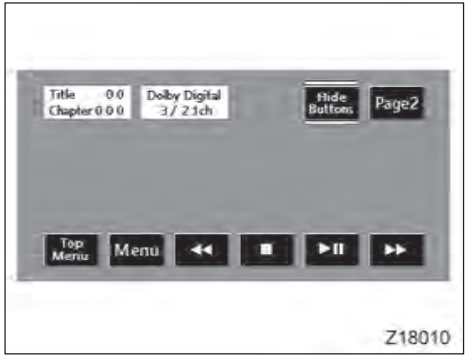
Deuxième page (CD vidéo)

Les écrans “Page 1” et “Page 2” affichent des touches de commandes.

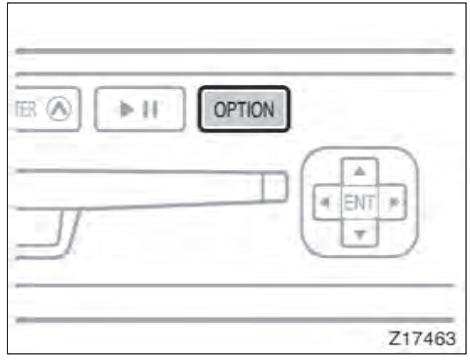
Pour changer d’écran, sélectionnez les touches “Page 1” ou “Page 2” de l’écran.



Si “⃠” apparaît à l’écran lorsque vous sélectionnez une touche, cela indique que celle–ci est inopérante.



Sur l'écran



Lecteur de DVD



Télécommande

Pour désactiver les touches de l'écran, appuyez de nouveau sur la touche "OPTION" de la télécommande ou bien sélectionnez la touche "Hide Buttons" à l'écran.

—Fonctionnement du lecteur de DVD

AVERTISSEMENT: La lecture de certains disques DVD vidéo peut être déterminé par le fabricant de ces mêmes DVD vidéo. Ce lecteur DVD lit les disques tel que le fabricant l'a programmé. Par conséquent, certaines fonctions risquent de ne pas fonctionner correctement. Veillez à bien lire le manuel de l'utilisateur du disque DVD vidéo fourni séparément. Pour des informations détaillées sur les DVD vidéo, reportez–vous à "—Informations relatives au disque DVD vidéo" à la page 320 de cette section.

Précautions concernant les disques DVD vidéo

Lorsque vous enregistrez sur un DVD vidéo, un CD vidéo ou audio, les plages risquent de ne pas être enregistrées dans certains cas pendant l'affichage du menu. Dans ce cas, le son est inaudible; vérifiez que les plages vidéo sont lisibles, puis activez la lecture.

Le numéro de titre/chapitre ainsi que l'affichage du temps de lecture risquent de ne pas apparaître lors de la relecture de certains disques DVD vidéo.

⚠ ATTENTION

Sur certains DVD, les conversations sont enregistrées avec un volume bas pour accroître l'impact des effets sonores. Si vous réglez le volume en pensant que le volume des conversations est au niveau maximum que le DVD puisse fournir, vous risquez de sursauter à cause du son plus élevé des effets sonores ou si vous passez à une autre source audio. Les volumes sonores très élevés ont des répercutions non négligeables sur la corps humain et peuvent représenter un danger pour la conduite. Gardez bien cela à l'esprit lorsque vous réglez le volume.



MISE EN MARCHE ET ARRET DE L'ECRAN DE MENU DU DISQUE

Pour mettre en marche l'écran de menu du disque, sélectionnez les touches "Top Menu" ou "Menu" à l'écran. Vous pouvez également mettre en marche l'écran de menu en appuyant sur les touches "MENU" ou "TOP MENU" de la télécommande.

Reportez–vous au manuel du disque DVD fourni séparément pour le fonctionnement de l'écran de menu.



UTILISATION DES BOUTONS/TOUCHES "▶❚❚", "■", "◀◀" ET "▶▶"

Touche/bouton "▶❚❚": Appuyez sur ce bouton/sélectionnez cette touche pour mettre le disque sur pause ou pour revenir en mode de lecture normale.

Touche/bouton "■": Ce bouton/cette touche fige l'écran lorsque le lecteur DVD est en marche.

Touches "◀◀" et "▶▶" de l'écran : Sélectionnez la touche "◀◀" ou "▶▶" et appuyez en continu sur le bouton "ENT" pour commander l'avance ou le retour rapide. Lorsque vous relâchez le bouton "ENT", le lecteur de DVD reprend la lecture.

Boutons "◀◀" et "▶▶" de la télécommande: Appuyez en continu sur le bouton "◀◀" ou "▶▶" pour commander l'avance ou le retour rapide. Lorsque vous relâchez le bouton, le lecteur de DVD reprend la lecture.

Appuyez sur le bouton/sélectionnez la touche "▶▶" pendant la pause, le DVD reprend la lecture, mais au ralenti.



DEPLACEMENT VERS UN ECRAN PREDETERMINE

Pour vous rendre à un écran prédéterminé, sélectionnez la touche “Return”. Le lecteur DVD commence la lecture au début de l’écran prédéterminé.

Pour plus de détails concernant l’écran prédéterminé, reportez–vous au manuel du disque DVD fourni séparément.



SELECTION DU TITRE

Pour afficher l’écran de recherche de titre, sélectionnez la touche “Search” de l’écran. Vous pouvez également afficher l’écran en appuyant sur le bouton “SEARCH” de la télécommande.



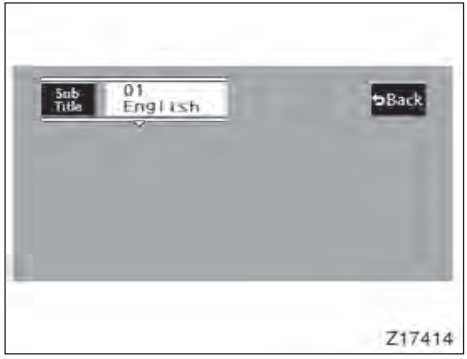
Sélectionnez le numéro du titre à l'aide du levier de commande et appuyez sur la touche "ENT" pour saisir le numéro. Le lecteur commence la lecture du disque à partir du numéro de titre choisi. Le numéro de titre choisi apparaît à l'écran.

Sélectionnez la touche "Back" pour revenir à l'écran de menu.



MODIFICATION DE LA LANGUE DE SOUS–TITRAGE

Sélectionnez la touche "Sub Title" à l'écran pour afficher l'écran de modification de la langue de sous–titrage. Vous pouvez également afficher l'écran en appuyant sur le bouton "SUB TITLE" de la télécommande.



Chaque sélection de la touche “Sub Title” fait défiler les langues contenues dans le disque sélectionné.

Pour désactiver les sous–titres, sélectionnez la touche “Hide Buttons”.

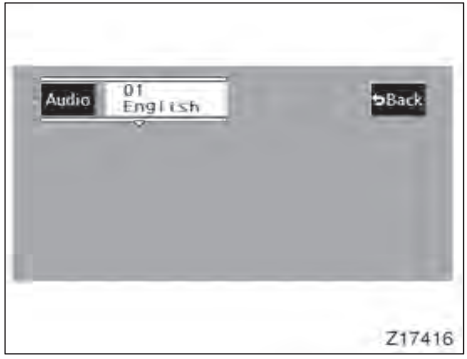
Sélectionnez la touche “Back” pour revenir à l’écran précédent.

La langue de sous–titrage choisie apparaît à l’écran.



MODIFICATION DE LA LANGUE AUDIO

Sélectionnez la touche “Audio” à l’écran pour afficher l’écran de modification de la langue audio. Vous pouvez également afficher l’écran en appuyant sur le bouton “AUDIO” de la télécommande.



Chaque sélection de la touche “Audio” fait défiler les langues contenues dans le disque sélectionné.

Pour arrêter l’écran de langue audio, sélectionnez la touche “Hide Buttons”.

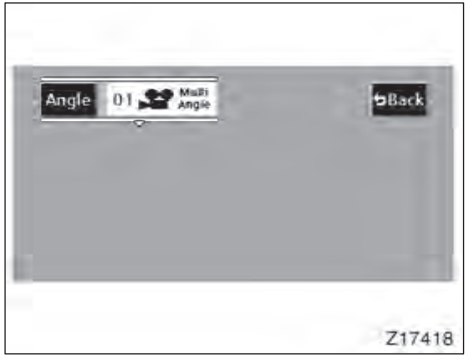
Sélectionnez la touche “Back” pour revenir à l’écran précédent.

La langue audio choisie apparaît à l’écran.



MODIFICATION DE L’ANGLE DE VUE

Sélectionnez la touche “Angle” à l’écran pour afficher l’écran de modification de l’angle de vue. Vous pouvez également afficher l’écran en appuyant sur le bouton “ANGLE” de la télécommande.



Il est possible de sélectionner l'angle de vue pour les disques compatibles multi–angles lorsque le symbole "" apparaît à l'écran. A chaque fois que vous appuyez sur le bouton "ENT" après avoir sélectionné la touche "Angle", l'angle de vue change. Le numéro d'angle que vous pouvez sélectionner apparaît à l'écran.

Pour éteindre l'écran, sélectionnez la touche "Hide Buttons".

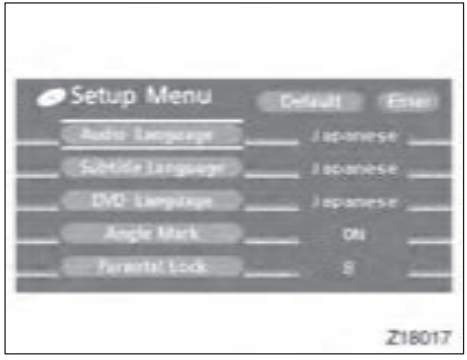
Sélectionnez la touche "Back" pour revenir à l'écran précédent.



MODIFICATION DE LA CONFIGURATION INITIALE

Sélectionnez la touche "Set Up" à l'écran pour afficher l'écran de réglage initial. Vous pouvez également afficher l'écran en appuyant sur le bouton "SET UP" de la télécommande. Vous pouvez modifier le réglage initial.

Une fois réglé, le lecteur commence la lecture au début du chapitre ou de la plage.

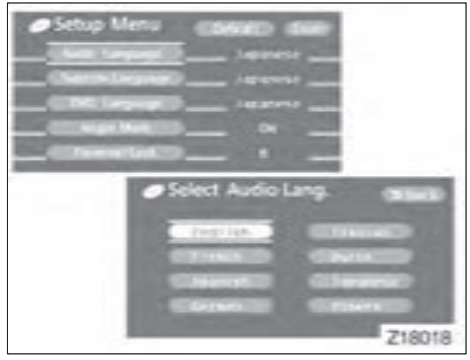


Ecran Setup Menu

Des boutons de réglage initial sont proposés sur l'écran "Setup Menu".

Après modification du réglage initial, sélectionnez la touche "Enter". La touche de réglage initial est désactivée et le système retourne à l'écran précédent.

Lorsque vous appuyez sur "Default", tous les menus sont initialisés.



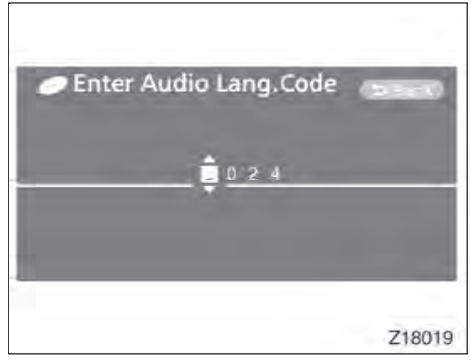
MODIFICATION DE LA LANGUE AUDIO

Sélectionnez la touche "Audio Language" de l'écran "Setup Menu" pour afficher l'écran "Select Audio Lang.".

Sélectionnez la langue désirée en appuyant sur la commande correspondante à l'écran.

Sélectionnez la touche "Back" pour revenir à l'écran "Setup Menu".

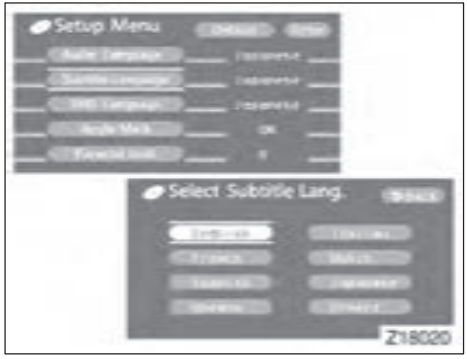
Si vous ne trouvez pas la langue que vous souhaitez, sélectionnez la touche "Others". L'écran "Enter Audio Lang. Code" apparaît.



Pour sélectionner une langue audio, utilisez le levier de commande pour saisir le code de langue à 4 chiffres. Pour plus de détails sur les codes de langue, reportez–vous à la liste.

Si vous entrez un code non répertorié et appuyez sur la touche "ENT", le message "Incorrect Code" s'affiche. Entrez le code de la langue que vous désirez.

Sélectionnez la touche "Back" pour revenir à l'écran "Select Audio Lang.".



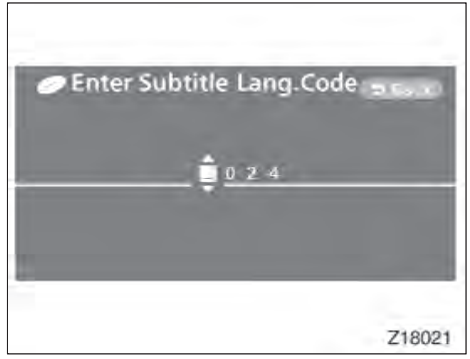
MODIFICATION DE LA LANGUE DE SOUS–TITRAGE

Pour afficher l'écran "Select Subtitle Lang.", sélectionnez "Subtitle Language" sur l'écran "Setup Menu".

Choisissez la langue que vous souhaitez en sélectionnant la touche correspondante à l'écran.

Sélectionnez la touche "Back" pour revenir à l'écran "Setup Menu".

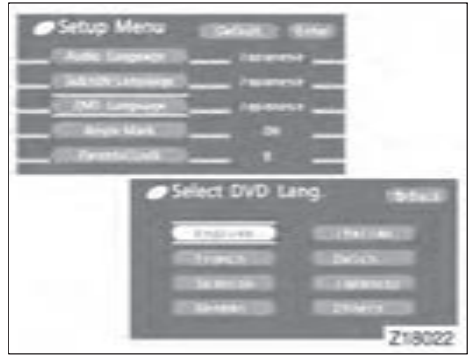
Si vous ne trouvez pas la langue que vous souhaitez, sélectionnez la touche "Others". L'écran "Enter Subtitle Lang. Code" apparaît.



Pour entrer le code de la langue désirée, utilisez le levier de commande et entrez le code de langue à 4 chiffres. Pour plus de détails concernant les codes de langue, reportez–vous à la liste.

Appuyez sur le bouton "ENT" de la télécommande. Si vous entrez un numéro non répertorié et appuyez sur "ENT", le message "Incorrect code" s'affiche. Saisissez à nouveau le code la langue que vous souhaitez.

Pour revenir à l'écran "Select Subtitle Lang.", sélectionnez la touche "Back" à l'écran.



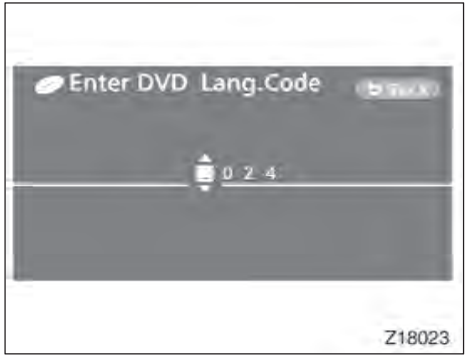
MODIFICATION DE LA LANGUE DU DVD

Pour afficher l'écran "Select DVD Lang.", sélectionnez la touche "DVD Language" sur l'écran "Setup Menu".

A l'écran, sélectionnez la langue que vous souhaitez.

Sélectionnez la touche "Back" pour revenir à l'écran "Setup Menu".

Si vous ne trouvez pas la langue que vous souhaitez, sélectionnez la touche "Others". L'écran "Enter DVD Lang. Code" apparaît.



Pour entrer le code de la langue désirée, utilisez le levier de commande et entrez le code de langue à 4 chiffres. Pour plus de détails concernant les codes de langue, reportez–vous à la liste.

Appuyez sur le bouton “ENT” de la télécommande. Si vous entrez un numéro non répertorié et appuyez sur “ENT”, le message “Incorrect code” s’affiche. Saisissez à nouveau le code la langue que vous souhaitez.

Pour revenir à l’écran “Select DVD Lang.”, sélectionnez la touche “Back” à l’écran.



ACTIVATION ET DESACTIVATION DU PICTOGRAMME D’ANGLE DE VUE

Le symbole d’angle de vue peut être activé pour les disques compatibles multi–angles.

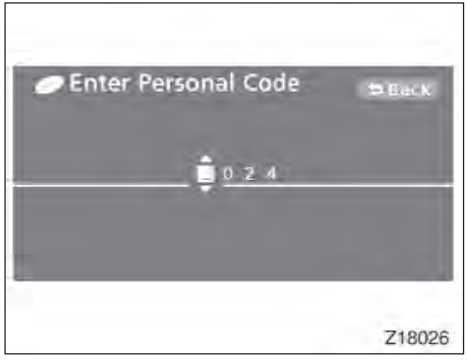
Chaque sélection de la touche “Angle Mark” à l’écran active ou désactive le symbole d’angle de vue.



REGLAGE DU NIVEAU DE RESTRICTIONS POUR L’UTILISATEUR

Vous pouvez restreindre l’accès à certains contenus de disques. Vous pouvez protégez ces restrictions par un mot de passe. Certains disques n’offrent pas la possibilité restreindre l’accès à leur contenu.

Pour régler le niveau de restriction, sélectionnez la touche “Parental Lock” sur l’écran “Setup Menu”. L’écran “Enter Personal Code” apparaît.



Entrez le mot de passe et appuyez sur “ENT”. L’écran “Select Restriction Level” apparaît.

Vous ne pouvez pas modifier le réglage sans saisir votre mot de passe. Si vous oubliez ou modifiez votre mot de passe, appuyez dix fois sur le côté “◀” du levier de commande pour initialiser le mot de passe.

Sélectionnez la touche “Back” pour revenir à l’écran “Setup Menu”.



Sélectionnez un niveau de restriction (de 1 à 8). Plus le numéro est petit, plus le niveau de restriction est élevé. Sélectionnez la touche “Back” pour revenir à l’écran “Setup Menu”.

REGLAGE DU MODE D’AFFICHAGE

Si vous appuyez sur le bouton “SIZE” de la télécommande, les modes d’affichage défilent dans l’ordre suivant:



LISTE DES CODES DE LANGUE

Code	Langue
1001	Japonais
0514	Anglais
0618	Français
0405	Allemand
0920	Italien
0519	Espagnol
2608	Chinois
1412	Néerlandais
1620	Portugais
1922	Suédois
1821	Russe
1115	Coréen
0512	Grec
0101	Afar
0102	Abkhazian
0106	Afrikaans
0113	Amharique
0118	Arabe
0119	Assamais
0125	Aymara
0126	Azerbaïdjanais
0201	Bashkir
0205	Biélorusse
0207	Bulgare
0208	Bihari
0209	Bislama
0214	Bengali
0215	Tibétain
0218	Breton
0301	Catalan
0315	Corse
0319	Tchèque
0325	Gallois
0401	Danois
0426	Bhoutani
0515	Espéranto
0520	Estonien
0521	Basque
0601	Persan
0609	Finnois
0610	Fidji
0615	Féringien
0625	Frison
0701	Irlandais
0704	Gaélique écossais
0712	Galicien
0714	Guarani
0721	Goujarati
0801	Haoussa
0809	Hindi
0818	Croate
0821	Hongrois
0825	Arménien
0901	Interlingua
0905	Interlingue
0911	Inupiak
0914	Indonésien
0919	Islandais
0923	Hébreu
1009	Yiddish
1023	Javanais

1101	Géorgien
1111	Kazakh
1112	Groenlandais
1113	Cambodgien
1114	Kannada
1119	Kashmiri
1121	Kurde
1125	Kirghiz
1201	Latin
1214	Lingala
1215	Laotien
1220	Lithuanien
1222	Letton
1307	Malgache
1309	Maori
1311	Macédonien
1312	Malayalam
1314	Mongol
1315	Moldave
1318	Marathe
1319	Malais

1320	Maltais
1325	Birman
1401	Nauri
1405	Népalais
1415	Norvégien
1503	Occitan
1513	(Afan) oromo
1518	Oriya
1601	Pendjabi
1612	Polonais
1619	Pashto
1721	Quichua
1813	Rhéto-roman
1814	Kiroundi
1815	Roumain
1823	Kinyarwanda
1901	Sanscrit
1904	Sindhi
1907	Sango
1908	Serbo-Croate
1909	Cingalais

1911	Slovaque
1912	Slovène
1913	Samoan
1914	Shona
1915	Somali
1917	Albanais
1918	Serbe
1919	Siswati
1920	Sesotho
1921	Soudanais
1923	Swahili
2001	Tamil
2005	Télougou
2007	Tadjik
2008	Thaï
2009	Tigrinya
2011	Turkmène
2012	Tagalog
2014	Setchwana
2015	Tonga
2018	Turc

2019	Tonga
2020	Tatar
2023	Tchi
2111	Ukrainien
2118	Ourdou
2126	Ouzbek
2209	Vietnamien
2215	Volapük
2315	Ouolof
2408	Xhosa
2515	Yorouba
2621	Zoulou



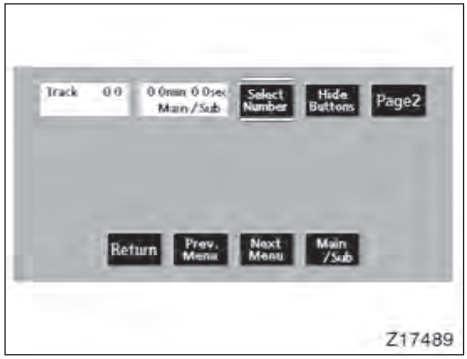
SELECTION DU CHAPITRE/DE LA PLAGE

Pour sélectionner le chapitre/la piste, appuyez sur le bouton “CHAPTER/TRACK ^” ou “CHAPTER/TRACK v” de la télécommande jusqu’à ce que le numéro du chapitre/de la piste s’affiche à l’écran.

UTILISATION DE L’ECRAN DE CONTROLE

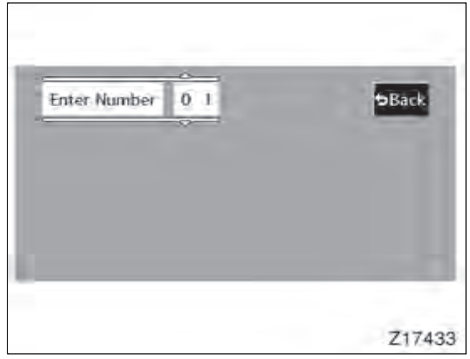
Lors de la lecture d’un disque, appuyez sur le bouton “DVD” de la télécommande. L’écran d’état s’affiche.

—Fonctionnement du lecteur DVD (CD vidéo/CD audio/CD texte/MP3)



SELECTION DU NUMERO DE MENU DE DISQUE (CD vidéo uniquement)

Sélectionnez la touche “Select Number” pour faire apparaître l’écran de recherche du numéro du menu du disque. Vous pouvez également afficher l’écran en appuyant sur le bouton “SEARCH” de la télécommande.



Entrez le numéro de menu du disque à l’aide du levier de commande et appuyez sur “ENT”. Le lecteur commence la lecture du disque à partir du numéro de menu de disque choisi. Le numéro de menu de disque choisi apparaît à l’écran.

Sélectionnez la touche “Back” pour revenir à l’écran de menu.



UTILISATION DES BOUTONS/TOUCHES “▶II”, “◀◀” ET “▶▶” (CD vidéo uniquement)

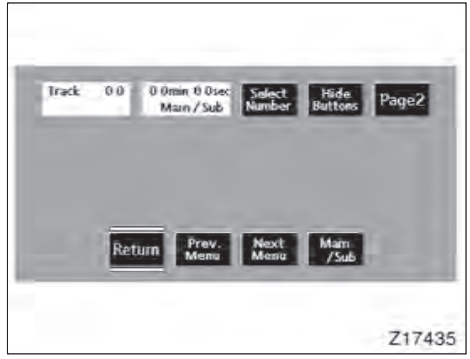
Touche/bouton “▶II”: Sélectionnez cette touche/appuyez sur ce bouton pour mettre le disque sur pause ou pour revenir en mode de lecture normale.

Touches “◀◀” et “▶▶” de l’écran : Sélectionnez la touche “◀◀” ou “▶▶” et appuyez en continu sur le bouton “ENT” pour commander l’avance ou le retour rapide. Si vous souhaitez revenir au début de la plage en cours, relâchez le bouton “ENT”.

Boutons "◀◀" et "▶▶" de la télécommande: Appuyez en continu sur le bouton "◀◀" ou "▶▶" pour commander l'avance ou le retour rapide. Si vous souhaitez revenir au début de la plage en cours, relâchez le bouton.

CD vidéo uniquement—

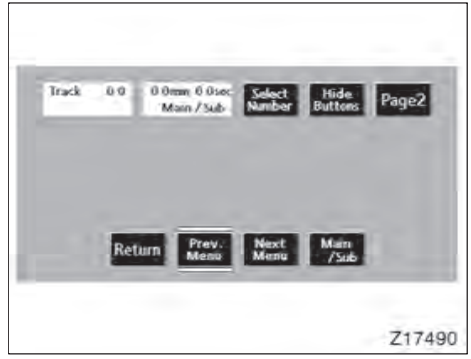
Sélectionnez la touche "▶▶" /appuyez sur le bouton "▶▶" pendant la pause, le DVD reprend la lecture, mais au ralenti.



ACTIVATION DU MENU DE DISQUE (CD vidéo uniquement)

Sélectionnez la touche "Return" pour activer l'écran de menu du disque.

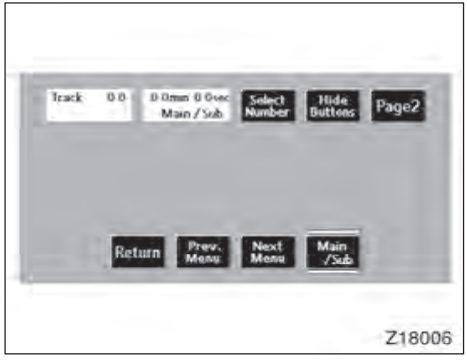
Reportez–vous au manuel du CD vidéo pour le fonctionnement de l'écran de menu.



CHANGEMENT DE PAGE DE MENU OU DE PLAGE (CD vidéo uniquement)

Sélectionnez la touche "Next Menu" ou "Prev. Menu" pendant que le menu du disque est affiché. La page suivante ou précédente apparaît à l'écran.

Sélectionnez la touche "Next Menu" ou "Prev. Menu" pendant la lecture d'une vidéo. La plage suivante ou précédente est recherchée et lue.



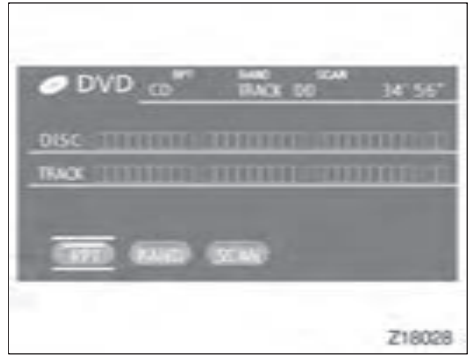
MODIFICATION D'UNE TRANSMISSION MULTIPLEXEE (CD vidéo uniquement)

Sélectionnez la touche "Main/Sub" pour modifier une transmission multiplexée. Le mode passe de Main/Sub à Main, puis à Sub et revient à Main/Sub par sélection de la touche "Main/Sub".

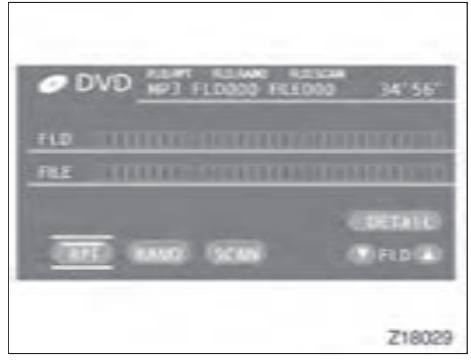
MODIFICATION DU REGLAGE INITIAL (CD vidéo uniquement)

Sélectionnez la touche "Set Up" à l'écran pour afficher l'écran de réglage initial. Vous pouvez également afficher l'écran en appuyant sur le bouton "SET UP" de la télécommande. Vous pouvez modifier le réglage initial. (Reportez–vous à "MODIFICATION DE LA CONFIGURATION INITIALE" page 307 de cette section pour plus de détails.)

Une fois réglé, le lecteur commence la lecture au début du chapitre ou de la plage.



CD texte



CD MP3

UTILISATION DE L'ECRAN DE CONTROLE

Lors de la lecture d'un disque, appuyez sur le bouton "DVD" de la télécommande. L'écran de contrôle apparaît.

CD texte uniquement—

Le titre du disque et de la plage s'affichent à l'écran lorsque vous appuyez sur le bouton "DVD" de la télécommande ou du lecteur de DVD.

Vous trouverez ci–après la description détaillée des touches, commandes et caractéristiques spécifiques.

1. Touche "RPT" (CD audio et CD texte)

   Sélectionnez la touche "RPT" pendant la lecture de la plage. Lorsque la plage se termine, elle est automatiquement rejouée. Pour désactiver la fonction répétition, sélectionnez à nouveau cette touche.

2. Touche "RAND" (CD audio et et CD texte)

   Sélectionnez la touche "RAND". Le lecteur lit alors les plages du disque de manière aléatoire. Pour désactiver la lecture aléatoire, sélectionnez à nouveau cette touche.

3. Touche "SCAN" (CD audio et CD texte)

   Sélectionnez la touche "SCAN". Le lecteur balaye toutes les plages du disque. Sélectionnez de nouveau cette touche pour arrêter le balayage. Lorsque le lecteur a balayé toutes les plages du disque, il arrête son balayage.

MP3 uniquement—

Les noms de dossier et de fichier s'affichent à l'écran lorsque vous appuyez sur le bouton "DVD".

Vous trouverez ci–après la description détaillée de ces touches, commandes et caractéristiques spécifiques.

1. Touche "RPT"

   Si vous sélectionnez la touche "RPT" pendant qu'une piste est en cours de lecture, le fichier de la piste est rejoué jusqu'à ce que vous sélectionniez à nouveau la touche. Si vous appuyez sur la touche "ENT" pendant au moins 0,8 seconde, tous les fichiers du dossier sont rejoués. Pour désactiver le mode répétition, sélectionnez à nouveau cette touche.

2. Touche "RAND"

   Lorsque vous sélectionnez la touche "RAND", les fichiers du dossier en cours sont lus en mode aléatoire. Lorsque vous appuyez au moins 0,8 seconde sur la touche "ENT", tous les fichiers du disque sont lus en mode aléatoire. Pour désactiver le mode de lecture aléatoire, sélectionnez à nouveau cette touche.

3. Touche “SCAN”

   Lorsque vous sélectionnez la touche “SCAN”, tous les fichiers du dossier en cours sont balayés. Les 10 premières secondes de chaque fichier sont lues jusqu’à la fin du balayage de tous les fichiers. Lorsque vous appuyez au moins 0,8 seconde sur la touche “ENT”, les 10 premières secondes de chaque fichier initial de tous les dossiers du disque sont lus jusqu’à ce que tous les fichiers aient été balayés. Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter le balayage.

4. Touche “FLD▲”

   Lorsque vous sélectionnez cette touche, le fichier initial du dossier suivant est lu.

5. Touche “▼FLD”

   Lorsque vous sélectionnez cette touche, le fichier initial du dossier précédent est lu.

6. Commutateur “DETAIL”

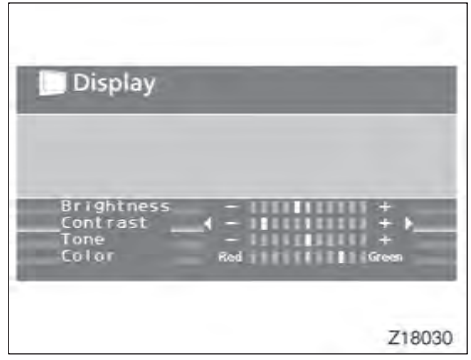
   Si vous sélectionnez cette touche pendant la lecture d’une piste, les informations détaillées de la piste s’affichent.

—Réglage de l’écran

Vous pouvez régler la couleur, le contraste, la tonalité et la luminosité de l’écran.

Appuyez sur le bouton “DISPLAY” de la télécommande pour afficher l’écran “Display”.

L’écran peut devenir violet afin de dévier la lumière du soleil. Il ne s’agit pas d’un dysfonctionnement.



Manœuvrez le levier de commande de haut en bas pour sélectionner la luminosité, le contraste, la tonalité ou la couleur, et de gauche à droite pour effectuer les réglages.

	“–” ou “Red”	“+” ou “Green”
Brightness (Luminosité)	Plus sombre	Plus clair
Contrast (Contraste)	Diminue le contraste	Accentue le contraste
Tone (Tonalité)	Diminue la tonalité	Accentue la tonalité
Color (Couleur)	Accentue la couleur rouge	Accentue la couleur verte

Après avoir réglé l'écran, appuyez sur la touche "ENT" ou "DISPLAY" pour revenir à l'écran précédent.

—Sélection du mode vidéo



L'appareil audio branché à l'adaptateur d'entrée peut être utilisé en mode vidéo.

Pour sélectionner le mode vidéo, appuyez sur la touche "VIDEO" de la télécommande.

—Informations relatives au disque DVD vidéo

LECTEUR DVD ET DISQUES DVD VIDEO

Ce lecteur DVD est conforme aux formats TV couleur NTSC. Les disques DVD vidéo conformes aux autres formats tels que PAL ou SECAM ne peuvent être utilisés.

Codes régionaux: Certains disques DVD vidéo dispose d'un code régional spécifiant leur zone d'utilisation. Si le disque DVD vidéo ne porte pas la mention "ALL" ou "1", vous ne pourrez pas l'utiliser dans ce lecteur DVD. Si vous essayez de lire un disque DVD vidéo inapproprié à ce lecteur, l'indication "REGION CODE ERROR" apparaît à l'écran. Dans certains cas, même si le disque DVD vidéo ne comporte pas de code régional, vous ne pourrez pas l'utiliser.

Symboles imprimés sur les disques DVD vidéo:

NTSC	Indique un format NTSC de TV couleur.
	Indique le nombre de plages audio.
	Indique le nombre de langues sous–titrées.
	Indique le nombre d'angles de vue.
	Indique l'écran à sélectionner. Ecran panoramique: 16:9 Standard: 4:3
	Indique les régions où le disque vidéo peut être utilisé. ALL: Tous les pays Numéro: Code régional

GLOSSAIRE DU DISQUE DVD VIDEO

Disque DVD vidéo: Disque Vidéo Digital contenant des images vidéo. Les disques DVD vidéo ont adopté le standard "MPEG2", l'un des standards mondiaux des technologies de compression digitales. Les données de l'image sont compressées au 1/40 en moyenne, puis stockées. Une technologie de codage à taux variable a également été adoptée, grâce à laquelle le volume des données d'image change en fonction du format de l'image. Les données audio sont stockées grâce aux technologies PCM (modulation en impulsions codées) et Dolby digital permettant de restituer une meilleure qualité du son. De plus, les fonctions multi–angle et multilingue vous permettent de profiter de la technologie la plus aboutie des DVD vidéo.

Restrictions de l'utilisateur: Cette fonction permet de restreindre le contenu vidéo qui peut être vu par l'utilisateur en conformité avec les restrictions en vigueur dans tel ou tel pays. Le niveau de restrictions change selon le disque DVD vidéo. Certains disques DVD vidéo ne peuvent pas être lus dans leur entier ou bien les scènes de violence ne sont pas lues ou sont remplacées par d'autres scènes.

Niveau 1: Les disques DVD vidéo pour les enfants peuvent être lus.

Niveaux 2 à 7: Les disques DVD vidéo pour les enfants et les films tout public peuvent être lus.

Niveau 8: Tous les types de disques DVD vidéo peuvent être lus.

Fonction multi–angle: Vous pouvez regardez la même scène sous différents angles.

Fonction multilingue: Vous pouvez sélectionner la langue des sous–titres et la langue audio.

Codes régionaux: Les codes régionaux sont fournis avec les lecteurs DVD et les disques DVD. Si le disque DVD vidéo ne possède pas le même code régional que le lecteur DVD, vous ne pouvez pas lire le disque avec le lecteur DVD. Pour les codes régionaux, reportez–vous à la page 320.

Audio: Ce lecteur de DVD peut lire des DVD aux formats PCM, Dolby digital, dts et MPEG. Les autres types décodés ne peuvent être lus.

Titre et chapitre: Les programmes vidéo et audio stockés sur les disques DVD vidéo sont divisés en parties par titre et chapitre.

Titre: La plus grande unité des programmes vidéo et audio stockés sur les disques DVD vidéo. Généralement, un film, un album ou un programme audio correspond à un titre.

Chapitre: Unité plus petite que le titre. Un titre comprend plusieurs chapitre.

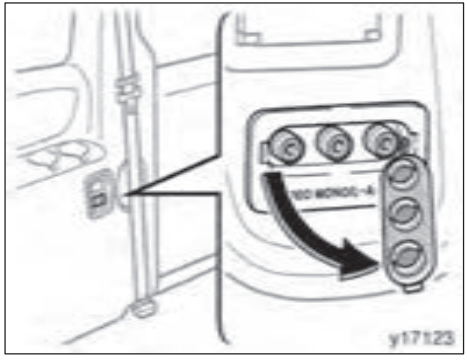
Fabriqué sous licence par les Laboratoires Dolby. “Dolby”, “Pro Logic” et le symbole double–D sont des marques des Laboratoires Dolby. Travaux confidentiels non publiés.
©1992–1997 Dolby Laboratories. Tous droits réservés.

Ce produit comporte un dispositif de protection copyright protégé par les méthodes de certains brevets américains et par d’autres droits sur la propriété intellectuelle détenus par Macrovision Corporation et autres dépositaires de droits. L’utilisation de cette technologie de protection copyright est soumise à l’approbation de Macrovision Corporation et ne peut être envisagée que pour un usage domestique ou autre à caractère limité seulement, sauf autorisation particulière de Macrovision Corporation. Tout détournement de cette technologie ou démontage est formellement interdit.

“dts” est une marque de Digital Theater Systems, Inc.

—Adaptateur entrée audio/vidéo

Le système de divertissement aux places arrière vous permet de regarder des vidéos et d’écouter de la musique lorsqu’un système audio/vidéo est relié à l’adaptateur d’entrée audio/vidéo. Pour plus de détails, reportez–vous aux instructions du fabricant.



Pour utiliser l'adaptateur, ouvrez le cache.

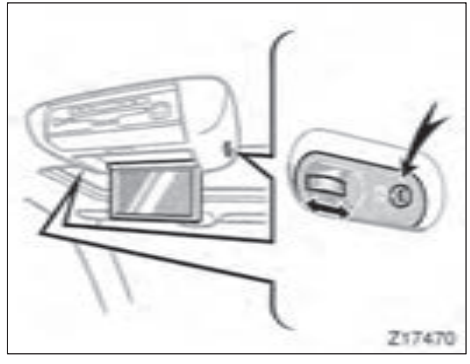
L'adaptateur d'entrée audio/vidéo comporte 3 fiches.

Jaune: Adaptateur entrée image
Rouge: Adaptateur d'entrée audio
Blanc: Adaptateur d'entrée audio

NOTE

Refermez le cache de l'adaptateur d'entrée audio/vidéo lorsque ce dernier n'est pas en service. L'insertion de tout objet autre que la fiche de raccordement adaptée peut entraîner une panne électrique ou un court-circuit.

—Prises femelles pour casque



Vous pouvez combiner le système de divertissement des sièges arrière avec un casque du commerce.

Pour utiliser un casque, raccordez-le au connecteur femelle.

Le contacteur de démarrage doit être en position "ACC" ou "ON".

Pour régler le volume du casque d'écoute, tournez la molette.

Molette de gauche: Tournez-la vers le haut pour monter le volume, vers le bas pour le baisser.

Molette de droite: Tournez-la vers le bas pour augmenter le volume ou vers le haut pour le diminuer.

Le volume maximum dépend du type casque.

L'impédance recommandée pour le casque va de 16 Ω à 32 Ω.

Veuillez contacter votre concessionnaire Toyota pour de plus amples détails.

⚠ ATTENTION

Réglez le volume lorsque vous raccorder le casque au connecteur femelle. Les volumes sonores très élevés ont des répercutions non négligeables sur la corps humain.

Conseils d'utilisation du système audio/vidéo

NOTE

Pour garantir un fonctionnement correct du système audio/vidéo:

- ***Faites attention de ne pas renverser de boissons sur le système.***
- ***N'introduisez jamais autre chose qu'un disque compact dans le lecteur.***
- ***N'insérez rien d'autre qu'un DVD vidéo, DVD audio, CD vidéo, CD dts ou un CD audio dans le lecteur DVD.***
- ***L'utilisation d'un téléphone mobile à l'intérieur ou au voisinage de votre véhicule peut parasiter les haut–parleurs du système écouté. Ceci n'indique cependant pas de dysfonctionnement.***

RECEPTIONS RADIO

Généralement, les problèmes radio ne proviennent pas du récepteur radio lui–même mais uniquement des conditions extérieures dans lesquelles se trouve le véhicule.

Par exemple, à proximité des bâtiments et des ondulations de terrains, il est possible qu'il y ait des problèmes de réception en FM. Les lignes haute tension ou de téléphone peuvent interférer avec les signaux AM. Les signaux radio ont évidemment une portée limitée. Plus vous êtes loin d'une station, plus le signal est faible. En outre, à mesure que le véhicule se déplace, les conditions de réception se détériorent.

Vous trouverez ci–dessous une liste des problèmes de réception communs qui n'indiquent pas un problème de votre radio:

FM

Affaiblissement du signal d'une station et passage d'une station à une autre—En règle générale, la portée effective des stations en FM est d'environ 40 km (25 miles). Une fois que vous êtes hors de portée, il est possible que vous constatiez un affaiblissement du signal ou le passage d'une station à une autre, phénomènes qui s'accentuent à mesure que vous vous éloignez de l'émetteur radio. Ces phénomènes sont souvent accompagnés de distorsions.

Multi–réception—Les signaux FM peuvent être réfléchis d'où risque que deux signaux soient simultanément captés par l'antenne. Dans ce cas, les signaux s'annulent provoquant des phénomènes de variation ou de perte de réception.

Parasitage et fluctuations—Ces phénomènes se manifestent lorsque les signaux sont arrêtés par des constructions, des arbres ou des obstacles importants. L'augmentation du niveau des basses est susceptible de réduire les phénomènes de parasitage et les fluctuations.

Mixage—Si le signal FM en cours d'écoute est interrompu ou affaibli et s'il se trouve une autre station émettrice de forte puissance à proximité sur la bande FM, votre récepteur radio est susceptible de capter des émissions de la seconde station émettrice jusqu'à ce que le signal d'origine puisse être à nouveau capté.

AM

Evanouissement—Les émissions AM sont réfléchies par la haute atmosphère—tout particulièrement la nuit. Ces signaux réfléchis peuvent interférer avec les signaux provenant directement de la station émettrice, d'où une forte altération et un affaiblissement du son de la station émettrice.

Interférences des stations—Lorsqu'un signal réfléchi et un autre signal reçu directement à partir d'une station émettrice sont des fréquences très proches, ils sont susceptibles d'interférer, dans ce cas, la réception est difficilement audible.

Parasitage—Les émissions en AM sont facilement affectées par les sources de bruits électriques extérieurs tels que lignes haute tension, éclairages ou moteurs électriques. Il y a alors parasitage.

XM*

Toute altération ou modification réalisée sans autorisation peut se traduire pour l'utilisateur par une interdiction d'utiliser le matériel.

*: L'utilisation d'un autoradio numérique implique un syntoniseur XM® et l'abonnement au service. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

NOTE

Cet équipement a été testé et vérifié afin d'être conforme aux limites applicables aux dispositifs numériques de classe B, conformément à la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences gênantes en zone résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut irradier une énergie de fréquence radio et s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions fournies, il peut provoquer des interférences gênantes dans les communications radios. Cependant, il n'y a pas de garantie pour qu'aucune interférence ne produise dans une installation donnée.

Si cet équipement provoque des interférences gênantes pour les réceptions radio ou T.V., ceci peut être déterminé par arrêt et mise en marche de l'équipement. L'utilisateur est encouragé à essayer de remédier à ce problème d'interférence en recourant à l'une ou à plusieurs des mesures suivantes:

—Réorienter ou repositionner l'antenne réceptrice.

—Augmentez la distance séparant l'équipement et le récepteur.

—Branchez l'équipement à la douille d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.

—Demandez conseil au concessionnaire ou à un technicien radio/T.V. expérimenté.

ENTRETIEN DE VOS LECTEURS DE DISQUES COMPACTS ET DE DVD ET DES DISQUES

- Par une température extrêmement élevée, il se peut que les lecteurs de disques compacts et de DVD ne fonctionnent pas. Par temps chaud, mettez en service la climatisation pour refroidir l'habitacle du véhicule avant d'utiliser les lecteurs.
- Des sauts en cours de lecture de disque compact ou de DVD peuvent se produire en cas de conduite sur route bosselée ou sous l'effet d'autres vibrations.
- Si de l'humidité règne dans vos lecteurs de disques compacts et de DVD, ceux–ci risquent de ne pas fonctionner même s'ils laissent présager du contraire. Ejectez alors le disque du lecteur et attendez qu'il sèche.

⚠ ATTENTION

La lecture de disques compacts et de DVD est réalisée au moyen d'un rayon laser invisible qui risque d'émettre des radiations dangereuses s'il est orienté en dehors du boîtier. Par conséquent, veillez à utiliser les lecteurs conformément aux instructions.

CD audio	

Lecteur de disques compacts

- N'utilisez que des disques compacts tels que ceux illustrés ci–dessus. Il est possible que vous ne puissiez pas lire les produits suivants sur votre lecteur de disques compacts.

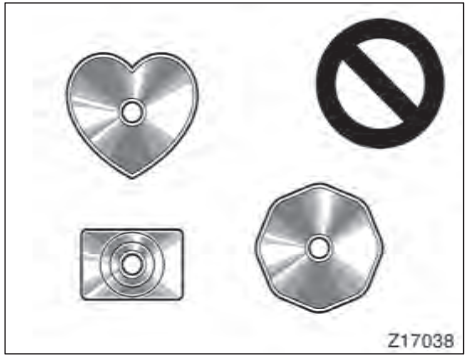
  SACD
  dts–CD
  CD protégé contre la copie

CD audio	
Disques DVD vidéo	
CD vidéo	

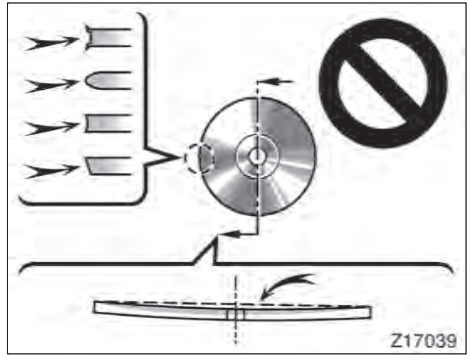
Lecteur DVD

- N'utilisez que des disques tels que ceux illustrés ci–dessus. Les disques suivants peuvent ne pas être compatibles en lecture avec votre lecteur DVD.

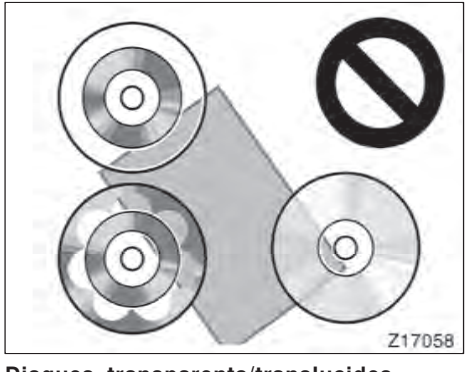
  SACD
  CD protégé contre la copie
  DVD–R
  DVD+R
  DVD+RW
  DVD–RW
  DVD–ROM
  DVD–RAM



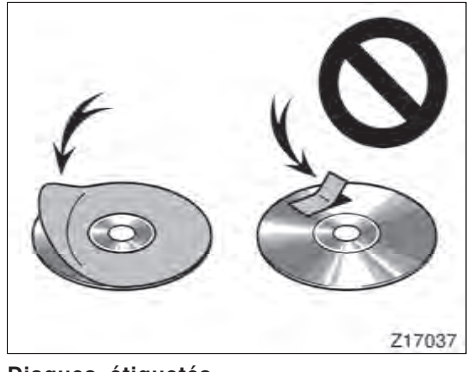
Disques de formes spéciales



Disques de qualité inférieure



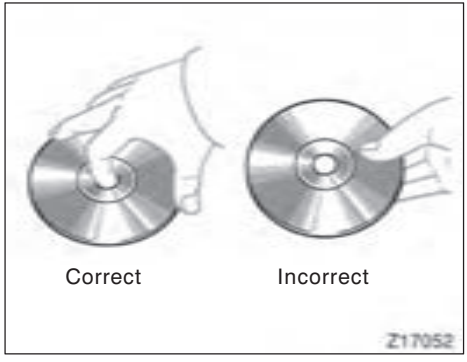
Disques transparents/translucides



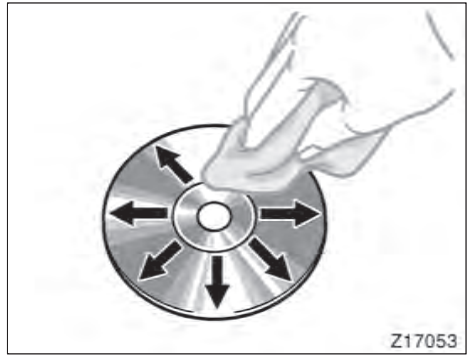
Disques étiquetés

NOTE

- ***N'utilisez pas de disques de forme spéciale, transparents/translucides, de mauvaise qualité ou portant un autocollant tels que ceux montrés sur les figures. L'utilisation de tels disques peut endommager le lecteur ou le chargeur, ou peut rendre impossible l'éjection du disque.***
- ***Ce système n'est pas compatible avec les disques au format Dual Disc (double face audio et vidéo). Ne pas utiliser de disques Dual Disc, sous peine d'occasionner des dommages au lecteur ou au changeur.***



- Manipuler avec soin les disques, tout particulièrement lors du chargement. Les saisir par le pourtour sans les déformer. Evitez d'y apposer des marques de doigts, en particulier sur la face brillante.
- La présence d'impuretés, de rayures, de déformations, de trous d'épingles ou autres, risquent de provoquer des sauts à la lecture ou des phénomènes de répétition d'un même chapitre ou d'une même plage. (Pour déceler un trou d'aiguille, observer le disque à la lumière.)
- Retirez les disques du lecteur de disques compacts lorsque vous ne les utilisez pas. Ranger les disques dans leur boîte à l'abri de l'humidité, de la chaleur et des rayons du soleil.



Pour nettoyer un disque: Essuyez–le avec un chiffon doux non pelucheux légèrement imbibé d'eau. Essuyez le disque radialement, du centre vers la périphérie (et non de manière circulaire). Séchez le disque avec un autre chiffon doux et non pelucheux. N'utilisez pas de produits de nettoyage pour disques vinyles ou de produit antistatique.

FICHIERS MP3/WMA

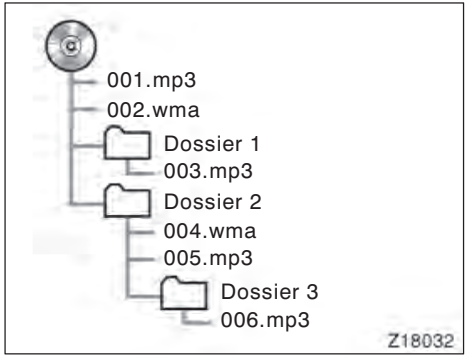
- MP3 (MPEG Audio Layer 3) et WMA (Windows Media Audio) sont des normes de compression audio.
- Le lecteur MP3/WMA peut lire des fichiers MP3 and WMA sur CD–ROM, CD enregistrable et CD réinscriptible.

  L'unité peut lire des enregistrements compatibles avec la norme ISO 9660 Level 1 et 2 avec le système Romeo et Joliet.
- Lorsque vous nommez un fichier MP3 ou WMA, veillez à appliquer la bonne extension (.mp3 ou .wma).
- Le lecteur MP3/WMA lit les fichiers portant l'extension .mp3 ou .wma, tels que les fichiers MP3 ou WMA. Pour éviter les parasites et les erreurs de lecture, utilisez les bonnes extensions pour les fichiers.
- Vous pouvez également lire des CD compatibles multi–session.
- Les fichiers MP3 sont compatibles avec les formats de balise ID3 Ver. 1.0, Ver. 1.1, Ver. 2.2, et Ver. 2.3. L'unité ne peut pas afficher le titre du disque, le titre de la piste et le nom de l'artiste dans d'autres formats.

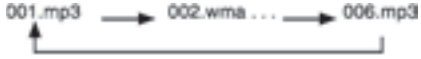
- Les fichiers WMA peuvent contenir une balise WMA identique à une balise ID3. Les balises WMA comportent des informations telles que le titre de la piste ou le nom de l'artiste.
- La fonction d'accentuation d'intensité n'est disponible qu'avec les fichiers MP3/WMA enregistrés à 32, 44,1 et 48 kHz. (Le système peut lire des fichiers MP3 avec des fréquences de sampling de 16, 22,05 et 24 kHz. En revanche, la fonction d'accentuation de l'intensité n'est pas disponible avec les fichiers enregistrés à ces fréquences.)
- La qualité de son des fichiers MP3/WMA est généralement meilleure avec un chiffre de qualité d'encodage plus élevé. Pour obtenir une bonne qualité de son, il est recommandé d'enregistrer les disques à au moins 128 kb/s.

Qualité d'encodage lisible
Fichiers MP3:
MPEG1 LAYER3—64 à 320 kb/s
MPEG2 LSF LAYER3—64 à 160 kb/s
Fichiers WMA:
Ver. 7, 8 CBR—48 à 192 kbps
Ver. 9 CBR—48 à 320 kbps

- Le lecteur MP3/WMA ne lit pas les fichiers MP3/WMA des graveurs de disques qui utilisent le transfert de données par gravure par paquets (format UDF). Les disques doivent être gravés à l'aide d'un logiciel "pre–mastering" plutôt qu'avec un logiciel de gravure par paquets.
- Les playlists M3u ne sont pas compatibles avec le lecteur audio.
- Les formats MP3i (MP3 interactive) et MP3PRO ne sont pas compatibles avec le lecteur audio.
- Le lecteur MP3 est compatible avec le VBR (Variable Bit Rate).
- Lorsque vous lisez des fichiers enregistrés en VBR (Variable Bit Rate), la durée de lecture ne s'affichera pas correctement si vous utilisez les fonctions avance ou retour rapide.
- Il n'est pas possible de vérifier les dossiers qui ne contiennent pas de fichiers MP3/WMA.
- Le lecteur de fichiers MP3/WMA peut lire jusqu'à 8 niveaux de dossiers. Toutefois, la lecture peut être retardée si vous utilisez des disques qui contiennent de nombreux niveaux de dossiers. C'est pourquoi nous vous recommandons de créer des disques avec deux niveaux de dossiers maximum.
- Il est possible de lire jusqu'à 192 dossiers ou 255 fichiers sur un disque.



- L'ordre de lecture du disque compact avec son arborescence à gauche est le suivant:



CD enregistrables et CD réinscriptibles

- Les CD enregistrables et réinscriptibles qui n'ont pas été soumis au "processus de finalisation" (processus qui permet de lire les disques sur un lecteur CD conventionnel) ne peuvent pas être lus.
- Il peut être impossible de lire les CD enregistrables et réinscriptibles gravés sur enregistreur de CD de musique ou sur un ordinateur en raison des caractéristiques du disque, de rayures ou de saletés, de condensation, etc. sur la lentille de l'unité.
- Il peut être impossible de lire les disques gravés sur ordinateur en raison des paramètres de l'application et de l'environnement. Gravez les disques au format adéquat. (Pour plus de détails, contactez les fabricants d'applications concernés.)
- Les CD enregistrables et réinscriptibles peuvent être endommagés s'ils sont exposés directement au soleil, à des températures élevées ou à d'autres conditions de stockage. L'unité peut ne pas lire les disques endommagés.
- Si vous insérez un CD réinscriptible dans le lecteur MP3/WMA, la lecture commence plus lentement qu'avec un CD ou un CD enregistrable conventionnel.
- Il est impossible de lire les CD enregistrables ou réinscriptibles gravés sur un système DDCD (Double Density CD).

TERMES

Gravure par paquets—

Terme générique qui désigne le procédé d'écriture de données sur un CD enregistrable, etc., de la même façon que sur une disquette ou sur un disque dur.

Balise ID3—

Méthode qui consiste à inscrire des informations concernant la piste dans un fichier MP3. Ces informations peuvent contenir le titre de la piste, le nom de l'artiste, le titre de l'album, le genre de musique, l'année de production, des commentaires et d'autres données. Le contenu peut être librement édité à l'aide d'un logiciel équipé d'une fonction d'édition des balises ID3. Bien que les balises soient limitées en nombre de caractères, il est possible de visualiser les informations à la lecture de la piste.

Balise WMA—

Les fichiers WMA peuvent contenir une balise WMA identique à une balise ID3. Les balises WMA comportent des informations telles que le titre de la piste ou le nom de l'artiste.

Format ISO 9660—

Norme internationale de formatage des dossiers et fichiers de CD–ROM. Il existe deux niveaux de règlement pour le format ISO 9660.

Level 1:

Le nom du fichier est au format 8.3 (noms de fichiers à 8 caractères et extension de fichier à 3 caractères. Les noms de fichiers doivent contenir des lettres en majuscules codées sur un octet et des chiffres. Le symbole "_"peut être inclus.)

Level 2:

Le nom de fichier peut contenir jusqu'à 31 caractères (point "." et extension de fichier compris). Chaque dossier doit contenir moins de 8 niveaux.

m3u—

Les playlists créées à l'aide d'un logiciel "WINAMP" possèdent une extension de fichier (.m3u).

MP3—

MP3 est une norme de compression audio définie par un groupe de travail (MPEG) de l'ISO (Organisation internationale de normalisation). Le MP3 compresse les données audio à environ 1/10 de la taille des disques conventionnels.

WMA—

WMA (Windows Media Audio) est un format de compression audio développé par Microsoft. Il permet de compresser les fichiers à une taille inférieure à celle des fichiers MP3. Les formats de décodage des fichiers WMA sont Ver. 7, 8 et 9.

Système téléphonique mains libres (système audio type 2–2 uniquement)—
—Référence

Réglage du téléphone (reportez–vous à la page 338)

- **Reconnaissance téléphone**

  Pour utiliser le système téléphonique mains libres, vous devez enregistrer votre téléphone dans le système.

- **Changer nom**

  Les noms des téléphones enregistrés peuvent être modifiés.

- **Supprimer**

  Les téléphones enregistrés peuvent être supprimés.

- **Liste téléphones**

  Les noms des téléphones enregistrés peuvent être consultés.

- **Sélectionner téléphone**

  Les téléphones enregistrés peuvent être sélectionnés.

- **Définir passkey**

  Le passkey (mot de passe) utilisé pour enregistrer le téléphone peut être modifié.

Sécurité (reportez–vous à la page 343)

- **Définir code PIN**

  Le code PIN peut être défini ou modifié.

- **Verrouiller répertoire**

  Le répertoire peut être verrouillé.

- **Déverrouiller répertoire**

  Le répertoire peut être déverrouillé.

Paramétrage du système (reportez–vous à la page 347)

- **Régler volume du guidage**

  Le volume du guidage vocal peut être réglé.

- **Initialiser**

Répertoire (reportez–vous à la page 347)

- **Ajouter entrée**

  Les numéros de téléphone et les balises vocales peuvent être enregistrés.

- **Changer nom**

  Les noms enregistrés peuvent être modifiés.

- **Supprimer entrée**

  Les noms enregistrés peuvent être supprimés.

- **Supprimer numéro abrégé**

  Le numéro abrégé enregistré peut être supprimé.

- **Liste noms**

  Les noms enregistrés peuvent être consultés.

- **Définir numéro abrégé**

  Les numéros abrégés peuvent être définis

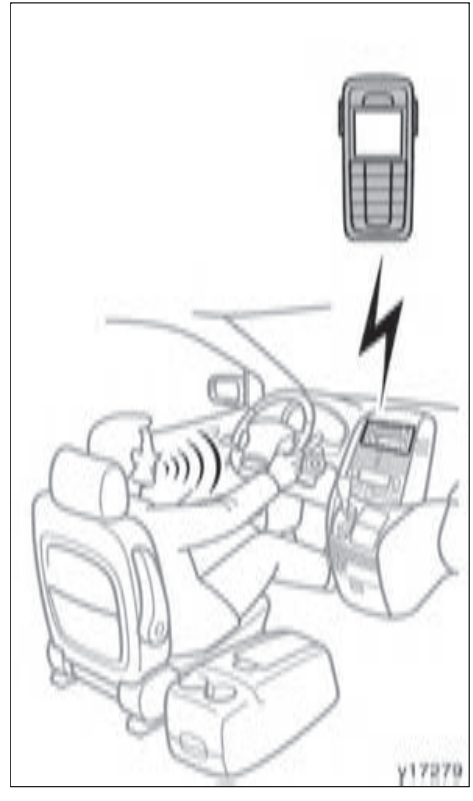
Recomposer (reportez–vous à la page 355)

Rappel (reportez–vous à la page 356)

Réaliser un appel téléphonique (reportez–vous à la page 358)

Recevoir un appel téléphonique (reportez–vous à la page 360)

Parler au téléphone (reportez–vous à la page 361)



Ce système supporte la technologie sans fil Bluetooth® qui permet de réaliser ou de recevoir des appels sans enlever les mains du volant et sans utiliser de câbles pour raccorder le téléphone et le système.

Le téléphone doit être couplé au système avant de pouvoir utiliser la fonction mains libres. Si votre téléphone cellulaire n'est pas compatible Bluetooth®, ce système ne fonctionnera pas.

⚠ ATTENTION

N'utilisez pas de téléphone cellulaire et ne connectez pas un téléphone Bluetooth® pendant que vous conduisez.

NOTE

Ne laissez pas votre téléphone cellulaire dans la voiture. La température à l'intérieur de l'habitacle risque d'être élevée et d'endommager le téléphone.

Le système peut ne pas fonctionner dans les conditions suivantes:

- Le téléphone cellulaire est éteint.
- L'emplacement actuel est en dehors de la zone de communication.
- Le téléphone cellulaire n'est pas connecté.
- La pile du téléphone cellulaire est épuisée.
- Le téléphone cellulaire est dissimulé derrière le siège, dans la boîte à gants ou dans la boîte de console.
- Le téléphone cellulaire effleure des matériaux métalliques ou est recouvert par de tels matériaux.

Ce système est compatible avec les services suivants.

- HFP (Hands Free Profile) Ver.1.0
- OPP (Object Push Profile) Ver.1.1

Si votre téléphone cellulaire n'est pas compatible HFP, vous ne pouvez pas accéder au téléphone Bluetooth®et choisir un service OPP à la carte.

Bluetooth®

BLUETOOTH est une marque de Bluetooth SIG. Inc.

Revente du véhicule:

Le système mains libres comporte beaucoup de données personnelles. Lors de la revente du véhicule, effacez ces données du système.

Si vous les initialisez, vous ne pourrez plus revenir à l'état antérieur. Faites très attention lors de l'initialisation des données.

Vous pouvez initialiser les données suivantes du système.

- Données de répertoire
- Numéros composés et appels reçus
- Numéros abrégés
- Données de téléphone Bluetooth
- Code de sécurité

FCC ID: HYQBTAU01A
IC ID: 1551A–BTAU01A
MADE IN JAPAN

Cet appareil est conforme aux normes FCC, Partie 15 et RSS–210 de l'Industrie Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences gênantes, et (2) cet appareil doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles pouvant être à l'origine d'un fonctionnement indésirable.

FCC ID: HYQBTAU01A
IC ID: 1551A–BTAU01A
MADE IN JAPAN

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and RSS–210 of industry Canada. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

⚠ ATTENTION

Avertissement FCC:

Tous changements ou toutes modifications non expressément approuvés par les responsables de l'homologation peuvent entraîner l'interdiction d'utilisation de cet équipement.

NOTE: Cet équipement a été testé et constaté conforme aux limites applicables aux dispositifs numériques de classe B, conformément à la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences gênantes en zone résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut irradier une énergie de fréquence radio et s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions fournies, il peut provoquer des interférences gênantes dans les communications radios. Cependant, il n'y a pas de garantie qu'il n'y aura pas d'interférence dans une installation donnée. Si cet équipement provoque des interférences gênantes pour les réceptions radio ou télévision, ceci peut être déterminé par arrêt et mise en marche de l'équipement. L'utilisateur est encouragé à essayer de remédier à ce problème d'interférence en recourant à l'une ou à plusieurs des mesures suivantes:

—Réorientez ou repositionnez l'antenne réceptrice.

—Augmentez la distance séparant l'équipement et le récepteur.

—Branchez l'équipement à la douille d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.

—Demandez conseil au concessionnaire ou à un technicien radio/télévision expérimenté.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

–Reorient or relocate the receiving antenna.

–Increase the separation between the equipment and receiver.

–Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

–Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

ATTENTION: Exposition aux rayonnements des radiofréquences

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la FCC, stipulées pour les équipements non contrôlés et satisfait aux directives FCC sur les expositions aux radiofréquences (RF), figurant dans le supplément C à OET65. Cet équipement émet de très bas niveaux d'énergie RF jugés conformes sans l'évaluation d'exposition maximale admissible (MPE). Mais il est souhaitable qu'il soit installé et utilisé à une distance d'au moins 20 cm entre la source de rayonnement et le corps d'une personne (hormis les extrémités: mains, poignets, pieds et jambes).

Colocalisation: Cet émetteur ne doit pas faire l'objet d'une colocalisation ni être utilisé en association avec une autre antenne ou un autre émetteur.

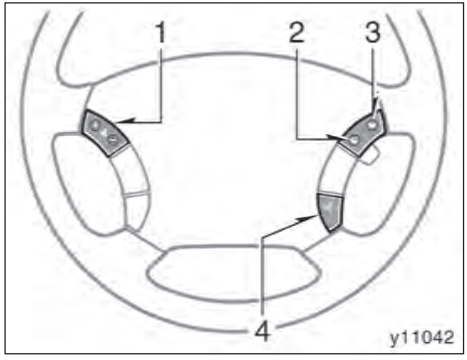
CAUTION: Radio Frequency Radiation Exposure

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for uncontrolled equipment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines in Supplement C to OET65. This equipment has very low levels of RF energy that it deemed to comply without maximum permissive exposure evaluation (MPE). But it is desirable that it should be installed and operated with at least 20 cm and more between the radiator and person's body (excluding extremities: hands, wrists, feet and legs).

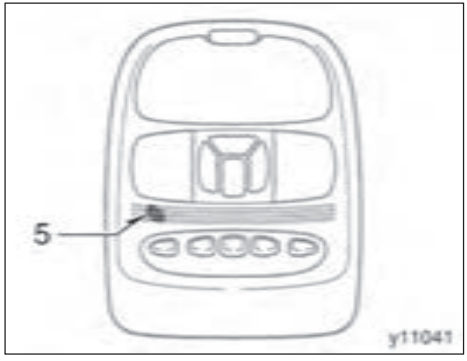
Co–location: This transmitter must not be co–located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

—Commande et fonctions

▶Commandes au volant et microphone



Commandes au volant



Console de pavillon

1. Commande de volume

Pour augmenter le volume: Appuyez sur “+”. Pour diminuer le volume: Appuyez sur “–”.

Lorsque vous conduisez à 80 km/h (50 mph) ou plus, le volume augmente automatiquement sans intervention sur la commande. Lorsque la vitesse retombe au–dessous de 70 km/h (43 mph), le volume revient automatiquement à son niveau d’origine.

Il n’est pas possible de modifier le volume des consignes vocales en appuyant sur le bouton de contrôle du volume situé sur le volant.

2. Commande de raccrochage

Lorsque le système mains libres est activé, appuyez sur la commande de raccrochage pour désactiver le système mains libres.

3. Commande de décrochage

Appuyez sur la commande de décrochage pour mettre en marche le système mains libres.

Lorsque vous recevez un appel, appuyez sur la commande de décrochage pour parler au téléphone.

4. Commande d’activation vocale

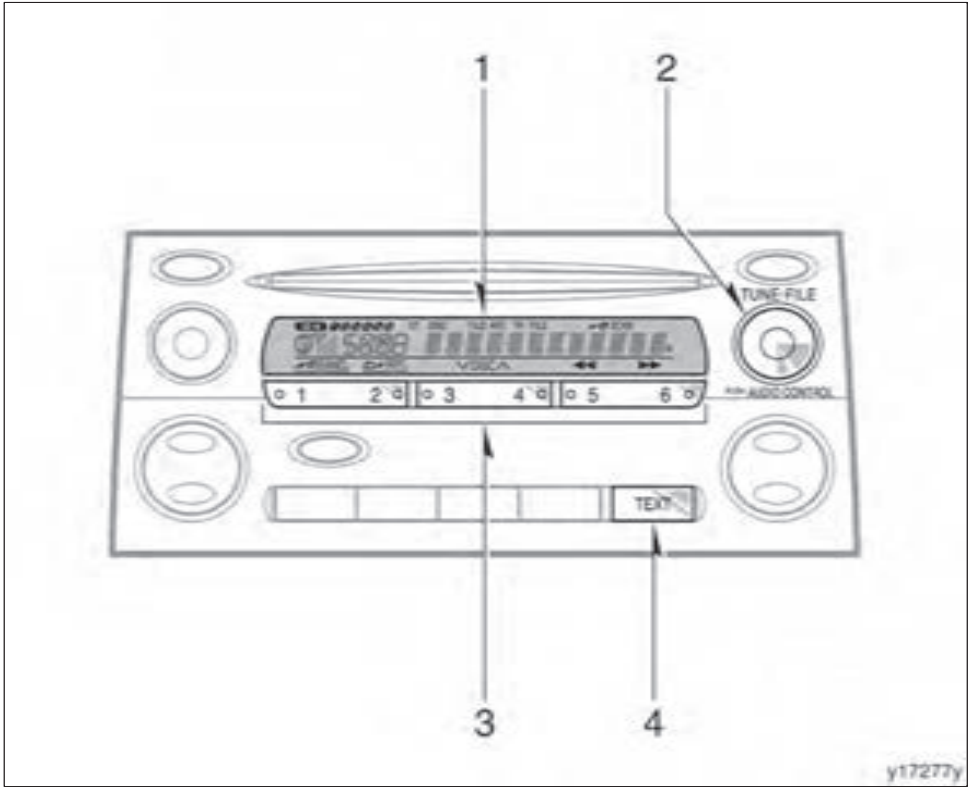
Appuyez sur la commande d’activation vocale pour mettre en marche le système mains libres et le système de commande vocale.

Appuyez longuement sur la commande d’activation vocale pour arrêter le système de commande vocale.

5. Microphone

Le microphone permet de parler au téléphone ou d’utiliser le système de commande vocale.

▶Autoradio



1. Affichage

Affiche des informations telles que le niveau de réception, le nom et le numéro de téléphone de l'interlocuteur. Reportez–vous à la section "AFFICHAGE" à la page suivante pour plus de détails sur l'afficheur.

2. Molette "AUDIO CONTROL"

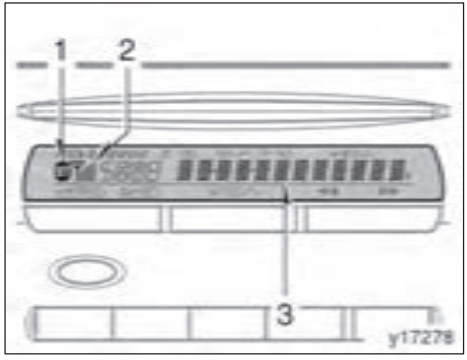
Tournez la molette "AUDIO CONTROL" pour afficher les options de menu, les noms, numéros, etc. à choisir. Pour sélectionner une option, appuyez sur la molette "AUDIO CONTROL". Pour des raisons de sécurité, la molette "AUDIO CONTROL" ne fonctionne pas lorsque le véhicule est en mouvement.

3. Touches de présélection

L'enfoncement de la touche de présélection affiche les numéros abrégés enregistrés.

4. Touche "TEXT"

Lorsque le nom ou le numéro de téléphone de l'interlocuteur est trop long pour être affiché, l'enfoncement de la touche "TEXT" affiche les autres caractères.



AFFICHAGE

1. Affichage Bluetooth®

Apparaît lorsqu'une connexion Bluetooth® est établie. Si rien ne s'affiche, la connexion Bluetooth® n'a pas été établie et la communication entre le téléphone et le système n'est pas possible. Lorsque vous utilisez le système mains libres, assurez–vous que "BT" est affiché. L'affichage est mis à jour en temps réel.

2. Affichage du niveau de réception

Affiche le niveau de réception des ondes radio. Il peut différer de l'affichage du téléphone cellulaire. Le niveau de réception de certains téléphones cellulaires peut ne pas être affiché.

Plus le nombre de segments est grand, plus le signal reçu est fort.

3. Affichage de message

Affiche les numéros de téléphone, les noms, les commentaires, les options de menu, etc.

—Réglage du téléphone

Le menu de réglage du téléphone comporte les options suivantes:

- Reconnaissance téléphone

Pour utiliser le système téléphonique mains libres, vous devez enregistrer votre téléphone dans le système. Une fois que vous l'avez enregistré, vous pouvez réaliser un appel mains libres. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 6 téléphones.

- Sélectionner téléphone

Lorsque le système se connecte à Bluetooth®, le dernier téléphone utilisé est automatiquement sélectionné. Sélectionnez un autre téléphone au besoin. Seul le téléphone sélectionné peut être utilisé avec le système mains libres.

- Changer nom

Les noms des téléphones enregistrés peuvent être modifiés.

- Liste téléphones

Les noms des téléphones enregistrés peuvent être consultés.

Pendant la lecture des noms, vous pouvez effectuer les opérations suivantes:

- **Sélectionner téléphone**
- **Changer nom**
- **Supprimer**

● Définir code d'accès

Le code d'accès peut être modifié. Le code d'accès peut être un code de 4 à 8 chiffres.

● Supprimer

Les téléphones enregistrés peuvent être supprimés.

Pour accéder au menu de réglage du téléphone

1. Appuyez sur la commande de décrochage pour mettre en marche le système mains libres.
2. Suivez les consignes vocales ou tournez la molette "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que "Setup" soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez "Setup. Please push the talk switch and say security, or phone setup.".

3. Suivez les consignes vocales ou tournez la molette "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que "Phone Setup" soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez "Phone setup. Push the talk switch and say pair phone, select phone, change name, list phones, set passkey or delete.".

Vous entendez "XXX (le nom du téléphone) already selected." et "XXX (le nom du téléphone)" est affiché.

S'il n'y a pas de téléphone enregistré, le système peut ne pas fonctionner correctement.

Pour coupler des téléphones

1. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites "Pair phone" ou tournez la molette "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que "Pair Phone" soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez "Pair. Push the talk switch and say a name for the phone.".

2. Suivez les consignes vocales ou tournez la molette "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que "Record Name" soit affiché, appuyez sur la molette et dites "XXX (le nom du téléphone souhaité)".

Vous entendez "Push the talk switch and say confirm. Otherwise, say go back.".

3. Suivez les consignes vocales ou tournez la molette "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que "Confirm" soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez "XXX Ready for phone pairing. Please use the phone to connect it to the hands–free system. The passkey for the phone is....".

Après l'affichage de "HANDS FREE", un code d'accès* est affiché et vous entendez "Searching".

4. Entrez le code d'accès affiché dans le téléphone mobile.

Vous entendez "The phone is paired and ready for use. Returning to the main menu." et "Paired" est affiché.

Le système peut ne pas fonctionner dans les cas suivants:

- Il y a déjà 6 téléphones enregistrés.
- Le véhicule est en mouvement.
- Le système ne peut pas communiquer avec le téléphone.

*: Le code d'accès est un mot de passe obligatoire pour enregistrer un téléphone auprès du système.

INFORMATIONS

- ***Pour utiliser le système téléphonique mains libres, vous devez enregistrer votre téléphone dans le système. Une fois que vous l'avez enregistré, vous pouvez réaliser un appel mains libres. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 6 téléphones.***
- ***Pour le fonctionnement du téléphone, consultez le manuel accompagnant votre téléphone cellulaire.***
- ***Le code d'accès peut être modifié. Reportez–vous à la page 342 pour la modification du code d'accès.***

Pour sélectionner un téléphone

1. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites "Select phone" ou tournez la molette "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que "Select Phone" soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez "Select phone. Push the talk switch and say the phone name or say list phones.".

2. Suivez les consignes vocales ou tournez la molette "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que le nom du téléphone souhaité soit affiché et appuyez sur la molette.

Lorsque la sélection du téléphone se fait par une commande vocale:

Vous entendez "XXX Push the talk switch and say confirm. Otherwise, say go back." et "XXX" est affiché.

Suivez les consignes vocales ou tournez la molette "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que "Confirm" soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez "XXX selected. Returning to the phone setup.".

Lorsque la sélection du téléphone se fait par la molette:

Vous entendez "XXX selected. Returning to the phone setup.".

Le système peut ne pas fonctionner dans les cas suivants:

- Le téléphone est introuvable.
- Le système ne reconnaît pas la commande vocale.

Pour changer un nom

1. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites "Change name" ou tournez la molette "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que "Change Name" soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez "Change name. Push the talk switch and say the phone name to change.".

2. Suivez les consignes vocales ou tournez la molette "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que le nom du téléphone que vous souhaitez modifier soit affiché et appuyez sur la molette.

Lorsque la sélection du téléphone se fait par une commande vocale:

Vous entendez “XXX Push the talk switch and say confirm. Otherwise, say go back.” et “XXX” est affiché.

1. Suivez les consignes vocales ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Confirm” soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez “Push the talk switch and say a new name.”.

2. Suivez les consignes vocales ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Record Name” soit affiché, appuyez sur la molette et dites “XXX (le nom du téléphone souhaité)”.

Vous entendez “XXX Push the talk switch and say confirm. Otherwise, say go back.”.

3. Suivez les consignes vocales ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Confirm” soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez “Name changed. Returning to the phone setup.” et “Changed” est affiché.

Lorsque la sélection du téléphone se fait par la molette:

Vous entendez “XXX Push the talk switch and say confirm. Otherwise, say go back.” et “XXX” est affiché.

1. Suivez les consignes vocales ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Confirm” soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez “Push the talk switch and say a new name.”.

2. Suivez les consignes vocales ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Record Name” soit affiché, appuyez sur la molette et dites “XXX (le nom du téléphone souhaité)”.

Vous entendez “XXX Push the talk switch and say confirm. Otherwise, say go back.”.

3. Suivez les consignes vocales ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Confirm” soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez “Name changed. Returning to the phone setup.” et “Changed” est affiché.

Le système peut ne pas fonctionner dans les cas suivants:

- Aucun téléphone n’a été enregistré.
- Le système ne reconnaît pas la commande vocale.

Pour avoir la liste des téléphones

1. Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites “List phones” ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “List Phones” soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez “List phones. To select a name, push the talk switch during the name playback.”.

2. Suivez les consignes vocales.

Vous entendez “Push the talk switch and say select phone, change name, or delete.”.

Sélectionnez l’une des options suivantes:

Sélectionner téléphone

Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites "Select phone" ou tournez la molette "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que "Select Phone" soit affiché puis appuyez sur la molette.

Pour plus de détails sur la sélection d'un téléphone, reportez–vous à la page 340.

Changer nom

Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites "Change name" ou tournez la molette "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que "Change Name" soit affiché puis appuyez sur la molette.

Pour plus de détails sur la modification d'un nom, reportez–vous à la page 340.

Supprimer

Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites "Delete" ou tournez la molette "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que "Delete" soit affiché puis appuyez sur la molette.

Pour plus de détails sur la suppression d'un téléphone, reportez–vous à la page 343.

S'il n'y a pas de téléphone enregistré, le système peut ne pas fonctionner correctement.

Pour définir un code d'accès

1. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites "Set passkey" ou tournez la molette "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que "Set Passkey" soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez "Set Passkey. The passkey is required for the phone pairing process. Push the talk switch and say a new passkey." et le code d'accès est affiché.

2. Suivez les consignes vocales ou tournez la molette "AUDIO CONTROL" pour sélectionner un numéro.

Lorsque vous utilisez une commande vocale:

Vous entendez "XXXX (le nouveau code d'accès) Push the talk switch and say confirm. Otherwise, continue adding numbers, or say go back or delete." et "XXXX (le nouveau code d'accès)" est affiché.

Suivez les consignes vocales ou tournez la molette "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que "Confirm" soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez "Passkey changed. Returning to the phone setup.".

Lorsque vous utilisez la molette:

1. Tournez la molette "AUDIO CONTROL" pour sélectionner un numéro. Appuyez sur la molette "AUDIO CONTROL" pour confirmer la sélection.
2. Lorsque le code d'accès est défini, appuyez sur la molette "AUDIO CONTROL".

Vous entendez "Passkey changed. Returning to the phone setup.".

Le système peut ne pas fonctionner dans les cas suivants:

- Le code d'accès comporte moins de 4 chiffres.
- Le code d'accès comporte plus de 8 chiffres.

Pour supprimer un téléphone

1. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites "Delete" ou tournez la molette "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que "Delete" soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez "Delete. Push the talk switch and say the phone name to delete.".

2. Suivez les consignes vocales ou tournez la molette "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que le nom du téléphone que vous souhaitez supprimer soit affiché et appuyez sur la molette.

Lorsque vous utilisez une commande vocale:

Vous entendez "XXX Push the talk switch and say confirm. Otherwise, say go back." et "XXX" est affiché.

Suivez les consignes vocales ou tournez la molette "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que "Confirm" soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez "Deleted. Returning to the phone setup." et "Deleted" est affiché.

Lorsque vous utilisez la molette:

Vous entendez "Deleted. Returning to the phone setup." et "Deleted" est affiché.

Le système peut ne pas fonctionner dans les cas suivants:

- Aucun téléphone n'a été enregistré.
- Le système ne reconnaît pas la commande vocale.

—Sécurité

Le menu de sécurité comporte les options suivantes:

- **Définir code PIN (Numéro d'identification personnelle)**

Le code PIN peut être défini ou modifié.

- **Verrouiller répertoire**

Le répertoire peut être verrouillé.

Lorsque le répertoire est verrouillé, les fonctions suivantes ne peuvent pas être utilisées:

- Numérotation par nom et par numéro
- Recomposer
- Rappel
- Numéros abrégés
- Répertoire
- **Déverrouiller répertoire**

Le répertoire peut être déverrouillé.

Pour accéder au menu de sécurité

1. Appuyez sur la commande de décrochage pour mettre en marche le système mains libres.
2. Suivez les consignes vocales ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Setup” soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez “Setup. Please push the talk switch and say security, or phone setup.”.

3. Suivez les consignes vocales ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Security” soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez “Security. Push the talk switch and say set PIN, phone book lock, or phone book unlock.”.

Pour définir un code PIN

Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites “Set PIN” ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Set PIN” soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez “There is no PIN number set. Please register a PIN number. Please push the talk switch and say a four–digit PIN number.”.

Lorsque vous utilisez une commande vocale:

1. Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites “XXX (new PIN number)”.
2. Suivez les consignes vocales ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Confirm” soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez “The PIN number has been set. Returning to the security.” et “Completed” est affiché.

Lorsque vous utilisez la molette:

1. Tournez la molette “AUDIO CONTROL” pour sélectionner un numéro. Appuyez sur la molette “AUDIO CONTROL” pour confirmer la sélection.
2. Renouvelez la démarche ci–dessus jusqu’à ce que le numéro complet à quatre chiffres soit défini.
3. Lorsque le code PIN est défini, appuyez sur la molette “AUDIO CONTROL”.
4. Suivez les consignes vocales ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Confirm” soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez “The PIN number has been set. Returning to the security.” et “Completed” est affiché.

Pour modifier le code PIN:

Vous entendez “There is a PIN number in place. Push the talk switch and say the correct PIN number.” et “Current PIN?” est affiché.

1. Suivez les consignes vocales ou utilisez le bouton “AUDIO CONTROL” pour entrer le code PIN actif.

Vous entendez “Please push the talk switch and say a four–digit PIN number.”.

2. Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites “XXXX (new PIN number)”.

Vous entendez “The PIN number has been set. Returning to the security.” et “Completed” est affiché.

Si le numéro actuel n’est pas correct, il se peut que le système ne fonctionne pas correctement.

Pour verrouiller le répertoire

1. Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites “Phone book lock” ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Phbk Lock” soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez “There is a PIN number in place. Push the talk switch and say the correct PIN number.” et “Current PIN?” est affiché.

2. Suivez les consignes vocales ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” pour sélectionner un numéro.

Lorsque vous utilisez une commande vocale:

Vous entendez “XXXX Push the talk switch and say confirm. Otherwise, say go back.” et “XXXX” est affiché.

Suivez les consignes vocales ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Confirm” soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez “PIN number accepted. The phone book is now locked. Returning to the main menu.” et “Locked” est affiché.

Lorsque vous utilisez la molette:

1. Tournez la molette “AUDIO CONTROL” pour sélectionner un numéro. Appuyez sur la molette “AUDIO CONTROL” pour confirmer la sélection.
2. Lorsque le code PIN est défini, appuyez sur la molette “AUDIO CONTROL”.

Vous entendez “XXXX Push the talk switch and say confirm. Otherwise, say go back.” et “XXXX” est affiché.

3. Suivez les consignes vocales ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Confirm” soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez “PIN number accepted. The phone book is now locked. Returning to the main menu.” et “Locked” est affiché.

Le système peut ne pas fonctionner dans les cas suivants:

- Le numéro actuel est incorrect.
- Le répertoire a déjà été verrouillé.
- Le code PIN n'existe pas.

Pour déverrouiller le répertoire

1. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites "Phone book unlock" ou tournez la molette "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que "Phbk Unlock" soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez "Phonebook unlock. There is a PIN number in place. Push the talk switch and say the correct PIN number." et "Current PIN?" est affiché.

2. Suivez les consignes vocales ou tournez la molette "AUDIO CONTROL" pour sélectionner un numéro.

Lorsque vous utilisez une commande vocale:

Vous entendez "XXXX Push the talk switch and say confirm. Otherwise, say go back." et "XXXX" est affiché.

Suivez les consignes vocales ou tournez la molette "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que "Confirm" soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez "PIN number accepted. The phone book is now unlocked. Returning to the main menu." et "Unlocked" est affiché.

Lorsque vous utilisez la molette:

1. Tournez la molette "AUDIO CONTROL" pour sélectionner un numéro. Appuyez sur la molette "AUDIO CONTROL" pour confirmer la sélection.
2. Lorsque le code PIN est défini, appuyez sur la molette "AUDIO CONTROL".

Vous entendez "XXXX Push the talk switch and say confirm. Otherwise, say go back." et "XXXX" est affiché.

3. Suivez les consignes vocales ou tournez la molette "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que "Confirm" soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez "PIN number accepted. The phone book is now unlocked. Returning to the main menu." et "Unlocked" est affiché.

Le système peut ne pas fonctionner dans les cas suivants:

- Le numéro actuel est incorrect.
- Le répertoire a déjà été déverrouillé.

INFORMATION

Un raccourci vers chacune des fonctions suivantes est disponible. Entrez dans le menu de répertoire, appuyez sur la commande de décrochage et prononcez l'un des textes suivants:

- ***Phone book lock***
- ***Phone book unlock***

—Paramétrage du système

Le menu de paramétrage du système comporte les options suivantes:

- Régler volume du guidage
- Initialiser

Pour accéder au menu de paramétrage du système

1. Appuyez sur la commande de décrochage pour mettre en marche le système mains libres.
2. Suivez les consignes vocales ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Setup” soit affiché et appuyez sur la molette.
3. Tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “System Setup” soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez “System setup. Please select guidance volume or initialize.”.

Pour régler le volume du guidage vocal

1. Tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Guidance Vol” soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez “Guidance will be at this volume” et le niveau du volume actuel est affiché.

2. Tournez la molette “AUDIO CONTROL” pour régler le volume et appuyez sur la molette.

Pour initialiser

1. Tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Inialize” soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez “System initialization. This will erase all user information in the hands free system; including paired phones, phone book entries, and call history. Select confirm to initialize. Otherwise, select go back.”.

2. Tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Confirm” soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez “System initialization. This will erase all user information in the hands free system; including paired phones, phone book entries, and call history. Select confirm to initialize. Otherwise, select go back.”.

3. Tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Confirm” soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez “Initialized. Returning to the main menu.”.

—Répertoire

Le menu de répertoire comporte les options suivantes:

- Ajouter entrée

  Les numéros de téléphone et les balises vocales peuvent être enregistrés.

- Changer nom

  Les noms enregistrés peuvent être modifiés.

- Supprimer entrée

  Les noms enregistrés peuvent être supprimés.

- Supprimer numéro abrégé

Le numéro abrégé enregistré peut être supprimé.

- Liste noms

  Les noms enregistrés peuvent être consultés.

- Définir numéro abrégé

  Les numéros abrégés peuvent être définis

Pour accéder au menu de répertoire

1. Appuyez sur la commande de décrochage pour mettre en marche le système mains libres.
2. Suivez les consignes vocales ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Phonebook” soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez “Phone book. Please push the talk switch and say add entry, change name, delete entry, list names, set speed dial or delete speed dial.”.

Si le répertoire est verrouillé, il se peut que le système ne fonctionne pas correctement.

Pour ajouter une entrée

Le menu d’adjonction d’une entrée comporte les options suivantes:

(a) Par la voix

(b) By Phone

(c) Historique des appels

(d) Saisie manuelle

Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites “Add entry” ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Add Entry” soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez “Add Entry. How will the number be entered. Push the talk switch and say by voice, by phone, or call history.”.

(a) Par la voix

1. Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites “By voice” ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “By Voice” soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez “Voice entry. Push the talk switch and say the number.”.

2. Appuyez sur la commande d’activation vocale et donnez le numéro que vous souhaitez enregistrer.

Vous entendez “To store, push the talk switch and say confirm. Otherwise, continue adding numbers, or say go back, or delete.” et le numéro est affiché.

3. Suivez les consignes vocales.

Si “Confirm” est prononcé, entrez une balise vocale.

Vous entendez “Push the talk switch and say a name.”.

1. Appuyez sur la commande d’activation vocale et donnez le nom du numéro que vous souhaitez enregistrer.

Vous entendez “XXXX Push the talk switch and say confirm. Otherwise, say go back.”.

2. Suivez les consignes vocales ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Confirm” soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez “Stored. To register this as a speed dial entry, push the talk switch and say set speed dial. Otherwise, say confirm.” et “Stored” est affiché.

3. Sélectionnez l’une des options suivantes:

- **Confirmer**
- **Numéros abrégés**

Confirmer

Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites “Confirm” ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Confirm” soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez “Returning to the phone book.”.

Numéros abrégés

1. Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites “Set speed dial” ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Speed Dial” soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez “Set speed dial. Push the preset button to assign to XXXX”.

2. Appuyez longuement sur la touche de présélection souhaitée.

Vous entendez “preset... is now assigned. Returning to the phone book.”.

Le système peut ne pas fonctionner dans les cas suivants:

- Le répertoire est plein.
- Le numéro à composer comporte plus de 24 chiffres.

(b) By Phone

1. Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites “By phone” ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “By Phone” soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez “Phone entry. Prepare to send the information from the phone. When ready, push the talk switch and say confirm.”.

2. Suivez les consignes vocales ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Confirm” soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendrez “Send the information at this time.”.

Après que le système a reçu le nom et le numéro de téléphone, vous entendrez “Push the talk switch and say confirm. To select an alternate number, say next or previous. Otherwise, say go back.” et “XXX (name)” et “XXX (number)” sont affichés.

3. Suivez les instructions vocales, appuyez sur le commutateur d’activation vocale et dites “Confirm” ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que le numéro que vous souhaitez enregistrer soit affiché puis appuyez sur la molette.

Entrez ensuite une balise vocale.

Pour plus de détails, reportez–vous à la page 348.

(c) Historique des appels

1. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites "Call history" ou tournez la molette "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que "Call history" soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez "Call history. Push the talk switch and say incoming or outgoing." et "Call History" est affiché.

2. Sélectionnez l'une des options suivantes:

- **Entrant**
- **Sortant**

Entrant

1. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites "Incoming" ou tournez la molette "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que "Incoming" soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez "Most recent incoming call was XXXX" et le dernier numéro entrant est affiché.

Vous entendez "Push the talk switch and say confirm. Otherwise, say previous, or go back.".

2. Suivez les consignes vocales ou tournez la molette "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que le nom du téléphone que vous souhaitez enregistrer soit affiché et appuyez sur la molette.

Entrez ensuite une balise vocale.

Pour plus de détails, reportez–vous à la page 348.

Sortant

1. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites "Outgoing" ou tournez la molette "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que "Outgoing" soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez "Most recent outgoing call was XXXX" et le dernier numéro sortant est affiché.

Vous entendez "Push the talk switch and say confirm. Otherwise, say previous, or go back.".

2. Suivez les consignes vocales ou tournez la molette "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que le nom du téléphone que vous souhaitez enregistrer soit affiché et appuyez sur la molette.

Entrez ensuite une balise vocale.

Pour plus de détails, reportez–vous à la page 348.

(d) Saisie manuelle

1. Tournez la molette "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que "Manual Input" soit affiché et appuyez sur la molette.
2. Tournez la molette "AUDIO CONTROL" pour sélectionner un numéro. Appuyez sur la molette "AUDIO CONTROL" pour confirmer la sélection.
3. Lorsque le numéro est défini, appuyez sur la molette "AUDIO CONTROL".

Entrez ensuite une balise vocale.

Pour plus de détails, reportez–vous à la page 348.

INFORMATIONS

- ***Le système est capable de reconnaître les chiffres de zéro à neuf, #(pound), *(star) et +(plus). Les nombres supérieurs ou égaux à dix ne sont pas reconnus.***
- ***Pour accélérer la saisie, il est bon de regrouper tous les chiffres en une seule chaîne continue. Mais vous pouvez entrer les chiffres un à un ou les regrouper selon des chaînes de longueur préférée.***

Le résultat de chaque opération s'affiche à l'écran comme suit:

Opération de saisie—

Vous dites: “Nine, nine, five”

Sortie vocale: “995 to store push the talk switch and say confirm. Otherwise, continue adding numbers, or say go back, or delete.”

Affichage: “995”

Vous dites: “Seven, three, four”

Sortie vocale: “734 to store push the talk switch and say confirm. Otherwise, continue adding numbers, or say go back, or delete.”

Affichage: “995734”

Renouvelez l’opération ci–dessus jusqu’à ce que tous les chiffres du numéro que vous souhaitez enregistrer soient saisis.

Opération de retour en arrière—

Vous dites: “Go back”

Sortie vocale: “Go back. The last numbers said have been removed. Push the talk switch and say the number.”

Affichage: “995”

La réitération de l’opération ci–dessus supprime les derniers chiffres saisis.

Opération de suppression—

Vous dites: “Delete”

Sortie vocale: “Deleted. Push the talk switch and say the number.”

Affichage: “Delete”

L’affichage revient à l’écran initial qui permet de saisir un numéro.

Pour avoir la liste des noms

Pendant la lecture des noms, vous pouvez éditer les balises vocales.

1. Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites “List names” ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “List Names” soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez “List names. To select a name, push the talk switch during the name playback.”.

2. Suivez les consignes vocales.

Vous entendez “XXXX selected.” et “Selected” est affiché.

Le fait d’appuyer sur la commande de décrochage pendant la lecture des noms permet de composer le numéro correspondant au nom sélectionné.

Edition des balises vocales

Vous pouvez effectuer les opérations suivantes:

- **Composer**
- **Changer nom**
- **Supprimer entrée**
- **Numéros abrégés**

Vous entendez “Push the talk switch and say dial, change name, delete entry, or set speed dial.” et “Selected” est affiché.

Composer

Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites “Dial” ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Dial” soit affiché puis appuyez sur la molette.

Changer nom

Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites “Change name” ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Change Name” soit affiché puis appuyez sur la molette.

Pour plus de détails, reportez–vous à la page 353.

Supprimer entrée

Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites “Delete entry” ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Delete Entry” soit affiché puis appuyez sur la molette.

Pour plus de détails, reportez–vous à 352.

Numéros abrégés

Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites “Set Speed dial” ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Speed Dial” soit affiché puis appuyez sur la molette.

Pour plus de détails, reportez–vous à la page 354.

Pour supprimer une entrée

1. Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites “Delete entry” ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Delete Entry” soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez “Delete entry. Push the talk switch and say the name to delete.”.

2. Suivez les consignes vocales ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que le nom que vous souhaitez supprimer soit affiché et appuyez sur la molette.

Lorsque vous utilisez une commande vocale:

Vous entendez “XXXX Push the talk switch and say confirm. Otherwise, say go back.” et “XXXX” est affiché.

Suivez les consignes vocales ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Confirm” soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez “Deleted. Returning to the phone book.” et “Deleted” est affiché.

Lorsque vous utilisez la molette:

Vous entendez “Deleted. Returning to the phone book.” et “Deleted” est affiché.

Le système peut ne pas fonctionner dans les cas suivants:

- Aucun nom n’a été enregistré.
- Le système ne reconnaît pas la commande vocale.

Pour supprimer un numéro abrégé

1. Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites “Delete Speed dial” ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Del Spd Dial” soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez “Delete speed dial. Push the preset button to delete from speed dial.”.

2. Sélectionnez la touche de présélection que vous souhaitez supprimer.

Vous entendez “To delete preset... push the talk switch and say confirm. Otherwise, say go back.”.

3. Suivez les consignes vocales ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Confirm” soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez “Deleted.” et “Deleted” est affiché.

Vous entendez “Returning to the phone book.”.

Le système peut ne pas fonctionner dans les cas suivants:

- Aucun numéro abrégé n’a été enregistré.
- La touche de présélection n’a pas été affectée.

Pour changer un nom

1. Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites “Change name” ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Change Name” soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez “Change name. Push the talk switch and say the name to change.”.

2. Suivez les consignes vocales ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que le numéro de téléphone que vous souhaitez modifier soit affiché et appuyez sur la molette.

Lorsque vous utilisez une commande vocale:

Vous entendez “XXXX Push the talk switch and say confirm. Otherwise, say go back.” et “XXXX” est affiché.

1. Suivez les consignes vocales ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Confirm” soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez “Push the talk switch and say a new name.”.

2. Suivez les consignes vocales ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Record Name” soit affiché, appuyez sur la molette et dites “XXX (new name)”.

Vous entendez “XXXX Push the talk switch and say confirm. Otherwise, say go back.”.

3. Suivez les consignes vocales ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Confirm” soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez “Name changed. Returning to the phone book.” et “Changed” est affiché.

Lorsque vous utilisez la molette:

Vous entendez “Push the talk switch and say a new name.”.

1. Suivez les consignes vocales ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Record Name” soit affiché, appuyez sur la molette et dites “XXX (new name)”.

Vous entendez “XXXX Push the talk switch and say confirm. Otherwise, say go back.”.

2. Suivez les consignes vocales ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Confirm” soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez “Name changed. Returning to the phone book.” et “Changed” est affiché.

Le système peut ne pas fonctionner dans les cas suivants:

- Aucun nom n’a été enregistré.
- Le système ne reconnaît pas la commande vocale.

Pour définir un numéro abrégé

1. Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites “Set Speed dial” ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Speed Dial” soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez “Set speed dial. Push the talk switch and say a name.”.

2. Suivez les consignes vocales ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que le nom du téléphone que vous souhaitez enregistrer soit affiché et appuyez sur la molette.

Lorsque vous utilisez une commande vocale:

Vous entendez “XXXX To register this as a speed dial entry, push the talk switch and say confirm. Otherwise, say go back.” et “XXXX” est affiché.

1. Suivez les consignes vocales ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Confirm” soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez “Push the preset button to assign to XXXX”.

2. Appuyez longuement sur la touche de présélection souhaitée.

Vous entendez “preset... is now assigned. Returning to the phone book.”.

Lorsque vous utilisez la molette:

Vous entendez “Push the preset button to assign to XXXX”.

Appuyez longuement sur la touche de présélection souhaitée.

Vous entendez “preset... is now assigned. Returning to the phone book.”.

Le système peut ne pas fonctionner dans les cas suivants:

- Aucun nom n’a été enregistré.
- Le système ne reconnaît pas la commande vocale.

INFORMATION

Un raccourci vers chacune des fonctions suivantes est disponible. Appuyez sur la commande de décrochage et sur la commande d’activation vocale et prononcez l’un des textes suivants:

- ***Phone book add entry***
- ***Phone book change name***
- ***Phone book delete entry***
- ***Phone book delete speed dial***
- ***Phone book list names***
- ***Phone book set speed dial***

—Recomposer

Vous pouvez effectuer les opérations suivantes:

- Composer
- Supprimer
- Mémoriser

Pour accéder à la recomposition

1. Appuyez sur la commande de décrochage pour mettre en marche le système mains libres.
2. Suivez les consignes vocales ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Redial” soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez “Redial. Most recent outgoing call was XXXX” et l’historique des appels sortants est affiché.

Vous entendez “Please push the off–hook switch to dial. Otherwise, push the talk switch and say dial, previous, go back, store, or delete.”.

Composer

Tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que le numéro que vous souhaitez composer soit affiché et appuyez sur la molette. Après quoi, exécutez l’une des opérations suivantes:

- Appuyez sur le commutateur de décrochage.
- Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites “dial”.
- Tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Dial” soit affiché et appuyez sur la molette.

Supprimer

1. Tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que le numéro que vous souhaitez supprimer soit affiché et appuyez sur la molette.
2. Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites “Delete” ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Delete” soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez “Delete. Push the talk switch and say confirm. Otherwise, say go back.”.

3. Suivez les consignes vocales ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Confirm” soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez “Deleted.”.

Mémoriser

1. Tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que le numéro que vous souhaitez enregistré soit affiché et appuyez sur la molette.
2. Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites “Store” ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Store” soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez “Store. Push the talk switch and say confirm. Otherwise, say go back.”.

3. Suivez les consignes vocales ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Confirm” soit affiché et appuyez sur la molette.

Entrez ensuite une balise vocale.

Pour plus de détails, reportez–vous à la page 348.

Le système peut ne pas fonctionner dans les cas suivants:

- Il n’y a pas d’historique des appels sortants.
- Le répertoire est verrouillé.

INFORMATIONS

- ***Le système peut mémoriser jusqu’à cinq appels sortants.***
- ***Lorsque la mémoire contient cinq appels sortants, l’appel le plus ancien est supprimé pour laisser place aux appels récents.***
- ***Seul le dernier appel sortant est mémorisé lorsque le même numéro de téléphone est composé.***
- ***Un raccourci est disponible pour “Redial”. Appuyez sur la commande de décrochage puis sur la commande de raccrochage.***

—Rappel

Vous pouvez effectuer les opérations suivantes:

- Composer
- Supprimer
- Mémoriser

Pour accéder au rappel

1. Appuyez sur la commande de décrochage pour mettre en marche le système mains libres.
2. Suivez les consignes vocales ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Callback” soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez “Callback. Most recent incoming call was XXXX” et l’historique des appels entrants est affiché.

Vous entendez “Please push the off–hook switch to dial. Otherwise, push the talk switch and say dial, previous, go back, store, or delete.”.

Composer

Tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que le numéro que vous souhaitez composer soit affiché et appuyez sur la molette. Après quoi, exécutez l’une des opérations suivantes:

- Appuyez sur le commutateur de décrochage.
- Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites “Dial”.
- Tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Dial” soit affiché et appuyez sur la molette.

Supprimer

1. Tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que le numéro que vous souhaitez supprimer soit affiché et appuyez sur la molette.
2. Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites “Delete” ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Delete” soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez “Delete. Push the talk switch and say confirm. Otherwise, say go back.”.

3. Suivez les consignes vocales ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Confirm” soit affiché et appuyez sur la molette.

Vous entendez “Deleted.”.

Mémoriser

1. Tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que le numéro que vous souhaitez enregistré soit affiché et appuyez sur la molette.
2. Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites “Store” ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Store” soit affiché puis appuyez sur la molette.

Vous entendez “Store. Push the talk switch and say confirm. Otherwise, say go back.”.

3. Suivez les consignes vocales ou tournez la molette “AUDIO CONTROL” jusqu’à ce que “Confirm” soit affiché et appuyez sur la molette.

Entrez ensuite une balise vocale.

Pour plus de détails, reportez–vous à la page 348.

Le système peut ne pas fonctionner dans les cas suivants:

- Il n’y a pas d’historique des appels entrants.
- Le répertoire est verrouillé.

INFORMATION

- ***Le système peut mémoriser jusqu’à cinq appels entrants.***
- ***Lorsque la mémoire contient cinq appels entrants, l’appel le plus ancien est supprimé pour laisser place aux appels récents.***

—Réaliser un appel téléphonique

Si le téléphone cellulaire n'est pas enregistré, ce système ne peut pas être utilisé. Reportez–vous à la page 338 pour l'enregistrement d'un téléphone cellulaire. Assurez–vous que "BT" est affiché et rendez le téléphone cellulaire prêt à fonctionner.

Il y a 3 moyens de réaliser un appel téléphonique avec ce système.

- **Numéros abrégés**

L'appel est réalisé en appuyant sur la touche de présélection affectée au numéro de téléphone enregistré à appeler. Reportez–vous à la page 354 pour la définition des touches de présélection.

- **Composer par nom**

Le système compose les numéros correspondant au nom prononcé enregistré dans le système.

- **Composer par numéro**

Le système compose les numéros prononcés.

Pour réaliser un appel téléphonique

Appuyez sur la commande de décrochage pour mettre en marche le système mains libres.

Pour appeler par numérotation abrégée

1. Appuyez sur la touche de présélection correspondant au numéro à appeler. Le nom ou le numéro de téléphone est affiché.
2. Appuyez sur la commande de décrochage pour composer le numéro.

Pour composer par le nom

1. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites "Dial by name".

Vous entendez "Dial by name. Please push the talk switch and say the stored name, or say list names." et "Dial by Name" est affiché.

2. Appuyez sur le commutateur d'activation vocale et dites "XXXX" ou tournez la molette "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que le nom du téléphone que vous souhaitez composer soit affiché puis appuyez sur la molette.

Lorsque vous utilisez une commande vocale:

Vous entendez "XXXX Push the off–hook switch to dial. Otherwise, push the talk switch and say dial, or go back.". Après quoi, exécutez l'une des opérations suivantes:

- Appuyez sur le commutateur de décrochage.
- Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites "Dial".
- Tournez la molette "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que "Dial" soit affiché et appuyez sur la molette.

Lorsque vous utilisez la molette:

Le numéro est appelé.

Le système peut ne pas fonctionner dans les cas suivants:

- Il n'y a pas de numéro affecté à la touche de présélection.
- Le système ne reconnaît pas la commande vocale.

INFORMATIONS

- ***Les numéros de téléphone enregistrés dans le répertoire peuvent être récupérés.***
- ***Le système ne reconnaît pas le numéro de téléphone si la balise vocale n'a pas été enregistrée dans le téléphone cellulaire enregistré. Pour plus de détails sur les balises vocales, reportez–vous à "Pour ajouter une entrée" à la page 348.***
- ***Un raccourci est disponible pour "Dial by name". Appuyez sur la commande de décrochage et dites "Dial XXX (name you want to dial)".***

Pour composer par le numéro

1. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites "Dial by Number".

Vous entendez "Dial by number. Please push the talk switch and say the number." et "Dial by Num" est affiché.

2. Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites "XXXX".

Vous entendez "Push the off–hook switch to dial. Otherwise, push the talk switch and say dial, go back, or delete.".

Pour composer le numéro, effectuez l'une des opérations suivantes:

- Appuyez sur le commutateur de décrochage.
- Appuyez sur la commande d'activation vocale et dites "Dial".
- Tournez la molette "AUDIO CONTROL" jusqu'à ce que "Dial" soit affiché et appuyez sur la molette.

Si le numéro comporte plus de 24 chiffres, il se peut que le système ne fonctionne pas correctement.

INFORMATIONS

- ***Le système est capable de reconnaître les chiffres de zéro à neuf, #(pound), *(star) et +(plus). Les nombres supérieurs ou égaux à dix ne sont pas reconnus.***
- ***Pour accélérer la saisie, il est bon de regrouper tous les chiffres en une seule chaîne continue. Mais vous pouvez entrer les chiffres un à un ou les regrouper selon des chaînes de longueur préférée.***

Le résultat de chaque opération s'affiche à l'écran comme suit:

Opération de saisie—

Vous dites: "Nine, nine, five"

Sortie vocale: "995 push the off–hook switch to dial. Otherwise, push the talk switch and say dial, go back, or delete."

Affichage: "995"

Vous dites: "Seven, three, four"

Sortie vocale: "734 push the off–hook switch to dial. Otherwise, push the talk switch and say dial, go back, or delete."

Affichage: “995734”

Renouvelez l’opération ci–dessus jusqu’à ce que tous les chiffres du numéro que vous souhaitez composer soient saisis.

Opération de retour en arrière—

Vous dites: “Go back”

Sortie vocale: “Go back, the last numbers entered have been removed. Push the talk switch and continue adding numbers otherwise say dial, go back, or delete.”

Affichage: “995”

La réitération de l’opération ci–dessus supprime les derniers chiffres saisis.

Opération de suppression—

Vous dites: “Delete”

Sortie vocale: “Deleted. The entire number to dial has been deleted. Please push the talk switch and say the number.”

Affichage: “Dial by Num”

L’affichage revient à l’écran initial qui permet de saisir un numéro.

Opération d’annulation—

Effectuez l’une ou l’autre des opérations suivantes:

- *Appuyez sur la commande de raccrochage à n’importe quel stade de l’opération.*
- *Appuyez sur la commande d’activation vocale et dites “Cancel” après le bip, à n’importe quel stade de l’opération sauf pendant la connexion d’un appel.*

—Recevoir un appel téléphonique

Lors de la réception d’un appel téléphone, une tonalité de sonnerie retentit et le système passe en mode téléphone.

A la réception d’un appel téléphonique, l’affichage est le suivant. L’affichage diffère selon que le véhicule est en mouvement ou non.

Véhicule à l’arrêt:
Le nom, le numéro ou “Incoming” est affiché.

Véhicule en mouvement:
“Incoming” est affiché.

Effectuez l’une ou l’autre des opérations suivantes:

- Appuyez sur la commande de décrochage pour parler au téléphone.
- Appuyez sur la commande de raccrochage pour refuser l’appel.

Pour régler le volume de la sonnerie, appuyez sur “+” ou “–” des commandes de volume au volant. Le réglage du volume ne peut pas s’effectuer à l’aide du système audio.

Appuyez à plusieurs reprises sur “–” des commandes de volume au volant pour mettre la sonnerie en sourdine.

Lorsque vous recevez un appel téléphonique international, il se peut que le nom de l’appelant ne s’affiche pas correctement sur certains téléphones cellulaires.

Pour transférer un appel vers le téléphone:

L'appel entrant peut être transféré du système mains libres au téléphone cellulaire connecté à Bluetooth®. Pour plus de détails, consultez le guide d'utilisateur du téléphone cellulaire.

—Parler au téléphone

Pendant une conversation téléphonique, l'affichage est le suivant. L'affichage diffère selon que le véhicule est en mouvement ou non.

Véhicule à l'arrêt:
Le numéro est affiché.

Véhicule en mouvement:
"Talking" est affiché.

Lorsque l'appel est terminé, appuyez sur la commande de raccrochage.

Dans les situations suivantes, votre interlocuteur peut ne pas entendre votre voix.

- Parlez l'un après l'autre. Si vous parlez en même temps, la voix peut ne pas atteindre l'interlocuteur. (Il ne s'agit pas d'une anomalie de fonctionnement.)
- Réduisez le volume de la voix réceptrice. Sinon, il y a un risque d'écho. Lorsque vous parlez au téléphone, parlez clairement en direction du microphone.
- Au volant sur une chaussée accidentée.
- Au volant à grandes vitesses.
- Lorsque la vitre est ouverte.
- Lorsque les aérateurs de climatisation font face au microphone.
- Lorsque le ventilateur de la climatisation fait du bruit.

Pour transférer un appel depuis le téléphone:

En appuyant sur la commande de décrochage tout en parlant sur le téléphone cellulaire connecté à Bluetooth®, vous pouvez parler en mode mains libres.

Pour transférer un appel vers le téléphone:

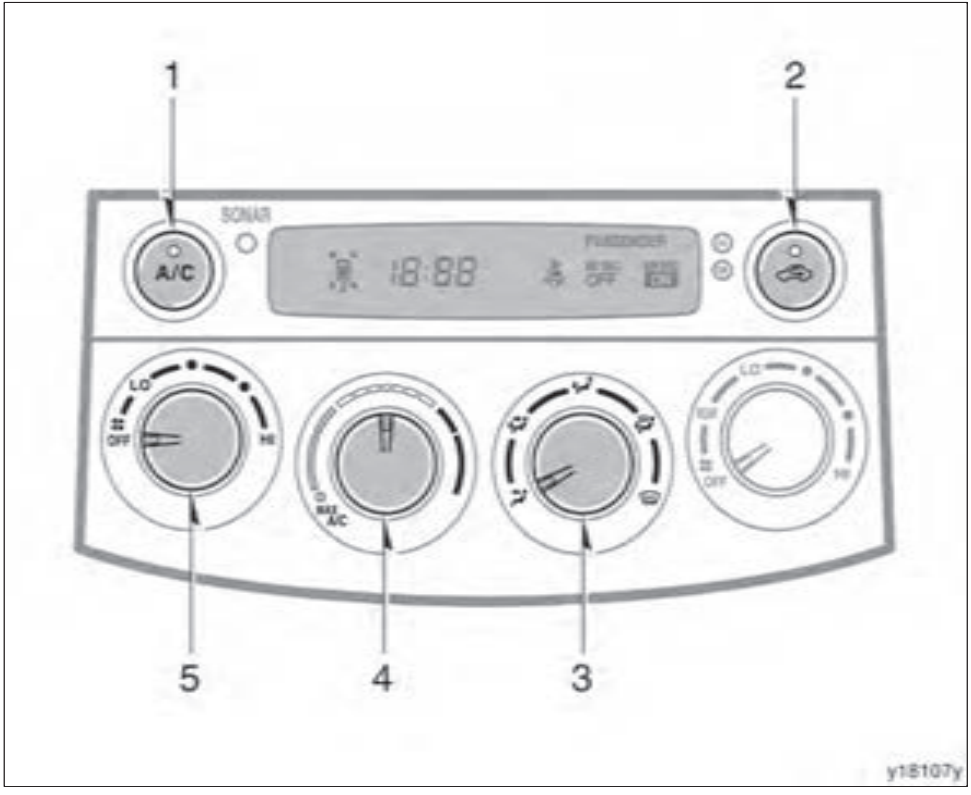
L'appel peut être transféré du système mains libres au téléphone connecté à Bluetooth®. Pour plus de détails, consultez le guide d'utilisateur du téléphone cellulaire.

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

Système de climatisation

Système de climatisation manuel avant
Commandes 364
Réglages du sélecteur de répartition d'air 367
Conseils d'utilisation 367
Système de climatisation automatique avant
Commandes 370
Réglages du sélecteur de répartition d'air 374
Conseils d'utilisation 374
Aérateurs latéraux 376
Système de climatisation manuel arrière
Commandes 377
Réglages du sélecteur de répartition d'air 378
Système de climatisation automatique arrière
Commandes 379
Réglages du sélecteur de répartition d'air 381
Filtre de la climatisation 381

Système de climatisation manuel avant—
—Commandes



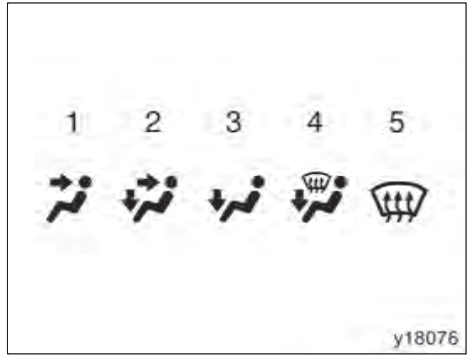
1. Touche “A/C”
2. Sélecteur d’admission d’air
3. Sélecteur de répartition d’air
4. Sélecteur de température
5. Sélecteur d’allure de soufflerie

Sélecteur d'allure de soufflerie

Tournez le sélecteur pour régler l'allure de soufflerie—le tourner vers la droite pour augmenter l'allure ou vers la gauche pour la diminuer.

Sélecteur de température

Tournez le sélecteur pour régler la température—vers la droite, chaud, vers la gauche, froid.



Sélecteur de répartition d'air

Tournez le bouton pour sélectionner les aérateurs de répartition d'air.

1. **Tableau de bord—**L'air est diffusé par les aérateurs de tableau de bord.
2. **Plancher/tableau de bord—**L'air est diffusé par les aérateurs du plancher et ceux du tableau de bord.
3. **Plancher—**L'air est principalement diffusé par les aérateurs du plancher.
4. **Plancher/pare–brise—**L'air est principalement diffusé par les aérateurs de plancher et de pare–brise.

   Pour mettre en marche la fonction de désembuage afin de dégager le pare–brise, tournez le sélecteur de répartition d'air vers la position plancher/pare–brise.

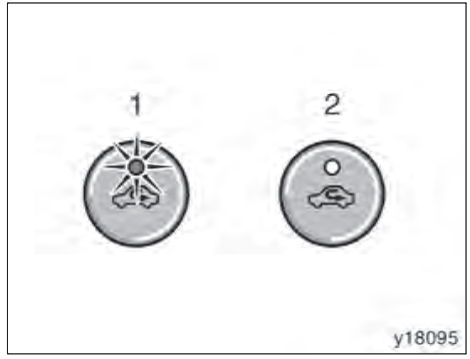
   Cette position permet de régler automatiquement l'admission d'air sur FRAIS. Ce mode de fonctionnement permet d'améliorer plus rapidement la visibilité à travers le pare–brise.

   Si vous souhaitez revenir au mode RECYCLAGE, appuyez à nouveau sur le sélecteur d'admission d'air.
5. **Pare–brise—**L'air est principalement diffusé par les aérateurs de pare–brise.

   Pour mettre en marche la fonction de désembuage afin de dégager le pare–brise avant, tournez le sélecteur de répartition d'air vers la position pare–brise.

   Cette position permet de régler automatiquement l'admission d'air sur FRAIS. Ce mode de fonctionnement permet d'améliorer plus rapidement la visibilité à travers le pare–brise. Toutefois, il n'est pas possible de sélectionner le mode RECYCLAGE dans cette position.

Pour plus de détails concernant les réglages du sélecteur de répartition d'air, reportez–vous à "—Réglages du sélecteur de répartition d'air" ci–dessous.



Sélecteur d'admission d'air

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner la source d'air.

1. **Recyclage—**La ventilation s'effectue en circuit fermé, à l'intérieur de l'habitacle.
2. **Frais—**La ventilation s'effectue avec apport d'air extérieur.

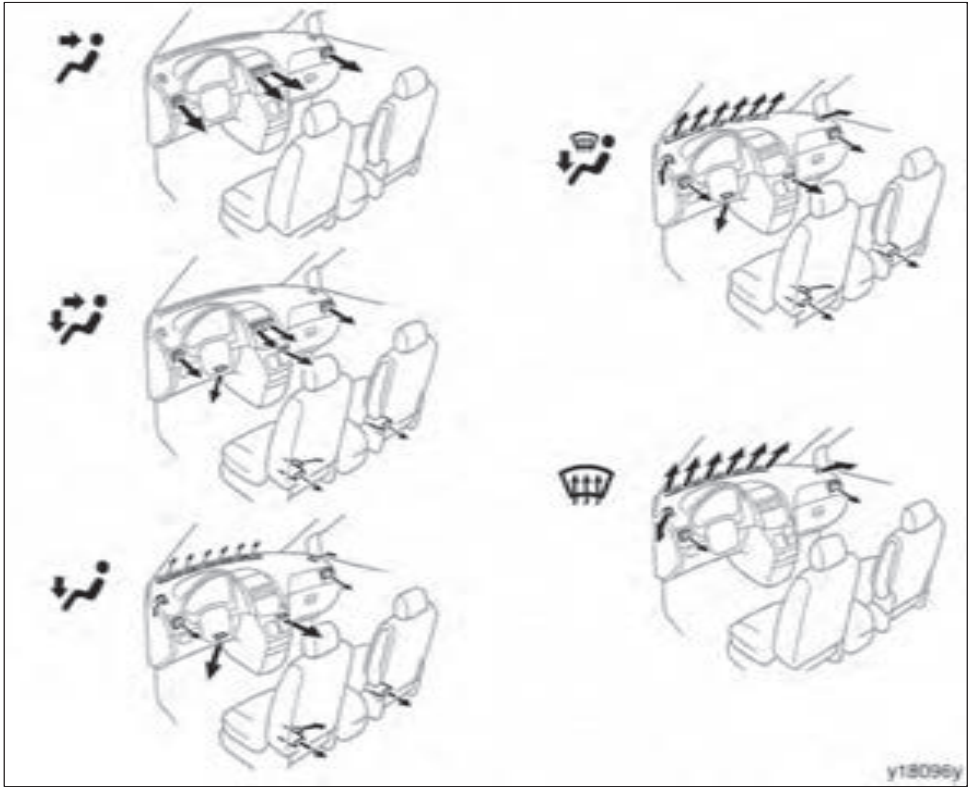
Afin d'éviter toute formation de buée sur le pare–brise, le mode d'admission d'air peut changer automatiquement sur FRAIS en fonction des conditions du système de climatisation.

Si la température ambiante chute, le mode d'admission d'air passe automatiquement de RECIRCULATE à FRESH après quelques minutes. Ce mode de commande à changement automatique peut être annulé en maintenant le bouton enfoncé pendant au moins 2 secondes. Le mode de commande à changement automatique est réactivé lorsque le contacteur de démarrage est mis sur la position "LOCK" ou "ACC".

Touche "A/C"

Pour mettre la climatisation en service, appuyez sur la touche "A/C". Le témoin de la touche "A/C" s'illumine. Pour arrêter la climatisation, appuyez à nouveau sur cette touche.

—Réglages du sélecteur de répartition d’air



—Conseils d’utilisation

- Pour rafraîchir l’habitacle de votre Toyota après stationnement en plein soleil, conduisez pendant quelques minutes, vitres ouvertes. Cela permet d’évacuer l’air chaud et de rafraîchir l’habitacle plus rapidement.
- Vérifiez que les grilles d’admission d’air à l’avant du pare–brise ne sont pas obstruées (par des feuilles ou de la neige par exemple).
- Par temps humide, ne pulsez pas d’air frais sur le pare–brise. Le pare–brise risquerait de s’embuer compte tenu de la différence de température d’air entre la face intérieure et la face extérieure du pare–brise.
- Afin de permettre la libre circulation de l’air dans l’habitacle, dégagez la partie située sous les sièges avant.
- Par temps froid, faites fonctionner la soufflerie à allure rapide pendant une minute pour permettre d’évacuer la neige ou l’humidité des conduits d’arrivée d’air. Sinon, ceci risque de ralentir le désembuage des vitres.

- Lorsque vous roulez sur des routes poussiéreuses, fermez toutes les vitres. Si de la poussière soulevée par le véhicule pénètre néanmoins dans l'habitacle lorsque les vitres sont fermées, il est recommandé de régler le sélecteur d'admission d'air sur la position FRAIS et le sélecteur d'allure de soufflerie sur une position autre que "OFF".
- Si vous suivez un autre véhicule sur une route poussiéreuse ou s'il y à un fort vent ou beaucoup de poussières dans l'air, il est recommandé de régler temporairement le sélecteur d'admission d'air sur RECYCLAGE, ce qui fermera l'admission d'air extérieur et empêchera l'air extérieur et la poussière de pénétrer dans l'habitacle.

Chauffage

Pour obtenir un meilleur résultat, régler les commandes de la manière suivante:

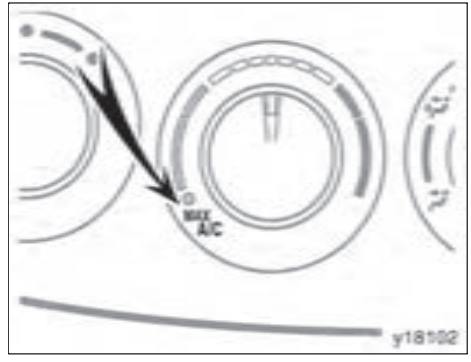
Allure de soufflerie—Position autre que "OFF"
Température—Vers **CHAUD** (zone rouge)
Admission d'air—FRAIS (air extérieur)
Répartition d'air—PLANCHER
Climatisation—ARRET

- Pour permettre un chauffage rapide, utilisez pendant quelques minutes la ventilation en circuit fermé. Pour empêcher les vitres de s'embuer, amenez la commande sur air frais après mise à température de l'habitacle.
- Appuyez sur la touche "A/C" pour déshumidifier l'air chaud.
- Choisissez la position plancher/pare–brise pour réchauffer l'intérieur du véhicule tout en permettant le désembuage et le dégivrage du pare–brise.

Climatisation

Pour obtenir un meilleur résultat, régler les commandes de la manière suivante:

Allure de soufflerie—Position autre que "OFF"
Température—Vers **FROID** (zone bleue)
Admission d'air—FRAIS (air extérieur)
Répartition d'air—TABLEAU DE BORD
Climatisation—MARCHE



Pour obtenir un rafraîchissement rapide, tournez le sélecteur de température au maximum vers FROID et mettez le sélecteur d'admission d'air en mode RECYCLAGE. Il n'est pas possible de retourner au mode FRAIS et de désactiver le système de climatisation dans cette position.

Ventilation

Pour obtenir un meilleur résultat, régler les commandes de la manière suivante:

Allure de soufflerie—Position autre que "OFF"
Température—Vers **FROID** (zone bleue)
Admission d'air—FRAIS (air extérieur)
Répartition d'air—TABLEAU DE BORD
Climatisation—ARRET

Désembuage

—Face intérieure du pare–brise

Pour obtenir un meilleur résultat, régler les commandes de la manière suivante:

Allure de soufflerie—Position autre que "OFF"
Température—Vers **CHAUD** (zone rouge) pour chauffer; **FROID** (zone bleue) pour rafraîchir
Répartition d'air—PARE–BRISE

Pour mettre en marche la fonction de désembuage afin de dégager le pare–brise avant, tournez le sélecteur de répartition d'air vers la position pare–brise ou plancher/pare–brise.

Lorsque vous tournez le sélecteur de répartition d'air vers la position pare–brise ou plancher/pare–brise, l'admission d'air sélectionne automatiquement FRAIS. Ce mode de fonctionnement permet d'améliorer plus rapidement la visibilité à travers le pare–brise. Toutefois, il n'est pas possible de revenir au mode RECYCLAGE dans la position pare–brise.

- Par temps humide, ne pas pulser d'air frais sur le pare–brise, la différence de température entre l'intérieur et l'extérieur risquerait d'augmenter la buée sur le pare–brise.

Dégivrage

—Face extérieure du pare–brise

Pour obtenir un meilleur résultat, régler les commandes de la manière suivante:

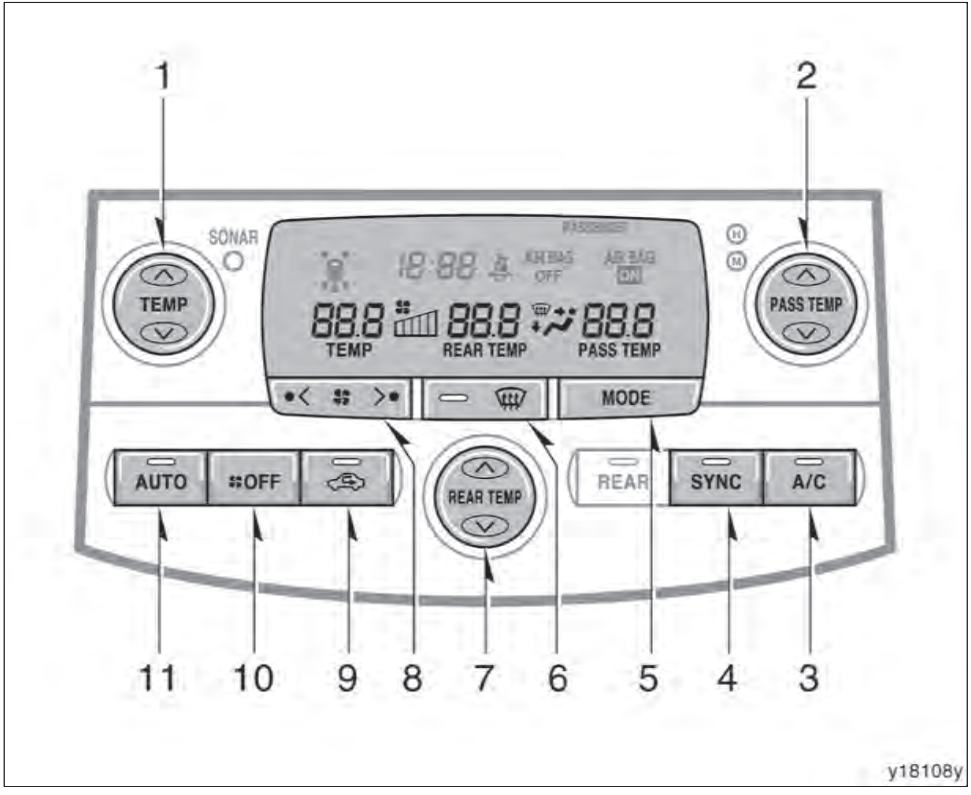
Allure de soufflerie—Position autre que "OFF"
Température—Vers **CHAUD** (zone rouge)
Répartition d'air—PARE–BRISE

Pour mettre en marche la fonction de dégivrage afin de dégager la visibilité au travers du pare–brise, tournez le sélecteur de répartition d'air vers la position pare–brise ou plancher/pare–brise.

Lorsque vous tournez le sélecteur de répartition d'air vers la position pare–brise ou plancher/pare–brise, l'admission d'air sélectionne automatiquement FRAIS. Ce mode de fonctionnement permet d'améliorer plus rapidement la visibilité à travers le pare–brise. Toutefois, il n'est pas possible de revenir au mode RECYCLAGE dans la position pare–brise.

- Pour réchauffer l'habitacle du véhicule pendant le désembuage du pare–brise, sélectionnez la répartition d'air plancher/pare–brise.

Système de climatisation automatique avant— —Commandes



1. Sélecteur de température (“TEMP”) (avec témoin de la touche “SYNC” allumé—réglage simultané pour le conducteur, le passager avant et les passagers arrière) (avec témoin de la touche “SYNC” éteint—réglage individuel pour le conducteur uniquement)
2. Sélecteur de température (“PASS TEMP”) (réglage individuel côté passager avant uniquement)
3. Touche “A/C”
4. Touche “SYNC” (avec témoin de touche allumé—réglage simultané de la température) (avec témoin de touche éteint—réglage simultané de la température)
5. Touche “MODE” (sélecteur de répartition d’air)
6. Touche de désembuage de pare–brise
7. Sélecteur de température (“REAR TEMP”) (réglage individuel côté passagers arrière uniquement)
8. Sélecteur d’allure de soufflerie
9. Sélecteur d’admission d’air
10. Touche “OFF”
11. Touche “AUTO”

Touche “AUTO”

Pour faire fonctionner la climatisation en mode automatique, appuyez sur la touche “AUTO”. Un témoin s’allume pour indiquer que le mode de fonctionnement automatique a été sélectionné.

En mode de fonctionnement automatique, la climatisation sélectionne l’allure de soufflerie, la répartition d’air, l’admission d’air ainsi que l’arrêt/la mise en marche de la climatisation les plus appropriées en fonction de la température.

Lorsque vous réglez le sélecteur de température sur le plein froid, l’indication “LO” s’affiche à l’écran et le mode d’admission d’air passe automatiquement sur RECYCLAGE.

Vous pouvez utiliser les commandes manuelles si vous souhaitez sélectionner vos propres réglages.

Sélecteur d’allure de soufflerie

Appuyez sur le côté de la touche “>” (augmenter) ou “<” (diminuer) pour régler l’allure de soufflerie.

En mode automatique, l’allure de la soufflerie se règle automatiquement, sauf si vous voulez utiliser un autre mode d’allure de soufflerie.

Touche “SYNC”

Appuyez sur cette touche pour changer de mode de réglage de la température.

Avec témoin allumé—Réglage simultané de la température
Avec témoin éteint—Réglage individuel de la température

Lorsque le témoin est allumé, la climatisation arrière est mise en fonction. Toutefois, le tableau de commande arrière reste inopérant. Pour annuler cette fonction, appuyez sur la touche “SYNC”.

Pour davantage d’explications sur la climatisation arrière, reportez–vous à “Système de climatisation automatique arrière”, page 379 de cette section.

Sélecteurs de température

Pour augmenter la température, appuyez sur le côté “^”. Pour la diminuer, appuyez sur le côté “v”.

L’indication “LO” s’affiche lorsque vous réglez sur air froid maximum et “HI” lorsque vous réglez sur air chaud maximum.

—Touche “TEMP”

Avec le témoin de la touche “SYNC” allumé—Cette touche permet de régler la température des zones conducteur, passager avant et passagers arrière simultanément.

Cette fonction est désactivée lorsque vous appuyez sur la touche “PASS TEMP” ou “REAR TEMP”.

Avec le témoin de la touche “SYNC” éteint—Cette touche permet de régler la température de la zone conducteur uniquement.

—Touche “PASS TEMP”

Cette touche permet de régler la température de la zone passager avant uniquement.

—Touche “REAR TEMP”

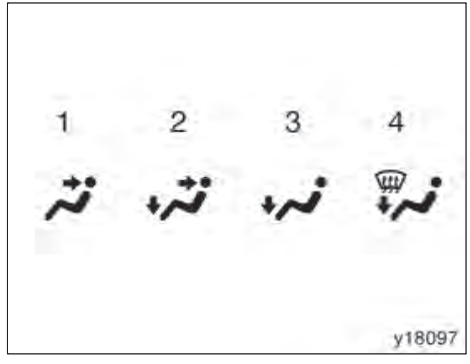
Cette touche permet de régler la température de la zone passagers arrière uniquement, lorsque la climatisation arrière est en fonction.

Pour davantage d’explications sur la climatisation arrière, reportez–vous à “Système de climatisation automatique arrière”, page 379 de cette section.

L’affichage de la température change entre “°C” et “°F” lorsque l’unité choisie pour l’affichage de la température extérieure est changée. (Pour de plus amples détails, reportez–vous à “Ecran multi–fonctions” page 386 de la section 1–10.)

Touche “OFF”

Appuyez sur cette touche pour arrêter la climatisation.



Touche “MODE” (sélecteur de répartition d’air)

Appuyez sur la touche “MODE” pour sélectionner les aérateurs de répartition d’air.

En mode de fonctionnement automatique, le mode de répartition d’air est sélectionné automatiquement entre Tableau de bord, Plancher/tableau de bord, Plancher et Plancher/Pare–brise, sauf si vous voulez utiliser un autre mode de répartition d’air.

1. **Tableau de bord—**L’air est diffusé par les aérateurs de tableau de bord.
2. **Plancher/tableau de bord—**L’air est diffusé par les aérateurs du plancher et ceux du tableau de bord.
3. **Plancher—**L’air est principalement diffusé par les aérateurs du plancher.
4. **Plancher/pare–brise—**L’air est principalement diffusé par les aérateurs de plancher et de pare–brise.

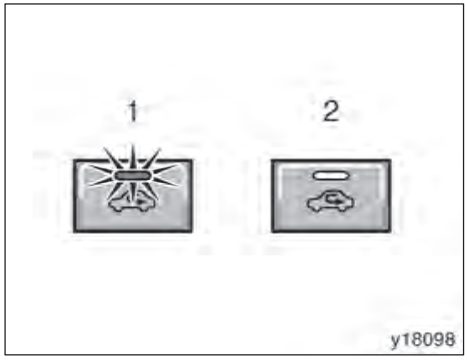
Touche de désembuage de pare–brise

L’enfoncement de cette touche a pour effet de faire passer le maximum d’air par les aérateurs du pare–brise et d’activer ainsi la fonction de désembuage, destinée à dégager la visibilité vers l’avant.

Une nouvelle pression de cette touche ramène le mode de répartition d’air sur le réglage précédemment utilisé.

Cette touche permet à l’admission d’air de sélectionner automatiquement FRAIS. Ce mode de fonctionnement permet d’améliorer plus rapidement la visibilité à travers le pare–brise. Toutefois, il n’est pas possible de revenir au mode RECYCLAGE dans ce mode.

Pour plus de détails concernant les réglages du sélecteur de répartition d’air, reportez–vous à “—Réglages du sélecteur de répartition d’air” ci–dessous.



Sélecteur d’admission d’air

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner la source d’air.

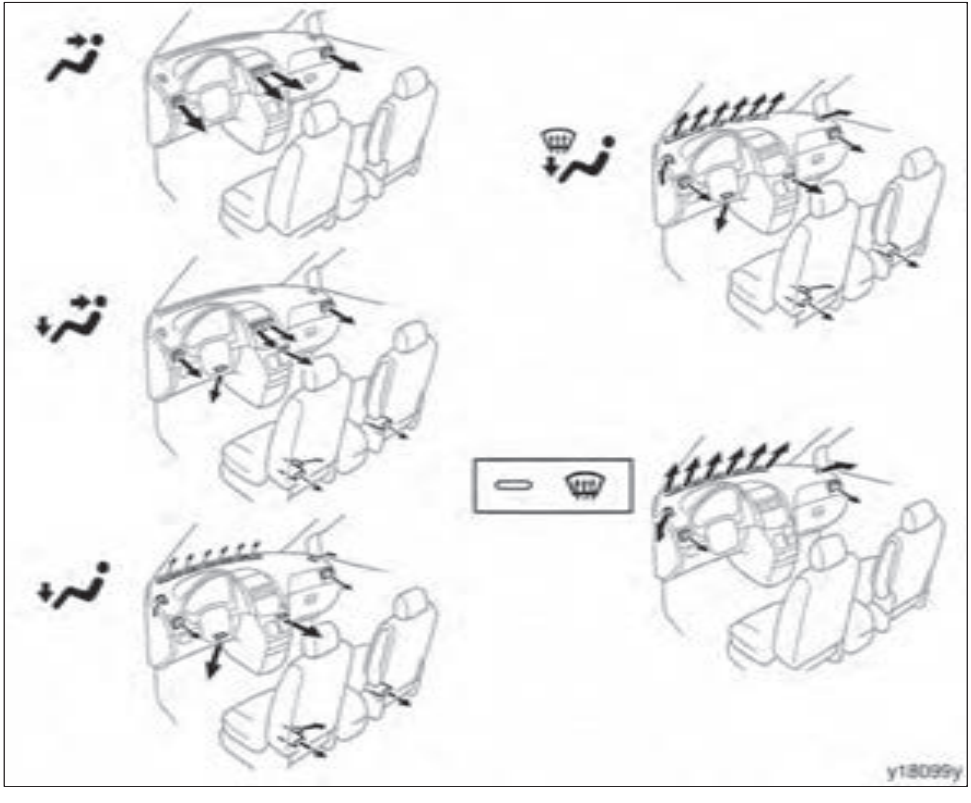
1. **Recyclage—**La ventilation s’effectue en circuit fermé, à l’intérieur de l’habitacle.
2. **Frais—**La ventilation s’effectue avec apport d’air extérieur.

Afin d’éviter toute formation de buée sur le pare–brise, le mode d’admission d’air peut changer automatiquement sur FRAIS en fonction des conditions du système de climatisation.

Touche “A/C”

Pour mettre la climatisation en service, appuyez sur la touche “A/C”. Le témoin de la touche “A/C” s’illumine. Pour arrêter la climatisation, appuyez à nouveau sur cette touche.

—Réglages du sélecteur de répartition d’air



—Conseils d’utilisation

- Pour rafraîchir l’habitacle de votre Toyota après stationnement en plein soleil, conduisez pendant quelques minutes, vitres ouvertes. Cela permet d’évacuer l’air chaud et de rafraîchir l’habitacle plus rapidement.
- Vérifiez que les grilles d’admission d’air à l’avant du pare–brise ne sont pas obstruées (par des feuilles ou de la neige par exemple).
- Par temps humide, ne pulsez pas d’air frais sur le pare–brise. Le pare–brise risquerait de s’embuer compte tenu de la différence de température d’air entre la face intérieure et la face extérieure du pare–brise.
- Afin de permettre la libre circulation de l’air dans l’habitacle, dégagez la partie située sous les sièges avant.
- Par temps froid, mettez le sélecteur d’allure de soufflerie au maximum pendant une minute pour évacuer la neige ou l’humidité des conduits d’arrivée d’air. Sinon, ceci risque de ralentir le désembuage des vitres.

- Lorsque vous roulez sur des routes poussiéreuses, fermez toutes les vitres. Si de la poussière soulevée par le véhicule pénètre néanmoins dans l'habitacle lorsque les vitres sont fermées, il est recommandé de régler le sélecteur d'admission d'air sur la position FRAIS et le sélecteur d'allure de soufflerie sur l'une des positions.
- Si vous suivez un autre véhicule sur une route poussiéreuse ou s'il y à un fort vent ou beaucoup de poussières dans l'air, il est recommandé de régler temporairement le sélecteur d'admission d'air sur RECYCLAGE, ce qui fermera l'admission d'air extérieur et empêchera l'air extérieur et la poussière de pénétrer dans l'habitacle.

FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

Appuyez sur la touche "AUTO".
Température—Vers la température souhaitée

FONCTIONNEMENT MANUEL

Pour obtenir un meilleur résultat, régler les commandes de la manière suivante:

Chauffage

Allure de soufflerie—Réglée sur l'allure souhaitée
Température—Réglée sur température élevée
Admission d'air—FRAIS (air extérieur)
Répartition d'air—PLANCHER
Climatisation—ARRET

- Pour permettre un chauffage rapide, utilisez pendant quelques minutes la ventilation en circuit fermé. Pour empêcher les vitres de s'embuer, amenez la commande sur air frais après mise à température de l'habitacle.
- Appuyez sur la touche "A/C" pour déshumidifier l'air chaud.
- Choisissez la position plancher/pare–brise pour réchauffer l'intérieur du véhicule tout en permettant le désembuage et le dégivrage du pare–brise.

Climatisation

Allure de soufflerie—Réglée sur l'allure souhaitée
Température—Réglée sur une température basse
Admission d'air—FRAIS (air extérieur)
Répartition d'air—TABLEAU DE BORD
Climatisation—MARCHE

- Pour obtenir un rafraîchissement rapide de l'habitacle, faites fonctionner la ventilation pendant quelques minutes en circuit fermé.

Ventilation

Allure de soufflerie—Réglée sur l'allure souhaitée
Température—Réglée sur une température basse
Admission d'air—FRAIS (air extérieur)
Répartition d'air—TABLEAU DE BORD
Climatisation—ARRET

Désembuage

—Face intérieure du pare–brise

Pour obtenir un meilleur résultat, régler les commandes de la manière suivante:

Allure de soufflerie—	Réglée sur l'allure souhaitée
Température—	Réglée sur une température élevée pour chauffer; réglée sur une température basse pour rafraîchir
Répartition d'air—PARE–BRISE	

Appuyez sur le bouton de diffusion d'air sur le pare–brise pour activer la fonction désembuage afin de mieux voir vers l'avant.

Lorsque vous appuyez sur la touche de répartition d'air au pare–brise, vous réglez automatiquement l'admission d'air sur EXTERIEUR. Ce mode de fonctionnement permet d'améliorer plus rapidement la visibilité à travers le pare–brise. Toutefois, il n'est pas possible de revenir au mode RECYCLAGE dans cette position.

- Par temps humide, ne pas pulser d'air frais sur le pare–brise, la différence de température entre l'intérieur et l'extérieur risquerait d'augmenter la buée sur le pare–brise.

Dégivrage

—Face extérieure du pare–brise

Pour obtenir un meilleur résultat, régler les commandes de la manière suivante:

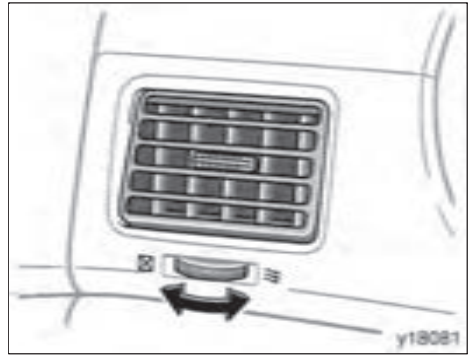
Allure de soufflerie—	Réglée sur l'allure souhaitée
Température—	Réglée sur température élevée
Répartition d'air—PARE–BRISE	

Appuyez sur la touche de désembuage de pare–brise pour activer la fonction dégivrage afin de mieux voir vers l'avant.

Lorsque vous appuyez sur la touche de répartition d'air au pare–brise, vous réglez automatiquement l'admission d'air sur EXTERIEUR. Ce mode de fonctionnement permet d'améliorer plus rapidement la visibilité à travers le pare–brise. Toutefois, il n'est pas possible de revenir au mode RECYCLAGE dans cette position.

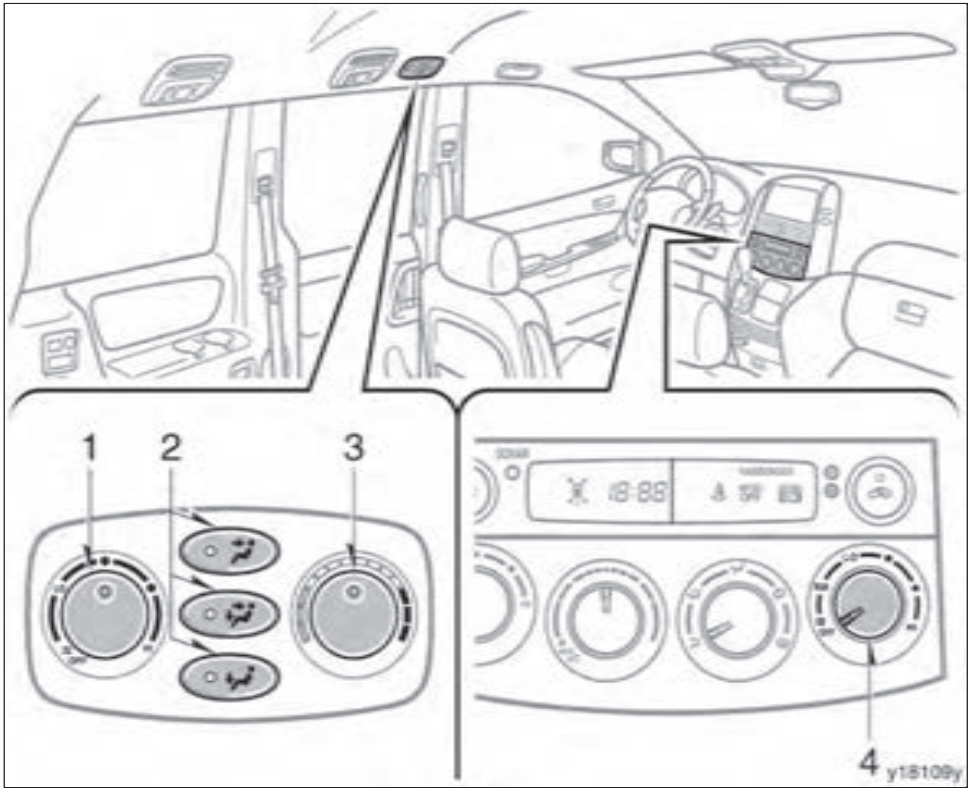
- Pour réchauffer l'habitacle du véhicule pendant le désembuage du pare–brise, sélectionnez la répartition d'air plancher/pare–brise.

Aérateurs latéraux



Si le débit d'air n'est pas satisfaisant, contrôlez les aérateurs latéraux. Les aérateurs latéraux peuvent être ouverts ou fermés comme représenté.

Système de climatisation manuel arrière—
—Commandes



1. Sélecteur d'allure de soufflerie (arrière)
2. Sélecteurs de répartition d'air
3. Sélecteur de température
4. Sélecteur d'allure de soufflerie (avant)

Sélecteur d'allure de soufflerie (avant)

Ce sélecteur sert à mettre en marche/arrêt le système de climatisation arrière et à régler l'allure de soufflerie.

En position "REAR", les commandes arrière sont opérantes pour gérer le système.

Tournez le sélecteur pour régler l'allure de soufflerie—le tourner vers la droite pour augmenter l'allure ou vers la gauche pour la diminuer.

En position "OFF", le circuit est mis hors fonction et les commandes arrière sont inopérantes.

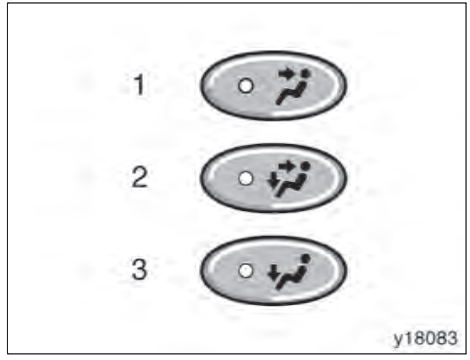
Sélecteur d'allure de soufflerie (arrière)

Lorsque le sélecteur avant d'allure de soufflerie est en position "REAR", le sélecteur arrière d'allure de soufflerie est opérant.

Tournez le sélecteur pour régler l'allure de soufflerie—le tourner vers la droite pour augmenter l'allure ou vers la gauche pour la diminuer.

Sélecteur de température

Tournez le sélecteur pour régler la température—vers la droite, chaud, vers la gauche, froid.

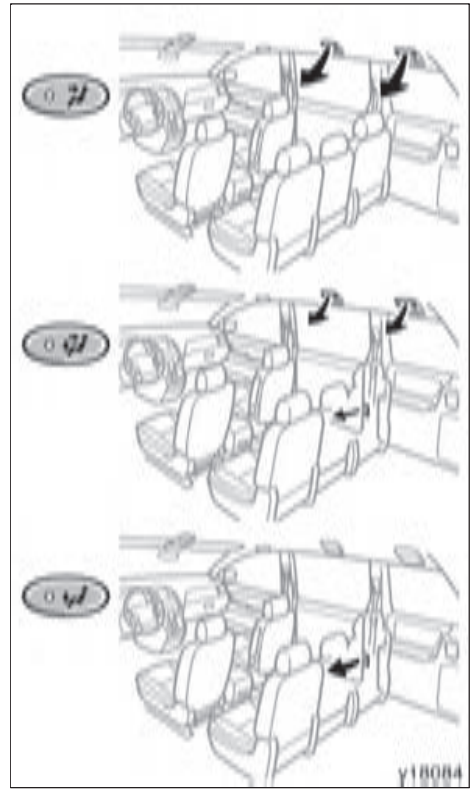


Sélecteurs de répartition d'air

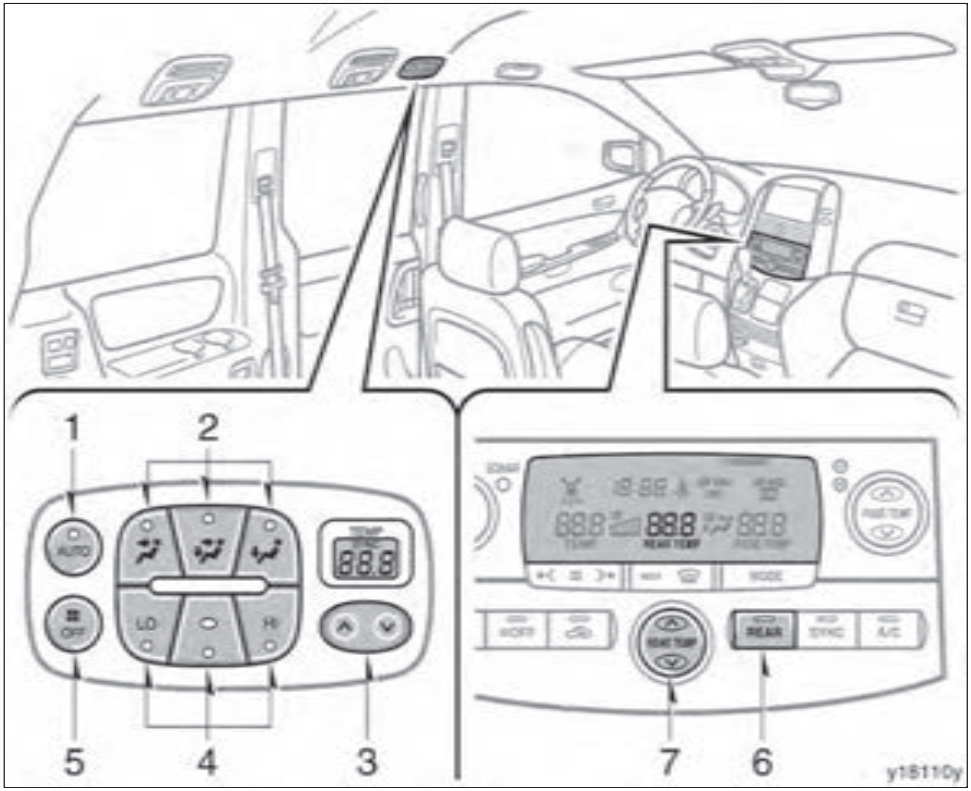
Appuyez sur la touche pour sélectionner les aérateurs de diffusion d'air.

1. **Tableau de bord—**L'air est diffusé par les aérateurs du plafond.
2. **Plancher/plafond—**L'air est diffusé par les aérateurs du plafond et du plancher.
3. **Plancher—**L'air est diffusé par les aérateurs du plancher.

—Réglages du sélecteur de répartition d'air



Système de climatisation automatique arrière—
—Commandes



1. Touche “AUTO”
2. Sélecteurs de répartition d’air
3. Sélecteur de température (arrière)
4. Sélecteurs d’allure de soufflerie
5. Touche “OFF”
6. Touche “REAR”
7. Sélecteur de température (avant)

Touche “AUTO”

Pour faire fonctionner la climatisation arrière en mode automatique, appuyez sur la touche “AUTO”. Un témoin s’allume pour indiquer que le mode de fonctionnement automatique a été sélectionné.

Dans ce fonctionnement automatique mode, la climatisation sélectionne l’allure de soufflerie et la répartition d’air les mieux appropriées à la température.

Vous pouvez utiliser les commandes manuelles si vous souhaitez sélectionner vos propres réglages.

Sélecteurs d’allure de soufflerie

Appuyez sur la touche pour sélectionner le mode de soufflerie.

En mode automatique, l’allure de la soufflerie se règle automatiquement, sauf si vous voulez utiliser un autre mode d’allure de soufflerie.

Sélecteurs de température

Pour monter la température, appuyez sur “∧”. Pour la descendre, appuyez sur “∨”.

L’indication “LO” s’affiche lorsque vous réglez sur air froid maximum et “HI” lorsque vous réglez sur air chaud maximum.

Lorsque l’afficheur de température arrière indique “SYNC”, les commandes arrières sont inopérantes. Réglez la température depuis le tableau de commande avant. Pour annuler cette fonction, appuyez sur la touche “SYNC”. Pour davantage d’explications sur la touche “SYNC”, reportez–vous à “Système de climatisation automatique avant”, page 370 de cette section.

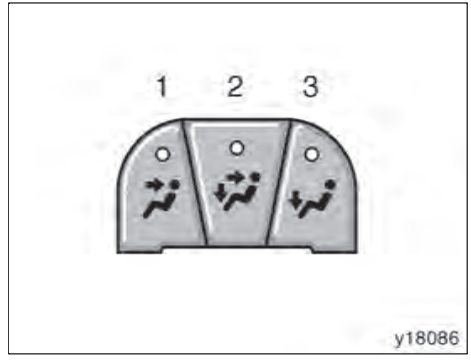
L’affichage de la température change entre “°C” et “°F” lorsque l’unité choisie pour l’affichage de la température extérieure est changée. (Pour de plus amples détails, reportez–vous à “Ecran multi–fonctions” page 386 de la section 1–10.)

Touche “REAR”

Appuyez sur cette touche pour mettre en marche le système de climatisation arrière depuis le tableau de commande avant. Pour l’arrêter, appuyez une nouvelle fois sur la touche.

Touche “OFF”

Appuyez sur cette touche pour arrêter le système de climatisation arrière.

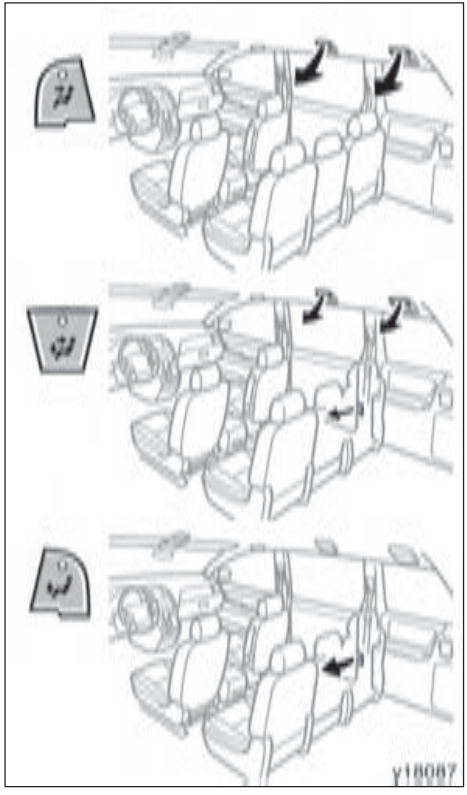


Sélecteurs de répartition d’air

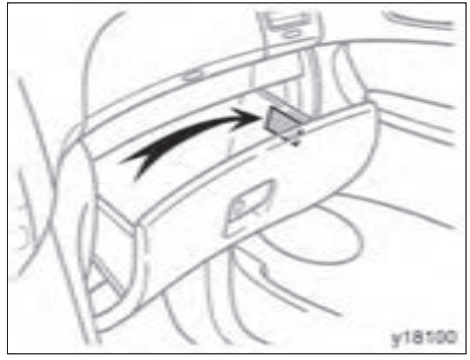
Appuyez sur la touche pour sélectionner les aérateurs de diffusion d’air.

1. **Tableau de bord—**L’air est diffusé par les aérateurs du plafond.
2. **Plancher/plafond—**L’air est diffusé par les aérateurs du plafond et du plancher.
3. **Plancher—**L’air est diffusé par les aérateurs du plancher.

—Réglages du sélecteur de répartition d'air

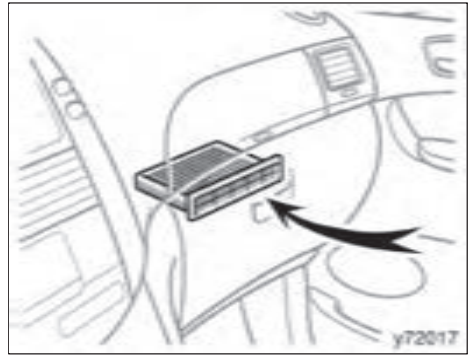


Filtre de la climatisation—



L'étiquette d'information du filtre de climatisation est apposée du côté droit de la boîte à gants, comme illustré, et indique qu'un filtre a été installé.

Le filtre de climatisation a pour fonction d'empêcher les poussières d'entrer dans l'habitacle par les aérateurs.

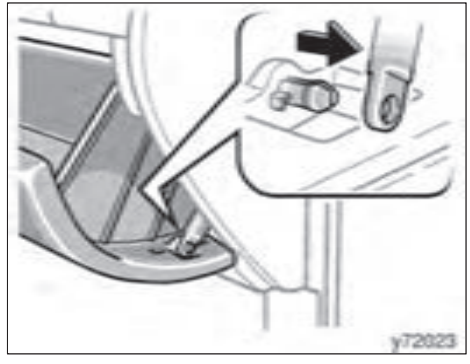


Le filtre de la climatisation est situé derrière la boîte à gants.

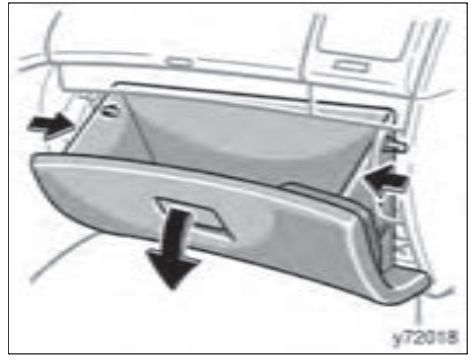
—Contrôle, nettoyage et remplacement du filtre de la climatisation

Le filtre de la climatisation peut s'obstruer après une longue période d'utilisation. Si vous constatez une forte réduction dans l'efficacité de la répartition d'air de la climatisation et du chauffage ou que les vitres s'embuent rapidement, c'est que le filtre a sans doute besoin d'être nettoyé ou remplacé.

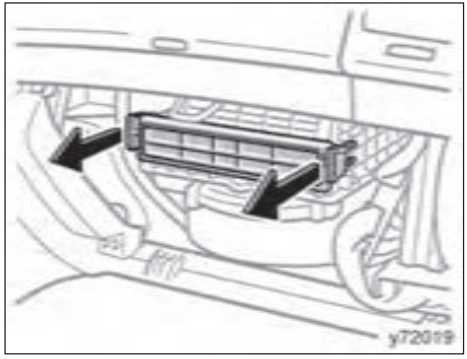
Afin de préserver l'efficacité de la climatisation, vérifiez, nettoyez et remplacez le filtre de la climatisation selon les préconisations du programme d'entretien. Vous devrez le remplacer avant l'échéance préconisée ou le nettoyer plus fréquemment si vous circulez en régions poussiéreuses telles que les déserts ou en zones au trafic très dense, telles que les centres–ville. (Pour de plus amples informations concernant le programme d'entretien, veuillez vous reporter au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément du manuel du propriétaire").



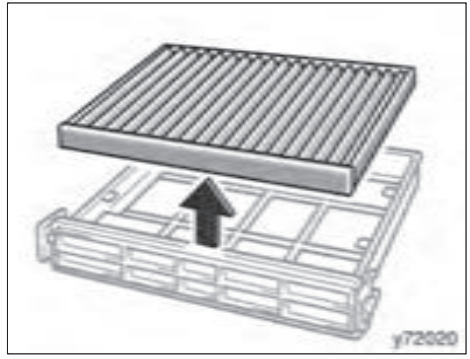
1. Ouvrez la boîte à gants, puis défaites le système de retenue comme indiqué.



2. Appuyez sur les deux côtés de la boîte à gants pour déloger les ergots.



3. Retirez le carter de filtre de son logement comme indiqué sur l'illustration.



4. Retirez le filtre de son carter.

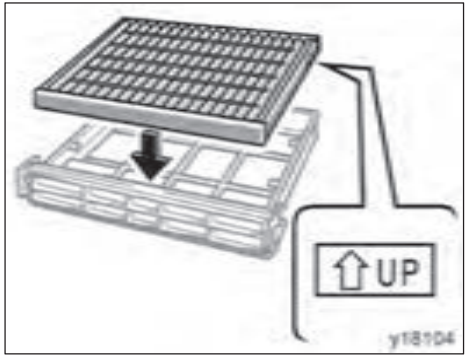
S'il n'est pas propre, le filtre doit être nettoyé ou remplacé.



Pour nettoyer le filtre, utilisez une soufflette à air comprimé et dépoussiérez le filtre dans le sens contraire du flux de filtration.

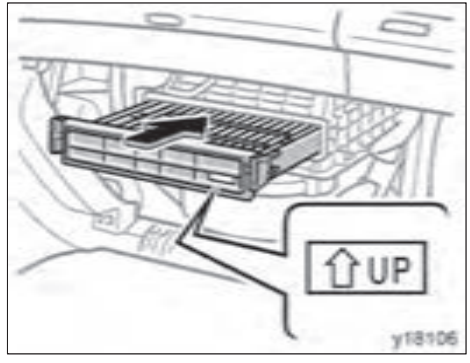
Maintenez la soufflette à 50 mm (2 in.) du filtre et dépoussiérez le filtre pendant environ 2 minutes à 500 kPa (5,0 kgf/cm^2 ou bar, 72 psi).

Si cela n'est pas possible, faites nettoyer le filtre par votre concessionnaire Toyota.



5. Insérez le filtre dans son carter.

Placez le carter du filtre de sorte que le repère "↑UP" pointe vers le haut.



6. Insérez le carter de filtre dans le boîtier de soufflerie, en veillant à ce que la flèche soit orientée vers le haut.

NOTE

Pour éviter toute détérioration du système de climatisation, procédez comme suit.

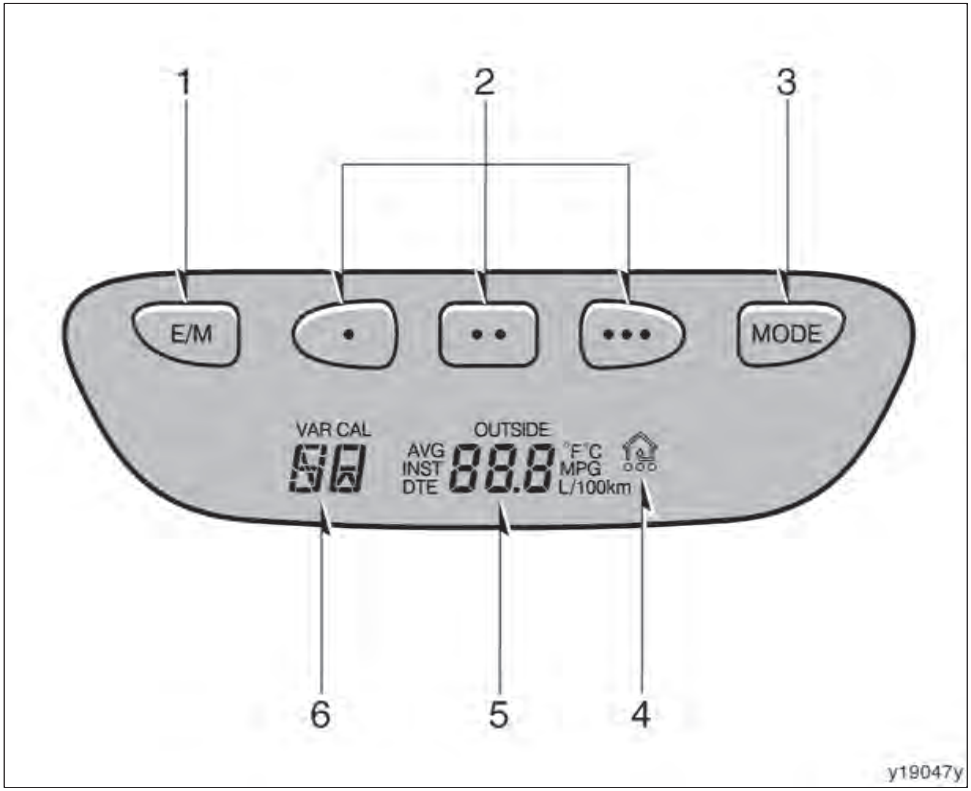
- ***Lorsque vous utilisez le système de climatisation, assurez–vous que son filtre est toujours en place.***
- ***N'utilisez pas d'eau pour nettoyer le filtre.***

UTILISATION DES INSTRUMENTS ET COMMANDES

Autres équipements

Ecran multi–fonctions 386
Montre 399
Miroir de conversation 400
Système Toyota d'aide au stationnement 401
Système de contrôle de visibilité arrière 409
Douilles d'alimentation 412
Boîte à gants 415
Boîtier pour commande d'ouverture de la porte de garage 415
Casiers auxiliaires 418
Range–monnaie 420
Porte–gobelets 421
Porte–bouteilles 423
Casier de rangement 423
Casier de console centrale démontable 424
Support de bloc–notes 428
Tablette latérale de siège avant 429
Crochets à vêtements 430
Crochets pour sacs à commission 431
Crochets du filet de chargement 432
Crochets de fixation 433
Galerie de pavillon 433
Pare–soleil 434
Tapis de sol 435

Ecran multi–fonctions—



1. Touche “E/M”
2. Boutons de commande d’ouverture de la porte de garage
3. Touche “MODE”
4. Témoin de commande d’ouverture de porte de garage
5. Affichage de la température extérieure et des informations du régulateur de vitesse
6. Boussole

—Avant d'utiliser l'écran multi–fonctions

Activez l'écran multi–fonctions une fois que le contacteur de démarrage est activé.

Lorsque le contacteur de démarrage est sur "ON", le dernier mode d'affichage utilisé avant la coupure du contacteur de démarrage s'affiche.

Lorsque l'éclairage du tableau de bord est allumé, l'intensité d'affichage est réduite.

Touche "E/M"

Ce bouton permet de commuter les unités de mesure anglaises/américaines et les unités métriques.

Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, l'affichage passe d'un système à l'autre. Il est également en liaison avec les afficheurs des circuits de climatisation avant et arrière. Les variations d'affichage sont comme suit;

Indication	Température extérieure	Consommation immédiate de carburant/Consommation moyenne de carburant	Distance avant panne sèche
Système de mesure anglais/américain (E)	°F	MPG	MI
Métrique (M)	°C	L/100 km	km

Touche “MODE”

Ce bouton sert à sélectionner l’élément d’information.

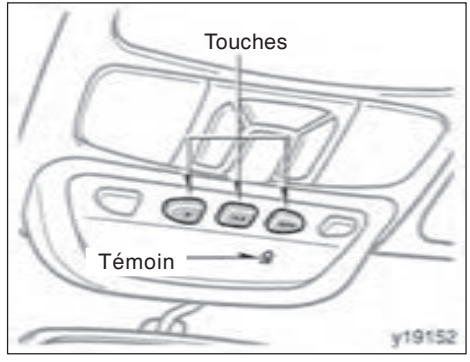
Chaque fois que vous appuyez sur la touche “MODE”, l’affichage bascule.

Pour plus de détails, reportez–vous à “—Affichage de la température extérieure et des informations du régulateur de vitesse” à la page 393.

ATTENTION

Ne réglez pas l’écran pendant la conduite du véhicule. Veillez à régler l’écran uniquement lorsque le véhicule est à l’arrêt.

—Commande d’ouverture de la porte de garage



La commande d’ouverture de la porte de garage (HomeLink® Universal Transceiver) est fabriquée sous licence par HomeLink® peut être programmée pour commander les portes de garage, les barrières, les portes d’entrées, les verrous de porte, le système d’éclairage de la maison ainsi que les systèmes de sécurité, etc.

(a) Programmation de la commande HomeLink®

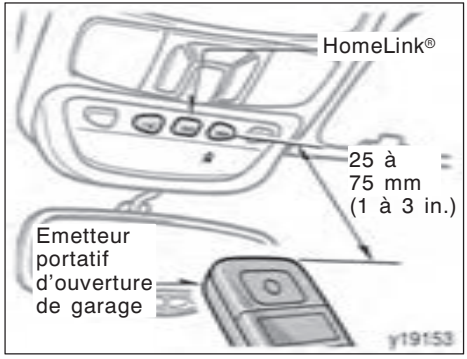
La commande HomeLink® de votre véhicule dispose de 3 touches de programmation, chacune dédiée à une programmation.

Pour vous assurer de la bonne programmation de la commande HomeLink®, mettez une pile neuve dans l’émetteur portatif avant de procéder à la programmation.

Le côté de l’émetteur portatif qui contient la pile ne doit pas être dirigé vers la commande HomeLink® pendant que vous procédez à la programmation.

Les utilisateurs canadiens doivent respecter la procédure décrite dans “Programmation d’un portail/Programmation de tous les systèmes vendus sur le marché canadien”.

1. Déterminez laquelle des 3 touches HomeLink® vous souhaitez programmer. Appuyez sur le bouton et maintenez–le enfoncé jusqu’à ce que le témoin correspondant au canal sélectionné commence à clignoter.



2. Eloignez votre émetteur portatif de 25 à 75 mm (de 1 à 3 in.) de la surface de la commande HomeLink®.

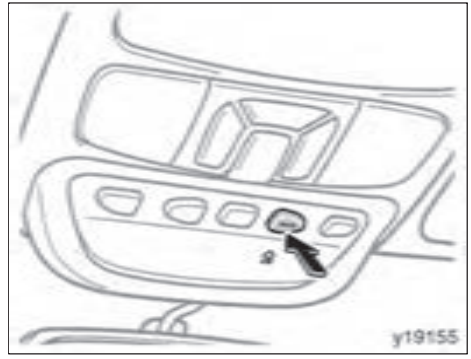
Surveillez le témoin de la commande HomeLink® pendant la programmation.



3. Appuyez simultanément sur la touche de l'émetteur portatif et sur la touche de la commande HomeLink® que vous avez sélectionnée et maintenez–les enfoncées.

Ne relâchez pas les touches avant d'avoir achevé l'étape 4.

4. Lorsque le témoin de la commande HomeLink® passe d'un clignotement lent à un clignotement rapide après 20 secondes, vous pouvez relâcher les deux touches.



5. Testez le fonctionnement de la commande HomeLink® en appuyant sur la touche nouvellement programmée. Si vous programmez une commande d'ouverture de porte de garage, vérifiez que cette dernière s'ouvre et se ferme.

Si la porte de garage ne s'ouvre pas, vérifiez que la commande à distance d'ouverture de la porte de garage est du type à "Code aléatoire". Appuyez sur la touche de la commande HomeLink® programmée et maintenez–la enfoncée. La porte du garage est équipée du dispositif à code aléatoire si le témoin (de la commande HomeLink®) clignote rapidement, puis reste allumé après 2 secondes. Si votre commande d'ouverture de porte de garage est du type à "Code aléatoire", reportez–vous à la rubrique "Programmation d'un système à code aléatoire".

6. Répétez les étapes 2 à 5 pour chacune des touches de la commande HomeLink® restant à programmer pour un autre système.

Programmation d'un système à code aléatoire

Si votre système est équipé d'un "Code aléatoire", il vous faut suivre les étapes 1 à 4 de la rubrique "Programmation de la commande HomeLink®" avant de continuer en suivant les étapes décrites ci–dessous.

1. Localisez le bouton "apprentissage" sur le moteur de la commande d'ouverture de la porte de garage installé au plafond. La position exacte et la couleur du bouton peuvent varier en fonction de la marque de la commande d'ouverture de la porte de garage. Vérifiez l'emplacement de ce bouton "apprentissage" dans le guide d'utilisation fourni par le fabricant de la commande d'ouverture de porte de garage.
2. Appuyez sur le bouton "apprentissage" du moteur de commande d'ouverture de porte de garage installé au plafond.

Après cette étape, vous avez 30 secondes pour passer à l'étape 3 ci–dessous.

3. Appuyez deux fois sur la touche programmée de la commande HomeLink® du véhicule, puis relâchez–la. La porte du garage peut éventuellement s'ouvrir. Si la porte s'ouvre effectivement, la procédure de programmation est terminée. Si la porte ne s'ouvre pas, appuyez sur la touche une troisième fois et relâchez–la. Ce troisième appui et relâchement mettra fin à la procédure de programmation par l'ouverture de la porte du garage.

Le moteur de la commande d'ouverture de la porte de garage fixé au plafond devrait reconnaître la commande HomeLink® et être capable d'ouvrir et de fermer la porte du garage.

4. Répétez les étapes 1 à 3 pour chacune des touches de la commande HomeLink® restant à programmer pour un autre système à code aléatoire.

Programmation d'un portail/ Programmation de tous les systèmes vendus sur le marché canadien

1. Déterminez laquelle des 3 touches de la commande HomeLink® vous souhaitez programmer.
2. Eloignez votre émetteur portatif de 25 à 75 mm (de 1 à 3 in.) de la surface de la commande HomeLink®.

Surveillez le témoin de la commande HomeLink® pendant la programmation.

3. Appuyez sur la touche de la commande HomeLink® sélectionnée et maintenez–la enfoncée.
4. Appuyez sur le bouton de l'émetteur de commande à distance du portail/dispositif et relâchez–le continuellement (cycle) toutes les 2 secondes, jusqu'à ce que l'étape 5 soit achevée.
5. Lorsque le témoin de la commande HomeLink® passe d'un clignotement lent à un clignotement rapide après 20 secondes, vous pouvez relâcher les deux touches.

6. Testez le fonctionnement de la commande HomeLink® en appuyant sur la touche nouvellement programmée. Vérifiez que le portail/dispositif fonctionne correctement.
7. Répétez les étapes 1 à 6 pour chacune des touches de la commande HomeLink® restant à programmer pour un autre système.

Programmation d'autres dispositifs

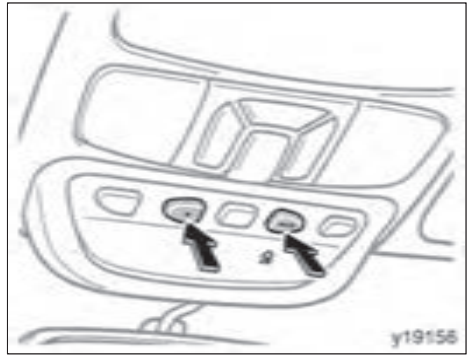
Pour programmer d'autres dispositifs comme des systèmes de sécurité domestiques, des serrures de porte ou l'éclairage d'une maison, contactez votre concessionnaire Toyota agréé et demandez–lui conseil.

Reprogrammation d'un bouton

Les touches personnelles de la commande HomeLink® ne peuvent être effacées; toutefois, dans le cas de la reprogrammation d'une seule touche, suivez la procédure décrite dans la rubrique "Programmation de la commande HomeLink®".

(b) Utilisation de la commande HomeLink®

Pour utiliser la commande HomeLink®, appuyez sur la touche correspondante de la commande HomeLink® pour activer le système programmé. Le témoin de la commande HomeLink® doit s'allumer. La commande HomeLink® continue d'émettre un signal pendant 20 secondes tant que la touche est maintenue enfoncée.



(c) Remise à zéro de la mémoire de la commande HomeLink® (les trois programmes)

Pour supprimer tous les codes programmés antérieurement en une seule fois, appuyez sur les 2 boutons extérieurs et maintenez les enfoncés pendant 20 secondes, jusqu'à ce que le témoin clignote.

Si vous revendez votre véhicule, assurez–vous d'effacer les programmes enregistrés dans la mémoire de la commande HomeLink®.

Pour obtenir une aide supplémentaire quant à la programmation de votre commande d'ouverture HomeLink® Universal Transceiver appelez le:

- Centre de l'Expérience Client Toyota (Toyota Customer Experience Center) au 1–800–331–4331 (Etats–Unis)
- Centre d'interaction client Toyota au Canada (Toyota Canada Customer Interaction Centre) au 1–888–869–6828 (Canada)

Reportez–vous au site Web HomeLink® à l'adresse suivante:
WWW.HOMELINK.COM

⚠ ATTENTION

- **Lors de la programmation de la commande HomeLink® Universal Transceiver, il se peut que vous fassiez fonctionner une porte de garage ou un autre système. Assurez–vous qu'aucune personne ou objet ne se trouve à proximité de la porte de garage ou de tout autre dispositif programmé pour éviter toute blessure ou dommage.**

- **N'utilisez pas cette commande HomeLink® Universal Transceiver avec une commande d'ouverture de porte de garage qui ne possède ni arrêt de sécurité ni inverseur de fonctionnement que requièrent les normes de sécurité fédérales. (Cette remarque s'applique à tous les modèles de commande d'ouverture de porte de garage fabriqués avant le 1er avril 1982.) Une commande d'ouverture de porte de garage qui ne peut détecter un objet (indiquant à la porte de s'arrêter et d'inverser le mouvement) ne répond pas aux normes de sécurité fédérales en vigueur. L'utilisation d'une commande d'ouverture de porte de garage ne comportant pas ces fonctions augmente le risque de blessures graves ou peut entraîner la mort.**

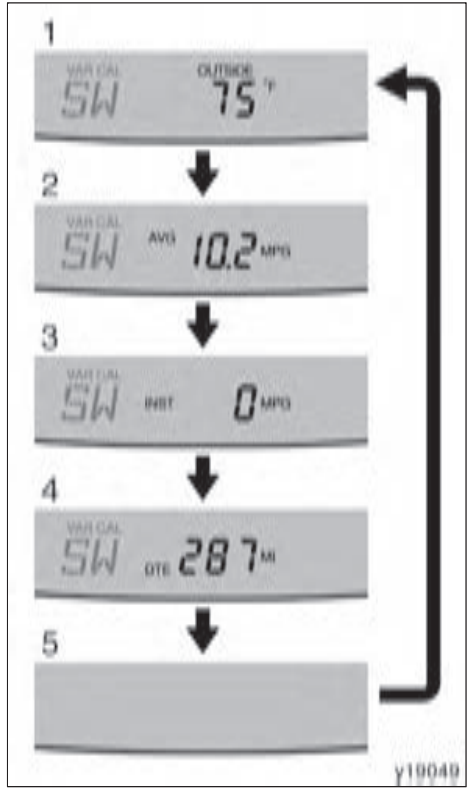
Ce système est conforme à l'article 15 de la réglementation FCC et répond à la norme RSS–210 (Industrie Canada). Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

AVERTISSEMENT: Cette télécommande a été testée et est conforme aux règles FCC et Industrie Canada. Tout changement ou modification n'étant pas expressément approuvé par les parties responsables de la conformité pourrait annuler l'autorité de l'utilisateur de faire fonctionner l'appareil.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS–210 of the IC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING: This transmitter has been tested and complies with FCC and IC rules. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the device.

—Affichage de la température extérieure et des informations du régulateur de vitesse



L'affichage de la température extérieure et des informations du régulateur de vitesse donne les informations suivantes.

1. Température extérieure
2. Consommation moyenne de carburant
3. Consommation de carburant instantanée
4. Distance avant panne sèche
5. Affichage désactivé (pas de boussole)

Chaque fois que vous appuyez sur la touche "MODE", l'affichage bascule d'une information à l'autre.

En mode désactivé, la boussole n'est pas affichée.

Les valeurs affichées sur l'écran d'informations de voyage indiquent les conditions générales de conduite. La précision dépend des habitudes de conduite et des conditions de circulation.

Pour régler l'appareil, appuyez sur la touche "E/M" jusqu'à ce que l'unité de mesure désirée apparaisse. (Les affichages de la climatisation avant et arrière changent alors également.)

1. Température extérieure ("OUTSIDE °C" ou "OUTSIDE °F")

L'affichage de la température extérieure indique la température de l'air extérieur.

La valeur affichée est mise à jour toutes les secondes.

La température affichée est comprise entre –30°C (–22°F) et 50°C (122°F).

En cas d'anomalie de raccordement du capteur de température de l'air extérieur, "––°C" ("––°F") s'affiche. Si "––°C" ("––°F") apparaît à l'écran, contactez votre concessionnaire Toyota.

Il peut arriver que "––°C" ("––°F") apparaisse momentanément à l'écran lorsque le contacteur de démarrage est mis rapidement en position "ON". Ceci est normal à condition de disparaître bientôt de l'affichage.

2. Consommation moyenne de carburant ("AVG MPG" ou "AVG L/100 km")

La consommation de carburant moyenne est calculée et affichée en fonction de la distance totale parcourue et de la consommation totale de carburant lorsque le moteur tourne.

La valeur affichée est mise à jour toutes les 1 secondes.

Pour réinitialiser les calculs, repassez en mode "AVG" puis appuyez simultanément sur les touches "MODE" et "E/M" et gardez–les enfoncés pendant 2 secondes.

3. Consommation de carburant instantanée ("INST MPG" ou "INST L/100 km")

La consommation de carburant instantanée est calculée et affichée en fonction du kilométrage et de la quantité de carburant consommée pendant 1 secondes lorsque le moteur tourne.

La valeur affichée est mise à jour toutes les 2 secondes.

Notez qu'il est possible que les chiffres ne soient pas exacts dans les cas suivants.

- Le véhicule est à l'arrêt alors que le moteur est en marche. (L'écran indique une consommation de carburant extrêmement élevée.)
- Le véhicule descend une longue pente avec le frein moteur enclenché. (L'écran indique une consommation de carburant extrêmement basse.)

Le calcul est remis à zéro lorsque le contact est coupé.

4. Distance avant panne sèche ("DTE MI" ou "DTE km")

La distance que le véhicule peut parcourir avec le reste de carburant est calculée et affichée en fonction de la quantité de carburant restante et de la dernière consommation de carburant relevée.

La valeur affichée est mise à jour toutes les secondes.

Chaque fois que vous faites le plein, le décompte est remis à zéro. Cependant, si vous n'ajoutez qu'une petite quantité de carburant, l'affichage peut ne pas être remis à zéro.

L'autonomie réelle varie en fonction des modes de conduite et des conditions de circulation. Une faible consommation de carburant augmente l'autonomie. Une consommation de carburant élevée diminue l'autonomie.

—Boussole



La boussole indique la direction du véhicule. Dans le cas ci–dessus, elle indique que le véhicule se dirige vers le sud.

L'affichage de la direction est mis à jour toutes les 2 secondes.

Affichages	Directions
N	Nord
NE	Nord–est
E	Est
SE	Sud–est
S	Sud
SW	Sud–ouest
W	Ouest
NW	Nord–ouest

Il est possible que la boussole n'indique pas la bonne direction dans les cas suivants:

- Le véhicule est stoppé immédiatement après avoir tourné.

  La boussole ne se règle pas lorsque le véhicule est à l'arrêt.
- Le contact est coupé immédiatement après avoir tourné la clé.
- Le véhicule est sur une surface inclinée.
- Le véhicule est dans un endroit où le champ magnétique terrestre est soumis à des interférences provenant de champs magnétiques artificiels (parking souterrain, sous un pylône en acier, entre des bâtiments, parking en terrasse, près d'un croisement, près d'un gros véhicule, etc.).
- Le véhicule est aimanté. (Il y a un aimant ou un objet métallique sur ou près du toit.)
- La batterie est débranchée.

La boussole permet d'étalonner automatiquement la direction lorsque le véhicule se déplace, si la déviation est faible.

Pour plus de précision ou pour un étalonnage complet, voir "ETALONNAGE DE LA BOUSSOLE" ci–dessous.

Si la direction n'est pas indiquée ou si le système ne fonctionne pas correctement, contactez votre concessionnaire Toyota.



Le capteur de boussole est situé sur le toit du véhicule.

NOTE

Ne placez pas d'aimants ni d'objets métalliques sur ou à proximité du toit du véhicule. Cela risque d'empêcher le bon fonctionnement du capteur de la boussole.

ETALONNAGE DE LA BOUSSOLE (étalonnage du décalage angulaire)

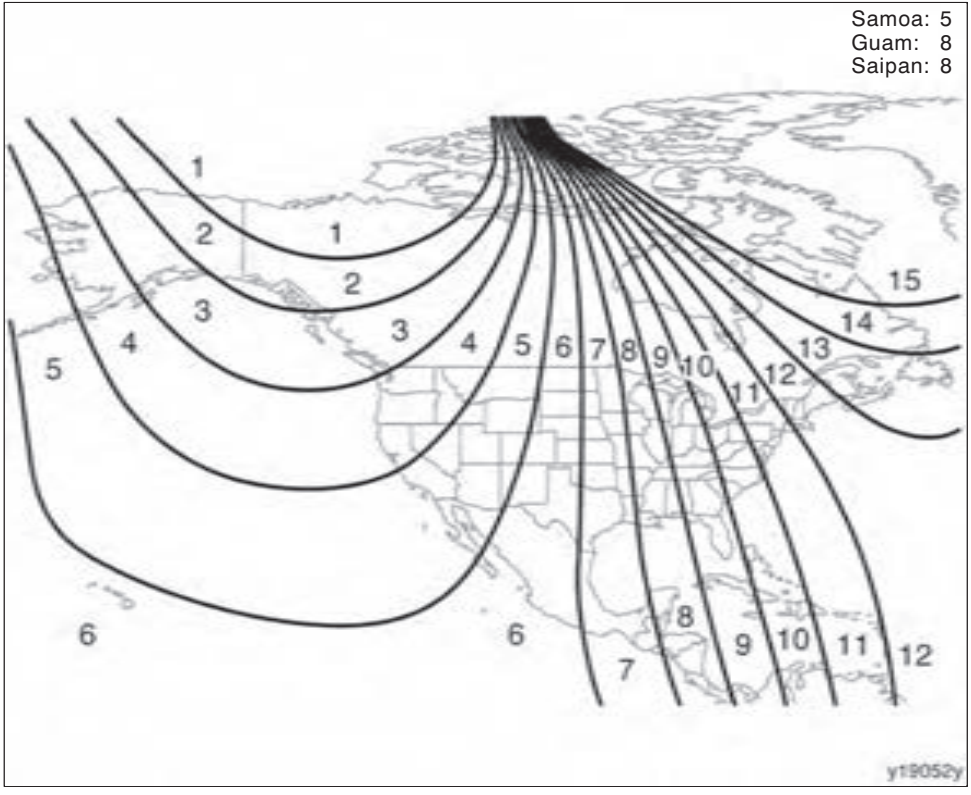
Le sens d'orientation indiqué par la boussole peut dévier du sens réel déterminé par le champ magnétique terrestre. L'angle de déviation varie en fonction de la position géographique du véhicule.

Pour corriger ce décalage;

1. Arrêtez le véhicule sur une surface plane et demandez l'affichage de la température extérieure. (Pour passer à ce mode, reportez–vous à "—Affichage de la température extérieure et des informations du régulateur de vitesse" à la page 393.)
2. Appuyez simultanément pendant 5 secondes sur les touches "MODE" et "E/M" jusqu'à ce que l'indication "VAR" apparaisse sur l'affichage de la boussole.
3. Appuyez plusieurs fois sur le touche "E/M" jusqu'à ce que le numéro de zone souhaité apparaisse sur l'affichage de la boussole.

Si vous êtes 10 secondes sans appuyer sur le bouton, l'affichage repasse en mode boussole/température extérieure et le dernier numéro est mémorisé.

Pour sélectionner la zone dans laquelle le véhicule se trouve actuellement, reportez–vous à la carte suivante.

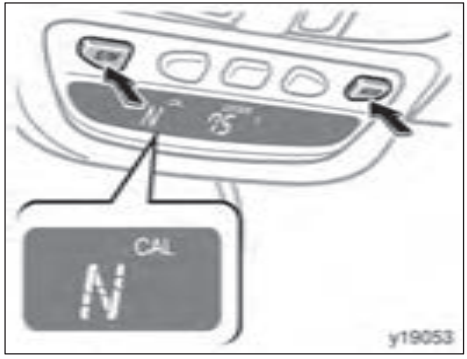


Numéro de la zone

Une fois l'étalonnage terminé, le système repasse en mode boussole après plusieurs secondes d'inactivité.

⚠ ATTENTION

Ne réglez pas l'écran pendant la conduite du véhicule. Veillez à régler l'écran uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

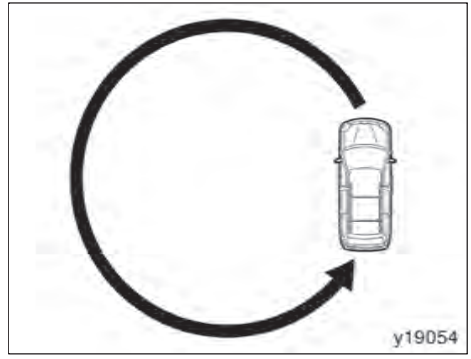


ETALONNAGE DE LA BOUSSOLE (étalonnage par cercle complet)

Il arrive que la direction affichée par la boussole ne change pas une fois que le véhicule a tourné. Dans ce cas, il faut réétalonner la boussole.

Pour étalonner manuellement la boussole, procédez comme suit;

1. Arrêtez le véhicule sur une surface plane et demandez l'affichage de la température extérieure. (Pour passer à ce mode, reportez–vous à "—Affichage de la température extérieure et des informations du régulateur de vitesse" à la page 393.)
2. Appuyez simultanément pendant 10 secondes sur les touches "MODE" et "E/M" jusqu'à ce que l'indication "CAL" apparaisse sur l'affichage de la boussole. (A ce moment–là, l'affichage de la boussole est bloqué sur "N".)



3. Conduisez le véhicule en cercle à 8 km/h (5 mph) ou moins. Si l'espace disponible n'est pas suffisant pour conduire en cercle, faites le tour d'un pâté de maisons.

Lorsque l'indication "CAL" disparaît et que la boussole repasse en mode normal, l'étalonnage est terminé.

Si vous voulez recommencer l'étalonnage avant de l'avoir terminé, appuyez à nouveau simultanément sur les deux touches "MODE" et "E/M" pendant 10 secondes.

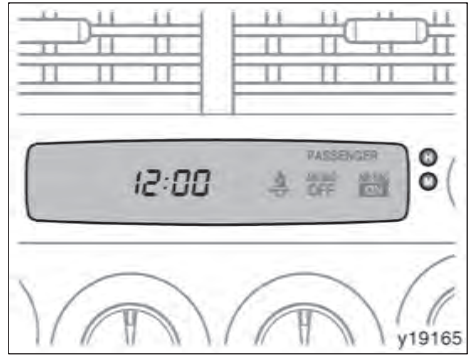
Effectuez un étalonnage en cercle juste après avoir acheté votre Toyota. Répétez ensuite ce type d'étalonnage chaque fois que la batterie a été déposée, remplacée ou débranchée.

- Ne procédez pas à l'étalonnage par cercle complet de la boussole dans un endroit où le champ magnétique terrestre est soumis à des interférences provenant de champs magnétique artificiels (parking souterrain, sous un pylône en acier, entre des bâtiments, parking en terrasse, près d'un croisement, près d'un gros véhicule, etc.)
- Lors de l'étalonnage, n'actionnez aucun dispositif électrique (toit ouvrant, lève–vitres électriques, etc.) étant donné qu'ils pourraient gêner l'étalonnage.

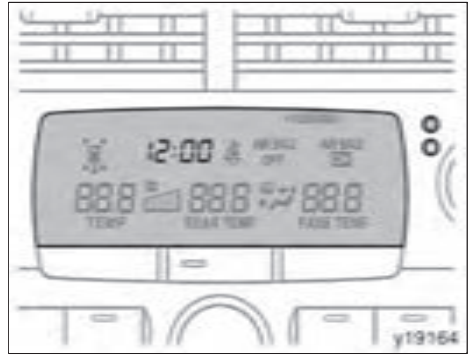
⚠ ATTENTION

- **Lorsque vous procédez à un étalonnage en cercle, assurez–vous que vous disposez de suffisamment d'espace et faites attention aux personnes et véhicules présents à proximité. N'enfreignez pas les règlements locaux de la circulation lorsque vous procédez à l'étalonnage par cercle complet.**
- **Ne réglez pas l'écran pendant la conduite du véhicule. Veillez à régler l'écran uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.**

Montre



Avec système de climatisation manuel



Avec système de climatisation automatique

Pour régler les heures: Appuyez sur le touche “H”.
Pour régler les minutes: Appuyez sur le touche “M”.

Le contacteur de démarrage doit être en position “ACC” ou “ON”.

Si l’alimentation électrique de la montre a été interrompue, l’affichage passe automatiquement à 1:00 (une heure).

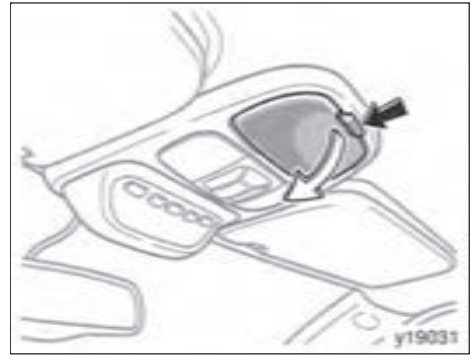
Lorsque le tableau de bord est éclairé, l’intensité d’affichage de l’heure est atténué.

Miroir de conversation

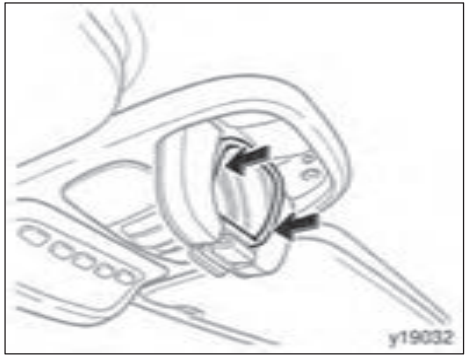
Le miroir de conversation a été étudié pour permettre au conducteur et au passager avant de regarder les passagers arrière sans tourner la tête.

⚠ ATTENTION

Ne pas régler le rétroviseur pendant la conduite du véhicule. Veillez à régler ce miroir lorsque le véhicule est à l’arrêt uniquement.

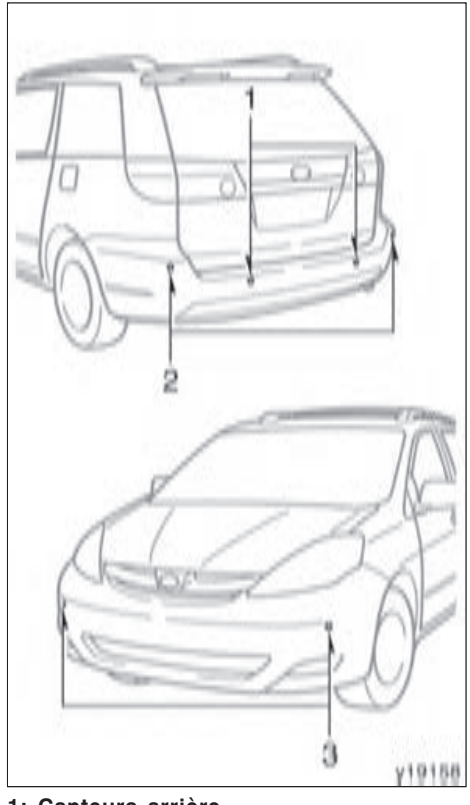


Pour sortir le miroir, exercez une pression vers le bas.



Le miroir peut être orienté par de simples pressions sur ses bords.

Système Toyota d'aide au stationnement (type A)

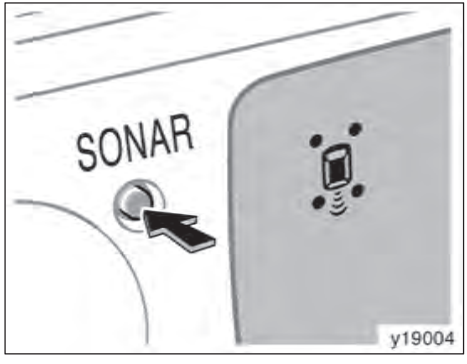


1: Capteurs arrière
2: Capteurs d'angle arrière
3: Capteurs d'angle avant

Le système Toyota d'aide au stationnement est conçu pour vous informer, au moyen d'indications visuelles et sonores, de la distance approximative séparant le véhicule des obstacles qu'il peut éventuellement rencontrer lors des manœuvres de stationnement. Il utilise pour cela des capteurs judicieusement placés pour détecter les obstacles.

Le système est opérationnel lorsque le contacteur de démarrage est en position "ON" et le levier sélecteur n'est pas positionné sur "P".

- Les capteurs d'angle arrière ne sont activés que lorsque le levier sélecteur est en position "R".
- Les capteurs d'angle avant sont actifs quand la boîte de vitesses est sur "R".
- Les capteurs d'angle avant sont actifs quand la boîte de vitesses n'est pas sur "P" ou "R" et que la vitesse du véhicule est égale ou inférieure à 10 km/h (6 mph).



Pour l'activer: Appuyez sur le commutateur.

L'indicateur s'affiche à l'écran et un signal sonore est émis.

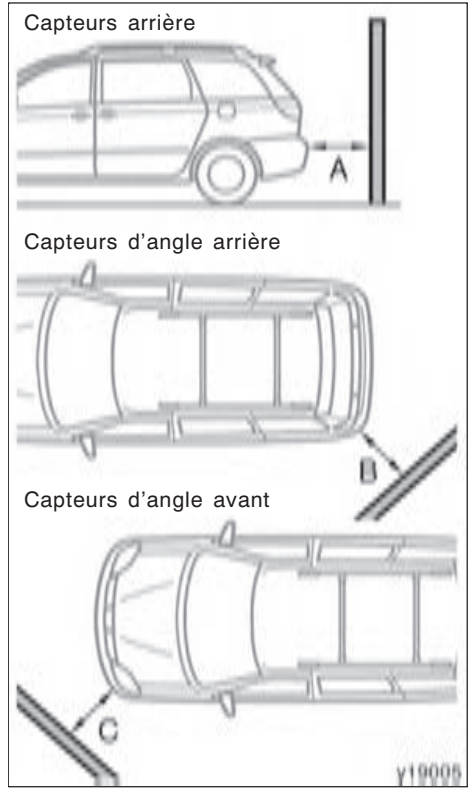
Pour le désactiver: Appuyez une nouvelle fois sur le commutateur.

Dans les cas suivants, le signal sonore se déclenche plusieurs fois et le témoin reste allumé pour indiquer que le système ne fonctionne pas normalement.

- Par temps très froid.
- En cas de défaillance de l'un quelconque des capteurs.

Si le témoin reste allumé en permanence, faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.

Si le témoin clignote en permanence alors que le signal sonore n'est pas déclenché, nettoyez les capteurs avec un chiffon doux.



Ce système a pour utilité de vous informer, par des indications sonores et visuelles, de la distance approximative séparant le véhicule d'un obstacle éventuel.

Capteurs arrière

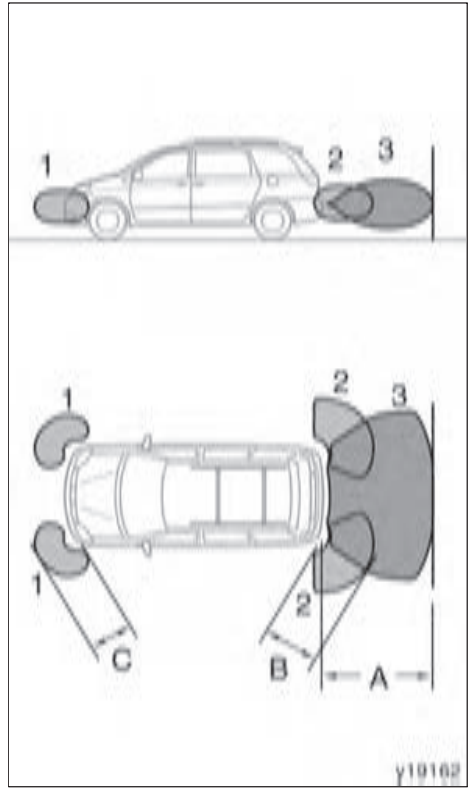
Distance A en mm (in.)	Indicateur et signal sonore
De 1800 à 900 (de 70,9 à 35,4) environ	Intermittent
De 900 à 550 (de 35,4 à 21,7) environ	Intermittent rapide
Moins de 550 (21,7)	Continu

Capteurs d'angle arrière

Distance B en mm (in.)	Indicateur et signal sonore
De 850 à 520 (de 33,5 à 20,5) environ	Intermittent
De 520 à 250 (de 20,5 à 9,8) environ	Intermittent rapide
Moins de 250 (9,8)	Continu

Capteurs d'angle avant

Distance C en mm (in.)	Indicateur et signal sonore
De 600 à 400 (de 23,6 à 15,7) environ	Intermittent
De 400 à 250 (de 15,7 à 9,8) environ	Intermittent rapide
Moins de 250 (9,8)	Continu



1: Capteurs avant
2: Capteurs d'angle arrière
3: Capteurs arrière

Zone de détection

A: Environ	1800 mm (70,9 in.)
B: Environ	850 mm (33,5 in.)
C: Environ	600 mm (23,6 in.)

La zone de détection est soumise aux limites illustrées par la figure ci–contre. Faites le tour du véhicule avant de commencer votre manœuvre, que vous effectuerez à vitesse réduite.

La distance de détection maximale du capteur dépend de la taille de l'obstacle. Le capteur peut détecter un obstacle de grande taille comme un mur à partir d'une distance de 1800 mm (70,9 in.). Cependant, la distance de détection d'un obstacle plus petit comme un poteau est inférieure à 1800 mm (70,9 in.).

ATTENTION

- **Le système Toyota d'aide au stationnement a pour seule vocation de vous assister dans vos manoeuvres de stationnement et ne saurait se substituer à vos propres jugements. Il vous appartient de prendre vos propres décisions à partir de vos observations.**
- **Ne pas fixer d'accessoires ou tout autre objet au véhicule, dans la zone de détection des capteurs. Cela risque d'empêcher le système de fonctionner normalement et d'entraîner un accident.**
- **Dans certaines situations, le système ne fonctionne pas normalement et n'est pas capable de détecter certains objets à leur approche. C'est pourquoi vous devez toujours rester attentif à l'environnement direct du véhicule et ne pas vous en remettre uniquement au système.**

Pour les véhicules vendus au Canada

Ce dispositif ISM est conforme à la norme canadienne ICES–001.

Dans les cas suivants, le système peut ne pas fonctionner normalement.

- Capteur recouvert de givre, neige, boue, etc.
- Stationnement prolongé du véhicule à des températures extrêmes (très chaudes ou très froides).
- Manoeuvre sur un terrain très accidenté, sur les graviers ou sur l'herbe
- Proximité avec un autre véhicule faisant usage de son avertisseur sonore, d'une moto dont le moteur tourne, d'un camion actionnant son système de freinage pneumatique, et en général de tout appareil pouvant être source d'ondes ultrasonores
- Montage d'une antenne radio d'émission–réception
- Forte pluie ou ruissellement d'eau sur le capteur.
- Manoeuvre en pente ou en côte
- Montage d'une antenne radio ou antenne d'aile.
- Montage d'un attelage.

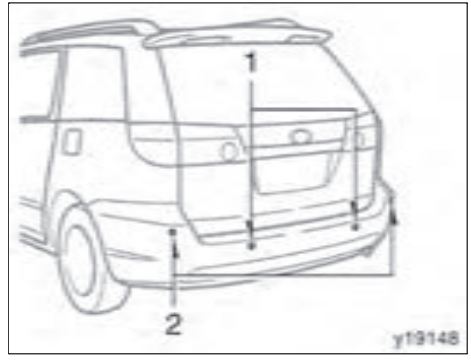
Le système peut ne pas détecter les obstacles suivants.

- Objets fins, tels que fils électriques et cordes
- Objets de surface insuffisante pour réfléchir les ondes ultrasonores, tels que le grillage
- Matières absorbantes ou insonorisantes, telles que neige ou coton
- Les personnes se tenant près du véhicule (en fonction du type de vêtements portés)
- Objets à bords aigus
- Objets de petite taille
- Objets de grande taille dont la partie supérieure pointe en direction du véhicule
- Objets situés directement sous le bouclier
- Objets très proches du véhicule

Dans les cas suivants, faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.

- Le bouclier a subi un choc.
- Le témoin indicateur est allumé en permanence.

Système Toyota d'aide au stationnement (type B)

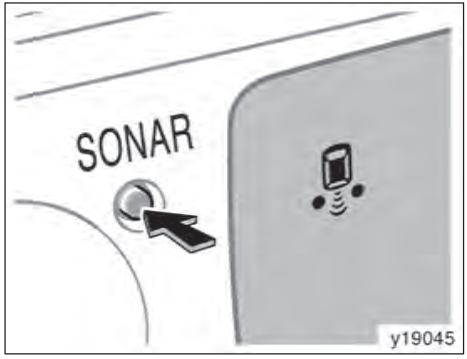


1: Capteurs arrière
2: Capteurs d'angle arrière

Le système Toyota d'aide au stationnement est conçu pour vous informer, au moyen d'indications visuelles et sonores, de la distance approximative séparant le véhicule des obstacles qu'il peut éventuellement rencontrer lors des manœuvres de stationnement. Il utilise pour cela des capteurs judicieusement placés pour détecter les obstacles.

Le système est opérationnel lorsque le contacteur de démarrage est en position "ON" et le levier sélecteur est positionné sur "R".

Les capteurs ne sont activés que lorsque le levier sélecteur est en position "R".



Pour l'activer: Appuyez sur le commutateur.

L'indicateur s'affiche à l'écran et un signal sonore est émis.

Pour le désactiver: Appuyez une nouvelle fois sur le commutateur.

Dans les cas suivants, le signal sonore se déclenche plusieurs fois et le témoin reste allumé pour indiquer que le système ne fonctionne pas normalement.

- Par temps très froid.
- En cas de défaillance de l'un quelconque des capteurs.

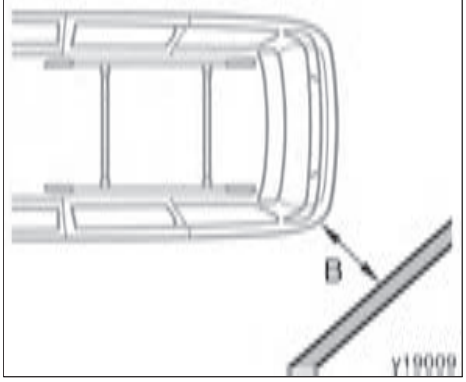
Si le témoin reste allumé en permanence, faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.

Si le témoin clignote en permanence alors que le signal sonore n'est pas déclenché, nettoyez les capteurs avec un chiffon doux.

Capteurs arrière



Capteurs d'angle arrière



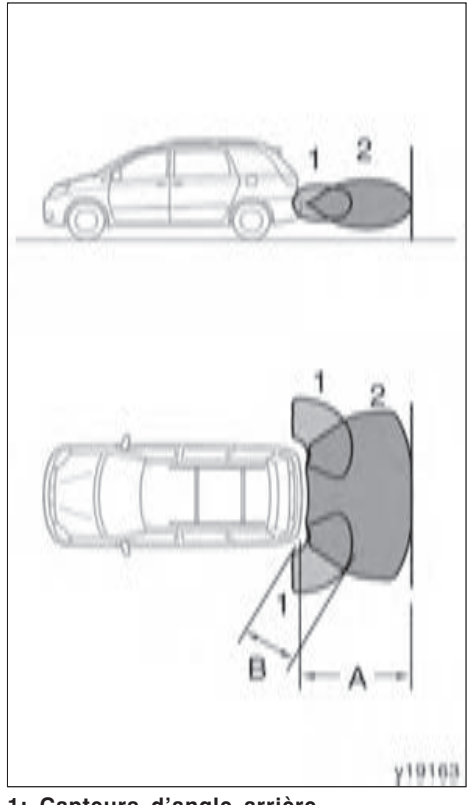
Ce système a pour utilité de vous informer, par des indications sonores et visuelles, de la distance approximative séparant le véhicule d'un obstacle éventuel.

Capteurs arrière

Distance A en mm (in.)	Indicateur et signal sonore
De 1800 à 900 (de 70,9 à 35,4) environ	Intermittent
De 900 à 550 (de 35,4 à 21,7) environ	Intermittent rapide
Moins de 550 (21,7)	Continu

Capteurs d'angle arrière

Distance B en mm (in.)	Indicateur et signal sonore
De 850 à 520 (de 33,5 à 20,5) environ	Intermittent
De 520 à 250 (de 20,5 à 9,8) environ	Intermittent rapide
Moins de 250 (9,8)	Continu



1: Capteurs d'angle arrière
2: Capteurs arrière

Zone de détection

A: Environ 1800 mm (70,9 in.)
B: Environ 850 mm (33,5 in.)

La zone de détection est soumise aux limites illustrées par la figure ci–contre. Faites le tour du véhicule avant de commencer votre manœuvre, que vous effectuerez à vitesse réduite.

La distance de détection maximale du capteur dépend de la taille de l'obstacle. Le capteur peut détecter un obstacle de grande taille comme un mur à partir d'une distance de 1800 mm (70,9 in.). Cependant, la distance de détection d'un obstacle plus petit comme un poteau est inférieure à 1800 mm (70,9 in.).

⚠ ATTENTION

- **Le système Toyota d'aide au stationnement a pour seule vocation de vous assister dans vos manoeuvres de stationnement et ne saurait se substituer à vos propres jugements. Il vous appartient de prendre vos propres décisions à partir de vos observations.**
- **Ne pas fixer d'accessoires ou tout autre objet au véhicule, dans la zone de détection des capteurs. Cela risque d'empêcher le système de fonctionner normalement et d'entraîner un accident.**
- **Dans certaines situations, le système ne fonctionne pas normalement et n'est pas capable de détecter certains objets à leur approche. C'est pourquoi vous devez toujours rester attentif à l'environnement direct du véhicule et ne pas vous en remettre uniquement au système.**

Pour les véhicules vendus au Canada

Ce dispositif ISM est conforme à la norme canadienne ICES–001.

Dans les cas suivants, le système peut ne pas fonctionner normalement.

- Capteur recouvert de givre, neige, boue, etc.
- Stationnement prolongé du véhicule à des températures extrêmes (très chaudes ou très froides).
- Manoeuvre sur un terrain très accidenté, sur les graviers ou sur l'herbe
- Proximité avec un autre véhicule faisant usage de son avertisseur sonore, d'une moto dont le moteur tourne, d'un camion actionnant son système de freinage pneumatique, et en général de tout appareil pouvant être source d'ondes ultrasonores
- Montage d'une antenne radio d'émission–réception
- Forte pluie ou ruissellement d'eau sur le capteur.
- Manoeuvre en pente ou en côte
- Montage d'une antenne radio ou antenne d'aile.
- Montage d'un attelage.

Le système peut ne pas détecter les obstacles suivants.

- Objets fins, tels que fils électriques et cordes
- Objets de surface insuffisante pour réfléchir les ondes ultrasonores, tels que le grillage
- Matières absorbantes ou insonorisantes, telles que neige ou coton
- Les personnes se tenant près du véhicule (en fonction du type de vêtements portés)
- Objets à bords aigus
- Objets de petite taille
- Objets de grande taille dont la partie supérieure pointe en direction du véhicule
- Objets situés directement sous le bouclier
- Objets très proches du véhicule

Dans les cas suivants, faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.

- Le bouclier a subi un choc.
- Le témoin indicateur est allumé en permanence.

Système de contrôle de visibilité arrière

Le système de contrôle de visibilité arrière assiste le conducteur en diffusant sur un écran l'image de l'arrière du véhicule pendant les marches arrière. L'image affichée à l'écran est inversée. Ainsi, on obtient une image identique à celle qui apparaît dans le rétroviseur intérieur.

Pour afficher à l'écran la vue arrière, amenez le levier sélecteur en position "R" avec le contacteur de démarrage en position "ON".

Dès que le levier sélecteur quitte la position "R", l'écran précédent est rétabli à l'affichage. L'écran change également si une fonction du système de navigation est invoquée.

Le système de contrôle de visibilité arrière est un dispositif de complément ayant pour vocation de vous apporter une aide pendant les marches arrière. Lorsque vous effectuez une marche arrière, veillez à contrôler visuellement derrière et autour du véhicule.

ATTENTION

- **Ne vous fiez jamais exclusivement au système de contrôle de visibilité arrière lorsque vous effectuez une marche arrière. Vérifiez toujours que la voie est libre avant de vous engager.**

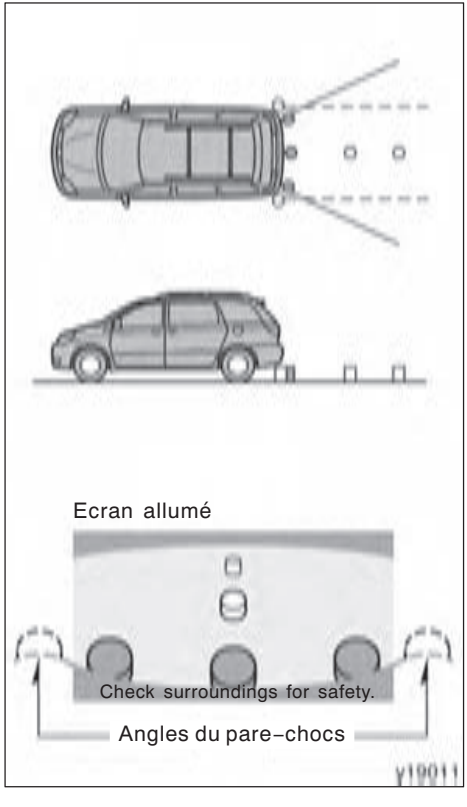
  Faites preuve d'autant de vigilance que lorsque vous effectuez une marche arrière avec tout autre véhicule.
- **Ne reculez jamais en regardant uniquement l'écran. L'image à l'écran ne rend pas compte des conditions réelles. Les distances apparentes, à l'écran, entre les obstacles et les surfaces planes ne correspondent pas aux distances réelles. Si vous reculez en ne vous fiant qu'à l'écran, vous risquez de heurter un véhicule, une personne ou un obstacle. Lorsque vous reculez, veillez à surveiller l'arrière et les côtés du véhicule, tant en vision directe qu'à l'aide des rétroviseurs, pendant toute la manoeuvre.**
- **N'utilisez pas le système lorsque le hayon n'est pas complètement fermée.**

- Si le véhicule subit un choc à l'arrière, la position et l'angle de fixation de la caméra risquent de changer. Faites vérifier la position et l'angle de fixation de la caméra par votre concessionnaire Toyota.
- Si la température change rapidement, comme par exemple lorsque de l'eau chaude est versée sur le véhicule par temps froid, le système peut ne pas fonctionner normalement.
- Si l'objectif est sale, il ne peut pas transmettre une image claire. Si des gouttes d'eau, de la neige ou de la boue adhèrent à l'objectif, rincez–le avec de l'eau et essuyez avec un chiffon doux. Si l'objectif est très encrassé, nettoyez–le avec un détergent doux et rincez.
- Regardez par vous–même les abords du véhicule: en effet, l'image à l'écran peut devenir floue ou plus sombre, les images en mouvement sont déformées et partiellement cachées lorsque la température extérieure est basse. Lorsque vous reculez, veillez à surveiller l'arrière et les côtés du véhicule, tant en vision directe qu'à l'aide des rétroviseurs, pendant toute la manoeuvre.

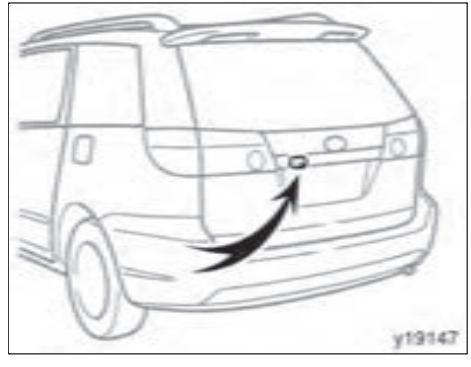
Pour le remplacement d'un pneu, contactez votre concessionnaire Toyota. Si vous remplacez un pneu, la zone affichée à l'écran est susceptible de changer.

ZONE AFFICHEE A L'ECRAN

L'image affichée à l'écran est à peu près à niveau.



- **La zone détectée par la caméra est limitée. La caméra ne détecte pas les obstacles proches des arrondis du bouclier et sous ce dernier.**
- **Le champ affiché à l'écran peut varier en fonction de l'orientation du véhicule et des conditions environnantes.**



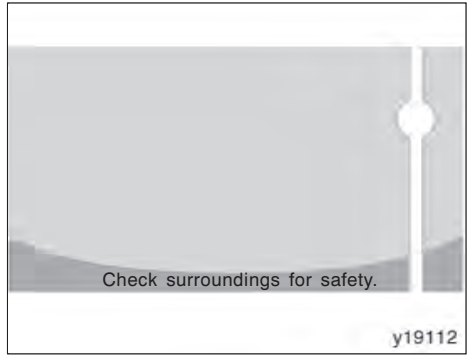
CAMERA DU SYSTEME DE CONTROLE DE VISIBILITE ARRIERE

La caméra du système de contrôle de visibilité arrière est située sur le hayon comme illustré. La caméra est équipée d'un objectif spécial. Les distances telles qu'elles apparaissent à l'écran ne correspondent pas aux distances réelles.

Dans les cas suivants, il peut être difficile de discerner l'image affichée, alors que le système fonctionne normalement.

- Dans l'obscurité (par exemple, la nuit)
- Si la température à proximité de l'objectif est élevée ou basse

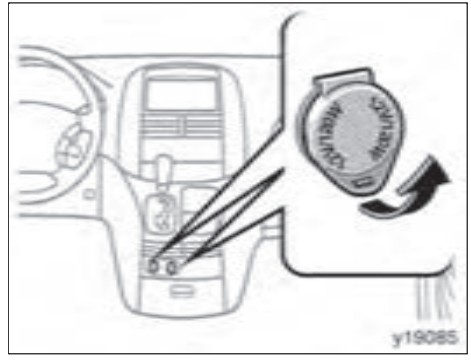
- Si des gouttes d'eau adhèrent à la caméra ou si l'humidité est élevée (par exemple, lorsqu'il pleut)
- Lorsque la caméra est recouverte (neige ou boue par exemple)
- Si le soleil ou le faisceau des projecteurs brillent directement dans l'objectif



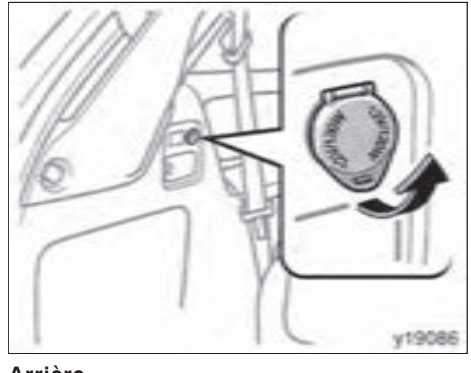
Lorsqu'une lumière vive (rayons du soleil réfléchis par la carrosserie, par exemple) frappe directement l'objectif de la caméra, l'effet de balayage*, propre aux caméras à capteur CCD, peut apparaître.

*: Effet de balayage—Phénomène qui se produit lorsqu'une lumière brillante (par exemple, la lumière du soleil réfléchie sur la carrosserie) est captée par la caméra; une fois transmise par la caméra, la source lumineuse semble présenter une rayure verticale au–dessus et en–dessous.

Douilles d'alimentation (12 VDC)



Avant



Arrière

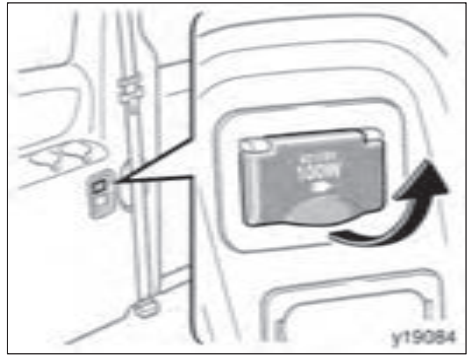
Douilles d'alimentation (115 VAC)

Ces prises d'alimentation (12 VDC) sont destinées à alimenter des accessoires pour véhicule automobile.

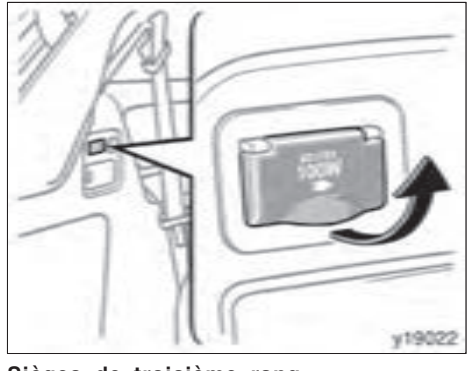
Pour pouvoir utiliser les douilles d'alimentation, le contacteur de démarrage doit être en position "ACC" ou "ON".

NOTE

- ***Pour éviter de griller le fusible, ne dépassez pas la puissance électrique de 12 VDC/120W (pour l'ensemble des prises électriques avant et arrière).***
- ***Pour éviter toute décharge de la batterie, n'utilisez pas les douilles d'alimentation plus longtemps que nécessaire si le moteur est à l'arrêt.***
- ***Refermer le couvercle lorsque les douilles d'alimentation ne sont pas utilisées. Le fait d'introduire dans la prise un objet autre que le raccordement prévu, ou la pénétration d'un liquide quelconque dans la douille, risquerait de provoquer des incidents électriques ou des courts-circuits.***



Sièges de second rang

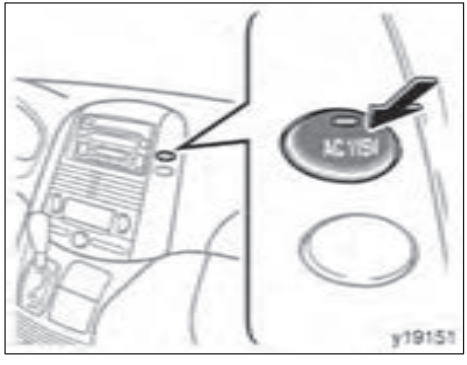


Sièges de troisième rang

Ces prises d'alimentation (115 VAC) permettent d'utiliser de petits appareils électroménagers dans le véhicule.

Pour pouvoir utiliser la douille d'alimentation, le contacteur de démarrage doit être en position "ON".

La capacité maximale de la douille d'alimentation est de 115 VAC/100W. Si vous essayez d'utiliser un appareil qui nécessite plus de 115 VAC ou 100W, le circuit de protection se met en marche et coupe l'alimentation électrique. L'alimentation électrique redémarre automatiquement lorsque vous utilisez un appareil limité à 115 VAC/100W.



Pour utiliser la douille d'alimentation, appuyez sur le commutateur principal du tableau de bord.

Un témoin se met à clignoter pour indiquer que la douille d'alimentation est prête à fonctionner.

Appuyez de nouveau sur le commutateur principal pour mettre la douille d'alimentation à l'arrêt. Lorsque la douille d'alimentation n'est pas utilisée, vérifiez que le commutateur principal est à l'arrêt.

NOTE

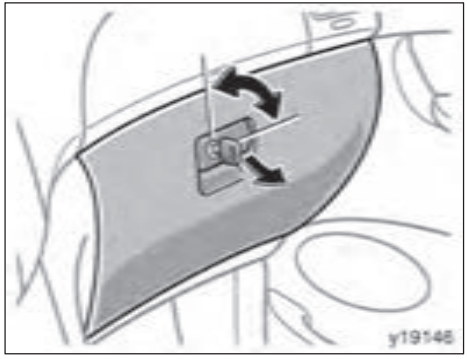
- ***Pour éviter toute décharge de la batterie, n'utilisez pas la douille d'alimentation plus longtemps que nécessaire si le moteur est à l'arrêt.***
- ***Refermer le couvercle lorsque les douilles d'alimentation ne sont pas utilisées. Le fait d'introduire dans la prise un objet autre que le raccordement prévu, ou la pénétration d'un liquide quelconque dans la douille, risquerait de provoquer des incidents électriques ou des courts–circuits.***

La douille d'alimentation n'est pas destinée à alimenter les appareils électriques suivants même si leur consommation électrique est inférieure à 115 VAC/100W. Ces appareils risquent de ne pas fonctionner correctement.

- Appareils avec une puissance de crête initiale élevée: Télévisions à tube cathodique, réfrigérateurs commandés par compresseur, pompes électriques, outils électriques, etc.
- Appareils de mesure traitant des données précises: Matériel médical, instruments de mesure, etc.
- Tout autre appareil nécessitant une alimentation électrique extrêmement stable: jaquettes électriques commandés par micro–ordinateur, lampes à capteur sensoriel, etc.

Certains appareils électriques risquent de provoquer des parasites radio.

Boîte à gants



Pour utiliser la boîte à gants:

Ouvrir en tirant sur la poignée.

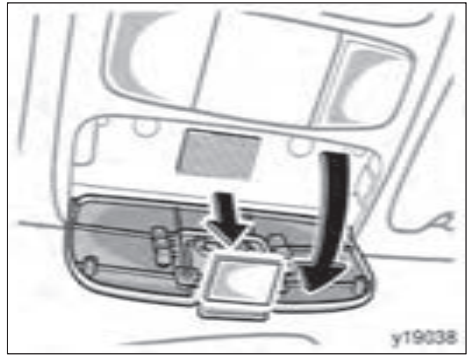
Verrouiller en introduisant la clé principale et en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Déverrouiller en introduisant la clé principale et en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

⚠ ATTENTION

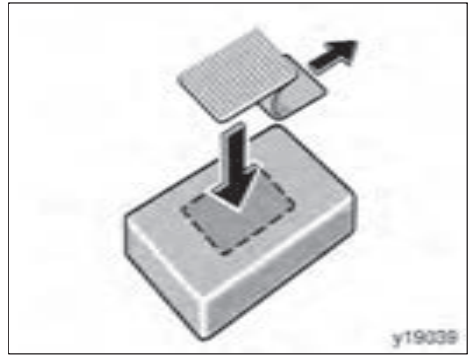
Afin de réduire les risques de blessure en cas d'accident ou de freinage brusque, laissez le couvercle de la boîte à gants fermé en permanence pendant la conduite.

Boîtier pour commande d'ouverture de la porte de garage

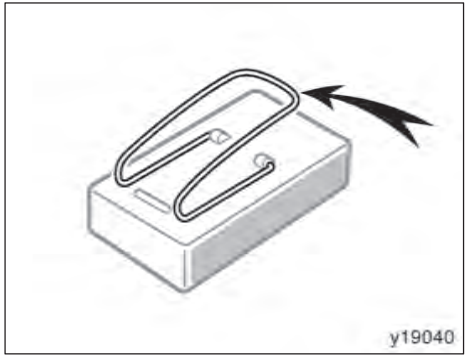


Ce compartiment est conçu pour contenir une télécommande d'ouverture de porte de garage.

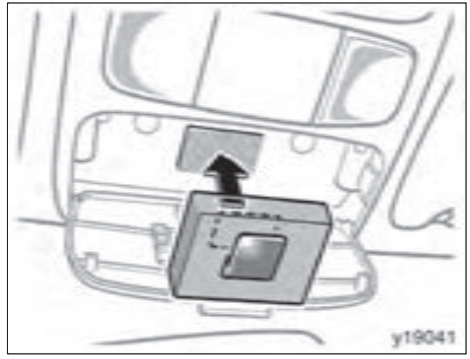
Ouvrez le couvercle et retirez la bande auto–aqrippante.



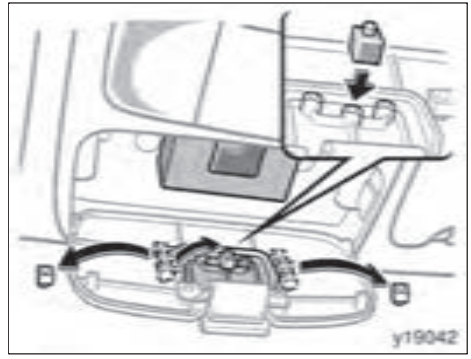
Enlevez le papier de protection au dos de la bande auto–aqrippante puis collez–la à l'arrière et au centre de l'émetteur.



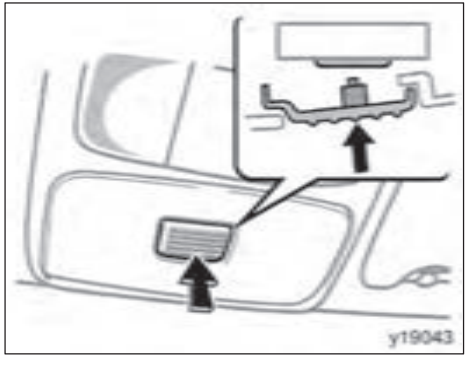
Si l'émetteur comporte un clip pour fixation au pare–soleil, vous devez retirer ce clip avant de coller la bande auto–aqrippante.



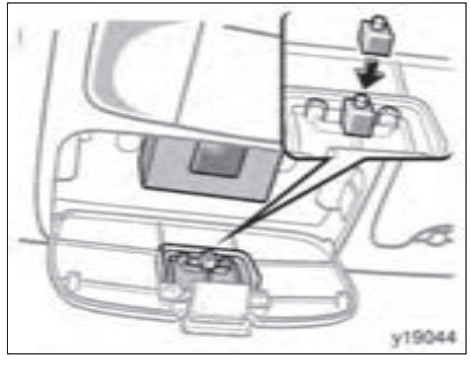
Positionnez l'émetteur dans le casier et fixez–le à l'aide de la bande auto–aqrippante. Vérifiez que le bouton de l'émetteur est situé au–dessus des poussoirs de la touche du couvercle du casier.



Enlevez les entretoises du couvercle du casier. Disposez une entretoise sur le pion situé directement sous le bouton de la télécommande lorsque le couvercle est en position fermée. Fermez le couvercle.



Lorsque l'émetteur de commande d'ouverture de la porte de garage est correctement installé, il est possible de le piloter en appuyant sur la touche centrale du couvercle du casier.



Si le couvercle du casier n'est pas en contact avec votre émetteur de commande d'ouverture de porte de garage:

- Vérifiez que l'entretoise est sur le bon axe.
- Fixez une entretoise supplémentaire sur celle d'origine. Vérifiez le fonctionnement. Si nécessaire, continuez à ajouter les entretoises jusqu'à ce que le contact soit établi.

Si la télécommande vibre pendant la conduite, interposez un tampon de feutre ou autre pour l'empêcher de vibrer.

⚠ ATTENTION

- **Afin de réduire les risques de blessures en cas d'accident ou d'arrêt brutal, le boîtier pour commande d'ouverture de la porte de garage doit être fermé en permanence lors de l'utilisation du véhicule.**
- **Ne laissez pas les entretoises restantes à la portée des enfants.**

Casiers auxiliaires

Pour utiliser les casiers auxiliaires, ouvrez–les comme indiqué sur les figures suivantes.

Type C—L'intercalaire central du casier auxiliaire peut être réglé ou enlevé comme indiqué sur la figure.

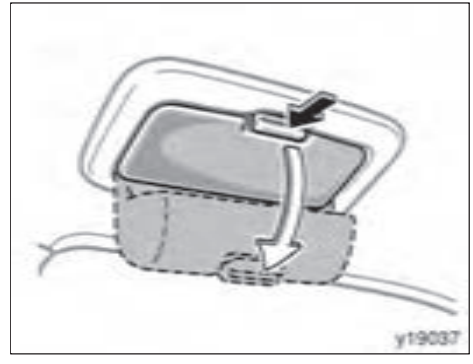
Type I—Pour plus d'informations, reportez–vous à "Tablette latérale de siège avant", page 429 de cette section.

⚠ ATTENTION

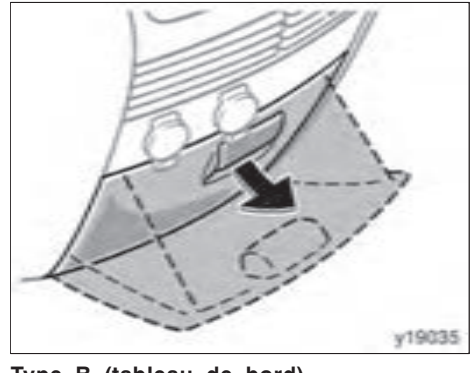
- **Afin de réduire les risques de blessures en cas d'accident ou de freinage brusque, le casier auxiliaire doit être fermé en permanence pendant la conduite.**
- **Type A—Dans la mesure où ces casiers sont conçus pour contenir des objets légers tels que des lunettes, évitez d'y mettre des objets lourds. La présence d'objets lourds pourrait entraîner l'ouverture du casier et son contenu pourrait être projeté et occasionner des blessures.**

NOTE

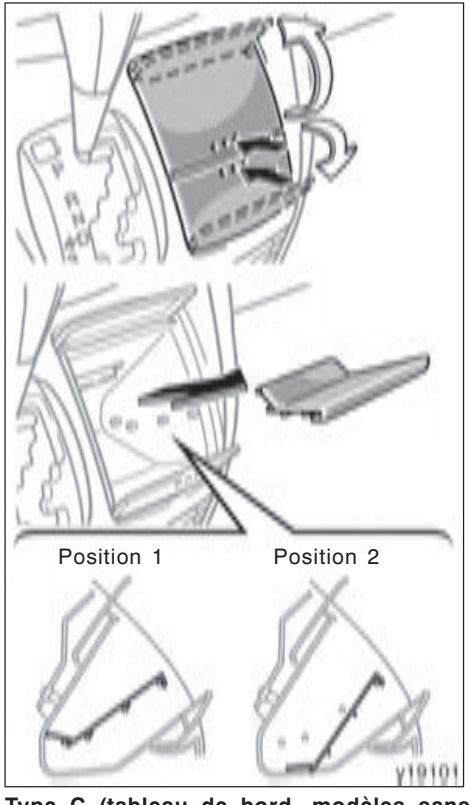
Type A—Par temps chaud, l'intérieur du véhicule devient très chaud. Ne laissez pas d'objets inflammables ou déformables par exemple un briquet, des lunettes, etc. exposés dans l'habitacle.



Type A (plafond côté conducteur)



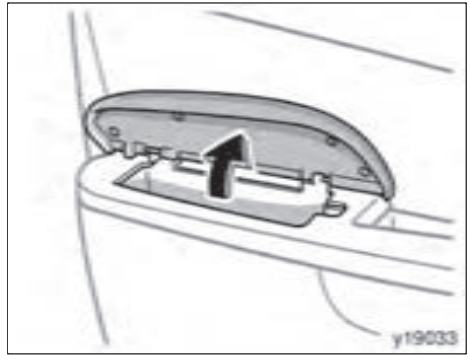
Type B (tableau de bord)



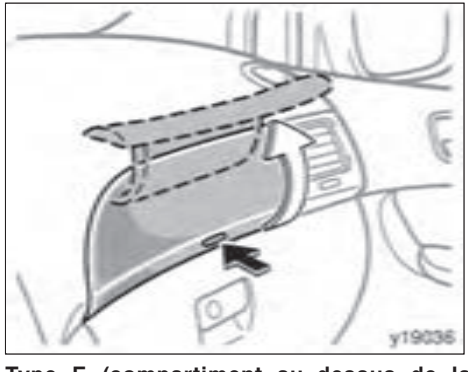
Type C (tableau de bord, modèles sans commutateurs de sièges chauffants)



Type D (tableau de bord, modèles avec commutateurs de sièges chauffants)



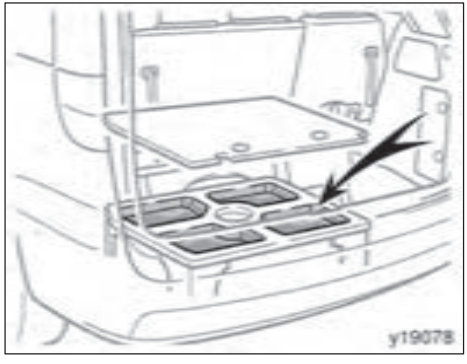
Type F (portières avant)



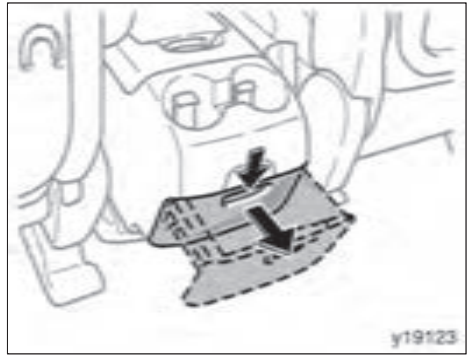
Type E (compartiment au–dessus de la boîte à gants)



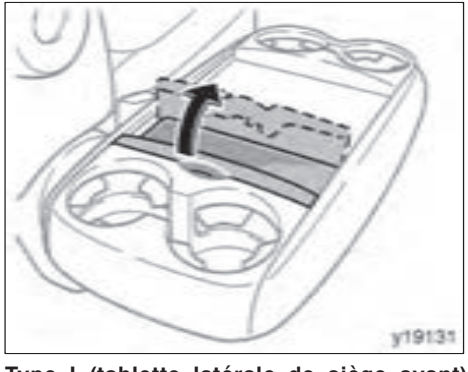
Type G (contreporte de vitre de custode)



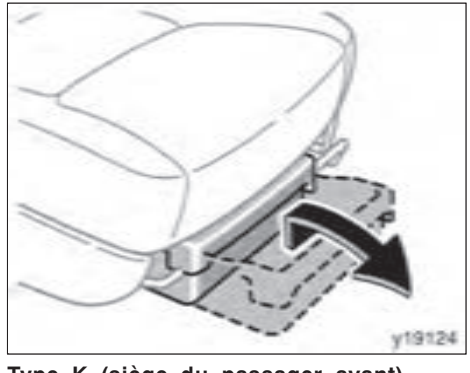
Type H (cache–roue de secours)



Type J (extrémité arrière du casier de console centrale)

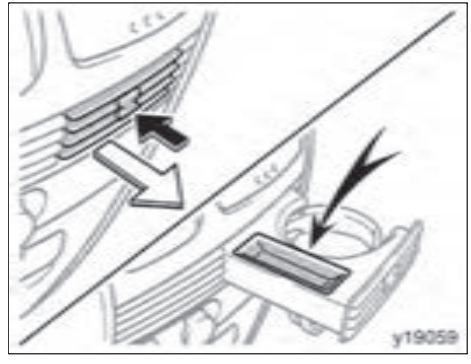


Type I (tablette latérale de siège avant)



Type K (siège du passager avant)

Range–monnaie



Pour utiliser le range–monnaie, appuyez sur le bouton.

⚠ ATTENTION

Pour limiter les risques qu'il ne blesse quelqu'un en cas d'accident ou de freinage brusque, veillez à ce que le range–monnaie soit fermé lorsqu'il n'est pas utilisé.

Porte–gobelets

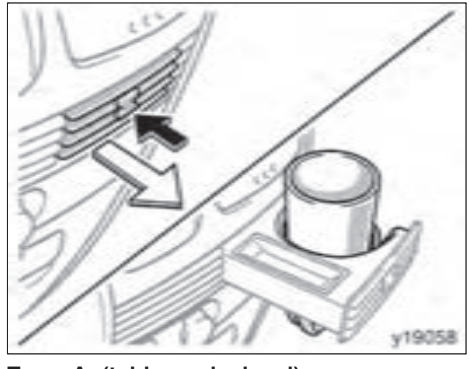
Le porte–gobelets est conçu pour accueillir des gobelets et des canettes de boisson. Pour les utiliser, observez les figures suivantes.

Type C et D—Pour plus d'informations, reportez–vous à "Tablette latérale de siège avant", page 429 de cette section.

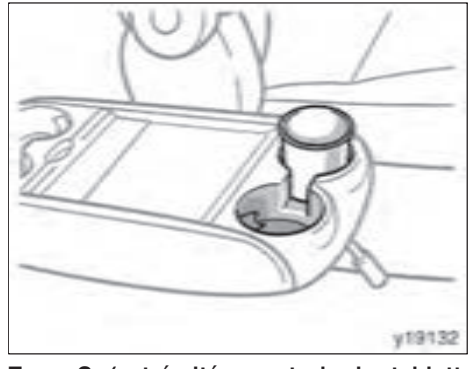
Type G—Pour plus d'informations, reportez–vous à "Casier de console centrale démontable", page 424 de cette section.

⚠ ATTENTION

- **Ne posez rien d'autre que des tasses ou des canettes de boisson sur le porte–gobelets car ces objets risqueraient d'être projetés et de blesser éventuellement les occupants en cas de freinage brusque ou d'accident.**
- **Types A et F—Afin de réduire les risques de blessures en cas d'accident ou de freinage brusque, veillez à ce que le porte–gobelets soit fermé lorsqu'il n'est pas utilisé.**



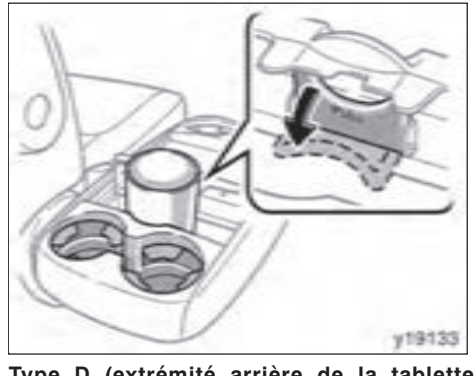
Type A (tableau de bord)



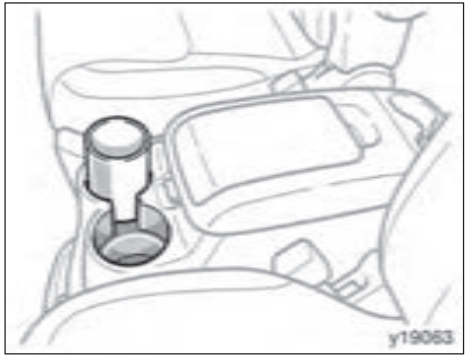
Type C (extrémité avant de la tablette latérale de siège avant)



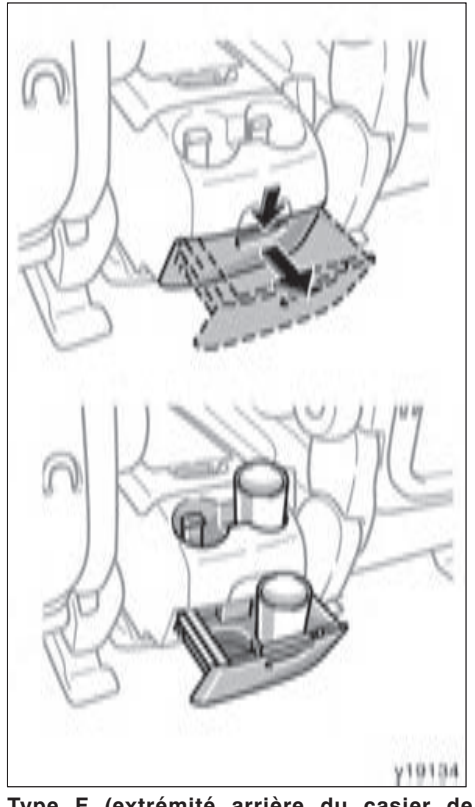
Type B (contreporte de vitre de custode)



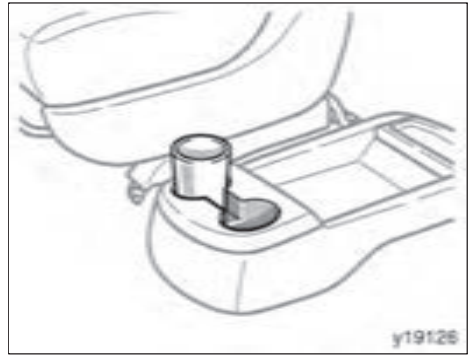
Type D (extrémité arrière de la tablette latérale de siège avant)



Type E (extrémité avant du casier de console centrale)

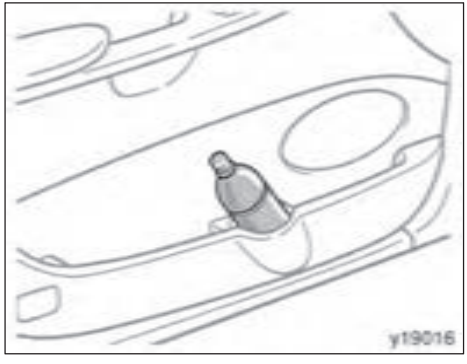


Type F (extrémité arrière du casier de console centrale)



Type G (plateau de casier de console centrale)

Porte–bouteilles



Porte avant



Porte coulissante

Les porte–bouteilles sont conçus pour maintenir fermement les bouteilles.

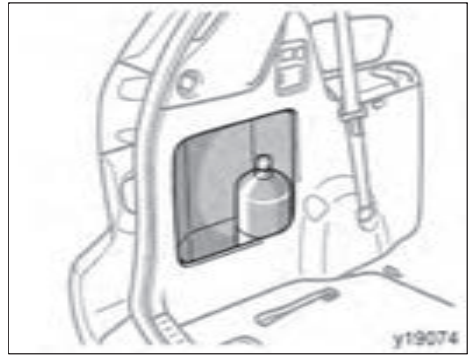
⚠ ATTENTION

Ne tentez pas d'utiliser le porte–bouteille à d'autres fins que celle à quoi il a été destiné. Des objets de taille ou de forme inappropriée pourraient être projetés dans l'habitacle et provoquer des blessures en cas de freinage brusque ou d'accident.

NOTE

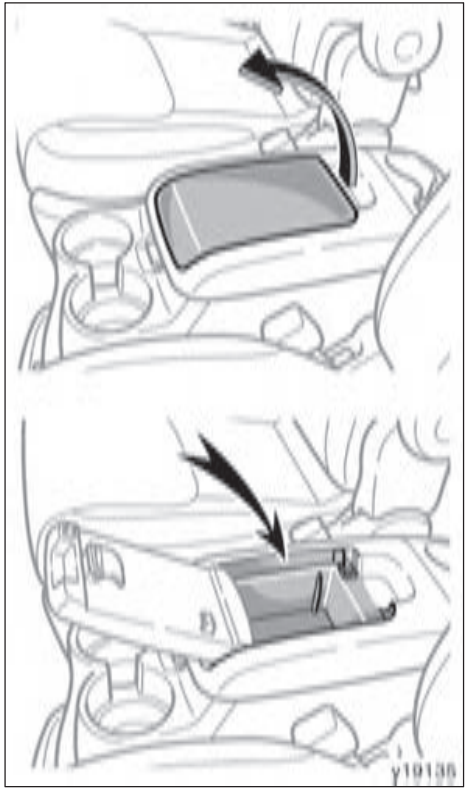
Ne placez dans les porte–bouteilles ni boisson ni bouteille décapsulée, sous peine de voir leur contenu asperger la contre–porte à l'ouverture et à la fermeture de la porte.

Casier de rangement



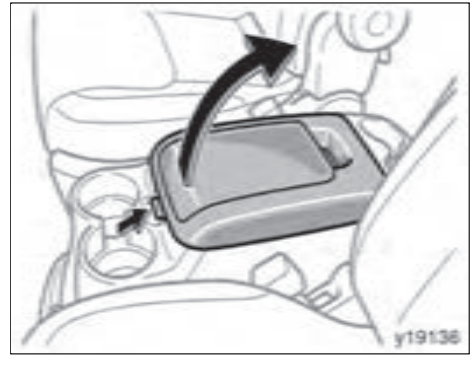
Ce rangement est conçu pour accueillir des objets tels que des bouteilles.

Casier de console centrale démontable



PLATEAU SUPERIEUR

Pour accéder au plateau supérieur, levez le couvercle de la boîte de console.



BOITE DE CONSOLE

Pour accéder au casier de la console centrale, tirez le levier de déverrouillage vers le haut et soulevez le couvercle.

⚠ ATTENTION

Afin de réduire les risques de blessures en cas d'accident ou de freinage brusque, le casier de console doit être fermé en permanence pendant la conduite.



Entre les sièges avant

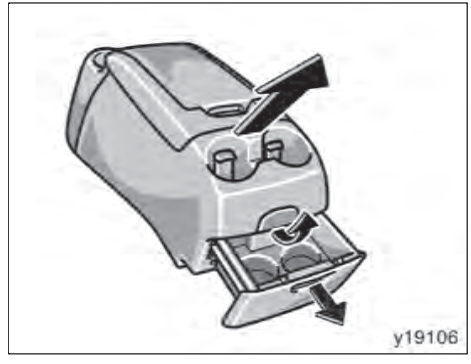


Entre les sièges de second rang

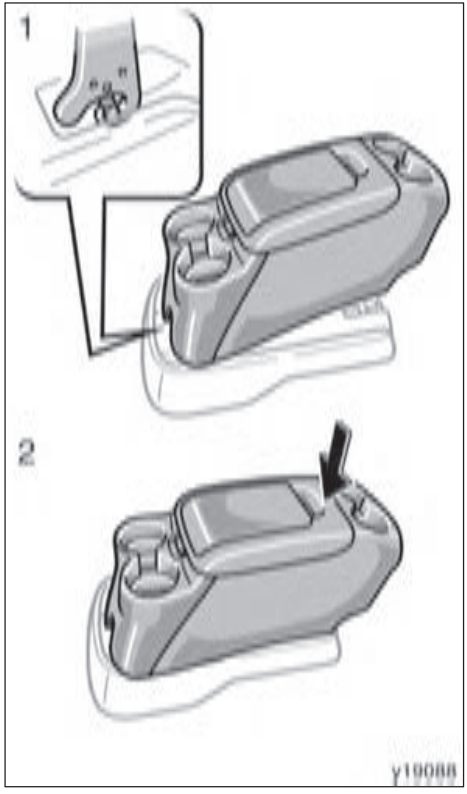
DEMONTAGE ET REMONTAGE DU CASIER DE CONSOLE CENTRALE

Le casier de console centrale peut être démonté et installé au choix entre les sièges avant ou les sièges de second rang, comme indiqué sur les figures.

Lorsque le casier de console centrale est installé entre les sièges de second rang, celui de droite doit être déporté le plus à l'extérieure.



Pour démonter le casier de console centrale:
Ouvrez le tiroir à l'extrémité arrière du casier et tirez vers le haut le bouton de déblocage pour libérer l'ancrage arrière. Soulevez ensuite le casier par l'arrière et dégagez–le de son ancrage avant.

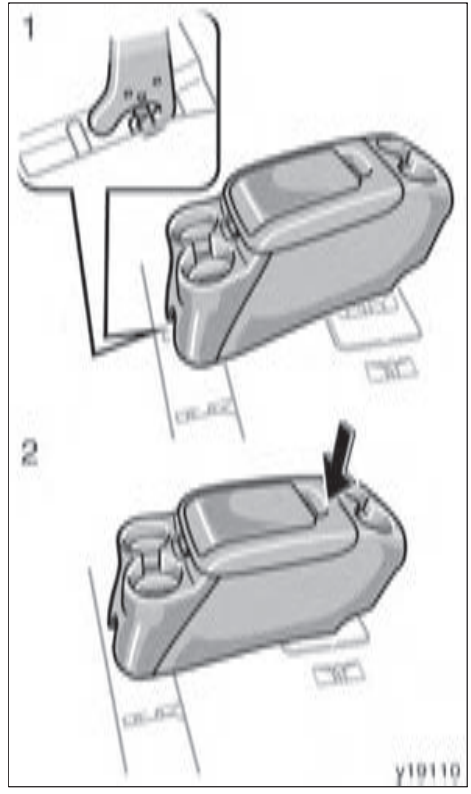


Pour installer le casier de console centrale entre les sièges avant:

1. **Engagez l'ancrage avant dans le crochet d'arrimage le plus en avant, sous le plateau.**
2. **Faites pivoter l'ensemble tout droit vers le bas et exercez une pression pour engager l'ancrage arrière.**

⚠ ATTENTION

- **Prenez garde à ne pas vous pincer les mains ou les pieds sous le casier de console centrale.**
- **Vérifiez le bon verrouillage du casier de console centrale en le poussant d'avant en arrière et de droite à gauche. Sinon, ils risquent de provoquer un accident ou d'occasionner des blessures graves en cas de freinage d'urgence ou de collision.**



Pour installer le casier de console centrale entre les sièges de second rang:

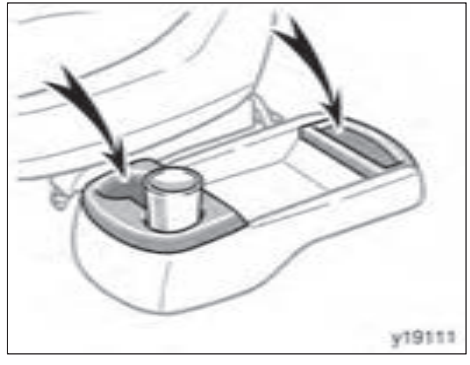
1. **Engagez l'ancrage avant dans le crochet d'arrimage le plus en arrière des deux.**

Ce crochet d'arrimage sert à la fois à l'ancrage du casier de console centrale et à celui du siège droit de second rang, quand celui–ci est installé à sa position intérieure.

2. **Faites pivoter l'ensemble tout droit vers le bas et exercez une pression pour engager l'ancrage arrière.**

⚠ ATTENTION

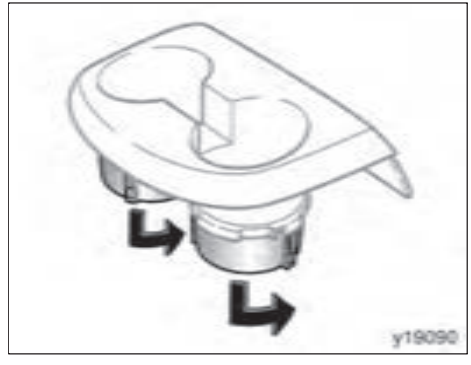
- **N'utilisez aucun autre point d'ancrage que le crochet d'arrimage central, entre les sièges de second rang, pour installer le casier de console centrale. Sinon, le casier de console centrale ne peut pas s'installer correctement.**
- **Prenez garde à ne pas vous pincer les mains ou les pieds sous le casier de console centrale.**
- **Vérifiez le bon verrouillage du casier de console centrale en le poussant d'avant en arrière. Sinon, ils risquent de provoquer un accident ou d'occasionner des blessures graves en cas de freinage d'urgence ou de collision.**



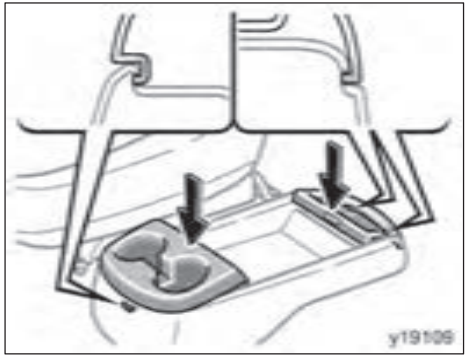
EMBASE DE PLATEAU DE CASIER DE CONSOLE CENTRALE

Lorsque le casier de console centrale n'est pas monté entre les sièges avant, il est possible d'installer le porte–gobelet et le petit plateau sur son embase, entre les deux sièges avant.

Le porte–gobelets et le petit plateau se trouvent dans le casier de console centrale.



Avant d'installer le porte–gobelets, tirez sur le fond du compartiment et tournez vers la gauche jusqu'au verrouillage.



Pour installer le porte–gobelets et le petit plateau:

Porte–gobelets—Accrochez le porte–gobelets par l'avant à l'embase du casier de console centrale, puis appuyez verticalement sur sa partie arrière pour le verrouiller en place.

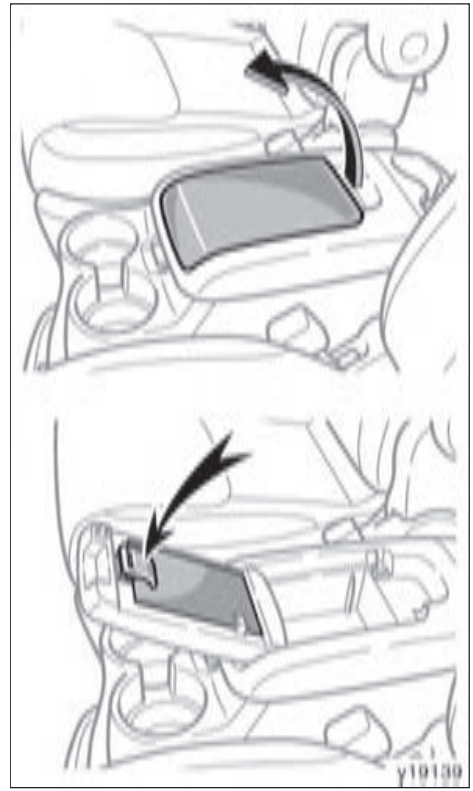
Petit plateau—Accrochez le petit plateau par l'arrière à l'embase du casier de console centrale, puis appuyez verticalement sur sa partie avant pour le verrouiller en place.

Vérifiez que le porte–gobelets et le petit plateau sont bien verrouillés.

⚠ ATTENTION

- **Vérifiez le bon verrouillage du porte–gobelets et du petit plateau en les poussant d'avant en arrière une fois montés. Sinon, ils risquent de provoquer un accident ou d'occasionner des blessures graves en cas de freinage d'urgence ou de collision.**
- **Ne placez rien d'autre que des gobelets ou des cannettes dans le porte–gobelets et ne placez rien sur le plateau de la boîte de console, tels des objets qui pourraient être projetés dans l'habitacle et blesser les occupants du véhicule lors d'un freinage brusque ou d'un accident.**
- **Afin de réduire les risques de blessures en cas d'accident ou de freinage brusque, veillez à ce que le porte–gobelets et le petit plateau soient rangés lorsqu'ils ne servent pas.**

Support de bloc–notes



Le support de bloc–notes est conçu pour recevoir des papiers petit format tels qu'un bloc–notes.

Pour accéder au support, ouvrez le casier de console centrale.

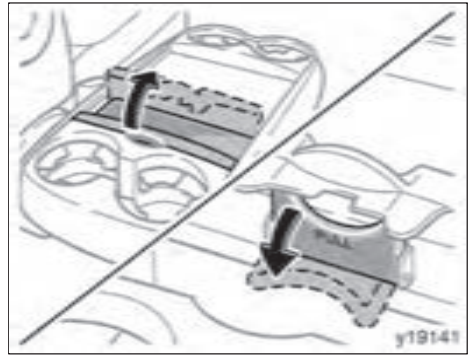
⚠ ATTENTION

- **N'écrivez pas sur le support de bloc–notes lorsque le véhicule roule.**
- **Ne placez rien d'autre sur le support de bloc–notes. Ces objets pourraient être projetés et blesser quelqu'un dans le véhicule en cas de freinage brusque ou d'accident.**
- **Pour réduire le risque de blessure en cas d'accident ou d'arrêt brutal, fermez le couvercle supérieur de la boîte de console lorsque vous ne vous en servez pas.**

Tablette latérale de siège avant



La tablette latérale de siège avant peut servir de porte–gobelets ou de casier auxiliaire. Elle peut également servir de tablette provisoire, uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.



Le casier auxiliaire de la tablette peut également servir de porte–gobelets. Pour cela, soulevez le couvercle et déployez le porte–gobelets comme indiqué sur la figure.



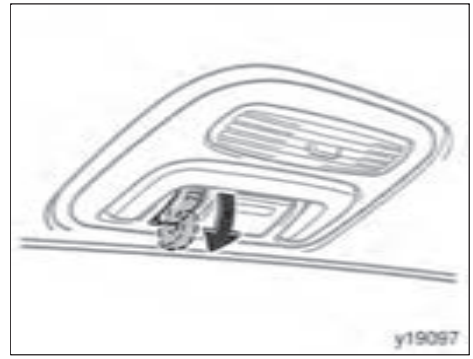
Pour rabattre la tablette, tirez sur le levier de déverrouillage et poussez la tablette contre le flanc du siège conducteur.

Vérifiez que la tablette est correctement verrouillée.

⚠ ATTENTION

- **Ne disposez rien de lourd sur la tablette latérale de siège avant. La tablette risquerait de céder sous le poids et de blesser quelqu'un.**
- **Afin de réduire les risques de blessures en cas d'accident ou de freinage brusque, le casier auxiliaire doit être fermé en permanence pendant la conduite.**
- **Ne posez rien d'autre que des tasses ou des canettes de boisson sur le porte-gobelets car ces objets risqueraient d'être projetés et de blesser éventuellement les occupants en cas de freinage brusque ou d'accident.**
- **Pour réduire les risques de blessures en cas d'accident ou d'arrêt brutal du véhicule, veillez à ce que la tablette soit rabattue en position escamotée et bien verrouillée lorsqu'elle ne sert pas.**

Crochets à vêtements



Pour utiliser le crochet à vêtement, abaissez-le.

⚠ ATTENTION

Véhicules équipés de sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau—N'accrochez pas de cintre ou tout autre objet lourd ou pointu au crochet à vêtements. Si le sac de sécurité gonflable rideau se déploie, ces objets seront projetés violemment dans l'habitacle ou empêcheront le déploiement correct du sac de sécurité gonflable rideau. Lorsque vous voulez accrocher des vêtements, accrochez-les directement au crochet.

Crochets pour sacs à commission

Ces crochets sont destinés à accrocher des objets tels que des sacs à commissions.

Type A—Pour sortir le crochet, abaissez–le.

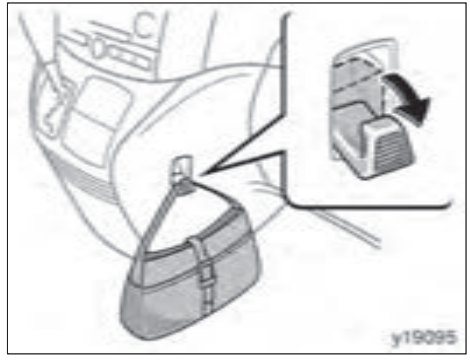
Type D—Pour sortir le crochet, levez–le.

⚠ ATTENTION

Types A et D—Afin de limiter les risques qu'il blesse quelqu'un en cas d'accident ou de freinage brusque, veillez à ce que le crochet à vêtement soit rentré lorsqu'il ne sert pas.

NOTE

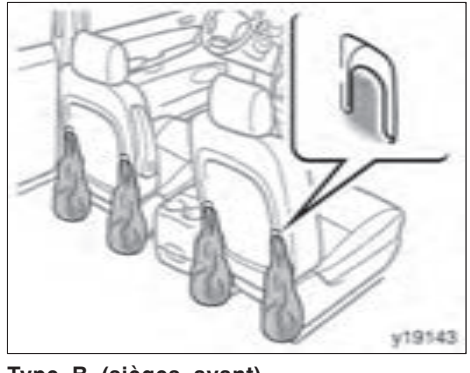
- ***Type A, B, et C—Afin de ne pas détériorer le crochet, ne suspendez pas d'objets pesant plus 4 kg (8,8 lb.).***
- ***Type D—Evitez d'accrocher des charges trop importantes afin que le crochet de soit pas endommagé.***



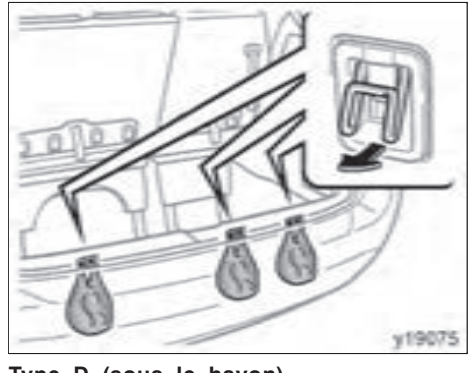
Type A (tableau de bord)



Type C (sièges de troisième rang)

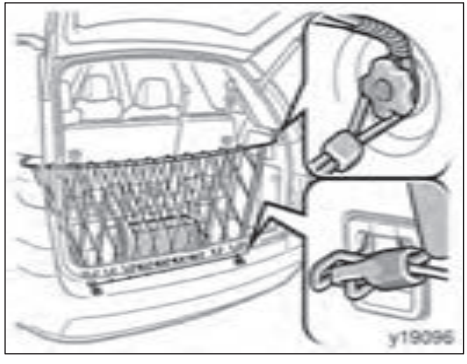


Type B (sièges avant)

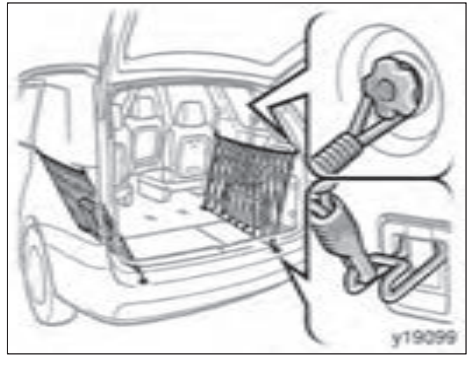


Type D (sous le hayon)

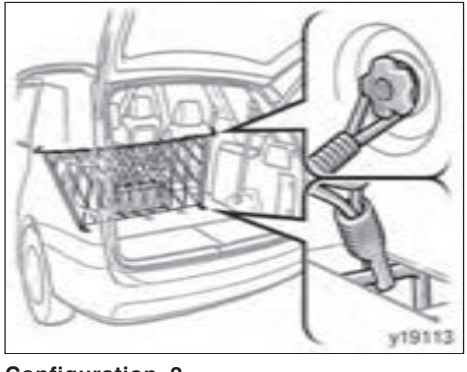
Crochets du filet de chargement



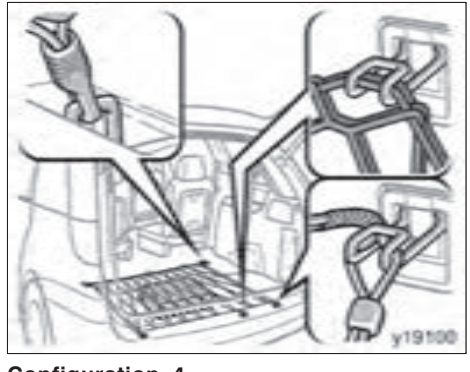
Configuration 1



Configuration 3



Configuration 2



Configuration 4

Ces crochets servent à suspendre le filet de chargement.

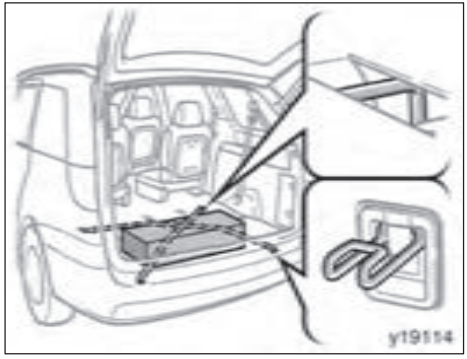
Le filet de chargement peut être utilisé dans différentes positions, comme le montrent les illustrations.

Le filet de chargement n'est pas fourni d'origine.

NOTE

Pour ne pas endommager les crochets, évitez d'y suspendre autre chose que le filet de chargement.

Crochets de fixation



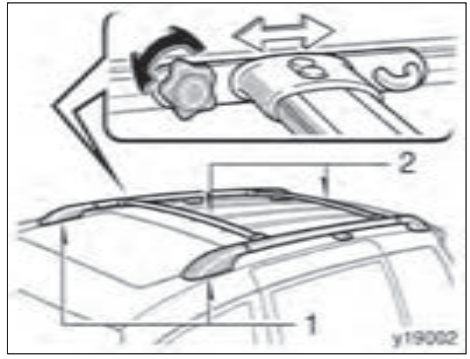
Pour fixer vos bagages, utilisez les crochets de fixation comme illustré ci–dessus.

Reportez–vous à "—Précautions de rangement", page 468 de la section 2 pour les précautions à prendre lors du rangement des bagages.

⚠ ATTENTION

Pour éviter qu'ils ne blessent quelqu'un, veillez à ce que les crochets soient escamotés lorsqu'ils ne servent pas.

Galerie de pavillon



La galerie de pavillon comprend deux glissières de galerie (1) fixées sur le toit et des traverses coulissantes (2).

Pour régler les positions des traverses, procédez comme suit.

1. Tournez les molettes dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour desserrer les traverses.
2. Faites coulisser les traverses dans la position souhaitée pour charger des bagages de dimensions différentes.
3. Une fois les traverses en position, n'oubliez pas de les immobiliser en tournant les molettes dans le sens des aiguilles d'une montre.

Suivez les instructions et les mises en garde du fabricant lors de l'installation des fixations ou du matériel équivalent.

⚠ ATTENTION

Lors du transport d'une charge sur la galerie de pavillon, respecter les points ci–dessous:

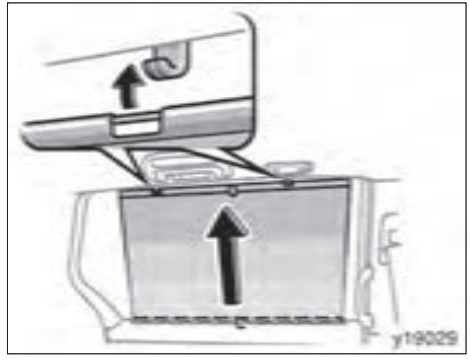
- **Disposez la charge de manière à la répartir le mieux possible sur la galerie.**
- **En cas de transport d'une charge longue ou large, ne jamais dépasser la longueur ou la largeur hors–tout du véhicule. (Reportez–vous à "Dimensions et poids", page 582 de la section 8 pour plus d'informations sur la longueur et la largeur hors–tout de votre véhicule.)**
- **Avant de conduire, vérifiez que la charge est correctement fixée sur la galerie de pavillon.**

- **La mise en place d'une charge sur la galerie de pavillon provoque une augmentation du centre de gravité du véhicule. Evitez de conduire à grande vitesse, de démarrer brusquement, de prendre des virages serrés, de freiner ou de faire des manœuvres brusques, car il y aurait risque de perte de contrôle ou de retournement du véhicule à défaut de conduire avec prudence.**
- **En cas de conduite sur une longue distance ou sur des routes en mauvais état ou à vitesse élevée, effectuez des arrêts pour vérifier que la charge reste correctement en place.**
- **Ne posez pas de charge supérieure à 68 kg (150 lb.) sur la galerie de pavillon.**

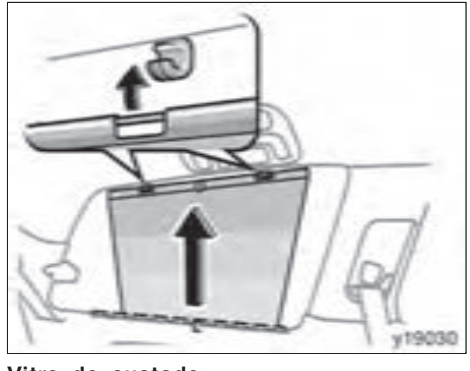
NOTE

Lors du chargement des bagages, veillez à ne pas rayer la surface du toit ouvrant.

Pare–soleil



Lunette arrière



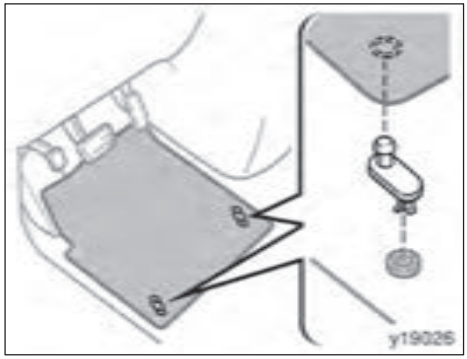
Vitre de custode

Pour mettre en place le pare–soleil, tirez sur la languette et accrochez–la au ciel de toit. Pour baisser le pare–soleil, décrochez la languette et accompagnez le mouvement d'enroulement.

NOTE

- ***Ne placez rien qui puisse gêner le déploiement/enroulement du pare–soleil.***
- ***Ne placez aucun objet sur le pare–soleil.***

Tapis de sol





Utilisez un tapis de sol de dimensions appropriées.

Les moquettes et tapis de sol du véhicule comportant 2 trous sont prévus pour recevoir 2 clips de fixation. Fixez le tapis de sol à la moquette à l'aide des clips. Pour ce faire, faites passer les clips par les trous et fixez–les à la moquette.

⚠ ATTENTION

Respectez les precautions suivantes. A defaut, le tapis de sol risque de glisser et de gener le mouvement des pedales pendant la conduite, ce qui pourrait provoquer un accident.

- **Assurez–vous que le tapis de sol est convenablement place sur la moquette du vehicule et que le dessus en est bien oriente vers le haut.**
- **Ne superposez pas les tapis de sol.**

SECTION 2

INFORMATION AVANT DE CONDUIRE VOTRE TOYOTA

Période de rodage 438
Carburant 438
Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation 440
Conduite à l'étranger 440
Pot d'échappement catalytique trois voies 441
Précautions concernant les gaz d'échappement 442
Consommation d'huile 443
Bougies à électrode en iridium rallongées 444
Système de freinage 445
Indicateurs d'usure des plaquettes de frein 449
Identification de votre Toyota 449
Etiquettes de prévention contre le vol 450
Suspension et châssis 451
Renseignements sur les pneus 452
Limites de charge du véhicule 467
Chargement et bagages 468
Types de pneus 472

Période de rodage

Conduisez en souplesse et évitez les vitesses élevées.

Votre véhicule n'a pas besoin d'un rodage compliqué. Cependant, ces quelques conseils très simples à suivre pendant les premiers 1600 km (1000 miles) vous permettront de réaliser des économies et d'augmenter la longévité du véhicule:

- Evitez les accélérations à pleins gaz au démarrage et en conduite.
- Evitez d'emballer le moteur.
- Evitez, dans la mesure du possible, les freinages brusques pendant les premiers 300 km (200 miles).
- Ne roulez pas à vitesse constante, faible ou élevée, sur une longue distance.
- Ne tractez pas de caravane/remorque pendant les premiers 800 km (500 miles).

Carburant

TYPE DE CARBURANT

Utilisez exclusivement de l'essence sans plomb pour votre nouveau véhicule.

Afin d'éviter des erreurs de carburant lors du remplissage à la station service, votre véhicule Toyota dispose d'un goulot de réservoir à carburant de plus petit diamètre. Le pistolet spécial des pompes distribuant l'essence sans plomb s'y adapte, tandis que celui de type standard des pompes distribuant l'essence au plomb est trop gros pour y pénétrer.

L'essence que vous utilisez doit correspondre au minimum aux spécifications ASTM D4814 aux Etats–Unis et CGSB 3.5–M93 au Canada.

NOTE

N'utilisez pas d'essence au plomb. L'utilisation d'essence au plomb compromettrait l'efficacité du pot d'échappement catalytique trois voies et le bon fonctionnement du dispositif antipollution. En outre, les frais d'entretien augmenteraient.

INDICE D'OCTANE

Utilisez un carburant Indice d'Octane 87 (Indice d'octane de recherche 91) ou supérieur.

L'utilisation d'essence sans plomb avec un indice d'octane inférieur à 87 risque de provoquer un cliquetis moteur. Un cliquetis permanent peut entraîner une détérioration importante du moteur.

Si votre moteur cogne...

Si vous constatez des détonations violentes même lorsque vous utilisez le carburant recommandé ou bien si vous entendez des cognements réguliers lorsque vous conduisez à vitesse constante sur chaussée plate, demandez conseil à votre concessionnaire Toyota.

Cependant, vous pouvez remarquer un léger cliquetis de temps à autre pendant quelques instants en accélération ou en montée. Cela est normal et ne doit pas vous inquiéter.

ESSENCE CONTENANT DES ADDITIFS DETERGENTS

Toyota recommande l'utilisation d'essence contenant des additifs détergents afin d'éviter toute accumulation de dépôts dans le moteur.

Néanmoins, toute l'essence vendue aux Etats–Unis contient des additifs détergents pour maintenir propre et/ou nettoyer les circuits d'admission.

ESSENCE AMELIOREE

Les constructeurs de transmissions automatiques aux Etats–Unis, en Europe et au Japon ont mis au point une spécification pour les carburants améliorés appelée World–Wide Fuel Charter (WWFC) (Charte mondiale sur le carburant) qui doit s'appliquer au monde entier. La WWFC comprend quatre catégories en fonction des niveaux d'émission requis. Les Etats–Unis ont adopté la catégorie 4. La WWFC vise à améliorer la qualité de l'air en garantissant à la fois une réduction des émissions du parc automobile et la satisfaction du client en améliorant les performances du véhicule.

ESSENCE A COMBUSTION PROPRE

L'essence à combustion propre, y compris l'essence reformulée contenant des additifs oxygénés tels que l'éthanol ou l'éther méthyl–tertiobutylique, est disponible dans de nombreux endroits.

Toyota recommande l'utilisation d'essence à combustion propre et d'essence reformulée correctement mélangée. Ces types d'essences garantissent d'excellentes performances au véhicule, réduisent les émissions, et améliorent la qualité de l'air.

ADDITIFS OXYGENES DANS L'ESSENCE

Toyota autorise l'utilisation d'essence mélangée à des additifs oxygénés d'une teneur maximale en éthanol de 10% ou en MTBE de 15%. Si vous utilisez du gasohol dans votre Toyota, veillez à ce qu'il ait un indice d'octane d'au moins 87.

Toyota ne recommande pas l'utilisation d'essences contenant du méthanol.

ESSENCE CONTENANT DU MMT

Certaines essences contiennent un additif appelé MMT (Méthylcyclopentadienyle manganèse tricarbonyle).

Toyota ne recommande pas l'utilisation d'essence contenant du MMT. Si vous utilisez ce type de carburant, le dispositif antipollution risque d'être affecté. Le témoin d'anomalie de fonctionnement situé sur le combiné des instruments pourrait s'allumer. Dans ce cas, contactez votre concessionnaire Toyota pour réparation.

QUALITE DE L'ESSENCE

Dans quelques rares cas, vous pourrez rencontrer des problèmes de performances moteur provoqués par le type particulier d'essence que vous utilisez. Si les performances du moteur ne sont toujours pas satisfaisantes, essayez de changer de marque de carburant. Si le problème persiste, demandez conseil à votre concessionnaire Toyota.

NOTE

- ***N'utilisez pas de gasohol autre que celui indiqué ci-dessus. Il provoquerait des dégâts au système de carburant ou des problèmes de performances du véhicule.***
- ***Si des problèmes de conduite surviennent (mauvais démarrage à chaud, dégagement de vapeur, cognement du moteur, etc.), utilisez un autre type de carburant.***
- ***Veillez à ne pas répandre de l'essence contenant de l'alcool lors du ravitaillement en carburant du véhicule. Ce carburant peut en effet provoquer une détérioration de la peinture.***

CONTENANCE DU RESERVOIR DE CARBURANT

79 L (20,9 gal., 17,5 Imp. gal.)

Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation

Le dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation arrête d'alimenter le moteur en carburant afin de réduire les risques de fuite de carburant lorsque le moteur cale ou si un sac de sécurité gonflable se déploie lors d'une collision. Pour redémarrer le moteur une fois que le dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation s'est déclenché, amenez le contacteur de démarrage en position "ACC" ou "LOCK" une fois, puis démarrez-le.

⚠ ATTENTION

Contrôlez le sol sous le véhicule avant de redémarrer le moteur. Si vous observez des traces de carburant sur le sol, le circuit d'alimentation a été endommagé et doit être réparé. Dans ce cas, ne redémarrez pas le moteur.

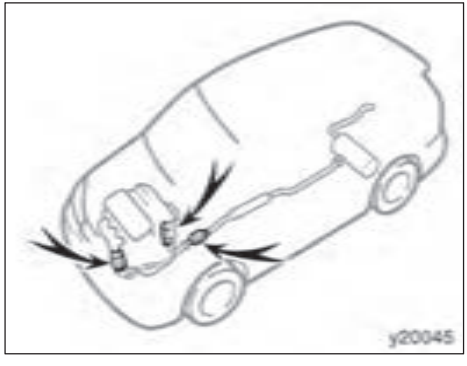
Conduite à l'étranger

Si vous envisagez de conduire votre Toyota dans un pays étranger...

Premièrement, assurez-vous que votre véhicule est en conformité avec la réglementation du pays.

Deuxièmement, vérifiez qu'il est possible de vous ravitailler en carburant approprié (sans plomb et indice d'octane minimum).

Pot d'échappement catalytique trois voies



Le pot d'échappement catalytique trois voies est un dispositif d'épuration des gaz d'échappement incorporé à la ligne d'échappement.

Il a pour rôle de réduire les rejets polluants contenus dans les gaz d'échappement.

⚠ ATTENTION

- **Eloignez les personnes et les matériaux combustibles du tuyau d'échappement lorsque le moteur tourne. Les gaz d'échappement sont très chauds.**
- **Ne conduisez pas, ne faites pas tournez votre véhicule au ralenti ni ne stationnez sur des matières facilement inflammables telles que de l'herbe, des feuilles, du papier ou des chiffons.**

NOTE

Le passage d'un volume important de gaz imbrûlés dans le pot d'échappement catalytique trois voies risquerait de se traduire par un échauffement anormal de celui–ci et des risques d'incendie. Pour éviter ce genre d'inconvénient et d'autres détériorations, respectez les précautions suivantes:

- ***N'utilisez que de l'essence sans plomb.***
- ***N'utilisez pas le véhicule lorsque la quantité de carburant restante dans le réservoir est extrêmement faible; en cas de panne sèche, le moteur aurait des ratés provoquant des contraintes excessives supportées par le pot d'échappement catalytique trois voies.***
- ***Ne faites pas tourner le moteur au ralenti plus de 20 minutes.***
- ***Evitez d'emballer le moteur.***
- ***Ne démarrez pas votre véhicule en le poussant ou en le tirant.***
- ***Ne coupez pas le contacteur de démarrage lorsque le véhicule est en marche.***

Précautions concernant les gaz d'échappement

◆ *Maintenez le moteur en bon état de marche. Tout fonctionnement défectueux de l'équipement électrique du moteur, de l'allumage électronique/du distributeur d'allumage ou du circuit d'alimentation pourrait se traduire par une température extrêmement élevée du pot d'échappement catalytique trois voies.*

◆ *S'il est difficile de démarrer le moteur ou si celui–ci cale fréquemment, faites–le contrôler à la première occasion. N'oubliez pas que c'est votre concessionnaire Toyota qui connaît le mieux votre véhicule et son pot d'échappement catalytique trois voies.*

◆ *Afin d'assurer un fonctionnement satisfaisant du pot d'échappement catalytique trois voies et de l'ensemble du dispositif antipollution, votre véhicule doit être soumis aux opérations d'entretien périodiques prévues par le Programme d'entretien Toyota. Pour de plus amples informations concernant le programme d'entretien, reportez–vous au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".*

⚠ ATTENTION

- **Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO), gaz nocif incolore et inodore. L'inhalation de gaz d'échappement pourrait entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.**
- **Faites contrôler de temps à autre l'échappement. Si celui–ci présente un trou ou une fissure due à la corrosion, un joint endommagé ou des bruits anormaux, assurez–vous de faire inspecter et réparer le véhicule par votre concessionnaire Toyota. À défaut, les gaz d'échappement risquent de pénétrer dans l'habitacle du véhicule et d'occasionner de graves problèmes de santé, voire la mort.**
- **Si le véhicule se trouve dans une zone mal ventilée, arrêtez le moteur. Dans un local fermé tel un garage, les gaz d'échappement risquent de s'accumuler et de pénétrer dans l'habitacle. Cela pourrait entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.**
- **Ne restez pas longtemps dans le véhicule garé avec le moteur en marche. Si vous ne pouvez faire autrement, faites–le dans un endroit dégagé et réglez les commandes du chauffage ou de la climatisation de sorte à introduire de l'air frais extérieur dans l'habitacle.**
- **Le hayon et les vitres de custode doivent être fermées pendant la conduite. Une hayon et des vitres de custode ouvertes ou mal fermées peuvent laisser pénétrer des gaz d'échappement dans le véhicule.**
- **Pour un bon fonctionnement du système de ventilation, assurez–vous que les grilles d'entrée d'air situées devant le pare–brise sont dégagées de toute neige, feuilles, etc..**
- **Si vous remarquez une odeur de gaz d'échappement dans l'habitacle, ouvrez les vitres. De grandes quantité de gaz d'échappement pénétrant dans le véhicule peuvent entraîner une somnolence du conducteur et se traduire par un accident, pouvant entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.**

- **Ne laissez pas le véhicule, moteur en marche, à proximité de congères de neige, où dans une zone où il neige. Si de la neige s'accumule autour du véhicule pendant que le moteur tourne, les gaz d'échappement risquent de ne pas pouvoir s'échapper et de pénétrer dans l'habitacle du véhicule. Cela pourrait entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.**
- **Lorsque vous faites une sieste dans votre véhicule, arrêtez toujours le moteur. À défaut, vous pourriez accidentellement déplacer le levier de sélecteur ou appuyer sur la pédale d'accélérateur, ce qui pourrait provoquer un accident ou un incendie par suite d'une surchauffe du moteur. Par ailleurs, si le véhicule est stationné dans une zone mal ventilée, les gaz d'échappement risquent de ne pas pouvoir s'échapper et de pénétrer dans l'habitacle du véhicule, avec pour conséquence possible de graves problèmes de santé, voire la mort.**

Consommation d'huile

FONCTIONS DE L'HUILE MOTEUR

Les fonctions primaires de l'huile moteur sont la lubrification et le refroidissement de l'intérieur du moteur. Elle joue un rôle majeur dans le maintien du moteur dans un bon état de fonctionnement.

CONSOMMATION D'HUILE

Il est normal qu'un moteur consomme de l'huile lorsqu'il fonctionne normalement. Cette consommation est due aux facteurs suivants.

- L'huile est utilisée pour lubrifier les pistons, les segments de piston et les cylindres. Une fine couche d'huile reste sur la paroi du cylindre lorsqu'un piston se déplace en bas dans le cylindre. Une forte dépression générée lorsque le véhicule ralentit, aspire une partie de cette huile dans la chambre de combustion. Cette huile, ainsi qu'une partie du film d'huile resté sur la paroi du cylindre, est brûlée par les gaz de combustion à haute température pendant la combustion.
- L'huile est également utilisée pour lubrifier les tiges des soupapes d'admission. Une partie de cette huile est aspirée dans la chambre de combustion avec l'air d'admission et est brûlée avec le carburant. Des gaz d'échappement à haute température brûlent l'huile utilisée pour lubrifier les tiges des soupapes d'échappement.

La quantité d'huile moteur consommée dépend de la viscosité de l'huile, de sa qualité et des conditions d'utilisation du véhicule.

La consommation d'huile augmente lors d'une conduite à vitesse élevée ponctuée d'accélérations et de décélérations fréquentes.

Un moteur neuf consomme plus d'huile, puisque ses pistons, segments de piston et parois de cylindres ne sont pas encore rodés.

Consommation d'huile: Max. 1,0 L pour 1000 km (1,1 qt./600 miles, 0,9 Imp. qt./600 miles)

Lors de l'évaluation de la quantité d'huile consommée, notez que l'huile peut être diluée, ce qui rend difficile l'évaluation précise du niveau réel.

Par exemple, si un véhicule est utilisé de façon répétée pour de courts trajets et consomme une quantité d'huile normale, la jauge d'huile peut ne pas indiquer de baisse du niveau d'huile, même après 1000 km (600 miles) ou plus. Ceci est dû au fait que l'huile est progressivement diluée avec du carburant ou de l'humidité. Il semble alors que le niveau d'huile reste inchangé.

Les diluants s'évaporent lorsque le véhicule est conduit à vitesse élevée comme c'est le cas sur une voie rapide, la consommation d'huile peut alors sembler excessive.

IMPORTANCE DE LA VERIFICATION DU NIVEAU D'HUILE

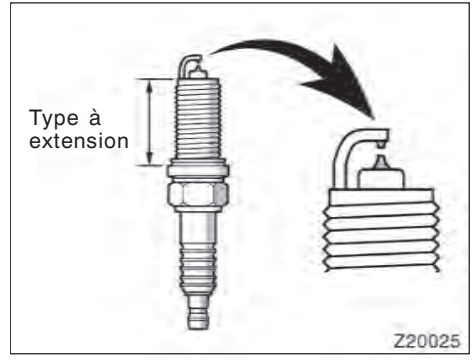
L'un des points les plus importants pour un bon entretien du véhicule consiste à maintenir le niveau optimal d'huile moteur afin d'assurer une bonne lubrification. C'est pourquoi il est essentiel de vérifier régulièrement le niveau d'huile. Toyota recommande que le niveau d'huile soit vérifié chaque fois que vous faites le plein d'essence.

NOTE

L'absence de vérification régulière du niveau d'huile pourrait entraîner des incidents moteur graves dus à une quantité d'huile insuffisante.

Pour de plus amples informations concernant la vérification du niveau d'huile, reportez–vous à "Vérification du niveau d'huile moteur" page 550 de la section 7–2.

Bougies à électrode en iridium rallongées



Votre moteur est équipé de bougies à électrode en iridium rallongées.

NOTE

Utilisez exclusivement des bougies à électrode en iridium rallongées Toyota d'origine et ne réglez pas leur écartement en vue d'accroître les performances du moteur et le confort de conduite.

Pour plus de détails sur le type de bougie, reportez–vous à "Caractéristiques d'entretien" à la page 584 de la section 8.

Système de freinage

Le système de freinage à maître–cylindre en tandem est un système hydraulique composé de deux circuits auxiliaires indépendants. Si l'un des circuits auxiliaires tombe en panne, l'autre continue à fonctionner. Cependant, la pédale de frein sera plus dure et la distance de freinage sera plus longue. Dans ce cas, le témoin de système de freinage s'allume.

⚠ ATTENTION

Ne conduisez pas votre véhicule avec un seul circuit de freins en bon état. Faites immédiatement réparer les freins de votre véhicule.

SERVOFREIN

Le servofrein fait appel à la dépression du moteur pour assister le freinage. Si le moteur s'arrête pendant la conduite, vous pourrez arrêter votre véhicule en appuyant normalement sur la pédale de frein. La réserve de dépression est suffisante pour un ou deux arrêts mais pas plus.

⚠ ATTENTION

- **Evitez de pomper sur la pédale de frein si le moteur cale. Chaque pression de la pédale diminue la réserve de dépression.**
- **Lorsque l'assistance ne fonctionne plus, les freins peuvent toujours être actionnés. Vous devrez toutefois appuyer très fort sur la pédale, beaucoup plus fort que d'habitude. La distance de freinage augmentera sensiblement.**

SYSTEME DE FREINAGE ANTIBLOCAGE (avec témoin "ABS")

Le système de freinage antiblocage est conçu pour éviter le blocage des roues lors d'un freinage brusque ou lors d'un freinage sur des surfaces glissantes. Il permet de conserver la stabilité et la maîtrise directionnelle du véhicule dans ce type de situation.

Utilisation efficace de la pédale de frein ABS: Lorsque le système de freinage antiblocage est en action, le conducteur perçoit des remontées sous forme d'à–coups dans la pédale de frein ainsi qu'un léger bruit. Dans un tel cas, pour bénéficier pleinement du système de freinage antiblocage, maintenez la pédale de frein fermement enfoncée. Ne pompez pas sur la pédale de frein lors d'un freinage d'urgence. Les performances du freinage s'en trouveraient diminuées.

Le système de freinage antiblocage intervient lorsque la vitesse du véhicule a dépassé environ 10 km/h (6 mph). Il cesse d'intervenir lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à environ 5 km/h (3 mph).

Si, par temps de pluie, vous appuyez sur la pédale de frein alors que le véhicule passe sur une plaque d'égout, une plaque métallique de chantier de construction, les raccords d'un pont, etc., le système de freinage antiblocage aura tendance à se déclencher.

Au démarrage du moteur, ou immédiatement après démarrage du véhicule, il est possible de percevoir un claquement ou un bruit caractéristique dans le compartiment moteur pendant quelques secondes. C'est la preuve que le système de freinage antiblocage est en mode auto–contrôle et qu'il ne s'agit pas d'une anomalie de fonctionnement.

Lorsque le système de freinage antiblocage est activé, il est possible d'observer les conditions suivantes. Cela ne signifie cependant pas que le dispositif est défectueux:

- Il est possible de percevoir le fonctionnement du système de freinage antiblocage et de ressentir des remontées sous forme d'à–coups dans la pédale de frein ainsi que des vibrations dans la carrosserie et le volant de direction. Même une fois que le véhicule est à l'arrêt, il est également possible que vous entendiez un bruit de moteur caractéristique dans le compartiment moteur.
- Lorsque le système de freinage antiblocage se désactive, il est possible que la pédale de frein s'enfonce un peu.

ATTENTION

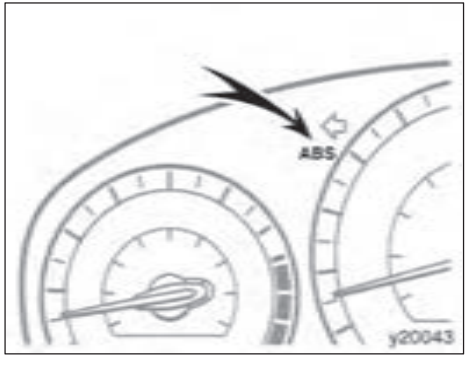
Ne surestimez pas l'action du système de freinage antiblocage: Bien que le système de freinage antiblocage assure un meilleur contrôle du véhicule, il est toujours important de conduire avec prudence et de maintenir une vitesse modérée tout en roulant à une distance suffisante du véhicule qui vous précède, car la stabilité du véhicule est limitée tout comme l'efficacité du volant de direction, même si le système de freinage antiblocage est activé.

Si la capacité d'adhérence des pneus est dépassée ou en cas d'aquaplaning lors d'une conduite à vitesse élevée sous la pluie, le système de freinage antiblocage ne peut garantir le contrôle du véhicule.

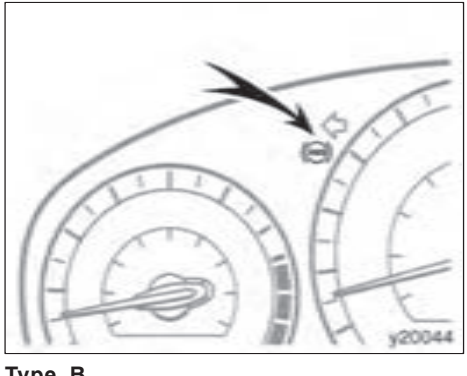
Le freinage antiblocage ne vise pas à réduire la distance de freinage: Conduisez toujours à une allure modérée et restez à une distance suffisante du véhicule qui vous précède. Par rapport à un véhicule dépourvu de système de freinage antiblocage, les distances d'arrêt de votre véhicule peuvent être plus longues dans les cas suivants:

- **Conduite sur revêtement détérioré, gravillonné ou enneigé.**
- **Conduite avec chaînes à neige.**
- **Conduite sur des bosses telles que les raccords d'une route.**
- **Conduite sur route dont le revêtement est détérioré ou présente des inégalités de surface.**

Gonflez les 4 pneus de taille spécifiée à la pression adéquate: Le système de freinage antiblocage détecte les différentes vitesses du véhicule à l'aide des capteurs de vitesse qui surveillent la vitesse de rotation de chaque roue. L'emploi de pneus autres que ceux spécifiés risque d'empêcher la détection précise de la vitesse de rotation et d'entraîner une distance de freinage plus longue.



Type A



Type B

Témoin “ABS”

Véhicules sans dispositif de contrôle de la stabilité—

Ce témoin s’allume lorsque le contacteur de démarrage est en position “ON”. Si le système de freinage antiblocage fonctionne correctement, le témoin s’éteint au bout de quelques secondes. Par conséquent, l’un de ces deux dispositifs ne fonctionne pas correctement si le témoin s’allume à nouveau.

Lorsque le témoin “ABS” est allumé (et que le témoin du système de freinage est éteint), le système de freinage antiblocage ne fonctionne pas, mais le système de freinage continue de fonctionner normalement.

Lorsque le témoin “ABS” est allumé (et que le témoin de système de freinage est éteint), le système de freinage antiblocage est inopérant, mais le système d’assistance au freinage d’urgence continue à fonctionner normalement. Dans ce cas, les roues sont susceptibles de se bloquer en cas de freinage brutal, particulièrement sur chaussée glissante.

Lorsque l’une des conditions suivantes se produit, c’est la preuve qu’une anomalie de fonctionnement a été décelée dans les dispositifs surveillés par le témoin. Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible pour faire réparer votre véhicule.

- Le témoin ne s’allume pas lorsque le contacteur de démarrage est en position “ON” ou le témoin reste allumé.
- Le témoin s’allume pendant la conduite.

Un témoin qui s’allume brièvement en cours d’utilisation n’indique pas une anomalie.

⚠ ATTENTION

Si le témoin “ABS” reste allumé en même temps que le témoin du système de freinage, arrêtez immédiatement votre véhicule dans un lieu sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.

Cela signifie que non seulement le système de freinage antiblocage est défectueux, mais aussi que le véhicule sera extrêmement instable lors du freinage.

Véhicules équipés d'un dispositif de contrôle de la stabilité—

Ce témoin s'allume lorsque le contacteur de démarrage est en position "ON". Si le système de freinage antiblocage et le dispositif d'assistance au freinage d'urgence fonctionnent correctement, le témoin s'éteint au bout de quelques secondes. Par conséquent, l'un de ces deux dispositifs ne fonctionne pas correctement si le témoin s'allume à nouveau.

Lorsque le témoin "ABS" est allumé (et que le témoin du système de freinage est éteint), le système de freinage antiblocage, le dispositif d'assistance au freinage d'urgence, le dispositif antipatinage et le dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule ne fonctionnent pas, mais le système de freinage conventionnel est toujours opérationnel.

Lorsque le témoin "ABS" est allumé (et que le témoin du système de freinage est éteint), le système de freinage antiblocage ne fonctionne pas de sorte que les roues risquent de se bloquer lors d'un freinage brusque ou d'un freinage sur chaussée glissante.

Lorsque l'une des conditions suivantes se produit, c'est la preuve qu'une anomalie de fonctionnement a été décelée dans les dispositifs surveillés par le témoin. Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible pour faire réparer votre véhicule.

- Le témoin ne s'allume pas lorsque le contacteur de démarrage est en position "ON" ou le témoin reste allumé.
- Le témoin s'allume pendant la conduite.

Un témoin qui s'allume brièvement en cours d'utilisation n'indique pas une anomalie.

ATTENTION

Si le témoin "ABS" reste allumé en même temps que le témoin du système de freinage, arrêtez immédiatement votre véhicule dans un lieu sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.

Cela signifie que non seulement le système de freinage antiblocage est défectueux, mais aussi que le véhicule sera extrêmement instable lors du freinage.

FREIN A MAIN A TAMBOURS INCORPORES AUX DISQUES (avec freins arrière à disque)

Votre véhicule est équipé d'un frein à main à tambours incorporés aux disques. Ce type de système de freinage nécessite un rodage périodique ou à l'occasion du remplacement des mâchoires et/ou des tambours.

Demandez à votre concessionnaire Toyota d'effectuer le rodage de la manière suivante.

DISPOSITIF D'ASSISTANCE AU FREINAGE D'URGENCE

Lorsque vous sollicitez brutalement les freins, le dispositif d'assistance au freinage d'urgence considère qu'il s'agit d'un arrêt d'urgence et assure alors un freinage plus puissant dans le cas où le conducteur ne peut maintenir la pédale de frein fermement enfoncée.

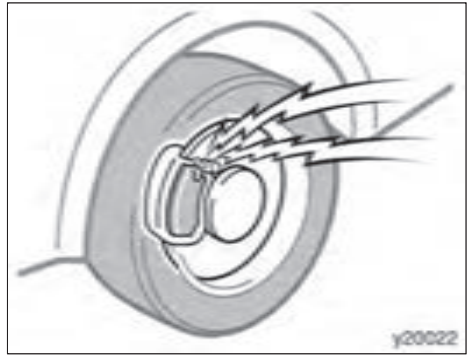
Lorsque vous sollicitez brutalement les freins, le freinage devient plus puissant. Il est alors possible que vous entendiez un bruit provenant du compartiment moteur et que vous ressentiez des vibrations dans la pédale de frein. Ceci n'indique pas un dysfonctionnement.

Véhicules équipés d'un dispositif de contrôle de la stabilité—

Le dispositif d'assistance au freinage d'urgence fonctionne lorsque le véhicule a atteint une vitesse supérieure à 10 km/h (6 mph) environ. Il cesse d'intervenir lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à environ 5 km/h (3 mph).

Pour de plus amples informations concernant le témoin de ce système, reportez–vous à "Témoins de rappel d'entretien et signaux sonores", page 201 de la section 1–6.

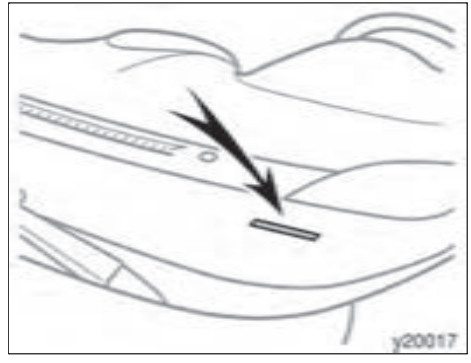
Indicateurs d'usure des plaquettes de frein



Les indicateurs d'usure des plaquettes de freins à disque émettent un bruit qui vous avertit lorsque les plaquettes de frein sont usées et qu'elles doivent être remplacées.

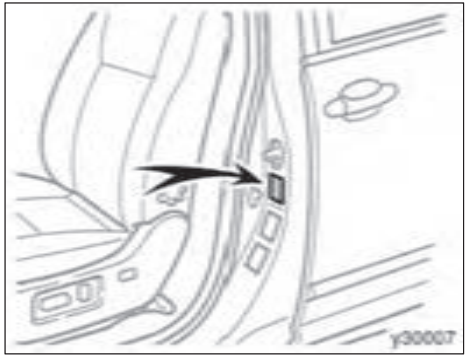
Si vous entendez un bruit de grincement pendant la conduite, faites vérifier et remplacer vos plaquettes de frein le plus tôt possible par votre concessionnaire Toyota. Vous risquez des dommages importants du rotor si les plaquettes ne sont pas remplacées au moment voulu.

Identification de votre Toyota——Numéro d'identification du véhicule



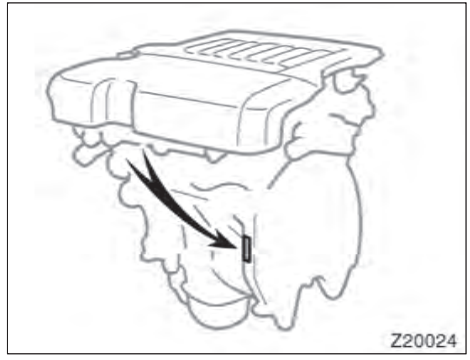
Le numéro d'identification du véhicule est l'identification légale de votre véhicule. Il se trouve en haut à gauche du tableau de bord et peut être vu du dehors à travers le pare–brise.

C'est le numéro d'identification de base de votre Toyota. Il doit figuré sur les documents d'immatriculation du véhicule.



Le numéro d'identification du véhicule figure également sur la plaquette d'homologation.

—Numéro du moteur



Le numéro du moteur est frappé sur le bloc–moteur comme illustré.

Etiquettes de prévention contre le vol (excepté pour le Canada)

Votre nouveau véhicule est pourvu d'étiquettes de prévention contre le vol de dimensions approximatives de 47 mm (1,90 in.) sur 12 mm (0,50 in.).

Ces étiquettes sont destinées à réduire la fréquence des vols de véhicules en facilitant le repérage et la découverte de pièces en provenance de véhicules volés. L'étiquette est conçue de telle façon qu'une fois apposée sur une surface, toute tentative de retrait de l'étiquette provoque une destruction de son intégrité. Le transfert de ces étiquettes intactes d'une pièce vers une autre est donc impossible.

NOTE

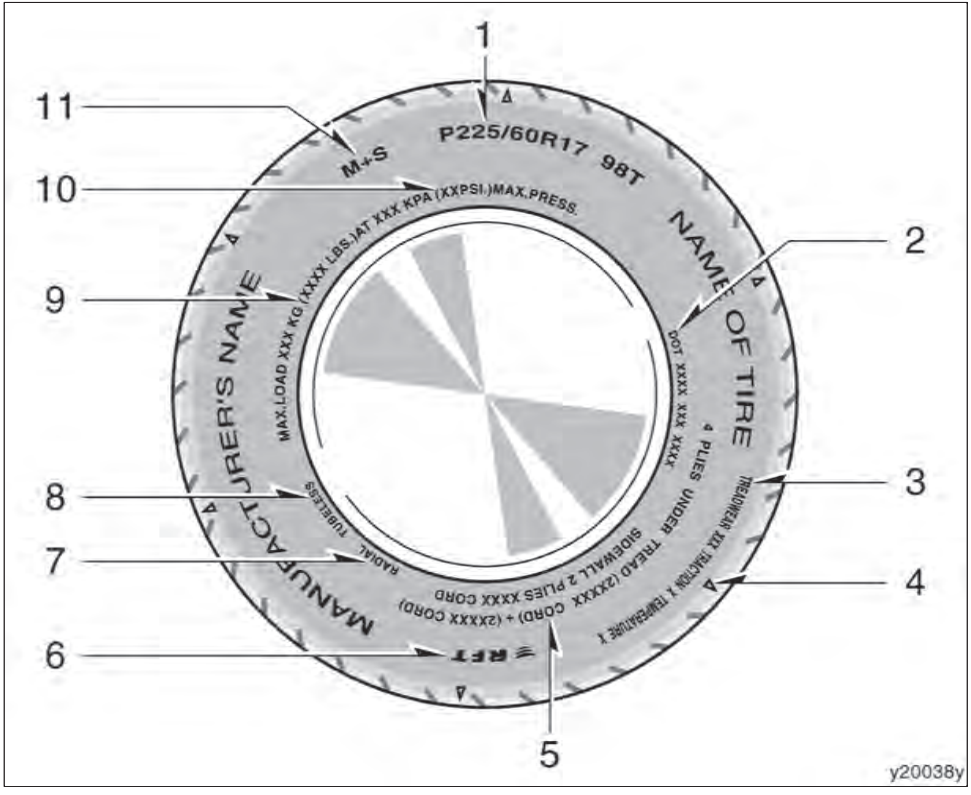
Vous ne devez pas tenter de retirer ces étiquettes de prévention contre le vol, car ceci risque de constituer une violation de certaines lois nationales ou fédérale.

Suspension et châssis

⚠ ATTENTION

Ne modifiez pas la suspension et le châssis par des kits de levage, entretoises, ressorts, etc. Ceci pourrait avoir des conséquences dangereuses sur la tenue de route et provoquer la perte de contrôle du véhicule.

Renseignements sur les pneus—
—Indications sur les pneus (pneu zéro pression ou standard)

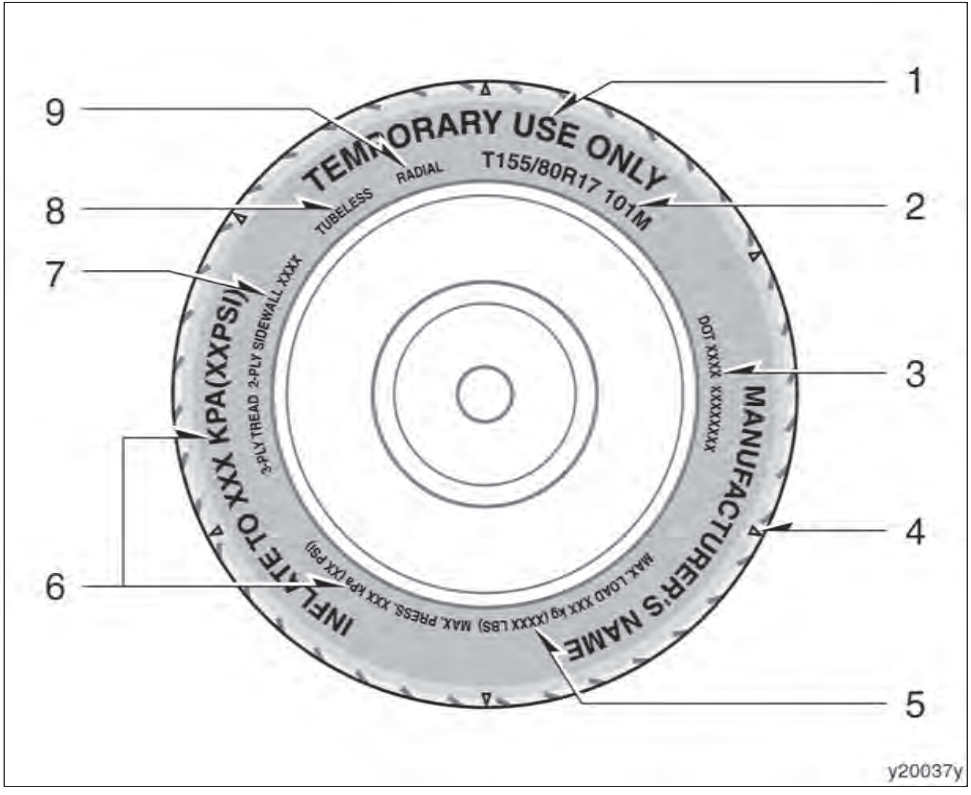


Cette illustration représente les indications que l'on trouve couramment sur les pneus.

1. **Dimensions des pneus—**Pour plus de détails, reportez–vous à "—Dimensions des pneus", page 456.
2. **DOT et numéro d'identification du pneu (TIN)—**Reportez–vous à la rubrique "—DOT et numéro d'identification du pneu (TIN)" à la page 455.
3. **Niveau de qualité uniforme des pneumatiques—**Pour plus de détails, reportez–vous à "Niveau de qualité uniforme des pneu" ci–après.
4. **Emplacement des indicateurs d'usure de la bande de roulement—**Reportez–vous à la rubrique "Vérification et remplacement des pneus" à la page 558.

5. **Composition et matières des plis des pneus—**Les plis sont des nappes de fibres parallèles, enrobées de caoutchouc. Les nappes forment les plis du pneu.
6. **Pneumatiques RFT (zéro pression) ou standard—**Ce véhicule peut être équipé soit de pneus RFT (zéro pression), soit de pneus standard. Les pneus zéro pression se distinguent par un marquage “RFT” ou “DSST” moulé sur leur flanc. Pour plus de détails, reportez–vous à “Pneus zéro pression” à la page 562.
7. **Pneus à carcasse radiale ou diagonale—**Un pneu radial porte la mention “RADIAL” sur son flanc. Un pneu ne portant pas la mention “RADIAL” est un pneu à structure diagonale.
8. **“TUBELESS” ou “TUBE TYPE”—**Un pneu sans chambre à air n’a pas de chambre à air comme son nom l’indique et l’air est directement retenu par le pneu. Les pneus avec chambre comportent une chambre à air qui maintient la pression de gonflage.
9. **Limite de charge à la pression de gonflage maximale à froid—**Reportez–vous à la rubrique “Vérification et remplacement des pneus” à la page 558.
10. **Pression de gonflage maximale à froid—**C’est la pression à laquelle un pneu peut être gonflé. Pour plus de détails concernant la pression de gonflage à froid recommandée, reportez–vous à “Pneus” à la page 587.
11. **Pneu été ou pneu toutes saisons—**Un pneu toutes saisons présente l’inscription “M+S” sur le flanc. Un pneu ne présentant pas cette inscription est un pneu été. Reportez–vous à la rubrique “Types de pneus” à la page 472.

—Indications sur les pneus (roue de secours compacte)

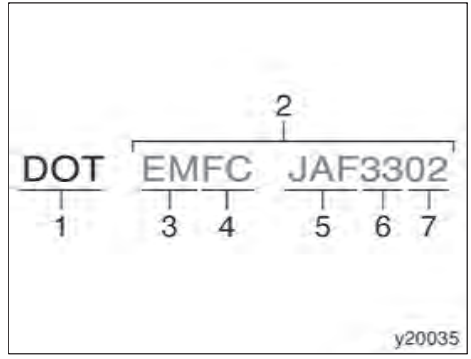


Cette illustration représente les indications que l'on trouve couramment sur les pneus.

1. **"TEMPORARY USE ONLY"—**Une roue de secours compacte est reconnaissable grâce au marquage "TEMPORARY USE ONLY" moulé sur son flanc. Ce pneu a été conçu uniquement pour un usage temporaire, en cas d'urgence uniquement. Pour plus de détails, reportez–vous à "ROUE DE SECOURS COMPACTE", page 497.
2. **Dimensions des pneus—**Pour plus de détails, reportez–vous à "—Dimensions des pneus", page 456.
3. **DOT et numéro d'identification du pneu (TIN)—**Reportez–vous à la rubrique "—DOT et numéro d'identification du pneu (TIN)" à la page 455.

4. **Emplacement des indicateurs d'usure de la bande de roulement—**Reportez–vous à la rubrique "Vérification et remplacement des pneus" à la page 558.
5. **Limite de charge à la pression de gonflage maximale à froid—**Reportez–vous à la rubrique "Vérification et remplacement des pneus" à la page 558.
6. **Pression de gonflage maximale à froid—**C'est la pression à laquelle un pneu peut être gonflé. Pour plus de détails concernant la pression de gonflage à froid recommandée, reportez–vous à "Pneus" à la page 587.
7. **Composition et matières des plis des pneus—**Les plis sont des nappes de fibres parallèles, enrobées de caoutchouc. Les nappes forment les plis du pneu.
8. **"TUBELESS" ou "TUBE TYPE"—**Un pneu sans chambre à air n'a pas de chambre à air comme son nom l'indique et l'air est directement retenu par le pneu. Les pneus avec chambre comportent une chambre à air qui maintient la pression de gonflage.
9. **Pneus à carcasse radiale ou diagonale—**Un pneu radial porte la mention "RADIAL" sur son flanc. Un pneu ne portant pas la mention "RADIAL" est un pneu à structure diagonale.

—DOT et numéro d'identification du pneu (TIN)

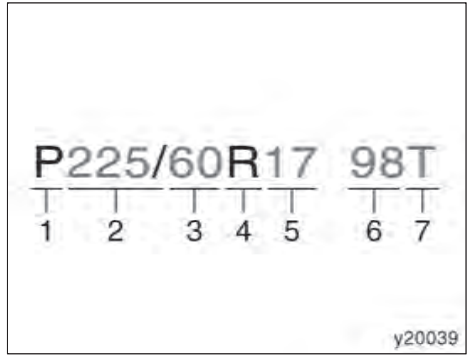


Cette illustration est un exemple de symbole DOT et de numéro d'identification du pneu (TIN).

1. Symbole "DOT"
2. Numéro d'identification du pneu (TIN)
3. Marque d'identification du fabricant du pneu
4. Code dimensionnel du pneu
5. Code de type de pneu du fabricant (à 3 ou 4 lettres)
6. Semaine de fabrication
7. Année de fabrication

Le symbole “DOT” atteste que le pneu est conforme aux normes fédérales de sécurité applicables aux véhicules automobiles.

—Dimensions des pneus



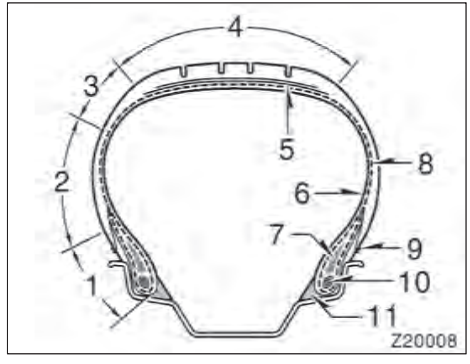
Cette illustration présente un exemple de dimensions de pneu.

1. Utilisation du pneu (P=Voiture de tourisme, T=Utilisation temporaire)
2. Largeur de section (en millimètres)
3. Rapport d’aspect (hauteur du pneu rapportée à la largeur de section)
4. Code de structure du pneu (R=Radiale, D=Diagonale)
5. Diamètre de la jante (en pouces)
6. Indice de charge (2 ou 3 chiffres)
7. Symbole de vitesse (1 caractère alphabétique)



1. Largeur de section
2. Hauteur du pneu
3. Diamètre de la roue

—Nom de chaque section du pneu



1. Talon
2. Flanc
3. Epaulement
4. Bande de roulement
5. Ceinture
6. Calandrage intérieur
7. Gomme de renforcement
8. Carcasse
9. Segment de jante
10. Fils d'acier de la tringle
11. Bandelette talon

—Niveau de qualité uniforme des pneus

Cette notice d'information a été préparée en conformité avec les normes publiées par l'organisme National Highway Traffic Safety Administration du Ministère des Transports. Elle renseigne les clients et/ou clients potentiels de véhicules Toyota sur le niveau de qualité uniforme des pneumatiques.

Votre concessionnaire Toyota peut vous apporter des informations complémentaires quant aux questions que vous vous posez après la lecture de cette information.

Niveaux de qualité DOT—En plus de ces niveaux de qualité, les pneus des véhicules transportant des passagers doivent tous être conformes aux exigences fédérales américaines en matière de sécurité. Vous trouverez les niveaux de qualité selon le cas sur le flanc des pneus entre l'épaulement de la bande de roulement et la largeur de section maximum. Par exemple: Témoin d'usure du pneu 200 Traction AA Température A

Témoin d'usure du pneu—Le degré d'usure du pneu admis est établi par comparaison; il est basé sur l'usure du pneu testé dans des conditions déterminées sur un banc d'essai agréé par le gouvernement. Par exemple, un pneu de classe 150 s'userait une fois et demie (1–1/2) autant sur un banc d'essai agréé par le gouvernement qu'un pneu de classe 100. Toutefois, la performance relative des pneus dépend de leur condition réelle d'utilisation, et peut s'éloigner significativement de la norme en raison des différences dans les habitudes de conduite, l'entretien, les revêtements de route et le climat.

Traction AA, A, B, C—Les niveaux de qualité de traction, allant du plus élevé au plus bas, sont AA, A, B et C, et représentent la capacité du véhicule à s'arrêter sur une chaussée humide, mesurée dans des conditions déterminées sur des surfaces d'essai goudronnées ou bétonnées spécifiées par le gouvernement. Un pneu marqué C présente des performances de traction faibles.

Avertissement: Le niveau de qualité de traction affecté à ce pneu est établi à partir de tests de traction en freinage (en ligne droite) et ne comprend pas la traction dans les virages (rotation).

Température A, B, C—Les gradians de température A (le plus élevé), B, et C, représentent la résistance du pneu à l'élévation de température et sa capacité à dissiper la chaleur, paramètres mesurés dans des conditions déterminées sur une roue de test, en intérieur, dans un laboratoire spécifique. Une température élevée soutenue peut engendrer la dégénérescence du matériau constitutif du pneu et réduire ainsi la durée de vie du pneu, tandis qu'une température excessive peut entraîner des défaillances soudaines des pneus. La classe C correspond à un niveau de performance que tous les pneus des voitures de tourisme doivent satisfaire conformément à la norme fédérale de sécurité N°109, applicable aux véhicules automobiles. Les classes B et A correspondent à des niveaux de performance supérieurs au minimum exigé par la loi d'après les tests sur la roue utilisée en laboratoire.

Avertissement: Les gradians de température de ce pneu ont été établis pour un pneu qui a été correctement gonflé et n'est pas surchauffé. Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou une charge excessive, toutes ces conditions séparées ou combinées peuvent entraîner une augmentation de la température et engendrer des défaillances possibles du pneu.

—Glossaire de la terminologie des pneus

Terme lié au pneu	Signification
Pression de gonflage des pneus à froid	pression du gonflage du pneu lorsque le véhicule est resté stationné pendant au moins 3 heures ou plus ou qu'il n'a pas parcouru plus de 1,5 km ou 1 mile après stationnement dans les conditions précédemment énoncées
Pression de gonflage maximale	pression de gonflage maximum à froid du pneu mentionnée sur le flanc du pneu
Pression de gonflage recommandée	pression de gonflage à froid recommandée par le manufacturier
Poids des accessoires	poids combiné (en plus de l'équipement standard qui peut être remplacé) de la transmission automatique, de la direction assistée, de l'assistance au freinage, des lève–vitres électriques, des sièges électriques, de l'autoradio et du chauffage dans la mesure où ces équipements sont proposés en monte–usine (montés ou non)
Poids à vide	poids d'un véhicule automobile avec son équipement standard, y compris les quantités maximales de carburant, huile et liquide de refroidissement, ainsi que, le cas échéant, la climatisation et le poids supplémentaire d'un moteur optionnel
Poids total en charge	la somme du— (a) poids à vide; (b) poids des accessoires; (c) charge utile du véhicule; et (d) poids des options de série
Poids normal des occupants	68 kg (150 lb.) multiplié par le nombre d'occupants précisé dans la deuxième colonne du tableau 1 suivant

Terme lié au pneu	Signification
Répartition des occupants	Répartition des occupants dans un véhicule, comme indiqué dans la troisième colonne du tableau 1 suivant
Poids des options de série	Poids combiné des options de production usuelles montées et pesant plus de 2,3 kg (5 lb.) par rapport aux équipements standard qu'elles remplacent et qui n'ont pas été précédemment comptabilisées dans le poids à vide ou le poids des accessoires, comprenant les freins renforcés, le correcteur d'assiette, la galerie de toit, la batterie renforcée et les garnitures spéciales
Jante	support en métal du pneu ou du pneu et de la chambre à air sur lequel les talons de pneu reposent
Diamètre de la jante (diamètre de la roue)	diamètre nominal de la portée du talon
Désignation des dimensions de la jante	diamètre et largeur de la jante
Désignation du type de jante	industrie de la désignation du manufacturier pour une jante par style ou code
Largeur de la jante	distance nominale entre les rebords de jante
Capacité de charge du véhicule (Capacité de charge totale)	Charge nominale du chargement et des bagages, plus 68 kg (150 lb.) multipliés par le nombre de places assises indiquée pour le véhicule
Charge maximale du véhicule s'exerçant sur le pneu	charge portant sur un pneu déterminée par la distribution égale du poids du véhicule maximum en charge sur chaque essieu divisé par deux

Terme lié au pneu	Signification
Charge normale du véhicule s'exerçant sur le pneu	Charge s'exerçant sur un pneu individuel, déterminée par la distribution sur chaque essieu de la proportion adéquate du poids à vide, du poids des accessoires et du poids normal des occupants (distribution selon le tableau 1 suivant), divisée par deux
Côté exposé aux intempéries	partie de la jante qui n'est pas recouverte par le pneu
Talon	partie d'un pneu faite de fils d'acier enrobés ou renforcés à l'aide de plis et dont la forme est conçue pour s'adapter à la jante
Séparation du talon	séparation des différents composants du talon
Pneumatique à carcasse diagonale	pneu dans lequel les plis qui s'étendent jusqu'aux talons sont orientés de façon à former des angles alternés sensiblement inférieurs à 90 degrés par rapport à la ligne médiane de la bande de roulement
Carcasse	structure d'un pneu, à l'exception du caoutchouc de la bande de roulement et des flancs
Arrachement	rupture ou perte de tronçons de la bande de roulement ou des flancs du pneu
Câble	brins formant les plis d'un pneu
Séparation de câbles	rupture des câbles issus de mélanges de gomme voisins
Fissuration	toute entaille dans la bande de roulement, le flanc ou le calandrage intérieur du pneumatique, laissant apparaître la toile
Pneu anti–affaissement	pneu conçu pour être monté sur une jante de façon que les rebords de la jante s'étendent radialement vers l'intérieur afin d'être enfermés dans la cavité du pneu

Terme lié au pneu	Signification
Pneu à indice de charge élévé	pneu conçu pour des charges et des pressions de gonflage plus importantes qu'un pneu standard correspondant
Strie	espace entre deux nervures adjacentes de la bande de roulement
Calandrage intérieur	ensemble des couches qui retiennent l'air ou le gaz utilisé pour le gonflage et qui forment la surface interne d'un pneu sans chambre à air
Séparation du calandrage intérieur	Décollement du calandrage intérieur des toiles caoutchoutées composant la carasse
Flanc prévu à l'extérieur	(A) flanc blanc avec lettrage en blanc ou avec nom du manufacturier, de la marque, et/ou du modèle moulé en relief ou en creux de manière plus prononcée que sur le flanc opposé du pneu, ou (B) flanc extérieur d'un pneu asymétrique possédant un sens de montage à respecter impérativement
Pneumatique pour utilitaire léger	pneu conçu par son fabricant en vue d'être utilisé sur des utilitaires légers ou des véhicules de tourisme à usages multiples
Indice de charge	charge maximale assignée à un pneu pour une pression de gonflage donnée
Indice de charge maximum	charge nominale à la pression maximale permise de gonflage d'un pneu
Pression de gonflage maximum autorisée	pression maximale à laquelle un pneu peut être gonflé
Jante gabarit	jante sur laquelle un pneu est fixé pour détermination de ses dimensions physiques

Terme lié au pneu	Signification
Entaille	toute rupture à une jonction de la bande de roulement, du flanc ou du calandrage intérieur s'étendant jusqu'au câblé
Diamètre extérieur	diamètre hors tout d'un pneu neuf gonflé
Largeur hors–tout	cote prise entre les faces extérieures des flancs d'un pneu gonflé, surépaisseurs dues aux marquages, aux décors ou aux bourlets de protection compris
Pneumatique pour voiture de tourisme	pneu destiné à une utilisation sur voitures particulières, véhicules de tourisme à usages multiples et véhicules utilitaires de poids nominal brut du véhicule inférieur ou égal à 10000lb.
Toile	nappe constituée de câblés caoutchoutés disposés parallèlement les uns aux autres
Séparation de toile	rupture du matériau caoutchouté entre les plis adjacents d'un pneu
Pneumatique	élément mécanique constitué de caoutchouc, de produits chimiques, de tissu, d'acier et d'autres matériaux qui, monté sur une roue d'automobile, allie une fonction de motricité et une fonction de support de charge (grâce à un remplissage de gaz ou de fluide)
Pneumatique à carcasse radiale	pneu dont les plis qui s'étendent jusqu'aux talons sont orientés de façon à former un angle sensiblement égal à 90 degrés par rapport à la ligne médiane de la bande de roulement
Pneu renforcé	pneu conçu pour des charges et des pressions de gonflage plus importantes qu'un pneu standard correspondant

Terme lié au pneu	Signification
Largeur de section	distance linéaire entre les extérieurs des flancs d'un pneu gonflé, à l'exclusion du relief constitué par les inscriptions et les cordons de décoration ou de protection
Flanc	partie d'un pneu qui se trouve entre la bande de roulement et le talon
Séparation du flanc	le fait, pour le matériau caoutchouté, de se détacher du câblé dans le flanc
Pneu neige	pneumatique obtenant un indice d'adhérence supérieur ou égal à 110, en comparaison avec le pneumatique de référence conforme à la norme d'essai ASTM–E 1136, dans les conditions d'essai d'adhérence sur neige telles que décrites par la norme ASTM F–1805–00 Méthode d'essai standard d'adhérence d'une roue simple en ligne droite et sur revêtement enneigé et verglacé, et marqué d'un symbole alpin () sur au moins un de ses flancs
Jante d'essai	jante sur laquelle le pneu est monté pour essai, pouvant être n'importe quelle jante parmi celles recensées comme utilisables avec le pneu concerné
Bande de roulement	partie d'un pneu qui est en contact avec la route
Sculpture de bande de roulement	chacune des parties saillantes de la bande de roulement qui entoure la circonférence d'un pneu
Séparation de la bande de roulement	décollement de la bande de roulement de la carcasse du pneu

Terme lié au pneu	Signification
Indicateurs d'usure	saillies au fond des rainures principales, destinées à donner une indication visuelle du degré d'usure de la bande de roulement
Banc–support de pneumatique	banc utilisé pour tenir la roue équipée du pneu pendant l'essai

Tableau 1–Chargement et répartition des occupants pour une charge normale du véhicule, pour diverses capacités indiquées en places assises

Capacité indiquée en places assises, nombre d'occupants	Charge normale du véhicule, nombre d'occupants	Répartition des occupants dans un véhicule normalement chargé
2 à 4	2	2 à l'avant
5 à 10	3	2 à l'avant, 1 sur un siège de la deuxième rangée
11 à 15	5	2 à l'avant, 1 dans le second siège, 1 dans le troisième siège, 1 dans le quatrième siège
16 à 20	7	2 à l'avant, 2 dans le second siège, 2 dans le troisième siège, 1 dans le quatrième siège

Limites de charge du véhicule

Les limites de charge du véhicule incluent la capacité de charge totale, la capacité en places assises, la capacité de remorquage et la capacité de chargement. Conformez–vous aux limites de charge indiquées ci–dessous. La capacité de charge totale et le nombre de places assises sont également indiqués sur l'étiquette informative des pressions en fonction de la charge. Pour connaître l'emplacement de l'étiquette informative des pressions en fonction de la charge, reportez–vous à "Vérification de la pression de gonflage des pneus" à la page 555.

Capacité de charge totale

La capacité de charge totale comprend les poids combinés des occupants, du chargement et des bagages. La charge sur la flèche est comprise dans le cas de la traction d'une caravane/remorque. Pour connaître la capacité de charge totale, reportez–vous à "Capacité de charge totale", page 583 de la section 8.

Capacité en places assises:

Modèles à 7 places—
7 au total (2 à l'avant, 5 à l'arrière)

Modèles à 8 places—
8 au total (2 à l'avant, 6 à l'arrière)

Le nombre de places assises indique le nombre maximal de passagers dont le poids moyen est présumé ne pas excéder 68 kg (150 lb.) par personne. En fonction de la valeur fixée pour ce poids présumé, il peut arriver que le nombre de places assises indiquée dépasse la capacité en charge totale.

NOTE

Ne dépassez pas la capacité en charge totale, même si le nombre d'occupants est dans les limites de la capacité en places assises.

Capacité de traction:

Sans système d'attelage
544 kg (1200 lb.)

Avec système d'attelage
1587 kg (3500 lb.)

La capacité de traction est équivalente au poids total en charge de la caravane/remorque (poids de la caravane/remorque plus poids de son chargement) que votre véhicule peut tracter.

Capacité de chargement

La capacité de chargement peut augmenter ou diminuer, en fonction du poids et du nombre des occupants. Reportez–vous à la rubrique "Capacité et répartition" ci–après.

⚠ ATTENTION

Ne dépassez pas la charge supérieure à chaque limite de charge. Cela risquerait non seulement d'endommager les pneus, mais également de détériorer le pouvoir directionnel et les performances de freinage, avec comme conséquence ultime un accident.

Chargement et bagages— —Précautions de rangement

Lors du rangement d'un chargement ou de bagages dans le véhicule, observez les précautions suivantes:

- Placez, dans la mesure du possible, le chargement ou les bagages dans le compartiment à bagages. Assurez–vous que tous les objets sont fermement maintenus en place.
- Vérifiez que la charge est parfaitement répartie dans le véhicule. Repoussez la charge le plus loin possible vers l'avant pour une meilleure répartition.
- Pour une meilleure économie de carburant, ne transportez pas de charge inutile.

⚠ ATTENTION

- **Pour empêcher le chargement ou les bagages de glisser vers l'avant au freinage, disposez la charge dans le coffre à bagages de manière qu'elle ne dépasse pas la hauteur des dossiers de sièges. Disposez le chargement ou les bagages le plus bas possible dans le coffre.**
- **Ne laissez personne se tenir dans le coffre. Cette configuration n'est pas prévue pour accueillir des passagers. Tous les occupants doivent prendre place sur les sièges et boucler leur ceinture de sécurité. Sinon, ils risquent d'être grièvement blessés en cas de freinage brusque ou de collision.**

- **Ne conduisez pas avec des objets posés sur le tableau de bord. Ils risquent de réduire le champ de vision du conducteur. Ou ils pourraient glisser lors d'une forte accélération ou d'un virage et gêner le conducteur. Ils risquent de blesser les occupants du véhicule lors d'un accident.**

—Capacité et répartition

La capacité de chargement dépend du poids total des occupants.

(Capacité de chargement) = (Capacité de charge totale) – (Poids total des occupants)

Etapes de détermination de la limite de charge correcte—

(1) Repérez la mention "La charge du véhicule (occupants et bagages) ne doit jamais dépasser XXX kg ou XXX lb" sur la plaque–étiquette de votre véhicule.

(2) Déterminez le poids combiné du conducteur et des passagers qui prendront place dans votre véhicule.

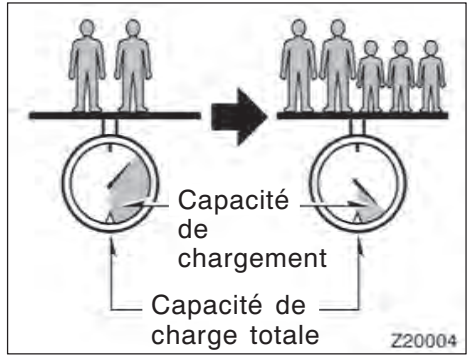
(3) Déduisez le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lb.

(4) Le nombre obtenu donne la capacité restante disponible pour le chargement et les bagages. Par exemple, si la charge "XXX" équivaut à 1400 lbs. et qu'il y a cinq passagers de 150 lbs dans votre véhicule, la capacité restante disponible pour le chargement et les bagages est de 650 lbs. ou (1400–750 (5x150)=650 lbs.)

(5) Déterminez le poids combiné des bagages et du chargement embarqué. Pour des raisons de sécurité, ce poids ne peut pas dépasser la capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages qui a été calculée à l'étape 4.

(6) Si votre véhicule doit remorquer une caravane/remorque, la charge de celle–ci sera transférée à votre véhicule. Consultez ce manuel pour déterminer dans quelle mesure cela réduit la capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages.

Pour plus de détails concernant la traction d'une caravane/remorque, reportez–vous à la page 482.



Exemple pour votre véhicule

Dans le cas où 2 personnes ayant un poids cumulé de A kg (lb.) prennent place dans votre véhicule, dont la capacité de charge totale est égale à B kg (lb.), la capacité disponible pour le chargement et les bagages sera égale à C kg (lb.), comme suit:

B kg (lb.) – A kg (lb.) = C kg (lb.)

Dans ce cas de figure, si 3 autres passagers, ayant un poids cumulé de D kg (lb.) montent à bord du véhicule, la capacité disponible pour le chargement et les bagages se trouvera réduite à E kg (lb.), comme suit:

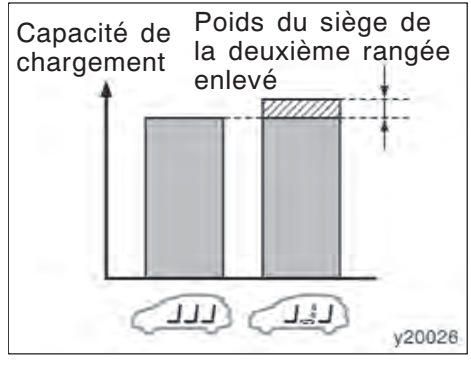
C kg (lb.) – D kg (lb.) = E kg (lb.)

Comme indiqué dans l'exemple précédent, si le nombre d'occupants augmente, la charge du chargement et des bagages correspondant au poids combiné des occupants qui ont pris place plus tard dans le véhicule doit être réduite. En d'autres termes, si l'augmentation du nombre d'occupants entraîne un dépassement de la capacité de charge totale (poids combiné des occupants plus charge du chargement et des bagages), vous devez réduire le chargement et les bagages présents dans votre véhicule.

Pour plus de détails sur la capacité de charge totale, reportez–vous à la rubrique "Limites de charge du véhicule" à la page 467.

⚠ ATTENTION

Même si la charge totale du poids des occupants et du chargement est inférieure à la capacité de charge totale, ne répartissez pas la charge de façon non uniforme. Cela risquerait non seulement d'endommager le pneu, mais également de détériorer le pouvoir directionnel, du fait du déséquilibre du véhicule, avec comme conséquence ultime un accident.



POSSIBILITES DE CONFIGURATION D'ASSISE

Si les sièges de seconde rangée sont démontés, il est possible de compléter le chargement du véhicule à hauteur du poids des sièges enlevés.

(Capacité de chargement) = (Capacité de charge totale) – (Poids total des occupants) + (Poids des sièges de seconde rangée enlevés)

Poids des sièges de seconde rangée:

Modèles à 7 places—
Siège droit 28 kg (61 lb.)
Siège gauche 25 kg (55 lb.)

Modèles à 8 places—
Siège droit 22 kg (48 lb.)
Siège gauche 22 kg (48 lb.)
Siège central 24 kg (52 lb.)

Types de pneus

Déterminez quel est le type de pneu monté d'origine sur votre véhicule.

1. Pneus d'été

Les pneus d'été sont des pneus capables de supporter des grandes vitesses et sont appropriés pour la conduite sur autoroute par temps sec.

Etant donné que les pneus d'été n'offrent pas les mêmes performances de traction que les pneus d'hiver, ils ne conviennent pas pour la conduite sur routes enneigées ou verglacées. Nous recommandons d'utiliser des pneus hiver pour la conduite sur routes enneigées ou verglacées. En cas de montage de pneus neige, veillez à équiper toutes les quatre roues.

2. Pneus toutes saisons

Les pneus toutes saisons sont conçus pour assurer une meilleure traction dans la neige et ils conviennent pour la plupart des conditions de conduite en hiver, ainsi que pour une utilisation toute l'année.

Les pneus toutes saisons ne présentent cependant pas d'aussi bonnes performances de traction que les pneus neige dans la neige profonde ou fraîche. De plus, l'accélération est moins forte avec les pneus toutes saisons et la tenue de route est moins bonne par rapport aux pneus d'été lors de la conduite sur autoroute.

Pour plus de détails sur les différences entre pneus été et pneus toutes saisons, reportez–vous à la page 452.

⚠ ATTENTION

- **Ne montez pas conjointement des pneus toutes saisons et des pneus d'été sur votre véhicule, car cela pourrait provoquer des caractéristiques de tenue de route dangereuses qui risquent d'entraîner la perte de contrôle du véhicule.**
- **N'utilisez pas de pneus autres que ceux préconisés par le fabricant, n'effectuez jamais de montages disparates de pneus ou de jantes de dimensions différentes de celles des pneus ou des jantes d'origine.**

SECTION 3

DEMARRAGE ET CONDUITE

Avant la mise en marche du moteur 476
Comment démarrer le moteur 476
Conseils de conduite dans diverses conditions 477
Conduite par temps de pluie 479
Conseils de conduite pour les véhicules à 4 roues motrices 480
Conseils pour conduite en hiver 481
Remorquage 482
Traction d'une caravane/remorque 482
Comment économiser le carburant et augmenter la longévité du véhicule 489

Avant la mise en marche du moteur

1. Regardez autour du véhicule avant de monter à bord.
2. Réglez la position du siège, l'inclinaison de dossier, la hauteur de l'assise de siège, la hauteur de l'appui–tête et l'inclinaison du volant de direction.
3. Réglez les rétroviseurs intérieur et extérieurs.
4. Verrouillez toutes les portes.
5. Bouclez les ceintures de sécurité.

Comment démarrer le moteur——Fonction de maintien du démarreur

Lorsque vous mettez la clé du contacteur de démarrage en position "START" et que vous la relâchez, la fonction de maintien du démarreur continue de lancer le moteur jusqu'à ce qu'il démarre.

La fonction s'arrête de lancer le moteur au bout de 25 secondes maximum, s'il n'a pas démarré. Attendez quelques secondes avant d'essayer à nouveau de le démarrer.

Si vous maintenez la clé du contacteur de démarrage en position "START", la fonction continuera de lancer le moteur pendant 30 secondes maximum.

(a) Avant la mise en marche du moteur

1. Serrez soigneusement le frein à main.
2. Eteignez les éclairages et accessoires inutiles.
3. Amenez le levier de sélecteur en position "P". Si vous devez redémarrer le moteur pendant que le véhicule est en mouvement, placez le levier de sélecteur en position "N". Le dispositif de sécurité du démarreur empêchera le démarreur de fonctionner si le sélecteur est sur une position de conduite.
4. Appuyez sur la pédale de frein et maintenez–la au plancher jusqu'à ce que le véhicule démarre.

(b) Démarrage du moteur

Avant de démarrer le moteur, assurez–vous de bien respecter les instructions décrites dans “(a) Avant la mise en marche du moteur”.

Procédure de démarrage normale

Le système d’injection multipoints/système d’injection multipoints séquentielle, dont votre moteur est équipé, dose automatiquement le mélange air/carburant au démarrage. Pour démarrer le moteur, qu’il soit chaud ou froid, procédez de la manière suivante:

Sans toucher à la pédale d’accélérateur, entraînez le moteur en tournant la clé du contacteur de démarrage sur “START”. Relâchez la clé lorsque le moteur se met en marche.

Amenez le moteur à température en utilisant normalement le véhicule et non en le laissant fonctionner au ralenti. Pour amener le moteur à température, ne sollicitez pas le moteur inutilement jusqu’à ce que la température du liquide de refroidissement atteigne la plage normale.

Si le moteur cale...

Redémarrez–le en suivant tout simplement la procédure indiquée pour un démarrage normal.

Si le moteur ne démarre pas...

Reportez–vous à “Lorsque le véhicule ne démarre pas” page 492 de la section 4.

NOTE

- ***N’emballez pas un moteur froid.***
- ***Si le moteur est difficile à démarrer ou s’il cale souvent, faites–le immédiatement vérifier.***

Conseils de conduite dans diverses conditions

- Ralentissez systématiquement en cas de rafales de vent. Vous pourrez ainsi mieux contrôler le véhicule.
- Conduisez lentement dans les virages, surtout à l’approche d’un carrefour. Evitez les objets épais et à bords tranchants et autres obstacles sur la route. A défaut, vous risquez d’endommager gravement vos pneus, avec un risque d’éclatement.

  Conduisez lentement lorsque vous passez sur des bosses ou lorsque vous empruntez une route bosselée. Sinon, les chocs risquent d’endommager sérieusement les pneus et/ou les roues.
- Lorsque vous garez votre véhicule dans une côte, tournez les roues avant de façon à toucher l’accotement afin d’éviter que le véhicule ne dévale la pente. Serrez le frein à main et amenez le sélecteur sur “P”. Calez les roues s’il y a lieu.

- Le lavage du véhicule ou le franchissement d'un gué risque de mouiller les freins. Pour s'en assurer, vérifiez qu'il n'y a pas de circulation autour de vous, puis appuyez légèrement sur la pédale de frein. Si vous ne ressentez pas l'effort de freinage normal, les freins sont probablement mouillés. Pour les sécher, conduisez prudemment le véhicule en appuyant légèrement sur la pédale de frein avec le frein à main serré. Si l'efficacité normale des freins n'est toujours pas rétablie, garez–vous au bord de la route et faites appel à un concessionnaire Toyota.

ATTENTION

- **Avant de prendre la route, assurez–vous que le frein à main est complètement desserré et que le témoin de frein est éteint.**
- **Ne vous éloignez pas du véhicule lorsque le moteur tourne.**
- **Ne gardez pas le pied sur la pédale de frein pendant la conduite. Ceci pourrait entraîner une dangereuse surchauffe ainsi qu'une usure et une consommation de carburant inutiles.**
- **Dans une descente longue ou à fort pourcentage, rétrogradez pour ne pas vous laisser emporter par la vitesse. Rappelez–vous que si vous sollicitez excessivement vos freins, ils s'échaufferont et perdront leur efficacité.**
- **Faites attention en accélérant, en passant un rapport supérieur ou en rétrogradant ou en freinant sur une chaussée glissante. Une accélération soudaine ou l'utilisation du frein moteur risque de provoquer un dérapage ou une perte de contrôle du véhicule.**

- **Ne dépassez pas la limite de vitesse autorisée. Même si la limite de vitesse autorisée le permet, ne dépassez pas les 140 km/h (85 mph), sauf si le véhicule est équipé de pneus haute vitesse. Si vous conduisez à plus de 140 km/h (85 mph), ceci peut entraîner une défaillance des pneus, une perte de contrôle du véhicule et un risque de blessure. Demandez conseil à un revendeur de pneumatiques afin qu'il détermine si votre véhicule est équipé de pneus haute vitesse ou non, avant de conduire votre véhicule à vitesse élevée.**
- **Ne continuez pas à conduire normalement lorsque les freins sont mouillés. S'ils sont mouillés, la distance de freinage augmente et votre véhicule risque de ne pas freiner en ligne. En outre, le frein à main ne maintiendra pas le véhicule parfaitement à l'arrêt.**

Conduite par temps de pluie

Conduite sur route glissante

Conduisez avec prudence lorsqu'il pleut, car la visibilité est réduite, les vitres ont tendance à se couvrir de buée, et la route est glissante.

- Conduisez avec prudence lorsqu'il se met à pleuvoir, car la route est à ce moment–là particulièrement glissante.
- Sur autoroute, évitez de rouler à vitesse soutenue par temps de pluie, car l'eau risque de former entre les pneus et la chaussée une pellicule suffisante pour ôter toute efficacité à la direction et aux freins.

ATTENTION

- **Lorsque vous conduisez sur route glissante, toute manœuvre brutale des freins, de l'accélérateur et de la direction risque de provoquer une perte d'adhérence des pneus, suffisante pour réduire votre capacité à garder la maîtrise du véhicule, avec pour conséquence possible un accident.**
- **Toute variation brutale du régime moteur, telle une rétrogradation prématurée entraînant un important frein moteur, risque de provoquer une perte d'adhérence du véhicule, avec pour conséquence possible un accident.**
- **Après avoir roulé dans une flaque d'eau profonde, appuyez légèrement sur la pédale de frein pour vous assurer du bon fonctionnement des freins. Lorsqu'elles sont détrempées, les plaquettes de frein peuvent entraîner un fonctionnement déficient des freins. Si les freins ne sont humides et ne freinent pas bien que d'un seul côté, le comportement du véhicule risque d'être perturbé au changement de direction, avec pour conséquence possible un accident.**

À l'approche d'une route inondée

Ne vous engagez pas sur une route inondée par suite de fortes pluies, etc. Vous risqueriez en effet de causer des dommages importants au véhicule.

Conseils de conduite pour les véhicules à 4 roues motrices (modèles AWD)

NOTE

En roulant sur une route inondée, vous prenez le risque que le moteur cale, que le véhicule subisse des dommages importants (courts–circuits dans les organes électriques, par exemple) et que le moteur soit endommagé par suite d'une immersion dans l'eau. Dans l'éventualité où vous vous seriez engagé sur une route inondée et que le véhicule se soit trouvé noyé, ne manquez pas de demander à votre concessionnaire Toyota de vérifier le bon fonctionnement des freins, les modifications en quantité et qualité des huiles et autres ingrédients utilisés pour le moteur, la boîte–pont, la boîte de transfert (sur modèles à transmission intégrale), le différentiel, etc., ainsi que le graissage de l'arbre de transmission (sur modèles à transmission intégrale), des roulements et des articulations de suspension (chaque fois que possible) et le bon fonctionnement de toutes les articulations et des roulements.

- Si la motricité fait défaut sur terrain sablonneux, boueux ou enneigé, montez des chaînes à neige sur les roues avant.
- Vérifiez toujours l'efficacité des freins immédiatement après avoir roulé dans le sable, la boue ou l'eau.
- Si vous utilisez fréquemment votre véhicules dans des conditions difficiles, les périodicités d'entretien doivent être rapprochées. (Reportez–vous au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".)

⚠ ATTENTION

Respectez les consignes suivantes concernant les pneus. Sinon, un accident pourrait se produire avec risque de blessures graves, voire mortelles.

- **Maintenez toujours les pneus à la pression de gonflage correcte. (Reportez–vous à "Vérification de la pression de gonflage des pneus", page 555 de la section 7–2.)**
- **N'associez pas sur le même essieu des pneus (y compris neige) de marques, dimensions, constructions ou sculptures différentes. (Reportez–vous à "Vérification et remplacement des pneus", page 558 et "Montage de pneus neige et installation des chaînes", page 565 de la section 7–2.)**
- **N'utilisez pas de pneus dont l'usure est inégale entre eux. Pour user les pneus de manière régulière, permutez–les régulièrement. (Reportez–vous à "Permutation des pneus", page 561 de la section 7–2.)**
- **Utilisez des jantes préconisées par le constructeur. N'associez pas des jantes de dimensions et de types différents. (Reportez–vous à "Remplacement des roues", page 567 de la section 7–2.)**

NOTE

N'essayez pas de faire du tout–terrain avec votre Toyota. Celle–ci n'a pas été conçue pour un usage intensif en tout–terrain.

Conseils pour conduite en hiver

Veillez à ce que votre liquide de refroidissement soit suffisamment protégé contre le gel.

Utilisez uniquement “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» ou liquide similaire de grande qualité, à base d’éthylène glycol, ne contenant pas de silicate, d’amine, de nitrite ou de borate et adoptant la technique d’acide organique hybride pour une longue tenue dans le temps. (Le liquide de refroidissement aux propriétés d’acide organique hybride longue durée contient un mélange phosphates en basse concentration et d’acides organiques.)

Reportez–vous à “Vérification du niveau du liquide de refroidissement moteur” page 552, section 7–2 pour les détails concernant le choix du type de liquide de refroidissement.

Pour les Etats–Unis—Le “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 50% de liquide de refroidissement et à 50% d’eau déminéralisée. Ce liquide de refroidissement assure une protection jusqu’à environ –35°C (–31°F).

Pour le Canada—Le “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 55% de liquide de refroidissement et à 45% d’eau déminéralisée. Ce liquide de refroidissement assure une protection jusqu’à environ –42°C (–44°F).

NOTE

N’utilisez pas d’eau pure seule.

Vérifiez l’état de la batterie et des câbles.

A basse température, la capacité des batteries est réduite. Par conséquent, gardez la batterie en parfaite condition de façon à fournir l’énergie nécessaire à un démarrage par temps froid. La section 7–3 décrit le mode d’inspection visuelle de l’état de la batterie. Votre concessionnaire Toyota et la plupart des stations services sont à votre disposition pour vérifier la charge.

Assurez–vous que la viscosité de l’huile moteur convient pour une utilisation par temps froid.

Reportez–vous page 550 de la section 7–2 pour la viscosité recommandée. Le démarrage du véhicule sera plus difficile en hiver si le moteur contient une huile épaisse convenant aux températures plus élevées. S’il subsiste un doute concernant l’huile à utiliser, consultez votre revendeur Toyota, il sera ravi de vous assister.

Evitez le gel des serrures de portes.

Introduisez du produit dégivrant ou de la glycérine dans les serrures pour les protéger du gel.

Utilisez un liquide de lave–glace contenant un mélange antigel.

Ce produit est disponible chez votre concessionnaire Toyota et dans la plupart des magasins d’accessoires auto. Suivez les conseils du fabricant pour connaître la proportion d’eau à ajouter.

NOTE

N’utilisez pas d’antigel pour moteur ou autre produit de remplacement car il pourrait endommager la peinture de votre véhicule.

En cas de risque de gel, ne serrez pas le frein à main.

Lorsque vous garez votre véhicule, réglez le sélecteur “P” et bloquez les roues arrière. N’utilisez pas le frein à main, sinon la neige ou l’eau accumulée dans et autour du mécanisme du frein à main risquent de geler, de sorte qu’il serait difficile à desserrer.

Empêchez la formation de blocs de neige ou de glace sous les ailes.

La neige ou la glace accumulée sous les ailes peut entraver la direction. Pendant les hivers rigoureux, arrêtez–vous de temps à autre et vérifiez les passages de roues.

Il est recommandé d'emporter un équipement de secours adapté aux conditions d'utilisation du véhicule.

Les quelques accessoires à prévoir sont des chaînes à neige, un grattoir pour vitres, un sac de sable ou de sel, des torches, une petite pelle, des câbles volants, etc..

Remorquage



Votre véhicule n'est pas conçu pour être remorqué derrière un camping–car (avec les quatre roues reposant sur le sol).

NOTE

Ne remorquez pas votre véhicule avec les quatre roues reposant sur le sol. Vous risquez de détériorer votre véhicule.

Traction d'une caravane/remorque

Votre véhicule est essentiellement conçu comme véhicule de tourisme et susceptible de transporter des charges utiles. Le fait de remorquer une caravane/remorque aura des effets sur la manœuvrabilité, les performances, le freinage et la longévité du véhicule ainsi que sur le coût de votre conduite (consommation de carburant, etc.). Votre sécurité et votre satisfaction dépendent de la bonne utilisation d'équipements corrects et d'habitudes de conduite prudente. Pour votre sécurité et celle d'autrui, vous ne devez jamais surcharger votre véhicule ou votre caravane/remorque. Renseignez–vous auprès de votre concessionnaire Toyota pour plus de détails avant de remorquer.

LIMITES DE POIDS

Avant remorquage, assurez–vous que le poids total de la remorque, le poids brut combiné du véhicule, le poids brut du véhicule, le poids brut sur axe et la charge à la flèche n'excèdent pas les limites.

Le poids total de la caravane/remorque et la charge sur la flèche peuvent être déterminés à l'aide de bascules que vous trouverez à proximité des stations de pesages sur les autoroutes, des compagnies de construction, des compagnies de transport, des entrepôts de ferrailleurs, etc.

⚠ ATTENTION

- Le poids maximum brut de la remorque (poids de la remorque et de sa charge) ne doit jamais dépasser les limites suivantes.

  Sans système d'attelage
  544 kg (1200 lb.)
  Avec système d'attelage
  1587 kg (3500 lb.)

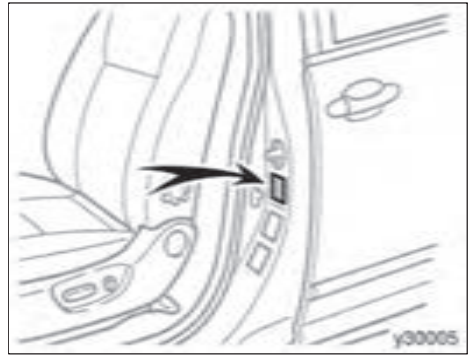
  En cas d'attelage d'une remorque avec charge d'un poids de plus de 907 kg (2000 lb.), il est nécessaire de prévoir une barre d'attelage avec compensateurs, d'une capacité suffisante. La combinaison du poids brut de la remorque et du poids total du véhicule avec les occupants et la charge du véhicule ne doit jamais dépasser le total suivant.

  Modèles à deux roues motrices
  Sans système d'attelage
  2903 kg (6400 lb.)
  Avec système d'attelage
  3946 kg (8700 lb.)

  Modèles à 4 roues motrices
  Sans système d'attelage
  2948 kg (6500 lb.)
  Avec système d'attelage
  3992 kg (8800 lb.)

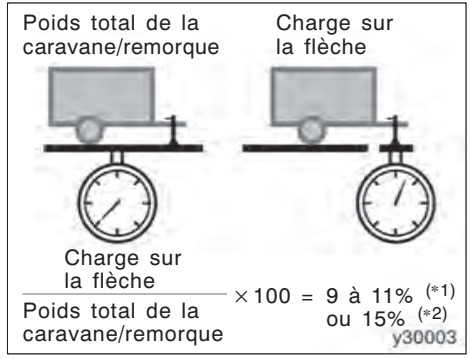
Le dépassement du poids maximum de la remorque, du véhicule ou la combinaison véhicule/remorque peut entraîner un accident ou des blessures graves.

- Les crochets de caravane/remorque présentent des capacités de traction et de poids différentes, définies par leur constructeur. Même lorsque le véhicule peut tracter un poids supérieur, le conducteur doit déterminer le poids maximum auquel il peut soumettre le crochet et il ne doit jamais dépasser le poids maximum indiqué pour le crochet de la remorque. Tout dépassement du poids maximum défini par le fabricant du crochet de caravane/remorque risque d'entraîner un accident et des blessures graves.



- Le poids total en charge du véhicule ne doit pas dépasser l'indication de poids nominal brut du véhicule (PNBV) figurant sur l'étiquette d'homologation. Le poids total en charge du véhicule correspond à la somme des poids du véhicule à vide, du conducteur, des passagers, des bagages, du crochet d'attelage et de la charge sur la flèche de la remorque. A ce poids doit également être rajouté celui des équipements spéciaux de votre véhicule.

● **La charge sur l'essieu avant ou arrière est fonction de la répartition du poids total en charge du véhicule sur les deux essieux et ne doit pas dépasser l'indication de poids maximal autorisé sur l'essieu (PMAE) figurant sur l'étiquette d'homologation.**



● **La charge de la remorque doit être répartie de sorte que la charge sur la barre d'attelage soit de 9 à 11% pour le coupleur d'attelage (*1) ou de 15% pour un attelage répartiteur de charge (*2) du poids total de la remorque, sans dépasser la charge maximale spécifiée ci–après.**

Crochet d'attelage normal
Sans système d'attelage
54 kg (120 lb.)
Avec système d'attelage
158 kg (350 lb.)
Crochet à répartition de poids
Avec système d'attelage
238 kg (525 lb.)

Ne chargez jamais la caravane/remorque avec plus de poids à l'arrière qu'à l'avant. En effet, environ 60% de la charge de la caravane/remorque doivent se trouver dans la moitié avant de celle–ci et 40% dans la partie arrière.

CROCHETS D'ATTELAGE

- Si vous voulez installer une attache de remorque, demandez conseil à votre concessionnaire Toyota.
- Utilisez uniquement un crochet recommandé par le fabricant et adapté au poids total de la remorque.
- Le crochet doit être solidement boulonné au châssis du véhicule et installé selon les instructions de son fabricant.
- La boule du crochet et le pivot d'attelage doivent être légèrement graissés.

- Toyota recommande d'enlever le crochet d'attelage de la caravane/remorque lorsque le véhicule ne tracte pas de caravane/remorque afin de réduire les possibilités de dommages supplémentaires provoqués par le crochet au cas où le véhicule est heurté à l'arrière. Une fois le crochet d'attelage retiré, obstruez tous les orifices de montage de la carrosserie pour éviter toute pénétration de polluants tels que les fumées d'échappement, la saleté, l'eau, etc.

NOTE

N'utilisez pas de crochets d'attelage monté sur l'essieu car ils risquent d'endommager le carter de pont, les roulements de roue, les jantes ou les pneus. De plus, n'installez pas un crochet qui puisse interférer avec le fonctionnement normal d'un pare–chocs absorbant l'énergie, si le véhicule en est équipé.

FREINS ET CHAINES DE SECURITE

- **Toyota recommande l'utilisation de caravanes/remorques qui sont équipées de freins conformes à tous les règlements fédéraux et provinciaux applicables.**
- **Une chaîne de sécurité doit donc toujours être utilisée entre le véhicule de remorquage et la caravane/remorque. Laissez suffisamment de mou à la chaîne pour les virages. La chaîne doit passer sous la barre d'attelage afin d'éviter que celle–ci tombe sur le sol au cas où elle est endommagée ou coupée. Respectez les recommandations du constructeur du crochet d'attelage ou du fabricant de caravane/remorque pour une installation correcte.**

⚠ ATTENTION

- **Si le poids total de la remorque excède 453 kg (1000 lb.), la caravane/remorque doit disposer de freins indépendants.**
- **Ne touchez jamais au circuit hydraulique du véhicule car cela en diminuerait l'efficacité de freinage.**
- **Ne tirez jamais une caravane/remorque sans attacher de chaîne de sécurité à la caravane/remorque et au véhicule. Si une anomalie survient au niveau de l'unité de couplage ou du crochet d'attelage, la caravane/remorque risquerait de se déporter et d'empiéter sur une autre voie.**

PNEUS

- Vérifiez que les pneus du véhicule sont correctement gonflés. Reportez–vous aux instructions page 555 de la section 7–2 et page 587 de la section 8.
- Les pneus de la caravane/remorque doivent être gonflés à la pression recommandée par le fabricant de la caravane/remorque, selon le poids total de celle–ci.

FEUX DE LA CARAVANE/REMORQUE

- Les feux de la caravane/remorque doivent être conformes aux règlements fédéraux, provinciaux et locaux. Prenez contact avec un concessionnaire ou une agence de location afin de déterminer le type correct de câblage et de relais pour la caravane/remorque. Vérifiez le bon fonctionnement des clignotants et des feux stop chaque fois que la caravane/remorque est attelée. Un raccordement direct pourrait endommager le circuit électrique du véhicule et provoquer un mauvais fonctionnement des feux.

PROGRAMME DE RODAGE

- Toyota déconseille le remorquage d'une caravane/remorque avec un véhicule neuf ou un véhicule ayant un nouveau groupe motopropulseur (moteur, transmission, différentiel, roulements de roue, etc.) pendant les premiers 800 kilomètres (500 miles).

ENTRETIEN

- Lorsque vous tractez une caravane/remorque, le véhicule nécessite un entretien plus fréquent du fait de la charge supplémentaire. Pour de plus amples informations relatives au programme d'entretien, reportez–vous au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".
- Resserrez toutes les vis de fixation du crochet et de la barre d'attelage après environ 1000 km (600 miles) d'utilisation.

VERIFICATION DE SECURITE AVANT DE TRACTER UNE CARAVANE/REMORQUE

- Vérifiez que le véhicule reste à l'horizontale lorsque vous y accrochez une caravane/remorque chargée ou vide. Ne conduisez pas si le véhicule penche anormalement vers l'avant ou l'arrière et vérifiez–en toutes les causes possibles, à savoir le poids sur la flèche, une surcharge, une suspension usée ou toute autre cause possible.
- Assurez–vous que le chargement de la caravane/remorque est bien arrimé de sorte qu'il ne glisse pas.
- Vérifiez que vos rétroviseurs sont conformes aux lois fédérales, nationales/régionales ou locales en vigueur. Sinon, installez les rétroviseurs nécessaires au remorquage d'une caravane/remorque.

CONSEILS DE CONDUITE AVEC UNE CARAVANE/REMORQUE

Lorsque vous tractez une caravane/remorque, votre véhicule se comporte différemment. Les trois principales causes d'accidents impliquant des véhicules tractant une caravane/remorque sont une erreur du conducteur, une vitesse excessive et un chargement incorrect de la caravane/remorque. Souvenez–vous de ces points lorsque vous tractez une caravane/remorque:

- Avant de prendre la route, vérifier le fonctionnement de tous les feux et toutes les connexions véhicule–caravane/remorque. Après avoir roulé sur une courte distance, arrêtez–vous et vérifiez à nouveau les feux et les connexions. Avant de tracter une caravane/remorque, exercez–vous à tourner, à vous arrêter et à reculer avec une caravane/remorque dans un endroit où il n'y a pas de circulation jusqu'à ce que vous ayez le véhicule bien en main.

- La marche arrière avec une caravane/remorque est difficile et demande une certaine pratique. Saisissez le bas du volant de direction et tournez–le vers la gauche pour déplacer la caravane/remorque vers la gauche. Tournez–le vers la droite pour déplacer la caravane/remorque vers la droite. (Cette méthode est généralement l'opposée de celle d'une marche arrière sans caravane/remorque). Il faut également tourner lentement le volant de direction, en évitant une rotation brusque ou prolongée. Faites–vous guider par quelqu'un lors d'une marche arrière, afin de réduire les risques d'accident.
- La distance d'arrêt pouvant augmenter, la distance entre véhicules doit être augmentée lorsque vous tractez une caravane/remorque. Pour chaque tranche de 16 km/h (10 mph) de vitesse, laissez au moins la longueur d'un véhicule et d'une caravane/remorque avec le véhicule devant. Evitez tout freinage brusque qui pourrait provoquer un dérapage, un repliage en porte–feuille et une perte de contrôle du véhicule. Ceci est tout particulièrement important sur des routes mouillées ou glissantes.
- Evitez les secousses au démarrage ou les accélérations soudaines.
- Evitez de braquer brusquement ou par à–coups. La caravane/remorque pourrait heurter le véhicule dans un virage serré. Ralentissez avant de prendre un tournant afin d'éviter de devoir freiner soudainement.
- Souvenez–vous que, dans un virage, les roues de la caravane/remorque seront plus près de l'intérieur du virage que celles de la voiture. Il faut donc compenser ce phénomène en augmentant le rayon de braquage du véhicule.
- Les vents de travers et les chaussées accidentées auront des effets néfastes sur le contrôle du véhicule et de la caravane/remorque, laquelle se balancera. Regardez derrière de temps en temps de façon à ne pas être pris au dépourvu lorsque vous êtes doublé par de gros camions ou des bus qui pourraient provoquer un balancement du véhicule et de la caravane/remorque. Si un balancement se produit, agrippez fermement le volant et réduisez la vitesse immédiatement mais progressivement. N'accélérez jamais. Ne changez pas de cap. Si vous n'effectuez pas de corrections extrêmes avec le volant ou avec les freins, le véhicule et la caravane/remorque se stabiliseront.
- Soyez prudent quand vous dépassez d'autres véhicules. Le dépassement nécessite une distance considérable. Après avoir doublé un véhicule, n'oubliez pas la longueur de la caravane/remorque et assurez–vous qu'il y a suffisamment d'espace avant de changer de voie.
- Afin de préserver l'efficacité du frein moteur, ne sélectionnez pas la position "D" pour la transmission.
- Etant donné la charge supplémentaire qu'impose l'attelage d'une remorque au moteur de votre véhicule, le moteur est susceptible de chauffer anormalement par temps chaud (à des températures supérieures à 30°C [85°F]) dans les montées longues ou à fort pourcentage. Si le thermomètre de température de liquide de refroidissement moteur indique une surchauffe, interrompez immédiatement le fonctionnement de la climatisation (si elle est en service) et arrêtez vous sur le bas côté de la route de manière à ne pas gêner la circulation. Reportez–vous à "Lorsque le véhicule chauffe" page 496 de la section 4.

- Disposez systématiquement des cales derrière les roues du véhicule et de la remorque lors de leur stationnement. Serrez soigneusement le frein à main. Réglez le sélecteur sur “P”. Evitez de stationner l’ensemble en pente, mais si cela ne peut pas être évité, procédez comme suit:

1. Appuyez sur la pédale de frein sans la relâcher.
2. Demandez à quelqu’un de placer des cales sous les roues du véhicule et de la remorque.
3. Lorsque les cales de roue sont en place, relâchez lentement les freins jusqu’à ce que les cales retiennent le poids.
4. Serrez soigneusement le frein à main.
5. Amenez le sélecteur sur “P” et coupez le moteur.

Redémarrage du véhicule stationné en pente:

1. Levier sélecteur en position “P”, démarrez le moteur. Vérifiez que la pédale de frein est enfoncée.
2. Engagez un rapport.
3. Relâchez le frein à main ainsi que la pédale de frein puis démarrez lentement en avant ou en arrière pour dégager les roues des cales. Arrêtez–vous et appuyez sur la pédale de frein.
4. Faites retirer et ranger les cales par une deuxième personne.

⚠ ATTENTION

- **Ne dépassez pas 72 km/h (45 mph) ou la limite de vitesse de remorquage indiquée, quelle que soit la plus faible. Etant donné que l’instabilité (louvoiement) de l’attelage formé par le véhicule tracteur et la caravane/remorque augmente généralement avec la vitesse, le fait de dépasser 72 km/h (45 mph) peut entraîner une perte de contrôle du véhicule.**
- **Ralentissez et rétrogradez avant de descendre une forte déclivité ou une longue route de montagne. Ne rétrogradez pas brusquement.**
- **Evitez d’appuyer trop fréquemment ou trop longtemps sur la pédale de frein. Les freins chaufferaient et l’efficacité du freinage s’en trouverait réduite.**

Comment économiser le carburant et augmenter la longévité du véhicule

Pour économiser davantage de carburant, rien de plus simple—conduisez doucement. La longévité du véhicule s'en trouvera également accrue. Vous trouverez ci–dessous quelques conseils pratiques pour économiser de l'argent sur le carburant et les réparations:

- **Maintenez toujours les pneus gonflés à la bonne pression.** Un gonflage insuffisant conduit à une usure prématurée des pneus et à un gaspillage de carburant. Reportez–vous page 555 de la section 7–2 pour de plus amples informations.
- **Ne transportez pas de charges inutiles.** Un poids excessif sollicite inutilement le moteur et en augmente la consommation de carburant.
- **Evitez de faire chauffer le moteur trop longtemps au ralenti.** Vous pouvez prendre la route dès que le moteur tourne régulièrement, mais avec ménagement. Gardez toutefois à l'esprit qu'en hiver le temps d'attente est plus long.
- **Amenez le levier de sélecteur sur "D" lorsque le frein moteur n'est pas requis.** Le fait de conduire avec le levier de sélecteur en position "4" augmente la consommation de carburant. (Pour plus de détails, reportez–vous à "Transmission automatique", page 215 de la section 1–7.)
- **Accélérez lentement et progressivement.** Evitez les démarrages en trombe. Passez le rapport supérieur dès que possible.
- **Evitez de laisser tourner le moteur au ralenti trop longtemps.** Il est préférable d'arrêter le moteur lors d'une longue attente hors de la circulation.
- **Evitez tout sous–régime ou surrégime.** Utilisez un rapport adapté au parcours effectué.
- **Essayez de maintenir une vitesse constante.** Les accélérations et arrêts répétés (conduite en ville) gaspillent du carburant.
- **Evitez les arrêts et freinages inutiles.** Essayez de maintenir une allure régulière. Adaptez votre conduite aux feux de circulation de manière à vous arrêter le moins possible et tirez parti des rues prioritaires pour les éviter. Restez à bonne distance des véhicules qui vous précède afin d'éviter tout freinage brusque. Ce mode de conduite ménagera vos freins.
- **Evitez les encombrements et les embouteillages autant que possible.**
- **Ne gardez pas le pied sur la pédale de frein.** Ceci entraîne une usure prématurée, une surchauffe et une consommation de carburant accrue.
- **Roulez à une allure modérée sur les autoroutes.** Souvenez–vous que la consommation de carburant augmente avec la vitesse. Vous économiserez le carburant en réduisant votre vitesse.
- **Vérifiez la bonne géométrie du train avant.** Evitez de heurter les accotements et ralentissez sur les chaussées dégradées. Une mauvaise géométrie entraîne une usure prématurée des pneus, sollicite inutilement le moteur et par conséquent, augmente la consommation de carburant.
- **Maintenez propre le dessous du véhicule.** Vous réduirez le poids du véhicule et le protégerez de la rouille.

- **Gardez le véhicule en bon état avec un moteur bien réglé.** Un filtre à air encrassé, un carburateur mal réglé, un jeu de soupapes incorrect, des bougies encrassées, de l'huile et de la graisse sales, des freins mal réglés, etc., diminuent d'autant les performances du moteur et augmentent la consommation de carburant. Respectez le programme d'entretien pour augmenter la durée de vie des pièces et réduire les coûts d'entretien et notez que si vous roulez souvent dans des conditions difficiles, votre véhicule devra être entretenu plus fréquemment. (Pour de plus amples informations concernant le programme d'entretien, veuillez vous reporter au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".)

⚠ ATTENTION

Ne coupez jamais le moteur en descente. La direction assistée et le servofrein ne fonctionnent pas lorsque le moteur est arrêté. En outre, le dispositif antipollution ne fonctionne correctement que lorsque le moteur tourne.

SECTION 4

EN CAS D'URGENCE

Lorsque le véhicule ne démarre pas 492
Si le moteur cale pendant la conduite 495
Si vous ne pouvez pas augmenter le régime moteur 495
Lorsque le véhicule chauffe 496
En cas de crevaison 497
Si votre véhicule est bloqué 518
Remorquage du véhicule 519
Si vous perdez vos clés 521
Si vous perdez votre commande à distance du verrouillage centralisé 521
Si le sélecteur de vitesses de la transmission automatique ne peut être manœuvré 521
Si le mécanisme d'ouverture du hayon est inopérant 522

Lorsque le véhicule ne démarre pas—
(a) Vérifications élémentaires

Avant de procéder à ces contrôles, vérifiez que vous avez respecté la procédure de démarrage appropriée décrite dans “Comment démarrer le moteur” page 476 de la section 3 et qu’il y a suffisamment de carburant dans le réservoir. Si votre véhicule est équipé d’un dispositif d’immobilisation du moteur, vérifiez si les autres clés peuvent démarrer le moteur. Si elles fonctionnent, il est possible que la première clé utilisée soit cassée. Faites vérifier vos clés par votre concessionnaire Toyota. Si aucune de vos clés ne fonctionnent, il est possible que le fonctionnement de votre système d’antidémarrage soit défectueux. Faites appel à votre concessionnaire Toyota. (Reportez–vous à “Clés (avec dispositif d’immobilisation du moteur)” page 12 section 1–2.)

Si le moteur refuse de démarrer ou s’il tourne trop lentement—

1. Vérifiez que les bornes de la batterie sont propres et bien serrées.
2. Si les bornes de la batterie sont en bon état, allumez l’éclairage intérieur.
3. S’il ne s’allume pas, ne s’allume que faiblement ou qu’il s’éteint lorsque vous actionnez le démarreur, la batterie est déchargée. Il est alors possible d’essayer de démarrer le véhicule par batterie de secours. Reportez–vous à “(c) Démarrage par batterie de secours” page 493 pour de plus amples informations.

Si l’éclairage fonctionne mais que le moteur ne démarre toujours pas, il doit être réglé ou réparé. Faites appel à un concessionnaire Toyota ou à un atelier de réparations qualifié.

NOTE

Ne démarrez pas le moteur en tractant ou en poussant le véhicule. Cette pratique risque de détériorer le véhicule ou de provoquer une collision au démarrage du moteur. En outre, le pot d’échappement catalytique trois voies risque de surchauffer et un incendie de se déclarer.

Si le moteur est normalement entraîné, mais refuse de démarrer—

1. Mettez le contacteur de démarrage sur la position “ACC” ou “LOCK” et essayez de redémarrer le moteur.
2. Si le moteur ne démarre pas, il est peut–être noyé parce que le démarreur a été actionné trop longtemps. Reportez–vous à “(b) Démarrage d’un moteur noyé” page 492 pour de plus amples informations.
3. Un réglage ou une réparation du moteur est nécessaire si celui–ci refuse de démarrer. Faites appel à un concessionnaire Toyota ou à un atelier de réparations qualifié.

(b) Démarrage d’un moteur noyé

Si le moteur ne démarre pas, il est peut–être noyé parce que le démarreur a été actionné trop longtemps.

Si cela se produit, mettez le contacteur de démarrage sur “START” en appuyant à fond sur la pédale d’accélérateur. Maintenez la clé du contacteur de démarrage et l’accélérateur dans ces positions pendant 15 secondes, puis relâchez–les. Effectuez une nouvelle tentative de démarrage sans appuyer sur l’accélérateur.

Si le moteur ne démarre pas lorsque le démarreur a été actionné pendant 15 secondes, relâchez la clé du contacteur de démarrage, attendez quelques minutes et recommencez.

Un réglage ou une réparation du moteur est nécessaire si celui–ci refuse de démarrer. Faites appel à un concessionnaire Toyota ou à un atelier de réparation qualifié.

NOTE

N’actionnez pas le démarreur pendant plus de 30 secondes à la fois. Ceci risque de provoquer une surchauffe du démarreur et des câbles électriques.

(c) Démarrage par batterie de secours

Respectez scrupuleusement les instructions suivantes afin d'éviter toute blessure grave et les détériorations qui pourraient résulter d'une explosion de la batterie, de brûlures dues aux projections d'acide ou d'origine électrique ou d'une détérioration des composants électroniques.

Il est vivement recommandé de recourir à l'assistance d'un mécanicien compétent ou d'un service de dépannage si vous avez quelque hésitation sur la procédure à suivre.

⚠ ATTENTION

- **Les batteries contiennent de l'acide sulfurique qui est toxique et corrosif. Lors du démarrage par batterie de secours, portez des lunettes de protection et évitez toute projection d'électrolyte sur la peau, les vêtements ou le véhicule.**
- **Si vous avez reçu accidentellement de l'électrolyte dans les yeux ou sur les vêtements, retirez les vêtements contaminés puis lavez immédiatement la partie atteinte à grande eau. Consultez le plus rapidement possible un médecin. Dans la mesure du possible, continuez de laver les yeux à l'aide d'une éponge ou d'une serviette pendant le transfert au cabinet médical.**
- **Le gaz dégagés par une batterie explose au contact d'une flamme ou d'une étincelle. N'utilisez que des câbles volants standards et ne fumez pas ni ne craquez d'allumette pendant le démarrage par batterie de secours.**

NOTE

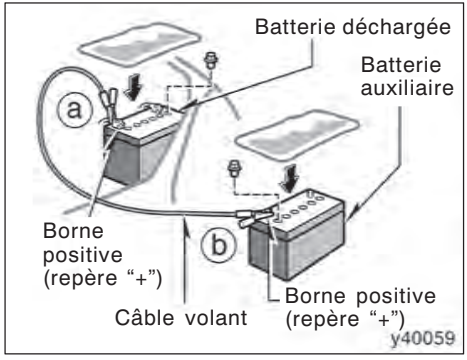
La batterie auxiliaire utilisée pour le démarrage doit être une batterie de 12 V. N'utilisez pas de batterie d'appoint pour le démarrage, si vous n'êtes pas sûr qu'elle convient.

PROCEDURE DE DEMARRAGE PAR BATTERIE DE SECOURS

1. Si la batterie auxiliaire est installée dans un autre véhicule, vérifiez que les véhicules ne sont pas en contact. Eteignez les lampes et arrêtez les accessoires inutiles.

   Si vous utilisez une batterie auxiliaire pour démarrer, assurez–vous qu'elle est de même puissance ou de puissance supérieure. Toute autre batterie pourrait présenter des difficultés lors du démarrage.

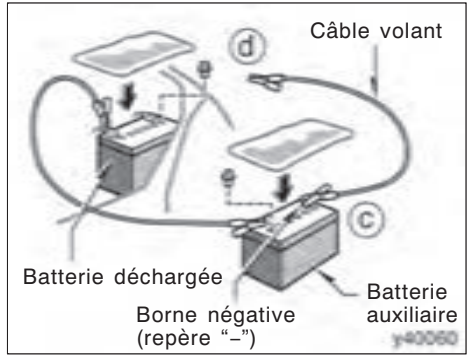
   Si le démarrage par batterie de secours est difficile, chargez la batterie pendant plusieurs minutes.
2. Si nécessaire, enlevez tous les bouchons des puits de la batterie de secours et de la batterie déchargée. Placez un chiffon sur les puits découverts d'éléments des batteries. (Ceci permet de réduire les risques d'explosions, de blessures et de brûlures.)
3. Si le moteur du véhicule ayant la batterie auxiliaire ne tourne pas, démarrez–le et laissez–le tourner pendant quelques minutes. Pendant le démarrage par batterie de secours, faites tourner le moteur à environ 2000 rpm (tr/min) en appuyant légèrement sur la pédale d'accélérateur.



4. Réalisez la connexion des câbles dans l’ordre a, b, c, d.

   a. Branchez la pince du câble volant positif (rouge) sur la borne positive (+) de la batterie déchargée.

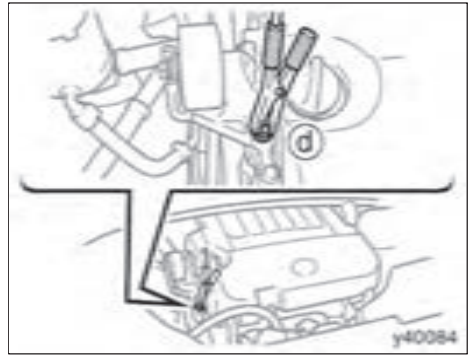
   b. Branchez l’autre pince du câble volant positif (rouge) sur la borne positive (+) de la batterie auxiliaire.



   c. Branchez la pince du câble volant négatif (noir) à la borne négative (–) de la batterie auxiliaire.

   d. Branchez l’autre pince du câble volant négatif (noir) sur un point de masse métallique fixe non peint du véhicule avec la batterie déchargée.

   Le point de branchement recommandé est représenté sur l’illustration suivante:



Point de branchement

   Ne branchez pas le câble sur ou à proximité de pièces en mouvement lorsque le moteur est démarré.

⚠ ATTENTION

Afin d’éviter des blessures graves lors du branchement, ne vous penchez pas sur la batterie ou ne laissez pas venir les câbles volants ou les pinces au contact des pièces métalliques autres que les bornes appropriées de la batterie ou la masse.

5. Démarrez le moteur normalement. Lorsqu'il a démarré, faites–le tourner à environ 2000 rpm (tr/min) pendant plusieurs minutes, l'accélérateur étant légèrement enfoncé.
6. Débranchez avec précaution les câbles exactement dans l'ordre inverse: d'abord le câble négatif puis le câble positif.
7. Débarrassez prudemment la batterie de ses chiffons et jetez–les—ils pourraient être imprégnés d'acide sulfurique.
8. Une fois enlevés, remettez tous les bouchons d'éléments de la batterie en place.

Si la cause de la décharge de la batterie n'est pas évidente (phares laissés allumés, par exemple), faites–la vérifier par votre concessionnaire Toyota.

Si vous ne réussissez pas à démarrer du premier coup...

Assurez–vous que les pinces sur les câbles de jonction sont bien en prise sur les bornes. Rechargez la batterie déchargée avec les câbles de jonction connectés pendant plusieurs minutes et redémarrez normalement votre moteur.

Si vous ne réussissez pas à démarrer à la deuxième tentative, il se peut que la batterie soit déchargée. Faites–la vérifier par votre concessionnaire Toyota.

Si le moteur cale pendant la conduite

Si le moteur cale pendant la conduite...

1. Ralentissez progressivement, en restant en ligne droite. Quittez prudemment la route et garez–vous bien sur le bas–côté.
2. Allumez vos feux de détresse.
3. Mettez le contacteur de démarrage sur la position "ACC" ou "LOCK" et essayez de redémarrer le moteur.

Si le moteur ne démarre pas, reportez–vous à "Lorsque le véhicule ne démarre pas", page 492 dans cette section.

ATTENTION

Si le moteur ne tourne pas, la direction et le freinage sont beaucoup plus difficiles à actionner qu'à l'ordinaire car le dispositif d'assistance de ces organes ne fonctionne pas.

Si vous ne pouvez pas augmenter le régime moteur

Si le régime moteur n'augmente pas lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée, le dispositif de commande électronique de l'accélérateur présente peut–être un problème.

Des vibrations peuvent alors se produire. Toutefois, si vous appuyez sur la pédale d'accélérateur plus fermement et plus lentement, vous pouvez conduire votre véhicule à plus faible vitesse. Faites vérifier votre véhicule dès que possible par votre concessionnaire Toyota.

Même si l'anomalie du dispositif de commande électronique de l'accélérateur est corrigée pendant la conduite à faible vitesse, le dispositif ne peut pas être rétabli tant que le moteur n'est pas coupé et que le contacteur de démarrage n'est pas mis en position "ACC" ou "LOCK".

ATTENTION

Soyez particulièrement vigilant afin d'éviter tout mauvais fonctionnement de la pédale.

Lorsque le véhicule chauffe

Si le thermomètre de température de liquide de refroidissement moteur indique une température excessive et si vous constatez une baisse de puissance ou percevez des cognements ou des cliquetis provenant du moteur, ceci est probablement dû à une température excessive. Procédez alors de la manière suivante...

1. Rangez–vous sur le bord de la route, arrêtez le véhicule et allumez vos feux de détresse. Mettez le sélecteur sur “P” et serrez le frein à main. Arrêtez la climatisation si celle–ci est en service.
2. Arrêtez le moteur si le liquide de refroidissement bout dans le radiateur ou de la vapeur jaillit hors du réservoir. Attendez que le dégagement de vapeur s’arrête avant d’ouvrir le capot. Dans le cas où ni le liquide de refroidissement ni la vapeur ne jaillit, laissez tourner le moteur au ralenti et assurez–vous que le ventilateur de refroidissement du moteur fonctionne. S’il ne fonctionne pas, coupez le contact.

ATTENTION

Afin d’éviter tout risque de blessure physique, n’ouvrez pas le capot tant qu’il s’en dégage de la vapeur. Si de la vapeur ou du liquide de refroidissement s’en échappe, cela signifie qu’il y a une très forte pression.

3. Recherchez des indices de fuite de liquide de refroidissement provenant du radiateur, des durites ainsi que de la partie inférieure du véhicule. Toutefois, n’oubliez pas qu’il est normal que l’eau de condensation s’écoule sous le véhicule si la climatisation est en service.

ATTENTION

N’approchez pas vos mains ni vos vêtements du ventilateur et des courroies lorsque le moteur tourne.

4. Arrêtez immédiatement le moteur si vous constatez des fuites de liquide de refroidissement. Demandez l’assistance d’un concessionnaire Toyota.
5. S’il n’y a pas de fuites apparentes, contrôlez le vase d’expansion de liquide de refroidissement. S’il est vide, versez du liquide de refroidissement dans le réservoir alors que le moteur est en marche. Remplissez–le à moitié environ.

ATTENTION

N’enlevez pas le bouchon du radiateur tant que le moteur et le radiateur sont encore chauds. La projection de vapeur et de liquide bouillant sous pression pourrait provoquer de graves brûlures.

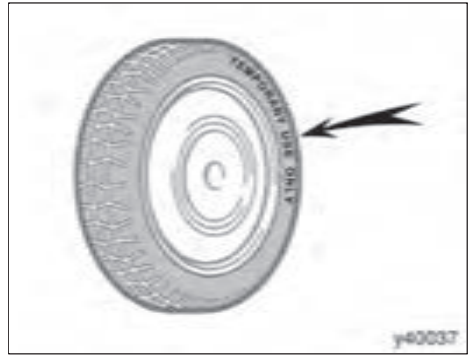
6. Après retour à la normale de la température du liquide de refroidissement moteur, vérifiez à nouveau le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir. Si nécessaire, ramenez le niveau à mi–hauteur. Une perte importante de liquide indique une fuite dans le circuit. Faites–le vérifier dès que possible par votre concessionnaire Toyota.

En cas de crevaison—
—Renseignements sur les pneus standard

1. Ralentissez progressivement, en restant en ligne droite. Rangez–vous prudemment sur le bas–côté de la route, aussi loin de la circulation que possible pour être en sécurité. Evitez de vous arrêter sur la ligne centrale de séparation des voies d'une route nationale. Garez–vous sur un sol horizontal et ferme.
2. Arrêtez le moteur et allumez les feux de détresse.
3. Serrez fermement le frein à main et engagez le sélecteur sur la position "P".
4. Faites descendre tous les passagers du côté opposé à la circulation.
5. Lisez attentivement les instructions suivantes.

NOTE

Ne continuez pas à rouler avec un pneu à plat. Le fait de rouler ainsi, même sur une courte distance, pourrait endommager irrémédiablement le pneu et la roue.



ROUE DE SECOURS COMPACTE

La roue de secours compacte a été conçue uniquement pour une utilisation provisoire.

La roue de secours compacte est identifiée à l'aide de l'inscription distinctive "TEMPORARY USE ONLY" (utilisation temporaire uniquement) moulée sur le flanc du pneu.

La roue de secours compacte permet de gagner de la place dans le coffre, elle est également plus légère ce qui améliore la consommation en carburant et permet un montage plus facile en cas de crevaison d'une roue du véhicule.

La roue de secours compacte peut être utilisée plusieurs fois si nécessaire. Sa bande de roulement est conçue pour parcourir jusqu'à 4800 km (3000 miles) suivant l'état de la chaussée et les habitudes de conduite. Lorsque les témoins d'usure de la bande de roulement apparaissent sur le pneu, remplacez ce dernier.

Reportez–vous également aux informations concernant les pneus à la page 555 de la section 7–2 pour plus de détails sur les témoins d'usure de la bande de roulement et autres informations relatives à l'entretien.

⚠ ATTENTION

- **La roue de secours compacte a été conçue spécialement pour Toyota. Ne l'utilisez pas sur un autre véhicule.**
- **N'utilisez pas plus d'une roue de secours compacte à la fois.**
- **La pression de la roue de secours compacte doit être de 420 kPa (4,2 kgf/cm^2 ou bar, 60 psi).**
- **Ne dépassez pas la vitesse de 80 km/h (50 mph) lorsque vous roulez avec la roue de secours compact.**
- **Remplacez aussitôt que possible la roue de secours par la roue standard.**
- **Evitez les accélérations soudaines, freinages brusques et les virages serrés lorsque la roue de secours compacte est montée sur le véhicule.**

NOTE

La garde au sol étant réduite lorsque la roue de secours compacte est montée, évitez donc de rouler sur des obstacles et roulez lentement sur une chaussée accidentée, sans revêtement ou sur des bosses. Par ailleurs, ne faites pas laver votre véhicule dans une station de lavage automatique, car le véhicule pourrait s'y coincer, ce qui risque de l'endommager.

—Renseignements sur les pneus zéro pression



Certains modèles sont équipés de pneus zéro pression (RFT [Run–Flat Tire]). Les pneus zéro pression vous permettent de poursuivre votre route pendant 160 km (100 miles) maximum à une vitesse inférieure ou égale à 90 km/h (55 mph) en cas de crevaison d'un des pneus. Toutefois, dans certaines conditions (par temps très chaud par exemple), il est possible que vous ne puissiez couvrir cette distance de 160 km (100 miles).

Aucune roue de secours n'est fournie sur les véhicules équipés de pneus zéro pression.

Si le pneu est crevé ou si sa pression est inférieure à 100 kPa (1,0 kgf/cm^2 ou bar, 15 psi), ce dernier doit être changé. En cas de doute, demandez conseil à votre concessionnaire Toyota. Ne réutilisez pas le pneu, même réparé.

Les pneus zéro pression se distinguent par un marquage "RFT" ou "DSST" moulé sur leur flanc.

Pour plus d'informations sur les pneus zéro pression, reportez–vous à "Pneus zéro pression", page 562 de la section 7–2.

⚠ ATTENTION

Même si un pneu zéro pression vous permet de poursuivre votre route alors qu'il est à plat, ses performances sont très dégradées par rapport à la normale. En cas de crevaison, joignez le concessionnaire Toyota ou le revendeur spécialisé en pneumatiques le plus proche, en respectant les recommandations suivantes:

- **Ralentissez au maximum dès que possible et n'excédez pas la vitesse la plus basse possible permise par les conditions de circulation. Ne parcourez pas plus de 160 km (100 miles) et ne dépassez pas les 90 km/h (55 mph).**

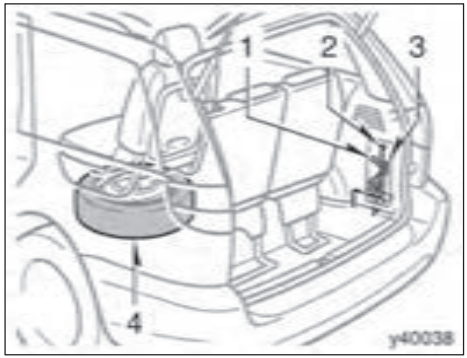
- **Evitez les coups de volant et les freinages violents. Si l'état du pneu à plat se détériore, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule (direction ou freins inefficaces), ce qui peut entraîner un accident grave.**
- **Ne pas remplacer ni réparer le pneu vous–même. Si un pneu a besoin d'être changé ou réparé, consultez votre concessionnaire Toyota ou un revendeur spécialisé dans les pneumatiques.**

NOTE

- ***Soyez particulièrement vigilant à éviter de monter sur les bordures de trottoir et de rouler sur les éventuels nids de poule de la route, la baisse de pression dégradant considérablement la capacité d'amortissement du pneu. Les jantes, le bas de caisse, les éléments de suspension et d'autres organes pourraient en souffrir.***

- ***La garde au sol étant réduite lorsqu'un pneu zéro pression est à plat, évitez les obstacles et roulez à vitesse réduite sur les mauvaises routes, sans revêtement, ainsi que sur les ralentisseurs. Par ailleurs, ne faites pas laver votre véhicule dans une station de lavage automatique, car le véhicule pourrait s'y coincer, ce qui risque de l'endommager.***

—Outils nécessaires et roue de secours (modèles à deux roues motrices, type A)

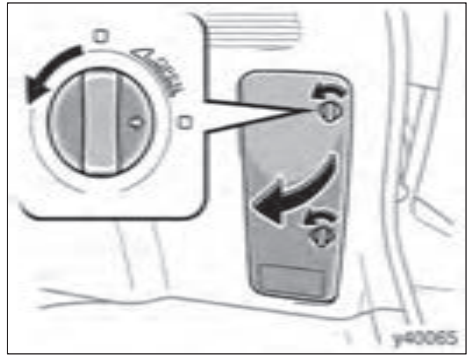


1. Utilisez les outils adaptés et la roue de secours.

1. Clé d'écrou de roue
2. Manivelle de cric
3. Cric
4. Roue de secours (véhicules équipés de pneus standard)

Afin de vous préparer à une intervention d'urgence, familiarisez–vous avec l'utilisation du cric et des outils et vérifiez leur emplacement.

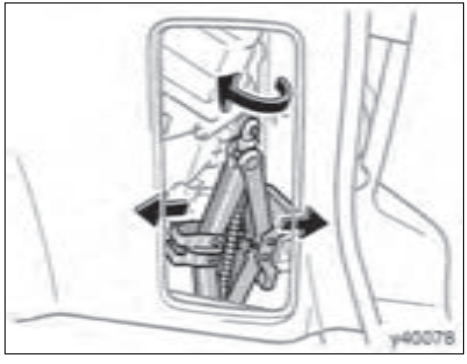
Aucune roue de secours n'est fournie sur les véhicules équipés de pneus zéro pression.



Pour accéder aux outils, tournez les boutons vers la gauche et enlevez la trappe.

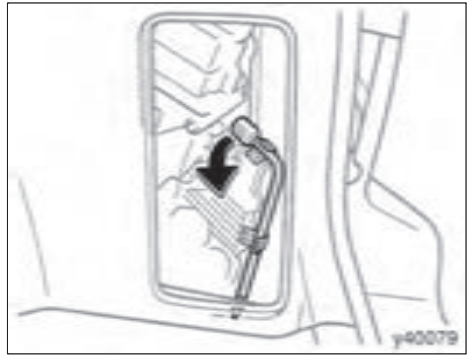


Pour retirer le cric, tournez l'articulation à la main jusqu'à ce que le cric soit libre.



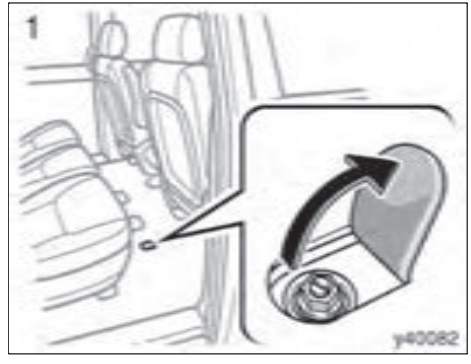
Pour remettre le cric en place, tournez l'articulation à la main jusqu'à ce que l'embase le plaque solidement contre la carrosserie.

Ceci permet d'éviter que le cric soit projeté vers l'avant en cas de collision ou de freinage brusque.



Pour enlever la clé d'écrou de roue, libérez tout d'abord la partie supérieure de la clé de son support, puis retirez–la.

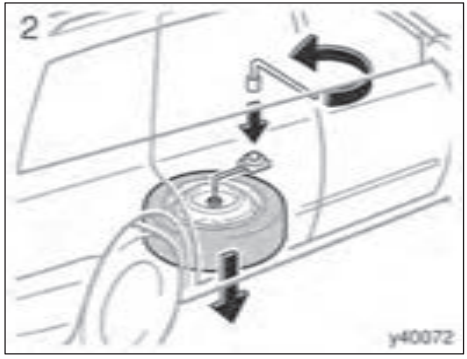
Lorsque vous rangez la clé d'écrou de roue, assurez–vous qu'elle est bien fixée à son support.



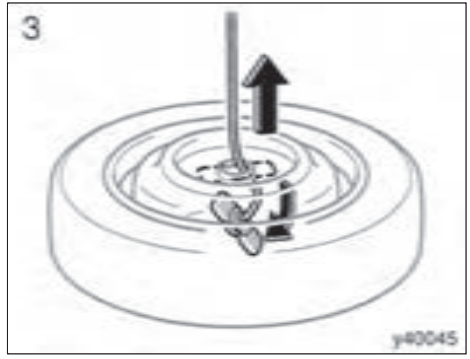
Pour déposer la roue de secours:

1. Avancez au maximum le siège passager avant et reculez au maximum le siège droit de deuxième rangée afin que vous puissiez avoir accès à la clé d'écrou de roue.

   Ouvrez la porte coulissante droite et localisez dans le plancher la petite trappe indiquée sur la figure. Soulevez cette trappe pour trouver le boulon de fixation de la roue de secours.



2. Dévissez la vis de bridage de la roue de secours en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre au moyen de la clé en croix.



3. Une fois la roue au sol, retirez le berceau.

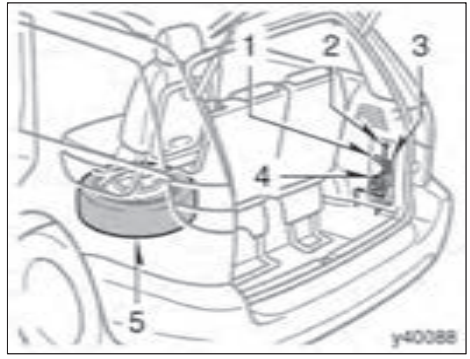
Lors du rangement de la roue de secours, disposez–la avec la face extérieure dirigée vers le haut. Fixez la roue, vérifiez qu'elle est engagée dans son logement sans bloquer sur d'autres pièces. Ceci évitera qu'elle soit projetée vers l'avant lors d'une collision ou d'un freinage brutal.

Le berceau de roue étant prévu pour une roue de secours compacte, une roue standard ne peut pas prendre la place de cette dernière.

⚠ ATTENTION

Ne déposez pas la roue de secours lorsque le véhicule est levé à l'aide du cric. Le berceau de roue et la roue de secours pourraient gêner le levage et entraîner un accident grave.

—Outils nécessaires et roue de secours (modèles à deux roues motrices, type B)



1. Utilisez les outils adaptés et la roue de secours.

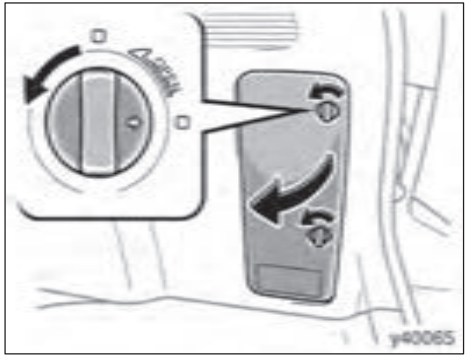
1. Clé d'écrou de roue
2. Manivelle de cric
3. Cric
4 Adaptateur
5. Roue de secours (véhicules équipés de pneus standard)

Afin de vous préparer à une intervention d'urgence, familiarisez–vous avec l'utilisation du cric et des outils et vérifiez leur emplacement.

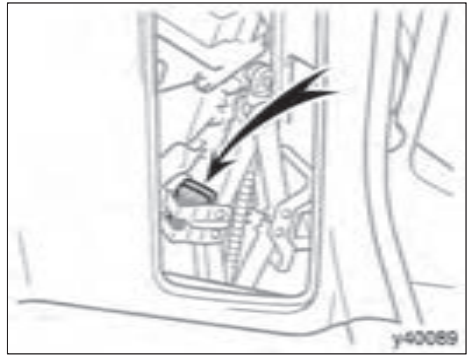
Aucune roue de secours n'est fournie sur les véhicules équipés de pneus zéro pression.

NOTE

- ***Pour visser le boulon de fixation de la roue de secours:***
  Ne pas utiliser une clé à choc, mais la clé d'écrou de roue.
- ***Sitôt la roue de secours sortie ou rangée, veillez à remonter le berceau en vissant le boulon pour éviter que le berceau ne vienne taper le soubassement du véhicule pendant la marche.***
- ***Ne rangez pas la roue de secours crevée dans le berceau car elle pourrait ne pas être maintenue correctement.***



Pour accéder aux outils, tournez les boutons vers la gauche et enlevez la trappe.

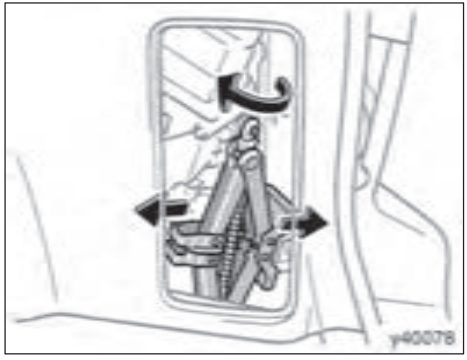


Pour enlever le cric, sortez l'adaptateur. Celui–ci est rangé dans un sac à côté du cric, comme représenté sur l'illustration.

Pour ranger facilement l'adaptateur, placez le sac avec la partie pliée tournée vers le bas.

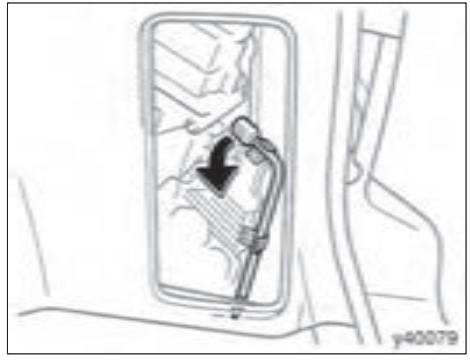


Pour retirer le cric, tournez l'articulation à la main jusqu'à ce que le cric soit libre.



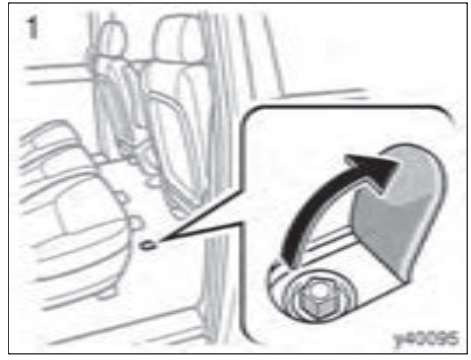
Pour remettre le cric en place, tournez l'articulation à la main jusqu'à ce que l'embase le plaque solidement contre la carrosserie.

Ceci permet d'éviter que le cric soit projeté vers l'avant en cas de collision ou de freinage brusque.



Pour enlever la clé d'écrou de roue, libérez tout d'abord la partie supérieure de la clé de son support, puis retirez–la.

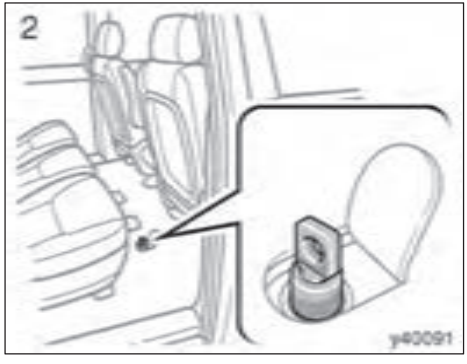
Lorsque vous rangez la clé d'écrou de roue, assurez–vous qu'elle est bien fixée à son support.



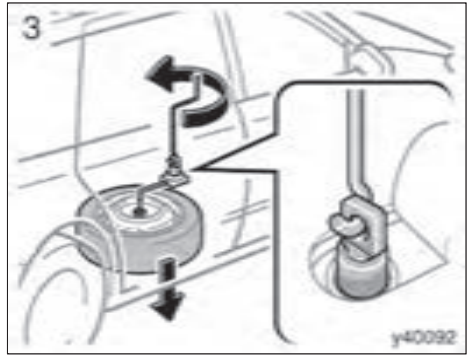
Pour déposer la roue de secours:

1. Avancez au maximum le siège passager avant et reculez au maximum le siège droit de deuxième rangée pour accéder à la manivelle de cric.

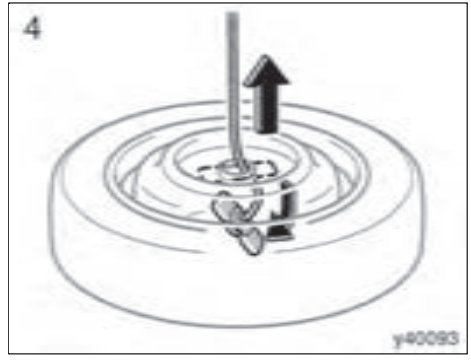
   Ouvrez la porte coulissante droite et localisez dans le plancher la petite trappe indiquée sur la figure. Soulevez cette trappe pour trouver le boulon de fixation de la roue de secours.



2. Positionnez l'adaptateur sur la vis de bridage de la roue de secours.



3. Engagez la manivelle de cric dans l'adaptateur. Dévissez la vis de bridage de la roue de secours en tournant la manivelle de cric vers la gauche.



4. Une fois la roue au sol, retirez le berceau.

Lors du rangement de la roue de secours, disposez–la avec la face extérieure dirigée vers le haut. Fixez la roue, vérifiez qu'elle est engagée dans son logement sans bloquer sur d'autres pièces. Ceci évitera qu'elle soit projetée vers l'avant lors d'une collision ou d'un freinage brutal.

Le berceau de roue étant prévu pour une roue de secours compacte, une roue standard ne peut pas prendre la place de cette dernière.

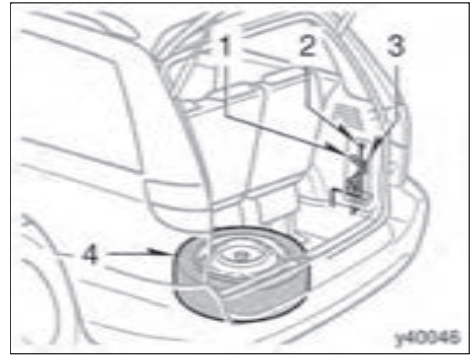
⚠ ATTENTION

Ne déposez pas la roue de secours lorsque le véhicule est levé à l'aide du cric. Le berceau de roue et la roue de secours pourraient gêner le levage et entraîner un accident grave.

NOTE

- ***Pour visser le boulon de fixation de la roue de secours:***
  Ne pas utiliser une clé à choc, mais la clé d'écrou de roue.
- ***Sitôt la roue de secours sortie ou rangée, veillez à remonter le berceau en vissant le boulon pour éviter que le berceau ne vienne taper le soubassement du véhicule pendant la marche.***
- ***Ne rangez pas la roue de secours crevée dans le berceau car elle pourrait ne pas être maintenue correctement.***

—Outils nécessaires et roue de secours (modèles à 4 roues motrices)

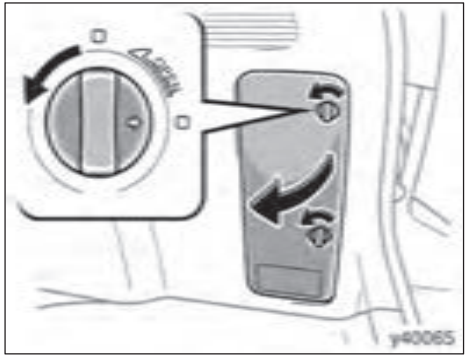


1. Utilisez les outils adaptés et la roue de secours.

1. Clé d'écrou de roue
2. Manivelle de cric
3. Cric
4. Roue de secours (véhicules équipés de pneus standard)

Afin de vous préparer à une intervention d'urgence, familiarisez–vous avec l'utilisation du cric et des outils et vérifiez leur emplacement.

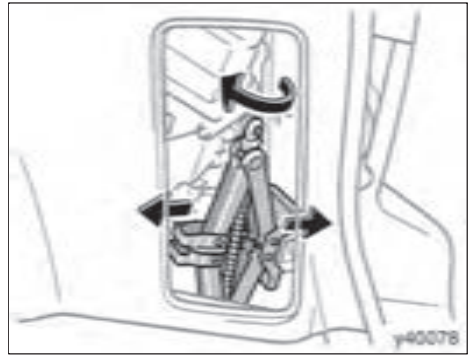
Aucune roue de secours n'est fournie sur les véhicules équipés de pneus zéro pression.



Pour accéder aux outils, tournez les boutons vers la gauche et enlevez la trappe.

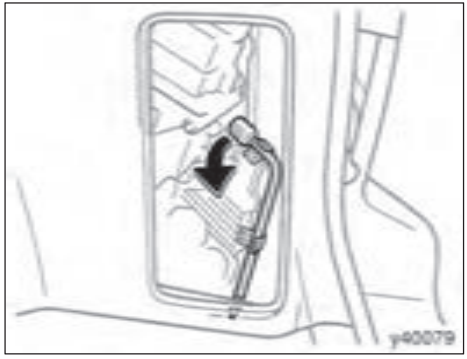


Pour retirer le cric, tournez l'articulation à la main jusqu'à ce que le cric soit libre.



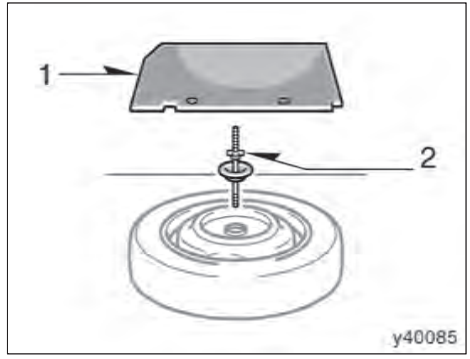
Pour remettre le cric en place, tournez l'articulation à la main jusqu'à ce que l'embase le plaque solidement contre la carrosserie.

Ceci permet d'éviter que le cric soit projeté vers l'avant en cas de collision ou de freinage brusque.



Pour enlever la clé d'écrou de roue, libérez tout d'abord la partie supérieure de la clé de son support, puis retirez–la.

Lorsque vous rangez la clé d'écrou de roue, assurez–vous qu'elle est bien fixée à son support.



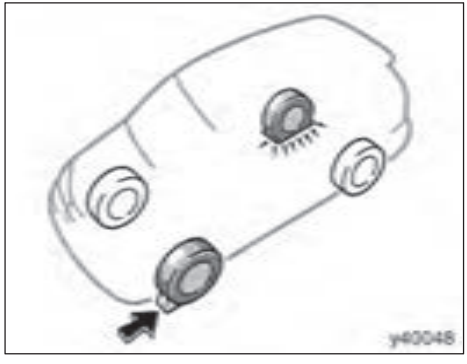
Pour déposer la roue de secours:

1. Enlevez le plancher.
2. Desserrez l'écrou, puis retirez–le ainsi que l'entretoise.

Extraire ensuite la roue de secours du véhicule.

Lors du rangement de la roue de secours, disposez–la avec la face extérieure dirigée vers le haut. Puis fixez–la solidement en procédant à l'inverse des opérations de sortie décrites ci–dessus, de manière à l'empêcher de se déplacer vers l'avant en cas de collision ou de freinage brusque.

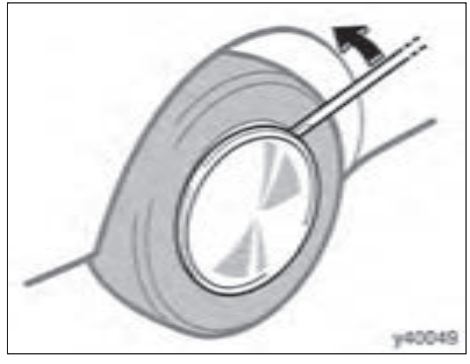
—Calage des roues



2. Calez la roue diagonalement opposée au pneu crevé afin d'éviter que le véhicule ne se déplace lorsqu'il est soulevé.

Pour caler une roue, placez une cale de roue devant l'une des roues avant ou derrière l'une des roues arrière.

—Retrait de l'enjoliveur de roue (jantes en tôle)



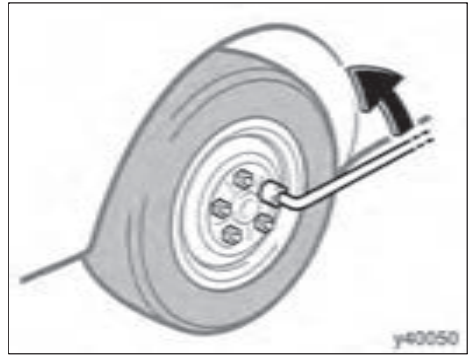
3. Retirez l'enjoliveur de roue.

Déboîtez l'enjoliveur de roue en utilisant l'extrémité biseautée de la clé d'écrous de roue comme indiqué.

⚠ ATTENTION

N'essayez pas de déposer l'enjoliveur à la main. Prenez les précautions nécessaires lors de la manipulation de l'enjoliveur afin d'éviter tout risque de blessure.

—Desserrage des écrous de roue



4. Desserrez tous les écrous de roue.

Desserrez systématiquement les écrous avant de lever le véhicule.

Tournez les écrous de roue dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour les desserrer. Pour obtenir un effet de levier maximum, placez la clé sur l'écrou de telle manière que son extrémité soit à droite, comme indiqué ci–dessus. Saisissez l'extrémité de la manivelle et tirez vers le haut. Veillez à ce que la clé ne ripe pas.

Ne desserrez pas encore complètement les écrous. Un demi–tour suffit.

⚠ ATTENTION

Ne mettez jamais d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous. Les écrous risquent de se desserrer et les roues risquent de se détacher, ce qui peut entraîner un accident grave.

—Précautions à prendre pour l'utilisation du cric

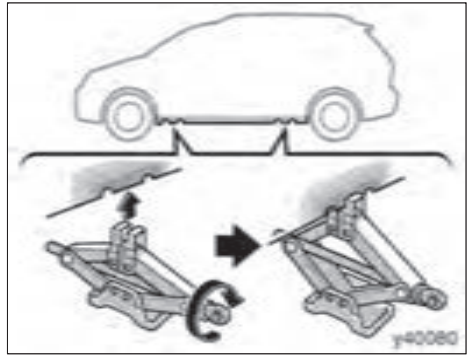
⚠ ATTENTION

Lorsque vous levez le véhicule à l'aide du cric, observez bien les précautions suivantes afin de réduire les risques de blessures graves, voire mortelles:

- **Respectez les instructions de levage.**
- **N'engagez aucune partie de votre corps sous le véhicule lorsque ce dernier est soulevé à l'aide du cric. Sinon, il y a risque de blessures corporelles.**
- **Ne démarrez pas ou ne faites pas fonctionner le moteur lorsque le véhicule est soulevé à l'aide du cric.**
- **Arrêtez le véhicule sur un sol portant, serrez fermement le frein à main puis mettez le sélecteur sur "P". Si nécessaire, calez la roue diagonalement opposée à la roue à remplacer.**
- **Vérifiez que le cric est correctement positionné sur le point de levage. Si le véhicule est levé alors que le cric n'est pas correctement positionné, le véhicule risque de subir des détériorations ou ce dernier peut tomber du cric et provoquer des blessures corporelles.**
- **Ne vous engagez jamais sous le véhicule lorsqu'il est uniquement soutenu par le cric.**
- **Utilisez uniquement le cric pour lever le véhicule lors du changement d'une roue.**
- **Ne soulevez pas le véhicule si une personne est à bord de ce dernier.**
- **Lors du levage du véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric.**
- **Soulevez suffisamment le véhicule afin de pouvoir déposer et remplacer la roue.**

- **Lorsque le véhicule est levé à l'aide du cric, désactivez les systèmes de commande électrique des portes coulissantes et du hayon, et refermez soigneusement la porte coulissante et le hayon.**

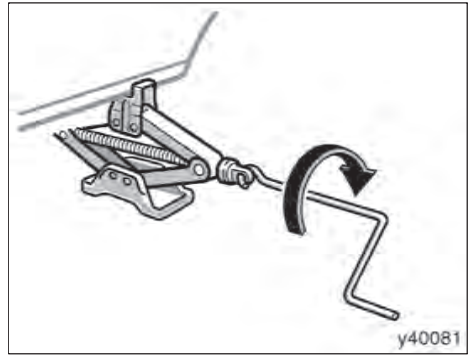
—Mise en place du cric



5. Positionnez le cric sous le point de levage, comme indiqué sur l'illustration.

Assurez–vous que le cric repose sur un sol horizontal et ferme.

—Levée du véhicule



6. Après vous être assuré que personne n'est à bord du véhicule, levez suffisamment le véhicule de façon à ce que vous puissiez monter la roue de secours.

Souvenez–vous que la distance au sol nécessaire au montage de la roue de secours est plus grande que celle du démontage du pneu crevé.

Pour lever le véhicule, insérez la manivelle sur le cric (engagement libre) et tournez–la dans le sens des aiguilles d'une montre. Lorsque le cric vient au contact du véhicule et commence à le soulever, vérifiez à nouveau que le cric est correctement positionné.

⚠ ATTENTION

Ne vous engagez jamais sous le véhicule lorsqu'il est uniquement soutenu par le cric.



7. Enlevez les écrous de roue et remplacez la roue.

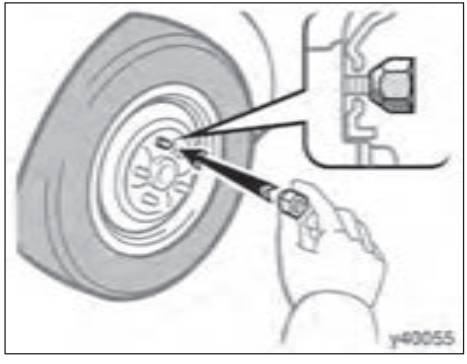
Retirez la roue crevée et déposez–la sur le côté.

Roulez la roue de secours en place et alignez les orifices de fixation de la jante avec les boulons. Puis soulevez la roue et essayez d'introduire au moins le boulon supérieur dans l'orifice correspondant. Faites–la jouer pour faire coïncider les autres orifices avec les boulons, puis repoussez la roue.



Avant de monter la roue, éliminez la rouille des surfaces de montage à l'aide d'une brosse métallique ou autre. Si le contact métal à métal entre la roue et le tambour n'est pas franc, les écrous de roue risquent de se desserrer en marche et vous risquez de perdre une roue.

—Remise en place des écrous de roue



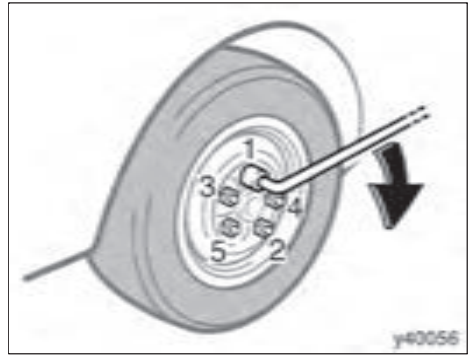
8. Serrez tous les écrous de roue à la main.

Reposez les écrous de roue (l'extrémité conique tournée vers l'intérieur) et serrez–les à la main le plus possible. Repoussez à nouveau la roue et voyez si vous pouvez serrer les écrous davantage.

⚠ ATTENTION

Ne mettez jamais d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous. Cela peut entraîner un serrage excessif des écrous et endommager les boulons. Les écrous risquent de se desserrer et les roues risquent de se détacher, ce qui peut entraîner un accident grave. Si les boulons ou les écrous présentent des traces d'huile ou de graisse, nettoyez–les.

—Descente du véhicule



9. Descendez complètement le véhicule et serrez les écrous de roue.

Tournez la manivelle de cric dans le sens inverse horloge pour descendre le véhicule.

N'utilisez que la clé de roue pour serrer les écrous. N'utilisez pas d'autres outils ou de leviers supplémentaires. Effectuez le serrage à la main. Ne les frappez pas à l'aide d'un marteau, n'utilisez pas un tube de rallonge ou n'appuyez pas du pied sur la clé. Vérifiez que la clé est bien engagée sur l'écrou.

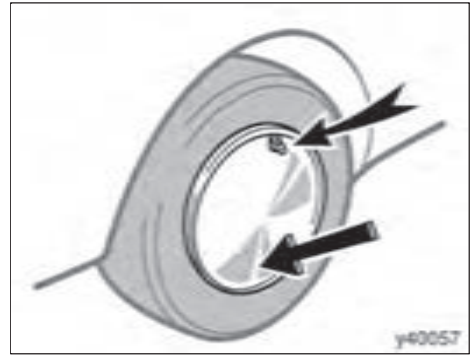
Procédez par petits serrages successifs dans l'ordre indiqué. Répétez le serrage jusqu'à ce que tous les écrous soient bloqués.

⚠ ATTENTION

- **Lors de la descente du véhicule, assurez–vous que vous vous tenez à distance de sécurité ainsi que les personnes alentour afin d'éviter d'être blessé.**
- **Dès que possible après un changement de roue, faites serrer les écrous de roue à la clé dynamométrique, au couple de 103 N·m (10,5 kgf·m, 76 ft·lbf). Sinon, les écrous risquent de se desserrer et les roues de se détacher, ce qui peut entraîner un accident grave.**

- **Ne remettez pas un enjoliveur de roue en plastique endommagé en place. Il risque de se détacher de la roue lorsque le véhicule se déplace.**

—Remise en place de l'enjoliveur de roue (jantes en tôle)



10.Remonter l'enjoliveur de roue.

1. Présentez l'enjoliveur sur la roue.

Alignez la découpe de l'enjoliveur avec le corps de valve comme illustré.

2. En bloquant fermement d'un côté l'enjoliveur de roue contre la jante, frappez l'autre côté avec la tranche de la main ou la paume pour l'encliqueter en place.

⚠ ATTENTION

Prenez les précautions nécessaires lors de la manipulation de l'enjoliveur afin d'éviter tout risque de blessure.

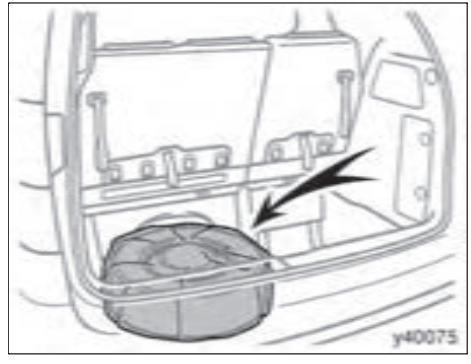
—Après le changement d'une roue

11. Vérifiez la pression de gonflage du pneu de la roue que vous venez de changer.

Ajustez la pression de gonflage conformément aux spécifications de la page 587, section 8. Si la pression est insuffisante, conduisez lentement jusqu'à la station service la plus proche et faites gonfler le pneu à la pression voulue.

N'oubliez pas de remettre le bouchon de valve car de l'eau ou des impuretés pourraient s'y introduire et provoquer une fuite d'air. Remplacez dès que possible ce capuchon s'il a été égaré.

12. Réarrimez solidement tous les outils et le cric.



13. Emballez la roue crevée dans le sac prévu à cet effet et transportez–la provisoirement dans le compartiment à bagages. Le sac est rangé avec la manivelle de cric.

Le berceau de roue étant prévu pour une roue de secours compacte, une roue standard ne peut pas prendre la place de cette dernière.

Aussitôt après le changement d'une roue, serrez les écrous de roue au couple spécifié page 587 de la section 8 à l'aide d'une clé dynamométrique. Demandez à un technicien de réparer le pneu crevé et remettez–le à la place de la roue de secours.

Un réglage initial du circuit de contrôle de la pression de gonflage des pneus est nécessaire après que vous ayez permuté vos pneus. Reportez–vous à "Circuit de contrôle de la pression de gonflage des pneus", page 225 de la section 1–7.

⚠ ATTENTION

Avant de reprendre la route, assurez–vous que tous les outils, le cric et la roue crevée sont solidement fixés à leur place afin de réduire les risques de blessures corporelles en cas de collision ou de freinage brusque.

Si votre véhicule est bloqué

Si votre véhicule est bloqué dans la neige, la boue, le sable, etc., essayez de le dégager en le balançant d'avant en arrière.

Véhicules équipés du système antipatinage (modèles à deux roues motrices)—Désactivez le système antipatinage, pour permettre aux roues de tourner suffisamment pour dégager le véhicule. (Pour plus d'informations, reportez–vous à "Dispositif antipatinage (modèles à deux roues motrices)", page 219 de la section 1–7.)

⚠ ATTENTION

N'essayez pas de dégager le véhicule en le balançant d'avant en arrière si des personnes ou objets se trouvent à proximité. Pendant cette manœuvre, le véhicule peut en effet se déplacer soudainement vers l'avant ou l'arrière lorsqu'il se libère et provoquer des blessures aux personnes alentour ou venir heurter un obstacle.

NOTE

Si vous dégagez votre véhicule en le balançant d'avant en arrière, respectez les précautions suivantes afin d'éviter toute détérioration de la transmission et des autres organes.

- ***N'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur pendant la manœuvre du levier de sélecteur ou avant l'engagement complet du rapport de marche avant ou de marche arrière.***
- ***Ne faites pas tourner le moteur en surrégime et évitez de faire patiner les roues.***
- ***Si votre véhicule reste bloqué après plusieurs tentatives de balancement pour le dégager, envisagez d'autres moyens pour le sortir de cette situation, comme par exemple le remorquer.***

Remorquage du véhicule—

(a) Remorquage avec dépanneuse à paniers—

—Par l'avant



—Par l'arrière



(b) Remorquage avec dépanneuse à plateau



Modèles à deux roues motrices

(a) Remorquage avec dépanneuse à paniers—

—Par l'avant



—Par l'arrière



(b) Remorquage avec dépanneuse à plateau



Modèles à 4 roues motrices

Si votre véhicule doit être remorqué, nous vous recommandons de faire appel à votre concessionnaire Toyota ou un service de dépannage. Faites remorquer votre véhicule comme décrit dans les procédures (a) ou (b).

L'utilisation d'un équipement adapté évitera toute détérioration de votre véhicule pendant le remorquage. Les dépanneurs connaissent en principe la réglementation en vigueur concernant les procédures de remorquage des véhicules.

Votre véhicule risque d'être détérioré si le remorquage n'est pas effectué correctement. Bien que la plupart des dépanneurs connaissent les procédures normales, il est possible de faire des erreurs. Afin d'éviter d'endommager votre véhicule, vérifiez que les précautions suivantes sont respectées. Si nécessaire, montrez cette page au conducteur de la dépanneuse.

PRECAUTIONS DE REMORQUAGE:

Pour toutes les opérations, utilisez des chaînes de sécurité et respectez la réglementation en vigueur. Les roues et l'essieu au sol doivent être en bon état. En cas de détérioration, utilisez un chariot de remorquage.

Modèles à deux roues motrices—

(a) Remorquage avec dépanneuse à paniers

Par l'avant—Desserrez le frein à main.

NOTE

Lors du levage des roues, assurez-vous que la garde au sol côté opposé à la partie levée du véhicule est suffisante. Sinon, le bouclier et/ou le soubassement risque(nt) d'être détérioré(s) pendant le remorquage du véhicule.

Par l'arrière—Utilisez un chariot de remorquage placé sous les roues avant.

NOTE

Ne remorquez jamais un véhicule à transmission automatique par l'arrière, roues avant au sol, car la transmission risque de graves détériorations.

(b) Remorquage avec dépanneuse à plateau

Modèles à 4 roues motrices—

(a) Remorquage avec dépanneuse à paniers

Placez un chariot de remorquage sous les roues non levées par la dépanneuse.

(b) Remorquage avec dépanneuse à plateau

(c) Remorquage avec dépanneuse à palan



Tous modèles—

(c) Remorquage avec dépanneuse à palan

NOTE

Ne remorquez pas le véhicule avec une dépanneuse à palan, par l'avant ou l'arrière. Il y a risque de détérioration de la carrosserie.

Si vous perdez vos clés

Vous pouvez vous procurer une nouvelle clé auprès de votre concessionnaire Toyota si vous lui donnez le numéro de clé. Si votre véhicule est équipé d'un dispositif d'immobilisation du moteur, le concessionnaire aura également besoin de votre clé principale.

Véhicules équipés d'un dispositif d'immobilisation du moteur—
Même si vous ne perdez qu'une seule clé, contactez votre concessionnaire Toyota pour faire réaliser une nouvelle clé. Si vous avez perdu toutes vos clés principales, il n'est pas possible de réaliser de nouvelles clés; le dispositif d'immobilisation du moteur complet doit être remplacé.

Reportez–vous à la suggestion indiquée dans "Clés" page 12 de la section 1–2.

Si vos clés sont enfermées dans le véhicule et qu'il vous est impossible d'en obtenir le double, un concessionnaire Toyota pourra ouvrir une portière avec les outils spéciaux dont il dispose. Si vous deviez briser une glace pour accéder à l'intérieur, nous vous conseillons de fracturer une glace de custode, car les frais de remplacement seront moindres. Soyez particulièrement prudent de manière à ne pas vous couper.

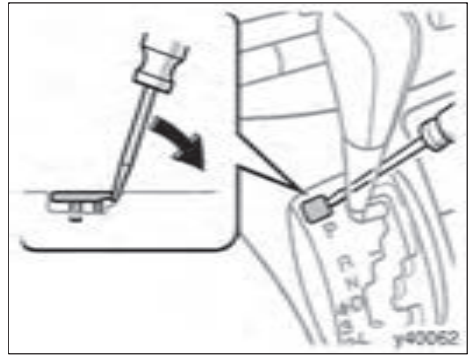
Si vous perdez votre commande à distance du verrouillage centralisé

Veuillez contacter le concessionnaire Toyota le plus proche pour vous procurer une nouvelle commande à distance du verrouillage centralisé.

Contactez votre concessionnaire Toyota afin qu'il efface les numéros d'identification de vos transmetteurs le plus tôt possible sur votre véhicule afin d'éviter tout vol ou accident. Faites alors enregistrer le numéro d'identification de votre nouveau transmetteur. Veillez à apporter également tous les autres transmetteurs afin qu'ils soient également enregistrés.

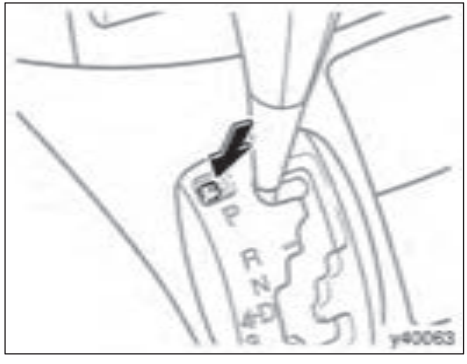
Vous pouvez utiliser la commande à distance du verrouillage centralisé avec le nouveau transmetteur. Contactez votre concessionnaire Toyota pour de plus amples informations.

Si le sélecteur de vitesses de la transmission automatique ne peut être manœuvré



S'il n'est pas possible de dégager le levier de sélecteur de la position "P" pour l'amener dans d'autres positions, même lorsque la pédale de frein est enfoncée, utilisez le bouton d'annulation du verrou de sélecteur comme suit:

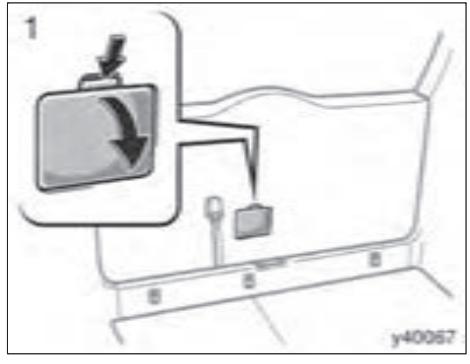
1. **Mettez le contacteur de démarrage en position "LOCK". Vérifiez que le frein à main est bien serré.**
2. **Soulevez le couvercle à l'aide d'un tournevis à lame plate ou d'un outil similaire.**



3. **Engagez le doigt dans le trou afin de repousser le bouton de déverrouillage de sélecteur. Vous pouvez uniquement dégager le levier de sélecteur de la position “P” lorsque ce bouton est enfoncé.**
4. **Sélectionnez la position “N”.**
5. **Remettez le couvercle en place.**
6. **Démarrez le moteur. Pour plus de sécurité, maintenez la pédale de frein enfoncée.**

Faites vérifier le levier du sélecteur de la transmission par votre concessionnaire Toyota dès que possible.

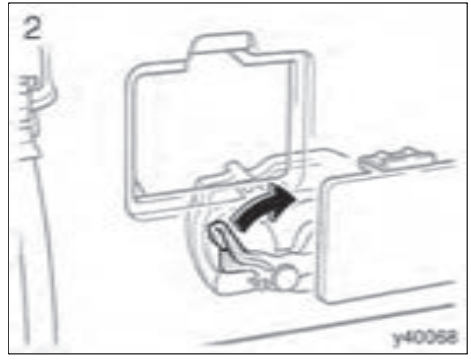
Si le mécanisme d’ouverture du hayon est inopérant



Si la poignée d’ouverture est inopérante, vous pouvez ouvrir le hayon de l’intérieur.

Pour ouvrir le hayon de l’intérieur, procédez comme suit.

1. Enlevez le cache sur la face interne du hayon.



Sans système de commande électrique du hayon



Avec système de commande électrique du hayon

2. Poussez sur le levier avec le moteur du hayon, ouvrez le hayon.

Faites vérifier/réparer le mécanisme d'ouverture du hayon par votre concessionnaire Toyota.

SECTION 5

PREVENTION ANTI–ROUILLE ET ENTRETIEN DE L'ASPECT EXTERIEUR

Protéger votre Toyota contre la rouille 526
Lavage et polissage de votre Toyota 527
Nettoyage de l'habitacle 530

Protéger votre Toyota contre la rouille

Les études et les recherches assidues menées par Toyota, ainsi que la mise en oeuvre des plus récents perfectionnements technologiques, ont permis de concevoir un véhicule d'une grande qualité et protégé efficacement contre la rouille. Tout dépend donc du soin que vous apporterez à votre véhicule. Un entretien approprié de votre véhicule vous permettra de le conserver en parfait état pendant longtemps.

Les causes les plus fréquentes de rouille sont les suivantes:

- Accumulation de sel de sablage, d'impuretés et d'humidité dans les zones peu accessibles situées sous le véhicule.
- Ecaillage de la peinture ou de la couche primaire à la suite d'accidents mineurs ou de projections de pierres et de gravillons.

L'entretien est surtout important dans une région exposée ou si vous utilisez votre véhicule dans des conditions particulières d'environnement:

- Le sel de sablage ou les produits chimiques anti–poussière accéléreront la rouille, de même que la présence de sel dans l'air en bordure de mer ou dans les zones à forte pollution industrielle.
- Une forte humidité de l'air accélère la rouille, surtout lorsque la température approche de zéro.
- L'humidité de certaines pièces du véhicule pendant une période prolongée peut provoquer leur corrosion même si les autres pièces sont sèches.
- Des températures ambiantes élevées sont susceptibles d'entraîner la corrosion des organes du véhicule qui ne peuvent sécher rapidement par manque de ventilation suffisante.

Les conditions ci–dessus démontrent la nécessité de garder le véhicule, et plus particulièrement son soubassement, aussi propre que possible et de faire réparer dès que possible toute détérioration de la peinture ou des couches de protection.

Suivez les conseils ci–après pour empêcher la formation de rouille sur votre Toyota:

Lavez fréquemment votre véhicule. Il est bien entendu nécessaire de garder un véhicule en bon état de propreté en le lavant régulièrement. Cependant, les points suivants doivent être respectés pour empêcher la formation de rouille:

- Nettoyez au jet le dessous du véhicule au moins une fois par mois pour minimiser les effets de la rouille dus à une conduite sur routes salées en hiver ou à une utilisation en bord de mer.
- L'eau ou la vapeur sous pression assure un nettoyage efficace du dessous du véhicule et des passages de roues. Veillez particulièrement à l'entretien de ces zones car la boue et les impuretés sont difficilement décelables. Il est moins bénéfique que préjudiciable de simplement passer le jet sur de la boue accumulée, sans l'éliminer. Evitez d'obstruer les trous d'évacuation disposés sur les bordures inférieures de portières, les bas de caisse et les longerons car l'eau emprisonnée dans ces parties entraînerait leur rouille.
- Nettoyez à fond le soubassement du véhicule à la fin de l'hiver.

Reportez–vous à "Lavage et polissage de votre Toyota" page 527 dans cette section pour des conseils supplémentaires.

Vérifiez l'état de la peinture et des garnitures du véhicule. Retouchez immédiatement les écaillures et les éraflures constatées sur la peinture afin d'éviter un début de rouille. Si le métal est à nu, demandez à un atelier de carrosserie qualifié de procéder à une retouche.

Vérifiez l'intérieur du véhicule. L'eau et les impuretés accumulées sous les tapis de sol peuvent entraîner un début de rouille. Vérifiez, de temps à autre, que le dessous des tapis est bien sec. Soyez particulièrement prudent lors du transport de produits chimiques, détergents, engrais, sels, etc.. Ceux–ci doivent être transportés dans des récipients appropriés. Si un produit venait à se renverser ou à fuir, nettoyez et séchez immédiatement la zone souillée.

Installez des bavettes de roues. Les bavettes protègent le véhicule lors d'une conduite sur routes salées ou gravillonnées. Celles de grandes dimensions, qui touchent presque le sol, sont les plus efficaces. Il est recommandé que leurs fixations et zones de montage soient soumises à un traitement antirouille. Votre concessionnaire Toyota se fera un plaisir de vous fournir et d'installer cet équipement s'il est recommandé dans la région concernée.

Garez votre véhicule dans un garage correctement aéré ou sous abri. Evitez de le garer dans un garage humide et mal aéré. Si vous lavez votre véhicule dans votre garage ou si vous le rentrez alors qu'il est encore couvert de pluie ou de neige, l'humidité ambiante excessive peut favoriser la corrosion. Même si votre garage est chauffé, il peut y avoir corrosion lorsque le véhicule est humide si la ventilation du garage est insuffisante.

Lavage et polissage de votre Toyota

Lavage de votre Toyota

Lavez régulièrement votre véhicule pour qu'il soit toujours propre.

Les conditions suivantes peuvent avoir un effet négatif sur la peinture ou provoquer la corrosion de la caisse et des organes du véhicule. Lavez votre véhicule dès que possible.

- Lorsque vous conduisez dans une région côtière
- Lorsque vous conduisez sur des routes salées
- Présence de tâches, de sève d'arbre, de fientes d'oiseaux et d'insectes morts
- Lorsque vous conduisez dans des zones dont l'atmosphère est très polluée: fumées, suies, poussières, particules métalliques ou substances chimiques
- Lorsque le véhicule est extrêmement poussiéreux et boueux

Lavage manuel de votre Toyota

N'effectuez pas le lavage en plein soleil, attendez que la carrosserie ne soit plus chaude au toucher.

⚠ ATTENTION

- **Lors du lavage du soubassement ou du châssis, procédez avec prudence afin d'éviter de vous blesser.**
- **Les gaz d'échappement provoquent un échauffement relativement important du tuyau d'échappement. Lors du lavage du véhicule, faites attention à ne pas toucher le tuyau avant son refroidissement (risques de brûlures).**

1. Eliminez la boue à l'aide d'un jet d'eau. Eliminez également la boue ou le sel de sablage du soubassement du véhicule ou des passages de roues.
2. Lavez le véhicule à l'aide d'un shampoing pour voiture dilué selon les instructions du fabricant. Utilisez un gant de coton doux et veillez à ce qu'il soit toujours bien imbibé en le trempant fréquemment dans l'eau de lavage. Ne frottez pas fort—laissez l'eau et le shampoing éliminer les impuretés.

Trappe de remplissage de carburant: Ne projetez pas d'eau (lavage à haute pression, par exemple) à proximité ou sur l'orifice de remplissage du réservoir de carburant lorsque la trappe du réservoir est ouverte. Si l'eau pénètre dans le tuyau de ventilation, vous risquez de rencontrer des difficultés de ravitaillement en carburant ou un ralenti irrégulier du moteur.

Enjoliveurs de roue en plastique: Les enjoliveurs de roue en plastique sont facilement altérés par des dissolvants organiques. S'ils sont touchés par des éclaboussures de dissolvants organiques, veillez à les rincer à l'eau et vérifiez qu'ils ne sont pas endommagés.

Jantes en aluminium: Utilisez du savon doux ou un détergent neutre.

NOTE

- ***N'utilisez pas de produits de nettoyage corrosifs pour laver les jantes. (Exemple: acide fluorhydrique)***
- ***N'utilisez pas de nettoyeurs à vapeur ni les produits de nettoyage qu'ils contiennent pour laver les jantes.***
- ***N'utilisez pas de tampons à récurer, de brosses métalliques ou d'abrasifs à gros grains pour nettoyer les jantes.***
- ***N'utilisez pas d'alcool, de dissolvants, d'essence ou d'autres détergents non neutres, ceux–ci risquant de modifier l'aspect et la résistance à la corrosion des jantes.***

Boucliers en plastique: Lavez–les soigneusement. Ne les frottez pas à l'aide d'agents abrasifs. La matière des boucliers est de dureté moyenne.

Eclairages extérieurs: Lavez–les soigneusement. N'utilisez pas de dissolvant organique et ne les frottez pas à l'aide d'une brosse à poils durs. Cela pourrait endommager la surface des éclairages.

Taches de goudron: Eliminez ce type de taches avec de l'essence de térébenthine ou des produits de nettoyage qui ne risquent pas d'attaquer les surfaces peintes.

3. Rincez soigneusement—le savon séché peut laisser des traces. Par temps chaud, il vous sera peut–être nécessaire de rincer chaque partie du véhicule immédiatement après lavage.
4. Afin d'éviter les traces d'eau, essuyez le véhicule à l'aide d'un chiffon de coton doux. Ne frottez ni n'appuyez fortement—vous risqueriez de rayer la peinture.

NOTE

- ***N'utilisez pas de dissolvants organiques (essence, kérosène, éther de pétrole ou des solvants agressifs) qui pourraient être toxiques ou causer des détériorations.***
- ***Ne frottez pas le véhicule à l'aide d'une brosse à poils durs, cela pourrait l'endommager.***

Station de lavage automatique

Votre véhicule peut être lavé dans une station de lavage automatique, mais il ne faut pas oublier que la peinture peut être rayée par certains types de brosses de lavage, l'eau non filtrée ou le procédé de lavage proprement dit. Les rayures réduisent la longévité et l'éclat de la peinture, plus particulièrement pour les teintes sombres. Le responsable de la station de lavage doit pouvoir vous conseiller et vous indiquer si le processus de lavage offre toutes les garanties de sécurité pour la peinture de votre véhicule.

NOTE

- ***Antenne fixe:***
  Afin d'éviter de détériorer l'antenne, vérifiez que vous l'avez bien retirée avant d'engager votre Toyota dans une station de lavage automatique.
- ***Lorsque vous passez le véhicule dans une station de lavage automatique, vérifiez que le système de commande électrique des portes coulissantes et du hayon est sur arrêt.***

Lustrage de votre Toyota

Le lavage et le lustrage sont recommandés afin de préserver la belle finition d'origine de votre Toyota.

Une fois par mois ou bien lorsque vous constatez que l'eau ne glisse pas sur la carrosserie, appliquez un produit lustrant.

1. Lavez et séchez toujours le véhicule avant de commencer le lustrage, même si vous utilisez un nettoyant et lustrant combinés (produit 2 en 1).
2. Utilisez un produit lustrant de bonne qualité. Si la peinture s'est considérablement ternie, utilisez un produit de polissage nettoyant, puis appliquez un produit lustrant. Suivez attentivement les instructions et les précautions indiquées par le fabricant. Polissez et lustrez les chromes aussi bien que la peinture.

Buses de lave–glace de pare–brise: Veillez à ce que les buses ne s'obstruent pas lors du lustrage. Si une buse s'obstrue, contactez votre concessionnaire Toyota pour qu'il répare le véhicule.

NOTE

Si une buse s'obstrue, n'essayez pas de la déboucher à l'aide d'une épingle ou tout autre objet. La buse en question s'en trouverait détériorée.

Eclairages extérieurs: N'appliquez pas de produit lustrant sur la surface des éclairages. Le produit pourrait endommager les lentilles. Si vous appliquez accidentellement du produit lustrant sur la surface des éclairages, essuyez–la ou nettoyez–la.

3. Lustrez à nouveau le véhicule lorsque l'eau ne forme plus de gouttes mais reste à la surface en larges nappes.

Nettoyage de l'habitacle

⚠ ATTENTION

- **Véhicules équipés de sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau:**

  Veillez à ne pas répandre d'eau ni de liquide sur le plancher. Cela risquerait d'empêcher le déploiement des sacs de sécurité gonflables latéraux et des sacs de sécurité gonflables rideau, provoquant ainsi de graves blessures.

- **Ne lavez pas le plancher du véhicule à grande eau, ne laissez pas d'eau mouiller le plancher lors du nettoyage de l'intérieur ou de l'extérieur du véhicule. L'eau pourrait pénétrer dans les appareils audio ou dans des composants électriques situés au–dessus ou au–dessous du tapis de sol et entraîner un fonctionnement défectueux; ceci pourrait également provoquer la corrosion de la caisse.**

Intérieur vinyle

Le garnissage en vinyle peut être facilement nettoyé à l'eau savonneuse ou à l'aide d'un détergent spécial.

Passez au préalable la sellerie à l'aspirateur pour la débarrasser des poussières apparentes. Puis, appliquez la solution d'eau savonneuse sur le garnissage en vinyle à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon doux. Après l'avoir laissé tremper pendant quelques minutes pour permettre à la saleté de se dissoudre, enlevez et essuyez le savon à l'aide d'un chiffon humide et propre. Si toutes les saletés ne sont pas parties, répétez l'opération. Les nettoyants à mousse pour le vinyle en vente dans le commerce sont également efficaces. Suivez les instructions du fabricant.

NOTE

Evitez d'utiliser du solvant, du diluant, de l'essence ou du produit pour essuie–glace à l'intérieur du véhicule.

Moquettes

Utilisez un bon shampooing moussant pour nettoyer les moquettes.

Commencez par passer à fond l'aspirateur afin d'enlever le plus gros des poussières. Plusieurs types de nettoyants à mousse sont disponibles; certains dans des bombes aérosol et d'autres en poudre ou liquides que vous pouvez mélanger à de l'eau pour produire de la mousse. Utilisez une éponge ou une brosse pour appliquer la mousse sur la moquette. Frottez en cercles concentriques.

N'utilisez pas d'eau. Vous obtiendrez de meilleurs résultats en gardant la moquette aussi sèche que possible. Lisez et suivez scrupuleusement les instructions d'utilisation du shampoing.

Ceintures de sécurité

Vous pourrez nettoyer les ceintures de sécurité à l'eau savonneuse ou à l'aide d'eau tiède.

Utilisez un chiffon ou une éponge. Pendant leur nettoyage, vérifiez qu'elles ne comportent pas de traces d'usure excessive, d'effilochage ou de coupure.

NOTE

- ***N'appliquez pas de teinture ou d'agent de blanchiment (javel) sur les ceintures—cela pourrait diminuer leur résistance.***
- ***N'utilisez pas les ceintures de sécurité tant qu'elles ne sont pas sèches.***

Vitres

Vous pouvez nettoyer les glaces à l'aide d'un produit à vitres ménager.

NOTE

- ***Lors du nettoyage de la face intérieure de la lunette arrière, veillez à ne pas rayer ni endommager les fils chauffants ou les connecteurs.***
- ***Avec antenne intégrée: Lors du nettoyage de l'intérieur de la lunette arrière, veillez à ne pas rayer ni endommager l'antenne imprimée.***

Tableau des commandes de climatisation, système audio, tableau de bord, tableau de la console et commutateurs

Utilisez un chiffon doux et humide pour effectuer le nettoyage.

Trempez un chiffon doux et propre dans de l'eau froide ou tiède puis essorez–le avant d'essuyer la poussière sans frotter.

NOTE

- ***N'utilisez pas de substances organiques (dissolvants, kérosène, alcool, essence, etc.) ou de solutions alcalines ou acides. Ces produits chimiques provoqueraient une décoloration, des taches ou le décollement du revêtement de surface.***
- ***Si vous utilisez des produits de nettoyage ou de polissage, vérifiez que les produits mentionnés ci–dessus n'entrent pas dans leur composition.***
- ***Si vous utilisez un produit rénovateur liquide, n'en répandez pas sur les garnissages intérieurs du véhicule. Il peut, en effet, contenir les produits mentionnés ci–dessus. Si du produit est renversé par mégarde, nettoyez immédiatement la zone atteinte selon la méthode décrite ci–dessus.***

Intérieur en cuir

La sellerie en cuir peut être nettoyée avec un détergent neutre pour la laine.

Eliminez les saletés à l'aide d'un chiffon doux humecté d'une solution à 5% de détergent neutre pour la laine. Ensuite, essuyez soigneusement toute trace de détergent à l'aide d'un chiffon humide propre.

Après nettoyage ou lorsque le cuir est partiellement humide, essuyez la partie concernée à l'aide d'un chiffon doux propre. Laissez sécher le cuir dans un endroit aéré et à l'ombre.

NOTE

- ***Si une tache ne peut être éliminée à l'aide d'un détergent neutre, utilisez un produit de nettoyage qui ne contient pas de dissolvants organiques.***
- ***N'utilisez jamais de dissolvants organiques tels que éther de pétrole, alcool, essence ou bien de solution alcaline ou acide pour nettoyer le cuir, étant donné que ces produits risquent de le décolorer.***
- ***L'utilisation d'une brosse ou d'un chiffon en fibres synthétiques, etc., est susceptible de rayer le grain du cuir.***
- ***Lorsque le cuir est rayé, il y a risque d'apparition de traces d'humidité (moisissures). Evitez soigneusement les taches d'huile sur le cuir. Essayez de maintenir la sellerie propre en permanence.***
- ***L'exposition prolongée au soleil peut provoquer le durcissement et le rétrécissement en surface du cuir. Garez votre véhicule à l'ombre, tout particulièrement en été.***
- ***La température intérieure du véhicule est susceptible d'augmenter de manière importante, l'été, les jours de grande chaleur; par conséquent, évitez de poser des objets en vinyle ou en plastique sur la sellerie ou des objets contenant de la cire, étant donné que ceux–ci risqueraient de coller au cuir chauffé.***
- ***Un nettoyage non conforme de la sellerie en cuir risque de provoquer sa décoloration ou l'apparition de taches.***

Votre concessionnaire Toyota se fera un plaisir de répondre à toutes vos questions concernant le nettoyage de votre Toyota.

SECTION 6

ENTRETIEN ET SOIN DU VEHICULE

Prescriptions d'entretien 534
Entretien général 535
Le véhicule a–t–il besoin d'être réparé? 538
Programmes d'inspection des émissions et de maintenance (I/M) 538

Pour de plus amples informations relatives au programme d'entretien, veuillez vous reporter au "Guide du programme d'entretien" ou "Supplément du manuel du propriétaire".

Prescriptions d'entretien

Votre véhicule Toyota a été conçu de façon à nécessiter le minimum d'entretien avec des intervalles d'entretien prolongés qui ont pour but d'économiser du temps et de l'argent. Cependant, les entretiens réguliers ainsi que l'entretien quotidien, deviennent plus importants que jamais pour garantir une conduite en douceur, sûre, économique et sans panne.

Il relève de la responsabilité du propriétaire du véhicule d'effectuer les opérations d'entretien prévues, y compris l'entretien général. Il est à noter que la garantie véhicule neuf et celle du dispositif antipollution précisent qu'un entretien adapté doit être effectué. Pour de plus amples informations sur la garantie, veuillez vous reporter au "Carnet de garantie du propriétaire" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".

Entretien général

Les opérations d'entretien général correspondent aux soins quotidiens qui sont essentiels au bon fonctionnement de votre véhicule. Il incombe au propriétaire du véhicule de s'assurer que les opérations d'entretien général soient exécutées régulièrement.

Ces vérifications ou contrôles peuvent être effectués par vous–même ou par un technicien qualifié ou, si vous le préférez, votre concessionnaire Toyota se fera un plaisir de les exécuter au coût nominal.

Programme d'entretien

Les opérations d'entretien programmé qui figurent dans le "Guide du programme d'entretien" ou dans le "Supplément du manuel du propriétaire" sont celles qui correspondent aux périodicités normales.

Pour plus de détails concernant le programme d'entretien, lisez le "Guide du programme d'entretien" ou le "Supplément du manuel du propriétaire".

Nous vous recommandons d'utiliser des pièces détachées d'origine Toyota pour l'entretien ou la réparation du système de contrôle des émissions des gaz d'échappement.

Le propriétaire du véhicule peut choisir de ne pas utiliser des pièces détachées d'origine Toyota en vue du remplacement sans que la garantie du dispositif antipollution en soit annulée. Cependant, l'utilisation de pièces détachées dont la qualité n'est pas identique peuvent diminuer l'efficacité du dispositif antipollution.

Vous pouvez également choisir de faire entretenir, remplacer ou réparer le dispositif d'épuration des gaz d'échappement et le système par une société ou un garagiste indépendant sans que cela n'entraîne une invalidation de la garantie. Pour de plus amples informations sur la garantie, veuillez vous reporter au "Carnet de garantie du propriétaire" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".

Où s'adresser pour l'entretien et les réparations?

Les techniciens Toyota sont des spécialistes expérimentés et ils se tiennent constamment au courant des dernières méthodes d'entretien diffusées par le biais de bulletins techniques, des astuces d'entretien et des programmes de formation chez les concessionnaires. Ils apprennent à travailler sur des Toyota avant d'intervenir sur votre véhicule.

Vous pouvez faire confiance au service d'entretien et de réparations du concessionnaire Toyota; il effectue le meilleur travail possible afin de satisfaire aux prescriptions d'entretien sur votre véhicule—de façon fiable et économique.

Un double de la fiche de réparation constitue la preuve que toutes les opérations d'entretien ou de réparation couvertes par la garantie ont bien été réalisées. Au moindre problème, votre concessionnaire Toyota prendra rapidement en charge votre véhicule tant que celui–ci est sous garantie. Dans ce cas également, assurez–vous de conserver une copie de la fiche de réparation lors de toute intervention effectuée sur votre véhicule Toyota.

Qu'en est–il de l'entretien à faire soi–même?

Vous pouvez réaliser vous–même nombre d'opérations d'entretien, dans la mesure où vous possédez un minimum de notions mécaniques et où vous disposez d'un outillage succinct. Vous trouverez page 541 de la section 7, des instructions simples qui vous permettront de réaliser ces interventions.

Si vous êtes versé en mécanique, les manuels d'entretien Toyota sont recommandés. N'oubliez cependant pas qu'un entretien effectué par vous–même peut affecter la couverture de la garantie. Veuillez vous reporter au "Carnet de garantie du propriétaire" ou au "Supplément du manuel du propriétaire" pour plus de détails.

Entretien général

Vous trouverez ci–dessous les opérations d'entretien général qui doivent être effectuées aux intervalles spécifiés. En plus des opérations spécifiées, si vous constatez un bruit, une odeur ou des vibrations anormales, recherchez–en immédiatement la cause ou confiez votre véhicule à un concessionnaire Toyota ou à un atelier d'entretien qualifié. Nous vous recommandons de signaler à votre concessionnaire Toyota ou à un atelier d'entretien qualifié tout problème que vous observez afin de solliciter leurs conseils.

⚠ ATTENTION

Effectuez ces contrôles uniquement avec une ventilation adaptée si vous faites tourner le moteur.

DANS LE COMPARTIMENT MOTEUR

Les éléments indiqués ci–dessous doivent être vérifiés de temps à autre, par exemple à chaque ravitaillement en carburant.

Liquide de lave–glace
Vérifiez qu'il y a assez de liquide dans le réservoir. Pour toute information supplémentaire, reportez–vous à la page 574 de la section 7–3.

Niveau du liquide de refroidissement du moteur
Assurez–vous que le niveau du liquide de refroidissement se trouve entre les repères "FULL" et "LOW" du réservoir transparent lorsque le moteur est froid. Pour toutes informations supplémentaires, reportez–vous à la page 552 de la section 7–2.

Radiateur, condenseur et durites
Vérifiez la propreté de la face antérieure du radiateur et du condenseur et assurez–vous qu'ils ne sont pas obstrués par des feuilles, des saletés ou des insectes. Pour toutes informations supplémentaires, reportez–vous à la page 553 de la section 7–2.

Etat de la batterie
Vérifiez l'état de la batterie en observant la couleur de l'indicateur. Pour toute information supplémentaire, reportez–vous à la page 570 de la section 7–3.

Niveau du liquide de frein
Vérifiez que le niveau du liquide de frein est correct. Pour toutes informations supplémentaires, reportez–vous à la page 554 de la section 7–2.

Niveau d'huile moteur
Vérifiez le niveau sur la jauge, moteur arrêté et véhicule en stationnement sur un plan horizontal. Pour toutes informations supplémentaires, reportez–vous à la page 550 de la section 7–2.

Niveau du liquide de direction assistée
Vérifiez le niveau à travers le réservoir transparent. Le niveau doit se situer dans la plage “HOT” ou dans la plage “COLD” en fonction de la température du liquide. Pour toutes informations supplémentaires, reportez–vous à la page 555 de la section 7–2.

Circuit d’échappement
Si vous notez un changement quelconque dans le bruit d’échappement ou si vous détectez des vapeurs d’échappement, faites en sorte que la cause en soit localisée et qu’il y soit remédié immédiatement. (Reportez–vous à “Précautions concernant les gaz d’échappement” page 442 de la section 2.)

A L’INTERIEUR DU VEHICULE

Les éléments indiqués ci–dessous doivent être vérifiés régulièrement, par exemple au cours de l’exécution des opérations d’entretien périodiques, du lavage du véhicule, etc.

Eclairages
Vérifiez le bon fonctionnement des projecteurs, des feux stop, des feux arrière, des clignotants et des autres feux. Vérifiez le réglage du faisceau des phares.

Témoins de rappel d’entretien et signaux sonores
Vérifiez que tous les témoins de rappel d’entretien et signaux sonores fonctionnent correctement.

Volant de direction
Faites attention aux changements dans l’état de la direction comme, par exemple, une direction dure ou un bruit étrange.

Sièges
Vérifiez que les commandes des sièges telles que celles du réglage du siège, de l’inclinaison du dossier, etc. fonctionnent correctement et que tous les verrous s’engagent parfaitement. Vérifiez que les appuis–têtes peuvent monter et descendre régulièrement et que les verrous se bloquent de manière sûre dans toutes les positions verrouillées. Pour les dossiers de siège rabattables et les sièges de second rang démontables, vérifiez que les mécanismes et les attaches se verrouillent correctement.

Ceintures de sécurité
Vérifiez que le système des ceintures de sécurité, notamment les boucles, les enrouleurs et les ancrages fonctionnent correctement et régulièrement. Assurez–vous que les sangles de ceinture ne sont pas coupées, effilochées, tordues ou endommagées.

Pédale d’accélérateur
Vérifiez que la pédale fonctionne régulièrement sans gripper ni exiger d’effort irrégulier.

Pédale de frein
Vérifiez le bon fonctionnement de la pédale de frein ainsi que sa garde par rapport au plancher. Vérifiez le bon fonctionnement du servofrein.

Freins
Dans un endroit sûr, vérifiez que le véhicule ne tire pas d’un côté ou de l’autre lorsque les freins sont actionnés.

Frein à main
Assurez–vous que la pédale du frein de stationnement présente la course appropriée et que, sur une pente sûre, le véhicule est tenu en toute sécurité avec seulement le frein à main serré.

Mécanisme “Park” de la transmission automatique
Sur une pente sûre, vérifiez que votre véhicule est retenu en toute sécurité avec le levier du sélecteur en position “P” et que tous les freins sont desserrés.

A L'EXTERIEUR DU VEHICULE

Les éléments indiqués ci–dessous doivent être vérifiés régulièrement, sauf en cas d'indication contraire.

Fuites de liquide
Lorsque le véhicule a stationné au même endroit pendant un certain temps, vérifiez l'absence de taches de carburant, d'huile, d'eau ou d'autre liquide sur le sol. Si vous détectez des vapeurs de carburant ou une fuite quelconque, faites en sorte que la cause en soit déterminée et soit rectifiée immédiatement.

Portes et capot moteur
Vérifiez que tous les accès, y compris le hayon, fonctionnent normalement et que toutes les serrures se verrouillent correctement. Vérifiez que le verrou auxiliaire du capot empêche l'ouverture complète de ce dernier lorsque le verrou principal est en position verrouillée.

Pression de gonflage des pneus
Vérifiez la pression des pneus à l'aide d'un manomètre tous les quinze jours ou au moins une fois par mois. Pour toutes informations supplémentaires, reportez–vous à la page 555 de la section 7–2.

Surface des pneus et écrous de roue
Vérifiez attentivement les pneus pour voir s'ils ne sont pas coupés, endommagés ou trop usés. Pour toutes informations supplémentaires, reportez–vous à la page 558 de la section 7–2. Lorsque vous vérifiez les pneus, vérifiez qu'aucun écrou ne manque et qu'ils sont tous bien serrés. Resserrez–les au besoin.

Permutation des pneus
Permutez les pneus conformément au programme d'entretien. (Pour de plus amples informations concernant le programme d'entretien, veuillez vous reporter au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".) Pour toutes informations supplémentaires, reportez–vous à la page 561 de la section 7–2.

Le véhicule a–t–il besoin d'être réparé?

Surveillez tout changement de performance, de bruit et tout signal indiquant qu'une intervention est nécessaire. Voici quelques indices importants:

- Arrêt, à–coups, cliquetis du moteur
- Perte de puissance notable
- Bruits anormaux du moteur
- Ecoulement d'eau sous le véhicule (cependant la formation de gouttelettes d'eau provenant de la climatisation est normale après utilisation de cette dernière.)
- Changement du bruit d'échappement (Cela peut indiquer une fuite dangereuse de monoxyde de carbone. Conduisez le véhicule vitres ouvertes et faites immédiatement contrôler le circuit d'échappement.)
- Pneu dégonflé; crissement excessif des pneus en virage; usure irrégulière des pneus
- Le véhicule tire d'un côté lorsque vous conduisez en ligne droite sur route plane
- Bruits anormaux de la suspension
- Perte de l'efficacité des freins; pédale de frein molle; la pédale touche presque le plancher; le véhicule tire d'un côté au freinage
- Température du liquide de refroidissement moteur supérieure à la normale en permanence

En cas de découverte de l'un de ces indices, amenez votre véhicule chez votre concessionnaire Toyota dès que possible. Votre véhicule nécessite probablement un réglage ou une réparation.

⚠ ATTENTION

Ne continuez pas à conduire sans avoir fait vérifier le véhicule. Le véhicule pourrait subir de sérieuses détériorations pouvant entraîner des blessures corporelles.

Programmes d'inspection des émissions et de maintenance (I/M)

Certains états ont mis en place des programmes d'inspection des émissions des véhicules qui comprennent des vérifications du système de diagnostic embarqué OBD (On–Board Diagnostics).

Le système OBD contrôle le fonctionnement du dispositif antipollution. Lorsque le système OBD détecte la présence d'un problème quelque part dans le dispositif antipollution, le témoin de d'anomalie de fonctionnement s'allume. Dans ce cas, votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle I/M et doit être réparé. Contactez votre concessionnaire Toyota pour qu'il répare votre véhicule.

Même si le témoin d'anomalie de fonctionnement ne s'allume pas, votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle I/M, dans la mesure où les codes de disponibilité fonctionnelle n'ont pas été définis dans le système OBD.

Les codes de disponibilité fonctionnelle sont définis automatiquement au cours de la conduite courante. Toutefois, si la batterie est débranchée ou mal chargée, les codes sont effacés. En outre, en fonction de vos habitudes de conduite, les codes risquent de n'être pas complètement définis.

Enfin, si le témoin d'anomalie de fonctionnement s'est allumé récemment, en raison d'une défaillance technique temporaire telle un bouchon de réservoir à carburant mal fermé, votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle I/M.

Le témoin d'anomalie de fonctionnement s'éteindra après plusieurs trajets, mais le code d'erreur dans le système OBD ne sera supprimé qu'au bout de 40 trajets ou plus.

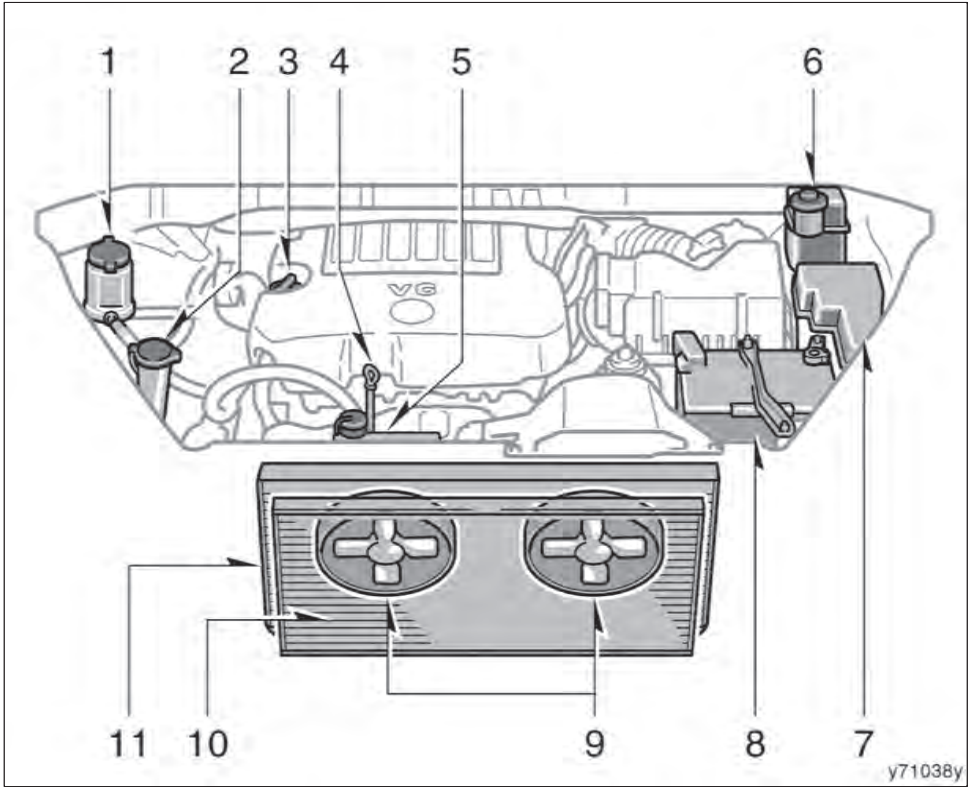
Si votre véhicule ne réussit pas le contrôle I/M, même lorsque le témoin de défaut de fonctionnement ne s'allume pas, contactez votre concessionnaire Toyota pour qu'il contrôle le véhicule à nouveau.

ENTRETIEN A FAIRE SOI–MEME

Introduction

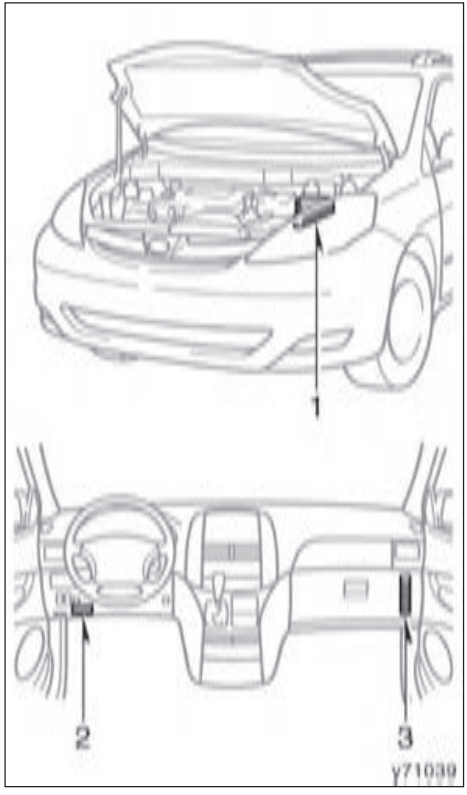
Vue du compartiment moteur 542
Emplacement des fusibles 543
Précautions concernant l'entretien à faire soi–même 544
Positionnement du cric 546
Pièces et outils 547

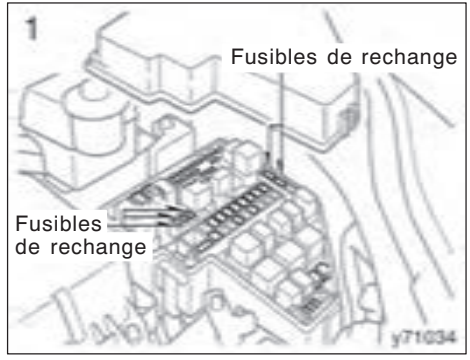
Vue du compartiment moteur

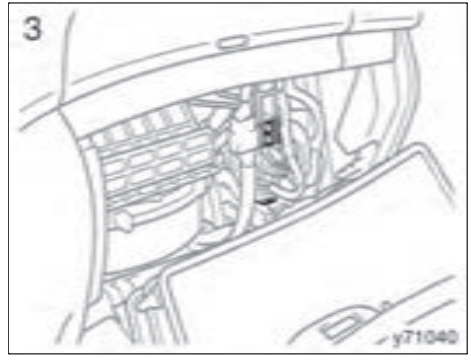


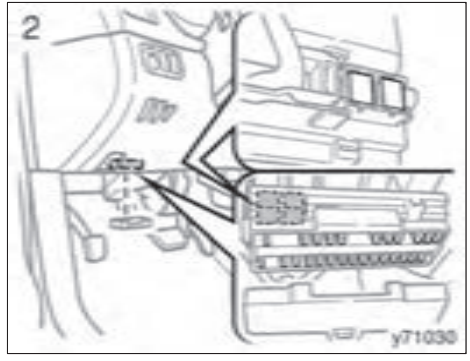
1. Réservoir de liquide de direction assistée
2. Réservoir de liquide de lave–glace de pare–brise et de lunette arrière
3. Bouchon de remplissage d'huile
4. Jauge de niveau d'huile
5. Vase d'expansion de liquide de refroidissement moteur
6. Réservoir de liquide de frein
7. Boîte à fusibles
8. Batterie
9. Motoventilateur de refroidissement
10. Condenseur
11. Radiateur

Emplacement des fusibles









Précautions concernant l'entretien à faire soi–même

Si vous effectuez vous–même les opérations d'entretien, veillez à bien suivre la procédure correcte expliquée dans cette section.

Il est important d'être conscient qu'un entretien inapproprié ou incomplet peut entraîner des anomalies de fonctionnement.

Le fait d'effectuer soi–même les opérations d'entretien pendant la période de garantie peut modifier la couverture de cette dernière. Consultez la notice de garantie Toyota remise séparément pour obtenir plus de détails et de conseils.

Cette section fournit des informations uniquement pour les interventions qui peuvent être exécutées facilement par le propriétaire. Comme mentionné dans la section 6, un certain nombre d'interventions ne peuvent être exécutées que par un technicien qualifié muni d'un outillage spécial.

Pour de plus amples informations sur les outils et l'entretien à faire soi–même, reportez–vous à "Pièces et outils", page 547 de cette section.

Afin d'éviter de vous blesser, prenez les plus grandes précautions lors de toute intervention sur le véhicule. Voici quelques précautions à respecter plus particulièrement:

⚠ ATTENTION

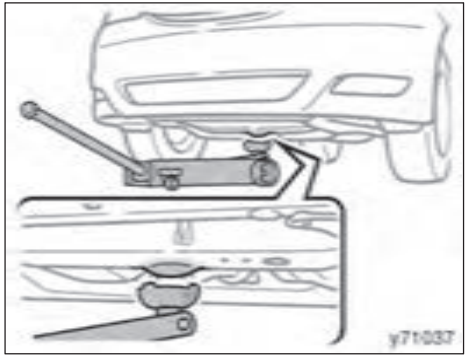
- **Lorsque le moteur est en marche, écartez vos mains, vêtements et outils du ventilateur et des courroies. (Il est conseillé de retirer les bagues, les montres et les cravates.)**
- **Ne touchez pas le compartiment moteur lorsque le ventilateur fonctionne après arrêt du moteur. A défaut, vous risquerez de vous brûler ou de vous blesser.**
- **Après avoir roulé, les organes du compartiment moteur—le moteur, le radiateur, le collecteur d'échappement et les embouts des bougies, etc.—sont chauds. Veillez à ne pas les toucher. Il en est de même pour l'huile, les liquides et les bougies.**
- **Si le moteur est chaud, n'enlevez pas le bouchon de radiateur, ne desserrez pas les bouchons de vidange afin d'éviter de vous brûler.**
- **Ne laissez rien d'aisément inflammable, tel que du papier ou des chiffons dans le compartiment moteur.**
- **Ne fumez pas et ne produisez pas d'étincelles ou de flammes à proximité de la batterie ou du carburant. Leurs vapeurs sont inflammables.**
- **Ne vous glissez jamais sous le véhicule s'il n'est soutenu que par un cric. Utilisez systématiquement des chandelles ou tout autre support solide.**
- **En cas d'intervention à proximité des motoventilateurs de refroidissement, ayez soin de couper le contacteur de démarrage. Lorsque le contacteur de démarrage est activé, les motoventilateurs de refroidissement se mettent automatiquement en marche lorsque la température du liquide de refroidissement moteur est élevée et/ou que la climatisation est en service.**
- **Utilisez des lunettes chaque fois que vous devez travailler sur ou sous le véhicule et que vous êtes exposé à des projections ou des chutes de matériaux, de liquides, etc..**

- **L'huile de vidange renferme des contaminants potentiellement dangereux qui peuvent provoquer des maladies de peau, notamment une inflammation ou un cancer de la peau; par conséquent, veillez à éviter tout contact prolongé et répété avec de l'huile de vidange. Pour nettoyer l'huile moteur usagée sur la peau, lavez-vous abondamment avec de l'eau et du savon.**
- **Ne laissez pas l'huile de vidange à la portée des enfants.**
- **Mettez au rebut l'huile et le filtre à huile usagés uniquement de façon sûre et acceptable. Ne jetez pas l'huile et le filtre à huile aux ordures, ni dans les égouts ou sur le sol. Pour toute information relative au recyclage ou à la mise au rebut, demandez conseil à votre concessionnaire ou à une station-service.**
- **Soyez extrêmement prudent en intervenant sur la batterie. Elle contient de l'acide sulfurique, produit toxique et corrosif.**

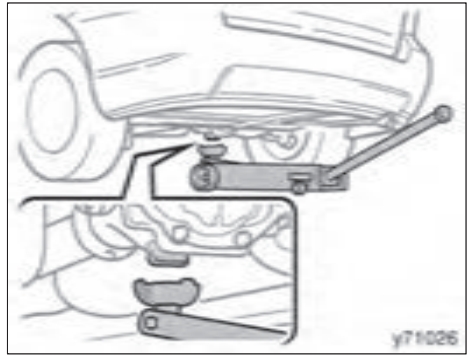
NOTE

- ***Rappelez-vous que la batterie et les câbles d'allumage sont soumis à des tensions et des courants élevés. Veillez à ne pas provoquer de court-circuits.***
- ***N'utilisez, pour remplir votre radiateur, que du "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» ou liquide similaire de grande qualité, à base d'éthylène glycol, ne contenant pas de silicate, d'amine, de nitrite ou de borate et adoptant la technique d'acide organique hybride pour une longue tenue dans le temps. Le "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 50% de liquide de refroidissement et à 50% d'eau déminéralisée (pour les Etats-Unis) ou à 55% de liquide de refroidissement et à 45% d'eau déminéralisée (pour le Canada).***
- ***Si vous répandez du liquide de refroidissement, ayez soin de laver à l'eau pour éviter qu'il ne détériore les pièces ou la peinture.***
- ***Veillez à empêcher la pénétration d'impuretés ou d'autres corps étrangers dans les orifices des bougies.***
- ***N'utiliser que des bougies du type préconisé. L'utilisation de bougies d'un type différent risquerait de provoquer des détériorations moteur, de diminuer les performances ou de provoquer des parasites radio.***
- ***Ne réutilisez pas les bougies à électrode en iridium en les nettoyant ou en ajustant leur écartement.***
- ***Ne dépassez pas le niveau normal de liquide pour transmissions automatiques, car il y a risque de détérioration de la transmission.***
- ***N'utilisez pas le véhicule lorsque le filtre à air n'est pas en place sous peine d'entraîner une usure excessive du moteur. Un retour de flamme pourrait par ailleurs provoquer un incendie dans le compartiment moteur.***
- ***Veillez à ne pas rayer la glace avec le bras d'essuie-glace.***
- ***En refermant le capot, vérifiez bien que vous n'avez pas laissé d'outils, de chiffons, etc., dans le compartiment moteur.***

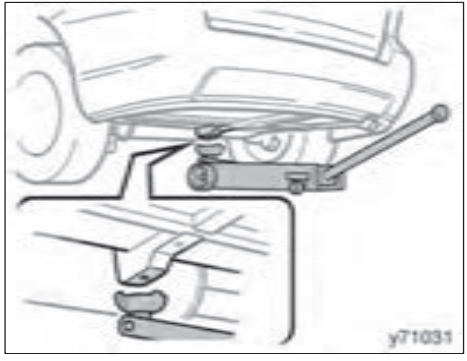
Positionnement du cric



Avant



Arrière (modèles à 4 roues motrices)



Arrière (modèles à deux roues motrices)

Lorsque vous soulevez votre véhicule à l'aide du cric à plancher, positionnez le cric correctement comme indiqué sur les illustrations.

⚠ ATTENTION

Lorsque vous levez le véhicule à l'aide du cric, observez bien les précautions suivantes afin de réduire les risques d'accident:

- **Respectez les instructions de levage.**
- **N'engagez aucune partie de votre corps sous le véhicule lorsque ce dernier est soulevé à l'aide du cric à plancher. Il y a risque de blessures corporelles.**
- **Ne démarrez pas ou ne faites pas fonctionner le moteur lorsque le véhicule est soulevé à l'aide du cric.**
- **Immobilisez le véhicule sur un sol plan et ferme, serrez fermement le frein de stationnement et amenez le levier de sélecteur sur "P". Si nécessaire, calez les roues du côté opposé au point de levage.**
- **Vérifiez que le cric à plancher est correctement positionné sur le point de levage. Si le véhicule est levé alors que le cric à plancher n'est pas correctement positionné, le véhicule risque de subir des détériorations ou ce dernier peut tomber du cric à plancher et provoquer des blessures corporelles.**

- **N'allez jamais sous le véhicule lorsqu'il est soutenu par le cric à plancher seul; utilisez des chandelles.**
- **Ne soulevez pas le véhicule si une personne est à bord de ce dernier.**
- **Lors du levage du véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric à plancher.**

NOTE

Veillez à placer correctement le cric à plancher afin d'éviter que votre véhicule ne soit endommagé.

Pièces et outils

Voici une liste des pièces et des outils dont vous aurez besoin pour effectuer vous–même l'entretien. Rappelez–vous que toutes les pièces Toyota sont désignées selon le système métrique, vos outils doivent donc aussi être métriques.

VERIFICATION DU NIVEAU D'HUILE MOTEUR

Eléments (si le niveau est bas):

- "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine» ou l'équivalent

  Reportez–vous page 550 de la section 7–2 pour plus de détails sur le choix du type d'huile moteur.

Outils:

- Chiffon ou serviette en papier
- Entonnoir (uniquement pour ajouter de l'huile)

VERIFICATION DU NIVEAU DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT MOTEUR

Eléments (si le niveau est bas):

- "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» ou liquide similaire de grande qualité, à base d'éthylène glycol, ne contenant pas de silicate, d'amine, de nitrite ou de borate et adoptant la technique d'acide organique hybride pour une longue tenue dans le temps.

  Le "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 50% de liquide de refroidissement et à 50% d'eau déminéralisée (pour les Etats–Unis) ou à 55% de liquide de refroidissement et à 45% d'eau déminéralisée (pour le Canada).

Outils:

- Entonnoir (uniquement pour ajouter du liquide de refroidissement)

VERIFICATION DU NIVEAU DE LIQUIDE DE FREIN

Eléments (si le niveau est bas):

- Liquide de frein SAE J1703 ou FMVSS N°116 DOT 3

Outils:

- Chiffon ou serviette en papier
- Entonnoir (uniquement pour ajouter du liquide)

VERIFICATION NIVEAU DU LIQUIDE DE DIRECTION ASSISTEE

Eléments (si le niveau est bas):

- Liquide DEXRON®II ou III pour transmissions automatiques

Outils:

- Chiffon ou serviette en papier
- Entonnoir (uniquement pour ajouter du liquide)

CONTROLE DE L'ETAT DE LA BATTERIE

Outils:

- Eau chaude
- Bicarbonate de soude
- Graisse
- Clé normale (pour les boulons de cosses)

VERIFICATION ET REMPLACEMENT DES FUSIBLES

Eléments (si un remplacement est nécessaire):

- Fusible Toyota d'origine ou équivalent de même intensité que le fusible d'origine

APPOINT EN LIQUIDE DE LAVE–GLACE

Eléments:

- Eau
- Liquide de lave–glace contenant de l'antigel (pour une utilisation en hiver)

Outils:

- Entonnoir

REMPLACEMENT DES AMPOULES

Eléments:

- Ampoule avec même numéro et même puissance que celle d'origine (Reportez–vous aux tableaux dans "Remplacement des ampoules" page 574 de la section 7–3.)

Outils:

- Tournevis
- Clé

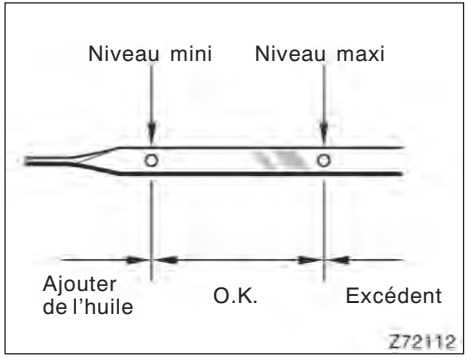
SECTION 7 – 2

ENTRETIEN A FAIRE SOI–MEME

Moteur et châssis

Vérification du niveau d'huile moteur 550
Vérification du niveau du liquide de refroidissement moteur 552
Vérification du radiateur et du condenseur 553
Vérification du niveau de liquide de frein 554
Vérification niveau du liquide de direction assistée 555
Vérification de la pression de gonflage des pneus 555
Vérification et remplacement des pneus 558
Permutation des pneus 561
Pneus zéro pression 562
Montage de pneus neige et installation des chaînes 565
Remplacement des roues 567
Précautions concernant les jantes en aluminium 568

Vérification du niveau d'huile moteur



Vérifiez le niveau d'huile au moyen de la jauge, le moteur étant à l'arrêt et à sa température de fonctionnement.

1. Garez le véhicule sur un sol horizontal pour obtenir une indication exacte. Arrêtez le moteur puis attendez quelques minutes pour permettre à l'huile de redescendre dans le carter.
2. Sortez la jauge, tenez un chiffon sous son extrémité et essuyez–la.
3. Réintroduisez la jauge en l'enfonçant à fond afin d'obtenir une indication exacte du niveau.
4. Sortez la jauge et regardez le niveau d'huile tout en tenant un chiffon sous son extrémité.

⚠ ATTENTION

Faites attention de ne pas toucher le collecteur d'échappement chaud.

NOTE

Veillez à ne pas faire tomber d'huile moteur sur les organes du véhicule.

Si le niveau est inférieur ou légèrement au–dessus du repère mini, faites l'appoint en huile moteur en utilisant le même type d'huile.

Retirez le bouchon de remplissage d'huile et faites l'appoint par petites quantités d'huile en contrôlant à l'aide de la jauge. Nous vous recommandons d'utiliser un entonnoir pour faire l'appoint en huile.

A titre d'information, les écarts de contenance entre les repères mini et maxi de la jauge sont indiqués ci–après:
1,5 L (1,6 qt., 1,3 Imp. qt.)

Pour la contenance d'huile du moteur, reportez–vous à "Caractéristiques d'entretien", page 584 de la section 8.

Lorsque le niveau correct est atteint, remettez en place le bouchon de remplissage et serrez–le à la main.

NOTE

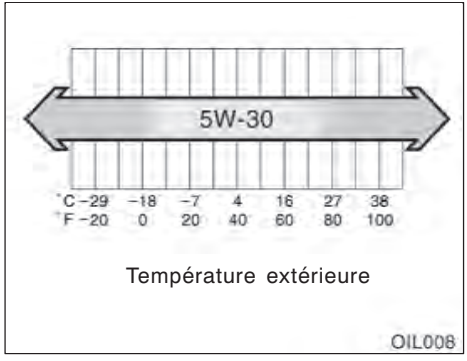
- ***Veillez à ne pas faire tomber d'huile moteur sur les organes du véhicule.***
- ***Evitez de trop remplir, sous peine de détérioration du moteur.***
- ***Revérifiez le niveau d'huile sur la jauge après avoir fait l'appoint en huile.***

Sélection de l'huile moteur

Le moteur de votre Toyota est lubrifié avec "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine». Utilisez l'huile moteur Toyota homologuée "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine» ou l'équivalent afin de répondre aux qualité et viscosité d'huile préconisées suivantes.

Qualité d'huile:
Huile moteur multigrade ILSAC

Viscosité recommandée:
SAE 5W–30



L'huile SAE 5W–30 constitue le meilleur choix pour votre véhicule, car elle garantit une meilleure économie de carburant et assure un bon démarrage du moteur par temps froid.

Si vous ne disposez pas d'huile SAE 5W–30, vous pouvez utiliser une huile SAE 10W–30. Cependant, elle doit être remplacée par de l'huile SAE 5W–30 lors de la vidange suivante.



Symbole d'identification de qualité d'huile

Le symbole d'identification ILSAC (International Lubricant Standardization and Approval Committee) est apposé sur certains bidons d'huile pour faciliter votre choix.



Afin de garantir d'excellentes performances de lubrification à votre moteur, la gamme "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine», spécialement mise au point et approuvée pour tous les moteurs Toyota, est disponible.

Veuillez contacter votre concessionnaire Toyota pour de plus amples détails sur la gamme "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine».

Vérification du niveau du liquide de refroidissement moteur

Vérifiez le niveau au moyen du vase d'expansion de liquide de refroidissement translucide lorsque le moteur est froid. Le niveau est normal s'il est compris entre les repères "FULL" et "LOW" du réservoir. Si le niveau est bas, ajoutez du liquide de refroidissement. (Pour le type de liquide de refroidissement, reportez–vous à "Choix du type de liquide de refroidissement" ci–dessous.)

Le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion varie avec la température du moteur. Cependant, si le niveau est situé sur ou en–dessous du repère "LOW", ajoutez du liquide de refroidissement. Complétez le niveau jusqu'au repère "FULL".

Une baisse du niveau du liquide de refroidissement peu de temps après le remplissage signifie qu'il y a une fuite dans le circuit de refroidissement. Procédez à un contrôle visuel du radiateur, des durites, du bouchon de radiateur et du robinet de vidange ainsi que de la pompe à eau.

Si vous ne pouvez localiser l'origine de la fuite, demandez à votre concessionnaire Toyota d'effectuer un contrôle sous pression du bouchon et de rechercher les fuites éventuelles du circuit de refroidissement.

⚠ ATTENTION

Afin d'éviter de vous brûler, n'enlevez pas le bouchon du radiateur lorsque le moteur est encore chaud.

Choix du type de liquide de refroidissement

L'utilisation de liquides de refroidissement inappropriés risque de détériorer le circuit de refroidissement de votre moteur.

Utilisez uniquement "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» ou liquide similaire de grande qualité, à base d'éthylène glycol, ne contenant pas de silicate, d'amine, de nitrite ou de borate et adoptant la technique d'acide organique hybride pour une longue tenue dans le temps. (Le liquide de refroidissement aux propriétés d'acide organique hybride longue durée contient un mélange phosphates en basse concentration et d'acides organiques.)

Pour les Etats–Unis—Le "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 50% de liquide de refroidissement et à 50% d'eau déminéralisée. Ce liquide de refroidissement assure une protection jusqu'à environ –35°C (–31°F).

Pour le Canada—Le “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 55% de liquide de refroidissement et à 45% d’eau déminéralisée. Ce liquide de refroidissement assure une protection jusqu’à environ –42°C (–44°F).

NOTE

N’utilisez pas d’eau pure seule.



Toyota recommande le “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» qui a été testé afin d’éviter la corrosion ou un fonctionnement défectueux du circuit de refroidissement de votre moteur dans le cadre d’une utilisation normale. Le “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» possède des propriétés d’acide organique hybride longue durée et a été spécifiquement élaboré pour éviter tout fonctionnement défectueux des circuits de refroidissement des véhicules Toyota.

Veuillez contacter votre concessionnaire Toyota pour de plus amples détails.

Vérification du radiateur et du condenseur

Si l’une des pièces ci–dessus est extrêmement sale ou si vous doutez de son état, amenez votre véhicule chez un concessionnaire Toyota.

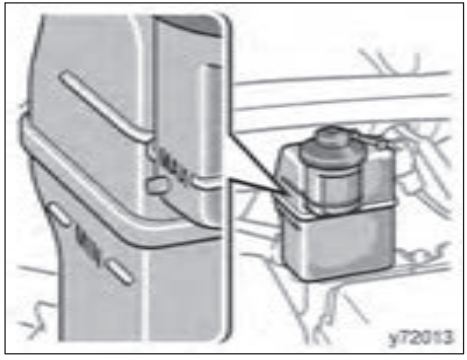
⚠ ATTENTION

Afin d’éviter de vous brûler, veillez à ne pas toucher le radiateur ou le condenseur lorsque le moteur est chaud.

NOTE

Afin de ne pas détériorer le radiateur et le condenseur, n’effectuez aucune réparation vous–même.

Vérification du niveau de liquide de frein



Pour vérifier le niveau du liquide de frein, regardez simplement à travers les parois du réservoir transparent. Le niveau doit se situer entre les repères “MAX” et “MIN” du réservoir.

Il est normal que le niveau du liquide de frein baisse légèrement à mesure que les plaquettes de frein s’usent. En conséquence, veillez à maintenir ces réservoirs pleins.

Si le réservoir doit être fréquemment rempli, cela peut indiquer un problème mécanique grave.

Si le niveau est bas, ajoutez du liquide de frein SAE J1703 ou FMVSS N°116 DOT 3 dans le réservoir de liquide de frein.

Le capuchon du réservoir se retire et se remet en place à la main. Versez du liquide de frein jusqu’au repère pointillé. Le niveau est alors correct et vous pouvez remettre le capuchon du réservoir en place.

Utilisez uniquement du liquide de frein venant d’un bidon neuf. Une fois ouvert, le liquide de frein absorbe l’humidité de l’air, et humidité excessive risque de provoquer une perte dangereuse de la puissance de freinage.

Lorsque le liquide de frein doit être remplacé, contactez votre concessionnaire Toyota.

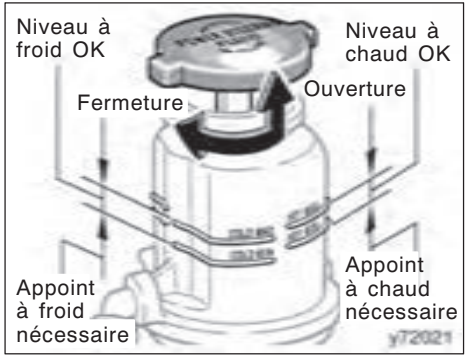
⚠ ATTENTION

Faites attention lorsque vous faites l’appoint car le liquide de frein présente un danger pour vos yeux et vos mains. S’il y en a sur vos mains ou dans vos yeux, rincez immédiatement la partie touchée avec de l’eau propre. Si vous continuez de sentir une gêne au niveau des mains ou des yeux, consultez un médecin.

NOTE

Lorsque du liquide de frein est répandu, veillez à l’éliminer par lavage à l’eau afin qu’il ne détériore pas les pièces ou la peinture.

Vérification niveau du liquide de direction assistée



Vérifiez le niveau du liquide à travers le réservoir transparent. Si nécessaire, faites l'appoint avec du liquide DEXRON®II ou III pour transmissions automatiques.

Si vous avez roulé à environ 80 km/h (50 mph) pendant 20 minutes (un peu plus en cas de température très basse), le liquide est chaud (60°C—80°C ou 140°F—175°F). Vous pouvez également vérifier le niveau lorsque le liquide est froid (à température ambiante, 10°C—30°C ou 50°F—85°F) si le moteur n'a pas tourné pendant au moins cinq heures. Nettoyez toutes les impuretés à l'extérieur du réservoir et vérifiez le niveau de liquide. Si le liquide est froid, le niveau doit se situer entre les repères "COLD". De même, lorsqu'il est chaud, le fluide doit se situer entre les repères "HOT". Si le niveau est insuffisant dans l'un ou l'autre cas, ajoutez du liquide DEXRON®II ou III pour transmissions automatiques afin de ramener le niveau entre les repères qui conviennent.

Pour enlever le capuchon du réservoir, tournez–le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et soulevez–le. Pour le remettre en place, tournez–le dans le sens des aiguilles d'une montre. Après avoir remis le capuchon du réservoir en place, procédez à un contrôle visuel du boîtier de direction, de la pompe à palettes et des raccords de durite afin de détecter d'éventuelles fuites ou dommages.

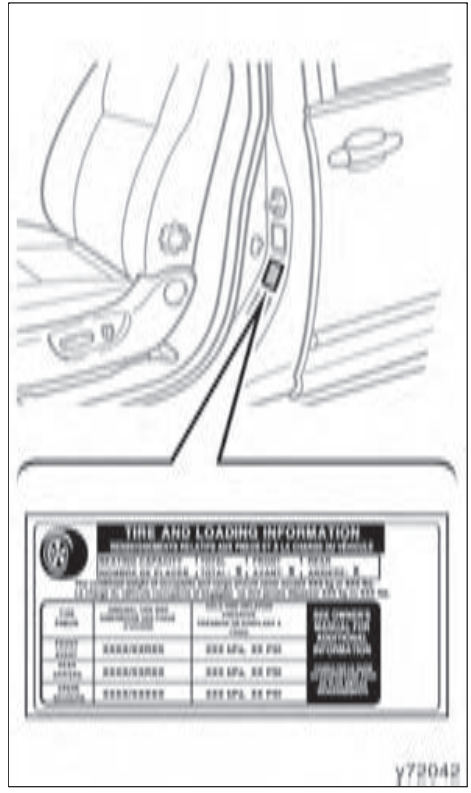
⚠ ATTENTION

Le réservoir peut être chaud, faites donc attention de ne pas vous brûler.

NOTE

Evitez de trop le remplir car la direction assistée pourrait être endommagée.

Vérification de la pression de gonflage des pneus



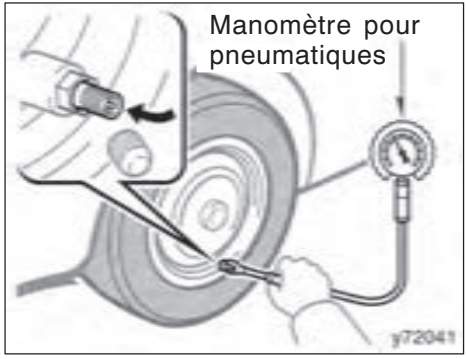
Maintenez toujours les pneus à la pression de gonflage correcte.

La pression de gonflage des pneus recommandée à froid, les dimensions des pneus et le poids combiné des occupants et du chargement (charge utile du véhicule) sont indiqués aux pages 583 et 587. Ces indications figurent également sur l'étiquette d'information sur les pneus et la charge.

Vérifiez la pression de gonflage des pneus tous les quinze jours, ou au moins une fois par mois. Et n'oubliez pas la roue de secours!

Respectez les précautions suivantes lors de la vérification de la pression de gonflage des pneus:

- **La pression de gonflage doit toujours être vérifiée sur des pneus froids.** Vous obtiendrez une lecture correcte si le véhicule est resté immobilisé pendant plus de 3 heures ou s'il n'a pas été conduit sur plus de 1,5 km ou 1 mile.
- **Utilisez systématiquement un manomètre pour pneumatiques.** L'apparence des pneus peut être trompeuse. En outre, une différence de pression de gonflage même légère peut compromettre le confort et la tenue de route.
- **Faites particulièrement attention lorsque vous ajoutez de l'air dans la roue de secours compacte.** Du fait de la dimension plus petite du pneu, la pression du pneu augmentera rapidement. Ajoutez de l'air comprimé en petites quantités et vérifiez souvent la pression jusqu'à ce que le pneu atteigne la pression spécifiée.
- **Ne dégonflez pas les pneus après la conduite.** Il est normal que la pression de gonflage augmente pendant la conduite.
- **N'excédez jamais la charge utile de votre véhicule.** Le poids des passagers et des bagages doit être réparti de sorte que le véhicule soit équilibré.



PROCEDURE D'INSPECTION ET DE REGLAGE

1. Retirer le capuchon de valve du pneu.
2. Appliquer le bout du manomètre pour pneumatiques sur la valve du pneu.
3. Lisez la pression à l'aide des graduations du manomètre.
4. Au cas où la pression de gonflage des pneus n'est pas comprise dans la plage prescrite, introduisez de l'air comprimé par la valve. Si vous avez introduit trop d'air, appuyez sur le centre de la valve et laisser sortir de l'air pour rétablir la pression complète.
5. Une fois la mesure et le réglage de la pression de gonflage des pneus terminés, appliquer de l'eau savonneuse sur la valve pour détecter une fuite éventuelle.
6. Remettre le capuchon de la valve.

Si vous ne disposez ni de manomètre, ni de compresseur, faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

N'oubliez pas de réinstaller les capuchons sur les valves. Sans ces bouchons, de l'humidité ou de la boue pourrait s'infiltrer dans la valve et entraîner des fuites d'air. Si vous avez perdu vos bouchons de valve, remplacez–les à la première occasion.

Une pression de gonflage incorrecte peut entraîner une consommation excessive de carburant, détériorer le confort de conduite, réduire la longévité des pneus et rendre la conduite de votre véhicule moins sûre.

Si vos pneus ont tendance à se dégonfler, faites–les vérifier par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

Veillez à ce que vos pneus soient toujours correctement gonflés. Sinon, les conditions suivantes risquent de se produire et de provoquer un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles.

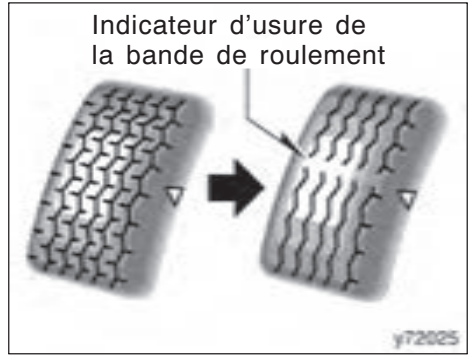
Pression de gonflage insuffisante (sous–gonflage)—

- **Usure excessive**
- **Usure inégale**
- **Mauvaise tenue de route**
- **Possibilité d'éclatement due à un pneu surchauffé**
- **Mauvaise étanchéité du talon de pneu**
- **Voilage de la jante et/ou déjantage du pneu**
- **Risque accru de détérioration du pneu suite aux risques routiers**

Pression de gonflage trop élevée (sur–gonflage)—

- **Mauvaise tenue de route**
- **Usure excessive**
- **Usure inégale**
- **Risque accru de détérioration du pneu suite aux risques routiers**

Vérification et remplacement des pneus



VERIFICATION DES PNEUS

Vérifiez les pneus et observez les indicateurs d'usure de la bande de roulement. Si les indicateurs apparaissent, remplacez les pneus. L'emplacement des indicateurs d'usure de la bande de roulement est signalé par des repères tels que "TWI" ou "Δ", etc., moulés sur le flanc de chaque pneu.

Les pneus montés sur votre Toyota comportent des indicateurs d'usure incorporés à la bande de roulement qui aident à déterminer quand remplacer les pneus. Lorsque la profondeur du profil est usée jusqu'à 1,6 mm (0,06 in.) ou moins, les indicateurs apparaissent. Si vous pouvez voir les indicateurs sur au moins deux rainures adjacentes, le pneu doit être remplacé. Moins la profondeur de la rainure est importante, plus grand sera le risque de dérapage.

L'efficacité des pneus neige est nulle lorsque la profondeur du profil est réduite à 4 mm (0,16 in.).

Si vos pneus sont endommagés (entaillés, fendus, craquelés suffisamment profondément pour que le tissu ou des bosses apparaissent signalant un dégât interne), ils doivent être remplacés.

Si un pneu se dégonfle régulièrement ou ne peut pas être correctement réparé compte tenu de la taille ou de l'emplacement du dégât, il doit être remplacé. En cas de doute, demandez conseil à votre concessionnaire Toyota.

En cas de fuite d'air pendant la conduite, arrêtez–vous. Le fait de rouler ainsi même sur une courte distance pourrait endommager irrémédiablement le pneu.

Tout pneu de plus de 6 ans doit être vérifié par un technicien qualifié, même s'il ne semble pas abîmé.

Les pneus s'abîment avec le temps, même s'ils n'ont jamais ou rarement été utilisés.

Ceci est valable pour la roue de secours et les pneus mis de côté pour une utilisation future.

REMPLACEMENT DES PNEUS

Lors d'un remplacement, montez un pneu de mêmes dimensions et de même type, et d'une charge maximale égale ou supérieure à celle des pneus d'origine. Par ailleurs, sur les modèles à 4 roues motrices, tous les pneus doivent être de la même marque et présenter un profil identique.

Le montage de pneus de dimensions ou de types différents risque d'affecter dangereusement la conduite, la tenue de route, le calibrage de l'indicateur de vitesse/du totalisateur kilométrique, la garde au sol ainsi que l'espace entre la carrosserie et les pneus ou les chaînes à neige.

Vérifiez que la capacité de charge maximum du pneu remplacé est supérieure à 1/2 le poids maximal autorisé par essieu (PMAE) de l'essieu avant ou arrière, quel que soit le plus important. La charge maximale du pneu est donnée par la limite de charge à la pression de gonflage à froid mentionnée sur le flanc du pneu; le poids maximal autorisé par essieu (PMAE), est donné par l'étiquette d'homologation.

Pour plus de détails sur le flanc du pneu et l'étiquette d'homologation, reportez–vous aux pages 449 et 452.

⚠ ATTENTION

Conformez–vous aux instructions suivantes. Sinon, un accident pourrait se produire avec risque de blessures graves, voire mortelles.

- **N'utilisez pas conjointement des pneus à carcasse radiale, ceinturés ou à carcasse diagonale sur votre véhicule, étant donné que cela risque de détériorer la tenue de route et d'entraîner une perte de contrôle du véhicule.**
- **N'utilisez pas de pneus d'une autre dimension que celle recommandée par le fabricant, étant donné que cela risque de détériorer la tenue de route et d'entraîner une perte de contrôle du véhicule.**
- **Modèles à 4 roues motrices: N'utilisez pas de pneus de marques, de dimensions, de conception ou doté d'une sculpture de bande de roulement différentes, étant donné que cela risque de détériorer les caractéristiques de tenue de route et d'entraîner la perte de contrôle du véhicule.**

Toyota recommande de remplacer les quatre pneus, ou au moins les deux pneus avant ou arrière, en même temps.

Pour la procédure de remplacement des pneus, reportez–vous à "En cas de crevaison" page 497 de la section 4.

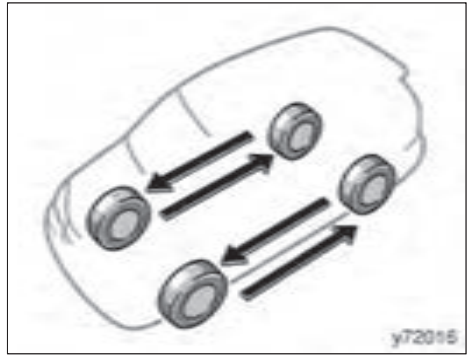
Après le remplacement d'un pneu, la roue doit toujours être rééquilibrée.

Une roue déséquilibrée nuit à la tenue de route ainsi qu'à la longévité des pneus. Les roues peuvent se déséquilibrer à l'usage; il est alors recommandé de les vérifier à intervalles réguliers.

Lors du remplacement d'un pneu sans chambre à air, remplacez également la valve.

Un réglage initial du circuit de contrôle de la pression de gonflage des pneus est nécessaire après que vous ayez permuté vos pneus. Reportez–vous à “Circuit de contrôle de la pression de gonflage des pneus”, page 225 de la section 1–7.

Permutation des pneus



Pour égaliser l’usure des pneus et allonger ainsi leur longévité, Toyota vous recommande de permuter les pneus conformément au programme d’entretien. (Pour de plus amples informations concernant le programme d’entretien, veuillez vous reporter au “Guide du programme d’entretien” ou au “Supplément du manuel du propriétaire”.) Cependant, la fréquence de rotation des pneus est susceptible de varier en fonction de votre style de conduite et de l’état du revêtement des routes empruntées.

Pour la procédure de remplacement des pneus, reportez–vous à “En cas de crevaison” page 497 de la section 4.

Lors de la permutation des pneus, vérifiez si leur usure est égale et s'ils sont détériorés. Une usure irrégulière provient généralement d'une pression de gonflage incorrecte, de réglage défectueux de la géométrie, d'un défaut d'équilibrage des roues ou encore de freinages appuyés.

⚠ ATTENTION

N'incluez pas la roue de secours compacte dans la permutation des pneus. Elle n'est conçue que pour un usage temporaire.

Pneus zéro pression



Certains modèles sont équipés de pneus zéro pression (RFT [Run–Flat Tire]). Les pneus zéro pression vous permettent de poursuivre votre route pendant 160 km (100 miles) maximum à une vitesse inférieure ou égale à 90 km/h (55 mph) en cas de crevaison d'un des pneus. Toutefois, dans certaines conditions (par temps très chaud par exemple), il est possible que vous ne puissiez couvrir cette distance de 160 km (100 miles).

Aucune roue de secours n'est fournie sur les véhicules équipés de pneus zéro pression.

Si le pneu est crevé ou si sa pression est inférieure à 100 kPa (1,0 kgf/cm^2 ou bar, 15 psi), ce dernier doit être changé. En cas de doute, demandez conseil à votre concessionnaire Toyota. Ne réutilisez pas le pneu, même réparé.

Les pneus zéro pression se distinguent par un marquage "RFT" ou "DSST" moulé sur leur flanc.

Si vous n'arrivez pas à déterminer si le pneu est un pneu standard ou zéro pression, demandez conseil à votre concessionnaire Toyota.

Le carnet de garantie des pneus fournit des informations détaillées sur les pneus zéro pression. Pour compléter votre information, n'hésitez à consulter le carnet de garantie des pneus.

⚠ ATTENTION

- **Ne pas utiliser d'autres jantes que celles d'origine, cela pouvant entraîner un comportement dangereux du véhicule débouchant sur une perte de contrôle.**
- **N'utilisez pas les pneus zéro pression de votre véhicule sur un autre modèle. Ces pneus sont spécifiques à ce modèle.**
- **N'associez pas pneus standard et pneus zéro pression sur le même véhicule.**

Si le témoin de pression des pneus s'allume:

Limitez votre vitesse à moins de 90 km/h (55 mph), puis ajustez la pression des pneus à la valeur préconisée dès que possible. Ne roulez pas plus de 160 km (100 miles).

- **Lorsque la pression des pneus est inférieure à 140 kPa (1,4 kgf/cm^2 ou bar, 20 psi), allez chez votre concessionnaire Toyota. Si le pneu est crevé ou si sa pression est inférieure à 100 kPa (1,0 kgf/cm^2 ou bar, 15 psi), ce dernier doit être changé. Ne réutilisez pas le pneu, même réparé.**
- **Lorsque la pression du pneu est supérieure ou égale à 140 kPa (1,4 kgf/cm^2 ou bar, 20 psi), ajustez–la à la valeur préconisée. (Reportez–vous à "Pneus", page 587 de la section 8.)**

Reportez–vous à "Circuit de contrôle de la pression de gonflage des pneus", page 225 de la section 1–7 et à "Vérification de la pression de gonflage des pneus", page 555 de cette section.

⚠ ATTENTION

Même si un pneu zéro pression vous permet de poursuivre votre route alors qu'il est à plat, ses performances sont très dégradées par rapport à la normale. En cas de crevaison, joignez le concessionnaire Toyota ou le revendeur spécialisé en pneumatiques le plus proche, en respectant les recommandations suivantes:

- **Ralentissez au maximum dès que possible et n'excédez pas la vitesse la plus basse possible permise par les conditions de circulation. Ne parcourez pas plus de 160 km (100 miles) et ne dépassez pas les 90 km/h (55 mph).**
- **Evitez les coups de volant et les freinages violents. Si l'état du pneu à plat se détériore, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule (direction ou freins inefficaces), ce qui peut entraîner un accident grave.**
- **Ne pas remplacer ni réparer le pneu vous–même. Si un pneu a besoin d'être changé ou réparé, consultez votre concessionnaire Toyota ou un revendeur spécialisé dans les pneumatiques.**

NOTE

- ***Soyez particulièrement vigilant à éviter de monter sur les bordures de trottoir et de rouler sur les éventuels nids de poule de la route, la baisse de pression dégradant considérablement la capacité d'amortissement du pneu. Les jantes, le bas de caisse, les éléments de suspension et d'autres organes pourraient en souffrir.***

◆ *La garde au sol étant réduite lorsqu'un pneu zéro pression est à plat, évitez les obstacles et roulez à vitesse réduite sur les mauvaises routes, sans revêtement, ainsi que sur les ralentisseurs. Par ailleurs, ne faites pas laver votre véhicule dans une station de lavage automatique, car le véhicule pourrait s'y coincer, ce qui risque de l'endommager.*

Montage de pneus neige et installation des chaînes

QUAND UTILISER DES PNEUS NEIGE OU DES CHAINES

Des pneus neige ou des chaînes sont recommandés pour la conduite sur neige ou glace.

Sur routes humides ou sèches, les pneus classiques offrent une meilleure adhérence que les pneus neige.

SELECTION DES PNEUS NEIGE

Si vous avez besoin de monter des pneus neige, sélectionnez des pneus de mêmes dimensions, structure et capacité de charge que ceux montés d'origine sur votre Toyota. Par ailleurs, sur les modèles à 4 roues motrices, tous les pneus doivent être de la même marque et présenter un profil identique.

N'utilisez pas de pneus autres que ceux indiqués ci–dessus. Ne montez pas de pneus cloutés sans avoir au préalable consulté la législation en vigueur, des limitations étant parfois imposées.

⚠ ATTENTION

Conformez–vous aux instructions suivantes. Sinon, un accident pourrait se produire avec risque de blessures graves, voire mortelles.

- **N'utilisez pas de pneus neige d'une autre dimension que celle recommandée par le fabricant, étant donné que cela risque de détériorer la tenue de route et d'entraîner une perte de contrôle du véhicule.**
- **Modèles à 4 roues motrices: N'utilisez pas de pneus de marques, de dimensions, de conception, ou doté d'une sculpture de bande de roulement différentes, étant donné que cela risque de détériorer les caractéristiques de tenue de route et d'entraîner la perte de contrôle du véhicule.**

MONTAGE DES PNEUS NEIGE

Montez des pneus neige sur toutes les roues.

Le fait de monter des pneus neige seulement sur les roues avant risque de provoquer une différence excessive entre les capacités d'adhérence des pneus avant et arrière, ce qui risque d'entraîner une perte de contrôle du véhicule.

En cas de stockage des pneus, rangez–les dans un endroit frais et sec. Repérez le sens de rotation et ayez soin de les remonter dans le même sens.

⚠ ATTENTION

- **Ne conduisez pas avec des pneus neige incorrectement gonflés.**
- **Ne roulez jamais à plus de 120 km/h (75 mph), quel que soit le type de pneus neige.**
- **Véhicules équipés de pneus zéro pression—Ne pas remplacer ni réparer le pneus vous–même. Si un pneu a besoin d'être changé ou réparé, consultez votre concessionnaire Toyota ou un revendeur spécialisé dans les pneumatiques.**

CHOIX DES CHAINES

Utilisez des chaînes à neige de dimensions et de type corrects.

Utilisez les chaînes pour pneus radiaux du type SAE Classe "S" excepté les types de chaînes à câbles radiaux ou avec barre en V.

Les réglementations relatives à l'utilisation des chaînes variant en fonction du lieu ou du type de route, renseignez–vous toujours des réglementations locales avant de poser les chaînes.

INSTALLATION DES CHAINES

Installez les chaînes sur les pneus avant en les tendant au maximum. N'utilisez pas de chaînes sur les pneus arrière. Retendez les chaînes après avoir roulé 0,5—1,0 km (1/4—1/2 mile).

Lors de l'installation de chaînes sur vos pneus, suivez soigneusement les instructions données par le fabricant des chaînes.

Les colliers de chaîne pouvant rayer les enjoliveurs de roue, enlevez ces derniers avant de monter les chaînes si votre véhicule en est équipé.

⚠ ATTENTION

- **Ne dépassez pas 50 km/h (30 mph) ou la limite de vitesse recommandée par le fabriquant des chaînes, en tout cas la moins élevée.**
- **Roulez prudemment en évitant bosses, trous et virages serrés qui pourraient déséquilibrer le véhicule.**
- **Evitez de braquer brusquement ou de bloquer les freins car l'utilisation de chaînes peut modifier la conduite du véhicule.**
- **Si vous conduisez avec des chaînes, veillez à conduire prudemment. Ralentissez à l'approche des virages afin d'éviter de perdre le contrôle du véhicule. Sinon, vous risquez d'avoir un accident.**

NOTE

N'utilisez pas de chaîne sur une roue de secours compacte, car ceci pourrait endommager le véhicule ainsi que le pneu.

Remplacement des roues

Pour vous aider à déceler tout dégonflage de pneu, le véhicule est pourvu d'un système de surveillance de la pression de gonflage.

Lorsque vous procédez au remplacement des jantes, ayez soin de poser des valves et des émetteurs de surveillance de pression de gonflage sur les jantes. Pour savoir comment configurer les valves et les émetteurs de surveillance de pression de gonflage, consultez votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

- **Faites remplacer les pneus, les jantes, les valves et les émetteurs de surveillance de pression de gonflage par votre concessionnaire Toyota et faites enregistrer les codes d'identification par votre concessionnaire Toyota. Si vous avez besoin de valves de surveillance de pression de gonflage, achetez–les chez votre concessionnaire Toyota.**
- **Les écrous de la valve et de l'émetteur de surveillance de la pression de gonflage doivent toujours être serrés à un couple de 4 N·m (0,4 kgf·m, 2,9 ft·lbf).**
- **L'utilisation de jantes non d'origine risque de se traduire par une défaillance du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques ou par une fuite d'air.**

QUAND REMPLACER VOS JANTES

Remplacer la jante si elle est voilée, fissurée ou fortement rouillée.

Si vous omettez de remplacer une jante endommagée, le pneu risque de déjanter ou de provoquer une perte de contrôle du véhicule.

SELECTION DES JANTES

Lorsque vous remplacez les jantes, veillez à ce que les nouvelles jantes aient des caractéristiques équivalentes en ce qui concerne la capacité de charge, le diamètre, la largeur et le déport.

Cette précaution est également valable pour les roues de secours à pneu compact.

Votre concessionnaire Toyota dispose de jantes appropriées.

Une jante de type ou de dimensions différentes pourrait compromettre la tenue de route, la longévité des roulements et de la roue, le refroidissement des freins, le calibrage de l'indicateur de vitesse/totalisateur kilométrique, la distance de freinage, la portée des phares, le débattement des amortisseurs, la garde au sol et l'espace entre les pneus ou chaînes à neige et les passages de roue.

Il est déconseillé d'adopter des jantes usagées car elles pourraient avoir été maniées rudement et accumulé un kilométrage important. Ces jantes sont susceptibles de se détériorer à tout moment. Les jantes voilées qui ont été redressées sont à proscrire car elles pourraient avoir des défauts internes. Ne montez jamais de chambre à air sur une jante prévue pour pneus sans chambre, mais qui fuit.

⚠ ATTENTION

Conformez–vous aux instructions suivantes. Sinon, un accident pourrait se produire avec risque de blessures graves, voire mortelles.

- **N'utilisez pas de jantes d'une autre dimension que celle recommandée par le fabricant, étant donné que cela risque de détériorer la tenue de route et d'entraîner une perte de contrôle du véhicule.**
- **Modèles à 4 roues motrices: N'utilisez pas de jantes de marques, de dimensions et de types différents, étant donné que cela risque d'altérer les caractéristiques de tenue de route et d'entraîner la perte de contrôle du véhicule.**

Un réglage initial du circuit de contrôle de la pression de gonflage des pneus est nécessaire après que vous ayez remplacé vos roues. Reportez–vous à "Circuit de contrôle de la pression de gonflage des pneus", page 225 de la section 1–7.

Précautions concernant les jantes en aluminium

- Lorsque vous montez des jantes en aluminium, vérifiez que les écrous de roue sont toujours bien serrés après avoir roulé les premiers 1600 kilomètres (1000 miles).
- Si vous avez permuté, réparé ou remplacé les pneus, vérifiez que les écrous de roue sont toujours bien serrés après avoir roulé 1600 km (1000 miles).
- Si vous montez des chaînes à neige, veillez à ne pas abîmer les jantes en aluminium.
- N'utilisez que les écrous et la clé de roue Toyota pour vos jantes en aluminium.
- Pour l'équilibrage des roues, n'utilisez que des masselottes d'équilibrage Toyota et un marteau en matière plastique pour les installer.
- Et comme pour toute jante, vérifiez périodiquement l'état des jantes en aluminium. Si elles sont endommagées, remplacez–les sans tarder.

ENTRETIEN A FAIRE SOI–MEME

Composants électriques

Contrôle de l'état de la batterie 570
Précautions de mise en charge de la batterie 571
Vérification et remplacement des fusibles 572
Appoint en liquide de lave–glace 574
Remplacement des ampoules 574

Contrôle de l'état de la batterie—
—Précautions

⚠ ATTENTION

PRECAUTIONS CONCERNANT LA BATTERIE

La batterie dégage de l'hydrogène, gaz inflammable et explosif.

- **Ne produisez pas d'étincelle aux bornes de la batterie avec les outils.**
- **Ne fumez pas ou ne craquez pas d'allumette à proximité de la batterie.**

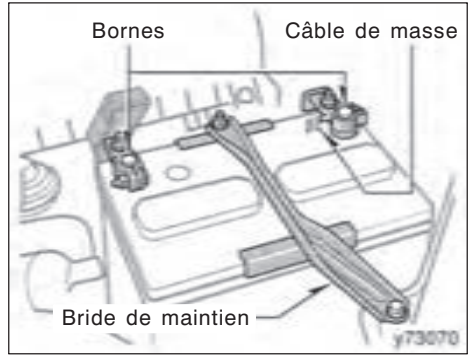
L'électrolyte contient de l'acide sulfurique, produit toxique et corrosif.

- **Evitez le contact avec les yeux, la peau ou les vêtements.**
- **N'avalez jamais d'électrolyte.**
- **Portez des lunettes de protection en travaillant à proximité de la batterie.**
- **Eloignez les enfants de la batterie.**

MESURES D'URGENCE

- **Si vous avez reçu accidentellement de l'électrolyte dans les yeux, lavez–les immédiatement à grande eau et consultez un médecin dans les plus brefs délais. Dans la mesure du possible, continuez de laver les yeux à l'aide d'une éponge ou d'une serviette pendant le transfert au cabinet médical.**
- **Si vous recevez de l'électrolyte sur la peau, lavez abondamment la partie contaminée. Consultez immédiatement un médecin si vous ressentez une douleur ou une brûlure.**
- **Si de l'électrolyte tache les vêtements, il est possible qu'il les transperce et atteigne la peau. Par conséquent, retirez immédiatement les vêtements contaminés et, si nécessaire, suivez la procédure décrite ci–dessus.**
- **Si vous avalez accidentellement de l'électrolyte, buvez une grande quantité d'eau ou de lait. Prenez ensuite du lait de magnésium, un œuf frais battu ou de l'huile végétale. Puis rendez–vous immédiatement aux services d'urgences d'un hôpital.**

—Contrôle de l'extérieur de la batterie



Contrôlez la batterie afin de vérifier que les bornes ne sont pas oxydées ou desserrées, qu'elles ne présentent pas de fêlures ou que la bride de maintien n'est pas desserrée.

a. Si la batterie est sulfatée, lavez–la avec une solution d'eau tiède et de bicarbonate de soude. Enduisez les bornes de graisse pour empêcher leur sulfatage.

b. Si les bornes sont desserrées, resserrez les écrous des cosses—ne les serrez pas exagérément.

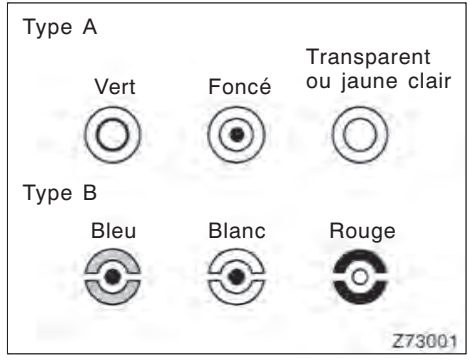
c. Serrez suffisamment la bride de maintien de la batterie pour bien la maintenir en position. Toutefois, un serrage excessif peut endommager le bac à batterie.

NOTE

- ***Vérifiez que le moteur et tous les accessoires sont arrêtés avant d'effectuer l'entretien.***
- ***Lors du contrôle de la batterie, débranchez tout d'abord le câble de masse de la borne négative (repère "–"), puis rebranchez–le après contrôle.***
- ***Prenez garde de ne pas provoquer de court–circuit avec les outils.***
- ***Ayez soin de ne pas introduire de solution de nettoyage dans la batterie lors du nettoyage.***

En cas de débranchement ou de décharge complète de la batterie, les lève–vitres, les portes coulissantes, le hayon et le toit ouvrant électriques risquent de ne pas fonctionner correctement et la fonction anti–pincement ne fonctionne pas correctement, le hayon ne s'ouvrant pas après rebranchement, remplacement ou recharge de la batterie. Dans un de ces cas de figure, il vous faut réinitialiser chaque système. Pour cela, reportez–vous à "Portes coulissantes électriques", page 31, à "Hayon électrique", page 41, à "Lève–vitres électriques", page 47, et à "Toit ouvrant électrique", page 57 de la section 1–2.

—Contrôle de l'état de la batterie



VERIFICATION A L'AIDE DE L'INDICATEUR

Vérifiez l'état de la batterie en observant la couleur de l'indicateur.

Couleur de l'indicateur		Etat
Type A	Type B	
Vert	Bleu	Bon état
Foncé	Blanc	Recharge nécessaire. Faites contrôler la batterie par votre concessionnaire Toyota.
Transparent ou jaune clair	Rouge	Faites contrôler la batterie par votre concessionnaire Toyota.

Précautions de mise en charge de la batterie

Pendant qu'elle se recharge, la batterie dégage de l'hydrogène.

Par conséquent, avant la mise en charge:

1. Si la mise en charge s'effectue alors que la batterie est en place dans le véhicule, n'oubliez pas de débrancher le câble de masse.
2. Assurez–vous que le commutateur du chargeur est en position d'arrêt lorsque vous branchez les câbles du chargeur à la batterie et lorsque vous les déconnectez.

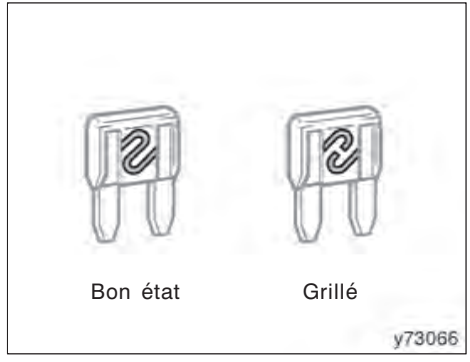
⚠ ATTENTION

- **Rechargez systématiquement la batterie dans un espace non confiné. Ne rechargez pas la batterie dans un garage ou un local fermé sans aération suffisante.**
- **N'effectuez qu'une charge lente (5 A ou moins). Il est dangereux d'effectuer une charge plus rapide. La batterie risquerait d'exploser, entraînant des blessures corporelles.**

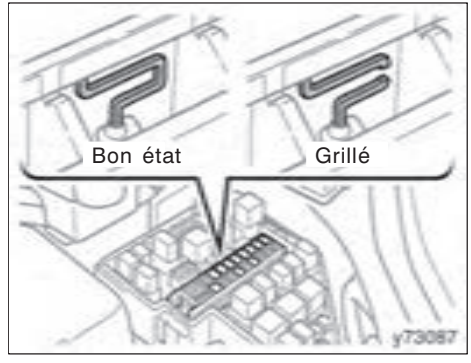
Vérification et remplacement des fusibles

NOTE

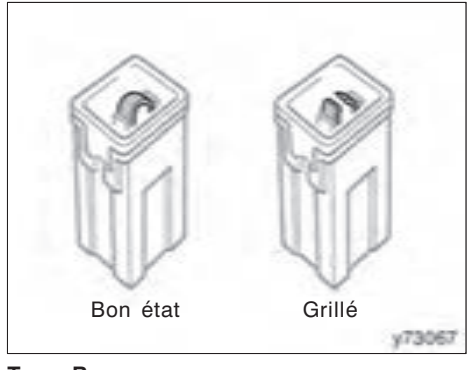
Ne chargez jamais la batterie lorsque le moteur tourne. Veillez également à ce que tous les accessoires soient débranchés.



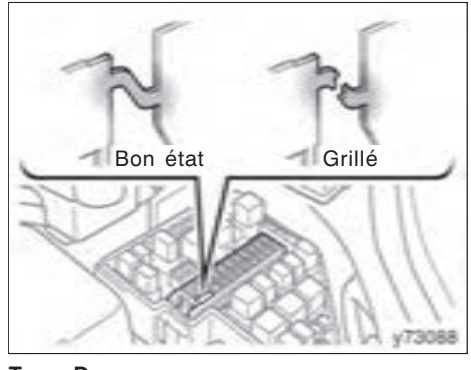
Type A



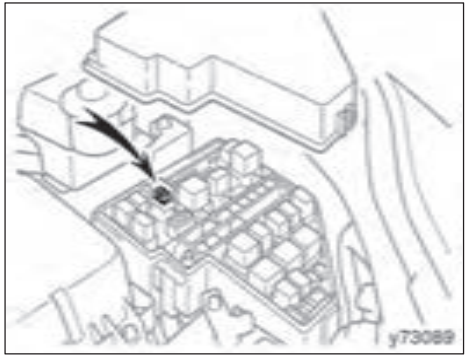
Type C



Type B



Type D



Si les projecteurs ou d'autres composants électriques ne fonctionnent pas, vérifiez–en les fusibles. Si l'un des fusibles est grillé, remplacez–le.

Pour l'emplacement des fusibles, reportez–vous à "Emplacement des fusibles" page 543 de la section 7–1.

Coupez le contact et arrêtez le composant défectueux. Tirez tout droit sur le fusible pour l'extraire et vérifiez–le.

Recherchez le fusible à l'origine du problème. Le circuit correspondant à chaque fusible est indiqué sur le couvercle de la boîte à fusibles. Reportez–vous à la page 588 de la section 8 pour les fonctions commandées par chaque circuit.

Type C et D—Lorsqu'un de ces fusibles est grillé, contactez votre concessionnaire Toyota.

Utilisez l'extracteur pour dégager les fusibles de type A. L'emplacement de l'extracteur est représenté sur l'illustration.

Si vous n'êtes pas sûr que le fusible est grillé, essayez de le remplacer par un que vous savez en bon état.

Si le fusible est grillé enfoncez un nouveau fusible dans le support.

N'utilisez que des fusibles d'ampérage indiqué sur le couvercle de la boîte.

Si vous n'avez pas de fusible de rechange, vous pouvez à titre de dépannage utiliser le fusible "HTR" (10 A), "AC INV" ou "RAD NO.1" qui n'est pas indispensable à la marche normale du véhicule, à condition toutefois que l'ampérage soit identique.

Si vous ne trouvez pas de fusible d'ampérage identique, utilisez celui d'un ampérage immédiatement inférieur. Toutefois, si le fusible de dépannage de plus faible ampérage grille de nouveau, cela n'indique pas nécessairement une anomalie du circuit électrique. Procurez–vous le fusible approprié dès que possible et remettez le fusible de rechange en place sur son support.

C'est une excellente idée que d'acheter un assortiment complet de fusibles de rechange et de le ranger dans le véhicule pour les cas d'urgence.

Si le nouveau fusible grille immédiatement, le circuit électrique est à incriminer. Confiez–en la réparation à votre concessionnaire Toyota.

Vous devez réinitialiser le lève–vitre électrique, la porte coulissante électrique, le hayon à commande électrique et le toit ouvrant s'ils ne fonctionnent pas automatiquement ou si la fonction anti–pincement ne fonctionne pas correctement après remplacement des fusibles grillés. Pour cela, reportez–vous à "Portes coulissantes électriques", page 31, à "Hayon électrique", page 41, à "Lève–vitres électriques", page 47, et à "Toit ouvrant électrique", page 57 de la section 1–2.

⚠ ATTENTION

N'utilisez jamais un fusible d'un ampérage supérieur ou un conducteur quelconque pour une réparation de fortune. Ceci risquerait d'entraîner des détériorations importantes, voire de provoquer un incendie.

Appoint en liquide de lave–glace

Si un dispositif de lave–glace ne fonctionne pas ou si le témoin de niveau de liquide de lave–glace de pare–brise bas s'allume, le réservoir est vide. Ajoutez du liquide de lave–glace.

Vous pouvez utiliser de l'eau pure comme liquide de lave–glace. Cependant, utilisez un produit nettoyant contenant de l'antigel dans les régions froides où les températures avoisinent zéro. Ce produit est disponible chez votre concessionnaire Toyota et dans la plupart des magasins d'accessoires auto. Suivez les conseils du fabricant pour connaître la proportion d'eau à ajouter.

NOTE

N'utilisez pas d'antigel pour moteur ou autre produit de remplacement car il pourrait endommager la peinture de votre véhicule.

Remplacement des ampoules—

Les illustrations suivantes représentent la façon d'accéder aux ampoules. Lors du remplacement d'une ampoule, ayez soin de vérifier que le contacteur de démarrage et le commutateur d'éclairage sont en position arrêt. Utilisez des ampoules dont la puissance (watts) correspond à celle indiquée dans le tableau.

Le troisième feu stop consiste en un ensemble de DEL. Si l'une des DEL est défaillante, faites changer le feu par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

- **Afin d'éviter de vous brûler, ne remplacez pas les ampoules si elles sont encore chaudes.**
- **Les ampoules à halogène contiennent un gaz sous pression et exigent des précautions de manipulation particulières. Ces ampoules risquent d'éclater ou de se briser en cas de rayure ou de chute. Saisissez l'ampoule uniquement par l'enveloppe plastique ou métallique. Ne touchez pas le verre de l'ampoule à mains nues.**
- **Avant de remplacer les ampoules des feux arrière, désactivez le système de commande électrique du hayon afin d'éviter tout risque de blessure causée par une manoeuvre intempestive.**

Véhicules équipés de projecteurs à lampe à décharge—

- **Ne touchez pas la douille haute tension du projecteur à décharge haute intensité lorsque les projecteurs sont allumés. Une tension extrêmement élevée de 20000 V serait alors déchargée, au risque de vous blesser grièvement, voire mortellement, par électrocution.**
- **N'essayez pas de démonter ou de réparer les ampoules des feux de croisement, leurs connecteurs, circuits d'alimentation ou autres composants annexes. Vous risqueriez une électrocution et des blessures graves, voire mortelles. Contactez votre concessionnaire Toyota pour assurer les réparations ou l'entretien des projecteurs, y compris le remplacement des ampoules et leur mise au rebut.**

NOTE

Utilisez exclusivement une ampoule du type figurant dans la liste.

L'intérieur de la lentille des éclairages extérieurs tels que les projecteurs risque de s'embuer provisoirement si la lentille est mouillée sous la pluie ou dans une station de lavage. Cela n'est pas une anomalie car la buée est provoquée par la différence de température entre l'extérieur et l'intérieur de la lentille, à l'instar de la buée qui se forme sur le pare–brise lorsqu'il pleut. Cependant, si l'intérieur de la lentille reçoit une grande quantité d'eau ou si de l'eau se concentre à l'intérieur du projecteur, contactez votre concessionnaire Toyota.

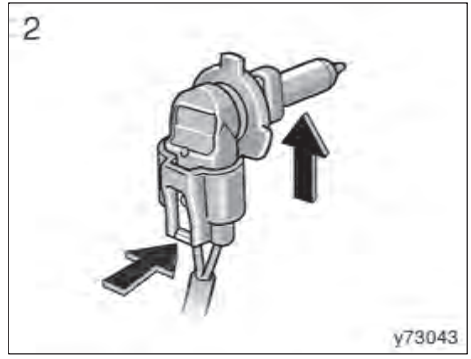
Ampoules	Ampoules N°	W	Type
Projecteurs (feux de croisement) Avec projecteurs à décharge Sans projecteurs à décharge	 — 9006	 35 51	 A B
Projecteurs (feux de route)	9005	60	C
Projecteurs antibrouillards avant	—	51	B
Clignotants avant	3457A	30	E
Feux de stationnement et de position latéraux avant	—	5	E
Clignotants arrière	—	21	D
Feux stop/arrière et feux de position latéraux arrière	—	21/5	D
Feux arrière	194	3,8	D
Feux de recul	921	18	D
Eclairage de plaque d'immatriculation	—	5	D
Eclairages individuels avant	—	4,9	F
Eclairages individuels arrière	—	4,9	F
Eclairage de compartiment à bagages	—	5	G
Eclairages de courtoisie	—	3	G
Eclairages de courtoisie des portes	—	3,8	F

A: Ampoules à décharge D2R
B: Ampoules à halogène HB4
C: Ampoules à halogène HB3
D: Ampoules poirettes (transparentes)
E: Ampoules poirettes (ambres)
F: Ampoules à culot
G: Ampoules navettes

—Projecteurs

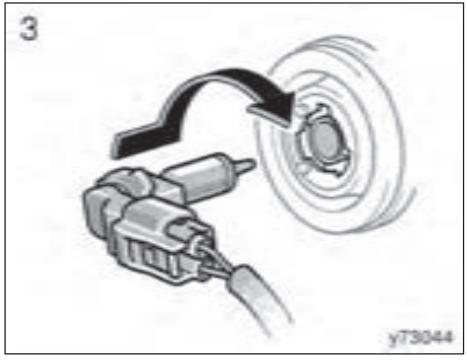


1. Ouvrez le capot. Appuyez légèrement sur le culot d'ampoule et tournez–le vers la gauche, vers l'avant du véhicule, comme illustré.



2. Débranchez le connecteur tout en appuyant sur les ergots de verrouillage.

Si le connecteur résiste, faites–le jouer pour le débloquer.



3. Branchez une ampoule neuve dans le connecteur et installez–la dans l'orifice de montage.

Après remplacement d'une ampoule, il n'est pas nécessaire de régler le faisceau. Lorsque ce réglage est nécessaire, contactez votre concessionnaire Toyota.

—Projecteurs antibrouillards avant

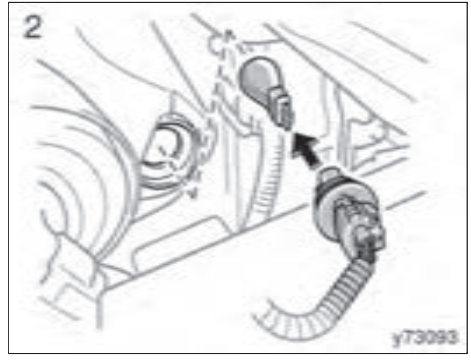
Si l'un des projecteurs antibrouillards avant gauche ou droit est grillé, contactez votre concessionnaire Toyota.

NOTE

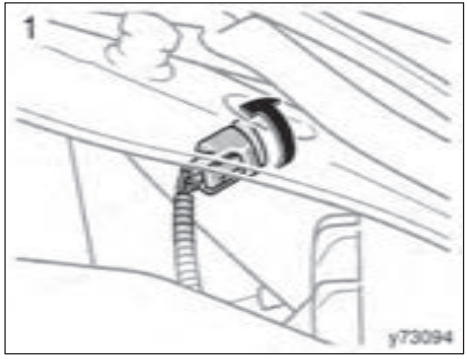
N'essayez pas de remplacer les ampoules des projecteurs antibrouillards avant vous–mêmes. Vous risquez de détériorer le véhicule.

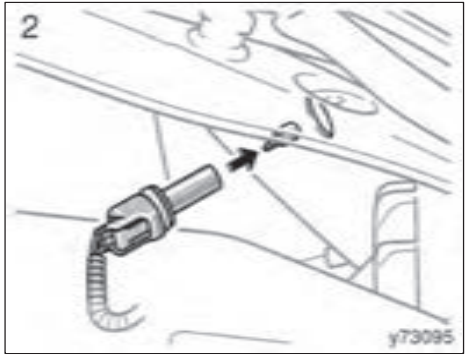
—Clignotants avant



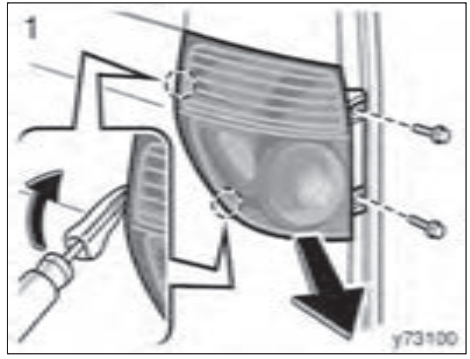


—Feux de stationnement et de position latéraux avant

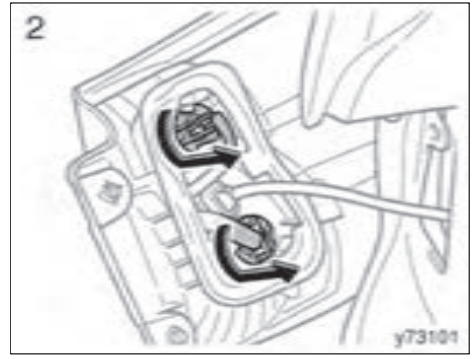


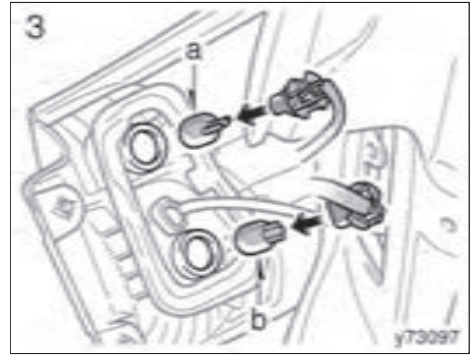


—Clignotants arrière, feux stop/arrière et feux de position latéraux arrière



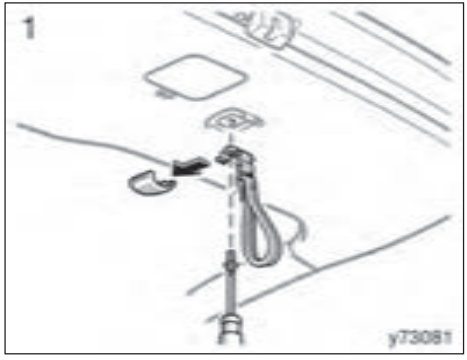
Retirer les boulons. Retirez l'unité à l'aide d'un tournevis à tête plate et d'un chiffon.



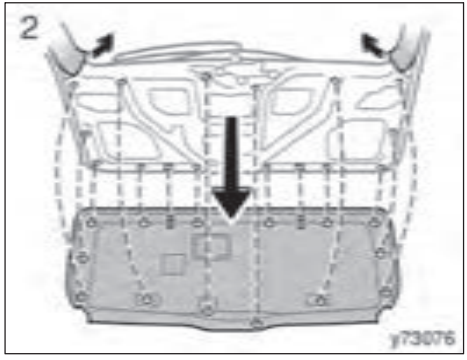


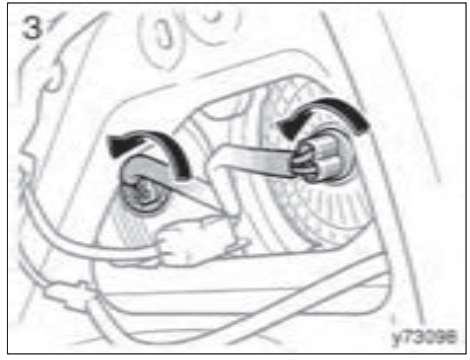
a: Clignotants arrière
b: Feux stop/arrière et de position latéraux arrière

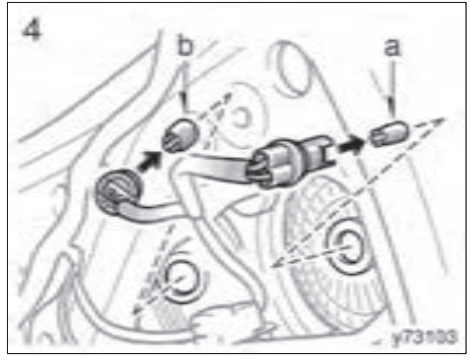
—Feux arrière et de recul



Démontez la courroie à l'aide d'un tournevis Phillips.





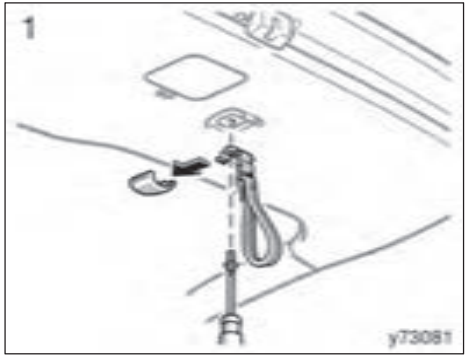


a: Feu arrière
b: Feu de recul

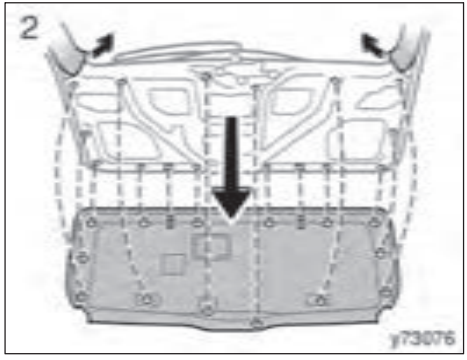
NOTE

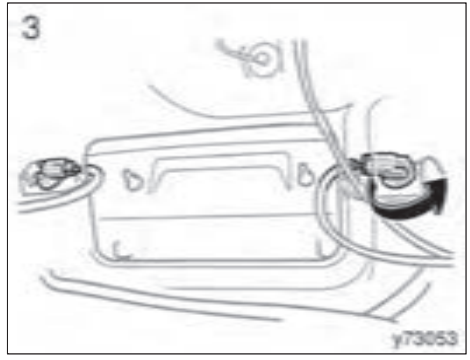
Au remontage de l'habillage du hayon, prenez soin de ne pincer aucun fil ou connecteur électrique. Sinon, vous risquez de les abîmer.

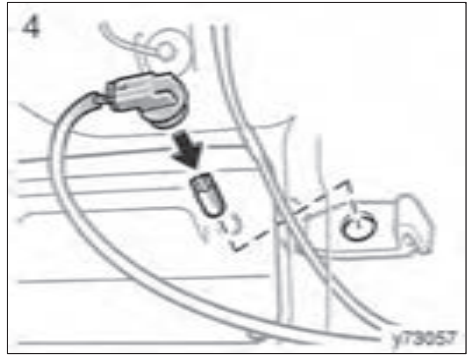
—Eclairage de plaque d'immatriculation



Démontez la courroie à l'aide d'un tournevis Phillips.







NOTE

Au remontage de l'habillage du hayon, prenez soin de ne pincer aucun fil ou connecteur électrique. Sinon, vous risquez de les abîmer.

SECTION 8

CARACTERISTIQUES

Dimensions et poids 582
Capacité de charge totale 583
Moteur 584
Carburant 584
Caractéristiques d'entretien 584
Pneus 587
Fusibles 588

Dimensions et poids

Longueur hors–tout mm (in.)		5105 (201,0)
Largeur hors–tout mm (in.)		1965 (77,4)
Hauteur hors–tout mm (in.)		1750 (68,9)*1
Empattement mm (in.)		3030 (119,3)
Voie avant mm (in.)		1665 (65,6)*2 1675 (65,9)*3
Voie arrière mm (in.)		1700 (66,9)*2 1710 (67,3)*3
Capacité de traction (poids de la caravane/remorque + poids du chargement) kg (lb.)	Véhicule sans attelage	544 (1200)
	Véhicule avec attelage	1587 (3500)

*1: Véhicule à vide
*2: Avec pneus P215/65R16
*3: Avec pneus P225/60R17

Capacité de charge totale

Pour les Etats–Unis— kg (lb.)

Break	Modèles à roues avant motrices	Grade LE	Modèles à 8 places	550 (1210)
			Modèles à 7 places	520 (1150)
		Grade limité ou XLE	Modèles à 8 places	550 (1210)
			Modèles à 7 places	510 (1120)
	Modèles à 4 roues motrices	Grade LE	Modèles à 7 places	500 (1100)
		Grade limité ou XLE		480 (1050)
Van				550 (1210)

Pour le Canada— kg (lb.)

Break	Modèles à roues avant motrices	Grade LE ou CE	Modèles à 8 places	550 (1210)
			Modèles à 7 places	520 (1150)
		Grade limité ou XLE	Modèles à 8 places	550 (1210)
			Modèles à 7 places	510 (1120)
	Modèles à 4 roues motrices	Grade LE ou CE	Modèles à 7 places	500 (1100)
		Grade limité ou XLE		480 (1050)
Van				550 (1210)

Moteur

Modèle:
2GR–FE

Type:
6 cylindres en V, 4 temps, essence

Alésage et course, mm (in.):
94,0 × 83,0 (3,70 × 3,27)

Cylindrée, cm^3 (cu. in.):
3456 (210,9)

Carburant

Type de carburant:
Essence sans plomb, indice d'octane 87 (Indice d'octane recherché 91) ou supérieur.

Contenance du réservoir à carburant, L (gal., Imp. gal.):
79 (20,9, 17,5)

Caractéristiques d'entretien

MOTEUR

Type de bougies:

DENSO	FK20HR11

Ecartement des électrodes de bougie, mm (in.):
1,1 (0,043)

NOTE

Utiliser uniquement les bougies ci–dessus. Ne pas ajuster l'écartement afin de préserver les performances du moteur et la souplesse de conduite.

LUBRIFICATION DU MOTEUR

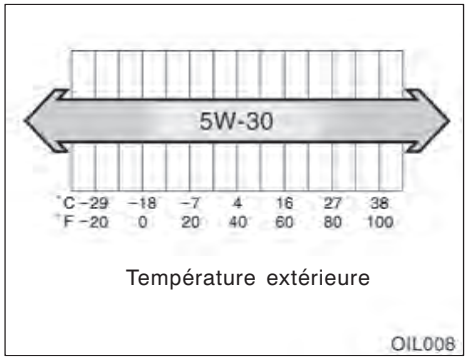
Contenance en huile (vidange et remplissage), L (qt., Imp. qt.):

Avec filtre	6,1 (6,4, 5,4)
Sans filtre	5,7 (6,0, 5,0)

Le moteur de votre Toyota est lubrifié avec "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine». Utilisez l'huile moteur Toyota homologuée "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine» ou l'équivalent afin de répondre aux qualité et viscosité d'huile préconisées suivantes.

Qualité d'huile:
Huile moteur multigrade ILSAC

Viscosité de l'huile recommandée:
SAE 5W–30



Veuillez contacter votre concessionnaire Toyota pour de plus amples détails.

CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT

Contenance totale, L (qt., Imp. qt.):
11,3 (12,0, 10,0)

Type de liquide de refroidissement:

Votre véhicule est refroidi par "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» dont le remplissage a été effectué en usine. Afin d'éviter tout problème technique, utilisez uniquement "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» ou liquide similaire de grande qualité, à base d'éthylène glycol, ne contenant pas de silicate, d'amine, de nitrite ou de borate et adoptant la technique d'acide organique hybride pour une longue tenue dans le temps. (Le liquide de refroidissement aux propriétés d'acide organique hybride longue durée contient un mélange phosphates en basse concentration et d'acides organiques.)

N'utilisez pas d'eau pure seule.

Veuillez contacter votre concessionnaire Toyota pour de plus amples détails.

BATTERIE

Tension en circuit ouvert* à 20°C (68°F):

12,6—12,8 V	Pleine charge
12,2—12,4 V	Demi–charge
11,8—12,0 V	Déchargée

*: La tension est vérifiée 20 minutes après la coupure du contact, tous feux éteints

Intensité de charge:
5 A max.

BOITE–PONT AUTOMATIQUE

Contenance de liquide (vidange et remplissage), L (qt., Imp. qt.):
3,5 (3,7, 3,1)

Type de liquide:
Liquide ATF Toyota d'origine WS

Vidangez le liquide de la transmission automatique uniquement au besoin.

Généralement, il est nécessaire de vidanger le liquide de la transmission automatique uniquement si vous roulez dans l'une des conditions d'utilisation mentionnées dans votre "Guide du programme d'entretien" ou dans votre "Supplément du manuel du propriétaire". Lorsque vous vidangez l'huile de la transmission automatique, utilisez uniquement "Toyota Genuine ATF WS" «Liquide ATF Toyota d'origine WS» (ATF JWS3324 ou NWS9638) afin d'obtenir une performance optimale de la boîte–pont.

Avertissement: Si vous utilisez une huile pour transmissions automatiques autre que "Toyota Genuine ATF WS" «Liquide ATF Toyota d'origine WS», vous risquez d'affecter la qualité du passage des vitesses, de bloquer la transmission en provoquant des vibrations et finalement de détériorer la transmission automatique de votre véhicule.

Veuillez contacter votre concessionnaire Toyota pour de plus amples détails.

TRANSFERT
(modèles à 4 roues motrices)

Contenance d'huile, L (qt., Imp. qt.):
0,9 (1,0, 0,8)

Type d'huile:
Huile pour engrenages hypoïdes API GL–5

Viscosité de l'huile recommandée:
Au–dessus de –18°C (0°F)
SAE 90
En–dessous de –18°C (0°F)
SAE 80W ou 80W–90

DIFFERENTIEL ARRIERE
(modèles à 4 roues motrices)

Contenance d'huile, L (qt., Imp. qt.):
0,9 (1,0, 0,8)

Type d'huile:
Huile pour engrenages hypoïdes API GL–5

Viscosité de l'huile recommandée:
Au–dessus de –18°C (0°F)
SAE 90
En–dessous de –18°C (0°F)
SAE 80W ou 80W–90

FREINS

Hauteur minimum de la pédale de frein enfoncée sous une force de 490 N (50 kgf, 110 lbf) avec le moteur en marche, mm (in.):
52 (2,0)

Garde de la pédale, mm (in.):
1—6 (0,04—0,24)

Limite d'usure des plaquettes, mm (in.):
1,0 (0,04)

Limite d'usure des garnitures de frein, mm (in.):
1,0 (0,04)

Réglage du frein de stationnement lorsqu'il est actionné sous une pression de 294 N (30 kgf, 66 lbf.):
3—5 crans

Type de liquide:
SAE J1703 ou FMVSS N°116 DOT 3

DIRECTION

Jeu du volant:
Moins de 30 mm (1,2 in.)

Type de liquide de direction assistée:
Liquide DEXRON®II ou III pour transmissions automatiques

Pneus

Dimensions des pneus et pression de gonflage à froid:

Avant et arrière

Dimensions des pneus	Pression de gonflage des pneus kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)		Dimension des jantes
	Avant	Arrière	
P215/65R16 96T	240 (2,4, 35)	240 (2,4, 35)	16 × 6 1/2JJ
P225/60R17 98T	240 (2,4, 35)	240 (2,4, 35)	17 × 6 1/2J

Secours

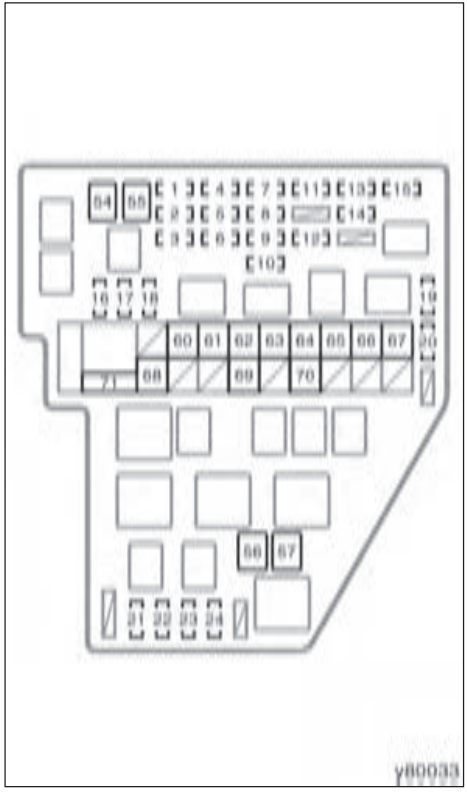
Dimensions des pneus	Pression de gonflage des pneus kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)		Dimension des jantes
	Avant	Arrière	Dimension des jantes
T155/80R17 101M	420 (4,2, 60)	420 (4,2, 60)	17 × 4T

Couple de serrage des écrous de roues, N·m (kgf·m, ft·lbf):

103 (10,5, 76)

REMARQUE: Pour de plus amples informations concernant les pneus (par ex. remplacement des pneus ou remplacement des jantes), reportez–vous de la rubrique “Vérification de la pression de gonflage des pneus” et à la rubrique “Précautions concernant les jantes en aluminium”, pages 555 à 568, section 7–2.

Fusibles



Compartiment moteur

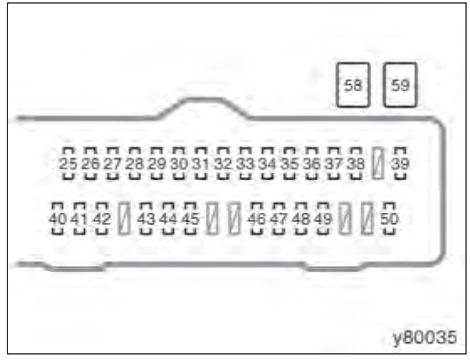


Tableau de bord (côté conducteur)

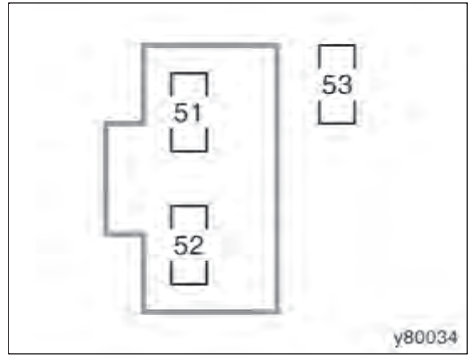


Tableau de bord (côté passager)

Fusibles (type A)

1. **ETCS 10 A:** Système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle
2. **EFI NO.1 20 A:** Système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle, fusible "EFI NO. 2"
3. **H–LP RL 15 A:** Projecteur côté droit (feux de croisement)
4. **DRL 20 A:** Système d'éclairage de jour, fusibles "H–LP RH" et "H–LP LH"
5. **ALT–S 7.5 A:** Circuit de charge
6. **H–LP LL 15 A:** Projecteur côté gauche (feux de croisement), projecteurs antibrouillards avant
7. **DOOR NO. 2 25 A:** Système de verrouillage centralisé des portes
8. **HAZ 15 A:** Clignotants, feux de détresse
9. **RAD NO. 3 30 A:** Système audio
10. **A/F 25 A:** Système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle
11. **HORN 10 A:** Avertisseurs
12. **EFI NO. 2 10 A:** Système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle

13. **DOME 10 A:** Eclairages individuels, miroirs de courtoisie, éclairages de courtoisie des portes, éclairage du compartiment à bagages, éclairage du contacteur de démarrage, écran multifonctionnel
14. **ECU–B 10 A:** Porte coulissante électrique, système de climatisation, lève–vitres électriques, système de communication multiplex, compteur et jauge, système de commande à distance du verrouillage centralisé
15. **RAD NO.1 15 A:** Système audio
16. **SPARE 15 A:** Fusible de rechange
17. **SPARE 20 A:** Fusible de rechange
18. **SPARE 30 A:** Fusible de rechange
19. **SPARE 30 A:** Fusible de rechange
20. **SPARE 7.5 A:** Fusible de rechange
21. **H–LP RH 10 A:** Projecteur côté droit
22. **H–LP LH 10 A:** Projecteur côté gauche
23. **RSE 7.5 A:** Système de divertissement des sièges arrière
24. **INJ 10 A:** Système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle
25. **MIR HTR 10 A:** Rétroviseurs extérieurs chauffants
26. **RAD2 7.5 A:** Système audio, système de navigation, système de divertissement des sièges arrière
27. **PWR OUTLET 15 A:** Douilles d'alimentation
28. **CIG 15 A:** Allume–cigare
29. **ECU ACC 7.5 A:** Sécurité de position "Parking", système de climatisation, réglage électrique des rétroviseurs
30. **GAUGE2 7.5 A:** Compteur et jauge
31. **IGN 7.5 A:** Système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle, dispositif de sac de sécurité gonflable SRS, système de communication multiplex
32. **IG2 7.5 A:** Système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle
33. **RR WIP 15 A:** Essuie–glace de lunette arrière
34. **WIP 30 A:** Essuie–glaces de pare–brise et essuie–glace de lunette arrière
35. **GAUGE1 10 A:** Feux de recul, clignotants, feux de détresse
36. **S–HTR 15 A:** Sièges chauffants
37. **WSH 20 A:** Lave–glace de pare–brise et lave–glace de lunette arrière
38. **HTR 10 A:** Système de climatisation
39. **ECU–IG 10 A:** Système Toyota d'aide au stationnement, système de visibilité arrière, système de communication multiplex, système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle, système de freinage antiblocage, système antipatinage, dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule, dispositif de commande de verrouillage du sélecteur, régulateur de vitesse dynamique à laser, sièges chauffants, hayon électrique, toit ouvrant électronique, écran multifonctionnel, rétroviseur intérieur anti–éblouissement automatique, lève–vitres électriques, douilles d'alimentation (115V), siège de troisième rangée électrique, système de mémorisation de la position de conduite
40. **PANEL 10 A:** Système de climatisation, sièges chauffants, système audio, système de navigation, portes coulissantes électriques, hayon électrique, écran multifonctionnel, dégivrage de la lunette arrière, feux de détresse, éclairage du tableau de bord, éclairage des commutateurs de conduite
41. **TAIL 10 A:** Feux stop/arrière, éclairage de plaque d'immatriculation, feux de stationnement, feux de position latéraux
42. **S/ROOF 25 A:** Toit ouvrant électronique
43. **AC INV 15 A:** Douilles d'alimentation (115 V)

44. **FR DEF 15 A:** Dégivrage des essuie–glaces de pare–brise
45. **AM1 7.5 A:** Système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle, démarreur
46. **STOP 10 A:** Feux stop/arrière, troisième feu stop, dispositif de commande de verrouillage du sélecteur, système de freinage antiblocage, dispositif antipatinage, dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule, système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle, système de communication multiplex
47. **P/W 25 A:** Lève–vitre électrique, rétroviseur électrique
48. **OBD 7.5 A:** Equipement de diagnostic embarqué
49. **FOG 15 A:** Projecteurs antibrouillards avant
50. **P/VENT 15 A:** Vitres de custode à commande électrique
51. **ST 7.5 A:** Système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle
52. **A/C 7.5 A:** Système de climatisation manuel
53. **SFT 5 A:** Sécurité de position "Parking"

Fusibles (type B)

54. **MAIN 30 A:** Projecteurs, système d'éclairage de jour, fusibles "H–LP RL" et "H–LP LL"
55. **AM2 30 A:** Fusibles "INJ", "IGN" et "GAUGE2"
56. **L–RR2 SEAT 30 A:** Siège de troisième rangée électrique
57. **R–RR2 SEAT 30 A:** Siège de troisième rangée électrique
58. **P/SEAT 30 A:** Sièges à réglage électrique
59. **PWR 30 A:** Lève–vitres électriques

Fusibles (type C)

60. **RR2 SEAT 50 A:** Siège de troisième rangée électrique
61. **HTR 50 A:** Système de climatisation, fusible "A/C"
62. **FAN 50 A:** Motoventilateur de refroidissement
63. **PBD 30 A:** Hayon électrique
64. **R–PSD 30 A:** Porte coulissante électrique côté droit
65. **L–PSD 30 A:** Porte coulissante électrique côté gauche
66. **RR A/C 40 A:** Système de climatisation arrière
67. **DEF 40 A:** Dégivrage de la lunette arrière, fusible "MIR HTR"
68. **ABS1 50 A:** Système de freinage antiblocage, dispositif antipatinage, dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule
69. **ABS2 30 A:** Système de freinage antiblocage, dispositif antipatinage, dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule
70. **ST 30 A:** Circuit de démarrage

Fusible (type D)

71. **ALT 140 A:** Circuit de charge, fusibles "RR A/C", "HTR", "FAN", "PBD", "R–PSD", "L–PSD" et "DEF"

SECTION 9

INDEX

A

Accoudoirs 112
Aérateurs latéraux 376
Affichage de la température extérieure et des informations du régulateur de vitesse 393
Ampoules
  Clignotants arrière 578
  Clignotants avant 577
  Eclairage de plaque d'immatriculation 580
  Feux arrière 579
  Feux de position latéraux arrière 578
  Feux de position latéraux avant 578
  Feux de recul 579
  Feux de stationnement 578
  Feux stop/arrière 578
  Projecteurs 576
  Projecteurs antibrouillards avant 577
Ampoules, remplacement 574
Antivol de la colonne de direction 214
Appel lumineux, phares 182,184
Appoint en liquide de lave–glace 574
Appuis–têtes 111
Autoradio 254
AUX 277
Avant la mise en marche du moteur 476

B

Batterie
  Conseils pour conduite en hiver 481
  Contrôle de l'état de la batterie 570
  Précautions concernant les dégagements gazeux 570
  Précautions de mise en charge de la batterie 571
  Sécurité de manipulation 570
Bluetooth 331
Boîte à gants 415
Boîte de console 424
Boîtier pour commande d'ouverture de la porte de garage 415
Bougies
  Bougies à électrode en iridium rallongées 444
Boussole 395

C

Capacité de charge 467
Caractéristiques 582
Carburant
  Bouchon du réservoir 55
  Commande d'ouverture de la trappe de remplissage 55
  Conduite à l'étranger 440
  Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation 440
  Economie de carburant 489
  Jauge 198
Casier de console centrale démontable 424
Casier de rangement 423
Casiers auxiliaires 418
Ceintures de sécurité
  Bouclage 113
  Nettoyage 530
  Précautions concernant les ceintures de sécurité 113
  Prétensionneurs de ceintures de sécurité 124
Chargement et bagages
  Capacité 467
  Capacité et répartition 469
  Précautions de rangement 468
Chargeur de disques compacts 254
Circuit de contrôle de la pression de gonflage des pneus 225
Circuit de refroidissement
  Bouchon du radiateur 496
  Conseils pour conduite en hiver 481
  Niveau du liquide de refroidissement 552
  Radiateur et réservoir 552
  Surchauffe du moteur 496
Circuit électrique
  Batterie 570,571
  Emplacement des fusibles 543
  Fusibles 572
Clés 12,521
Clignotants 182,184
Colonne de direction télescopique 174
Commande à distance du verrouillage centralisé 16,521
Commande d'ouverture de la porte de garage 388
Commande de l'éclairage du tableau de bord 188
Commandes à distance 279
Commandes, Tableau de bord 2,6
Comment démarrer le moteur 476
Commutateur
  Dégivrage des essuie–glaces de pare–brise 195
  Désembuage de la lunette arrière 195
  Désembuage des rétroviseurs extérieurs 195
  Essuie–glace et lave–glace de lunette arrière 194

Essuie–glaces de pare–brise et lave–glaces 193
Feux de détresse 188
Projecteurs, inverseur et clignotant 182,184
Rangement, Siège de la troisième rangée 107
Repliage, Siège de troisième rangée 103
Commutateur d'essuie–glace et lave–glace de lunette arrière 194
Commutateur d'essuie–glaces de pare–brise et de lave–glaces 193
Commutateur de désembuage de lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs et dégivrage des essuie–glaces de pare–brise 195
Commutateur de feux de détresse 188
Commutateur de projecteurs 182,184
Commutateur de projecteurs antibrouillards avant 189
Commutateur de projecteurs antibrouillards, avant 189
Commutateur de signal de détresse 188
Commutateur/contacteur
Allumage 214
Moteur 214
Commutateurs de lève–vitres électriques 47
Commutateurs de sièges chauffants 112
Compte–tours 199
Condenseur
Vérification du condenseur 553
Conduite
Conseils de conduite 476
Transmission automatique 215
Conduite à grande vitesse
Période de rodage 438
Conduite à l'étranger 440
Conduite économique
Economie de carburant et de réparations 489
Conduite par temps de pluie 479
Conseils d'utilisation du système Audio/Vidéo 324
Conseils de conduite
Conduite avec une transmission automatique 215
Conduite économique 489
Conduite par temps de pluie 479
Conseils de conduite dans diverses conditions 477
Conseils de conduite pour les véhicules à 4 roues motrices 480
Conseils pour conduite en hiver 481
Conseils pour une bonne conduite 215
Conseils de conduite pour les véhicules à 4 roues motrices 480
Conseils de rodage 438
Conseils pour conduite en hiver 481
Conseils pour une bonne conduite 215
Consommation d'huile 443
Contacteur de démarrage 214
Contrôle et remplacement du filtre de conditionnement d'air 381
Crevaison
Après le changement d'une roue 517
Cale de roue 511
Changement d'une roue 514
Descente du véhicule 515
Desserrage des écrous de roue 511
Ecrous de roue 515
En cas de crevaison 497
Levage à l'aide du cric 513
Point de levage 513
Précautions concernant l'utilisation du cric 497
Remise en place de l'enjoliveur de roue 516
Retrait de l'enjoliveur de roue 511
Cric
Emplacement 501,504,508
Crochet à vêtements 430
Crochets de fixation 433
Crochets du filet de chargement 432
Crochets pour sacs à commissions 431

D

Dégivrage des essuie–glaces de pare–brise 195
Démarrage
Démarrage par batterie de secours 493
Moteur 476
Temps froid 476
Démarrage par batterie de secours 493
Désembuage
Lunette arrière 195
Rétroviseurs extérieurs 195
Désembuage de lunette arrière 195
Désembuage du rétroviseur extérieur 195
Direction
Réglage du volant de direction 174
Direction assistée
Niveau du liquide 555
Dispositif antipatinage 219,221
Dispositif antivol 53
Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation 440

Dispositif d'immobilisation du moteur 15
Dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule 223
Douille d'alimentation 412,413

E

Eclairage de compartiment à bagages 191
Eclairage, compartiment à bagages 191
Eclairage, Extérieur
Eclairage de plancher 192
Eclairage, intérieur
Eclairage du commutateur de démarrage 192
Eclairage du contacteur de démarrage 192
Eclairage individuel 189,190
Ecran multifonctionnel 386
Emplacement des fusibles 543
Entretien
Entretien à faire soi–même 544
Entretien général 535
Le véhicule a–t–il besoin d'être réparé? 538
Où s'adresser pour l'entretien et les réparations 534
Pièces et outils 547
Prescriptions d'entretien 534
Entretien à faire soi–même
Pièces et outils 547
Précautions d'entretien 544
Entretien de l'aspect extérieur
Lavage et lustrage 527
Nettoyage de l'habitacle 530
Protéger votre Toyota contre la rouille 526
Etiquette d'homologation 449
Etiquettes de prévention contre le vol 450
Etranger, Conduite à l' 440

F

Filtre de la climatisation 381
Fonctions de verrouillage et de déverrouillage automatiques des portes 27
Frein de stationnement
Fonctionnement 233
Témoin de rappel 233
Freins
Indicateurs d'usure des plaquettes 449
Niveau du liquide 554
Stationnement 233
Fusible
Boîte à fusibles 572
Fusible de rechange 572

G

Galerie de pavillon 433
Guides confort de ceinture de sécurité 121

H

Hayon
Hayon 40
Hayon électrique 41
Hayon électrique 41
Huile
Consommation 443
Direction assistée 555
Viscosité et qualité 550
Huile moteur
Conseils pour conduite en hiver 481

I

Identification
Moteur 450
Pneu 455
Véhicule 449
Inclinaison du volant de direction 174
Indicateurs d'usure des plaquettes de frein 449
Informations concernant le carburant 438
Inverseur, projecteurs 182,184

J

Jantes
Jantes en aluminium 568
Remplacement des jantes 567
Jauge
Carburant 198
Température de liquide de refroidissement moteur 198

L

Lavage et lustrage 527
Le véhicule a–t–il besoin d'être réparé? 538
Lecteur de disques compacts 254
Lecteur DVD 282
Levier de verrouillage auxiliaire, capot 52
Liquide de lave–glace
  Appoint en liquide de lave–glace 574
Liquide de refroidissement moteur
  Conseils pour conduite en hiver 481
  Thermomètre 198

M

Miroir
  Miroir conversation 400
Miroir de conversation 400
Miroirs
  Courtoisie 179
  Rétroviseur électrique 175
  Rétroviseur extérieur 174
  Rétroviseur intérieur anti–éblouissement 177
  Rétroviseur intérieur anti–éblouissement automatique ... 178
  Rétroviseurs escamotables 176
Miroirs de courtoisie 179
Montre 399
Moteur
  Avant la mise en marche du moteur ... 476
  Compartiment moteur 542
  Consommation d'huile 443
  Dispositif d'épuration des gaz d'échappement 441
  Niveau d'huile 550
  Numéro d'identification 450
  Ouverture du capot 52
  Pot d'échappement catalytique trois voies 441
  Précautions concernant les gaz d'échappement 442
  Procédure de démarrage 476
  Surchauffe 496
  Vérification du niveau du liquide de refroidissement 552

N

Nettoyage de l'habitacle 530
Niveau de qualité uniforme des pneumatiques 457
Niveau du liquide
  Direction assistée 555
  Frein 554
  Liquide de lave–glace 574
Nombre de places assises 467
Numéro d'identification du véhicule 449

O

Outils 501,504,508
Ouverture du capot, moteur 52

P

Pare–soleil 434
Période
  Rodage 438
Pilote du chargeur de disques compacts 254
Pneu zéro pression 562
Pneus
  Changement 497
  Crevaison 497
  Dimensions 456,587
  Glossaire 460
  Indications 452,454
  Numéro d'identification du pneu (TIN) 455
  Permutation des pneus 561
  Pneu zéro pression 562
  Pneus neige et chaînes 565
  Pression de gonflage 555,587
  Remplacement des jantes 567
  Secours 501,504,508
  Vérification et remplacement 558
Polissage 527
Porte–bouteilles 423
Porte–gobelets 421
Portes
  Hayon 40
  Hayon électrique 41
  Porte avant 24
  Portes coulissantes 28
  Portes coulissantes électriques 31
Portes coulissantes
  Portes coulissantes 28
  Portes coulissantes électriques 31
Portes coulissantes électriques 31
Portes latérales
  Fonctions de verrouillage et de déverrouillage automatiques des portes 27
Positionnement du cric 546

Pot d'échappement catalytique trois voies 441
Précautions concernant le monoxyde de carbone 442
Précautions concernant le réglage des sièges
Sièges avant 64
Précautions concernant les gaz d'échappement 442
Précautions concernant les jantes en aluminium 568
Précautions concernant les sièges arrière 71
Prétensionneurs (prétensionneurs de ceintures de sécurité) 124
Prévention anticorrosion 526
Prise, Audio
AUX 277
Programmes d'inspection des émissions et de maintenance (I/M) 538
Protéger votre Toyota contre la rouille 526

R

Radiateur
Liquide de refroidissement, moteur ... 552
Vérification du radiateur 553
Rallonge de ceinture de sécurité 122
Range–monnaie 420
Réglage
Ceintures de sécurité 113
Siège conducteur 64,65
Siège passager avant 66,67
Réglage de l'intensité d'éclairage 188
Réglage électrique des rétroviseurs 175
Régulateur de vitesse 234,237
Régulateur de vitesse dynamique à laser 237
Remorquage
Capacité 467
Caravane/remorque 482
Remorquage 482
Remorquage du véhicule 519
Réparations et entretien 534
Rétroviseur
Intérieur anti–éblouissement 177
Rétroviseur intérieur anti–éblouissement 177
Rétroviseur, Intérieur anti–éblouissement automatique 178
Rétroviseurs
Electrique 175
Escamotables 176
Extérieur 174
Rodage d'un véhicule neuf 438
Roue de secours 501,504,508

S

Sacs de sécurité gonflable 127,135,144
Sacs de sécurité gonflables SRS conducteur et passager 127
Sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et sacs de sécurité gonflables rideau 135
Sélecteur de réglage de l'assiette des projecteurs 187
Siège arrière
Basculement 73,75
Démontage 82,90
Pose 85,92
Rangement 99,107
Réglage 72,98
Repliage 103
Siège avant
Système de mémorisation de la position de conduite 70
Siège conducteur 64,65
Siège de sécurité enfant
Fixation 151
Installation au moyen des ancrages inférieurs du siège de sécurité enfant 166,169
Précautions 148
Siège de sécurité enfant 150
Types de siège de sécurité enfant 150
Utilisation d'une sangle supérieure 162,165
Siège passager avant 66,67
Sièges 62
Sièges arrière 71
Sièges avant 64
Signal sonore 201
Signal sonore d'oubli de clé de contact 201
Signal sonore de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité conducteur 201
Signal sonore de siège de la troisième rangée 201
Signal sonore de système de freinage 201
Support de bloc–notes 428
Surchauffe, liquide de refroidissement moteur 198
Surchauffe, moteur 496
Suspension et châssis 451
Système audio 254

Système audio
AUX 277
Système audio arrière/système vidéo
Système de divertissement des sièges arrière 282
Système Audio/Vidéo 282
Système d'éclairage de courtoisie à l'ouverture des portes 192
Système de classification des occupants du siège passager avant 144
Système de climatisation
Système de climatisation automatique arrière 379
Système de climatisation automatique avant 370
Système de climatisation manuel arrière 377
Système de climatisation manuel avant 364
Système de climatisation automatique arrière 379
Système de climatisation automatique avant 370
Système de climatisation manuel arrière 377
Système de climatisation manuel avant 364
Système de contrôle de visibilité arrière 409
Système de freinage 445
Système de mémorisation de la position de conduite 70
Système téléphonique mains libres 331
Système Toyota d'aide au stationnement 401,405

T

Tableau de bord
Compte-tours 199
Jauge de carburant 198
Montre 399
Réglage de l'intensité d'éclairage 188
Témoins 8
Totalisateur kilométrique 200
Totalisateur partiel 200
Tapis de sol 435
Témoin 201
Témoin d'anomalie de fonctionnement 538
Témoin d'anomalie de fonctionnement
Programmes d'inspection des émissions et de maintenance (I/M) 201
Témoin de rappel d'entretien 201
Témoin d'ouverture des portes 201
Témoin de niveau de liquide de lave-glace de pare-brise insuffisant 201
Témoin de pression d'huile insuffisante 201
Témoin de pression de gonflage insuffisante des pneus 201,225
Témoin de rappel d'entretien 201
Témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité conducteur 201
Témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité passager avant 201
Témoin de rappel de vidange moteur 201
Témoin de réserve de carburant 201
Témoin de système de freinage 201
Témoin du circuit de charge 201
Témoin du dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule/ dispositif antipatinage 201
Témoin du système de freinage antiblocage (témoin du dispositif d'assistance au freinage d'urgence) 201
Témoin SRS 201
Témoins 8
Temps froid
Fonctionnement 481
Test I/M 538
Thermomètre de liquide de refroidissement 198
Toit ouvrant 57
Toit ouvrant électrique 57
Totalisateur kilométrique 200
Totalisateur partiel 200
Traction d'une caravane/remorque 482
Transmission automatique
Bouton de déverrouillage de sélecteur 521
Conduite avec une transmission automatique 215
Grille des vitesses 215
Passage des vitesses 215
Types de pneus 472

U

Urgence, En cas d'
Commutateur de feux de détresse 188
Crevaison 497
Démarrage par batterie de secours 493
Fusible grillé 572

Lorsque le véhicule ne
démarre pas 492
Remorquage 519
Remorquage du véhicule 519
Si le moteur cale pendant
la conduite 495
Si le sélecteur de vitesses
de la transmission automatique
ne peut être manœuvré 521
Si votre véhicule est bloqué 518
Si vous ne pouvez pas augmenter
le régime moteur 495
Si vous perdez vos clés 521
Si vous perdez votre
télécommande 521
Surchauffe 496

V

Vérification du niveau
d'huile moteur 550
Vérification du niveau de liquide
de frein 554
Vérification du radiateur et
du condenseur 553
Vérification et remplacement
des fusibles 572
Verrouillage
Colonne de direction 214
Hayon 16,40
Hayon électrique 41
Porte coulissante 16
Portes avant 16,24
Portes coulissantes 28
Portes coulissantes électriques 31
Verrouillage des portes latérales
Fonctions de verrouillage et
de déverrouillage automatiques
des portes 27
Verrouillages porte avant 24
Vitesse maximum admissible
Transmission automatique 215
Vitres
Custode à commande électrique 51
Custode à commande manuelle 50
Vitres de custode à commande
électrique 51
Vitres de custode à commande
manuelle 50
Vitres de custode, commande
électrique 51
Vitres de custode, commande
manuelle 50
Vue d'ensemble
Compartiment moteur 542
Vue d'ensemble du tableau de bord 2,6

Index rapide

- Si un témoin de rappel d'entretien s'allume ou un signal sonore se déclenche 201
- Lorsque le véhicule ne démarre pas 492
- Si le moteur cale pendant la conduite 495
- Lorsque le véhicule chauffe 496
- En cas de crevaison 497
- Remorquage du véhicule 519
- Conseils de conduite pendant la période de rodage 438
- Comment démarrer le moteur 476
- Entretien général 535
- Index complet 591

Renseignements pour la station–service

Type de carburant:

Essence SANS PLOMB, indice d'octane 87 (Indice d'octane recherché 91) ou supérieur.

Reportez–vous page 438 pour plus amples informations.

Contenance du réservoir à carburant: 79 L (20,9 gal., 17,5 Imp. gal.)

Huile moteur:

L'huile moteur multigrade ILSAC est recommandée.

Reportez–vous page 551 pour plus amples informations.

Renseignements sur les pneus: Reportez–vous pages 555 à 568.

Pression de gonflage des pneus: Reportez–vous page 587.

Publication No. OM45455D
Printed in Japan 01–0801–00 C
シエナ (D)